# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 4 个章节

1. 论财富的形成与分配(reflections On The Formation And Distribution Of Wealth) 000001

2. 论财富的形成与分配(reflections On The Formation And Distribution Of Wealth) 000002

3. 论财富的形成与分配(reflections On The Formation And Distribution Of Wealth) 000003

4. 论财富的形成与分配(reflections On The Formation And Distribution Of Wealth) 000004

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 论财富的形成与分配(Reflections on the Formation and Distribution of wealth)



[rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [welθ] .
**Reflections on the Formation and Distribution of Wealth .**
反思 在 这 形成 和 分配 的 财富 .

关于财富的形成和分配的思考。

[baɪ] [tʊr'goʊ]
**by Turgot**
经过 图尔戈

作者：图尔戈

[rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [welθ] [baɪ][em] . [tʊr'goʊ] ,
**Reflections on the Formation and Distribution of Wealth by M . Turgot ,**
反思 在 这 形成 和 分配 的 财富 经过 M . 图尔戈 ,

杜尔哥的《论财富的形成与分配》

[kən'trəʊlə(r)] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz][ɒv; əv] [frɑːns] , [ɪn] - , -
**Comptroller General of the Finances of France , In 1774 , 1775**
审计长 一般的 的 这 财政 的 法国 , 在 - , -
[ænd; ənd] - .
**and 1776 .**
和 - .

法国财政总监，1774年、1775年和1776年。

[trænz'leɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ frentʃ ]
**Translated from the French**
翻译 从 这 法语

译自法语

" [ðɪs] ['eseɪ] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ðə; ði][dʒɜːm][ɒv; əv][ðə; ði] ['triːtɪs] [ɒn] " [ðə; ði] [welθ]
**" This Essay May be Considered as the Germ of the Treatise on " The Wealth**
" 这 散文 可能 是 经过考虑的 作为 这 细菌 的 这 论文 在 " 这 财富
[ɒv; əv] ['neɪʃnz] ,
**of Nations ,**
的 国家 ,

“本文可被视为《国富论》的雏形，

['rɪt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [smɪθ] " - [laɪf] [ɒv; əv] [tʊr'goʊ] .
**Written by the Celebrated Smith " Condorcet's Life of Turgot .**
书面 经过 这 著名 史密斯 " - 生活 的 图尔戈 .

由著名史密斯撰写的《孔多塞传：杜尔哥传》。

['lʌndən] :
**London :**
伦敦 :

伦敦：

['prɪntɪd] [baɪ][iː] . [spræg] , [fɔː(r); fə(r)][dʒeɪ] . [gʊd] , ['bʊkselə(r)] , [nəʊ] . - , [njuː] [bɒnd] [striːt] ;
**Printed by E . Spragg , For J . Good , Bookseller , No . 159 , New Bond Street ;**
打印 经过 E . 斯普拉格 , 为了 J . 好的 , 书商 , 不 . - , 新的 纽带 街道 ;

由 E. Spragg 印刷，J. Good 书店，新邦德街 159 号；

[dʒɒn] ['ændəsn] , [nəʊ] . - , ['həʊbən] [hɪl] ; [ænd; ənd]['dʌbljuː] . ['rɪtʃədsən] , ['rɔɪəl] [ɪks'tʃeɪndʒ] . -
**John Anderson , No . 62 , Holborn Hill ; and W . Richardson , Royal Exchange . 1793**
约翰 安德森 , 不 . - , 霍尔本 爬坡道 ; 和 W . 理查森 , 皇家 交换 . -

约翰·安德森，霍尔本山62号；以及W·理查森，皇家交易所。1793年

[rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [welθ] .

| **Reflections** | **on** | **the** | **Formation** | **and** | **Distribution** | **of** | **Wealth** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 反思 | 在 | 这 | 形成 | 和 | 分配 | 的 | 财富 | . |

关于财富的形成和分配的思考。

\- ['tɛrɪs] [hʌŋk] ['tæntəm] , ['fɑː.tə] .

| **Ostendent** | **terris** | **hunc** | **tantum** | **,** | **fata** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 特里斯 | 亨克 | 坦图姆 | , | 法塔 | . |

表面上的 terris hunc tantum, fata。

[eɪ'ɛn] . [sɪks] . [wʌn] .

| **Aen** | **.** | **6** | **.** | **1** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 安 | . | 6 | . | 1 | . |

Aen. 6.1.

[ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ə'pɒn][ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən]

| **The** | **impossibility** | **of** | **the** | **existence** | **of** | **Commerce** | **upon** | **the** | **supposition** | **of** | **an** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不可能 | 的 | 这 | 存在 | 的 | 商业 | 之上 | 这 | 假设 | 的 | 一个 |

['iːkwəl] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [lændz] ,

| **equal** | **division** | **of** | **lands** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 平等的 | 分配 | 的 | 土地 | , |

在土地均等划分的假设下，商业不可能存在。

[weə(r)] ['evri] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [pə'zes] ['əʊnli] [wɒt] [ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [sə'pɔːt] .

| **where** | **every** | **man** | **should** | **possess** | **only** | **what** | **is** | **necessary** | **for** | **his** | **own** | **support** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 每一个 | 男人 | 应该 | 具有 | 仅有的 | 什么 | 是 | 必要的 | 为了 | 他的 | 自己的 | 支持 | . |

每个人都应该只拥有维持自身生活所必需的东西。

[ɪf] [ðə; ði][lænd][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ,

| **If** | **the** | **land** | **was** | **divided** | **among** | **all** | **the** | **inhabitants** | **of** | **a** | **country** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 土地 | 曾是 | 分割 | 之中 | 全部 | 这 | 居民 | 的 | 一个 | 国家 | , |

如果将土地分配给一个国家的所有居民，

[səʊ] [ðæt] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] ['kwɒntəti] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sə'pɔːt] ,

| **so** | **that** | **each** | **of** | **them** | **possessed** | **precisely** | **the** | **quantity** | **necessary** | **for** | **his** | **support** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 每个 | 的 | 他们 | 拥有 | 恰恰 | 这 | 数量 | 必要的 | 为了 | 他的 | 支持 | , |

这样，他们每个人都拥有维持生计所需的确切数量。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] ,

| **and** | **nothing** | **more** | **;** | **it** | **is** | **evident** | **that** | **all** | **of** | **them** | **being** | **equal** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 没有什么 | 更多的 | ; | 它 | 是 | 明显 | 那 | 全部 | 的 | 他们 | 存在 | 平等的 | , |

仅此而已；显然，它们都是一样的，

[nəʊ][wʌn] [wʊd] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] .

| **no** | **one** | **would** | **work** | **for** | **another** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 一 | 会 | 工作 | 为了 | 其他 | . |

没有人愿意为其他人工作。

['naɪðə(r)] [wʊd] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pə'zes] [ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][tuː; tə] [peɪ] [ə'nʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] ,

| **Neither** | **would** | **any** | **of** | **them** | **possess** | **wherewith** | **to** | **pay** | **another** | **for** | **his** | **labour** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两者都不 | 会 | 任何 | 的 | 他们 | 具有 | 以及 | 到 | 支付 | 其他 | 为了 | 他的 | 劳动 | , |

他们中也没有人有能力支付他人的劳动报酬。

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] ['hævɪŋ] ['əʊnli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][lænd][æz; əz][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə]

| for | each | person | having | only | such | a | quantity | of | land | as | was | necessary | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 每个 | 人 | 拥有 | 仅有的 | 这样的 | 一个 | 数量 | 的 | 土地 | 作为 | 曾是 | 必要的 | 到 |

[prə'djuːs] [ə; eɪ] [səb'sɪstəns] ,

| produce | a | subsistence | , |
|---|---|---|---|
| 生产 | 一个 | 生存 | , |

每个人所拥有的土地数量仅够维持生计，

[wʊd] [kən'sjuːm] [ɔːl] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['gæðə(r)] ,

| would | consume | all | he | should | gather | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 消耗 | 全部 | 他 | 应该 | 收集 | , |

他会消耗掉他应该收集的一切，

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] ['eni] [θɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv]

| and | would | not | have | any | thing | to | give | in | exchange | for | the | labour | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 会 | 不是 | 有 | 任何 | 事物 | 到 | 给 | 在 | 交换 | 为了 | 这 | 劳动 | 的 |

['ʌðə(r)z] . [ˌtuː'tuː] .

| others | . | 2 | . |
|---|---|---|---|
| 其他的 | . | 2 | . |

并且没有任何东西可以用来交换他人的劳动。2.

[ðə; ði] [ə'bʌv] [haɪ'pɒθəsɪs] ['naɪðə(r)] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [nɔː(r)][kʊd; kəd] [kən'tɪnjuː] .

| The | above | hypothesis | neither | has | existed | nor | could | continue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 多于 | 假设 | 两者都不 | 有 | 存在 | 也不 | 可以 | 继续 | . |

上述假设既不存在，也不可能成立。

[ðə; ði][daɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] [sɔɪlz] [ænd; ənd] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] [ɒv; əv] ['wɒnts] , [kəm'pel] [æn; ən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]

| The | diversity | of | soils | and | multiplicity | of | wants | , | compel | an | exchange | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 多样性 | 的 | 土壤 | 和 | 多重性 | 的 | 想要 | , | 迫使 | 一个 | 交换 | 的 |

[ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,

| the | productions | of | the | earth | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 作品 | 的 | 这 | 地球 | , |

土壤的多样性和需求的多元性，迫使人们交换土地上的产出。

[ə'genst] ['ʌðə(r)] [prə'dʌkʃ(ə)nz] .

| against | other | productions | . |
|---|---|---|---|
| 反对 | 其他 | 作品 | . |

与其他作品相比。

[ðɪs] [haɪ'pɒθəsɪs] ['nevə(r)][kæn; kən][hæv; həv][ɪg'zɪstɪd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ɜːθ] [hæz; həz] [biːn]

| This | hypothesis | never | can | have | existed | , | because | the | earth | has | been |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 假设 | 绝不 | 能 | 有 | 存在 | , | 因为 | 这 | 地球 | 有 | 到过 |

['kʌltɪveɪtɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dɪ'vaɪdɪd] ;

| cultivated | before | it | has | been | divided | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 栽培 | 前 | 它 | 有 | 到过 | 分割 | ; |

这种假设根本不可能存在，因为地球在被分割之前就已经被耕种了；

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪt'self] ['hævɪŋ] [biːn] [ðə; ði]['əʊnli] ['məʊtɪv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

| the | cultivation | itself | having | been | the | only | motive | for | a | division | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 栽培 | 本身 | 拥有 | 到过 | 这 | 仅有的 | 动机 | 为了 | 一个 | 分配 | , |

因为耕作本身是造成分裂的唯一原因，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [lɔː] [wɪtʃ] [ si'kjuə ] [tuː; tə] ['evri] [wʌn][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] .

| and | for | that | law | which | secures | to | every | one | his | property | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 为了 | 那 | 法律 | 哪个 | 确保 | 到 | 每一个 | 一 | 他的 | 财产 | . |

以及保障每个人财产的法律。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv] [ɪm'plɔɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

| For | the | first | persons | who | have | employed | themselves | in | cultivation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 第一的 | 人 | WHO | 有 | 受雇 | 他们自己 | 在 | 栽培 | , |

对于最早从事耕作的人来说，

[hæv; həv] ['prɒbəbli] [wɜːkt] [æz; əz] [mʌtʃ] [lænd][æz; əz][ðeə(r)] [streŋθ] [wʊd] [pə'mɪt] , [ænd; ənd] ,

| have | probably | worked | as | much | land | as | their | strength | would | permit | , | and | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 大概 | 工作 | 作为 | 很多 | 土地 | 作为 | 他们的 | 力量 | 会 | 允许 | , | 和 | , |

['kɒnsɪkwəntli] ,

| consequently | , |
|---|---|
| 最后 | , |

他们可能已经耕种了他们力所能及的尽可能多的土地，因此，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['nʌrɪʃmənt] .

| more | than | was | necessary | for | their | own | nourishment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 比 | 曾是 | 必要的 | 为了 | 他们的 | 自己的 | 营养 | . |

超过了他们自身所需。

[ɪf] [ðɪs] [steɪt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [ɪg'zɪstɪd] , [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [nɒt] ['pɒsəbli] [biː; bi]['djʊərəb(ə)l] ;

| If | this | state | could | have | existed | , | it | could | not | possibly | be | durable | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 状态 | 可以 | 有 | 存在 | , | 它 | 可以 | 不是 | 可能 | 是 | 耐用的 | ; |

即使这种状态曾经存在过，它也不可能持久；

[iːtʃ] [wʌn] ['gæðərɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fiːld] ['əʊnli][ə; eɪ] [səb'sɪstəns] ,

| each | one | gathering | from | his | field | only | a | subsistence | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 一 | 采集 | 从 | 他的 | 场地 | 仅有的 | 一个 | 生存 | , |

每个人都只能从自己的田里收获勉强糊口的东西。

[ænd; ənd] [nɒt] ['hævɪŋ] [ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][tuː; tə] [peɪ] ['ʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['leɪbə(r)] ,

| and | not | having | wherewith | to | pay | others | for | their | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 不是 | 拥有 | 以及 | 到 | 支付 | 其他的 | 为了 | 他们的 | 劳动 | , |

而且没有能力支付他人的劳动报酬，

[wʊd] [nɒt][biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] ['wɒnts] [ɒv; əv] ['lɒdʒɪŋ] , [kloʊðɪŋ] , & [siː] . &

| would | not | be | enabled | to | supply | his | other | wants | of | lodging | , | cloathing | , | & | c | . | & |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 不是 | 是 | 已启用 | 到 | 供应 | 他的 | 其他 | 想要 | 的 | 住宿 | , | 服装 | , | & | c | . | & |

[siː] . ,

| c | . | , |
|---|---|---|
| c | . | , |

他将无法满足其在住宿、衣物等方面的其他需求。

[ɪk'sept] [baɪ][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz] , [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] ['nɪəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] ,

| except | by | the | labour | of | his | hands | , | which | would | be | nearly | impossible | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 经过 | 这 | 劳动 | 的 | 他的 | 双手 | , | 哪个 | 会 | 是 | 几乎 | 不可能的 | , |

除了靠他自己的双手劳动之外，这几乎是不可能的。

[æz; əz] ['evri] [sɔɪl] [dʌz] [nɒt] [prə'djuːs] ['evri] [mə'tɪəriəl] .

| as | every | soil | does | not | produce | every | material | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 每一个 | 土壤 | 做 | 不是 | 生产 | 每一个 | 材料 | . |

因为并非每种土壤都能产出所有物质。

[ðə; ði][mæn] [huːz] [lænd][wɒz; wəz]['əʊnli][fɪt][tuː; tə] [prə'djuːs] [greɪn] ,

| The | man | whose | land | was | only | fit | to | produce | grain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 男人 | 谁 | 土地 | 曾是 | 仅有的 | 合身 | 到 | 生产 | 粮食 | , |

那个土地只适合种植粮食的人，

[ænd; ənd] [wʊd] ['naɪðə(r)] [brɪŋ] [fɔːθ] ['kɒtn] [ɔː(r)][flæks] , [wʊd] [wɒnt] ['lɪnɪn] [tuː; tə] [kloʊθ] [hɪm] .

| and | would | neither | bring | forth | cotton | or | flax | , | would | want | linen | to | cloath | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 会 | 两者都不 | 带来 | 前进 | 棉布 | 或者 | 亚麻 | , | 会 | 想 | 亚麻布 | 到 | 衣服 | 他 | . |

他既不肯种棉花，也不肯种亚麻，却想要用亚麻布做衣服。

[ə'nʌðə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [graʊnd] ['prɒpə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['kɒtn] , [wɪtʃ] [wʊd] [nɒt] [jiːld] [greɪn] .

| Another | would | have | ground | proper | for | cotton | , | which | would | not | yield | grain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 会 | 有 | 地面 | 恰当的 | 为了 | 棉布 | , | 哪个 | 会 | 不是 | 屈服 | 粮食 | . |

另一块地则适合种植棉花，但不会产出谷物。

[wʌn] [wʊd] [wɒnt] [wʊd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [biː; bi] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] [kɔːn] [tuː; tə]

| One | would | want | wood | for | his | fire | , | and | another | be | destitute | of | corn | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 会 | 想 | 木头 | 为了 | 他的 | 火 | , | 和 | 其他 | 是 | 贫困 | 的 | 玉米 | 到 |

[sə'pɔːt] [hɪm] .

| support | him | . |
|---|---|---|
| 支持 | 他 | . |

有人需要木柴生火，有人却连粮食都没有。

[ɪk'spɪərɪəns] [wʊd] [suːn] [tiːtʃ] ['evri] [wʌn] [wɒt] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [hɪz; ɪz][lænd][wɒz; wəz]

| Experience | would | soon | teach | every | one | what | species | of | productions | his | land | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经验 | 会 | 很快 | 教 | 每一个 | 一 | 什么 | 物种 | 的 | 作品 | 他的 | 土地 | 曾是 |

[best] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] ,

| best | adapted | to | , |
|---|---|---|---|
| 最好的 | 改编 | 到 | , |

经验很快就会告诉每个人，自己的土地最适合种植哪些种类的作物。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [kən'faɪn] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;

| and | he | would | confine | himself | to | the | cultivation | of | it | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 会 | 局限 | 他自己 | 到 | 这 | 栽培 | 的 | 它 | ; |

他将专注于种植这种植物；

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][prə'kjʊə(r)] [hɪm'self] [ðəʊz] [θɪŋz] [hiː; hi] [stʊd] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] ,

| in | order | to | procure | himself | those | things | he | stood | in | need | of | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 到 | 采购 | 他自己 | 那些 | 事物 | 他 | 站立 | 在 | 需要 | 的 | , |

为了获得他所需要的那些东西，

[baɪ][æn; ən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['neɪbɜːrz] , [huː] , ['hævɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [pɑːt] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] [seɪm]

| by | an | exchange | with | his | neighbours | , | who | , | having | on | their | part | acquired | the | same |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 一个 | 交换 | 和 | 他的 | 邻居 | , | WHO | , | 拥有 | 在 | 他们的 | 部分 | 获得 | 这 | 相同的 |

[ɪk'spɪərɪəns] ,

| experience | , |
|---|---|
| 经验 | , |

通过与邻居交流，因为他的邻居们也都有过类似的经历，

[wʊd] [hæv; həv] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðəʊz] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [best] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðeə(r)]

| would | have | cultivated | those | productions | which | were | best | suited | to | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 有 | 栽培 | 那些 | 作品 | 哪个 | 是 | 最好的 | 适合 | 到 | 他们的 |

['fiːldz] ,

| fields | , |
|---|---|
| 字段 | , |

他们会种植最适合自己土地的作物。

[ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv] [ə'bændənd] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] . [θriː] .

| and | would | have | abandoned | the | cultivation | of | any | other | . | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 会 | 有 | 弃 | 这 | 栽培 | 的 | 任何 | 其他 | . | 3 | . |

并且会放弃种植其他任何作物。3.

[ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [rɪ'kwaɪə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] ,

| The | productions | of | the | earth | require | long | and | difficult | preparations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 作品 | 的 | 这 | 地球 | 要求 | 长的 | 和 | 难的 | 准备工作 | , |

大地的物产需要漫长而艰辛的准备，

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['rendəd] [fɪt] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['wɒnts] [ɒv; əv] [men] .

| before | they | are | rendered | fit | to | supply | the | wants | of | men | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 他们 | 是 | 渲染 | 合身 | 到 | 供应 | 这 | 想要 | 的 | 男人 | . |

在它们被驯化成能够满足人类需求之前。

[ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɜːθ] [sə'plaɪz] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['wɒnts] [ɒv; əv][mæn] ,

| The | productions | which | the | earth | supplies | to | satisfy | the | different | wants | of | man | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 作品 | 哪个 | 这 | 地球 | 补给品 | 到 | 满足 | 这 | 不同的 | 想要 | 的 | 男人 | , |

地球为满足人类各种需求而提供的物产，

[wɪl] [nɒt] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] , [ədˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] ['wɒnts] , [ɪn][ðə; ði] [steɪt] ['neɪtʃə(r)]

| will | not | , | for | the | most | part | , | administer | to | those | wants | , | in | the | state | nature |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 不是 | , | 为了 | 这 | 最多 | 部分 | , | 管理 | 到 | 那些 | 想要 | , | 在 | 这 | 状态 | 自然 |

[əˈfɔːdz] [ðem; ðəm] ;

| affords | them | ; |
|---|---|---|
| 提供 | 他们 | ; |

在大多数情况下，不会按照自然赋予的状态来满足这些需求；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəsəri] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌʌndəˈgəʊ] ['dɪfrənt] [ɑːpəˈreɪʃnz] , [ænd; ənd][biː; bi] [prɪˈpeəd] [baɪ][ɑːt] .

| it | is | necessary | they | should | undergo | different | operations | , | and | be | prepared | by | art | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 必要的 | 他们 | 应该 | 经历 | 不同的 | 运营 | , | 和 | 是 | 准备 | 经过 | 艺术 | . |

必须对他们进行不同的手术，并由技艺进行准备。

[wiːt] [mʌst; məst][biː; bi] [kənˈvɜːtɪd] ['ɪntuː]['flaʊə(r)] , [ðen] ['ɪntuː] [bred] ; [haɪdz][mʌst; məst][biː; bi] [drest]

| Wheat | must | be | converted | into | flour | , | then | into | bread | ; | hides | must | be | dressed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小麦 | 必须 | 是 | 转换 | 进入 | 面粉 | , | 然后 | 进入 | 面包 | ; | 隐藏 | 必须 | 是 | 穿着 |

[ɔː(r)] [tænd] ;

| or | tanned | ; |
|---|---|---|
| 或者 | 晒黑的 | ; |

小麦必须加工成面粉，然后才能做成面包；兽皮必须经过加工或鞣制；

[wʊl] [ænd; ənd] ['kɒtn] [mʌst; məst][biː; bi] [spʌn] ; [sɪlk][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌsiː əʊ ˈdiː] ;

| wool | and | cotton | must | be | spun | ; | silk | must | be | taken | from | the | cod | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 羊毛 | 和 | 棉布 | 必须 | 是 | 旋转 | ; | 丝绸 | 必须 | 是 | 已采取 | 从 | 这 | 鳕鱼 | ; |

羊毛和棉花必须纺成线；丝绸必须从鳕鱼身上取下；

[hemp] [ænd; ənd][flæks][mʌst; məst][biː; bi] [səʊkt] , [piːld] , [spʌn] , [ænd; ənd] [wəʊv] ['ɪntuː] ['dɪfrənt]

| hemp | and | flax | must | be | soaked | , | peeled | , | spun | , | and | wove | into | different |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 麻 | 和 | 亚麻 | 必须 | 是 | 浸泡过 | , | 去皮 | , | 旋转 | , | 和 | 编织 | 进入 | 不同的 |

['tekstʃər] ;

| textures | ; |
|---|---|
| 纹理 | ; |

大麻和亚麻必须经过浸泡、去皮、纺纱和编织，才能制成不同的质地；

[ðen] [kʌt] [ænd; ənd] [səʊd] [təˈgeðə(r)] [əˈgen] [tuː; tə] [meɪk] ['gɑːmənts] , & [siː] .

| then | cut | and | sewed | together | again | to | make | garments | , | & | c | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 切 | 和 | 缝制的 | 一起 | 再次 | 到 | 制作 | 服装 | , | & | c | . |

然后裁剪缝合在一起，制成衣服等等。

[ɪf] [ðə; ði] [seɪm] [mæn] [huː] ['kʌltɪveɪts] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [lænd] [ðiːz] ['dɪfrənt] ['ɑːtɪk(ə)lz] ,

| If | the | same | man | who | cultivates | on | his | own | land | these | different | articles | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 相同的 | 男人 | WHO | 耕种 | 在 | 他的 | 自己的 | 土地 | 这些 | 不同的 | 文章 | , |

如果同一个人在自己的土地上种植这些不同的作物，

[ænd; ənd] [huː] ['reɪzɪz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səˈplaɪ] [hɪz; ɪz] ['wɒnts] , [wɒz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ɔːl]

| and | who | raises | them | to | supply | his | wants | , | was | obliged | to | perform | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 提高 | 他们 | 到 | 供应 | 他的 | 想要 | , | 曾是 | 有义务 | 到 | 履行 | 全部 |

[ðə; ði] [ˌɪntəˈmiːdiət] [ɑːpəˈreɪʃnz] [hɪmˈself] ,

| the | intermediate | operations | himself | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 中间的 | 运营 | 他自己 | , |

而养育它们以满足自身需求的人，则必须亲自完成所有中间环节。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['sɜːt(ə)n] [hiː; hi] [wʊd] [sək'siːd] ['veri] ['bædli] .

| it | is | certain | he | would | succeed | very | badly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 肯定 | 他 | 会 | 成功 | 非常 | 糟糕 | . |

他肯定会惨败。

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [rɪ'kwaɪə(r)] [keə(r)] , [ə'tenʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɒŋ]

| The | greater | part | of | these | preparations | require | care | , | attention | , | and | a | long |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更大的 | 部分 | 的 | 这些 | 准备工作 | 要求 | 关心 | , | 注意力 | , | 和 | 一个 | 长的 |

[ɪk'spɪəriəns] ;

| experience | ; |
|---|---|
| 经验 | ; |

这些准备工作的大部分都需要细心、谨慎和丰富的经验;

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [prə'gresɪv] ['leɪbə(r)] ,

| all | which | are | only | to | be | acquired | by | progressive | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 哪个 | 是 | 仅有的 | 到 | 是 | 获得 | 经过 | 进步 | 劳动 | , |

所有这些都只能通过进步的劳动才能获得。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒn][ə; eɪ] [greɪt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəlz] .

| and | that | on | a | great | quantity | of | materials | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 在 | 一个 | 伟大的 | 数量 | 的 | 材料 | . |

而且这需要大量的材料。

[let] [ˌjuː 'es][rɪ'fɜː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [tuː; tə][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][haɪdz] :

| Let | us | refer | , | for | example | , | to | the | preparation | of | hides | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 我们 | 参考 | , | 为了 | 例子 | , | 到 | 这 | 准备 | 的 | 隐藏 | : |

例如，让我们以皮革的加工处理为例:

[wɒt] ['leɪbərə(r)][kæn; kən] [pə'sjuː] [ɔːl][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] [θɪŋz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɑːpə'reɪʃnz] ,

| what | labourer | can | pursue | all | the | particular | things | necessary | to | those | operations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 劳动者 | 能 | 追求 | 全部 | 这 | 特别的 | 事物 | 必要的 | 到 | 那些 | 运营 | , |

[wɪtʃ] [kən'tɪnjuː] ['sevrəl] [mʌnθs] ,

| which | continue | several | months | , |
|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 继续 | 一些 | 几个月 | , |

哪个工人能够完成这些持续数月的作业所需的所有具体事项?

['sʌmtaɪmz] ['sevrəl] [j'iəz] ?

| sometimes | several | years | ? |
|---|---|---|---|
| 有时 | 一些 | 年 | ? |

有时长达数年?

[ɪf] [hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] , [kæn; kən][hiː; hi][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][haɪd] ?

| If | he | is | able | to | do | it | , | can | he | do | it | with | a | single | hide | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他 | 是 | 有能力的 | 到 | 做 | 它 | , | 能 | 他 | 做 | 它 | 和 | 一个 | 单身的 | 隐藏 | ? |

如果他能做到，他能用一张兽皮做到吗?

[wɒt] [ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] [taɪm] , [ɒv; əv] [ruːm] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [mə'tɪəriəlz] , [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi]

| What | a | loss | of | time | , | of | room | , | and | of | materials | , | which | might | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 一个 | 损失 | 的 | 时间 | , | 的 | 房间 | , | 和 | 的 | 材料 | , | 哪个 | 可能 | 是 |

[ɪm'plɔɪd] ,

| employed | , |
|---|---|
| 受雇 | , |

多么可惜，浪费了时间、空间和材料啊!

['aɪðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɔː(r)] [sək'sesɪvli] , [tuː; tə] [tæn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [skɪnz] !

| either | at | the | same | time | or | successively | , | to | tan | a | large | quantity | of | skins | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | 或者 | 依次 | , | 到 | 棕褐色 | 一个 | 大的 | 数量 | 的 | 皮肤 | ! |

同时或先后鞣制大量兽皮!

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][hiː; hi]['iːv(ə)n] [sək'siːd] [ɪn] ['mænɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][skɪn] , [ænd; ənd] ['wɒnts] [wʌn][peə(r)]

| But | should | he | even | succeed | in | manning | a | single | skin | , | and | wants | one | pair |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 应该 | 他 | 甚至 | 成功 | 在 | 曼宁 | 一个 | 单身的 | 皮肤 | , | 和 | 想要 | 一 | 一对 |

[ɒv; əv] ['ʃuːz] ,

| of | shoes | , |
|---|---|---|
| 的 | 鞋 | , |

但即便他成功驾驭了一张兽皮，并且想要一双鞋，

[wɒt] [wɪl] [hiː; hi][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] ?

| what | will | he | do | with | the | remainder | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 将要 | 他 | 做 | 和 | 这 | 余 | ? |

他会如何处理剩下的钱?

[wɪl] [hiː; hi] [kɪl] [æn; ən][ɒks][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [peə(r)][ɒv; əv] ['ʃuːz] ?

| Will | he | kill | an | ox | to | make | this | pair | of | shoes | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 他 | 杀 | 一个 | 牛 | 到 | 制作 | 这 | 一对 | 的 | 鞋 | ? |

他会为了做这双鞋而宰杀一头牛吗?

[wɪl] [hiː; hi] [kʌt] [daʊn] [ə; eɪ] [triː] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['wʊdn] ['ʃuːz] ?

| Will | he | cut | down | a | tree | to | make | a | pair | of | wooden | shoes | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 他 | 切 | 向下 | 一个 | 树 | 到 | 制作 | 一个 | 一对 | 的 | 木制的 | 鞋 | ? |

他会为了做一双木鞋而砍伐树木吗?

[wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɒv; əv] ['evri] ['ʌðə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] ['evri] ['ʌðə(r)] [mæn] ,

| We | may | say | the | same | thing | of | every | other | want | of | every | other | man | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 可能 | 说 | 这 | 相同的 | 事物 | 的 | 每一个 | 其他 | 想 | 的 | 每一个 | 其他 | 男人 | , |

我们也可以用同样的话来形容其他任何人的其他任何需求。

[huː] , [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːld] , [ænd; ənd][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz]

| who | , | if | he | was | reduced | to | his | field | , | and | the | labour | of | his | own | hands |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | , | 如果 | 他 | 曾是 | 减少 | 到 | 他的 | 场地 | , | 和 | 这 | 劳动 | 的 | 他的 | 自己的 | 双手 |

,

| , |
|---|
| , |

如果他被贬到自己的田地里，只能靠自己的双手劳作，

[wʊd] [weɪst] [mʌtʃ] [taɪm] , [teɪk] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] , [biː; bi] ['veri] ['bædli] [ɪ'kwɪpt] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] ,

| would | waste | much | time | , | take | much | trouble | , | be | very | badly | equipped | in | every | respect | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 浪费 | 很多 | 时间 | , | 拿 | 很多 | 麻烦 | , | 是 | 非常 | 糟糕 | 配备 | 在 | 每一个 | 尊重 | , |

会浪费很多时间，费很多力气，而且在各方面都准备不足。

[ænd; ənd] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] ['kʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz][lændz] ['veri] [ɪl] . [fɔːr] .

| and | would | also | cultivate | his | lands | very | ill | . | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 会 | 还 | 培育 | 他的 | 土地 | 非常 | 患病的 | . | 4 | . |

而且他耕种的土地也极其贫瘠。4.

[ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] , [brɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)]

| The | necessity | of | these | preparations | , | bring | on | the | exchange | of | productions | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 必要性 | 的 | 这些 | 准备工作 | , | 带来 | 在 | 这 | 交换 | 的 | 作品 | 为了 |

['leɪbə(r)] .

| labour | . |
|---|---|
| 劳动 | . |

这些准备工作的必要性促成了以产品换取劳动力的交换。

[ðə; ði] [seɪm] ['məʊtɪv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [kə'mɒdəti] [fɔː(r); fə(r)]

| The | same | motive | which | has | established | the | exchange | of | commodity | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 动机 | 哪个 | 有 | 已确立的 | 这 | 交换 | 的 | 商品 | 为了 |

[kə'mɒdəti] ,

| commodity | , |
|---|---|
| 商品 | , |

促成商品交换的动机，正是同样的动机。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] [ɒv; əv][lændz][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [n'eɪtʃəz] ,

| between | the | cultivators | of | lands | of | different | natures | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 这 | 耕耘者 | 的 | 土地 | 的 | 不同的 | 自然 | , |

在不同性质土地的耕种者之间，

[hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [ˌnesə'serəli] [brɔːt] [ɒn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [fɔː(r); fə(r)]['leɪbə(r)] ,

| has | also | necessarily | brought | on | the | exchange | of | commodities | for | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 还 | 一定 | 带来 | 在 | 这 | 交换 | 的 | 商品 | 为了 | 劳动 | , |

这也必然导致了商品与劳动力的交换。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] ,

| **between** | **the** | **cultivators** | **and** | **another** | **portion** | **of** | **society** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 这 | 耕耘者 | 和 | 其他 | 部分 | 的 | 社会 | , |

在耕种者和另一部分社会成员之间，

[hu:] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [prɪ'fɜ:d] [ðə; ði] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [prɪ'peərɪŋ] [ænd; ənd] [kəm'pli:tɪŋ] [ðə; ði]

| **who** | **shall** | **have** | **preferred** | **the** | **occupation** | **of** | **preparing** | **and** | **completing** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 将 | 有 | 首选 | 这 | 职业 | 的 | 准备 | 和 | 完成 | 这 |

[prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] ,

| **productions** | **of** | **the** | **earth** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 作品 | 的 | 这 | 地球 | , |

谁会选择从事耕作和完成土地上出产的作物呢?

[tu:; tə][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

| **to** | **the** | **cultivation** | **of** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 栽培 | 的 | 它 | . |

到它的栽培。

['evri] [wʌn]['prɑ:fɪts][baɪ] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] , [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] [ə'tætʃɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][ə; eɪ]

| **Every** | **one** | **profits** | **by** | **this** | **arrangement** | **,** | **for** | **every** | **one** | **attaching** | **himself** | **to** | **a** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 一 | 利润 | 经过 | 这 | 安排 | , | 为了 | 每一个 | 一 | 连接 | 他自己 | 到 | 一个 |

[pɪ'kju:liə(r)] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

| **peculiar** | **species** | **of** | **labour** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 奇特 | 物种 | 的 | 劳动 | , |

每个人都能从这种安排中受益，因为每个人都从事某种特定的劳动，

[sək'si:dz] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ˌðeər'ɪn] .

| **succeeds** | **much** | **better** | **therein** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 成功 | 很多 | 更好的 | 其中 | . |

在这方面表现要好得多。

[ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [drɔ:z] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fi:ld] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kwɒntəti] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['eɪb(ə)l][tu:; tə]

| **The** | **husbandman** | **draws** | **from** | **his** | **field** | **the** | **greatest** | **quantity** | **it** | **is** | **able** | **to** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农夫 | 平局 | 从 | 他的 | 场地 | 这 | 最 | 数量 | 它 | 是 | 有能力的 | 到 |

[prə'dju:s] ,

| **produce** | **,** |
|---|---|
| 生产 | , |

农夫从他的田地里榨取它所能产出的最大产量。

[ænd; ənd][ prəu'kjuə ][tu:; tə] [hɪm'self] , [wɪð] ['greɪtə(r)] [fə'sɪləti] , [ɔ:l][ðə; ði]['ʌðə(r)]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

| **and** | **procures** | **to** | **himself** | **,** | **with** | **greater** | **facility** | **,** | **all** | **the** | **other** | **objects** | **of** | **his** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 采购 | 到 | 他自己 | , | 和 | 更大的 | 设施 | , | 全部 | 这 | 其他 | 对象 | 的 | 他的 |

['wɒnts] ,

| **wants** | **,** |
|---|---|
| 想要 | , |

他能够更加轻松地为自己获取他所需的其他一切物品。

[baɪ][æn; ən] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sju:pəflʌks] , [ðæn; ðən][hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn]

| **by** | **an** | **exchange** | **of** | **his** | **superflux** | **,** | **than** | **he** | **could** | **have** | **done** | **by** | **his** | **own** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 一个 | 交换 | 的 | 他的 | 超通量 | , | 比 | 他 | 可以 | 有 | 完毕 | 经过 | 他的 | 自己的 |

['leɪbə(r)] .

| **labour** | **.** |
|---|---|
| 劳动 | . |

他通过交换多余的资源，所取得的成就超过了他自己劳动所能取得的成就。

[ðə; ði] ['ʃu:meɪkə(r)] , [baɪ] ['meɪkɪŋ] ['ʃu:z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] ,

| **The** | **shoemaker** | **,** | **by** | **making** | **shoes** | **for** | **the** | **husbandman** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 鞋匠 | , | 经过 | 制作 | 鞋 | 为了 | 这 | 农夫 | , |

鞋匠通过为农夫制作鞋子，

[ si'kjuə ] [tu:; tə] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑ:vɪst] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] .

| secures | to | himself | a | portion | of | the | harvest | of | the | latter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 确保 | 到 | 他自己 | 一个 | 部分 | 的 | 这 | 收成 | 的 | 这 | 后者 | . |

确保自己能分得后者收成的一部分。

['evri] ['wɜ:kmən] ['leɪbə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɒnts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜ:kmən] [ɒv; əv] ['evri] ['ʌðə(r)] [treɪd] ,

| Every | workman | labours | for | the | wants | of | the | workmen | of | every | other | trade | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 工人 | 劳动 | 为了 | 这 | 想要 | 的 | 这 | 工人 | 的 | 每一个 | 其他 | 贸易 | , |

每位工匠都为其他行业工匠的需求而辛勤劳作。

[hu:] , [ɒn][ðeə(r)][saɪd] , [tɔɪl] ['ɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] . [faɪv] .

| who | , | on | their | side | , | toil | also | for | him | . | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | , | 在 | 他们的 | 边 | , | 辛劳 | 还 | 为了 | 他 | . | 5 | . |

他们这边也有人为他辛勤劳作。5.

['pri:] - ['emɪnəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [hu:] [pɹədj'u:sɪz] , ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɑ:'tɪfɪsə(r)] [hu:] [pri'pɛəz] .

| Pre | - | eminence | of | the | husbandman | who | produces | , | over | the | artificer | who | prepares | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 预 | - | 卓越 | 的 | 这 | 农夫 | WHO | 产 | , | 超过 | 这 | 工匠 | WHO | 准备 | . |

生产者比制作者更重要。

[ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st]['mu:və(r)][ɪn][ðə; ði][ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['leɪbə(r)] :

| The | husbandman | is | the | first | mover | in | the | circulation | of | labour | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农夫 | 是 | 这 | 第一的 | 搬家公司 | 在 | 这 | 循环 | 的 | 劳动 | : |

农夫是劳动力循环的第一推动者：

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][hi:; hi] [hu:] ['kɔ:zɪz] [ðə; ði] [ɜ:θ] [tu:; tə] [prə'dju:s] [ðə; ði]['weɪdʒɪz][ɒv; əv] ['evri] [ɑ:'tɪfɪsə(r)] .

| it | is | he | who | causes | the | earth | to | produce | the | wages | of | every | artificer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 他 | WHO | 原因 | 这 | 地球 | 到 | 生产 | 这 | 工资 | 的 | 每一个 | 工匠 | . |

是他使大地生产出每个工匠的工钱。

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst] , [haʊ'evə(r)] , [bi:; bi] [əb'zɜ:vd] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌzbəndmən] ,

| It | must | , | however | , | be | observed | that | the | husbandman | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 必须 | , | 然而 | , | 是 | 观察到 | 那 | 这 | 农夫 | , |

然而，必须指出的是，农夫，

['fɪnɪʃɪŋ] ['evri] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst][kən'sɪdərəb(ə)l]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv]

| finishing | every | one | with | the | most | important | and | the | most | considerable | objects | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 精加工 | 每一个 | 一 | 和 | 这 | 最多 | 重要的 | 和 | 这 | 最多 | 大量 | 对象 | 的 |

[ðeə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ( [aɪ] [mi:n] [ðeə(r)] [fu:d] ,

| their | consumption | ( | I | mean | their | food | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 消耗 | ( | 我 | 意思是 | 他们的 | 食物 | , |

最后，每个人都要介绍他们消费中最重要、最值得关注的物品（我是指他们的食物）。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mə'tɪərɪəlz] [ɒv; əv]['ɔ:lməʊst][ɔ:l] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] ) [hæz; həz][ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ]

| and | the | materials | of | almost | all | manufactures | ) | has | the | advantage | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 材料 | 的 | 几乎 | 全部 | 制成品 | ) | 有 | 这 | 优势 | 的 | 一个 |

['greɪtə(r)] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] .

| greater | degree | of | independence | . |
|---|---|---|---|---|
| 更大的 | 程度 | 的 | 独立 | . |

（以及几乎所有制造商的材料）具有更大程度的独立性优势。

[hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] , [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt]

| His | labour | , | among | the | different | species | of | labour | , | appropriated | to | the | different |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 劳动 | , | 之中 | 这 | 不同的 | 物种 | 的 | 劳动 | , | 挪用 | 到 | 这 | 不同的 |

['membəz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

| members | of | society | , |
|---|---|---|---|
| 成员 | 的 | 社会 | , |

他的劳动，在分配给社会不同成员的各种劳动种类中，

[sə'pɔ:rts] [ðə; ði] [seɪm] ['pri:] - ['emɪnəns] [ænd; ənd][praɪ'ɒrəti] ,

| supports | the | same | pre | - | eminence | and | priority | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持 | 这 | 相同的 | 预 | - | 卓越 | 和 | 优先事项 | , |

支持同样的卓越地位和优先地位，

[æz; əz][ðə; ði] [prə'kjʊərɪŋ] [ɒv; əv] [fu:d] [dɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [wɜ:ks] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd] ,

| as | the | procuring | of | food | did | among | the | different | works | he | was | obliged | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 采购 | 的 | 食物 | 做过 | 之中 | 这 | 不同的 | 作品 | 他 | 曾是 | 有义务 | , |

采购食物是他必须从事的众多工作之一。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['sɒlətri] [steɪt] , [tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [hɪm'self] [ɪn] ,

| in | his | solitary | state | , | to | employ | himself | in | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 他的 | 孤 | 状态 | , | 到 | 采用 | 他自己 | 在 | , |

在他独处的时候，他从事.....

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə]['mɪnɪstə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['wɒnts] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] .

| in | order | to | minister | to | his | wants | of | every | kind | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 到 | 部长 | 到 | 他的 | 想要 | 的 | 每一个 | 种类 | . |

为了满足他的各种需求。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['pri:] - ['emɪnəns] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ɔ:(r)][ɒv; əv] ['dɪgnəti] , [bʌt; bət][ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l]

| This | is | not | a | pre | - | eminence | of | honour | or | of | dignity | , | but | of | physical |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 不是 | 一个 | 预 | - | 卓越 | 的 | 荣誉 | 或者 | 的 | 尊严 | , | 但 | 的 | 身体的 |

[nə'sesəti] .

| necessity | . |
|---|---|
| 必要性 | . |

这并非出于荣誉或尊严的优越，而是出于物质上的需要。

[ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [kæn; kən] , ['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [səb'sɪst] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)]

| The | husbandman | can | , | generally | speaking | , | subsist | without | the | labour | of | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农夫 | 能 | , | 一般来说 | 请讲 | , | 生存 | 没有 | 这 | 劳动 | 的 | 其他 |

['wɜ:kmən] ;

| workmen | ; |
|---|---|
| 工人 | ; |

一般来说，农夫可以不用其他工人的劳动也能生存下去；

[bʌt; bət][nəʊ]['ʌðə(r)] ['wɜ:kmən] [kæn; kən]['leɪbə(r)] , [ɪf] [ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [dʌz] [nɒt] [prə'vaɪd] [hɪm]

| but | no | other | workmen | can | labour | , | if | the | husbandman | does | not | provide | him |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 不 | 其他 | 工人 | 能 | 劳动 | , | 如果 | 这 | 农夫 | 做 | 不是 | 提供 | 他 |

[ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][tu:; tə][ɪg'zɪst] .

| wherewith | to | exist | . |
|---|---|---|---|
| 以及 | 到 | 存在 | . |

但是，如果农夫不给他提供生存所需的东西，其他工人就无法劳动。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] [ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] , [baɪ][ə; eɪ] [rɪ'sɪprək(ə)l] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['wɒnts] , ['rendəz] [mæn'kaɪnd]

| It | is | this | circulation | , | which | , | by | a | reciprocal | exchange | of | wants | , | renders | mankind |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 循环 | , | 哪个 | , | 经过 | 一个 | 互惠的 | 交换 | 的 | 想要 | , | 渲染 | 人类 |

['nesəsəri] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,

| necessary | to | each | other | , |
|---|---|---|---|---|
| 必要的 | 到 | 每个 | 其他 | , |

正是这种循环，通过需求的相互交换，使人类彼此不可或缺。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [fɔ:mz] [ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] :

| and | which | forms | the | bond | of | society | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 表格 | 这 | 纽带 | 的 | 社会 | : |

而这正是社会纽带：

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [wɪtʃ] [gɪvz] [ðə; ði][fɜ:st] ['mu:vmənt] .

| it | is | therefore | the | labour | of | the | husbandman | which | gives | the | first | movement | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 所以 | 这 | 劳动 | 的 | 这 | 农夫 | 哪个 | 给予 | 这 | 第一的 | 移动 | . |

因此，正是农夫的劳动带来了最初的运动。

[wɒt] [hɪz; ɪz] ['ɪndəstri] ['kɔ:zɪz] [ðə; ði] [ɜ:θ] [tu:; tə] [prə'dju:s] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz]['pɜ:sən(ə)l] ['wɒnts] ,

| What | his | industry | causes | the | earth | to | produce | beyond | his | personal | wants | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 他的 | 行业 | 原因 | 这 | 地球 | 到 | 生产 | 超过 | 他的 | 个人的 | 想要 | , |

他的勤劳为地球带来的产量远远超出了他的个人需求。

[ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [fʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['weɪdʒɪz] ,

| is | the | only | fund | for | the | wages | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 这 | 仅有的 | 基金 | 为了 | 这 | 工资 | , |

是唯一用于支付工资的资金。

[wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [rɪ'siːv] [ɪn] ['rɛkəm,pɛns] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [tɔɪl] .

| which | all | the | other | members | of | society | receive | in | recompence | for | their | toil | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 全部 | 这 | 其他 | 成员 | 的 | 社会 | 收到 | 在 | 补偿 | 为了 | 他们的 | 辛劳 | . |

这是社会其他成员辛勤劳动的回报。

[ðə; ði]['lætə(r)] , [baɪ] [ ə'veil ] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

| The | latter | , | by | availing | themselves | of | the | produce | of | this | exchange | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后者 | , | 经过 | 利用 | 他们自己 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 这 | 交换 | , |

后者通过利用这种交换的成果，

[tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ɪn][ðeə(r)] [tɜːn] [ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] ,

| to | purchase | in | their | turn | the | commodities | of | the | husbandman | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 购买 | 在 | 他们的 | 转动 | 这 | 商品 | 的 | 这 | 农夫 | , |

进而购买农夫的货物，

['əʊnli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪm] [prɪ'saɪsli] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] .

| only | return | to | him | precisely | what | they | have | received | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 返回 | 到 | 他 | 恰恰 | 什么 | 他们 | 有 | 已收到 | . |

只需将他们收到的东西原样归还给他即可。

[ðeə(r)] [ɪz][hɪə(r)][ə; eɪ] ['veri] [ɪ'senʃ(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

| There | is | here | a | very | essential | difference | between | these | two | species | of | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 这里 | 一个 | 非常 | 基本的 | 不同之处 | 之间 | 这些 | 二 | 物种 | 的 | 劳动 | , |

这两种劳动方式之间存在着非常本质的区别。

[ɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪ'flekt] ,

| on | which | it | is | necessary | to | reflect | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 哪个 | 它 | 是 | 必要的 | 到 | 反映 | , |

对此有必要深思，

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [wel] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [stænd] ,

| and | to | be | well | assured | of | the | ground | on | which | they | stand | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 是 | 出色地 | 保证 | 的 | 这 | 地面 | 在 | 哪个 | 他们 | 站立 | , |

并且对自己所处的位置充满信心，

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [trʌst] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] [wɪtʃ] [fləʊ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] . [sɪks] .

| before | we | trust | to | the | innumerable | consequences | which | flow | from | them | . | 6 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 我们 | 相信 | 到 | 这 | 无数 | 结果 | 哪个 | 流动 | 从 | 他们 | . | 6 | . |

在我们信任它们之前，务必承担由此产生的无数后果。6.

[ðə; ði]['weɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkmən] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huː] [wɜːk]

| The | wages | of | the | workman | is | limited | by | the | competition | among | those | who | work |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工资 | 的 | 这 | 工人 | 是 | 有限的 | 经过 | 这 | 竞赛 | 之中 | 那些 | WHO | 工作 |

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [səb'sɪstəns] .

| for | a | subsistence | . |
|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 生存 | . |

工人的工资受到维持生计的劳动者之间竞争的限制。

[hiː; hi]['əʊnli]['geɪnz][ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] .

| He | only | gains | a | livelihood | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 仅有的 | 收益 | 一个 | 生计 | . |

他只是谋生而已。

[ðə; ði][mɪə(r)] ['wɜːkmən] , [huː] [dɪ'pendz] ['əʊnli][ɒn][hɪz; ɪz] [lændz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɪndəstri] ,

| The | mere | workman | , | who | depends | only | on | his | Lands | and | his | industry | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 仅仅 | 工人 | , | WHO | 取决于 | 仅有的 | 在 | 他的 | 土地 | 和 | 他的 | 行业 | , |

仅仅是依靠土地和劳动谋生的普通工人，

[hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [sʌtʃ] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv]

| has | nothing | but | such | part | of | his | labour | as | he | is | able | to | dispose | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 没有什么 | 但 | 这样的 | 部分 | 的 | 他的 | 劳动 | 作为 | 他 | 是 | 有能力的 | 到 | 处置 | 的 |

[tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .

| to | others | . |
|---|---|---|
| 到 | 其他的 | . |

他除了能转让给别人的那部分劳动成果之外，一无所有。

[hiː; hi] [selz] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ə; eɪ] [tʃiːpə] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['dɪrər] [praɪs] ;

| He | sells | it | at | a | cheaper | or | a | dearer | price | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 出售 | 它 | 在 | 一个 | 更便宜 | 或者 | 一个 | 更贵 | 价格 | ; |

他以更低的价格或更高的价格出售；

[bʌt; bət] [ðɪs] [haɪ] [ɔː(r)] [ləʊ] [praɪs] [dʌz] [nɒt] [dɪ'pend] [ɒn] [hɪm'self] [ə'ləʊn] ;

| but | this | high | or | low | price | does | not | depend | on | himself | alone | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 高的 | 或者 | 低的 | 价格 | 做 | 不是 | 依赖 | 在 | 他自己 | 独自的 | ; |

但价格的高低并非完全取决于他自己；

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'griːmənt] [hiː; hi] [hæz; həz] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [ im'plɔi ]

| it | results | from | the | agreement | he | has | made | with | the | person | who | employs |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 结果 | 从 | 这 | 协议 | 他 | 有 | 制成 | 和 | 这 | 人 | WHO | 雇佣 |

[hɪm] .

| him | . |
|---|---|
| 他 | . |

这是他与雇主之间达成的协议的结果。

[ðə; ði] ['lætə(r)] [peɪz] [hɪm] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] [help] ,

| The | latter | pays | him | as | little | as | he | can | help | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后者 | 支付 | 他 | 作为 | 小的 | 作为 | 他 | 能 | 帮助 | , |

后者尽可能少地付给他报酬，让他帮上忙。

[ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] [hæz; həz] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['wɜːkmən] ,

| and | as | he | has | the | choice | from | among | a | great | number | of | workmen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 他 | 有 | 这 | 选择 | 从 | 之中 | 一个 | 伟大的 | 数字 | 的 | 工人 | , |

因为他可以从众多工人中进行选择，

[hiː; hi] [prɪ'fɜːz] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [wɜːks] [tʃiːpɪst] .

| he | prefers | the | person | who | works | cheapest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 偏好 | 这 | 人 | WHO | 作品 | 最便宜 | . |

他更喜欢工资最低的人。

[ðə; ði] ['wɜːkmən] [ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] ['ləʊə(r)] [ðeə(r)] [praɪs] [ɪn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ]

| The | workmen | are | therefore | obliged | to | lower | their | price | in | opposition | to | each |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工人 | 是 | 所以 | 有义务 | 到 | 降低 | 他们的 | 价格 | 在 | 反对 | 到 | 每个 |

['ʌðə(r)] .

| other | . |
|---|---|
| 其他 | . |

因此，工人们不得不通过相互竞争来降低价格。

[ɪn] ['evri] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] , [ænd; ənd] , [ɪn] [ɪ'fekt] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] ['hæpən] ,

| In | every | species | of | labour | it | must | , | and | , | in | effect | , | it | does | happen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 每一个 | 物种 | 的 | 劳动 | 它 | 必须 | , | 和 | , | 在 | 影响 | , | 它 | 做 | 发生 | , |

在任何种类的劳动中，这种情况都必须发生，而且实际上也确实发生了。

[ðæt] [ðə; ði] ['weɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [ɪz] [kən'faɪnd] ['mɪəli] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə]

| that | the | wages | of | the | workman | is | confined | merely | to | what | is | necessary | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 工资 | 的 | 这 | 工人 | 是 | 受限 | 仅仅 | 到 | 什么 | 是 | 必要的 | 到 |

[prə'kjʊə(r)] [hɪm] [ə; eɪ] [səb'sɪstəns] . ['sɛvən] .

| procure | him | a | subsistence | . | 7 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 采购 | 他 | 一个 | 生存 | . | 7 | . |

工人的工资仅限于维持其基本生活所需。7.

[ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [huːz] ['ɪndəstri] [pɹədj'uːsɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['weɪdʒɪz][ɒv; əv]

| The | husbandman | is | the | only | one | whose | industry | produces | more | than | the | wages | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农夫 | 是 | 这 | 仅有的 | 一 | 谁 | 行业 | 产 | 更多的 | 比 | 这 | 工资 | 的 |

[hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] .

| his | labour | . |
|---|---|---|
| 他的 | 劳动 | . |

只有农夫的劳动产出超过了他所获得的工资。

[hiː; hi] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [sɔːs] [ɒv; əv][ɔːl] [welθ] .

| He | , | therefore | , | is | the | only | source | of | all | Wealth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | , | 所以 | , | 是 | 这 | 仅有的 | 来源 | 的 | 全部 | 财富 | . |

因此，他是所有财富的唯一来源。

[ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [ɪz] [mə'tɪəriəli] ['dɪfrənt] .

| The | situation | of | the | husbandman | is | materially | different | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 情况 | 的 | 这 | 农夫 | 是 | 重大 | 不同的 | . |

农夫的处境则截然不同。

[ðə; ði] [sɔɪl] , [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [mæn] , [ɔː(r)][ɒv; əv] ['eni] [ə'griːmənt] ,

| The | soil | , | independent | of | any | other | man | , | or | of | any | agreement | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土壤 | , | 独立的 | 的 | 任何 | 其他 | 男人 | , | 或者 | 的 | 任何 | 协议 | , |

土地，独立于任何其他人或任何协议之外，

[peɪz] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] [ðə; ði] [pɹaɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tɔɪl] .

| pays | him | immediately | the | price | of | his | toil | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支付 | 他 | 立即地 | 这 | 价格 | 的 | 他的 | 辛劳 | . |

立即支付他劳动所得。

['neɪtʃə(r)] [dʌz] [nɒt] ['bɑːgən] [wɪð] [hɪm] , [ɔː(r)] [kəm'pel] [hɪm] [tuː; tə] ['kɒntent ] [hɪm'self] [wɪð] [wɒt] [ɪz]

| Nature | does | not | bargain | with | him | , | or | compel | him | to | content | himself | with | what | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自然 | 做 | 不是 | 便宜货 | 和 | 他 | , | 或者 | 迫使 | 他 | 到 | 内容 | 他自己 | 和 | 什么 | 是 |

['æbsəluːtli] ['nesəsəri] .

| absolutely | necessary | . |
|---|---|---|
| 绝对地 | 必要的 | . |

自然不会与他讨价还价，也不会强迫他满足于绝对必需的东西。

[wɒt] [ʃiː; ʃi][gɹɑːnts][ɪz] ['naɪðə(r)] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['wɒnts] ,

| What | she | grants | is | neither | limited | to | his | wants | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 她 | 拨款 | 是 | 两者都不 | 有限的 | 到 | 他的 | 想要 | , |

她所给予的并不局限于他的意愿，

[nɔː(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [kən'dɪʃən(ə)l] [ˌvælju'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɹaɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deɪz] [wɜːk] .

| nor | to | a | conditional | valuation | of | the | price | of | his | day's | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 到 | 一个 | 条件 | 估值 | 的 | 这 | 价格 | 的 | 他的 | 天 | 工作 | . |

也不对他当天工作的价值进行有条件的评估。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'tɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] , [ænd; ənd][ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ,

| It | is | a | physical | consequence | of | the | fertility | of | the | soil | , | and | of | justice | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一个 | 身体的 | 结果 | 的 | 这 | 生育力 | 的 | 这 | 土壤 | , | 和 | 的 | 正义 | , |

这是土壤肥力和正义的必然结果。

['ɹɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːnz] , [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə]

| rather | than | of | the | difficulty | of | the | means | , | which | he | has | employed | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相当 | 比 | 的 | 这 | 困难 | 的 | 这 | 方法 | , | 哪个 | 他 | 有 | 受雇 | 到 |

['rendə(r)][ðə; ði][sɔɪl]['fɹuːtf(ə)l] .

| render | the | soil | fruitful | . |
|---|---|---|---|---|
| 使成为 | 这 | 土壤 | 卓有成效 | . |

而不是他为使土壤肥沃而采用的方法有多么困难。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [pɹədj'uːsɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [sə'fɪʃ(ə)nt]

| As | soon | as | the | labour | of | the | husbandman | produces | more | than | sufficient |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 这 | 劳动 | 的 | 这 | 农夫 | 产 | 更多的 | 比 | 充足的 |

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [nə'sesəti] , [hiː; hi][kæn; kən] ,

| for | his | necessities | , | he | can | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他的 | 必需品 | , | 他 | 能 | , |

一旦农夫的劳动产出超过了他自身所需，他就可以.....

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'ses] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)] [ə'fɔːdz] [hɪm][ɒv; əv][pjʊə(r)] ['friːwɪl] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['weɪdʒɪz][ɒv; əv]

| with | the | excess | which | nature | affords | him | of | pure | freewill | beyond | the | wages | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 过量的 | 哪个 | 自然 | 提供 | 他 | 的 | 纯的 | 自由意志 | 超过 | 这 | 工资 | 的 |

[hɪz; ɪz] [tɔɪl] ,

| his | toil | , |
|---|---|---|
| 他的 | 辛劳 | , |

凭借自然赋予他的纯粹自由意志的剩余部分，以及他辛勤劳动所得之外的额外收益，

['pɜːtʃəs] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] , [ðə; ði]['lætə(r)] , [ɪn] ['selɪŋ] [tuː; tə][hɪm] ,

| purchase | the | labour | of | other | members | of | society | , | The | latter | , | in | selling | to | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 购买 | 这 | 劳动 | 的 | 其他 | 成员 | 的 | 社会 | , | 这 | 后者 | , | 在 | 销售 | 到 | 他 | , |

购买社会其他成员的劳动力，后者在向他出售劳动力时，

['əʊnli][ prəu'kjuə ][ə; eɪ] ['laɪvlihʊd] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] , [bɪ'saɪdz] [hɪz; ɪz] [səb'sɪstəns] , [kə'lekts]

| only | procures | a | livelihood | ; | but | the | husbandman | , | besides | his | subsistence | , | collects |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 采购 | 一个 | 生计 | ; | 但 | 这 | 农夫 | , | 除了 | 他的 | 生存 | , | 收集 |

[æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [welθ] [æt; ət][hɪz; ɪz][dɪ'spəʊz(ə)l] ,

| an | independent | wealth | at | his | disposal | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 独立的 | 财富 | 在 | 他的 | 处理 | , |

农民仅仅是为了谋生；而农夫除了维持生计之外，还能积累一笔可供自己支配的独立财富。

[wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][nɒt] ['pɜːrtʃəst] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] [sel] .

| which | he | has | not | purchased | , | but | which | he | can | sell | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他 | 有 | 不是 | 购买 | , | 但 | 哪个 | 他 | 能 | 卖 | . |

那是他没有买下，但可以卖掉的东西。

[hiː; hi][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['əʊnli] [sɔːs] [ɒv; əv][ɔːl] [ðəʊz] ['rɪtʃɪz] [wɪtʃ] , [baɪ][ðeə(r)][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ,

| He | is | , | therefore | , | the | only | source | of | all | those | riches | which | , | by | their | circulation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 是 | , | 所以 | , | 这 | 仅有的 | 来源 | 的 | 全部 | 那些 | 财富 | 哪个 | , | 经过 | 他们的 | 循环 | , |

因此，他是所有财富的唯一来源，而这些财富通过流通，

['ænɪmeɪt] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv][sə'saɪəti] :

| animates | the | labours | of | society | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 动画 | 这 | 劳动 | 的 | 社会 | : |

激发社会劳动：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [huːz] ['leɪbə(r)][pɹədj'uːsɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['weɪdʒɪz][ɒv; əv]

| because | he | is | the | only | one | whose | labour | produces | more | than | the | wages | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 他 | 是 | 这 | 仅有的 | 一 | 谁 | 劳动 | 产 | 更多的 | 比 | 这 | 工资 | 的 |

[hɪz; ɪz] [tɔɪl] . [eit] .

| his | toil | . | 8 | . |
|---|---|---|---|---|
| 他的 | 辛劳 | . | 8 | . |

因为他是唯一一个劳动所得超过其劳动所得的人。8.

[fɜːst] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][sə'saɪəti]['ɪntuː] [tuː] ['klɑːsɪz] , [ðə; ði][wʌn] [prə'dʌktɪv] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] ,

| First | division | of | society | into | two | classes | , | the | one | productive | , | or | the | cultivators | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 分配 | 的 | 社会 | 进入 | 二 | 课程 | , | 这 | 一 | 生产力 | , | 或者 | 这 | 耕耘者 | , |

社会最初分为两个阶级，一个是生产阶级，即耕种阶级；

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [staɪ'pendiəri] , [ɔː(r)][ðə; ði] [ ɑː'tifisə ] .

| the | other | stipendiary | , | or | the | artificers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 津贴 | , | 或者 | 这 | 工匠 | . |

另一名领薪俸者，或称工匠。

[hɪə(r)] [ðen] [ɪz][ðə; ði] [həʊl] [sə'saɪəti][dɪ'vaɪdɪd] , [baɪ][ə; eɪ] [nə'sesəti] ['faʊndɪd] [ɒn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]

| **Here** | **then** | **is** | **the** | **whole** | **society** | **divided** | **,** | **by** | **a** | **necessity** | **founded** | **on** | **the** | **nature** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 然后 | 是 | 这 | 所有的 | 社会 | 分割 | , | 经过 | 一个 | 必要性 | 创立 | 在 | 这 | 自然 | 的 |

[θɪŋz] ,

| **things** | **,** |
|---|---|
| 事物 | , |

因此，整个社会因事物本质所导致的必然性而分裂。

['ɪntuː] [tuː] ['klɑːsɪz] , [bəuθ] [ɪn'dʌstriəs] , [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] , [baɪ][ɪts]['leɪbə(r)] , [pɹədj'uːsɪz] ,

| **into** | **two** | **classes** | **,** | **both** | **industrious** | **,** | **one** | **of** | **which** | **,** | **by** | **its** | **labour** | **,** | **produces** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 进入 | 二 | 课程 | , | 两个都 | 勤劳 | , | 一 | 的 | 哪个 | , | 经过 | 它是 | 劳动 | , | 产 | , |

分为两类人，两类人都很勤劳，其中一类人通过劳动生产，

[ɔː(r)]['fɑːðə(r)] [drɔːz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] , ['rɪtʃɪz] [kən'tɪnjuəli] [rɪ'njʊ] , [wɪtʃ] [sə'plaɪ] [ðə; ði]

| **or** | **father** | **draws** | **from** | **the** | **earth** | **,** | **riches** | **continually** | **renewing** | **,** | **which** | **supply** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 父亲 | 平局 | 从 | 这 | 地球 | , | 财富 | 持续 | 更新 | , | 哪个 | 供应 | 这 |

[həʊl] [sə'saɪəti] [wɪð] [səb'sɪstəns] ,

| **whole** | **society** | **with** | **subsistence** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 所有的 | 社会 | 和 | 生存 | , |

或者说，父亲从大地中汲取源源不断的财富，这些财富为整个社会提供生存所需。

[ænd; ənd] [wɪð] [mə'tɪəriəlz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɪts] ['wɒnts] ;

| **and** | **with** | **materials** | **for** | **all** | **its** | **wants** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 和 | 材料 | 为了 | 全部 | 它是 | 想要 | ; |

并拥有满足其所有需求的材料；

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [sed] [mə'tɪəriəlz] [sʌtʃ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][ænd; ənd]

| **while** | **the** | **other** | **is** | **employed** | **in** | **giving** | **to** | **the** | **said** | **materials** | **such** | **preparations** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 其他 | 是 | 受雇 | 在 | 给予 | 到 | 这 | 说 | 材料 | 这样的 | 准备工作 | 和 |

[fɔːmz] [æz; əz]['rendə(r)][ðem; ðəm]['prɒpə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][mæn] ,

| **forms** | **as** | **render** | **them** | **proper** | **for** | **the** | **use** | **of** | **man** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表格 | 作为 | 使成为 | 他们 | 恰当的 | 为了 | 这 | 使用 | 的 | 男人 | , |

而另一部分则用于对上述材料进行加工处理，使其达到适合人类使用的状态。

[selz] [hɪz; ɪz]['leɪbə(r)][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] , [ænd; ənd] [rɪ'siːvz] [ɪn] [rɪ'tɜːn] [ə; eɪ] [səb'sɪstəns] .

| **sells** | **his** | **labour** | **to** | **the** | **first** | **,** | **and** | **receives** | **in** | **return** | **a** | **subsistence** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出售 | 他的 | 劳动 | 到 | 这 | 第一的 | , | 和 | 接收 | 在 | 返回 | 一个 | 生存 | . |

他将自己的劳动力卖给第一个人，作为回报获得维持生计的报酬。

[ðə; ði][fɜːst] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [prə'dʌktɪv] , [ðə; ði]['lætə(r)][ðə; ði] [staɪ'pendiəri] [klɑːs] . [naɪn] .

| **The** | **first** | **may** | **be** | **called** | **the** | **productive** | **,** | **the** | **latter** | **the** | **stipendiary** | **class** | **.** | **9** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 可能 | 是 | 称为 | 这 | 生产力 | , | 这 | 后者 | 这 | 津贴 | 班级 | . | 9 | . |

前者可称为生产阶级，后者可称为领取薪俸阶级。9.

[ɪn][ðə; ði][fɜːst]['eɪdʒɪz][ɒv; əv][sə'saɪəti] , [ðə; ði] [ prə'praɪətə ] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm]

| **In** | **the** | **first** | **ages** | **of** | **society** | **,** | **the** | **proprietors** | **could** | **not** | **be** | **distinguished** | **from** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 第一的 | 年龄 | 的 | 社会 | , | 这 | 业主 | 可以 | 不是 | 是 | 杰出的 | 从 |

[ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] .

| **the** | **cultivators** | **.** |
|---|---|---|
| 这 | 耕耘者 | . |

在社会发展的早期，土地所有者与耕种者是无法区分的。

[ˌhɪðə'tuː] [wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ðə; ði] ['hʌzbəndmən] [frɒm; frəm][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv]

| **Hitherto** | **we** | **have** | **not** | **distinguished** | **the** | **husbandman** | **from** | **the** | **proprietor** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 迄今为止 | 我们 | 有 | 不是 | 杰出的 | 这 | 农夫 | 从 | 这 | 业主 | 的 |

[ðə; ði][lænd] ;

| **the** | **land** | **;** |
|---|---|---|
| 这 | 土地 | ; |

此前我们并未将农夫与土地所有者区分开来；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][fɜːst]['ɒrɪdʒɪn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][ɪn][fækt][səʊ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] .

| and | in | the | first | origin | they | were | not | in | fact | so | distinguished | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 第一的 | 起源 | 他们 | 是 | 不是 | 在 | 事实 | 所以 | 杰出的 | . |

而最初，它们实际上并没有那么大的区别。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][fɜːst] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði] ['fiːldz] ,

| It | is | by | the | labour | of | those | who | have | first | cultivated | the | fields | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 经过 | 这 | 劳动 | 的 | 那些 | WHO | 有 | 第一的 | 栽培 | 这 | 字段 | , |

这是靠那些最早耕耘田地的人们的劳动才得来的。

[ænd; ənd] [huː] [hæv; həv] [ɪn'kləʊzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðeə(r)] ['hɑːvɪst] , [ðæt] [ɔːl][lænd][hæz; həz]

| and | who | have | inclosed | them | to | secure | their | harvest | , | that | all | land | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 有 | 封闭 | 他们 | 到 | 安全的 | 他们的 | 收成 | , | 那 | 全部 | 土地 | 有 |

[siːst] [tuː; tə][biː; bi] ['kɒmən] ,

| ceased | to | be | common | , |
|---|---|---|---|---|
| 停止 | 到 | 是 | 常见的 | , |

那些将土地圈起来以确保收成的人，使得所有土地不再是公有的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði][sɔɪl][hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .

| and | that | a | property | in | the | soil | has | been | established | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 一个 | 财产 | 在 | 这 | 土壤 | 有 | 到过 | 已确立的 | . |

并且已经确定了土壤中的某种特性。

[ʌn'tɪl] [sə'saɪətiz] [hæv; həv] [biːn] [fɔːmd] , [ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['pjuːbɪk] [streŋθ] , [ɔː(r)][ðə; ði] [lɔːz] ,

| Until | societies | have | been | formed | , | and | until | the | pubic | strength | , | or | the | laws | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 社会 | 有 | 到过 | 形成 | , | 和 | 直到 | 这 | 耻骨 | 力量 | , | 或者 | 这 | 法律 | , |

在社会形成之前，在公众力量或法律形成之前，

[bɪ'kʌmɪŋ] [suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,

| becoming | superior | to | the | force | of | individuals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成为 | 优越的 | 到 | 这 | 力量 | 的 | 个人 | , |

超越个体的力量，

[hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌgærən'tiː] [tuː; tə] ['evri] [wʌn][ðə; ði]['træŋkwɪl] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

| have | been | able | to | guarantee | to | every | one | the | tranquil | possession | of | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 有能力的 | 到 | 保证 | 到 | 每一个 | 一 | 这 | 宁静 | 拥有 | 的 | 他的 |

['prɒpəti] ,

| property | , |
|---|---|
| 财产 | , |

已能够保证每个人对其财产的安宁拥有权，

[ə'genst] [ɔːl][ɪn'veɪʒ(ə)n][frɒm; frəm] [wɪ'ðaʊt] ;

| against | all | invasion | from | without | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 反对 | 全部 | 入侵 | 从 | 没有 | ; |

抵御一切外来入侵；

[ðə; ði] ['prɒpəti] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] [kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ə'kwaɪəd] ,

| the | property | in | a | field | could | only | be | secured | as | it | had | been | acquired | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 财产 | 在 | 一个 | 场地 | 可以 | 仅有的 | 是 | 安全 | 作为 | 它 | 有 | 到过 | 获得 | , |

田地里的财产只能按照既定的方式得到保障。

[baɪ] [kən'tɪnjʊɪŋ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌaɪ 'tiː] ;

| by | continuing | to | cultivate | it | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 继续 | 到 | 培育 | 它 | ; |

通过持续培育；

[ðə; ði][prə'praɪətə(r)][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːld] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [help]

| the | proprietor | could | not | be | assured | of | having | his | field | cultivated | by | the | help |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 可以 | 不是 | 是 | 保证 | 的 | 拥有 | 他的 | 场地 | 栽培 | 经过 | 这 | 帮助 |

[ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ;

| of | another | ; |
|---|---|---|
| 的 | 其他 | ; |

业主无法保证有人会帮助他耕种田地；

[ænd; ənd] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] ['teɪkɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ,

| and | that | person | taking | all | the | trouble | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 人 | 采取 | 全部 | 这 | 麻烦 | , |

而那个人却费尽了心思，

[kʊd; kəd] [nɒt] ['iːzəli] [hæv; həv] [ ˌkɔmpri'hend ] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['hɑːvɪst] [dɪd] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [hɪm] .

| could | not | easily | have | comprehended | that | the | whole | harvest | did | not | belong | to | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可以 | 不是 | 容易地 | 有 | 理解 | 那 | 这 | 所有的 | 收成 | 做过 | 不是 | 属于 | 到 | 他 | . |

他很难理解，所有的收成并不都属于他。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ɪn] [ðɪs] ['ɜːli] [eɪdʒ] ,

| On | the | other | hand | , | in | this | early | age | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 其他 | 手 | , | 在 | 这 | 早期的 | 年龄 | , |

另一方面，在这个早期阶段，

[wen] ['evri] [ɪn'dʌstriəs] [mæn] [wʊd] [faɪnd] [æz; əz] [mʌtʃ] [lænd] [æz; əz] [hiː; hi] ['wɒntɪd] ,

| when | every | industrious | man | would | find | as | much | land | as | he | wanted | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 每一个 | 勤劳 | 男人 | 会 | 寻找 | 作为 | 很多 | 土地 | 作为 | 他 | 通缉 | , |

那时，每个勤劳的人都能找到他想要的土地。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['temptɪd] [tuː; tə] ['leɪbə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] .

| he | would | not | be | tempted | to | labour | for | another | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 会 | 不是 | 是 | 受诱惑 | 到 | 劳动 | 为了 | 其他 | . |

他不会甘愿为别人卖命。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌnesə'serəli] [f'bləʊz] , [ðæt] ['evri] [prə'praɪətə(r)] [mʌst; məst] ['kʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fiːld] [ɔː(r)]

| It | necessarily | follows | , | that | every | proprietor | must | cultivate | his | own | field | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 一定 | 跟随 | , | 那 | 每一个 | 业主 | 必须 | 培育 | 他的 | 自己的 | 场地 | 或者 |

[ə'bændən] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪəli] . - .

| abandon | it | entirely | . | 10 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 放弃 | 它 | 完全 | . | - | . |

由此必然得出，每个所有者要么必须耕种自己的田地，要么就完全放弃它。10.

['prəʊgres] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] ; [ɔːl] [lændz] [hæv; həv] [æn; ən] ['əʊnə(r)] .

| Progress | of | society | ; | all | lands | have | an | owner | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 进步 | 的 | 社会 | ; | 全部 | 土地 | 有 | 一个 | 所有者 | . |

社会进步；所有土地都有所有者。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [lænd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [klɪəd] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] .

| But | the | land | begins | to | people | , | and | to | be | cleared | more | and | more | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 土地 | 开始 | 到 | 人们 | , | 和 | 到 | 是 | 已清除 | 更多的 | 和 | 更多的 | . |

但是土地开始变得荒芜，越来越多的人被开垦出来。

[ðə; ði] [best] [lændz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['prəʊses] [ɒv; əv] [taɪm] ['fʊli] ['ɒkjupaɪd] .

| The | best | lands | are | in | process | of | time | fully | occupied | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最好的 | 土地 | 是 | 在 | 过程 | 的 | 时间 | 完全 | 占领 | . |

最好的土地正逐渐被完全占据。

[ðeə(r)] [rɪ'meɪnz] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [kʌm] [lɑːst] , ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['bærən] [lænd] , [rɪ'dʒektɪd] [baɪ]

| There | remains | only | for | those | who | come | last | , | nothing | but | barren | land | , | rejected | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 遗迹 | 仅有的 | 为了 | 那些 | WHO | 来 | 最后的 | , | 没有什么 | 但 | 荒芜 | 土地 | , | 拒绝 | 经过 |

[ðə; ði] [fɜːst] ['ɔkjuːpənts] .

| the | first | occupants | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 居住者 | . |

最后到达的人只能得到一片荒芜的土地，这片土地已被最早的居民弃之不顾。

[bʌt; bət] [æt; ət] [lɑːst] , ['evri] [spɒt] [hæz; həz] [faʊnd] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] ['kænɒt] [geɪn]

| But | at | last | , | every | spot | has | found | a | master | , | and | those | who | cannot | gain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 最后的 | , | 每一个 | 点 | 有 | 成立 | 一个 | 掌握 | , | 和 | 那些 | WHO | 不能 | 获得 |

[ə; eɪ] ['prɒpəti] [ˌðeər'ɪn] ,

| a | property | therein | , |
|---|---|---|---|
| 一个 | 财产 | 其中 | , |

但最终，每一处地方都找到了主人，而那些无法在那里获得所有权的人，

[hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)] [rɪ'sɔːs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)][hændz][ɪn][sʌm; səm]

| have | no | other | resource | but | to | exchange | the | labour | of | their | hands | in | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 不 | 其他 | 资源 | 但 | 到 | 交换 | 这 | 劳动 | 的 | 他们的 | 双手 | 在 | 一些 |

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [staɪ'pendiəri] [klɑːs] ,

| of | the | employments | of | the | stipendiary | clasS | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 就业 | 的 | 这 | 津贴 | 班级 | , |

他们别无他法，只能靠出卖自己的双手，从事一些有薪阶层的工作来谋生。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪk'ses] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [prə'praɪətə(r)] . - .

| for | the | excess | of | commodities | possessed | by | the | cultivating | proprietor | . | 11 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 过量的 | 的 | 商品 | 拥有 | 经过 | 这 | 耕作 | 业主 | . | - | . |

对于耕种者拥有的过剩商品。11.

[ðə; ði] [ prə'praɪətə ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [iːz] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv]

| The | proprietors | begin | to | be | able | to | ease | themselves | of | the | labour | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 开始 | 到 | 是 | 有能力的 | 到 | 舒适 | 他们自己 | 的 | 这 | 劳动 | 的 |

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

| cultivation | , |
|---|---|
| 栽培 | , |

业主们开始能够减轻耕作的负担，

[baɪ][ðə; ði] [help] [ɒv; əv]['haɪəd] ['kʌltɪveɪtə(r)] .

| by | the | help | of | hired | cultivators | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 帮助 | 的 | 雇用 | 耕耘者 | . |

在雇佣的耕种者的帮助下。

[miːn] [taɪm] , [sɪns] [ðə; ði] [ɜːθ] [pɹədj'uːsɪz][tuː; tə][ðə; ði][prə'praɪətə(r)] [huː] ['kʌltɪveɪts] [ˌaɪ 'tiː] , [nɒt][ə; eɪ]

| Mean | time | , | since | the | earth | produces | to | the | proprietor | who | cultivates | it | , | not | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 意思是 | 时间 | , | 自从 | 这 | 地球 | 产 | 到 | 这 | 业主 | WHO | 耕种 | 它 | , | 不是 | 一个 |

[səb'sɪstəns] ['əʊnli] ,

| subsistence | only | , |
|---|---|---|
| 生存 | 仅有的 | , |

与此同时，由于土地产出的不仅仅是耕种者赖以生存的粮食，

[nɒt]['əʊnli][ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][tuː; tə][prə'kjʊə(r)] [hɪm'self] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [wɒt] [hiː; hi] ['ʌðəwaɪz]

| not | only | wherewith | to | procure | himself | by | way | of | exchange | , | what | he | otherwise |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 以及 | 到 | 采购 | 他自己 | 经过 | 方式 | 的 | 交换 | , | 什么 | 他 | 否则 |

['wɒnts] ,

| wants | , |
|---|---|
| 想要 | , |

不仅有钱通过交换获得他想要的东西，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌsuːpə'fluːəti] ; [hiː; hi][ɪz] [ɪneɪbld] [wɪð] [ðɪs] [ˌsuːpə'fluːəti] ,

| but | also | a | considerable | superfluity | ; | he | is | enabled | with | this | superfluity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 还 | 一个 | 大量 | 过剩 | ; | 他 | 是 | 已启用 | 和 | 这 | 过剩 | , |

但也有相当大的剩余；正是凭借这些剩余，他才能.....

[tuː; tə] [peɪ] ['ʌðə(r)] [men] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz][lænd] .

| to | pay | other | men | to | cultivate | his | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 支付 | 其他 | 男人 | 到 | 培育 | 他的 | 土地 | . |

雇人耕种他的土地。

[fɔː(r); fə(r)] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][baɪ]['weɪdʒɪz] ,

| For | among | those | who | live | by | wages | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 之中 | 那些 | WHO | 居住 | 经过 | 工资 | , |

对于那些靠工资生活的人来说，

[æz; əz] ['meni] [ɑː(r); ə(r)]['kɒntent ][tuː; tə]['leɪbə(r)][ɪn] [ðɪs] [ɪm'plɔɪmənt] [æz; əz][ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] .

| as | many | are | content | to | labour | in | this | employment | as | in | any | other | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 许多 | 是 | 内容 | 到 | 劳动 | 在 | 这 | 就业 | 作为 | 在 | 任何 | 其他 | . |

许多人乐于从事这份工作，就像乐于从事其他任何工作一样。

[ðə; ði][prə'praɪətə(r)] , ['ðeəfɔ:(r)] , [mait] [ðen] [bi:; bi] [i:zd] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv]['kʌltʃə(r)] ,

| The | proprietor | , | therefore | , | might | then | be | eased | of | the | labour | of | culture | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | , | 所以 | , | 可能 | 然后 | 是 | 缓解 | 的 | 这 | 劳动 | 的 | 文化 | , |

[ænd; ənd][hi:; hi] [su:n] [wɒz; wəz][səʊ] . - .

| and | he | soon | was | so | . | 12 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 很快 | 曾是 | 所以 | . | - | . |

因此，庄稼主就可以从耕作中解脱出来，而且他很快就做到了。12.

[ˌɪnɪ'kwɒlətɪ] [ɪn][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] ['prɒpətɪ] : ['kɔ:zɪz] [wɪtʃ] ['rendə(r)] [ðæt] [ɪn'evɪtəb(ə)l] .

| Inequality | in | the | division | of | property | : | causes | which | render | that | inevitable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不等式 | 在 | 这 | 分配 | 的 | 财产 | : | 原因 | 哪个 | 使成为 | 那 | 不可避免的 | . |

财产分配不均：导致这种不均的原因。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ prə'praɪətə ] [wʊd] ( [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] ['menʃ(ə)nd] ) ['ɒkjupaɪ][æz; əz] [mʌtʃ]

| The | original | proprietors | would | ( | as | I | have | already | mentioned | ) | occupy | as | much |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 原来的 | 业主 | 会 | ( | 作为 | 我 | 有 | 已经 | 提及 | ) | 占据 | 作为 | 很多 |

[lænd][æz; əz][ðeə(r)] [streŋθ] [wʊd] [pə'mɪt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] .

| land | as | their | strength | would | permit | them | with | their | families | to | cultivate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土地 | 作为 | 他们的 | 力量 | 会 | 允许 | 他们 | 和 | 他们的 | 家庭 | 到 | 培育 | . |

（正如我之前提到的）原先的土地所有者会和家人一起，占据他们力所能及的尽可能多的土地进行耕种。

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['greɪtə(r)] [streŋθ] , [mɔ:(r)] [lə'bɔ:rɪəs] , [mɔ:(r)] [ə'tentɪv] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,

| A | man | of | greater | strength | , | more | laborious | , | more | attentive | about | the | future | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 男人 | 的 | 更大的 | 力量 | , | 更多的 | 费力的 | , | 更多的 | 细心 | 关于 | 这 | 未来 | , |

一个力气更大、更勤奋、更关注未来的人，

[wʊd] ['ɒkjupaɪ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒntrəri] ['kærəktə(r)] .

| would | occupy | more | than | a | man | of | a | contrary | character | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 占据 | 更多的 | 比 | 一个 | 男人 | 的 | 一个 | 相反 | 特点 | . |

比性格相反的人更能占据他的思绪。

[hi:; hi] , [hu:z] ['fæməli][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['nju:mərəs] ['hævɪŋ] ['greɪtə(r)] ['wɒnts] [ænd; ənd][mɔ:(r)][hændz] ,

| He | , | whose | family | is | the | most | numerous | having | greater | wants | and | more | hands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | , | 谁 | 家庭 | 是 | 这 | 最多 | 很多的 | 拥有 | 更大的 | 想要 | 和 | 更多的 | 双手 | , |

他家人口最多，需求也最大，人手也最多。

[ɪk'stendz; ek-][hɪz; ɪz] [pə'zeʃənz] ['fɜ:ðə(r)] ; [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fɜ:st] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ˌɪnɪ'kwɒlətɪ] .

| extends | his | possessions | further | ; | this | is | a | first | cause | of | inequality | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 扩展 | 他的 | 财产 | 更远 | ; | 这 | 是 | 一个 | 第一的 | 原因 | 的 | 不等式 | . |

进一步扩张他的财产；这是造成不平等的首要原因。

- - ['evrɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [graʊnd] [ɪz] [nɒt] ['i:kwəlɪ] ['fɜ:taɪl] ; [tu:] [men] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ɪk'stent][ɒv; əv]

| - | - | Every | piece | of | ground | is | not | equally | fertile | ; | two | men | with | the | same | extent | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | - | 每一个 | 片 | 的 | 地面 | 是 | 不是 | 同样地 | 沃 | ; | 二 | 男人 | 和 | 这 | 相同的 | 程度 | 的 |

[lænd] ,

| land | , |
|---|---|
| 土地 | , |

——每一块土地的肥沃程度都不相同；两个拥有相同面积土地的人，

[meɪ] [ri:p] [ə; eɪ] ['verɪ] ['dɪfrənt] ['hɑ:vɪst] ; [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [sɔ:s] [ɒv; əv] [ˌɪnɪ'kwɒlətɪ] .

| may | reap | a | very | different | harvest | ; | this | is | a | second | source | of | inequality | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 收割 | 一个 | 非常 | 不同的 | 收成 | ; | 这 | 是 | 一个 | 第二 | 来源 | 的 | 不等式 | . |

可能会收获截然不同的结果；这是不平等的第二个根源。

['prɒpətɪ] [ɪn] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm] ['fɑ:ðəz] [tu:; tə][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] , [ dɪ'vaɪd ] ['ɪntu:]['greɪtə(r)][ɔ:(r)] [les]

| Property | in | descending | from | fathers | to | their | children | , | divides | into | greater | or | less |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 财产 | 在 | 下降 | 从 | 父亲们 | 到 | 他们的 | 孩子们 | , | 分割 | 进入 | 更大的 | 或者 | 较少的 |

['pɔ:ʃənz] ,

| portions | , |
|---|---|
| 部分 | , |

财产从父亲传给子女的过程中，会分成大小不一的份额。

[əˈkɔːdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˈnjuːmərəs] , [ænd; ənd][æz; əz][wʌn]

| **according** | **as** | **the** | **descendants** | **are** | **more** | **or** | **less** | **numerous** | **,** | **and** | **as** | **one** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 作为 | 这 | 后代 | 是 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 很多的 | , | 和 | 作为 | 一 |

[ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] [səkˈsiːdz] [əˈnʌðə(r)] ,

| **generation** | **succeeds** | **another** | **,** |
|---|---|---|---|
| 一代 | 成功 | 其他 | , |

根据后代数量的多少以及一代接一代的情况，

[ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ ɪnˈheritəns ] [əˈgen] [ˈsʌbdɪvaɪd] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ˌɑːr ˈiː] - [juˈnaɪt] [əˈgen] [baɪ]

| **sometimes** | **the** | **inheritances** | **again** | **subdivide** | **,** | **and** | **sometimes** | **re** | **-** | **unite** | **again** | **by** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 这 | 继承 | 再次 | 细分 | , | 和 | 有时 | 关于 | - | 团结 | 再次 | 经过 |

[ðə; ði] [ɪkˈstɪŋkʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] ;

| **the** | **extinction** | **of** | **some** | **of** | **the** | **branches** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 灭绝 | 的 | 一些 | 的 | 这 | 分支 | ; |

有时，继承权会再次细分，有时，由于某些分支的灭绝，继承权又会重新合并；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [θɜːd] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˌɪnɪˈkwɒləti] .

| **this** | **is** | **a** | **third** | **source** | **of** | **inequality** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 一个 | 第三 | 来源 | 的 | 不等式 | . |

这是造成不平等的第三个原因。

[ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] , [ɒv; əv][ækˈtɪvəti] , [ænd; ənd] , [əˈbʌv] [ɔːl] , [ðə; ði] [oʊkɑːnəmi] [ɒv; əv]

| **The** | **difference** | **of** | **knowledge** | **,** | **of** | **activity** | **,** | **and** | **,** | **above** | **all** | **,** | **the** | **oeconomy** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同之处 | 的 | 知识 | , | 的 | 活动 | , | 和 | , | 多于 | 全部 | , | 这 | 经济 | 的 |

[sʌm; səm] ,

| **some** | **,** |
|---|---|
| 一些 | , |

知识、活动以及最重要的经济能力方面的差异，

[ˈkɔntræstid] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪndələns] , [ɪnˈækʃn] , [ænd; ənd] [ˌdɪsɪˈpeɪʃn] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] , [ɪz][ə; eɪ] [fɔːθ]

| **contrasted** | **with** | **the** | **indolence** | **,** | **inaction** | **,** | **and** | **dissipation** | **of** | **others** | **,** | **is** | **a** | **fourth** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 对比 | 和 | 这 | 懒惰 | , | 不作为 | , | 和 | 耗散 | 的 | 其他的 | , | 是 | 一个 | 第四 |

[ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ˌɪnɪˈkwɒləti] ,

| **principle** | **of** | **inequality** | **,** |
|---|---|---|---|
| 原则 | 的 | 不等式 | , |

与其他人懒惰、不作为和放荡不羁形成鲜明对比的是，这是不平等的第四个原则。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] [ˈpaʊəf(ə)l] [ɒv; əv][ɔːl] : [ðə; ði][ˈneglɪdʒənt][ænd; ənd] [ˌɪnəˈtentɪv] [prəˈpraɪətə(r)] , [huː]

| **and** | **the** | **most** | **powerful** | **of** | **all** | **:** | **the** | **negligent** | **and** | **inattentive** | **proprietor** | **,** | **who** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 最多 | 强大的 | 的 | 全部 | : | 这 | 疏忽 | 和 | 注意力不集中 | 业主 | , | WHO |

[ˈkʌltɪveɪts] [ˈbædli] ,

| **cultivates** | **badly** | **,** |
|---|---|---|
| 耕种 | 糟糕 | , |

而其中最强大的敌人是：疏忽大意、疏于照料的业主，他们耕作不善。

[huː] [ɪn][ə; eɪ]['fruːtf(ə)l][jɪə(r)] [kənˈsjuːmz] [ɪn] [ˈfrɪvələs] [θɪŋz] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌsuːpəˈfluːəti] ,

| **who** | **in** | **a** | **fruitful** | **year** | **consumes** | **in** | **frivolous** | **things** | **the** | **whole** | **of** | **his** | **superfluity** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 在 | 一个 | 卓有成效 | 年 | 消耗 | 在 | 轻浮 | 事物 | 这 | 所有的 | 的 | 他的 | 过剩 | , |

在丰收的一年里，如果一个人将所有多余的钱都挥霍在无意义的事情上，

[faindz] [hɪmˈself] [rɪˈdjuːst] [ɒn][ðə; ði] [liːst] [ˈæksɪdənt][tuː; tə] [rɪˈkwest] [əˈsɪstəns] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][mɔː(r)]

| **finds** | **himself** | **reduced** | **on** | **the** | **least** | **accident** | **to** | **request** | **assistance** | **from** | **his** | **more** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发现 | 他自己 | 减少 | 在 | 这 | 至少 | 事故 | 到 | 要求 | 协助 | 从 | 他的 | 更多的 |

[ˈprɒvɪdənt] [ˈneɪbə(r)] ,

| **provident** | **neighbour** | **,** |
|---|---|---|
| 普罗维登特 | 邻居 | , |

他发现自己一旦发生一点小意外，就不得不向他那位更有远见的邻居求助。

[ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv][baɪ] [ˈbɒrəʊɪŋ] .

| **and** | **to** | **live** | **by** | **borrowing** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 居住 | 经过 | 借贷 | . |

靠借贷度日。

[ɪf] [baɪ] ['eni] [nju:] ['æksɪdənt] , [ɔ:(r)][baɪ][ə; eɪ][kən,tɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['neglɪdʒəns] ,

| If | by | any | new | accident | , | or | by | a | continuation | of | his | negligence | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 经过 | 任何 | 新的 | 事故 | , | 或者 | 经过 | 一个 | 续篇 | 的 | 他的 | 疏忽 | , |

如果因任何新的事故，或因其疏忽行为的持续，

[hi:; hi][faindz] [hɪm'self] [nɒt] [ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] ,

| he | finds | himself | not | in | a | condition | to | repay | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 发现 | 他自己 | 不是 | 在 | 一个 | 状况 | 到 | 偿还 | , |

他发现自己没有能力偿还。

[hi:; hi][ɪz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][hæv; həv] [rɪ'kɔ:s] [tu:; tə] [nju:] [ləʊnz] ,

| he | is | obliged | to | have | recourse | to | new | loans | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 是 | 有义务 | 到 | 有 | 追索权 | 到 | 新的 | 贷款 | , |

他不得不寻求新的贷款。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑ:st][hæz; həz][nəʊ]['ʌðə(r)] [rɪ'sɔ:s] [bʌt; bət][tu:; tə][ə'bændən][ə; eɪ] [pɑ:t] ,

| and | at | last | has | no | other | resource | but | to | abandon | a | part | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 最后的 | 有 | 不 | 其他 | 资源 | 但 | 到 | 放弃 | 一个 | 部分 | , |

最后别无他法，只能放弃一部分。

[ɔ:(r)]['i:v(ə)n][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['kredɪtə(r)] , [hu:] [rɪ'si:vz] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz]

| or | even | the | whole | of | his | property | to | his | creditor | , | who | receives | it | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 甚至 | 这 | 所有的 | 的 | 他的 | 财产 | 到 | 他的 | 债权人 | , | WHO | 接收 | 它 | 作为 |

[æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] ;

| an | equivalent | ; |
|---|---|---|
| 一个 | 相等的 | ; |

或者甚至将他的全部财产归还给债权人，债权人则收到等价物；

[ɔ:(r)][tu:; tə] [ə'saɪn] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ,

| or | to | assign | it | to | another | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 到 | 分配 | 它 | 到 | 其他 | , |

或者将其转让给他人，

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)] ['væljuəblz] [wɪð] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪs'tʃɑ:dʒz] [hɪz; ɪz][ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz]

| in | exchange | for | other | valuables | with | which | he | discharges | his | obligation | to | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 交换 | 为了 | 其他 | 贵重物品 | 和 | 哪个 | 他 | 排放 | 他的 | 义务 | 到 | 他的 |

['kredɪtə(r)] . - .

| creditor | . | 13 | . |
|---|---|---|---|
| 债权人 | . | - | . |

以其他贵重物品交换，以此清偿他对债权人的债务。13.

['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɪnɪ'kwɒləti] : [ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][prə'praɪətə(r)] .

| Consequences | of | this | inequality | : | The | cultivator | distinguished | from | the | proprietor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 结果 | 的 | 这 | 不等式 | : | 这 | 耕耘机 | 杰出的 | 从 | 这 | 业主 | . |

这种不平等的后果：耕种者与所有者区分开来。

[ðʌs] [ɪz][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði][sɔɪl] [meɪd] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] [ænd; ənd] [seɪl] .

| Thus | is | the | property | in | the | soil | made | subject | to | purchase | and | sale | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 是 | 这 | 财产 | 在 | 这 | 土壤 | 制成 | 主题 | 到 | 购买 | 和 | 销售 | . |

因此，土地的所有权成为可以买卖的对象。

[ðə; ði] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪsɪpeɪtɪŋ] [ɔ:(r)] [ʌn'fɔ:tʃənət] , [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz][ðə; ði] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]

| The | portion | of | the | dissipating | or | unfortunate | , | increases | the | share | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 部分 | 的 | 这 | 消散 | 或者 | 不幸 | , | 增加 | 这 | 分享 | 的 | 这 |

[mɔ:(r)] ['hæpi] [ɔ:(r)] [ɪn'dʌstriəs] [prə'praɪətə(r)] ;

| more | happy | or | industrious | proprietor | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 快乐的 | 或者 | 勤劳 | 业主 | ; |

挥霍无度或不幸之人的份额，会增加勤劳或幸福之人的份额；

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['ɪnfɪnət] [və'raɪəti][ɒv; əv] [pə'zeʃənz] ,

| and | in | this | infinite | variety | of | possessions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 无限 | 种类 | 的 | 财产 | , |

在这无穷无尽的财产种类中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l][bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ prə'praiətə ] [mʌst; məst] [pə'zes] [mɔː(r)]

| it | is | not | possible | but | a | great | number | of | proprietors | must | possess | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 可能的 | 但 | 一个 | 伟大的 | 数字 | 的 | 业主 | 必须 | 具有 | 更多的 |

[ðæn; ðən] [ðeɪ] [kæn; kən] ['kʌltɪveɪt] .

| than | they | can | cultivate | . |
|---|---|---|---|---|
| 比 | 他们 | 能 | 培育 | . |

这虽然不可能，但很多业主拥有的土地肯定超过了他们能够耕种的土地。

[bɪ'saɪdz] ,

| Besides | , |
|---|---|
| 除了 | , |

除了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['nætʃ(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn][tuː; tə] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['træŋkwɪl] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv]

| it | is | very | natural | for | a | rich | man | to | wish | for | a | tranquil | enjoyment | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 非常 | 自然的 | 为了 | 一个 | 富有的 | 男人 | 到 | 希望 | 为了 | 一个 | 宁静 | 享受 | 的 |

[hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,

| his | property | , |
|---|---|---|
| 他的 | 财产 | , |

富人希望安享自己的财产，这是非常自然的。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊl] [taɪm] [ɪn] ['tɔɪlsəm] ['leɪbə(r)] ,

| and | instead | of | employing | his | whole | time | in | toilsome | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 反而 | 的 | 雇用 | 他的 | 所有的 | 时间 | 在 | 辛苦 | 劳动 | , |

而没有将全部时间用于辛勤劳作，

[hiː; hi]['rɑːðə(r)] [prɪ'fɜːz] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌsuːpə'fluːəti] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)]

| he | rather | prefers | giving | a | part | of | his | superfluity | to | people | to | work | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 相当 | 偏好 | 给予 | 一个 | 部分 | 的 | 他的 | 过剩 | 到 | 人们 | 到 | 工作 | 为了 |

[hɪm] . - .

| him | . | 14 | . |
|---|---|---|---|
| 他 | . | - | . |

他宁愿将自己多余的财富的一部分分给为他工作的人。14.

[dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'djuːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][prə'praɪətə(r)] .

| Division | of | the | produce | between | the | cultivator | and | the | proprietor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分配 | 的 | 这 | 生产 | 之间 | 这 | 耕耘机 | 和 | 这 | 业主 | . |

种植者和所有者之间对农产品进行分配。

[net] [prə'djuːs] , [ɔː(r)] ['revənjuː] .

| Net | Produce | , | or | revenue | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 网 | 生产 | , | 或者 | 收入 | . |

净产值，即收入。

[baɪ] [ðɪs] [njuː] [ə'reɪndʒmənt] , [ðə; ði] [prə'djuːs] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [ di'vaid ] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] .

| By | this | new | arrangement | , | the | produce | of | the | land | divides | into | two | parts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 新的 | 安排 | , | 这 | 生产 | 的 | 这 | 土地 | 分割 | 进入 | 二 | 部分 | . |

根据这种新的安排，土地的产出分为两部分。

[ðə; ði][wʌn] [ ˌkɔmpri'hend ] [ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːfɪts][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌzbəndmən] ,

| The | one | comprehends | the | subsistence | and | the | profits | of | the | husbandman | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | 理解 | 这 | 生存 | 和 | 这 | 利润 | 的 | 这 | 农夫 | , |

他明白农夫的生计和收益，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'wɔːdz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ,

| which | are | the | rewards | for | his | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 这 | 奖励 | 为了 | 他的 | 劳动 | , |

这是他劳动应得的报酬，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'griːz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][ðə; ði]

| and | the | conditions | on | which | he | agrees | to | cultivate | the | field | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 状况 | 在 | 哪个 | 他 | 同意 | 到 | 培育 | 这 | 场地 | 的 | 这 |

[prə'praɪətə(r)] ;

| proprietor | ; |
|---|---|
| 业主 | ; |

以及他同意耕种地主田地的条件；

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] , [ɪz] [ðæt] [ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd][dɪ'spəʊzəb(ə)l] [pɑːt] ,

| the | other | which | remains | , | is | that | independent | and | disposable | part | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 哪个 | 遗迹 | , | 是 | 那 | 独立的 | 和 | 一次性的 | 部分 | , |

剩下的另一部分，是独立且可有可无的部分。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ɜːθ] [pɹədj'uːsɪz][æz; əz][ə; eɪ] [friː] [gɪft][tuː; tə][ðə; ði][prə'praɪətə(r)]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ə'bʌv]

| which | the | earth | produces | as | a | free | gift | to | the | proprietor | over | and | above |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 这 | 地球 | 产 | 作为 | 一个 | 自由的 | 礼物 | 到 | 这 | 业主 | 超过 | 和 | 多于 |

[wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [dɪs'bɜːst] ;

| what | he | has | disbursed | ; |
|---|---|---|---|---|
| 什么 | 他 | 有 | 已发放 | ; |

这是土地作为馈赠免费提供给土地所有者的，超出其支出的部分；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'praɪɪtərz] , [ɔː(r)] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['revənjuː]

| and | it | is | out | of | this | share | of | the | proprietor's | , | or | what | is | called | the | revenue |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 出去 | 的 | 这 | 分享 | 的 | 这 | 业主 | , | 或者 | 什么 | 是 | 称为 | 这 | 收入 |

,

,

,

而这部分收入，也就是业主应得的份额，就出自这里。

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ɪneɪbld] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['leɪbə(r)] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] ['kæri]

| that | he | is | enabled | to | live | without | labour | , | and | which | he | can | carry |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他 | 是 | 已启用 | 到 | 居住 | 没有 | 劳动 | , | 和 | 哪个 | 他 | 能 | 携带 |

[weər'evə(r)][hiː; hi] [wɪl] . - .

| wherever | he | will | . | 15 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 他 | 将要 | . | - | . |

他得以不劳而获，并能随心所欲地携带。15.

[ə; eɪ] [njuː] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][sə'saɪəti]['ɪntuː] [θriː] ['klɑːsɪz] .

| A | new | division | of | society | into | three | classes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 新的 | 分配 | 的 | 社会 | 进入 | 三 | 课程 | . |

社会重新划分为三个阶级。

['kʌltɪveɪtə(r)] , [ ɑː'tifisə ] , [ænd; ənd] [ prə'praiətə ] , [ɔː(r)][ðə; ði] [prə'dʌktɪv] , [staɪ'pendiəri] , [ænd; ənd]

| Cultivators | , | Artificers | , | and | Proprietors | , | or | the | productive | , | stipendiary | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 耕耘者 | , | 工匠 | , | 和 | 业主 | , | 或者 | 这 | 生产力 | , | 津贴 | , | 和 |

[dɪspɑːzəbəl] ['klɑːsɪz] .

| disposible | classes | . |
|---|---|---|
| 一次性 | 课程 | . |

耕种者、工匠和业主，或者说生产阶级、领取薪俸阶级和可支配阶级。

[wiː; wi] [naʊ] [bɪ'həʊld][sə'saɪəti][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] ['brɑːntʃɪz] ; [ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv] ['hʌzbəndmən] , [huːm]

| We | now | behold | society | divided | into | three | branches | ; | the | class | of | husbandmen | , | whom |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 现在 | 看哪 | 社会 | 分割 | 进入 | 三 | 分支 | ; | 这 | 班级 | 的 | 农夫 | , | 谁 |

[wiː; wi] [meɪ] [dɪ'nɒmɪneɪt] ['kʌltɪveɪtə(r)] ;

| we | may | denominate | cultivators | ; |
|---|---|---|---|---|
| 我们 | 可能 | 定名 | 耕耘者 | ; |

我们现在看到的社会分为三个分支；第一分支是农民阶层，我们可以称他们为耕种者；

[ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv] [ ɑːˈtifisə ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [huː] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ˈhaɪə(r)] [əˈpɒn] [ðə; ði] [prəˈdʌkʃ(ə)nz]

| the | class | of | artificers | and | others | , | who | work | for | hire | upon | the | productions |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 班级 | 的 | 工匠 | 和 | 其他的 | , | WHO | 工作 | 为了 | 聘请 | 之上 | 这 | 作品 |

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ;

| of | the | earth | ; |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 地球 | ; |

指那些靠剥削土地上的物产而获得报酬的工匠和其他劳动者；

[ænd; ənd][ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv] [ prəˈpraiətə ] , [ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [wɪtʃ] ,

| and | the | class | of | proprietors | , | the | only | one | which | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 班级 | 的 | 业主 | , | 这 | 仅有的 | 一 | 哪个 | , |

以及业主阶层，这是唯一一个，

[nɒt] [ˈbiːɪŋ] [kənˈfaɪnd] [baɪ][ə; eɪ] [wɒnt] [ɒv; əv] [səˈpɔːt] [tuː; tə][ə; eɪ] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv][ˈleɪbə(r)] ,

| not | being | confined | by | a | want | of | support | to | a | particular | species | of | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 存在 | 受限 | 经过 | 一个 | 想 | 的 | 支持 | 到 | 一个 | 特别的 | 物种 | 的 | 劳动 | , |

不因缺乏支持而局限于某种特定类型的劳动，

[meɪ] [biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈsɜːvɪs] [ɒv; əv][səˈsaɪəti] , [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] , [ænd; ənd]

| may | be | employed | in | the | general | service | of | society | , | as | for | war | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 是 | 受雇 | 在 | 这 | 一般的 | 服务 | 的 | 社会 | , | 作为 | 为了 | 战争 | , | 和 |

[ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] ,

| the | administration | of | justice | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 行政 | 的 | 正义 | , |

可用于社会公共服务，例如战争和司法行政。

[ˈaɪðə(r)][baɪ][ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈsɜːvɪs] , [ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈrevənjuː] ,

| either | by | a | personal | service | , | or | by | the | payment | of | a | part | of | their | revenue | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 经过 | 一个 | 个人的 | 服务 | , | 或者 | 经过 | 这 | 支付 | 的 | 一个 | 部分 | 的 | 他们的 | 收入 | , |

可以通过亲自提供服务，或者支付部分收入的方式。

[wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [steɪt] [meɪ] [ˈhaɪə(r)] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [fɪl] [ðiːz] [ɪmˈplɔɪmənt] .

| with | which | the | state | may | hire | others | to | fill | these | employments | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 这 | 状态 | 可能 | 聘请 | 其他的 | 到 | 充满 | 这些 | 就业 | . |

国家可以雇佣其他人来填补这些职位空缺。

[ðə; ði] [ˌæpəˈleɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [suːts] [ðə; ði] [best] [wɪð] [ðɪs] [dɪˈvɪʒ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] ,

| The | appellation | which | suits | the | best | with | this | division | , | for | this | reason | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 称谓 | 哪个 | 西装 | 这 | 最好的 | 和 | 这 | 分配 | , | 为了 | 这 | 原因 | , |

因此，最适合这个划分的名称是：

[ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈspəʊzəb(ə)l] [klɑːs] . - .

| is | that | of | the | disposable | class | . | 16 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 那 | 的 | 这 | 一次性的 | 班级 | . | - | . |

是可抛弃类。16.

[rɪˈzembləns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ləˈbɔːriəs] [ˈklɑːsɪz] .

| Resemblance | between | the | two | laborious | classes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 相似 | 之间 | 这 | 二 | 费力的 | 课程 | . |

这两个劳动阶级之间的相似之处。

[ðə; ði] [tuː] [ˈklɑːsɪz] [ɒv; əv] [ˈkʌltɪveɪtə(r)] [ænd; ənd] [ ɑːˈtifisə ] , [rɪˈzemb(ə)l] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɪn] [ˈmeni] [rɪˈspekts] ,

| The | two | classes | of | cultivators | and | artificers | , | resemble | each | other | in | many | respects | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 二 | 课程 | 的 | 耕耘者 | 和 | 工匠 | , | 类似 | 每个 | 其他 | 在 | 许多 | 尊重 | , |

耕耘者和工匠这两类人在许多方面都很相似。

[ænd; ənd] [pəˈtɪkjələli] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [kəmˈpəʊz] [ðem; ðəm][duː; də] [nɒt] [pəˈzes] [ˈeni] [ˈrevənjuː] ,

| and | particularly | that | those | who | compose | them | do | not | possess | any | revenue | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 特别 | 那 | 那些 | WHO | 撰写 | 他们 | 做 | 不是 | 具有 | 任何 | 收入 | , |

尤其值得注意的是，这些作品的创作者没有任何收入来源。

[ænd; ənd][bəuθ] ['i:kwəli] [səb'sɪst] [ɒn][ðə; ði]['weɪdʒɪz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [peɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]

| and | both | equally | subsist | on | the | wages | which | are | paid | them | out | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 两个都 | 同样地 | 生存 | 在 | 这 | 工资 | 哪个 | 是 | 有薪酬的 | 他们 | 出去 | 的 | 这 |

[prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .

| productions | of | the | earth | . |
|---|---|---|---|---|
| 作品 | 的 | 这 | 地球 | . |

他们都同样依靠土地产出的劳动所得维持生计。

[bəuθ][hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] [ðɪs] ['sɜ:kəmstəns] [ɪn] ['kɒmən] ,

| Both | have | also | this | circumstance | in | common | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 有 | 还 | 这 | 环境 | 在 | 常见的 | , |

两者还有这个共同点。

[ðæt] [ðeɪ] ['əʊnli] [geɪn] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðeə(r)]['leɪbə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] [dɪs'bɜ:smənts] ,

| that | they | only | gain | the | price | of | their | labour | and | their | disbursements | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他们 | 仅有的 | 获得 | 这 | 价格 | 的 | 他们的 | 劳动 | 和 | 他们的 | 支出 | , |

他们只能获得劳动所得和支出报酬。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [praɪs] [ɪz] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['klɑ:sɪz] .

| and | that | this | price | is | nearly | the | same | in | the | two | classes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 价格 | 是 | 几乎 | 这 | 相同的 | 在 | 这 | 二 | 课程 | . |

而且这两个级别的价格几乎相同。

[ðə; ði][prə'praɪətə(r)] [ə'gri:ɪŋ] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] ['kʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz] [graʊnd] [tu:; tə] [peɪ] [ðem; ðəm][æz; əz]

| The | proprietor | agreeing | with | those | who | cultivate | his | ground | to | pay | them | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 同意 | 和 | 那些 | WHO | 培育 | 他的 | 地面 | 到 | 支付 | 他们 | 作为 |

[smɔ:l] [ə; eɪ] [pɑ:t] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ɒv; əv][ɪts] [prə'dju:s] ,

| small | a | part | as | possible | of | its | produce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | 一个 | 部分 | 作为 | 可能的 | 的 | 它是 | 生产 | , |

土地所有者与耕种他土地的农民达成协议，尽可能少地支付给他们农产品分成。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][hi:; hi] ['ba:ginz] [wɪð] [ðə; ði] ['ʃu:meɪkə(r)] [tu:; tə] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['ʃu:z] [æz; əz]

| in | the | same | manner | as | he | bargains | with | the | shoemaker | to | buy | his | shoes | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 相同的 | 方式 | 作为 | 他 | 特价商品 | 和 | 这 | 鞋匠 | 到 | 买 | 他的 | 鞋 | 作为 |

[tʃi:p] [æz; əz][hi:; hi][kæn; kən] .

| cheap | as | he | can | . |
|---|---|---|---|---|
| 便宜的 | 作为 | 他 | 能 | . |

就像他跟鞋匠讨价还价，尽可能便宜地买到鞋子一样。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜ:d] , ['naɪðə(r)] [ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)] ,

| In | a | word | , | neither | the | cultivator | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 单词 | , | 两者都不 | 这 | 耕耘机 | , |

总之，无论是耕耘者还是.....

[nɔ:(r)][ðə; ði][ɑ:'tɪfɪsə(r)] [rɪ'si:vz] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][beə(r)] ['rekəmpens] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] . - .

| nor | the | artificer | receives | more | than | a | bare | recompense | for | his | labour | . | 17 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 这 | 工匠 | 接收 | 更多的 | 比 | 一个 | 裸 | 补偿 | 为了 | 他的 | 劳动 | . | - | . |

工匠也只能获得微薄的劳动报酬。17.

[ɪ'senʃ(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [lə'bɔ:riəs] ['klɑ:sɪz] .

| Essential | difference | between | the | two | laborious | classes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 基本的 | 不同之处 | 之间 | 这 | 二 | 费力的 | 课程 | . |

这两个劳动阶级之间的本质区别。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [ðɪs] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ;

| But | there | is | this | difference | between | the | two | species | of | labour | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 是 | 这 | 不同之处 | 之间 | 这 | 二 | 物种 | 的 | 劳动 | ; |

但这两种劳动之间存在着这样的区别；

[ðæt] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)] [pɹədj'u:sɪz] [nɒt] ['əʊnli][hɪz; ɪz] [əʊn] ['weɪdʒɪz] ,

| that | the | work | of | the | cultivator | produces | not | only | his | own | wages | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 工作 | 的 | 这 | 耕耘机 | 产 | 不是 | 仅有的 | 他的 | 自己的 | 工资 | , |

耕种者的劳动不仅能带来他自己的工资，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [ðæt] ['revənjuː] [wɪtʃ] [sɜːrvz] [tuː; tə] [peɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [ ɑː'tifisə ] ,

| but | also | that | revenue | which | serves | to | pay | all | the | different | classes | of | artificers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 还 | 那 | 收入 | 哪个 | 服务 | 到 | 支付 | 全部 | 这 | 不同的 | 课程 | 的 | 工匠 | , |

但同时也包括用于支付各类工匠报酬的收入。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ stai'pendiəri ] [ðeə(r)] ['sæləriz] : [ˌweər'æz] [ðə; ði] [ ɑː'tifisə ] [rɪ'siːv] ['sɪmpli] [ðeə(r)]['sæləri]

| and | other | stipendiaries | their | salaries | : | whereas | the | artificers | receive | simply | their | salary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 其他 | 津贴 | 他们的 | 薪资 | : | 然而 | 这 | 工匠 | 收到 | 简单地 | 他们的 | 薪水 |

, [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

| , | that | is | to | say | , |
|---|---|---|---|---|---|
| , | 那 | 是 | 到 | 说 | , |

以及其他津贴领取者领取薪水：而工匠们只领取薪水，也就是说，

[ðeə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['leɪbə(r)] ,

| their | part | of | the | productions | of | the | earth | , | in | exchange | for | their | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 部分 | 的 | 这 | 作品 | 的 | 这 | 地球 | , | 在 | 交换 | 为了 | 他们的 | 劳动 | , |

他们劳动所得的份额，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [prə'djuːs] ['eni] [ɪn'kriːs] .

| and | which | does | not | produce | any | increase | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 做 | 不是 | 生产 | 任何 | 增加 | . |

而且不会产生任何增长。

[ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ in'dʒɔi ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)] .

| The | proprietor | enjoys | nothing | but | by | the | labour | of | the | cultivator | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 享受 | 没有什么 | 但 | 经过 | 这 | 劳动 | 的 | 这 | 耕耘机 | . |

地主的一切享受都建立在耕种者的劳动之上。

[hiː; hi] [rɪ'siːvz] [frɒm; frəm][hɪm][hɪz; ɪz] [səb'sɪstəns] , [ænd; ənd][ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)]

| He | receives | from | him | his | subsistence | , | and | wherewith | to | pay | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 接收 | 从 | 他 | 他的 | 生存 | , | 和 | 以及 | 到 | 支付 | 为了 |

[ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ stai'pendiəri ] .

| the | labour | of | the | other | stipendiaries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 劳动 | 的 | 这 | 其他 | 津贴 | . |

他靠此人维持生计，并以此支付其他受薪工人的工资。

[hiː; hi][hæz; həz] [niːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)][baɪ][ðə; ði] [nə'sesəti] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l]

| He | has | need | of | the | cultivator | by | the | necessity | arising | from | the | physical |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 需要 | 的 | 这 | 耕耘机 | 经过 | 这 | 必要性 | 产生 | 从 | 这 | 身体的 |

['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] ,

| order | of | things | , |
|---|---|---|---|
| 命令 | 的 | 事物 | , |

他需要耕种者，这是由自然规律决定的。

[baɪ] [wɪtʃ] [nə'sesəti] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz][nɒt]['fruːtf(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['leɪbə(r)] ;

| by | which | necessity | the | earth | is | not | fruitful | without | labour | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 哪个 | 必要性 | 这 | 地球 | 是 | 不是 | 卓有成效 | 没有 | 劳动 | ; |

因此，没有劳动，土地就不会肥沃；

[bʌt; bət][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)][hæz; həz][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][bʌt; bət][baɪ]['vɜːtʃuː] [ɒv; əv]['hjuːmən]

| but | the | cultivator | has | no | need | of | the | proprietor | but | by | virtue | of | human |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 耕耘机 | 有 | 不 | 需要 | 的 | 这 | 业主 | 但 | 经过 | 美德 | 的 | 人类 |

[kən'venʃnz] ,

| conventions | , |
|---|---|
| 惯例 | , |

但耕种者并不需要土地所有者，而是由于人类的习俗，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['sɪv(ə)l] [lɔːz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˌgærən'tiːd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] ['kʌltɪveɪtə(r)] [ænd; ənd]

| and | of | those | civil | laws | which | have | guaranteed | to | the | first | cultivators | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 那些 | 民用 | 法律 | 哪个 | 有 | 保证 | 到 | 这 | 第一的 | 耕耘者 | 和 |

[ðeə(r)] ['eəz] ,

| their | heirs | , |
|---|---|---|
| 他们的 | 继承人 | , |

以及那些保障第一批耕种者及其继承人的民法，

[ðə; ði] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði][lændz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['ɒkjupaɪd] , ['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [siːst] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt]

| the | property | in | the | lands | they | had | occupied | , | even | after | they | ceased | to | cultivate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 财产 | 在 | 这 | 土地 | 他们 | 有 | 占领 | , | 甚至 | 后 | 他们 | 停止 | 到 | 培育 |

[ðem; ðəm] .

| them | . |
|---|---|
| 他们 | . |

即使停止耕种，他们仍然拥有在他们曾经占用的土地上的财产。

[bʌt; bət] [ðiːz] [lɔːz] [kæn; kən]['əʊnli][sɪ'kjʊə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['aɪd(ə)l][mæn] ,

| But | these | laws | can | only | secure | to | the | idle | man | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这些 | 法律 | 能 | 仅有的 | 安全的 | 到 | 这 | 闲置的 | 男人 | , |

但这些法律只能保障游手好闲之人的利益。

[ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][lænd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][pɹədj'uːsɪz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]

| that | part | of | the | production | of | his | land | which | it | produces | beyond | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 部分 | 的 | 这 | 生产 | 的 | 他的 | 土地 | 哪个 | 它 | 产 | 超过 | 这 |

[ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] .

| retribution | due | to | the | cultivators | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 报应 | 到期的 | 到 | 这 | 耕耘者 | . |

土地产出的超出耕种者应得报酬的那部分产出。

[ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)] , [kən'faɪnd] [æz; əz][hiː; hi][ɪz][tuː; tə][ə; eɪ]['staɪpend][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ,

| The | cultivator | , | confined | as | he | is | to | a | stipend | for | his | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 耕耘机 | , | 受限 | 作为 | 他 | 是 | 到 | 一个 | 助学金 | 为了 | 他的 | 劳动 | , |

耕作者只能依靠劳动所得的俸禄来维持生计，

[stɪl] [prɪ'zɜːvz] [ðæt] ['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] [praɪ'ɒrəti] [wɪtʃ] ['rendəz] [hɪm][ðə; ði][fɜːst]['muːvə(r)]

| still | preserves | that | natural | and | physical | priority | which | renders | him | the | first | mover |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仍然 | 果酱 | 那 | 自然的 | 和 | 身体的 | 优先事项 | 哪个 | 渲染 | 他 | 这 | 第一的 | 搬家公司 |

[ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [mə'ʃiːn] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

| of | the | whole | machine | of | society | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 所有的 | 机器 | 的 | 社会 | , |

他仍然保留着那种天然的、物理上的优先性，这使他成为整个社会机器的先行者。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] [bəuθ][ðə; ði] [səb'sɪstəns] [ænd; ənd] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪətə(r)] ,

| and | which | causes | both | the | subsistence | and | wealth | of | the | proprietor | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 原因 | 两个都 | 这 | 生存 | 和 | 财富 | 的 | 这 | 业主 | , |

这既是业主赖以生存的根本，也是其财富的来源。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sæləriz] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] , [tuː; tə] [dɪ'pend] [ɒn][hɪz; ɪz]

| and | the | salaries | paid | for | every | other | species | of | labour | , | to | depend | on | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 薪资 | 有薪酬的 | 为了 | 每一个 | 其他 | 物种 | 的 | 劳动 | , | 到 | 依赖 | 在 | 他的 |

['ɪndəstri] .

| industry | . |
|---|---|
| 行业 | . |

其他所有劳动者的工资都取决于他的勤奋程度。

[ðə; ði][ɑː'tɪfɪsə(r)] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [rɪ'siːvz] [hɪz; ɪz]['weɪdʒɪz]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɔː(r)]

| The | artificer | , | on | the | contrary | , | receives | his | wages | either | of | the | proprietor | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工匠 | , | 在 | 这 | 相反 | , | 接收 | 他的 | 工资 | 任何一个 | 的 | 这 | 业主 | 或者 |

[ɒv; əv][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)] ,

| of | the | cultivator | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 耕耘机 | , |

相反，工匠的工资要么来自地主，要么来自耕种者。

[ænd; ənd]['əʊnli] [gɪvz] [ðem; ðəm][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['staɪpend] , [æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn]['leɪbə(r)] ,

| and | only | gives | them | in | exchange | for | his | stipend | , | an | equivalent | in | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 仅有的 | 给予 | 他们 | 在 | 交换 | 为了 | 他的 | 助学金 | , | 一个 | 相等的 | 在 | 劳动 | , |

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] .

| and | nothing | more | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 没有什么 | 更多的 | . |

他只以津贴和等值的劳动作为交换，除此之外别无其他。

[ðʌs] , [ɔːl'ðəʊ] ['naɪðə(r)][ðə; ðɪ]['kʌltɪveɪtə(r)][ænd; ənd][ɑː'tɪfɪsə(r)][geɪn][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['rɛkəm͵pɛns]

| Thus | , | although | neither | the | cultivator | and | artificer | gain | more | than | a | recompence |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | , | 虽然 | 两者都不 | 这 | 耕耘机 | 和 | 工匠 | 获得 | 更多的 | 比 | 一个 | 补偿 |

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [tɔɪl] ;

| for | their | toil | ; |
|---|---|---|---|
| 为了 | 他们的 | 辛劳 | ; |

因此，尽管耕耘者和工匠都未能获得应有的回报，但他们的辛勤劳动也只能换来一些报酬；

[jet] [ðə; ðɪ]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['kʌltɪveɪtə(r)] [pɹədj'uːsɪz] [bɪ'saɪdz] [ðæt] ['rekəmpens] , [ə; eɪ] ['revənjuː] [tuː; tə]

| yet | the | labour | of | the | cultivator | produces | besides | that | recompense | , | a | revenue | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 这 | 劳动 | 的 | 这 | 耕耘机 | 产 | 除了 | 那 | 补偿 | , | 一个 | 收入 | 到 |

[ðə; ðɪ][prə'praɪətə(r)] ,

| the | proprietor | , |
|---|---|---|
| 这 | 业主 | , |

然而，耕种者的劳动除了带来回报外，还会给土地所有者带来收入。

[waɪl] [ðə; ðɪ][ɑː'tɪfɪsə(r)] [dʌz] [nɒt] [prə'djuːs] ['eni] ['revənjuː] ['aɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)z] . - .

| while | the | artificer | does | not | produce | any | revenue | either | for | himself | or | others | . | 18 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 工匠 | 做 | 不是 | 生产 | 任何 | 收入 | 任何一个 | 为了 | 他自己 | 或者 | 其他的 | . | - | . |

而工匠既不为自己也不为他人创造任何收入。18.

[ðɪs] ['dɪfrəns] ['ɔːθəraɪz] [ə'nʌðə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [prə'dʌktɪv] [ænd; ənd] ['bærən] ['klɑːsɪz] .

| This | difference | authorises | another | distinction | into | the | productive | and | barren | classes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同之处 | 授权 | 其他 | 区别 | 进入 | 这 | 生产力 | 和 | 荒芜 | 课程 | . |

这种差异使得我们可以将阶级进一步划分为生产力阶级和生产力低下的阶级。

[wiː; wi] [meɪ] [ðen] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ðɪ] [tuː] ['klɑːsɪz] [nɒt][dɪ'spəʊzəb(ə)l]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [prə'dʌktɪv] [klɑːs] ,

| We | may | then | distinguish | the | two | classes | not | disposable | into | the | productive | class | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 可能 | 然后 | 区分 | 这 | 二 | 课程 | 不是 | 一次性的 | 进入 | 这 | 生产力 | 班级 | , |

这样，我们就可以将非消耗性阶级划分为生产性阶级。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌltɪveɪtə(r)] , [ɔː(r)][ðə; ðɪ] ['bærən] [klɑːs] ,

| which | is | that | of | the | cultivators | , | or | the | barren | class | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 那 | 的 | 这 | 耕耘者 | , | 或者 | 这 | 荒芜 | 班级 | , |

也就是耕种者，或者说贫瘠阶层。

[wɪtʃ] [ ˌkɔmpri'hend ] [ɔːl][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [staɪ'pendiəri] ['membəz] [ɒv; əv][sə'saɪətɪ] . - .

| which | comprehends | all | the | other | stipendiary | members | of | society | . | 19 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 理解 | 全部 | 这 | 其他 | 津贴 | 成员 | 的 | 社会 | . | - | . |

它涵盖了社会中所有其他领取薪水的成员。19.

[haʊ] [ðə; ðɪ] [ prə'praɪətə ] [meɪ] [drɔː] [ə; eɪ] ['revənjuː] [frɒm; frəm][ðeə(r)][lændz]

| How | the | proprietors | may | draw | a | revenue | from | their | lands |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 业主 | 可能 | 画 | 一个 | 收入 | 从 | 他们的 | 土地 |

土地所有者如何从其土地中获得收入

[ðə; ðɪ] [ prə'praɪətə ] [huː] [duː; də][nɒt] ['kʌltɪveɪt] [ðeə(r)][lændz] [ðəm'selvz] , [meɪ] [ə'dɒpt] ['dɪfrənt]

| The | proprietors | who | do | not | cultivate | their | lands | themselves | , | may | adopt | different |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | WHO | 做 | 不是 | 培育 | 他们的 | 土地 | 他们自己 | , | 可能 | 采纳 | 不同的 |

['meθədz] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ,

| methods | of | cultivating | them | , |
|---|---|---|---|---|
| 方法 | 的 | 耕作 | 他们 | , |

那些不亲自耕种土地的所有者，可能会采用不同的耕种方法。

[ɔː(r)] [meɪk] ['dɪfrənt] [əg'riːmənts] [wɪð] [ðəʊz] [huː] ['kʌltɪveɪt] [ðem; ðəm] . - .

| or | make | different | agreements | with | those | who | cultivate | them | . | 20 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 制作 | 不同的 | 协议 | 和 | 那些 | WHO | 培育 | 他们 | . | - | . |

或者与种植它们的人另行达成协议。20.

[fɜːst] ['meθəd] , [ɔː(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [baɪ] ['leɪbərə(r)] [ɒn]['weɪdʒɪz] .

| First | method | , | or | cultivation | by | labourers | on | wages | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 方法 | , | 或者 | 栽培 | 经过 | 劳工 | 在 | 工资 | . |

第一种方法，即雇佣劳动者进行耕作。

[ðeɪ] [meɪ] , [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] [pleɪs] , [peɪ] [men] [baɪ][ðə; ðɪ] [deɪ] [ɔː(r)][ðə; ðɪ][jɪə(r)] ,

| They | may | , | in | the | first | place | , | pay | men | by | the | day | or | the | year | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 可能 | , | 在 | 这 | 第一的 | 地方 | , | 支付 | 男人 | 经过 | 这 | 天 | 或者 | 这 | 年 | , |

他们最初可能会按日或按年支付工人工资，

[tuː; tə] [wɜːk] [ðeə(r)] ['fiːldz] , [ænd; ənd] [rɪ'zɜːv] [tuː; tə] [ðəm'selvz] [ðə; ðɪ] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [prə'djuːs] ;

| to | work | their | fields | , | and | reserve | to | themselves | the | whole | of | the | produce | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 工作 | 他们的 | 字段 | , | 和 | 预订 | 到 | 他们自己 | 这 | 所有的 | 的 | 这 | 生产 | ; |

耕种他们的田地，并将全部收成留给自己；

[ðɪs] [ɪnk'luːdz] [ə; eɪ] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ][prə'praɪətə(r)] [peɪz] [ɔːl] [əd'vɑːnsɪz] , [bəuθ][fɔː(r); fə(r)] [siːd] ,

| this | includes | a | supposition | that | the | proprietor | pays | all | advances | , | both | for | seed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 包括 | 一个 | 假设 | 那 | 这 | 业主 | 支付 | 全部 | 进展 | , | 两个都 | 为了 | 种子 | , |

这其中包括一个假设，即业主支付所有预付款，包括种子款项。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['weɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['leɪbərə(r)] , [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] ['hɑːvɪst] .

| and | the | wages | of | the | labourers | , | until | after | the | harvest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 工资 | 的 | 这 | 劳工 | , | 直到 | 后 | 这 | 收成 | . |

以及工人的工资，直到收割之后。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['meθəd] [rɪ'kwaɪəz] [greɪt] ['leɪbə(r)][ænd; ənd][ˌæsɪ'djuːəti][ɒn][ðə; ðɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

| But | this | method | requires | great | labour | and | assiduity | on | the | part | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 方法 | 需要 | 伟大的 | 劳动 | 和 | 勤奋 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 这 |

[prə'praɪətə(r)] ,

| proprietor | , |
|---|---|
| 业主 | , |

但这种方法需要业主付出大量的劳动和勤奋。

[huː] [ə'ləʊn] [kæn; kən][də'rekt][hɪz; ɪz] [men] [ɪn][ðeə(r)]['leɪbə(r)] , [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] [ðeə(r)] [taɪm] [wel] ,

| who | alone | can | direct | his | men | in | their | labour | , | see | that | they | employ | their | time | well | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 独自的 | 能 | 直接的 | 他的 | 男人 | 在 | 他们的 | 劳动 | , | 看 | 那 | 他们 | 采用 | 他们的 | 时间 | 出色地 | , |

只有他才能指导他的部下工作，确保他们善用时间。

[ænd; ənd] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [fɪ'deləti] , [ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] ['kæri] [ə'weɪ] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

| and | watch | over | their | fidelity | , | that | they | shall | not | carry | away | any | part | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 手表 | 超过 | 他们的 | 忠诚 | , | 那 | 他们 | 将 | 不是 | 携带 | 离开 | 任何 | 部分 | 的 | 这 |

[prə'djuːs] .

| produce | . |
|---|---|
| 生产 | . |

并要看顾他们的忠诚，使他们不得将出产的任何一部分带走。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [peɪ] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][mɔː(r)] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd] [huːz] [fɪ'deləti]

| It | is | true | that | he | may | pay | a | man | of | more | knowledge | , | and | whose | fidelity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 真的 | 那 | 他 | 可能 | 支付 | 一个 | 男人 | 的 | 更多的 | 知识 | , | 和 | 谁 | 忠诚 |

[hiː; hi] [nəʊz] ,

| he | knows | , |
|---|---|---|
| 他 | 知道 | , |

他或许会付钱给一个更有学识、更忠诚的人，这是事实。

[huː] , [ɪn] ['kwɒlətɪ] [ɒv; əv]['mænɪdʒə(r)][ænd; ənd] [kən'dʌktə(r)] , [meɪ] [də'rekt][ðə; ðɪ] ['wɜːkmən] ,

| who | , | in | quality | of | manager | and | conductor | , | may | direct | the | workmen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | , | 在 | 质量 | 的 | 经理 | 和 | 导体 | , | 可能 | 直接的 | 这 | 工人 | , |

他/她具备管理者和指挥者的身份，可以指导工人，

[ænd; ənd] [ki:p] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dju:s] ; [bʌt; bət][hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] ['ɔ:lweɪz] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə]

| and | keep | an | account | of | the | produce | ; | but | he | will | be | always | subject | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 保持 | 一个 | 帐户 | 的 | 这 | 生产 | ; | 但 | 他 | 将要 | 是 | 总是 | 主题 | 到 |

[frɔ:d] .

| fraud | . |
|---|---|
| 欺诈罪 | . |

并记录出产情况；但他总是容易受到欺诈。

[bɪ'saɪdz] , [ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ɪk'spensɪv] , [ən'les] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,

| Besides | , | this | method | is | extremely | expensive | , | unless | a | large | population | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | , | 这 | 方法 | 是 | 极其 | 昂贵的 | , | 除非 | 一个 | 大的 | 人口 | , |

此外，除非人口众多，否则这种方法成本极高。

[ɔ:(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪ] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

| or | want | of | employ | in | other | species | of | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 想 | 的 | 采用 | 在 | 其他 | 物种 | 的 | 劳动 | , |

或缺乏其他种类的劳动就业机会，

['fɔ:sɪz] [ðə; ði] ['wɜ:kmən] [tu:; tə] ['kɒntent ] [ðəm'selvz] [wɪð] ['veri] [ləʊ] ['sæləriz] . - .

| forces | the | workmen | to | content | themselves | with | very | low | salaries | . | 21 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 力量 | 这 | 工人 | 到 | 内容 | 他们自己 | 和 | 非常 | 低的 | 薪资 | . | - | . |

迫使工人们接受非常低的工资。21.

['sekənd] ['meθəd] , [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [baɪ] [sleɪvz]

| Second | method | , | cultivation | by | slaves |
|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 方法 | , | 栽培 | 经过 | 奴隶 |

第二种方法，奴隶耕种

[ɪn] [taɪmz] [nɒt] ['veri] ['dɪstənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

| In | times | not | very | distant | from | the | origin | of | society | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 时代 | 不是 | 非常 | 遥远 | 从 | 这 | 起源 | 的 | 社会 | , |

在离社会起源并不遥远的时代，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə][faɪnd][men] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɒn][ðə; ði][lændz][ɒv; əv]

| it | was | almost | impossible | to | find | men | willing | to | work | on | the | lands | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 几乎 | 不可能的 | 到 | 寻找 | 男人 | 愿意的 | 到 | 工作 | 在 | 这 | 土地 | 的 |

[ə'nʌðə(r)] ,

| another | , |
|---|---|
| 其他 | , |

几乎不可能找到愿意在别人的土地上工作的人。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɔ:l][ðə; ði][lænd][nɒt] ['bi:ɪŋ] [æz; əz] [jet] ['ɒkjupaɪd] , [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]

| because | all | the | land | not | being | as | yet | occupied | , | those | who | were | willing | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 全部 | 这 | 土地 | 不是 | 存在 | 作为 | 然而 | 占领 | , | 那些 | WHO | 是 | 愿意的 | 到 |

['leɪbə(r)] ,

| labour | , |
|---|---|
| 劳动 | , |

因为所有尚未被占用的土地，那些愿意劳动的人，

[prɪ'fɜ:d] [ðə; ði] ['klɪərɪŋ] [ɒv; əv] [nju:] [lændz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn][ðeə(r)] [əʊn]

| preferred | the | clearing | of | new | lands | , | and | the | cultivating | them | on | their | own |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 首选 | 这 | 清理 | 的 | 新的 | 土地 | , | 和 | 这 | 耕作 | 他们 | 在 | 他们的 | 自己的 |

[ə'kaʊnt] ;

| account | ; |
|---|---|
| 帐户 | ; |

他们更喜欢开垦新土地，并自己进行耕种；

[ðɪs] [ɪz] ['prɪti] [mʌtʃ] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [ɔ:l] [nju:] ['kɒləniz] .

| this | is | pretty | much | the | case | in | all | new | colonies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 漂亮的 | 很多 | 这 | 案件 | 在 | 全部 | 新的 | 殖民地 | . |

这种情况几乎在所有新殖民地都存在。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]['vaɪələnt] [men] [ðen] [kən'si:vd] [ðə; ði] [ɪk'spi:diənt] [ɒv; əv][ə'blaɪdʒɪŋ]['ʌðə(r)] [men] [baɪ]

| In | this | situation | violent | men | then | conceived | the | expedient | of | obliging | other | men | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 情况 | 暴力 | 男人 | 然后 | 构思 | 这 | 权宜 | 的 | 乐于助人 | 其他 | 男人 | 经过 |

[fɔ:s] [tu:; tə]['leɪbə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

| force | to | labour | for | them | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 力量 | 到 | 劳动 | 为了 | 他们 | . |

在这种情况下，一些好战分子想到了强迫他人为他们劳动的权宜之计。

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪd] [sleɪvz] .

| They | employed | slaves | . |
|---|---|---|---|
| 他们 | 受雇 | 奴隶 | . |

他们雇用了奴隶。

[ði:z] ['lætə(r)][hæv; həv][hæd; həd][nəʊ]['dʒʌstɪs][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]

| These | latter | have | had | no | justice | to | look | for | , | from | the | hands | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 后者 | 有 | 有 | 不 | 正义 | 到 | 看 | 为了 | , | 从 | 这 | 双手 | 的 |

['pi:p(ə)l] ,

| people | , |
|---|---|
| 人们 | , |

后者从人民手中得不到任何公正的对待。

[hu:] [hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'dju:s] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['sleɪvəri] [wɪ'ðaʊt] ['vaɪəleɪtɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði]

| who | have | not | been | able | to | reduce | them | to | slavery | without | violating | all | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 有 | 不是 | 到过 | 有能力的 | 到 | 减少 | 他们 | 到 | 奴隶制 | 没有 | 违反 | 全部 | 这 |

[lɔ:z] [ɒv; əv][hju:'mænəti] .

| laws | of | humanity | . |
|---|---|---|---|
| 法律 | 的 | 人类 | . |

他们未能将他们沦为奴隶，却又没有违反所有人道主义法律。

['mi:ntaɪm] ,

| Meantime | , |
|---|---|
| 与此同时 | , |

与此同时，

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [lɔ:] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [ si'kjuə ] [tu:; tə][ðem; ðəm][ðeə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz]

| the | physical | law | of | nature | secures | to | them | their | part | of | the | productions |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 身体的 | 法律 | 的 | 自然 | 确保 | 到 | 他们 | 他们的 | 部分 | 的 | 这 | 作品 |

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [reɪzd] ;

| which | they | have | raised | ; |
|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他们 | 有 | 提高 | ; |

自然界的物理定律保证他们能够获得自己所生产的产品的一部分；

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][mʌst; məst] [nə'sesəti] ['nʌrɪʃ] [ðem; ðəm] , [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə]['prɒfɪt][baɪ][ðeə(r)]

| for | the | master | must | necessity | nourish | them | , | in | order | to | profit | by | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 掌握 | 必须 | 必要性 | 滋养 | 他们 | , | 在 | 命令 | 到 | 利润 | 经过 | 他们的 |

['leɪbə(r)] .

| labour | . |
|---|---|
| 劳动 | . |

因为主人必须供养他们，才能从他们的劳动中获利。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] ['rɛkəmˌpɛns] [ɪz] [kən'faɪnd] [tu:; tə][mɪə(r)] ['nesəsəriz] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]

| But | this | species | of | recompence | is | confined | to | mere | necessaries | for | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 物种 | 的 | 补偿 | 是 | 受限 | 到 | 仅仅 | 必需品 | 为了 | 他们的 |

[səb'sɪstəns] .

| subsistence | . |
|---|---|
| 生存 | . |

但这种回报仅限于维持他们生存所需的必需品。

[ðɪs] [ə'bɒmɪnəb(ə)l] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] [hæz; həz] ['fɔ:məli] [bi:n] [ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] ,

| This | abominable | custom | of | slavery | has | formerly | been | universal | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 可恶 | 风俗 | 的 | 奴隶制 | 有 | 以前 | 到过 | 普遍的 | , |

这种可憎的奴隶习俗以前是普遍存在的。

[ænd; ənd][hæz; həz] [spred] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] .

| and | has | spread | over | the | greatest | part | of | the | globe | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 传播 | 超过 | 这 | 最 | 部分 | 的 | 这 | 地球 | . |

并已遍布全球大部分地区。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [wˈɔːz] ['kærid] [ɒn][baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɒz; wəz] , [tuː; tə]

| The | principal | object | of | the | wars | carried | on | by | the | ancients | was | , | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 目的 | 的 | 这 | 战争 | 携带 | 在 | 经过 | 这 | 古代人 | 曾是 | , | 到 |

['kæri] [ɒf] [sleɪvz] ,

| carry | off | slaves | , |
|---|---|---|---|
| 携带 | 离开 | 奴隶 | , |

古代战争的主要目的是为了掳掠奴隶。

[huːm] [ðə; ði] [ 'kɔŋkərə ] ['aɪðə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [ɔː(r)][səʊld][tuː; tə] ['ʌðə(r)z]

| whom | the | conquerors | either | compelled | to | work | for | them | , | or | sold | to | others |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谁 | 这 | 征服者 | 任何一个 | 被迫 | 到 | 工作 | 为了 | 他们 | , | 或者 | 卖 | 到 | 其他的 |

.

| : |
|---|
| . |

征服者要么强迫他们为自己工作，要么把他们卖给其他人。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['θiːvɪŋ] , [ænd; ənd] [ðɪs] [treɪd] , [stɪl] [kən'tɪnjuːz] , [ə'tendɪd] [wɪð] [ɔːl] [ɪts]['kruːəl]

| This | species | of | thieving | , | and | this | trade | , | still | continues | , | attended | with | all | its | cruel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 物种 | 的 | 盗窃 | , | 和 | 这 | 贸易 | , | 仍然 | 继续 | , | 参加 | 和 | 全部 | 它是 | 残忍的 |

['sɜːkəmstənsɪz] ,

| circumstances | , |
|---|---|
| 情况 | , |

这种盗窃行为和这种交易仍在继续，伴随着各种残酷的局面。

[ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['gɪni] ,

| on | the | coast | of | Guinea | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 海岸 | 的 | 几内亚 | , |

在几内亚海岸，

[weə(r)] [ðə; ði] [ˌjʊərə'piːənz] [ɪn'kʌrɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ]['gəʊɪŋ] ['ðɪðə(r)] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] ['niːgrəuz] [fɔː(r); fə(r)]

| where | the | Europeans | encourage | it | by | going | thither | to | purchase | negroes | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 欧洲人 | 鼓励 | 它 | 经过 | 去 | 那里 | 到 | 购买 | 黑人 | 为了 |

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'merɪkən] ['kɒləniz] .

| the | cultivation | of | their | American | colonies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 栽培 | 的 | 他们的 | 美国人 | 殖民地 | . |

欧洲人鼓励这种做法，他们前往美洲购买黑人，用于耕种他们的美洲殖民地。

[ðə; ði] [ɪk'sesɪv] ['leɪbə(r)][tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌævə'rɪʃəs] ['mɑːstəz] [fɔːs] [ðeə(r)] [sleɪvz] , ['kɔːzɪz] ['meni] [ɒv; əv]

| The | excessive | labour | to | which | avaricious | masters | force | their | slaves | , | causes | many | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 过多的 | 劳动 | 到 | 哪个 | 贪婪 | 大师 | 力量 | 他们的 | 奴隶 | , | 原因 | 许多 | 的 |

[ðem; ðəm][tuː; tə] ['perɪʃ] ;

| them | to | perish | ; |
|---|---|---|---|
| 他们 | 到 | 沦 | ; |

贪婪的主人强迫奴隶从事过度劳动，导致许多奴隶死亡；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['nesəsəri] , [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði]['nʌmbə(r)] ['rekwɪzɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

| and | it | becomes | necessary | , | to | keep | up | the | number | requisite | for | cultivation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 变成 | 必要的 | , | 到 | 保持 | 向上 | 这 | 数字 | 必需品 | 为了 | 栽培 | , |

因此，为了维持耕作所需的数量，就必须这样做。

[ðæt] [ðɪs] [treɪd] [ʃʊd; ʃəd] [sə'plaɪ] ['ænjuəli] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] .

| that | this | trade | should | supply | annually | a | very | large | number | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 贸易 | 应该 | 供应 | 每年 | 一个 | 非常 | 大的 | 数字 | . |

该贸易每年应供应非常大的数量。

[ænd; ənd][æz; əz][wɔː(r)][ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [sɔːs] [wɪtʃ] [sə'plaɪz] [ðɪs] ['kɒmɜːs] ,

| And | as | war | is | the | principal | source | which | supplies | this | commerce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 战争 | 是 | 这 | 主要的 | 来源 | 哪个 | 补给品 | 这 | 商业 | , |

而战争是这种贸易的主要来源，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [səb'sɪst] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kən'tɪnjuː] [dɪ'vaɪdɪd]

| it | is | evident | that | it | can | subsist | no | longer | than | the | people | continue | divided |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 明显 | 那 | 它 | 能 | 生存 | 不 | 更长 | 比 | 这 | 人们 | 继续 | 分割 |

['ɪntuː] ['veri] [smɔːl] ['neɪʃnz] ,

| into | very | small | nations | , |
|---|---|---|---|---|
| 进入 | 非常 | 小的 | 国家 | , |

显而易见，如果人民继续分裂成一个个小国家，这种局面就无法持续下去。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'ses(ə)ntli] [ 'plʌndə ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] ['evri] ['dɪstrɪkt] [ɪz][æt; ət] [kən'tɪnjuːd]

| who | are | incessantly | plundering | each | other | , | and | every | district | is | at | continued |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 不已 | 掠夺 | 每个 | 其他 | , | 和 | 每一个 | 区 | 是 | 在 | 持续 |

[wɔː(r)] [wɪð] [ɪts] ['neɪbɜːrz] .

| war | with | its | neighbours | . |
|---|---|---|---|---|
| 战争 | 和 | 它是 | 邻居 | . |

他们互相掠夺，每个地区都与其邻国处于持续的战争状态。

[let] ['ɪŋglənd] , [frɑːns] , [ænd; ənd] [speɪn] ['kæri] [ɒn][ðə; ði][məʊst]['kruːəl] [hɑː'stɪlətiz] ,

| Let | England | , | France | , | and | Spain | carry | on | the | most | cruel | hostilities | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 英格兰 | , | 法国 | , | 和 | 西班牙 | 携带 | 在 | 这 | 最多 | 残忍的 | 敌对行动 | , |

就让英国、法国和西班牙继续进行最残酷的敌对行动吧。

[ðə; ði] [frʌn'tɪr] [ə'ləʊn] [ɒv; əv] [iːtʃ] [steɪt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['əʊnli] [pɑːts] [ɪn'veɪdɪd] ,

| the | frontiers | alone | of | each | state | will | be | the | only | parts | invaded | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 前沿 | 独自的 | 的 | 每个 | 状态 | 将要 | 是 | 这 | 仅有的 | 部分 | 入侵 | , |

只会入侵各州的边境地区。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['pleɪsɪz] ['əʊnli] .

| and | that | in | a | few | places | only | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 在 | 一个 | 很少 | 地方 | 仅有的 | . |

而且这种情况只发生在少数几个地方。

[ɔːl] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪl] [biː; bi]['kwaɪət] ,

| All | the | rest | of | the | country | will | be | quiet | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 休息 | 的 | 这 | 国家 | 将要 | 是 | 安静的 | , |

全国其他地方都会很安静。

[æn; ən][diː][ðə; ði] [smɔːl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['prɪznər] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] ,

| an | d | the | small | number | of | prisoners | they | could | make | on | either | side | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | d | 这 | 小的 | 数字 | 的 | 囚犯 | 他们 | 可以 | 制作 | 在 | 任何一个 | 边 | , |

以及双方能够俘虏的少量囚犯，

[wʊd] [biː; bi][bʌt; bət][ə; eɪ] [wiːk] [rɪ'sɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː]

| would | be | but | a | weak | resource | for | the | cultivation | of | each | of | the | three |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 是 | 但 | 一个 | 虚弱的 | 资源 | 为了 | 这 | 栽培 | 的 | 每个 | 的 | 这 | 三 |

['neɪʃnz] . - .

| nations | . | 22 | . |
|---|---|---|---|
| 国家 | . | - | . |

对于这三个国家而言，这只是一种微弱的资源。22.

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [baɪ] [sleɪvz] ['kænɒt] [ɪg'zɪst][ɪn] [greɪt] [sə'saɪətiz] .

| Cultivation | by | slaves | cannot | exist | in | great | societies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 栽培 | 经过 | 奴隶 | 不能 | 存在 | 在 | 伟大的 | 社会 | . |

在大社会中，奴隶耕作是不存在的。

[ðʌs] [wen] [men] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] ['ɪntuː] [greɪt] [sə'saɪətiz] ,

| Thus | when | men | are | formed | into | great | societies | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 什么时候 | 男人 | 是 | 形成 | 进入 | 伟大的 | 社会 | , |

因此，当人类组成伟大的社会时，

[ðə; ði] [ri'kru:ts] [ɒv; əv] [sleɪvz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [sə'fɪʃntli] ['nju:mərəs] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

| the | recruits | of | slaves | are | not | sufficiently | numerous | to | support | the | consumption |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 新兵 | 的 | 奴隶 | 是 | 不是 | 足够 | 很多的 | 到 | 支持 | 这 | 消耗 |

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [rɪ'kwaɪəz] .

| which | the | cultivation | requires | . |
|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 这 | 栽培 | 需要 | . |

奴隶招募数量不足以满足耕作所需的消耗。

[ænd; ənd] [ɔ:l'ðəʊ] [ðeɪ] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] [men] [baɪ] [ðæt] [ɒv; əv] [bi:sts] , [ə; eɪ] [taɪm] [wɪl]

| And | although | they | supply | the | labour | of | men | by | that | of | beasts | , | a | time | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 虽然 | 他们 | 供应 | 这 | 劳动 | 的 | 男人 | 经过 | 那 | 的 | 野兽 | , | 一个 | 时间 | 将要 |

[kʌm] ,

| come | , |
|---|---|
| 来 | , |

虽然他们用牲畜的劳动来替代人类的劳动，但总有一天，

[wen] [ðə; ði] [lændz] [kæn; kən] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [bi:; bi] [wɜ:kt] [baɪ] [sleɪvz] .

| when | the | lands | can | no | longer | be | worked | by | slaves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 土地 | 能 | 不 | 更长 | 是 | 工作 | 经过 | 奴隶 | . |

当土地不再适合奴隶耕种时。

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɪz] [ðen] [kən'tɪnju:d] ['əʊnli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [wɜ:k] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,

| The | practice | is | then | continued | only | for | the | interior | work | of | the | house | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 实践 | 是 | 然后 | 持续 | 仅有的 | 为了 | 这 | 内部的 | 工作 | 的 | 这 | 房子 | , |

之后，这种做法仅用于房屋的内部装修。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['təʊtəli] [ə'bɒlɪʃt] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz] ['neɪʃnz]

| and | in | the | end | it | is | totally | abolished | ; | because | in | proportion | as | nations |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 结尾 | 它 | 是 | 完全 | 废除 | ; | 因为 | 在 | 部分 | 作为 | 国家 |

[bɪ'kʌm] ['pɒlɪʃt] ,

| become | polished | , |
|---|---|---|
| 变得 | 抛光 | , |

最终它会被彻底废除；因为随着国家文明程度的提高，

[ðeɪ] [fɔ:m] [kən'venʃnz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['prɪznər] [ɒv; əv] [wɔ:(r)] .

| they | form | conventions | for | the | exchange | of | prisoners | of | war | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 形式 | 惯例 | 为了 | 这 | 交换 | 的 | 囚犯 | 的 | 战争 | . |

他们制定了交换战俘的公约。

[ði:z] [kən'venʃnz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [mɔ:(r)] ['redɪli] [meɪd] ,

| These | conventions | are | the | more | readily | made | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 惯例 | 是 | 这 | 更多的 | 容易 | 制成 | , |

这些约定俗成的规则更容易制定。

[æz; əz] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [fri:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv]

| as | every | individual | is | very | much | interested | to | be | free | from | the | danger | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 每一个 | 个人 | 是 | 非常 | 很多 | 感兴趣的 | 到 | 是 | 自由的 | 从 | 这 | 危险 | 的 |

['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] . - .

| falling | into | a | state | of | slavery | . | 23 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 坠落 | 进入 | 一个 | 状态 | 的 | 奴隶制 | . | - | . |

每个人都非常渴望摆脱沦为奴隶的危险。23.

['sleɪvəri] ['ænekst; ə'nekst] [tu:; tə] [ðə; ði] [lænd] , [sək'si:dz] [tu:; tə] ['sleɪvəri] ['prɒpəli] [səʊ] [kɔ:ld] .

| Slavery | annexed | to | the | land | , | succeeds | to | slavery | properly | so | called | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 奴隶制 | 附件 | 到 | 这 | 土地 | , | 成功 | 到 | 奴隶制 | 适当地 | 所以 | 称为 | . |

奴隶制被并入这片土地，继承了真正意义上的奴隶制。

[ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [sleɪvz] , [ə'tætʃt] [æt; ət][fɜːst][tuː; tə][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

| The | descendants | of | the | first | slaves | , | attached | at | first | to | the | cultivation | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后代 | 的 | 这 | 第一的 | 奴隶 | , | 随附的 | 在 | 第一的 | 到 | 这 | 栽培 | 的 |

[ðə; ði] [graʊnd] ,

| the | ground | , |
|---|---|---|
| 这 | 地面 | , |

第一批奴隶的后裔，起初从事耕种土地，

[tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [kən'dɪʃn] .

| change | their | condition | . |
|---|---|---|---|
| 改变 | 他们的 | 状况 | . |

改变他们的状况。

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] [piːs] [ə'mʌŋ] ['neɪʃnz] , [nɒt] ['liːvɪŋ] ['weəwɪðɔːl] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n]

| The | interior | peace | among | nations | , | not | leaving | wherewithal | to | supply | the | consumption |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 内部的 | 和平 | 之中 | 国家 | , | 不是 | 离开 | 所需资源 | 到 | 供应 | 这 | 消耗 |

[ɒv; əv] [sleɪvz] ,

| of | slaves | , |
|---|---|---|
| 的 | 奴隶 | , |

各国之间的内部和平，不留任何资源来供养奴隶，

[ðə; ði] ['mɑːstəz] [ɑː(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [teɪk] ['greɪtə(r)][keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

| the | masters | are | obliged | to | take | greater | care | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大师 | 是 | 有义务 | 到 | 拿 | 更大的 | 关心 | 的 | 他们 | . |

主人有义务更加照顾他们。

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] , [ə'kʌstəmd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['ɪnfənsi] [tuː; tə][ðeə(r)]

| Those | who | were | born | in | the | house | , | accustomed | from | their | infancy | to | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 是 | 出生 | 在 | 这 | 房子 | , | 习惯 | 从 | 他们的 | 婴儿期 | 到 | 他们的 |

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,

| situation | , |
|---|---|
| 情况 | , |

那些出生在这所房子里，从小就习惯了这种处境的人，

[rɪ'vəʊlt][ðə; ði] [les] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['mɑːstəz] [hæv; həv] [les] [niːd] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] ['rɪgə(r)]

| revolt | the | less | at | it | , | and | their | masters | have | less | need | to | employ | rigour |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 反叛 | 这 | 较少的 | 在 | 它 | , | 和 | 他们的 | 大师 | 有 | 较少的 | 需要 | 到 | 采用 | 严格 |

[tuː; tə] [rɪ'streɪn] [ðem; ðəm] .

| to | restrain | them | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 抑制 | 他们 | . |

叛乱的程度越小，他们的主人就越不需要用严厉的手段来约束他们。

[baɪ] [dɪ'griːz] [ðə; ði][lænd] [ðeɪ] ['kʌltɪveɪt] [bɪ'kʌmz] [ðeə(r)] ['kʌntri] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv]

| By | degrees | the | land | they | cultivate | becomes | their | country | , | they | become | a | part | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 学位 | 这 | 土地 | 他们 | 培育 | 变成 | 他们的 | 国家 | , | 他们 | 变得 | 一个 | 部分 | 的 |

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

| the | nation | , |
|---|---|---|
| 这 | 国家 | , |

他们耕耘的土地逐渐成为他们的国家，他们也逐渐成为国家的一部分。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end] , [ðeɪ] [ɪk'spɪərɪəns] ['kɒnfɪdəns] [ænd; ənd][hjuː'mænəti][ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)]

| and | in | the | end | , | they | experience | confidence | and | humanity | on | the | part | of | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 结尾 | , | 他们 | 经验 | 信心 | 和 | 人类 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 他们的 |

['mɑːstəz] . - .

| masters | . | 24 | . |
|---|---|---|---|
| 大师 | . | - | . |

最终，他们感受到了主人的信任和人道。24.

['væsəlɪdʒ] [sək'si:dz] [tu:; tə] ['sleɪvəri] , ['ænekst; ə'nekst][tu:; tə][ðə; ði][lænd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [sleɪv]

| **Vassalage** | **succeeds** | **to** | **slavery** | **,** | **annexed** | **to** | **the** | **land** | **,** | **and** | **the** | **slave** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 附庸关系 | 成功 | 到 | 奴隶制 | , | 附件 | 到 | 这 | 土地 | , | 和 | 这 | 奴隶 |

[bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][prə'praɪətə(r)] .

| **becomes** | **a** | **proprietor** | **.** |
|---|---|---|---|
| 变成 | 一个 | 业主 | . |

附庸关系取代了奴隶制，奴隶被并入土地，成为土地所有者。

[θɜ:d] ['meθəd] ; [ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][lænd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] ['sɜ:vɪs] .

| **Third** | **method** | **;** | **alienation** | **of** | **the** | **land** | **for** | **a** | **certain** | **service** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第三 | 方法 | ; | 异化 | 的 | 这 | 土地 | 为了 | 一个 | 肯定 | 服务 | . |

第三种方法；以土地换取某种服务。

[ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'steɪt] , ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ] [sleɪvz] , [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] ['keəf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n]

| **The** | **administration** | **of** | **an** | **estate** | **,** | **cultivated** | **by** | **slaves** | **,** | **requires** | **a** | **careful** | **attention** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 行政 | 的 | 一个 | 财产 | , | 栽培 | 经过 | 奴隶 | , | 需要 | 一个 | 小心 | 注意力 |

, [ænd; ənd][æn; ən] ['ɜ:ksəm] ['rezɪdəns] .

| **,** | **and** | **an** | **irksome** | **residence** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| , | 和 | 一个 | 烦人的 | 住宅 | . |

管理由奴隶耕种的庄园需要细致的照料，而且居住环境也十分恶劣。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ si'kjuə ] [tu:; tə] [hɪm'self] [ə; eɪ][mɔ:(r)] [fri:] , [mɔ:(r)] ['i:zi] , [ænd; ənd][mɔ:(r)][sɪ'kjʊə(r)]

| **The** | **master** | **secures** | **to** | **himself** | **a** | **more** | **free** | **,** | **more** | **easy** | **,** | **and** | **more** | **secure** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 掌握 | 确保 | 到 | 他自己 | 一个 | 更多的 | 自由的 | , | 更多的 | 简单的 | , | 和 | 更多的 | 安全的 |

[ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,

| **enjoyment** | **of** | **his** | **property** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 享受 | 的 | 他的 | 财产 | , |

主人可以更自由、更轻松、更安全地享用自己的财产。

[baɪ] ['ɪntrəstɪŋ] [hɪz; ɪz] [sleɪvz] [ɪn][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

| **by** | **interesting** | **his** | **slaves** | **in** | **the** | **cultivation** | **of** | **it** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 有趣的 | 他的 | 奴隶 | 在 | 这 | 栽培 | 的 | 它 | , |

通过激发奴隶们种植这种植物的兴趣，

[ænd; ənd][baɪ] [ə'bændənɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][lænd] ,

| **and** | **by** | **abandoning** | **to** | **each** | **of** | **them** | **a** | **certain** | **portion** | **of** | **land** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 经过 | 放弃 | 到 | 每个 | 的 | 他们 | 一个 | 肯定 | 部分 | 的 | 土地 | , |

并分别将一定比例的土地分配给他们每人，

[ɒn] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['peɪɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dju:s] .

| **on** | **condition** | **of** | **their** | **paying** | **him** | **a** | **portion** | **of** | **the** | **produce** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 状况 | 的 | 他们的 | 付费 | 他 | 一个 | 部分 | 的 | 这 | 生产 | . |

条件是他们要付给他一部分产品。

[sʌm; səm][hæv; həv] [meɪd] [ðɪs] [ə'gri:mənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , [ænd; ənd][hæv; həv]['əʊnli] [left] [ðeə(r)]

| **Some** | **have** | **made** | **this** | **agreement** | **for** | **a** | **time** | **,** | **and** | **have** | **only** | **left** | **their** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 有 | 制成 | 这 | 协议 | 为了 | 一个 | 时间 | , | 和 | 有 | 仅有的 | 左边 | 他们的 |

[sɜ:rfs] ,

| **serfs** | **,** |
|---|---|
| 农奴 | , |

有些人暂时达成了这种协议，只留下了他们的农奴。

[ɔ:(r)] [sleɪvz] , [ə; eɪ] ['preʃəs] [ænd; ənd]['revəkəb(ə)l] [pə'zeʃ(ə)n] .

| **or** | **slaves** | **,** | **a** | **precious** | **and** | **revocable** | **possession** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 奴隶 | , | 一个 | 宝贵的 | 和 | 可撤销的 | 拥有 | . |

或者奴隶，一种珍贵且可剥夺的财产。

['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [ə'saɪnd] [ðem; ðəm][lændz][ɪn] [ˌpɜ:pə'tju:əti] ,

| **Others** | **have** | **assigned** | **them** | **lands** | **in** | **perpetuity** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | 有 | 分配 | 他们 | 土地 | 在 | 永续 | , |

其他人则将土地永久分配给了他们。

[rɪ'faɪnɪŋ] [æn; ən] ['ænjuəl] [rent] ['peɪəb(ə)l] ['aɪðə(r)] [ɪn] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɔː(r)] [ɪn] ['mʌni] ,

| refining | an | annual | rent | payable | either | in | provisions | or | in | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 精制 | 一个 | 年度的 | 租 | 应付账款 | 任何一个 | 在 | 条款 | 或者 | 在 | 钱 | , |

细化以饲料或货币形式支付的年度租金，

[ænd; ənd] [ ri'kwaiə ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ pə'zesə ] ['sɜːt(ə)n] ['sɜːvɪsɪz] .

| and | requiring | from | the | possessors | certain | services | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 需要 | 从 | 这 | 拥有者 | 肯定 | 服务 | . |

并要求持有者提供某些服务。

[ðəʊz] [huː] [rɪ'siːvd] [ðiːz] [lændz] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [prɪ'skraɪbd] , [bɪ'keɪm] [ prə'praiətə ]

| Those | who | received | these | lands | , | under | the | condition | prescribed | , | became | proprietors |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 已收到 | 这些 | 土地 | , | 在下面 | 这 | 状况 | 规定 | , | 成为 | 业主 |

[ænd; ənd] [friː] ,

| and | free | , |
|---|---|---|
| 和 | 自由的 | , |

那些按照规定条件获得这些土地的人，就成为了土地所有者和自由人。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['tenənt] , [ɔː(r)] ['væsl] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ prə'praiətə ] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði]

| under | the | name | of | tenant | , | or | vassal | ; | and | the | ancient | proprietors | , | under | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在下面 | 这 | 姓名 | 的 | 租户 | , | 或者 | 附庸 | ; | 和 | 这 | 古老的 | 业主 | , | 在下面 | 这 |

['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [lɔːdz] ,

| title | of | lords | , |
|---|---|---|---|
| 标题 | 的 | 领主们 | , |

以佃户或封臣的名义；以及古代的土地所有者，以领主的头衔，

[rɪ'zɜːvd] ['əʊnli] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [ɪg'zæktɪŋ] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rent] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['stɪpjuːleɪtɪd]

| reserved | only | the | right | of | exacting | payment | of | the | rent | , | and | other | stipulated |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 预订的 | 仅有的 | 这 | 正确的 | 的 | 严格 | 支付 | 的 | 这 | 租 | , | 和 | 其他 | 规定的 |

['djuːtiz] .

| duties | . |
|---|---|
| 职责 | . |

仅保留收取租金及其他约定费用的权利。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['hæpənd] [ɪn] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['jʊərəp] . - .

| Thus | it | has | happened | in | the | greater | part | of | Europe | . | 25 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 它 | 有 | 发生 | 在 | 这 | 更大的 | 部分 | 的 | 欧洲 | . | - | . |

因此，这种情况在欧洲大部分地区都发生了。25.

[fɔːθ] ['meθəd] .

| Fourth | Method | . |
|---|---|---|
| 第四 | 方法 | . |

第四种方法。

['pɑːʃ(ə)l] [ˌkɒlənaɪ'zeɪʃn]

| Partial | colonization |
|---|---|
| 部分的 | 殖民化 |

部分定植

[ðiːz] [lændz] , ['rendəd] [friː] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'spɛns] [ɒv; əv] [rent] , [meɪ] [jet] [tʃeɪndʒ] ['mɑːstəz] ,

| These | lands | , | rendered | free | at | the | expence | of | rent | , | may | yet | change | masters | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 土地 | , | 渲染 | 自由的 | 在 | 这 | 费用 | 的 | 租 | , | 可能 | 然而 | 改变 | 大师 | , |

这些土地虽然以支付租金为代价而归，但未来可能还会易主。

[meɪ] [dɪ'vaɪd] [ɔː(r)] [ˌriːju'naɪt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [sək'seʃ(ə)n] [ænd; ənd] [seɪl] ;

| may | divide | or | reunite | by | means | of | succession | and | sale | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 划分 | 或者 | 团聚 | 经过 | 方法 | 的 | 演替 | 和 | 销售 | ; |

可通过继承和出售的方式分割或重新合并；

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['væsl] [meɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [tɜːn] [hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][kæn; kən] ['kʌltɪveɪt]

| and | such | a | vassal | may | in | his | turn | have | more | than | he | can | cultivate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这样的 | 一个 | 附庸 | 可能 | 在 | 他的 | 转动 | 有 | 更多的 | 比 | 他 | 能 | 培育 |

[hɪm'self] .

| himself | . |
|---|---|
| 他自己 | . |

而这样的封臣反过来可能拥有比他自己所能耕耘的还要多的财富。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði] [rent] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðəʊz] [lændz][ɑː(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkt] , [ɪz] [nɒt] [səʊ] [lɑːdʒ] ,

| In | general | the | rent | to | which | those | lands | are | subject | , | is | not | so | large | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一般的 | 这 | 租 | 到 | 哪个 | 那些 | 土地 | 是 | 主题 | , | 是 | 不是 | 所以 | 大的 | , |

一般来说，这些土地所需缴纳的租金并不算高。

[bʌt; bət] [ðæt] , [baɪ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [wel] , [ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)][ɪz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [peɪ] [ɔːl] [əd'vɑːnsɪz]

| but | that | , | by | cultivating | them | well | , | the | cultivator | is | enabled | to | pay | all | advances |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那 | , | 经过 | 耕作 | 他们 | 出色地 | , | 这 | 耕耘机 | 是 | 已启用 | 到 | 支付 | 全部 | 进展 |

,

| , |
|---|

,

但是，只要耕耘得当，耕耘者就能偿还所有预付款。

[ænd; ənd] [ɪk'spɛnsɪz] , [prə'kjʊə(r)] [hɪm'self] [ə; eɪ] [səb'sɪstəns] , [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] , [æn; ən] [ɪk'ses] [ɒv; əv]

| and | expences | , | procure | himself | a | subsistence | , | and | besides | , | an | excess | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 费用 | , | 采购 | 他自己 | 一个 | 生存 | , | 和 | 除了 | , | 一个 | 过量的 | 的 |

[prə'dʌkʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [fɔːm] [ə; eɪ] ['revənjuː] .

| productions | which | form | a | revenue | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 作品 | 哪个 | 形式 | 一个 | 收入 | . |

支付各种费用，维持生计，此外，还有多余的产品可以带来收入。

[ˌhens'fɔːθ] [ðə; ði][prə'praɪət(ə)ri] ['væsl] [bɪ'kʌmz] [dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðɪs] ['revənjuː] [wɪ'ðaʊt]

| Henceforth | the | proprietary | vassal | becomes | desirous | of | enjoying | this | revenue | without |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 今后 | 这 | 所有权 | 附庸 | 变成 | 渴望 | 的 | 享受 | 这 | 收入 | 没有 |

['leɪbə(r)] ,

| labour | , |
|---|---|
| 劳动 | , |

因此，私有领主便想方设法不劳而获，享受这笔收入。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz][lændz]['ɔːlsəʊ] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .

| and | of | having | his | lands | also | cultivated | by | others | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 拥有 | 他的 | 土地 | 还 | 栽培 | 经过 | 其他的 | . |

而且他的土地也被其他人耕种。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,

| On | the | other | hand | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 其他 | 手 | , |

另一方面，

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːdz] [grɑːnt] [aʊt] [ðəʊz] [pɑːts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [pə'zeʃənz] ['əʊnli] ,

| the | greater | part | of | the | lords | grant | out | those | parts | of | their | possessions | only | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更大的 | 部分 | 的 | 这 | 领主们 | 授予 | 出去 | 那些 | 部分 | 的 | 他们的 | 财产 | 仅有的 | , |

大多数领主只将他们财产的那些部分授予他人。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [liːst] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] [riːtʃ] , [ænd; ənd] [rɪ'teɪn] [ðəʊz] [ðeɪ] [kæn; kən] ['kʌltɪveɪt]

| which | are | the | least | within | their | reach | , | and | retain | those | they | can | cultivate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 这 | 至少 | 之内 | 他们的 | 抵达 | , | 和 | 保持 | 那些 | 他们 | 能 | 培育 |

[wɪð] [ðə; ði] [liːst] [ɪk'spɛns] .

| with | the | least | expence | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 至少 | 费用 | . |

优先选择他们最难企及的目标，并保留那些他们能够以最小成本培养的目标。

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [baɪ] [sleɪvz] [nɒt] ['biːɪŋ] ['præktɪkəbl] , [ðə; ði] [fɜːst] ['meθəd] [ðæt] ['ɒfəz] ,

| The | cultivation | by | slaves | not | being | practicable | , | the | first | method | that | offers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 栽培 | 经过 | 奴隶 | 不是 | 存在 | 切实可行的 | , | 这 | 第一的 | 方法 | 那 | 优惠 | , |

由于奴隶耕作不切实际，第一种方法是：

[ænd; ənd] [ðə; ði] [məʊst] ['sɪmp(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [friː] [men] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [lændz] [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt]

| and | the | most | simple | to | engage | free | men | to | cultivate | lands | which | do | not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 最多 | 简单的 | 到 | 从事 | 自由的 | 男人 | 到 | 培育 | 土地 | 哪个 | 做 | 不是 |

[bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

| belong | to | them | , |
|---|---|---|---|
| 属于 | 到 | 他们 | , |

最简单的办法就是雇用自由人耕种不属于他们的土地。

[wɒz; wəz] [tuː; tə] [rɪ'zaɪn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'djuːs] ,

| was | to | resign | to | them | such | a | portion | of | the | produce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 到 | 辞职 | 到 | 他们 | 这样的 | 一个 | 部分 | 的 | 这 | 生产 | , |

就是要把这部分产品交给他们。

[æz; əz] [wʊd] [ɪn'geɪdʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] ['hʌzbəndmən] [huː] [ɑː(r); ə(r)]

| as | would | engage | them | to | cultivate | better | than | those | husbandmen | who | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 会 | 从事 | 他们 | 到 | 培育 | 更好的 | 比 | 那些 | 农夫 | WHO | 是 |

[ɪm'plɔɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] [fɪkst] ['sæləri] .

| employed | at | a | fixed | salary | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 受雇 | 在 | 一个 | 固定的 | 薪水 | . |

这样一来，他们就能比那些领取固定薪水的农夫更好地耕作。

[ðə; ði] [məʊst] ['kɒmən] ['meθəd] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] ['iːkwəl] [pɑːts] ,

| The | most | common | method | has | been | to | divide | it | into | equal | parts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最多 | 常见的 | 方法 | 有 | 到过 | 到 | 划分 | 它 | 进入 | 平等的 | 部分 | , |

最常用的方法是将其分成相等的部分。

[wʌn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'praɪətə(r)] .

| one | of | which | belonged | to | the | cultivator | and | the | other | to | the | proprietor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 哪个 | 属于 | 到 | 这 | 耕耘机 | 和 | 这 | 其他 | 到 | 这 | 业主 | . |

其中一块属于耕种者，另一块属于地主。

[ðɪs] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [pleɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [neɪm] ( [ɪn] [frɑːns] ) [ɒv; əv] [meitei'jei] ( - ) [ɔː(r)]

| This | has | given | place | to | the | name | ( | in | France | ) | of | metayer | ( | medietarius | ) | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 有 | 给定 | 地方 | 到 | 这 | 姓名 | ( | 在 | 法国 | ) | 的 | 梅塔耶 | ( | - | ) | 或者 |

['kʌltɪveɪtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [prə'djuːs] .

| cultivator | for | half | produce | . |
|---|---|---|---|---|
| 耕耘机 | 为了 | 一半 | 生产 | . |

这就产生了（在法国）metayer（medietarius）或半成品种植者的名称。

[ɪn] [ə'rendʒmənts] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [wɪtʃ] [teɪk] [pleɪs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [pɑːt] [ɒv; əv]

| In | arrangements | of | this | kind | , | which | take | place | throughout | the | greatest | part | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 安排 | 的 | 这 | 种类 | , | 哪个 | 拿 | 地方 | 自始至终 | 这 | 最 | 部分 | 的 |

[frɑːns] ,

| France | , |
|---|---|
| 法国 | , |

这种类型的安排在法国大部分地区都有发生，

[ðə; ði] [prə'praɪətə(r)] [peɪz] [ɔːl] [kən'tɪndʒənsiz] ; [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [hiː; hi] [prə'vaɪdz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ɪk'spɛns]

| the | proprietor | pays | all | contingencies | ; | that | is | to | say | , | he | provides | at | his | expence |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 支付 | 全部 | 应急措施 | ; | 那 | 是 | 到 | 说 | , | 他 | 提供 | 在 | 他的 | 费用 |

,

| , |
|---|
| , |

业主承担所有意外费用；也就是说，他自掏腰包提供一切所需。

[ðə; ði]['kæt(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['leɪbə(r)] , [plaʊz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)][juː'tensɪlz][ɒv; əv] ['hʌzbəndri] , [siːd] ,

| the | cattle | for | labour | , | ploughs | , | and | other | utensils | of | husbandry | , | seed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 牛 | 为了 | 劳动 | , | 犁 | , | 和 | 其他 | 餐具 | 的 | 畜牧业 | , | 种子 | , |

用于劳作的牲畜、犁和其他农用器具、种子

[ænd; ənd][ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ,

| and | the | support | of | the | cultivator | and | his | family | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 支持 | 的 | 这 | 耕耘机 | 和 | 他的 | 家庭 | , |

以及耕作者及其家人的支持，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði]['lætə(r)] ['entəz] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌmeɪteə'riː] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜːst] ['hɑːvɪst] . - .

| from | the | time | the | latter | enters | into | the | metairie | until | the | first | harvest | . | 26 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 时间 | 这 | 后者 | 进入 | 进入 | 这 | 梅泰里 | 直到 | 这 | 第一的 | 收成 | . | - | . |

从后者进入种植区到第一次收割为止。26.

[fɪfθ] ['meθəd] .

| Fifth | method | . |
|---|---|---|
| 第五 | 方法 | . |

第五个方法。

['rentɪŋ] , [ɔː(r)] ['letɪŋ] [aʊt] [ðə; ði][lænd]

| Renting | , | or | letting | out | the | land |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 出租 | , | 或者 | 出租 | 出去 | 这 | 土地 |

出租土地

[rɪtʃ] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] ['kʌltɪveɪtə(r)] , [huː] [sɔː] [tuː; tə] [wɒt] [pə'fekʃ(ə)n] [æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd]

| Rich | and | intelligent | cultivators | , | who | saw | to | what | perfection | an | active | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 富有的 | 和 | 聪明的 | 耕耘者 | , | WHO | 锯 | 到 | 什么 | 完美 | 一个 | 积极的 | 和 |

[wel] [daɪ'rɛktɪd] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

| well | directed | cultivation | , |
|---|---|---|---|
| 出色地 | 指导 | 栽培 | , |

富有而睿智的耕耘者，他们看到了积极且有条不紊的耕作所能达到的完美境界。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['naɪðə(r)]['leɪbə(r)][nɔː(r)] [ɪk'spɛns] [wɒz; wəz] [speəd] , [wʊd] [reɪz] [ðə; ði] ['fruːtflnəs]

| for | which | neither | labour | nor | expence | was | spared | , | would | raise | the | fruitfulness |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 哪个 | 两者都不 | 劳动 | 也不 | 费用 | 曾是 | 幸存 | , | 会 | 增加 | 这 | 丰硕 |

[ɒv; əv][lænd] ,

| of | land | , |
|---|---|---|
| 的 | 土地 | , |

不惜一切代价，投入大量人力物力，只为提高土地的肥力。

[dʒʌdʒd] [wɪð] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [geɪn] [mɔː(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [ prə'praiətə ] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sent] [tuː; tə]

| judged | with | reason | that | they | would | gain | more | , | if | the | proprietors | should | consent | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 评判 | 和 | 原因 | 那 | 他们 | 会 | 获得 | 更多的 | , | 如果 | 这 | 业主 | 应该 | 同意 | 到 |

[ə'bændən] ,

| abandon | , |
|---|---|
| 放弃 | , |

经过理性判断，如果业主同意放弃，他们将获得更多收益。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] , [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːvɪst] ,

| for | a | certain | number | of | years | , | the | whole | of | the | harvest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 年 | , | 这 | 所有的 | 的 | 这 | 收成 | , |

在若干年里，全部收成，

[ɒn] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] ['ænjuəli] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['revənjuː] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [friː] [ɒv; əv][ɔːl]

| on | condition | of | receiving | annually | a | certain | revenue | , | and | to | be | free | of | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 状况 | 的 | 接收 | 每年 | 一个 | 肯定 | 收入 | , | 和 | 到 | 是 | 自由的 | 的 | 全部 |

[ɪk'spɛnsɪz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

| expences | of | cultivation | . |
|---|---|---|---|
| 费用 | 的 | 栽培 | . |

条件是每年获得一定收入，并且免除一切耕作费用。

[baɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈkriːs] [ɒv; əv] [prəˈdʌkʃ(ə)nz] ,

| By | that | they | would | be | assured | that | the | increase | of | productions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 那 | 他们 | 会 | 是 | 保证 | 那 | 这 | 增加 | 的 | 作品 | , |

这样一来，他们就能确保产量增加。

[wɪtʃ] [ðeə(r)] [dɪsˈbɜːsmənts] [ænd; ənd][ðeə(r)]['leɪbə(r)] [prəˈkjʊəd] , [wʊd] [bɪˈlɒŋ] [ɪnˈtaɪəli] [tuː; tə]

| which | their | disbursements | and | their | labour | procured | , | would | belong | entirely | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他们的 | 支出 | 和 | 他们的 | 劳动 | 采购 | , | 会 | 属于 | 完全 | 到 |

[ðəmˈselvz] .

| themselves | . |
|---|---|
| 他们自己 | . |

他们所花费的钱和他们所劳动所得的，将完全归他们所有。

[ðə; ði][prəˈpraɪətə(r)] , [ɒn][hɪz; ɪz][saɪd] , [wʊd] [geɪn] [ˌðeəˈbaɪ] , 1st , [ə; eɪ][mɔː(r)]['trænŋkwɪl] [ɪnˈdʒɔɪmənt]

| The | proprietor | , | on | his | side | , | would | gain | thereby | , | 1st | , | a | more | tranquil | enjoyment |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | , | 在 | 他的 | 边 | , | 会 | 获得 | 从而 | , | 1st | , | 一个 | 更多的 | 宁静 | 享受 |

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['revənjuː] ,

| of | his | revenue | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 他的 | 收入 | , |

从业主的角度来看，这样做首先会让他更安心地享受收入，

['biːɪŋ] [friːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] [ədˈvɑːnsɪz] , [ænd; ənd][ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv]

| being | freed | from | the | care | of | advances | , | and | of | keeping | an | account | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 存在 | 自由 | 从 | 这 | 关心 | 的 | 进展 | , | 和 | 的 | 保持 | 一个 | 帐户 | 的 |

[ðə; ði] [prəˈdjuːs] ;

| the | produce | ; |
|---|---|---|
| 这 | 生产 | ; |

无需操心预付款，也无需清点收成；

2nd , [ə; eɪ][mɔː(r)] ['iːkwəl] [ɪnˈdʒɔɪmənt] ,

| 2nd | , | a | more | equal | enjoyment | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2nd | , | 一个 | 更多的 | 平等的 | 享受 | , |

第二，更平等的享受，

[sɪns] [hiː; hi] [wʊd] [rɪˈsiːv] ['evri] [jɪə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd][ə; eɪ][mɔː(r)] ['sɜːt(ə)n] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)]

| since | he | would | receive | every | year | the | same | and | a | more | certain | price | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 他 | 会 | 收到 | 每一个 | 年 | 这 | 相同的 | 和 | 一个 | 更多的 | 肯定 | 价格 | 为了 |

[hɪz; ɪz] [fɑːm] :

| his | farm | : |
|---|---|---|
| 他的 | 农场 | : |

因为他每年都能以相同且更确定的价格出售他的农场：

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [wʊd] [rʌn] [nəʊ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ədˈvɑːnsɪz] ;

| because | he | would | run | no | risk | of | losing | his | advances | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 他 | 会 | 跑步 | 不 | 风险 | 的 | 输 | 他的 | 进展 | ; |

因为他不会冒失去所获进展的风险；

[ænd; ənd][ðə; ði]['kæt(ə)l][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ɪˈfekts] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɑːrmərz][hæd; həd] [stɒkt] [ˌaɪ 'tiː] ,

| and | the | cattle | and | other | effects | with | which | the | farmers | had | stocked | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 牛 | 和 | 其他 | 效果 | 和 | 哪个 | 这 | 农民 | 有 | 库存充足 | 它 | , |

还有农民们放养的牲畜和其他物品，

[wʊd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['peɪmənt] .

| would | become | a | security | for | his | payment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 变得 | 一个 | 安全 | 为了 | 他的 | 支付 | . |

将成为他获得报酬的担保。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði] [liːs] ['biːɪŋ] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][smɔːl]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] ,

| On | the | other | hand | , | the | lease | being | only | for | a | small | number | of | years | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 其他 | 手 | , | 这 | 租 | 存在 | 仅有的 | 为了 | 一个 | 小的 | 数字 | 的 | 年 | , |

另一方面，由于租期只有短短几年，

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['tenənt] [peɪd] [hɪm] [tu:] ['lɪt(ə)l] , [hi:; hi][kʊd; kəd] [ɔ:g'ment] [ˌaɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði][ˌekspə'reɪʃ(ə)n]

| if | his | tenant | paid | him | too | little | , | he | could | augment | it | at | the | expiration |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他的 | 租户 | 有薪酬的 | 他 | 也 | 小的 | , | 他 | 可以 | 增强 | 它 | 在 | 这 | 到期日 |

[ˌðeər'ɒv] . - .

| thereof | . | 27 | . |
|---|---|---|---|
| 其中 | . | - | . |

如果他的租户支付的租金过少，他可以在租约到期时补足租金。27.

[ðə; ði][lɑ:st] ['meθəd] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˌædvən'teɪdʒəs] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [ sə'pəuz ] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɔ:l'redi]

| The | last | method | is | the | most | advantageous | , | but | it | supposes | the | country | already |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 方法 | 是 | 这 | 最多 | 有利 | , | 但 | 它 | 假设 | 这 | 国家 | 已经 |

[rɪtʃ] .

| rich | . |
|---|---|
| 富有的 | . |

最后一种方法最为有利，但这前提是该国已经很富裕。

[ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [lændz][ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˌædvən'teɪdʒəs] [bəuθ][tu:; tə] [ prə'praiətə ] [ænd; ənd]

| This | method | of | securing | lands | is | the | most | advantageous | both | to | proprietors | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 方法 | 的 | 确保 | 土地 | 是 | 这 | 最多 | 有利 | 两个都 | 到 | 业主 | 和 |

['kʌltɪveɪtə(r)] .

| cultivators | . |
|---|---|
| 耕耘者 | . |

这种土地保有权获取方式对土地所有者和耕种者来说都是最有利的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ju:nɪ'vɜ:səli] [ɪ'stæblɪʃt] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['eni] [rɪtʃ] ['kʌltɪveɪtə(r)] ,

| It | is | universally | established | where | there | are | any | rich | cultivators | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 普遍地 | 已确立的 | 在哪里 | 那里 | 是 | 任何 | 富有的 | 耕耘者 | , |

凡是有富裕耕种者的地方，这种情况都普遍存在。

[ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [əd'vɑ:nsɪz] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

| in | a | condition | to | make | the | advances | necessity | for | the | cultivation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 状况 | 到 | 制作 | 这 | 进展 | 必要性 | 为了 | 这 | 栽培 | . |

处于能够推进耕作所需进展的条件。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [rɪtʃ] ['kʌltɪveɪtə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tu:; tə] [bɪ'stəʊ] [mɔ:(r)]['leɪbə(r)]

| And | as | the | rich | cultivators | are | in | a | situation | to | bestow | more | labour |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 这 | 富有的 | 耕耘者 | 是 | 在 | 一个 | 情况 | 到 | 赐给 | 更多的 | 劳动 |

[ænd; ənd][mə'njʊə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

| and | manure | upon | the | ground | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 肥料 | 之上 | 这 | 地面 | , |

由于富裕的农民有能力投入更多的劳动力和肥料，

[ðeə(r)] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] [ðens] [ə; eɪ] [prə'dɪdʒəs] [ˌɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ɪn]

| there | results | from | thence | a | prodigious | augmentation | in | the | productions | , | and | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 结果 | 从 | 因此 | 一个 | 惊人 | 增强 | 在 | 这 | 作品 | , | 和 | 在 |

[ðə; ði] ['revənju:] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] .

| the | revenue | of | the | land | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 收入 | 的 | 这 | 土地 | . |

因此，土地的产量和收入都得到了极大的增长。

[ɪn] ['pɪkədi] , ['nɔ:məndi] , [ðə; ði][ɪn'vaɪrənz][ɒv; əv]['pærɪs] ,

| In | Picardy | , | Normandy | , | the | environs | of | Paris | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 皮卡第 | , | 诺曼底 | , | 这 | 周边环境 | 的 | 巴黎 | , |

在皮卡第、诺曼底、巴黎周边地区，

[ænd; ənd][ɪn][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [frɑ:ns] , [ðə; ði][lændz][ɑ:(r); ə(r)]

| and | in | most | of | the | provinces | in | the | north | of | France | , | the | lands | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 最多 | 的 | 这 | 省份 | 在 | 这 | 北 | 的 | 法国 | , | 这 | 土地 | 是 |

['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ]['fɑ:rmərz] ;

| cultivated | by | farmers | ; |
|---|---|---|---|
| 栽培 | 经过 | 农民 | ; |

在法国北部的大部分省份，土地都由农民耕种；

[ɪn] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] , [baɪ][ðə; ði] .

| in | those | of | the | south | , | by | the | metayers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 那些 | 的 | 这 | 南 | , | 经过 | 这 | 元帅 | . |

在南方，由元帅们统治。

[ðʌs] [ðə; ði] ['nɔːðən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kɒmprəbli] [rɪtʃə] [ænd; ənd]['betə(r)] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði]

| Thus | the | northern | are | incomparably | richer | and | better | cultivated | than | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 这 | 北方 | 是 | 无与伦比 | 更富有 | 和 | 更好的 | 栽培 | 比 | 这 |

['sʌðən] ['prɒvɪnsɪz] . - .

| southern | provinces | . | 28 | . |
|---|---|---|---|---|
| 南部 | 省份 | . | - | . |

因此，北方各省比南方各省富裕得多，农业也发达得多。28.

[ˌriːkəpɪtʃu'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] ['meθədz] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [lændz] [prə'dʌktɪv] .

| Recapitulation | of | the | several | methods | of | making | lands | productive | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 概括 | 的 | 这 | 一些 | 方法 | 的 | 制作 | 土地 | 生产力 | . |

几种提高土地生产力的方法概述。

[ai][hæv; həv][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [faɪv] ['dɪfrənt] ['meθədz] [baɪ] [wɪtʃ] [ prə'praiətə ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪneɪbld] [tuː; tə]

| I | have | just | mentioned | five | different | methods | by | which | proprietors | are | enabled | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 只是 | 提及 | 五 | 不同的 | 方法 | 经过 | 哪个 | 业主 | 是 | 已启用 | 到 |

[iːz] [ðəm'selvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

| ease | themselves | of | the | labour | of | the | cultivation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 舒适 | 他们自己 | 的 | 这 | 劳动 | 的 | 这 | 栽培 | , |

我刚才提到了五种不同的方法，通过这些方法，业主可以减轻耕作的劳动负担。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)][lænd] [prə'dʌktɪv] , [baɪ][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] . [wʌn] .

| and | to | make | their | land | productive | , | by | the | hands | of | others | . | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 制作 | 他们的 | 土地 | 生产力 | , | 经过 | 这 | 双手 | 的 | 其他的 | . | 1 | . |

并让他们的土地由他人耕种，使其变得肥沃。

[baɪ] ['wɜːkmən] [peɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [fɪkst] ['sæləri] . [ˌtuː'tuː] .

| By | workmen | paid | at | a | fixed | salary | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 工人 | 有薪酬的 | 在 | 一个 | 固定的 | 薪水 | . | 2 | . |

1. 由按固定工资支付薪酬的工人组成。2.

[baɪ] [sleɪvz] . [θriː] .

| By | slaves | . | 3 | . |
|---|---|---|---|---|
| 经过 | 奴隶 | . | 3 | . |

由奴隶所造。3.

[baɪ] [ siːd ] [ðeə(r)][lændz][fɔː(r); fə(r)] [rent] . [fɔːr] .

| By | ceding | their | lands | for | rent | . | 4 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 让步 | 他们的 | 土地 | 为了 | 租 | . | 4 | . |

4. 通过将土地出租。

[baɪ] ['grɑːntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)][ə; eɪ] [dɪ'tɜːmɪnd] ['pɔːʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kɒmənli] [hɑːf][ðə; ði]

| By | granting | to | the | cultivator | a | determined | portion | , | which | is | commonly | half | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 授予 | 到 | 这 | 耕耘机 | 一个 | 决定 | 部分 | , | 哪个 | 是 | 通常 | 一半 | 这 |

[prə'djuːs] ,

| produce | , |
|---|---|
| 生产 | , |

通过向种植者授予一定份额，通常是产量的一半，

[ðə; ði][prə'praɪətə(r)] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] [əd'vɑːnsɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] . [faɪv] .

| the | proprietor | paying | the | advances | necessary | for | the | cultivation | . | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 付费 | 这 | 进展 | 必要的 | 为了 | 这 | 栽培 | . | 5 | . |

业主支付种植所需的预付款。5.

[baɪ] ['letɪŋ] [ðeə(r)][lænd][tuː; tə]['fɑːrmərz] , [huː] [ˌʌndə'teɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði] ['nesəsəri] [əd'vɑːnsɪz]

**By** 经过 **letting** 出租 **their** 他们的 **land** 土地 **to** 到 **farmers** 农民 **,** , **who** WHO **undertake** 承担 **to** 到 **make** 制作 **all** 全部 **the** 这 **necessary** 必要的 **advances** 进展

,

**,**

,

他们将土地租给农民，由农民承担所有必要的前期费用，

[ænd; ənd] [huː] [ɪn'geɪdʒ] [tuː; tə] [peɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ prə'praiətə ] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz]

**and** 和 **who** WHO **engage** 从事 **to** 到 **pay** 支付 **to** 到 **the** 这 **proprietors** 业主 **,** , **during** 期间 **the** 这 **number** 数字 **of** 的 **years** 年

[ə'griːd] [ɒn] ,

**agreed** 同意 **on** 在 **,** ,

并承诺在约定的年限内向业主支付款项，

[ə; eɪ] ['revənjuː] ['iːkwəl][tuː; tə][ɪts]['vælјuː] .

**a** 一个 **revenue** 收入 **equal** 平等的 **to** 到 **its** 它是 **value** 价值 **.** .

收入等于其价值。

[ɒv; əv] [ðiːz] [faɪv] ['meθədz] , [ðə; ði][fɜːst][ɪz] [tuː] [ɪk'spensɪv] , [ænd; ənd] ['veri] ['seldəm] ['præktɪst] ;

**Of** 的 **these** 这些 **five** 五 **methods** 方法 **,** , **the** 这 **first** 第一的 **is** 是 **too** 也 **expensive** 昂贵的 **,** , **and** 和 **very** 非常 **seldom** 很少 **practised** 已实践 **;** ;

这五种方法中，第一种方法成本太高，很少被采用；

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz]['əʊnli] [juːst] [ɪn] ['kʌntriz] [æz; əz] [jet] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['bɑːbərəs] ;

**the** 这 **second** 第二 **is** 是 **only** 仅有的 **used** 用过的 **in** 在 **countries** 国家 **as** 作为 **yet** 然而 **ignorant** 无知 **and** 和 **barbarous** 野蛮 **;** ;

第二种用法只在尚未开明和野蛮的国家使用；

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz]['rɑːðə(r)][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [prə'kjʊərɪŋ] [ə; eɪ]['vælјuː][fɔː(r); fə(r)] ,

**the** 这 **third** 第三 **is** 是 **rather** 相当 **a** 一个 **means** 方法 **of** 的 **procuring** 采购 **a** 一个 **value** 价值 **for** 为了 **,** ,

第三种方式更像是获取价值的一种手段，

[ðæn; ðən] [ə'bændənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ,

**than** 比 **abandoning** 放弃 **of** 的 **the** 这 **property** 财产 **for** 为了 **money** 钱 **,** ,

而不是为了钱而放弃房产。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [prə'praɪətə(r)][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['eni] [θɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][mɪə(r)]['kredɪtə(r)] .

**so** 所以 **that** 那 **the** 这 **ancient** 古老的 **proprietor** 业主 **is** 是 **no** 不 **longer** 更长 **any** 任何 **thing** 事物 **more** 更多的 **than** 比 **a** 一个 **mere** 仅仅 **creditor** 债权人 **.** .

因此，原先的所有者不再是所有者，而仅仅是债权人而已。

[ðə; ði] [tuː] [lɑːst] ['meθədz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] , [ðæt] [ɪz] ,

**The** 这 **two** 二 **last** 最后的 **methods** 方法 **of** 的 **cultivation** 栽培 **are** 是 **the** 这 **most** 最多 **common** 常见的 **,** , **that** 那 **is** 是 **,** ,

最后两种种植方法最为常见，即：

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [baɪ] [ɪn][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd][baɪ]['fɑːrmərz][ɪn][ðə; ði] [rɪtʃə]

**the** 这 **cultivation** 栽培 **by** 经过 **metayers** 元帅 **in** 在 **the** 这 **poor** 贫穷的 **,** , **and** 和 **by** 经过 **farmers** 农民 **in** 在 **the** 这 **richer** 更富有

['kʌntriz] . - .

**countries** 国家 **.** . **29** - **.** .

贫困国家的佃农和富裕国家的农民进行耕作。29.

[ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['revənjuː] [ɒv; əv] ['mʌni] .

**Of** 的 **capitals** 首都 **in** 在 **general** 一般的 **,** , **and** 和 **of** 的 **the** 这 **revenue** 收入 **of** 的 **money** 钱 **.** .

指一般资本，以及货币收入。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [rɪtʃ] , [wɪ'ðaʊt] ['leɪbə(r)] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [pə'zesɪŋ] [lændz] ,

| There | is | another | way | of | being | rich | , | without | labour | , | and | without | possessing | lands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 其他 | 方式 | 的 | 存在 | 富有的 | , | 没有 | 劳动 | , | 和 | 没有 | 拥有 | 土地 | , |

还有另一种致富之道，无需劳动，也无需拥有土地。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [nɒt] [jet] ['spəʊkən] ,

| of | which | I | have | not | yet | spoken | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 哪个 | 我 | 有 | 不是 | 然而 | 说 | , |

而我尚未提及此事，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ænd; ənd] [kə'nekʃn] ,

| and | of | which | it | is | necessary | to | explain | the | origin | and | connection | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 哪个 | 它 | 是 | 必要的 | 到 | 解释 | 这 | 起源 | 和 | 联系 | , |

有必要解释其起源和联系，

[wɪð] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] [ɪn][sə'saɪəti] ,

| with | other | parts | of | the | system | of | the | distribution | of | riches | in | society | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 其他 | 部分 | 的 | 这 | 系统 | 的 | 这 | 分配 | 的 | 财富 | 在 | 社会 | , |

与社会财富分配体系的其他部分一起，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv][dʒʌst] [drɔːn] [ðə; ði] ['aʊtlaɪnz] .

| of | which | I | have | just | drawn | the | outlines | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 哪个 | 我 | 有 | 只是 | 绘制 | 这 | 概述 | . |

我只是勾勒出了它们的轮廓。

[ðɪs] [kən'sɪsts] [ɪn] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['revənjuː] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

| This | consists | in | living | by | what | is | called | the | revenue | of | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 由 | 在 | 活的 | 经过 | 什么 | 是 | 称为 | 这 | 收入 | 的 | 钱 | , |

这意味着要依靠所谓的货币收入生活。

[ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəst] [wɪtʃ] [ɪz] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ləʊn] [ˌðeər'ɒv] . - .

| or | of | the | interest | which | is | paid | for | the | loan | thereof | . | 30 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 的 | 这 | 兴趣 | 哪个 | 是 | 有薪酬的 | 为了 | 这 | 贷款 | 其中 | . | - | . |

或为此贷款支付的利息。30.

[ɒv; əv][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɪn] ['kɒmɜːs] .

| Of | the | use | of | gold | and | silver | in | commerce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 使用 | 的 | 金子 | 和 | 银 | 在 | 商业 | . |

论金银在商业中的应用。

[gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪz] , [laɪk] ['ʌðə(r)z] , [ænd; ənd] [les]

| Gold | and | silver | are | two | species | of | merchandize | , | like | others | , | and | less |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金子 | 和 | 银 | 是 | 二 | 物种 | 的 | 商品 | , | 喜欢 | 其他的 | , | 和 | 较少的 |

['væljuəb(ə)l][ðæn; ðən] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

| valuable | than | many | of | them | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 有价值的 | 比 | 许多 | 的 | 他们 | , |

黄金和白银与其他商品一样，都是商品种类，但它们的价值远低于许多其他商品。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][nəʊ][juːz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːəl] ['wɒnts] [ɒv; əv][laɪf] .

| because | they | are | of | no | use | for | the | real | wants | of | life | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 他们 | 是 | 的 | 不 | 使用 | 为了 | 这 | 真实的 | 想要 | 的 | 生活 | . |

因为它们对满足生活的真正需求毫无用处。

[tuː; tə][ɪk'spleɪn] [haʊ] [ðiːz] [tuː] ['met(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ pledʒ ] [ɒv; əv] ['evri]

| To | explain | how | these | two | metals | are | become | the | representative | pledges | of | every |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 解释 | 如何 | 这些 | 二 | 金属 | 是 | 变得 | 这 | 代表 | 承诺 | 的 | 每一个 |

['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] ;

| species | of | riches | ; |
|---|---|---|---|
| 物种 | 的 | 财富 | ; |

为了解释这两种金属如何成为各种财富的代表性象征；

[haʊ] [ðeɪ] ['ɪnfluəns] [ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['mɑːrkɪts] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] ['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]

| how | they | influence | the | commercial | markets | , | and | how | they | enter | into | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 他们 | 影响 | 这 | 商业的 | 市场 | , | 和 | 如何 | 他们 | 进入 | 进入 | 这 |

[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɔːtʃənz] ,

| composition | of | fortunes | , |
|---|---|---|---|
| 作品 | 的 | 财富 | , |

它们如何影响商业市场，以及它们如何构成财富，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ə'gen] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['aʊə(r)] [fɜːst] ['prɪnsəp(ə)lz] . - .

| it | is | necessary | to | go | back | again | and | return | to | our | first | principles | . | 31 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 必要的 | 到 | 去 | 后退 | 再次 | 和 | 返回 | 到 | 我们的 | 第一的 | 原则 | . | - | . |

有必要再次回到最初的原则。31.

[raɪz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] .

| Rise | of | Commerce | . |
|---|---|---|---|
| 上升 | 的 | 商业 | . |

商业的兴起。

['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌvælju'eɪʃn] [ɒv; əv] [kə'mɜːʃ(ə)l] [θɪŋz] .

| Principle | of | the | valuation | of | commercial | things | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 原则 | 的 | 这 | 估值 | 的 | 商业的 | 事物 | . |

商业物品估价原则。

[rɪ'sɪprək(ə)l] ['wɒnts] [fɜːst] [ˌɪntrə'djuːst] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] [wɒt] [wiː; wi] [pə'zest] ,

| Reciprocal | wants | first | introduced | exchanges | of | what | we | possessed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 互惠的 | 想要 | 第一的 | 介绍 | 交易所 | 的 | 什么 | 我们 | 拥有 | , |

互惠需求首先引入了我们所拥有物品的交换，

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [wiː; wi] [stʊd] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv][wʌn] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [prə'vɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [b'ɑːtəd] [fɔː(r); fə(r)]

| for | what | we | stood | in | need | of | one | species | of | provision | was | bartered | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 什么 | 我们 | 站立 | 在 | 需要 | 的 | 一 | 物种 | 的 | 条款 | 曾是 | 以物易物 | 为了 |

[ə'nʌðə(r)] ,

| another | , |
|---|---|
| 其他 | , |

我们所需的某种物资，就用另一种物资去交换。

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] , ['leɪbə(r)] .

| or | for | , | labour | . |
|---|---|---|---|---|
| 或者 | 为了 | , | 劳动 | . |

或者说，是劳动力。

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ,

| In | exchanging | , |
|---|---|---|
| 在 | 交换 | , |

在交流中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [iːtʃ] ['pɑːti] [ɪz] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɒləti] [ænd; ənd] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

| it | is | necessary | that | each | party | is | convinced | of | the | quality | and | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 必要的 | 那 | 每个 | 派对 | 是 | 确信 | 的 | 这 | 质量 | 和 | 数量 | 的 |

['evri] [θɪŋ] [ɪks'tʃeɪndʒd] .

| every | thing | exchanged | . |
|---|---|---|---|
| 每一个 | 事物 | 交换 | . |

双方必须确信所交换的每一件物品的质量和数量。

[ɪn] [ðɪs] [ə'griːmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] ['evri] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [æz; əz] [mʌtʃ]

| In | this | agreement | it | is | natural | that | every | one | should | desire | to | receive | as | much |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 协议 | 它 | 是 | 自然的 | 那 | 每一个 | 一 | 应该 | 欲望 | 到 | 收到 | 作为 | 很多 |

[æz; əz][hiː; hi][kæn; kən] ,

| as | he | can | , |
|---|---|---|---|
| 作为 | 他 | 能 | , |

在这项协议中，每个人都渴望获得尽可能多的份额，这是很自然的。

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [æz; əz]['lɪt(ə)l] ; [ænd; ənd][bəuθ] ['biːɪŋ] ['iːkwəli] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv]

| and | to | give | as | little | ; | and | both | being | equally | masters | of | what | they | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 给 | 作为 | 小的 | ; | 和 | 两个都 | 存在 | 同样地 | 大师 | 的 | 什么 | 他们 | 有 |

[tuː; tə]['bɑːtə(r)] ,

| to | barter | , |
|---|---|---|
| 到 | 物物交换 | , |

并且尽可能少地付出；而且双方都同样掌控着自己可以用来交换的东西，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ][mænz] [əʊn] [brest] [tuː; tə] ['bæləns] [ðə; ði] [ə'tætʃmənt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][ðə; ði]

| it | is | in | a | man's | own | breast | to | balance | the | attachment | he | has | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 在 | 一个 | 男人的 | 自己的 | 胸部 | 到 | 平衡 | 这 | 依恋 | 他 | 有 | 到 | 这 |

[θɪŋ] [hiː; hi] [gɪvz] ,

| thing | he | gives | , |
|---|---|---|---|
| 事物 | 他 | 给予 | , |

男人内心深处有一种力量，能够平衡他对所付出之物的依恋。

[wɪð] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][hiː; hi] [fiːlz] [tuː; tə] [pə'zes] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ,

| with | the | desire | he | feels | to | possess | that | which | he | is | willing | to | receive | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 欲望 | 他 | 感觉 | 到 | 具有 | 那 | 哪个 | 他 | 是 | 愿意的 | 到 | 收到 | , |

他渴望拥有他愿意接受的东西。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒd] [θɪŋz] .

| and | consequently | to | fix | the | quantity | of | each | of | the | exchanged | things | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最后 | 到 | 使固定 | 这 | 数量 | 的 | 每个 | 的 | 这 | 交换 | 事物 | . |

因此，需要确定每种交换物品的数量。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [p'ɜːsənz] [duː; də][nɒt] [ə'griː] ,

| If | the | two | persons | do | not | agree | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 二 | 人 | 做 | 不是 | 同意 | , |

如果两人无法达成一致，

[ðeɪ] [mʌst; məst][rɪ'læks][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒn][wʌn][saɪd][ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

| they | must | relax | a | little | on | one | side | or | the | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 必须 | 放松 | 一个 | 小的 | 在 | 一 | 边 | 或者 | 这 | 其他 | , |

他们必须稍微放松一下，向一边靠拢。

['aɪðə(r)][baɪ] ['ɒfərɪŋ] [mɔː(r)][ɔː(r)] ['biːɪŋ] ['kɒntent ] [wɪð] [les] .

| either | by | offering | more | or | being | content | with | less | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 经过 | 提供 | 更多的 | 或者 | 存在 | 内容 | 和 | 较少的 | . |

要么提供更多，要么满足于更少。

[aɪ] [wɪl] [sə'pəʊz] [ðæt] [wʌn][ɪz] [wɒnt] [ɒv; əv] [kɔːn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒv; əv] [waɪn] ;

| I | will | suppose | that | one | is | want | of | corn | and | the | other | of | wine | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将要 | 认为 | 那 | 一 | 是 | 想 | 的 | 玉米 | 和 | 这 | 其他 | 的 | 葡萄酒 | ; |

我假设一个是缺粮食，另一个是缺酒；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ə'griː] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kɔːn] [fɔː(r); fə(r)][sɪks][paɪnts][ɒv; əv] [waɪn]

| and | that | they | agree | to | exchange | a | bushel | of | corn | for | six | pints | of | wine |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 他们 | 同意 | 到 | 交换 | 一个 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | 为了 | 六 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 |

.

:

.

他们同意用一蒲式耳玉米换六品脱葡萄酒。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [baɪ][bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,

| It | is | evident | that | by | both | of | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 明显 | 那 | 经过 | 两个都 | 的 | 他们 | , |

很明显，他们两人都.....

[wʌn] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kɔ:n] [ænd; ənd][sɪks][paɪnts][ɒv; əv] [waɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [lʊkt] [ə'pɒn] [æz; əz][ɪg'zæktli]

| one | bushel | of | corn | and | six | pints | of | wine | are | looked | upon | as | exactly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | 和 | 六 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | 是 | 看起来 | 之上 | 作为 | 确切地 |

[ɪ'kwɪvələnt] ,

| equivalent | , |
|---|---|
| 相等的 | , |

一蒲式耳玉米和六品脱葡萄酒被视为完全等价。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

| and | that | in | this | particular | exchange | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 在 | 这 | 特别的 | 交换 | , |

而在这次交流中，

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kɔ:n] [ɪz] [sɪks] [paɪnts] [ɒv; əv] [waɪn] ,

| the | price | of | a | bushel | of | corn | is | six | pints | of | wine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价格 | 的 | 一个 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | 是 | 六 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | , |

一蒲式耳玉米的价格相当于六品脱葡萄酒。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [sɪks] [paɪnts] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪz] [wʌn] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kɔ:n] .

| and | the | price | of | six | pints | of | wine | is | one | bushel | of | corn | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 价格 | 的 | 六 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | 是 | 一 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | . |

六品脱葡萄酒的价格相当于一蒲式耳玉米。

[bʌt; bət] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] [bɪ'twi:n] ['ʌðə(r)] [men] , [ðɪs] [praɪs] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfrənt] ,

| But | in | another | exchange | between | other | men | , | this | price | will | be | different | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 其他 | 交换 | 之间 | 其他 | 男人 | , | 这 | 价格 | 将要 | 是 | 不同的 | , |

但在其他男人之间的交易中，这个价格就会有所不同。

[ə'kɔ:dɪŋli] [æz; əz] [wʌn] [ɔ:(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [mɔ:(r)] [ɔ:(r)] [les]

| accordingly | as | one | or | the | other | of | them | shall | have | a | more | or | less |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 作为 | 一 | 或者 | 这 | 其他 | 的 | 他们 | 将 | 有 | 一个 | 更多的 | 或者 | 较少的 |

['presɪŋ] [wɒnt] [ɒv; əv] [wʌn] [kə'mɒdəti] [ɔ:(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ;

| pressing | want | of | one | commodity | or | the | other | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 紧迫 | 想 | 的 | 一 | 商品 | 或者 | 这 | 其他 | ; |

因此，当其中一方或另一方对某种商品有或多或少的迫切需求时；

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kɔ:n] [meɪ] [bi:; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə'genst] [eɪt] [paɪnts] [ɒv; əv] [waɪn] ,

| and | a | bushel | of | corn | may | be | exchanged | against | eight | pints | of | wine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | 可能 | 是 | 交换 | 反对 | 八 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | , |

一蒲式耳玉米可以换八品脱葡萄酒。

[waɪl] [ə'nʌðə(r)] ['bʊʃl] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [b'ɑ:təd] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] [paɪnts] ['əʊnli] . )

| while | another | bushel | shall | be | bartered | for | four | pints | only | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 其他 | 蒲式耳 | 将 | 是 | 以物易物 | 为了 | 四 | 品脱 | 仅有的 | . | ) |

而另一蒲式耳只能换四品脱。）

[naʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['evɪdənt] ,

| Now | it | is | evident | , |
|---|---|---|---|---|
| 现在 | 它 | 是 | 明显 | , |

现在很明显了，

[ðæt] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] [θri:] [praisiz] [kæn; kən] [bi:; bi] [lʊkt] [ɒn] [æz; əz] [ðə; ði] [tru:] [praɪs] [ɒv; əv]

| that | not | one | of | these | three | prices | can | be | looked | on | as | the | true | price | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 不是 | 一 | 的 | 这些 | 三 | 价格 | 能 | 是 | 看起来 | 在 | 作为 | 这 | 真的 | 价格 | 的 |

[ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kɔ:n] ,

| a | bushel | of | corn | , |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | , |

这三个价格都不能被视为一蒲式耳玉米的真实价格。

['rɑ:ðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ; [tu:; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dilər] ,

| rather | than | the | others | ; | to | each | of | the | dealers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相当 | 比 | 这 | 其他的 | ; | 到 | 每个 | 的 | 这 | 经销商 | , |

而不是其他经销商；对每一位经销商来说，

[ðə; ði] [waɪn] [hiː; hi][hæz; həz] [rɪ'siːvd] [wɒz; wəz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːn] [hiː; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n] .

| the | wine | he | has | received | was | equivalent | to | the | corn | he | had | given | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 葡萄酒 | 他 | 有 | 已收到 | 曾是 | 相等的 | 到 | 这 | 玉米 | 他 | 有 | 给定 | . |

他得到的酒与他所捐献的粮食价值相等。

[ɪn] [ə; eɪ] [wɜːd] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][kən'sɪdə(r)] [iːtʃ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ,

| In | a | word | , | so | long | as | we | consider | each | exchange | independent | of | any | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 单词 | , | 所以 | 长的 | 作为 | 我们 | 考虑 | 每个 | 交换 | 独立的 | 的 | 任何 | 其他 | , |

总之，只要我们认为每一次交换都是相互独立的，

[ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] [iːtʃ] [θɪŋ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [hæz; həz][nəʊ]['ʌðə(r)] ['meʒə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['wɒnts] [ɔː(r)]

| the | value | of | each | thing | exchanged | has | no | other | measure | than | the | wants | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价值 | 的 | 每个 | 事物 | 交换 | 有 | 不 | 其他 | 措施 | 比 | 这 | 想要 | 或者 |

[dɪ'zaɪr] [ɒv; əv][wʌn] ['pɑːti] [ wei ] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

| desires | of | one | party | weighed | with | those | of | the | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 欲望 | 的 | 一 | 派对 | 称重 | 和 | 那些 | 的 | 这 | 其他 | , |

每件交换物品的价值，除了双方的需求或愿望与另一方的需求或愿望之间的权衡之外，别无其他衡量标准。

[ænd; ənd][ɪz] [fɪkst] ['əʊnli][baɪ][ðeə(r)] [ə'griːmənt] . - .

| and | is | fixed | only | by | their | agreement | . | 32 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 固定的 | 仅有的 | 经过 | 他们的 | 协议 | . | - | . |

并且只能通过双方协议确定。32.

[haʊ] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪz] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] .

| How | the | current | value | of | the | exchange | of | merchandize | is | established | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 这 | 当前的 | 价值 | 的 | 这 | 交换 | 的 | 商品 | 是 | 已确立的 | . |

如何确定商品交换的当前价值。

['miːntaɪm] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [ðæt] ['meni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][hæv; həv] [waɪn] [tuː; tə] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv][tuː; tə] [ðəʊz]

| Meantime | it | happens | that | many | individuals | have | wine | to | dispose | of | to | those |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 与此同时 | 它 | 发生 | 那 | 许多 | 个人 | 有 | 葡萄酒 | 到 | 处置 | 的 | 到 | 那些 |

[huː] [pə'zes] [kɔːn] .

| who | possess | corn | . |
|---|---|---|---|
| WHO | 具有 | 玉米 | . |

与此同时，许多人正好有葡萄酒要送给那些拥有玉米的人。

[ɪf] [wʌn][ɪz][nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)][paɪnts][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bʊʃl] ,

| If | one | is | not | willing | to | give | more | than | four | pints | for | a | bushel | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一 | 是 | 不是 | 愿意的 | 到 | 给 | 更多的 | 比 | 四 | 品脱 | 为了 | 一个 | 蒲式耳 | , |

如果一个人不愿意为一蒲式耳的货物支付超过四品脱的价格，

[ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːn] [wɪl] [nɒt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪð] [hɪm] ,

| the | proprietor | of | the | corn | will | not | exchange | with | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 的 | 这 | 玉米 | 将要 | 不是 | 交换 | 和 | 他 | , |

玉米的主人不会和他交换。

[wen] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] [wɪl] [gɪv] [sɪks][ɔː(r)] [eɪt] [paɪnts][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['bʊʃl]

| when | he | shall | know | that | another | will | give | six | or | eight | pints | for | the | same | bushel |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 将 | 知道 | 那 | 其他 | 将要 | 给 | 六 | 或者 | 八 | 品脱 | 为了 | 这 | 相同的 | 蒲式耳 |

.

:

.

当他知道别人愿意用六品脱或八品脱的价格换取同样的蒲式耳时。

[ɪf] [ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [kɔːn] ,

| If | the | former | is | determined | to | have | the | corn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 以前的 | 是 | 决定 | 到 | 有 | 这 | 玉米 | , |

如果确定前者拥有玉米，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [praɪs] ['iːkwəl][tuː; tə] [wɒt] [ɪz] ['ɒfəd] [baɪ]['ʌðə(r)z] .

| he | will | be | obliged | to | raise | his | price | equal | to | what | is | offered | by | others | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 是 | 有义务 | 到 | 增加 | 他的 | 价格 | 平等的 | 到 | 什么 | 是 | 提供 | 经过 | 其他的 | . |

他将被迫提高价格，使其与其他人给出的价格持平。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 论财富的形成与分配(Reflections on the Formation and Distribution of wealth)



[ðə; ði] ['seləz] [ɒv; əv] [waɪn] ['prɒfɪt] [ɒn] [ðeə(r)] [saɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['seləz] [ɒv; əv]
**The** 这 **sellers** 卖家 **of** 的 **wine** 葡萄酒 **profit** 利润 **on** 在 **their** 他们的 **side** 边 **by** 经过 **the** 这 **competition** 竞赛 **among** 之中 **the** 这 **sellers** 卖家 **of** 的
[kɔːn] .
**corn** 玉米 **.** .

葡萄酒销售商通过玉米销售商之间的竞争获利。

[nəʊ] [wʌn] [ ri'zɔlv ] [pɑːt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['prɒpəti] ,
**No** 不 **one** 一 **resolves** 解决 **part** 部分 **with** 和 **his** 他的 **property** 财产 **,** ,

没有人会放弃自己的财产。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] [kəm'peəd] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['ɒfəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [hɪm] ,
**before** 前 **he** 他 **has** 有 **compared** 比较的 **the** 这 **different** 不同的 **offers** 优惠 **which** 哪个 **are** 是 **made** 制成 **to** 到 **him** 他 **,** ,

在他比较了各方提供的不同报价之前，

[ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɒdəti] [hiː; hi] [stændz] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [ək'septs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best]
**of** 的 **the** 这 **commodity** 商品 **he** 他 **stands** 站立 **in** 在 **need** 需要 **of** 的 **,** , **and** 和 **then** 然后 **he** 他 **accepts** 接受 **of** 的 **the** 这 **best** 最好的
['ɒfə(r)] .
**offer** 提供 **.** .

他需要某种商品，然后接受最好的报价。

[ðə; ði] ['vælju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [kɔːn] [ɪz] [nɒt] [fɪkst] [baɪ] [ðə; ði] [tuː] [ prə'praiətə ] [wɪð] [rɪ'spekt]
**The** 这 **value** 价值 **of** 的 **the** 这 **wine** 葡萄酒 **and** 和 **corn** 玉米 **is** 是 **not** 不是 **fixed** 固定的 **by** 经过 **the** 这 **two** 二 **proprietors** 业主 **with** 和 **respect** 尊重
[tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] ['wɒnts] [ænd; ənd] [rɪ'sɪprək(ə)l] [ə'bɪlətiz] ,
**to** 到 **their** 他们的 **own** 自己的 **wants** 想要 **and** 和 **reciprocal** 互惠的 **abilities** 能力 **,** ,

葡萄酒和玉米的价值并非由两位所有者根据各自的需求和相互能力来决定。

[bʌt; bət] [baɪ] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['bæləns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɒnts] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['seləz] [ɒv; əv] [kɔːn] ,
**but** 但 **by** 经过 **a** 一个 **general** 一般的 **balance** 平衡 **of** 的 **the** 这 **wants** 想要 **of** 的 **all** 全部 **the** 这 **sellers** 卖家 **of** 的 **corn** 玉米 **,** ,

但根据所有玉米卖家的需求总体平衡，

[wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['seləz] [ɒv; əv] [waɪn] .
**with** 和 **those** 那些 **of** 的 **all** 全部 **the** 这 **sellers** 卖家 **of** 的 **wine** 葡萄酒 **.** .

与所有葡萄酒销售商一样。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɪl] ['wɪlɪŋli] [gɪv] [eɪt] [paɪnts] [ɒv; əv] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kɔːn] ,
**For** 为了 **those** 那些 **who** WHO **will** 将要 **willingly** 心甘情愿 **give** 给 **eight** 八 **pints** 品脱 **of** 的 **wine** 葡萄酒 **for** 为了 **a** 一个 **bushel** 蒲式耳 **of** 的 **corn** 玉米 **,** ,

对于那些愿意用八品脱葡萄酒换一蒲式耳玉米的人来说，

[wɪl] [gɪv] [bʌt; bət][fɔː(r)] [wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv] [kɔːn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]

| will | give | but | four | when | they | shall | know | that | a | proprietor | of | corn | is | willing | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 给 | 但 | 四 | 什么时候 | 他们 | 将 | 知道 | 那 | 一个 | 业主 | 的 | 玉米 | 是 | 愿意的 | 到 |

[gɪv] [tuː] ['bʊʃlz] [fɔː(r); fə(r)] [eɪt] [paɪnts] .

| give | two | bushels | for | eight | pints | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 给 | 二 | 蒲式耳 | 为了 | 八 | 品脱 | . |

当他们知道玉米地主愿意用两蒲式耳玉米换八品脱玉米时，他们只会给四蒲式耳。

[ðə; ði] ['miːdiəm] [praɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['ɒfəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfrənt] [dɪ'mɑːndz] ,

| The | medium | price | between | the | different | offers | and | the | different | demands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 中等的 | 价格 | 之间 | 这 | 不同的 | 优惠 | 和 | 这 | 不同的 | 需求 | , |

不同报价和不同需求之间的中间价格

[wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði] ['baɪəz] [ænd; ənd] ['seləz] [wɪl] [kən'fɔːm] [ɪn] [ðeə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] ;

| will | become | the | current | price | to | which | all | the | buyers | and | sellers | will | conform | in | their | exchanges | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 变得 | 这 | 当前的 | 价格 | 到 | 哪个 | 全部 | 这 | 买家 | 和 | 卖家 | 将要 | 符合 | 在 | 他们的 | 交易所 | ; |

将成为所有买卖双方在交易中都必须遵守的现行价格；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [truː] [ɪf] [wiː; wi] [seɪ] ,

| and | it | will | be | true | if | we | say | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 将要 | 是 | 真的 | 如果 | 我们 | 说 | , |

如果我们说“”，那这句话就是真的。

[ðæt] [sɪks][paɪnts][ɒv; əv] [waɪn] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə] ['evri] [wʌn][ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kɔːn] ,

| that | six | pints | of | wine | will | be | to | every | one | the | equivalent | for | a | bushel | of | corn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 六 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | 将要 | 是 | 到 | 每一个 | 一 | 这 | 相等的 | 为了 | 一个 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | , |

六品脱葡萄酒对每个人来说就相当于一蒲式耳玉米。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['miːdiəm] [praɪs] , [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [ˌdɪmɪ'njuːʃn] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] [ɒn] [wʌn] [saɪd] ,

| that | is | , | the | medium | price | , | until | a | diminution | of | supply | on | one | side | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 是 | , | 这 | 中等的 | 价格 | , | 直到 | 一个 | 减少 | 的 | 供应 | 在 | 一 | 边 | , |

也就是说，中间价格，直到一方供应减少为止。

[ɔː(r)][ɒv; əv] [dɪ'mɑːnd] [ɒn][ðə; ði] ['ʌðə(r)] , ['kɔːzɪz] [ə; eɪ][ˌveərɪ'eɪʃ(ə)n] . - .

| or | of | demand | on | the | other | , | causes | a | variation | . | 33 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 的 | 要求 | 在 | 这 | 其他 | , | 原因 | 一个 | 变化 | . | - | . |

或者对另一方的需求，导致变化。33.

['kɒmɜːs] [gɪvz] [ɪn][ɔːl] ['mɜːtʃəndaɪz] [ə; eɪ] ['kʌrənt] ['vælјuː] [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['eni] ['ʌðə(r)]

| Commerce | gives | in | all | merchandize | a | current | value | with | respect | to | any | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 商业 | 给予 | 在 | 全部 | 商品 | 一个 | 当前的 | 价值 | 和 | 尊重 | 到 | 任何 | 其他 |
| - | ; | | | | | | | | | | | |

| merchanize | ; |
|---|---|
| - | ; |

商业赋予所有商品相对于任何其他商品的现行价值；

[frɒm; frəm] [wens] [ˌaɪ 'tiː] ['fɒləʊz] [ðæt] [ɔːl] ['mɜːtʃəndaɪz] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪz] ,

| from | whence | it | follows | that | all | merchandize | is | the | equivalent | for | a | certain | quantity | of | any | other | merchandize | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 何处 | 它 | 跟随 | 那 | 全部 | 商品 | 是 | 这 | 相等的 | 为了 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 | 任何 | 其他 | 商品 | , |

由此可知，任何商品都等同于一定数量的其他商品。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [lʊkt] [ɒn][æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ˌaɪ 'tiː] .

| and | may | be | looked | on | as | a | pledge | to | represent | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 可能 | 是 | 看起来 | 在 | 作为 | 一个 | 保证 | 到 | 代表 | 它 | . |

这可以被视为一种代表它的承诺。

[kɔːn] [ɪz] [nɒt]['əʊnli] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] ,

| Corn | is | not | only | exchanged | for | wine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 玉米 | 是 | 不是 | 仅有的 | 交换 | 为了 | 葡萄酒 | , |

玉米不仅可以用来换取葡萄酒，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːn] [meɪ] [stænd][ɪn]

| but | also | for | any | object | which | the | proprietors | of | the | corn | may | stand | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 还 | 为了 | 任何 | 目的 | 哪个 | 这 | 业主 | 的 | 这 | 玉米 | 可能 | 站立 | 在 |

[niːd] [ɒv; əv][æz; əz] [wʊd] ,

| need | of | as | wood | , |
|---|---|---|---|---|
| 需要 | 的 | 作为 | 木头 | , |

但也可用于谷物所有者可能需要的任何木材制品。

['leðə(r)] , ['wʊlən] , ['kɒtn] , & [siː] . [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðə(r)]

| leather | , | woollen | , | cotton | , | & | c | . | it | is | the | same | with | wine | and | every | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 皮革 | , | 羊毛 | , | 棉布 | , | & | c | . | 它 | 是 | 这 | 相同的 | 和 | 葡萄酒 | 和 | 每一个 | 其他 |

[pə'tɪkjələ(r)] ['spiːʃiːz] .

| particular | species | . |
|---|---|---|
| 特别的 | 物种 | . |

皮革、羊毛、棉布等等，葡萄酒和其他每一种特定物种也是如此。

[ɪf] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kɔːn] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][sɪks][paɪnts][ɒv; əv] [waɪn] ,

| If | a | bushel | of | corn | is | equivalent | to | six | pints | of | wine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | 是 | 相等的 | 到 | 六 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | , |

如果一蒲式耳玉米相当于六品脱葡萄酒，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃiːp] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [θriː] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [kɔːn] ,

| and | a | sheep | is | equivalent | to | three | bushels | of | corn | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 羊 | 是 | 相等的 | 到 | 三 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | , |

一只羊相当于三蒲式耳玉米。

[ðə; ði] [seɪm] [ʃiːp] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ˌeɪ'tiːn] [paɪnts][ɒv; əv] [waɪn] .

| the | same | sheep | will | be | equivalent | to | eighteen | pints | of | wine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 羊 | 将要 | 是 | 相等的 | 到 | 十八 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | . |

同样的羊相当于十八品脱葡萄酒。

[hiː; hi] [huː] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [kɔːn] , ['wɒnts] [ðə; ði] [waɪn] , [meɪ] , [wɪ'ðaʊt] [ˌɪnkən'viːniəns] , [ɪks'tʃeɪndʒ]

| He | who | having | the | corn | , | wants | the | wine | , | may | , | without | inconvenience | , | exchange |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 拥有 | 这 | 玉米 | , | 想要 | 这 | 葡萄酒 | , | 可能 | , | 没有 | 不便 | , | 交换 |

[hɪz; ɪz] [kɔːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃiːp] ,

| his | corn | for | a | sheep | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 玉米 | 为了 | 一个 | 羊 | , |

拥有谷物的人如果想要酒，可以毫不费力地用谷物换一只羊。

[ɪn]['ɔːdə(r)] ['ɑːftəwədz] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ʃiːp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪn] [hiː; hi] [stændz] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv]

| in | order | afterwards | to | exchange | the | sheep | for | the | wine | he | stands | in | need | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 然后 | 到 | 交换 | 这 | 羊 | 为了 | 这 | 葡萄酒 | 他 | 站立 | 在 | 需要 | 的 |

. - .

| . | 34 | . |
|---|---|---|

. - .

为了之后能用羊换取他所需要的葡萄酒。34.

['evri] ['mɜːtʃəndaɪz] [meɪ] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [skeɪl] [ɔː(r)] ['kɒmən] ['meʒə(r)] ,

| Every | merchandize | may | serve | as | a | scale | or | common | measure | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 商品 | 可能 | 服务 | 作为 | 一个 | 规模 | 或者 | 常见的 | 措施 | , |

每件商品都可以用作衡量标准或通用计量单位。

[baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] .

| by | which | to | compare | the | value | of | any | other | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 哪个 | 到 | 比较 | 这 | 价值 | 的 | 任何 | 其他 | . |

以此来比较其他任何事物的价值。

[ˌaɪ 'tiː] [fˈɒləʊz] [frɒm; frəm] [hens] , [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] [ðə; ði] ['kɒmɜːs] [ɪz] ['veri] [brɪsk] ,

| It | follows | from | hence | , | that | in | a | country | where | the | commerce | is | very | brisk | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 跟随 | 从 | 因此 | , | 那 | 在 | 一个 | 国家 | 在哪里 | 这 | 商业 | 是 | 非常 | 轻快 | , |

由此可见，在一个商业非常繁荣的国家，

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,

| where | there | are | many | productions | and | much | consumption | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 那里 | 是 | 许多 | 作品 | 和 | 很多 | 消耗 | , |

在生产和消费都很多的地方，

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] [sə'plaɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv]

| where | there | are | great | supplies | and | a | great | demand | for | all | sorts | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 那里 | 是 | 伟大的 | 补给品 | 和 | 一个 | 伟大的 | 要求 | 为了 | 全部 | 排序 | 的 |

[kə'mɒdətiz] ,

| commodities | , |
|---|---|
| 商品 | , |

在各种商品供应充足且需求旺盛的地方，

['evri] [sɔːt] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌrənt] [praɪs] , ['hævɪŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['evri] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ; [ðæt] [ɪz]

| every | sort | will | have | a | current | price | , | having | relation | to | every | other | species | ; | that | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 种类 | 将要 | 有 | 一个 | 当前的 | 价格 | , | 拥有 | 关系 | 到 | 每一个 | 其他 | 物种 | ; | 那 | 是 |

[tuː; tə] [seɪ] ,

| to | say | , |
|---|---|---|
| 到 | 说 | , |

每一种物种都会有其当前价格，并且与其他物种的价格相关；也就是说，

[ðæt] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [ɒv; əv] ['iːkwəl] ['vælјuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti]

| that | a | certain | quantity | of | one | will | be | of | equal | value | to | a | certain | quantity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 | 一 | 将要 | 是 | 的 | 平等的 | 价值 | 到 | 一个 | 肯定 | 数量 |

[ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)z] .

| of | any | others | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 任何 | 其他的 | . |

一定数量的某种物质的价值等于一定数量的其他物质的价值。

[ðʌs] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [kɔːn] [wɪtʃ] [ɪz] [wɜːθ] [ˌeɪ'tiːn] [paɪnts][ɒv; əv] [waɪn] ,

| Thus | the | same | quantity | of | corn | which | is | worth | eighteen | pints | of | wine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 这 | 相同的 | 数量 | 的 | 玉米 | 哪个 | 是 | 值得 | 十八 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | , |

因此，等量的玉米相当于十八品脱葡萄酒，

[ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃiːp] , [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['leðə(r)] , [ɔː(r)][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

| is | also | the | value | of | a | sheep | , | a | piece | of | leather | , | or | a | certain | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 还 | 这 | 价值 | 的 | 一个 | 羊 | , | 一个 | 片 | 的 | 皮革 | , | 或者 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 |

['aɪən] ;

| iron | ; |
|---|---|
| 铁 | ; |

也相当于一只羊、一块皮革或一定数量的铁的价值；

[ænd; ənd][ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [hæv; həv] , [ɪn][ðə; ði] [træn'zækʃnz] [ɒv; əv] [treɪd] [æn; ən]['iːkwəl]['vælјuː] .

| and | all | these | things | have | , | in | the | transactions | of | trade | an | equal | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 全部 | 这些 | 事物 | 有 | , | 在 | 这 | 交易 | 的 | 贸易 | 一个 | 平等的 | 价值 | . |

这些东西在贸易交易中都具有同等的价值。

[tuː; tə] [ɪk'spres] [ɔː(r)] [meɪk] [nəʊn] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] [θɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] ,

| To | express | or | make | known | the | value | of | any | particular | thing | , | it | is | evident | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 表达 | 或者 | 制作 | 已知 | 这 | 价值 | 的 | 任何 | 特别的 | 事物 | , | 它 | 是 | 明显 | , |

要表达或表明某件事物的价值，显而易见。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [nəʊn] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,

| that | it | is | sufficient | to | announce | the | quantity | of | any | other | known | production | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 它 | 是 | 充足的 | 到 | 宣布 | 这 | 数量 | 的 | 任何 | 其他 | 已知 | 生产 | , |

只需公布任何其他已知产量即可。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [lʊkt] [ɒn][æz; əz][æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

| which | will | be | looked | on | as | an | equivalent | for | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 将要 | 是 | 看起来 | 在 | 作为 | 一个 | 相等的 | 为了 | 它 | . |

这将被视为它的等效物。

[ðʌs] , [tuː; tə] [meɪk] [nəʊn] [wɒt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['leðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [saɪz][ɪz] [wɜːθ] ,

| Thus | , | to | make | known | what | a | piece | of | leather | of | a | certain | size | is | worth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | , | 到 | 制作 | 已知 | 什么 | 一个 | 片 | 的 | 皮革 | 的 | 一个 | 肯定 | 尺寸 | 是 | 值得 | , |

因此，为了表明一块特定尺寸皮革的价值，

[wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ɪn'dɪfrəntli] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːθ] [θriː] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [kɔːn] , [ɔː(r)] [ˌeɪ'tiːn] [paɪnts]

| we | may | say | indifferently | , | that | it | is | worth | three | bushels | of | corn | , | or | eighteen | pints |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 可能 | 说 | 漠不关心 | , | 那 | 它 | 是 | 值得 | 三 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | , | 或者 | 十八 | 品脱 |

[ɒv; əv] [waɪn] .

| of | wine | . |
|---|---|---|
| 的 | 葡萄酒 | . |

我们可以不加评判地说，它值三蒲式耳玉米，或者十八品脱葡萄酒。

[wiː; wi] [meɪ] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['meθəd] [ɪk'spres] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [waɪn] ,

| We | may | by | the | same | method | express | the | value | of | a | certain | quantity | of | wine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 可能 | 经过 | 这 | 相同的 | 方法 | 表达 | 这 | 价值 | 的 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 | 葡萄酒 | , |

我们可以采用同样的方法来表示一定数量葡萄酒的价值。

[baɪ][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ʃiːp] , [ɔː(r)] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [kɔːn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [brɪŋ] [ɪn] [treɪd] .

| by | the | number | of | sheep | , | or | bushels | of | corn | it | will | bring | in | trade | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 数字 | 的 | 羊 | , | 或者 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | 它 | 将要 | 带来 | 在 | 贸易 | . |

以羊的数量或玉米的蒲式耳数来衡量，它能带来多少贸易额。

[wiː; wi] [siː] [baɪ] [ðɪs] , [ðæt] ['evri] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [kə'mɒdəti] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi][æn; ən]

| We | see | by | this | , | that | every | species | of | commodity | that | can | be | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 看 | 经过 | 这 | , | 那 | 每一个 | 物种 | 的 | 商品 | 那 | 能 | 是 | 一个 |

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

| object | of | commerce | , |
|---|---|---|---|
| 目的 | 的 | 商业 | , |

由此可见，每一种可以作为交易对象的商品，

[meɪ] [biː; bi] ['meʒəd] , [æz; əz][ai] [meɪ] [seɪ] , [baɪ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

| may | be | measured | , | as | I | may | say | , | by | each | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 是 | 测量 | , | 作为 | 我 | 可能 | 说 | , | 经过 | 每个 | 其他 | , |

正如我所说，它们可以相互衡量。

[ðæt] ['evri] [wʌn] [meɪ] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] ,

| that | every | one | may | serve | as | a | common | measure | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 每一个 | 一 | 可能 | 服务 | 作为 | 一个 | 常见的 | 措施 | , |

使每个人都能作为共同的尺度，

[ɔː(r)] [skeɪl] [ɒv; əv][kəm'pærɪs(ə)n][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] ['evri] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,

| or | scale | of | comparison | to | describe | the | value | of | every | other | species | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 规模 | 的 | 比较 | 到 | 描述 | 这 | 价值 | 的 | 每一个 | 其他 | 物种 | , |

或者说，可以用来比较其他物种的价值的尺度。

[ænd; ənd][ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] ['evri] ['mɜːtʃəndaɪz] [bɪ'kʌmz] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][hɪm] [huː] [pə'zesɪz]

| and | in | like | manner | every | merchandize | becomes | in | the | hands | of | him | who | possesses |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 喜欢 | 方式 | 每一个 | 商品 | 变成 | 在 | 这 | 双手 | 的 | 他 | WHO | 拥有 |

[ˌaɪ 'tiː] ,

| it | , |
|---|---|
| 它 | , |

同样，所有商品都归其拥有者所有。

[ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ɔːl] ['ʌðə(r)z] - - [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [pledʒ] . - .

| a | means | to | procure | all | others | - | - | a | sort | of | universal | pledge | . | 35 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 方法 | 到 | 采购 | 全部 | 其他的 | - | - | 一个 | 种类 | 的 | 普遍的 | 保证 | . | - | . |

获取其他一切的手段——一种普遍的承诺。35.

['evri] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪz] [dʌz] [nɒt]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [skeɪl] ['iːkwəli] [kə'məʊdiəs] .

| Every | species | of | merchandize | does | not | present | a | scale | equally | commodious | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 物种 | 的 | 商品 | 做 | 不是 | 展示 | 一个 | 规模 | 同样地 | 宽敞的 | . |

并非所有商品种类都具有同等的便利程度。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒpə(r)][tuː; tə][prɪ'fɜː(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] ['eni]

| It | is | proper | to | prefer | the | use | of | such | as | are | not | susceptible | of | any |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 恰当的 | 到 | 更喜欢 | 这 | 使用 | 的 | 这样的 | 作为 | 是 | 不是 | 易受影响的 | 的 | 任何 |

[greɪt] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪn] ['kwɒlətɪ] ,

| great | alteration | in | quality | , |
|---|---|---|---|---|
| 伟大的 | 改造 | 在 | 质量 | , |

应该优先选择那些质量不易发生重大变化的材料。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['vælјuː] ['prɪnsəplɪ] ['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ænd; ənd] ['kwɒntətɪ] .

| and | have | a | value | principally | relative | to | the | number | and | quantity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 一个 | 价值 | 主要 | 相对的 | 到 | 这 | 数字 | 和 | 数量 | . |

其价值主要与数量有关。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðəʊ] [ɔːl] ['mɜːtʃəndaɪz] [hæz; həz] [ɪ'senʃəli] [ðɪs] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['eni]

| But | although | all | merchandize | has | essentially | this | property | of | representing | any |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 虽然 | 全部 | 商品 | 有 | 本质上 | 这 | 财产 | 的 | 代表 | 任何 |

['ʌðə(r)] ,

| other | , |
|---|---|
| 其他 | , |

但是，尽管所有商品本质上都具有代表其他商品的这种属性，

[ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] , [tuː; tə] [ɪk'spres] [ɪts]['vælјuː] ,

| is | able | to | serve | as | a | common | measure | , | to | express | its | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 有能力的 | 到 | 服务 | 作为 | 一个 | 常见的 | 措施 | , | 到 | 表达 | 它是 | 价值 | , |

能够作为一种通用的衡量标准，用来表达其价值，

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [pledʒ] [tuː; tə][prə'kjʊə(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][baɪ] [weɪ] [ɒv; əv]

| and | to | become | a | universal | pledge | to | procure | any | of | them | by | way | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 变得 | 一个 | 普遍的 | 保证 | 到 | 采购 | 任何 | 的 | 他们 | 经过 | 方式 | 的 |

[ɪks'tʃeɪndʒ] ,

| exchange | , |
|---|---|
| 交换 | , |

并成为通过交换方式获取其中任何一种物品的普遍承诺，

[jet] [ɔːl] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [fə'sɪləti] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [tuː]

| yet | all | cannot | be | employed | with | the | same | degree | of | facility | for | these | two |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 全部 | 不能 | 是 | 受雇 | 和 | 这 | 相同的 | 程度 | 的 | 设施 | 为了 | 这些 | 二 |

['juːzɪz; 'juːsɪz] .

| uses | . |
|---|---|
| 用途 | . |

然而，并非所有人都能同样轻松地用于这两种用途。

[ðə; ði][mɔː(r)] [sə'septəb(ə)l] ['eni] ['mɜːtʃəndaɪz] [ɪz][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɪts]['vælјuː][baɪ][æn; ən][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ɪts]

| The | more | susceptible | any | merchandize | is | to | change | its | value | by | an | alteration | in | its |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 易受影响的 | 任何 | 商品 | 是 | 到 | 改变 | 它是 | 价值 | 经过 | 一个 | 改造 | 在 | 它是 |

['kwɒlətɪ] ,

| quality | , |
|---|---|
| 质量 | , |

任何商品的价值越容易因质量变化而改变，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [skeɪl] [ɒv; əv] ['refrəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['vælјuː]

| the | more | difficult | it | is | to | make | it | a | scale | of | reference | for | the | value |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 难的 | 它 | 是 | 到 | 制作 | 它 | 一个 | 规模 | 的 | 参考 | 为了 | 这 | 价值 |

[ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .

| of | others | . |
|---|---|---|
| 的 | 其他的 | . |

越是难以将其作为衡量其他事物价值的参考标准。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪf] [ˌeɪ'tiːn] [paɪnts][ɒv; əv] [waɪn] [ɒv; əv][ændʒuː][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn]['vælјuː]

| For | example | , | if | eighteen | pints | of | wine | of | Anjou | are | equivalent | in | value |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 例子 | , 如果 | | 十八 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | 的 | 安茹 | 是 | 相等的 | 在 | 价值 |

[tuː; tə][ə; eɪ] [ʃiːp] ,

| to | a | sheep | , |
|---|---|---|---|
| 到 | 一个 | 羊 | , |

例如，如果十八品脱安茹葡萄酒的价值相当于一只羊，

[ˌeɪ'tiːn] [paɪnts][ɒv; əv] [keɪp] [waɪn] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ˌeɪ'tiːn] [ʃiːp] .

| eighteen | pints | of | Cape | wine | may | be | equivalent | to | eighteen | sheep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 十八 | 品脱 | 的 | 岬 | 葡萄酒 | 可能 | 是 | 相等的 | 到 | 十八 | 羊 | . |

18 品脱开普敦葡萄酒可能相当于 18 只羊。

[ðʌs] [hiː; hi] [huː] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃiːp] ,

| Thus | he | who | to | express | the | value | of | a | sheep | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 他 | WHO | 到 | 表达 | 这 | 价值 | 的 | 一个 | 羊 | , |

因此，他要表达一只羊的价值，

[wʊd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːθ] [ˌeɪ'tiːn] [paɪnts][ɒv; əv] [waɪn] , [wʊd] [ɪm'plɔɪ] [æn; ən] [ɪ'kwɪvək(ə)l] ['læŋgwɪdʒ]

| would | say | it | is | worth | eighteen | pints | of | wine | , | would | employ | an | equivocal | language |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 说 | 它 | 是 | 值得 | 十八 | 品脱 | 的 | 葡萄酒 | , | 会 | 采用 | 一个 | 模棱两可 | 语言 |

,

| , |
|---|
| , |

会说它值十八品脱葡萄酒，会使用模棱两可的语言，

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [kə'mjuːnɪkeɪt] ['eni] [prɪ'saɪs] [aɪ'dɪə] , [æt; ət] [liːst] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['ædɪd] [sʌm; səm]

| and | would | not | communicate | any | precise | idea | , | at | least | until | he | added | some |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 会 | 不是 | 交流 | 任何 | 精确的 | 主意 | , | 在 | 至少 | 直到 | 他 | 额外 | 一些 |

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ,

| explanation | , |
|---|---|
| 解释 | , |

他不会表达任何具体的想法，至少在他做出一些解释之前不会。

[wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [ˌɪnkən'viːniənt] .

| which | would | be | very | inconvenient | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 会 | 是 | 非常 | 不方便 | . |

那将非常不方便。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [tʃuːz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [skeɪl] [ɒv; əv][kəm'pærɪs(ə)n] ,

| We | are | , | therefore | , | obliged | to | choose | for | a | scale | of | comparison | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 是 | , | 所以 | , | 有义务 | 到 | 选择 | 为了 | 一个 | 规模 | 的 | 比较 | , |

因此，我们必须选择一个比较尺度。

[sʌtʃ] [kə'mɒdətiz] [æz; əz] ['biːɪŋ] [mɔː(r)] ['kɒmənli] [ɪn] [juːz] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ɒv; əv][ə; eɪ]['vælјuː]

| such | commodities | as | being | more | commonly | in | use | , | and | consequently | of | a | value |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 商品 | 作为 | 存在 | 更多的 | 通常 | 在 | 使用 | , | 和 | 最后 | 的 | 一个 | 价值 |

[mɔː(r)]['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] ,

| more | generally | known | , |
|---|---|---|---|
| 更多的 | 一般来说 | 已知 | , |

此类商品因其使用更为普遍，因而其价值也更广为人知，

[ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [laɪk] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

| are | more | like | each | other | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 更多的 | 喜欢 | 每个 | 其他 | , |

它们彼此更相似，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði]['vælju:][hæz; həz][mɔː(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwɒntəti]

| and | of | which | consequently | the | value | has | more | relation | to | the | quantity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 哪个 | 最后 | 这 | 价值 | 有 | 更多的 | 关系 | 到 | 这 | 数量 |

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['kwɒlətɪ] . - .

| than | the | quality | . | 36 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 这 | 质量 | . | - | . |

因此，其价值与数量的关系比与质量的关系更密切。36.

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv][æn; ən][ɪg'zækt] [ˌkɒrə'spɒndəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['vælju:][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)]

| For | want | of | an | exact | correspondence | between | the | value | and | the | number |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 想 | 的 | 一个 | 精确的 | 一致 | 之间 | 这 | 价值 | 和 | 这 | 数字 |

[ɔː(r)] ['kwɒntəti] ,

| or | quantity | , |
|---|---|---|
| 或者 | 数量 | , |

由于价值与数量之间缺乏完全对应的关系，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'plaɪd] [baɪ][ə; eɪ] [miːn] [ˌvælju'eɪʃn] , [wɪtʃ] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['riːəl] ['mʌni] .

| it | is | supplied | by | a | mean | valuation | , | which | becomes | a | species | of | real | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 供应 | 经过 | 一个 | 意思是 | 估值 | , | 哪个 | 变成 | 一个 | 物种 | 的 | 真实的 | 钱 | . |

它由平均估值提供，而平均估值就成为了一种真正的货币。

[ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][wʌn] [reɪs] [ɒv; əv] [ʃiːp] ,

| In | a | country | where | there | are | only | one | race | of | sheep | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 国家 | 在哪里 | 那里 | 是 | 仅有的 | 一 | 种族 | 的 | 羊 | , |

在一个只有一种绵羊的国家里，

[wiː; wi] [meɪ] ['iːzəli] [teɪk] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ə; eɪ] [fliːs] [ɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃiːp] [baɪ][ðə; ði] ['kɒmən]

| we | may | easily | take | the | value | of | a | fleece | or | of | a | sheep | by | the | common |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 可能 | 容易地 | 拿 | 这 | 价值 | 的 | 一个 | 羊毛 | 或者 | 的 | 一个 | 羊 | 经过 | 这 | 常见的 |

['meθəd] [ɒv; əv] [ˌvælju'eɪʃn] ,

| method | of | valuation | , |
|---|---|---|---|
| 方法 | 的 | 估值 | , |

我们可以很容易地用常见的估价方法来确定羊毛或绵羊的价值。

[ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['bærəl] [ɒv; əv] [waɪn] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [stʌf] ,

| and | we | may | say | that | a | barrel | of | wine | , | or | a | piece | of | stuff | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我们 | 可能 | 说 | 那 | 一个 | 桶 | 的 | 葡萄酒 | , | 或者 | 一个 | 片 | 的 | 东西 | , |

我们可以说一桶酒，或者一件东西，

[ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['fliːsɪz] [ɔː(r)][ɒv; əv] [ʃiːp] .

| is | worth | a | certain | number | of | fleeces | or | of | sheep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 值得 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 羊毛 | 或者 | 的 | 羊 | . |

价值相当于一定数量的羊毛或羊。

[ðeə(r)] [ɪz][ɪn] [ri'æləti] [sʌm; səm] [ˌɪnɪ'kwɒlətɪ] [ɪn] [ʃiːp] , [bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [sel] [ðem; ðəm] ,

| There | is | in | reality | some | inequality | in | sheep | , | but | when | we | want | to | sell | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 在 | 现实 | 一些 | 不等式 | 在 | 羊 | , | 但 | 什么时候 | 我们 | 想 | 到 | 卖 | 他们 | , |

实际上，绵羊养殖业存在一些不平等现象，但当我们想卖掉它们时，

[wiː; wi] [teɪk] [keə(r)][tuː; tə]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ðæt] [ˌɪnɪ'kwɒlətɪ] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['rekən] ( [fɔː(r); fə(r)]

| we | take | care | to | estimate | that | inequality | , | and | to | reckon | ( | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 拿 | 关心 | 到 | 估计 | 那 | 不等式 | , | 和 | 到 | 估计 | ( | 为了 |

[ɪg'zɑːmp(ə)l] ) [tuː] [læmz] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [ʃiːp] .

| example | ) | two | lambs | for | one | sheep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 例子 | ) | 二 | 羔羊 | 为了 | 一 | 羊 | . |

我们会仔细估算这种不公平现象，并计算（例如）两只羔羊换一只绵羊。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [triːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['relətɪv] ['vælju:][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪz] ,

| When | it | is | necessary | to | treat | of | the | relative | value | of | other | merchandize | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 是 | 必要的 | 到 | 对待 | 的 | 这 | 相对的 | 价值 | 的 | 其他 | 商品 | , |

当需要讨论其他商品的相对价值时，

[wiː; wi] [fɪks] [ðə; ði] ['kɒmən] ['vælju:][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃiːp] [ɒv; əv] ['mɪdlɪŋ] [eɪdʒ][ænd; ənd] ['kwɒləti] ,

| we | fix | the | common | value | of | a | sheep | of | middling | age | and | quality | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 使固定 | 这 | 常见的 | 价值 | 的 | 一个 | 羊 | 的 | 中等 | 年龄 | 和 | 质量 | , |

我们确定了中等年龄和品质的绵羊的共同价值，

[æz; əz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ɒv; əv]['juːnəti] .

| as | the | symbol | of | unity | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 象征 | 的 | 统一 | . |

作为团结的象征。

[ɪn] [ðɪs] [vjuː] [ðə; ði] [ɪˌnʌnsi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] [ʃiːp] , [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ə'griːd] ['læŋgwɪdʒ]

| In | this | view | the | enunciation | of | the | value | of | sheep | , | becomes | an | agreed | language |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 看法 | 这 | 发音 | 的 | 这 | 价值 | 的 | 羊 | , | 变成 | 一个 | 同意 | 语言 |

,

,

,

在这种观点看来，对羊的价值的阐述成为了一种公认的语言。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɜːd] [wʌn] [ʃiːp] , [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] , ['sɪgnɪfaɪz] ['əʊnli][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n]

| and | this | word | one | sheep | , | in | the | language | of | commerce | , | signifies | only | a | certain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 单词 | 一 | 羊 | , | 在 | 这 | 语言 | 的 | 商业 | , | 表示 | 仅有的 | 一个 | 肯定 |

['vælju:] ,

| value | , |
|---|---|
| 价值 | , |

而在商业语言中，“一只羊”这个词只代表一定的价值。

[wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][hɪm] [huː] [ˌʌndə'stændz] [ˌaɪ 'tiː] , ['kæriz] [ðə; ði][aɪ'dɪə][nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][ə; eɪ]

| which | , | in | the | mind | of | him | who | understands | it | , | carries | the | idea | not | only | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | , | 在 | 这 | 头脑 | 的 | 他 | WHO | 明白 | 它 | , | 携带 | 这 | 主意 | 不是 | 仅有的 | 的 | 一个 |

[ʃiːp] ,

| sheep | , |
|---|---|
| 羊 | , |

在理解它的人看来，它不仅代表绵羊，

[bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['evri] ['ʌðə(r)] [kə'mɒdəti] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɪs'tiːmd]

| but | as | a | certain | quantity | of | every | other | commodity | , | which | is | esteemed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 | 每一个 | 其他 | 商品 | , | 哪个 | 是 | 尊敬的 |

[ɪ'kwɪvələnt] [ˌðeə'tuː] ,

| equivalent | thereto | , |
|---|---|---|
| 相等的 | 到 | , |

但作为一定数量的其他任何被认为与之等价的商品，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz][mɔː(r)] [ə'plɪkəb(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɪk'tɪʃəs] [ænd; ənd]['æbstrækt]['vælju:] ,

| and | this | expression | is | more | applicable | to | a | fictitious | and | abstract | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 表达 | 是 | 更多的 | 适用的 | 到 | 一个 | 虚拟 | 和 | 抽象的 | 价值 | , |

这种表达方式更适用于虚构的、抽象的价值观念。

[ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ə; eɪ]['riːəl] [ʃiːp] ;

| than | to | the | value | of | a | real | sheep | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 到 | 这 | 价值 | 的 | 一个 | 真实的 | 羊 | ; |

比一只真羊的价值还低；

[ðæt] [ɪf] [baɪ] [tʃɑːns] [ə; eɪ] [mɔːˈtæləti] [ˈhæpənz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] , [ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [ˈpɜːtʃəs]
**that** **if** **by** **chance** **a** **mortality** **happens** **among** **the** **sheep** **,** **and** **that** **to** **purchase**
那 如果 经过 机会 一个 死亡 发生 之中 这 羊 , 和 那 到 购买
[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
**one** **of** **them** **,**
一 的 他们 ,

如果羊群中碰巧有羊死亡，而你想买一只死羊，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [gɪv] [ˈdʌb(ə)l] [ðə; ði] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv] [kɔːn] [ɔː(r)] [waɪn] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈfɔːməli] [ˈgɪv(ə)n] ,
**you** **must** **give** **double** **the** **quantity** **of** **corn** **or** **wine** **that** **was** **formerly** **given** **,**
你 必须 给 双倍的 这 数量 的 玉米 或者 葡萄酒 那 曾是 以前 给定 ,

你必须补足之前补足的两倍数量的玉米或葡萄酒。

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ˈrɑːðə(r)] [seɪ] , [ðæt] [wʌn] [ʃiːp] [ɪz] [wɜːθ] [tuː] [ʃiːp] ,
**we** **shall** **rather** **say** **,** **that** **one** **sheep** **is** **worth** **two** **sheep** **,**
我们 将 相当 说 , 那 一 羊 是 值得 二 羊 ,

我们不妨说，一只羊值两只羊。

[ðæn; ðən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wiː; wi] [hæv; həv] [biːn] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ˈʌðə(r)]
**than** **change** **the** **expression** **we** **have** **been** **accustomed** **to** **for** **all** **other**
比 改变 这 表达 我们 有 到过 习惯 到 为了 全部 其他
[ˌvæljuːˈeɪʃənz] . - .
**valuations** **.** **37** **.**
估值 . - .

与其改变我们一直以来用于所有其他估值的表达方式，不如改变我们一直以来所习惯的表达方式。37.

[ɪgˈzɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ðəʊz] [miːn] [ˌvæljuːˈeɪʃənz] [wɪtʃ] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [aɪˈdiːəl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈvæljuː] .
**Example** **of** **those** **mean** **valuations** **which** **become** **an** **ideal** **expression** **for** **value** **.**
例子 的 那些 意思是 估值 哪个 变得 一个 理想的 表达 为了 价值 .

例如，这些均值估值可以成为价值的理想表达方式。

[ðeə(r)] [ɪgˈzɪsts] , [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɒmɜːs] [ɒv; əv] [ˈevri] [ˈneɪʃ(ə)n] , [ˈmeni] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv] [fɪkˈtɪʃəs]
**There** **exists** **,** **in** **the** **commerce** **of** **every** **nation** **,** **many** **examples** **of** **fictitious**
那里 存在 , 在 这 商业 的 每一个 国家 , 许多 示例 的 虚拟
[ˌvæljuːˈeɪʃənz] [ɒv; əv] [ˈmɜːtʃəndaɪz] ,
**valuations** **of** **merchandize** **,**
估值 的 商品 ,

在每个国家的商业活动中，都存在许多虚假商品估价的例子。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] , [æz; əz] [wiː; wi] [meɪ] [seɪ] , [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [kənˈvenʃən(ə)l] [ˈlæŋgwɪdʒ] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðeə(r)]
**which** **are** **,** **as** **we** **may** **say** **,** **only** **a** **conventional** **language** **to** **express** **their**
哪个 是 , 作为 我们 可能 说 , 仅有的 一个 传统的 语言 到 表达 他们的
[ˈvæljuː] .
**value** **.**
价值 .

可以说，它们只是表达其价值的一种约定俗成的语言。

[ðʌs] [ðə; ði] [kʊks] [ɒv; əv] [ˈpærɪs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfɪʃmʌŋgə(r)] [huː] [ˈfɜːnɪʃ] [greɪt] [ˈhaʊzɪz] ,
**Thus** **the** **cooks** **of** **Paris** **,** **and** **the** **fishmongers** **who** **furnish** **great** **houses** **,**
因此 这 厨师 的 巴黎 , 和 这 鱼贩 WHO 提供 伟大的 房屋 ,
[ˈdʒen(ə)rəli] [sel] [baɪ] [ðə; ði] [piːs] .
**generally** **sell** **by** **the** **piece** **.**
一般来说 卖 经过 这 片 .

因此，巴黎的厨师和为豪宅供应鱼的鱼贩通常按件出售。

[ə; eɪ] [fæt] [ˈpʊlɪt] [ɪz] [ɪsˈtiːmd] [wʌn] [piːs] , [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] [hɑːf] [ə; eɪ] [piːs] , [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] ,
**A** **fat** **pullet** **is** **esteemed** **one** **piece** **,** **a** **chicken** **half** **a** **piece** **,** **more** **or** **less** **,**
一个 胖的 小母鸡 是 尊敬的 一 片 , 一个 鸡 一半 一个 片 , 更多的 或者 较少的 ,

肥母鸡算一块，鸡算半块，差不多就是这样。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['siːz(ə)n] : [ænd; ənd][səʊ][ɒv; əv][ðə; ði][rest] .

| according | to | the | season | : | and | so | of | the | rest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 这 | 季节 | : | 和 | 所以 | 的 | 这 | 休息 | . |

根据季节而定；其余的也一样。

[ɪn][ðə; ði]['niːgrəʊ] [treɪd] [ɪn][ðə; ði] [əˈmerɪkən] ['kɒləniz] ,

| In | the | negro | trade | in | the | American | colonies | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 黑人 | 贸易 | 在 | 这 | 美国人 | 殖民地 | , |

在美洲殖民地的黑人贸易中，

[ðeɪ] [sel] [ə; eɪ]['kɑːgəʊ][ɒv; əv] ['niːgrəuz] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv][səʊ] [mʌtʃ] [pə(r)]['niːgrəʊ] , [æn; ən] ['ɪndiən]

| they | sell | a | cargo | of | negroes | at | the | rate | of | so | much | per | negro | , | an | Indian |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 卖 | 一个 | 货物 | 的 | 黑人 | 在 | 这 | 速度 | 的 | 所以 | 很多 | 每 | 黑人 | , | 一个 | 印度 |

[piːs] .

| piece | . |
|---|---|
| 片 | . |

他们以每黑人一个印第安人块的价格出售一批黑人。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)]['vælјuːd] , [səʊ] [ðæt] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [θriː] ['tʃɪldrən] ,

| The | women | and | children | are | valued | , | so | that | , | for | example | , | three | children | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 和 | 孩子们 | 是 | 有价值的 | , | 所以 | 那 | , | 为了 | 例子 | , | 三 | 孩子们 | , |

妇女和儿童受到重视，例如，三个孩子，

[ɔː(r)][wʌn] ['wʊmən] [ænd; ənd] [tuː] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ 'rekən ] [æz; əz][wʌn] [hed] [ɒv; əv]['niːgrəʊ] .

| or | one | woman | and | two | children | are | reckoned | as | one | head | of | negro | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 一 | 女士 | 和 | 二 | 孩子们 | 是 | 估计 | 作为 | 一 | 头 | 的 | 黑人 | . |

或者，一名妇女和两个孩子算作一个黑人头。

[ðeɪ] [ɪn'kriːs] [ɔː(r)] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði]['vælјuː][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] ['kwɒlәti] [ɒv; əv]

| They | increase | or | diminish | the | value | on | account | of | the | strength | or | other | quality | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 增加 | 或者 | 减少 | 这 | 价值 | 在 | 帐户 | 的 | 这 | 力量 | 或者 | 其他 | 质量 | 的 |

[ðə; ði] [sleɪvz] ,

| the | slaves | , |
|---|---|---|
| 这 | 奴隶 | , |

奴隶的价值会因他们的强壮程度或其他素质而增加或减少。

[səʊ] [ðæt] ['sɜːt(ə)n] [sleɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [ 'rekən ] [æz; əz] [tuː] [hedz] [ɒv; əv] ['niːgrəuz] .

| so | that | certain | slaves | are | reckoned | as | two | heads | of | negroes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 肯定 | 奴隶 | 是 | 估计 | 作为 | 二 | 头部 | 的 | 黑人 | . |

因此，某些奴隶被算作两个黑奴。

[ðə; ði][mæn'dɪŋgəʊ] ['niːgrəuz] , [huː] ['kæri] [ɒn][ə; eɪ] [treɪd] [fɔː(r); fə(r)][gəʊld] [dʌst] [wɪð] [ðə; ði][ə'reɪbiən]

| The | Mandingo | negroes | , | who | carry | on | a | trade | for | gold | dust | with | the | Arabian |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曼丁戈 | 黑人 | , | WHO | 携带 | 在 | 一个 | 贸易 | 为了 | 金子 | 灰尘 | 和 | 这 | 阿拉伯 |

['mɜːrtʃənt] ,

| merchants | , |
|---|---|
| 商人 | , |

与阿拉伯商人进行金粉交易的曼丁哥黑人，

[brɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)] [kə'mɒdətiz] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɪk'tɪʃəs] [skeɪl] , [wɪtʃ] [bəuθ] ['pɑːtiz] [kɔːl] ,

| bring | all | their | commodities | to | a | fictitious | scale | , | which | both | parties | call | macutes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带来 | 全部 | 他们的 | 商品 | 到 | 一个 | 虚拟 | 规模 | , | 哪个 | 两个都 | 各方 | 称呼 | 斑点 | , |

双方将所有商品统一到一个虚构的尺度上，称之为“标尺”。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [tel] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ðeɪ] [wɪl] [gɪv] [səʊ] ['meni] [ɪn][gəʊld] .

| so | that | they | tell | the | merchants | they | will | give | so | many | macutes | in | gold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 他们 | 告诉 | 这 | 商人 | 他们 | 将要 | 给 | 所以 | 许多 | 斑点 | 在 | 金子 | . |

所以他们会告诉商人们，他们会用多少马克特的黄金来支付。

[ðeɪ] ['vælju:] [ðʌs] [ɪn] [ðə; ði] ['mɜ:tʃəndaɪz] [ðeɪ] [rɪ'si:v] ; [ænd; ənd] ['bɑ:gən] [wɪð] [ðə; ði]

| They | value | thus | in | macutes | the | merchandize | they | receive | ; | and | bargain | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 价值 | 因此 | 在 | 斑点 | 这 | 商品 | 他们 | 收到 | ; | 和 | 便宜货 | 和 | 这 |

['mɜ:rtʃənt] [ə'pɒn] [ðæt] [ˌvælju'eɪʃn] .

| merchants | upon | that | valuation | . |
|---|---|---|---|---|
| 商人 | 之上 | 那 | 估值 | . |

他们以此估价收到的商品，并以此估价与商人讨价还价。

[ðʌs] [ɪn] ['hɒlənd] [ðeɪ] ['rekən] [baɪ][bæŋk] ['flɒrɪn] , [wɪtʃ] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [fɪk'tɪʃəs] ['mʌni] ,

| Thus | in | Holland | they | reckon | by | bank | florins | , | which | is | only | a | fictitious | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 在 | 荷兰 | 他们 | 估计 | 经过 | 银行 | 弗洛林 | , | 哪个 | 是 | 仅有的 | 一个 | 虚拟 | 钱 | , |

因此，在荷兰，他们使用银行弗罗林进行计算，而银行弗罗林只是一种虚拟货币。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪn] ['kɒmɜ:s] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ,

| and | which | in | commerce | is | sometimes | of | a | greater | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 在 | 商业 | 是 | 有时 | 的 | 一个 | 更大的 | , |

在商业领域，这有时更为重要。

['sʌmtaɪmz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [les] ['vælju:][ðæn; ðən][ðə; ði][kɔɪn] [wɪtʃ] [ɪz][ di'nɔmineit, di'nɔminit ][ə; eɪ]['flɒrɪn] . -

| sometimes | of | a | less | value | than | the | coin | which | is | denominated | a | florin | . | 38 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 的 | 一个 | 较少的 | 价值 | 比 | 这 | 硬币 | 哪个 | 是 | 以……命名 | 一个 | 弗洛林 | . | - |

.

:

.

有时价值低于面值为弗罗林的硬币。38.

[ɔ:l] ['mɜ:tʃəndaɪz] [ɪz][ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [pledʒ] [ɒv; əv] ['evri] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] ,

| All | merchandize | is | a | representative | pledge | of | every | object | of | commerce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 商品 | 是 | 一个 | 代表 | 保证 | 的 | 每一个 | 目的 | 的 | 商业 | , |

所有商品都是所有商业物品的代表性抵押品。

[bʌt; bət][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [kə'mɒdətiz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z] ,

| but | more | or | less | commodities | for | use | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 商品 | 为了 | 使用 | , |

但或多或少都是可供使用的商品，

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɔ:(r)] [les] [fə'sɪləti] [tu:; tə][bi:; bi] [træns'pɔ:tid] , [ænd; ənd][tu:; tə]

| as | it | possesses | a | greater | or | less | facility | to | be | transported | , | and | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 它 | 拥有 | 一个 | 更大的 | 或者 | 较少的 | 设施 | 到 | 是 | 运输 | , | 和 | 到 |

[bi:; bi] [prɪ'zɜ:vd] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔ:ltə'reɪʃ(ə)n] .

| be | preserved | without | alteration | . |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 保存完好 | 没有 | 改造 | . |

因为它具有较强的运输便利性和不易改变的保存性。

[ðə; ði][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv] ['mɜ:tʃəndaɪz] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['dɪfrənt] [praisiz] [ɪn]

| The | variation | in | the | quality | of | merchandize | , | and | in | the | different | prices | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 变化 | 在 | 这 | 质量 | 的 | 商品 | , | 和 | 在 | 这 | 不同的 | 价格 | 在 |

[prə'pɔ:ʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðæt] ['kwɒləti] ,

| proportion | to | that | quality | , |
|---|---|---|---|---|
| 部分 | 到 | 那 | 质量 | , |

商品质量的差异，以及与质量成比例的不同价格，

[wɪtʃ] ['rendəz] [ðem; ðəm][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['prɒpə(r)][ðæn; ðən] ['ʌðə(r)z] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmən]

| which | renders | them | more | or | less | proper | than | others | to | serve | as | a | common |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 渲染 | 他们 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 恰当的 | 比 | 其他的 | 到 | 服务 | 作为 | 一个 | 常见的 |

['meʒə(r)] ,

| measure | , |
|---|---|
| 措施 | , |

这使得它们比其他标准更适合作为通用尺度。

[ɪz]['ɔːlsəʊ][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [æn; ən] [ɪm'pedɪmənt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [pledʒ] [ɒv; əv]

| is | also | more | or | less | an | impediment | to | their | being | a | representative | pledge | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 还 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 一个 | 障碍 | 到 | 他们的 | 存在 | 一个 | 代表 | 保证 | 的 |

['evri] ['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪz] [ɒv; əv]['iːkwəl]['væljuː] .

| every | other | merchandize | of | equal | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 其他 | 商品 | 的 | 平等的 | 价值 | . |

这也或多或少阻碍了它们成为其他同等价值商品的代表性抵押品。

[ˌnevəðə'les] [ðeə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ] , [æz; əz][tuː; tə] [ðɪs] [lɑːst] ['prɒpəti] ,

| Nevertheless | there | is | also | , | as | to | this | last | property | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管如此 | 那里 | 是 | 还 | , | 作为 | 到 | 这 | 最后的 | 财产 | , |

然而，关于最后一个特性，还有一点需要说明。

[ə; eɪ] ['veri] [ɪ'senʃ(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪz] .

| a | very | essential | difference | between | the | different | species | of | merchandize | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 非常 | 基本的 | 不同之处 | 之间 | 这 | 不同的 | 物种 | 的 | 商品 | . |

不同种类商品之间存在着非常本质的区别。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ( [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ) ['evɪdənt] , [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [huː] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['lɪnɪn] ,

| It | is | ( | for | example | ) | evident | , | that | a | man | who | possesses | a | piece | of | linen | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | ( | 为了 | 例子 | ) | 明显 | , | 那 | 一个 | 男人 | WHO | 拥有 | 一个 | 片 | 的 | 亚麻布 | , |

例如，显而易见，一个拥有亚麻布的人，

[ɪz][mɔː(r)] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [prə'kjʊərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [wen] [hiː; hi] [ pliːz ] , [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti]

| is | more | certain | of | procuring | for | it | , | when | he | pleases | , | a | certain | quantity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 更多的 | 肯定 | 的 | 采购 | 为了 | 它 | , | 什么时候 | 他 | 请 | , | 一个 | 肯定 | 数量 |

[ɒv; əv] [kɔːn] ,

| of | corn | , |
|---|---|---|
| 的 | 玉米 | , |

他更有把握在自己愿意的时候，为它弄到一定数量的玉米。

[ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['bærəl] [ɒv; əv] [waɪn] [ɒv; əv]['iːkwəl]['væljuː] :

| than | if | he | had | a | barrel | of | wine | of | equal | value | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 如果 | 他 | 有 | 一个 | 桶 | 的 | 葡萄酒 | 的 | 平等的 | 价值 | : |

比他拥有一桶同等价值的葡萄酒要好得多：

[ðə; ði] [waɪn] ['biːɪŋ] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] ['æksɪdənts] ,

| the | wine | being | subject | to | a | variety | of | accidents | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 葡萄酒 | 存在 | 主题 | 到 | 一个 | 种类 | 的 | 事故 | , |

由于葡萄酒容易受到各种意外事故的影响，

[wɪtʃ] [meɪ] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt] [dɪ'praɪv] [hɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['prɒpəti] . - .

| which | may | in | a | moment | deprive | him | of | the | whole | property | . | 39 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 可能 | 在 | 一个 | 片刻 | 剥夺 | 他 | 的 | 这 | 所有的 | 财产 | . | - | . |

这可能在一瞬间剥夺他全部财产。39.

[ɔːl] ['mɜːtʃəndaɪz] [hæz; həz][ðə; ði] [tuː] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɒpətiz] [ɒv; əv] ['mʌni] , [tuː; tə] ['meʒə(r)] [ænd; ənd]

| All | merchandize | has | the | two | essential | properties | of | money | , | to | measure | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 商品 | 有 | 这 | 二 | 基本的 | 特性 | 的 | 钱 | , | 到 | 措施 | 和 |

[tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ɔːl]['væljuː] :

| to | represent | all | value | : |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 代表 | 全部 | 价值 | : |

所有商品都具备货币的两个基本属性：衡量价值和代表价值。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [sens] [ɔːl] ['mɜːtʃəndaɪz] [ɪz] ['mʌni] .

| and | in | this | sense | all | merchandize | is | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 感觉 | 全部 | 商品 | 是 | 钱 | . |

从这个意义上讲，所有商品都是金钱。

[ðiːz] [tuː] ['prɒpətiz] [ɒv; əv] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ɔːl]['væljuː] ,

| These | two | properties | of | serving | as | a | common | measure | of | all | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 二 | 特性 | 的 | 服务 | 作为 | 一个 | 常见的 | 措施 | 的 | 全部 | 价值 | , |

这两种特性使其能够作为衡量一切价值的共同标准。

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [pledʒ] [ɒv; əv][ɔːl] ['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] [ɒv; əv]['iːkwəl]['væljuː]

| and | of | being | a | representative | pledge | of | all | other | commodities | of | equal | value |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 存在 | 一个 | 代表 | 保证 | 的 | 全部 | 其他 | 商品 | 的 | 平等的 | 价值 |

,

,

,

并且是所有其他同等价值商品的代表性抵押品，

[ˌkɒmprɪ'hend] [ɔːl] [ðæt] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ænd; ənd][juːz][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] ['mʌni] ;

| comprehend | all | that | constitute | the | essence | and | use | of | what | is | called | money | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 理解 | 全部 | 那 | 构成 | 这 | 本质 | 和 | 使用 | 的 | 什么 | 是 | 称为 | 钱 | ; |

理解构成所谓金钱的本质和用途的一切要素；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [f'ɒləʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['diːteɪlz] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv][dʒʌst] [naʊ] ['gɪv(ə)n] , [ðæt] [ɔːl]

| and | it | follows | from | the | details | which | I | have | just | now | given | , | that | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 跟随 | 从 | 这 | 细节 | 哪个 | 我 | 有 | 只是 | 现在 | 给定 | , | 那 | 全部 |

['mɜːtʃəndaɪz] [ɪz] ,

| merchandize | is | , |
|---|---|---|
| 商品 | 是 | , |

根据我刚才提供的细节可以得出结论，所有商品都是：

[ɪn][sʌm; səm] [rɪ'spekt] , ['mʌni] ; [ænd; ənd] [pɑː'tisipeits] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ɪts]

| in | some | respect | , | money | ; | and | participates | more | or | less | , | according | to | its |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一些 | 尊重 | , | 钱 | ; | 和 | 参与 | 更多的 | 或者 | 较少的 | , | 根据 | 到 | 它是 |

[pə'tɪkjələ(r)] ['neɪtʃə(r)] ,

| particular | nature | , |
|---|---|---|
| 特别的 | 自然 | , |

从某种意义上说，金钱；并根据其特殊性质，或多或少地参与其中。

[ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [ɪ'senʃ(ə)l] ['prɒpətiz] .

| of | these | two | essential | properties | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这些 | 二 | 基本的 | 特性 | . |

这两个基本特性。

[ɔːl][ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['prɒpə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] ,

| All | is | more | or | less | proper | to | serve | as | a | common | measure | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 是 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 恰当的 | 到 | 服务 | 作为 | 一个 | 常见的 | 措施 | , |

一切或多或少都适合作为通用尺度。

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][juːz] , [ɒv; əv][ə; eɪ][mɔː(r)]['sɪmələ(r)] ['kwɒləti] ,

| in | proportion | as | it | is | more | or | less | in | general | use | , | of | a | more | similar | quality | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 部分 | 作为 | 它 | 是 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 在 | 一般的 | 使用 | , | 的 | 一个 | 更多的 | 相似的 | 质量 | , |

随着其使用范围的扩大，其质量也越来越相似。

[ænd; ənd][mɔː(r)] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː]['ælɪkwɒt] [pɑːts] .

| and | more | easy | to | be | divided | into | aliquot | parts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 更多的 | 简单的 | 到 | 是 | 分割 | 进入 | 等分试样 | 部分 | . |

而且更容易分成若干份。

[ɔːl][ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ə'plɪkəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [pledʒ] [ɒv; əv]

| All | is | more | or | less | applicable | for | the | purpose | of | a | general | pledge | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 是 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 适用的 | 为了 | 这 | 目的 | 的 | 一个 | 一般的 | 保证 | 的 |

[ɪks'tʃeɪndʒ] ,

| exchange | , |
|---|---|
| 交换 | , |

以上内容或多或少都适用于一般的交换抵押。

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [les] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] [dɪ'keɪ] [ɔː(r)][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪn] ['kwɒntəti] [ɔː(r)] ['kwɒləti]

| in | proportion | as | it | is | less | susceptible | of | decay | or | alteration | in | quantity | or | quality |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 部分 | 作为 | 它 | 是 | 较少的 | 易受影响的 | 的 | 衰变 | 或者 | 改造 | 在 | 数量 | 或者 | 质量 |

. - .

. 40 .

. - .

与其数量或质量的腐败或改变成正比。40.

[rɪ'sɪprəkli] [ɔːl] ['mʌni] [ɪz] [ɪ'senʃəli] ['mɜːtʃəndaɪz] .

| Reciprocally | all | money | is | essentially | merchandize | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 互惠 | 全部 | 钱 | 是 | 本质上 | 商品 | . |

反过来，所有货币本质上都是商品。

[wiː; wi][kæn; kən] [teɪk] ['əʊnli] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['vælјuː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]

| We | can | take | only | that | which | has | a | value | for | a | common | measure | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 能 | 拿 | 仅有的 | 那 | 哪个 | 有 | 一个 | 价值 | 为了 | 一个 | 常见的 | 措施 | 的 |

['vælјuː] ,

| value | , |
|---|---|
| 价值 | , |

我们只能选取那些具有共同价值衡量标准的事物。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'siːvd] [ɪn] ['kɒmɜːs] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] ['prɒpətiz] ;

| that | which | is | received | in | commerce | in | exchange | for | other | properties | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 哪个 | 是 | 已收到 | 在 | 商业 | 在 | 交换 | 为了 | 其他 | 特性 | ; |

在商业活动中，以其他财产交换而获得的财产；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ˌreprɪ'zentətɪv] [pledʒ] [ɒv; əv]['vælјuː] , [bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv]

| and | there | is | no | universal | representative | pledge | of | value | , | but | something | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 是 | 不 | 普遍的 | 代表 | 保证 | 的 | 价值 | , | 但 | 某物 | 的 |

['iːkwəl]['vælјuː] .

| equal | value | . |
|---|---|---|
| 平等的 | 价值 | . |

而且没有普遍适用的价值代表物，只有等值的东西。

[ə; eɪ] ['mʌni] [ɒv; əv] [kən'venʃ(ə)n] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪm'pɒsəb(ə)l] . - .

| A | money | of | convention | is | therefore | a | thing | impossible | . | 41 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 钱 | 的 | 习俗 | 是 | 所以 | 一个 | 事物 | 不可能的 | . | - | . |

因此，约定俗成的货币是不可能的。41.

['dɪfrənt] ['mætəz] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sɜːv] [ænd; ənd][hæv; həv] [sɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌrənt] ['mʌni] .

| Different | matters | are | able | to | serve | and | have | served | for | current | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不同的 | 事情 | 是 | 有能力的 | 到 | 服务 | 和 | 有 | 服务 | 为了 | 当前的 | 钱 | . |

不同的事物能够并且曾经为现行货币服务。

['meni] ['neɪʃnz] [hæv; həv] [ə'dɒptɪd] [ɪn][ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd][ɪn] .

| Many | nations | have | adopted | in | their | language | and | in | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 国家 | 有 | 已采用 | 在 | 他们的 | 语言 | 和 | 在 | . |

许多国家都已在其语言中采用。

[ðeə(r)] [treɪd] , [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]['vælјuː] , ['dɪfrənt] ['mætəz] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les]

| their | trade | , | as | a | common | measure | of | value | , | different | matters | more | or | less |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 贸易 | , | 作为 | 一个 | 常见的 | 措施 | 的 | 价值 | , | 不同的 | 事情 | 更多的 | 或者 | 较少的 |

['preʃəs] .

| precious | . |
|---|---|
| 宝贵的 | . |

他们的交易，作为衡量价值的共同标准，不同的物品有的珍贵，有的则不那么珍贵。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [ðɪs] [deɪ] , [sʌm; səm] ['bɑ:bərəs] ['neɪʃnz] , [hu:] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv][ə; eɪ] ['spi:ʃi:z]

| There | are | at | this | day | , | some | barbarous | nations | , | who | make | use | of | a | species |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 在 | 这 | 天 | , | 一些 | 野蛮 | 国家 | , | WHO | 制作 | 使用 | 的 | 一个 | 物种 |

[ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [ʃelz] ,

| of | little | shells | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 小的 | 贝壳 | , |

时至今日，仍有一些野蛮的民族利用某种小型贝壳。

[kɔ:ld] ['kaʊriz] .

| called | cowries | . |
|---|---|---|
| 称为 | 贝壳 | . |

叫做贝壳。

[ai] [rɪ'membə(r)] [tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [wen] [æt; ət] ['kɒlɪdʒ] ,

| I | remember | to | have | seen | when | at | college | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 记住 | 到 | 有 | 已见 | 什么时候 | 在 | 大学 | , |

我记得在大学时见过，

[sʌm; səm]['eɪprɪkɒt] [stəʊnz] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] [pɑ:st] [æz; əz][ə; eɪ] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] ['mʌni] [ə'mʌŋ]

| some | apricot | stones | exchanged | and | passed | as | a | species | of | money | among |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 杏 | 石头 | 交换 | 和 | 通过了 | 作为 | 一个 | 物种 | 的 | 钱 | 之中 |

[ðə; ði] ['skɑ:lərz] ,

| the | scholars | , |
|---|---|---|
| 这 | 学者们 | , |

一些杏核在学者之间被当作货币交换流通。

[hu:] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv][ðem; ðəm][æt; ət] ['sɜ:t(ə)n] [geɪmz] .

| who | made | use | of | them | at | certain | games | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 制成 | 使用 | 的 | 他们 | 在 | 肯定 | 游戏 | . |

在某些比赛中，有人使用了它们。

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['spəʊkən][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌvælju'eɪʃn] [baɪ] [hedz] [ɒv; əv]['kæt(ə)l] ;

| I | have | already | spoken | of | a | valuation | by | heads | of | cattle | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 已经 | 说 | 的 | 一个 | 估值 | 经过 | 头部 | 的 | 牛 | ; |

我已经说过要按牲畜数量来估价；

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['vestɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði]

| some | of | these | are | to | be | found | in | the | vestiges | of | the | laws | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这些 | 是 | 到 | 是 | 成立 | 在 | 这 | 残余 | 的 | 这 | 法律 | 的 | 这 |

['eɪnʃənt] ['dʒɜ:mən] ['neɪʃnz] ,

| ancient | German | nations | , |
|---|---|---|---|
| 古老的 | 德语 | 国家 | , |

其中一些可以在古代日耳曼民族的法律遗迹中找到。

[hu:] ['əʊvə(r)] - [ræn][ðə; ði]['rəʊmən]['empaɪə(r)] .

| who | over | - | ran | the | Roman | empire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 超过 | - | 跑 | 这 | 罗马 | 帝国 | . |

他们征服了罗马帝国。

[ðə; ði][fɜ:st]['rəʊmənz] , [ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [ðə; ði]['lætɪnz] , [ðeə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] , [meɪd] [ju:z][ɒv; əv]

| The | first | Romans | , | or | at | least | the | Latins | , | their | ancestors | , | made | use | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 罗马书 | , | 或者 | 在 | 至少 | 这 | 拉丁语 | , | 他们的 | 祖先 | , | 制成 | 使用 | 的 |

[ðem; ðəm]['ɔ:lsəʊ] .

| them | also | . |
|---|---|---|
| 他们 | 还 | . |

最早的罗马人，或者至少是他们的祖先拉丁人，也使用过它们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] ['mʌni] [ðeɪ] [strʌk] [ɪn] [brɑːs] , [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv]

| It | is | pretended | that | the | first | money | they | struck | in | brass | , | represented | the | value | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 假装 | 那 | 这 | 第一的 | 钱 | 他们 | 击 | 在 | 黄铜 | , | 代表 | 这 | 价值 | 的 |

[ə; eɪ] [ʃiːp] ,

| a | sheep | , |
|---|---|---|
| 一个 | 羊 | , |

据说他们铸造的第一批黄铜货币，其价值相当于一只羊。

[ænd; ənd][bɔː(r)][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ðæt] ['ænɪm(ə)l] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][pɪ'kjuːniə][hæz; həz]

| and | bore | the | image | of | that | animal | , | and | that | the | name | of | Pecunia | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 钻孔 | 这 | 图像 | 的 | 那 | 动物 | , | 和 | 那 | 这 | 姓名 | 的 | 佩库尼亚 | 有 |

[əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [piːkəs] .

| obtained | from | pecus | . |
|---|---|---|---|
| 获得 | 从 | 鸟 | . |

并且带有这种动物的形象，而 Pecunia 的名称来源于 pecus。

[ðɪs] [kən'dʒektʃə(r)] ['kæriz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [greɪt] [ˌprɒbə'bɪləti] . - .

| This | conjecture | carries | with | it | a | great | probability | . | 42 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 推测 | 携带 | 和 | 它 | 一个 | 伟大的 | 可能性 | . | - | . |

这一猜想具有很大的可能性。42.

['met(ə)lz] , [ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst]['prɒpə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt]

| Metals | , | and | particularly | gold | and | silver | , | are | the | most | proper | for | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金属 | , | 和 | 特别 | 金子 | 和 | 银 | , | 是 | 这 | 最多 | 恰当的 | 为了 | 那 |

['pɜːpəs] , [ænd; ənd] [waɪ] .

| purpose | , | and | why | . |
|---|---|---|---|---|
| 目的 | , | 和 | 为什么 | . |

金属，特别是黄金和白银，最适合用于此目的，原因如下。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['preʃəs] ['met(ə)lz]['ɪntuː] [treɪd] .

| We | are | now | arrived | at | the | introduction | of | the | precious | metals | into | trade | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 是 | 现在 | 到达的 | 在 | 这 | 介绍 | 的 | 这 | 宝贵的 | 金属 | 进入 | 贸易 | . |

现在我们来到了贵金属进入贸易领域的阶段。

[ɔːl] ['met(ə)lz] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'skʌvəd] , [hæv; həv] [biːn] [əd'mɪtɪd] ['ɪntuː] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

| All | metals | , | as | they | have | been | discovered | , | have | been | admitted | into | exchange | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 金属 | , | 作为 | 他们 | 有 | 到过 | 发现 | , | 有 | 到过 | 承认 | 进入 | 交换 | , |

所有已发现的金属都已纳入交易。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['riːəl] [juː'tɪləti] .

| on | account | of | their | real | utility | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 帐户 | 的 | 他们的 | 真实的 | 公用事业 | . |

因为它们具有实际用途。

[ðeə(r)]['splendə(r)][hæz; həz] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [sɔːt] [fɔː(r); fə(r)] , [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz]

| Their | splendor | has | caused | them | to | be | sought | for | , | to | serve | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 辉煌 | 有 | 导致 | 他们 | 到 | 是 | 寻求 | 为了 | , | 到 | 服务 | 作为 |

['ɔːrnəmənts] ;

| ornaments | ; |
|---|---|
| 装饰品 | ; |

它们的华丽使它们成为人们追捧的对象，用作装饰品；

[ðeə(r)] [dʌk'tɪlɪti] [ænd; ənd][ðeə(r)] [sə'lɪdəti] [hæv; həv] ['rendəd] [ðem; ðəm]['prɒpə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː'tensɪlz] ,

| their | ductility | and | their | solidity | have | rendered | them | proper | for | utensils | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 延展性 | 和 | 他们的 | 固体 | 有 | 渲染 | 他们 | 恰当的 | 为了 | 餐具 | , |

它们的延展性和坚固性使它们非常适合用来制作器皿。

[mɔː(r)]['djʊərəb(ə)l][ænd; ənd] ['laɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [kleɪ] .

| more | durable | and | lighter | than | those | of | clay | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 耐用的 | 和 | 打火机 | 比 | 那些 | 的 | 黏土 | . |

比粘土制品更耐用、更轻便。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['sʌbstəns] ['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː] ['kɒmɜːs] [wɪ'ðaʊt] [bɪ'kʌmɪŋ] ['ɔːlməʊst]

| But | these | substances | cannot | be | brought | into | commerce | without | becoming | almost |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这些 | 物质 | 不能 | 是 | 带来 | 进入 | 商业 | 没有 | 成为 | 几乎 |

[ɪ'miːdiətli] [ə; eɪ][juːnɪ'vɜːs(ə)l] ['mʌni] .

| immediately | a | universal | money | . |
|---|---|---|---|---|
| 立即地 | 一个 | 普遍的 | 钱 | . |

但是，这些物质一旦投入商业流通，几乎立刻就会成为通用货币。

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] ['eni] ['met(ə)l] , [ɒv; əv] [wɒt'evə(r)] [sɔːt] ,

| A | piece | of | any | metal | , | of | whatever | sort | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 片 | 的 | 任何 | 金属 | , | 的 | 任何 | 种类 | , |

任何种类的金属片

[hæz; həz][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] ['kwɒlətiz] [æz; əz] [ə'nʌðə(r)] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['met(ə)l][prə'vaɪdɪd]

| has | exactly | the | same | qualities | as | another | piece | of | the | same | metal | provided |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 确切地 | 这 | 相同的 | 品质 | 作为 | 其他 | 片 | 的 | 这 | 相同的 | 金属 | 假如 |

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['iːkwəli] [pjʊə(r)] .

| they | are | both | equally | pure | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 两个都 | 同样地 | 纯的 | . |

只要纯度相同，同一金属制成的两块金属就具有完全相同的性质。

[naʊ] [ðə; ði] [iːz] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən] ['seprət] , [baɪ] ['dɪfrənt] ['kemɪk(ə)l] [ɑːpə'reɪʃnz] ,

| Now | the | ease | with | which | we | can | separate | , | by | different | chemical | operations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 这 | 舒适 | 和 | 哪个 | 我们 | 能 | 分离 | , | 经过 | 不同的 | 化学 | 运营 | , |

现在，我们可以通过不同的化学操作轻松地分离它们。

[ə; eɪ]['met(ə)l][frɒm; frəm]['ʌðə(r)]['met(ə)lz] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ,

| a | metal | from | other | metals | with | which | it | is | incorporated | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 金属 | 从 | 其他 | 金属 | 和 | 哪个 | 它 | 是 | 公司 | , |

由与其他金属结合而成的金属，

[ i'neibl ] [juː 'es][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv]['pjʊərəti] , [ɔː(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ,

| enables | us | to | bring | it | to | a | degree | of | purity | , | or | , | as | they | call | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 启用 | 我们 | 到 | 带来 | 它 | 到 | 一个 | 程度 | 的 | 纯度 | , | 或者 | , | 作为 | 他们 | 称呼 | 它 | , |

使我们能够将其提纯到一定程度，或者，正如他们所说，

[tuː; tə] [wɒt] ['stændəd] [wiː; wi] [pliːz] ; [ðen] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['met(ə)l] ['difəz] ['əʊnli][æz; əz][tuː; tə][ɪts]

| to | what | standard | we | please | ; | then | the | value | of | metal | differs | only | as | to | its |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 什么 | 标准 | 我们 | 请 | ; | 然后 | 这 | 价值 | 的 | 金属 | 不同 | 仅有的 | 作为 | 到 | 它是 |

[weɪt] .

| weight | . |
|---|---|
| 重量 | . |

我们按照自己喜欢的标准来衡量；那么金属的价值就只取决于它的重量了。

[ɪn] [ɪk'spresɪŋ] , ['ðeəfɔː(r)] ,

| In | expressing | , | therefore | , |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 表达 | , | 所以 | , |

因此，在表达时，

[ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] ['eni] ['mɜːtʃəndaɪz] [baɪ][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv]['met(ə)l] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][ɪn]

| the | value | of | any | merchandize | by | the | weight | of | metal | which | may | be | had | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价值 | 的 | 任何 | 商品 | 经过 | 这 | 重量 | 的 | 金属 | 哪个 | 可能 | 是 | 有 | 在 |

[ɪks'tʃeɪndʒ] ,

| exchange | , |
|---|---|
| 交换 | , |

任何商品的价值，以其可交换的金属重量来衡量。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [ðen] [hæv; həv][ðə; ði] [klɪrɪst] , [ðə; ði][məʊst] [kə'məʊdiəs] , [ænd; ənd][məʊst] [prɪ'saɪs]

| we | shall | then | have | the | clearest | , | the | most | commodious | , | and | most | precise |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 将 | 然后 | 有 | 这 | 最清晰 | , | 这 | 最多 | 宽敞的 | , | 和 | 最多 | 精确的 |

[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv]['vælјuː] ;

| expression | of | value | ; |
|---|---|---|---|
| 表达 | 的 | 价值 | ; |

届时，我们将拥有最清晰、最便捷、最精确的价值表达方式；

[ænd; ənd] [hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [prɪ'fɜːd] [ɪn] ['præktɪs] [tuː; tə][ɔːl]

| and | hence | it | is | impossible | but | it | must | be | preferred | in | practice | to | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 因此 | 它 | 是 | 不可能的 | 但 | 它 | 必须 | 是 | 首选 | 在 | 实践 | 到 | 全部 |

['ʌðə(r)] [θɪŋz] .

| other | things | . |
|---|---|---|
| 其他 | 事物 | . |

因此，虽然这是不可能的，但在实践中必须优先于其他所有方法。

[nɔː(r)][ɑː(r); ə(r)]['met(ə)lz] [les] ['prɒpə(r)][ðæn; ðən]['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪz] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði]

| Nor | are | metals | less | proper | than | other | merchandize | for | becoming | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 是 | 金属 | 较少的 | 恰当的 | 比 | 其他 | 商品 | 为了 | 成为 | 这 |

[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]['təʊkən][ɒv; əv][ɔːl]['vælјuː] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['meʒəd] :

| universal | token | of | all | value | that | can | be | measured | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 普遍的 | 令牌 | 的 | 全部 | 价值 | 那 | 能 | 是 | 测量 | : |

金属也不逊色于其他商品，它们同样适合成为所有可衡量价值的通用象征：

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv][ɔːl] [ɪ'mædʒɪnəbl] [dɪ'vɪʒnz] , [ðeə(r)][ɪz][nɒt] ['eni] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]

| as | they | are | susceptible | of | all | imaginable | divisions | , | there | is | not | any | object |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们 | 是 | 易受影响的 | 的 | 全部 | 可以想象的 | 部门 | , | 那里 | 是 | 不是 | 任何 | 目的 |

[ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

| of | commerce | , |
|---|---|---|
| 的 | 商业 | , |

由于它们可以被分割成各种可以想象的事物，因此不存在任何商业目的。

[greɪt] [ɔː(r)] [smɔːl] , [huːz] ['vælјuː] ['kænɒt] [biː; bi][ɪg'zæktlɪ] [peɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

| great | or | small | , | whose | value | cannot | be | exactly | paid | by | a | certain | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 伟大的 | 或者 | 小的 | , | 谁 | 价值 | 不能 | 是 | 确切地 | 有薪酬的 | 经过 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 |

['met(ə)l] .

| metal | . |
|---|---|
| 金属 | . |

无论大小，其价值都不能用一定数量的金属来精确支付。

[tuː; tə] [ðɪs] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ə'kɒmədeɪtɪŋ] [ɪt'self] [tuː; tə] ['evri] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][dɪ'vɪʒ(ə)n] , [ðeɪ] [dʒɔɪn]

| To | this | advantage | of | accommodating | itself | to | every | species | of | division | , | they | join |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 优势 | 的 | 适应性强 | 本身 | 到 | 每一个 | 物种 | 的 | 分配 | , | 他们 | 加入 |

[ðæt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ʌn'ɔːltərəb(ə)l] ,

| that | of | being | unalterable | , |
|---|---|---|---|---|
| 那 | 的 | 存在 | 不可更改的 | , |

除了能够适应各种物种划分之外，它们还具有不变性这一优点。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [skeəs] , [æz; əz][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , [hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['vælјuː] ,

| and | those | which | are | scarce | , | as | gold | and | silver | , | have | a | great | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那些 | 哪个 | 是 | 稀少 | , | 作为 | 金子 | 和 | 银 | , | 有 | 一个 | 伟大的 | 价值 | , |

而那些稀缺的物品，例如黄金和白银，则具有很高的价值。

[ɔːl'ðəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [weɪt] [ænd; ənd][saɪz]['lɪt(ə)l][kən'sɪdərəb(ə)l] .

| although | of | a | weight | and | size | little | considerable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 的 | 一个 | 重量 | 和 | 尺寸 | 小的 | 大量 | . |

虽然重量和体积都不算大。

[ðiːz] [tuː] ['met(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] [ðen] , [ɒv; əv][ɔːl] ['mɜːtʃəndaɪz] , [ðə; ði][məʊst] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌæsə'teɪn]

| These | two | metals | are | then | , | of | all | merchandize | , | the | most | easy | to | ascertain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 二 | 金属 | 是 | 然后 | , | 的 | 全部 | 商品 | , | 这 | 最多 | 简单的 | 到 | 探明 |

[ðeə(r)] ['kwɒlətɪ] ,

| their | quality | , |
|---|---|---|
| 他们的 | 质量 | , |

因此，在所有商品中，这两种金属的质量最容易确定。

[tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ðeə(r)] ['kwɒntətɪ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [kən'veɪ] [tuː; tə][ɔːl] ['pleɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [ɪk'spɛns]

| to | divide | their | quantity | , | and | to | convey | to | all | places | at | the | easiest | expence |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 划分 | 他们的 | 数量 | , | 和 | 到 | 传达 | 到 | 全部 | 地方 | 在 | 这 | 最容易 | 费用 |

.

| : |
|---|
| . |

将货物分成若干份，并以最经济的方式运送到各地。

['evrɪ] [wʌn] , ['ðeəfɔː(r)] , [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌsuːpə'fluːətɪ] ,

| Every | one | , | therefore | , | who | has | a | superfluity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 一 | , | 所以 | , | WHO | 有 | 一个 | 过剩 | , |

因此，凡有余余之人，

[ænd; ənd] [huː] [ɪz] [nɒt] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɪn] [wɒnt] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['juːsf(ə)l] [kə'mɒdətɪ] ,

| and | who | is | not | at | the | time | in | want | of | another | useful | commodity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 是 | 不是 | 在 | 这 | 时间 | 在 | 想 | 的 | 其他 | 有用 | 商品 | , |

而且当时谁又不需要其他有用的商品呢?

[wɪl] ['heɪs(ə)n][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]['sɪlvə(r)] , [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][mɔː(r)] ['sɜːt(ə)n] ,

| will | hasten | to | exchange | it | for | silver | , | with | which | he | is | more | certain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 趋 | 到 | 交换 | 它 | 为了 | 银 | , | 和 | 哪个 | 他 | 是 | 更多的 | 肯定 | , |

他会尽快把它换成他更有把握的白银。

[ðæn; ðən] [wɪð] ['eni] [θɪŋ] [els] ,

| than | with | any | thing | else | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 和 | 任何 | 事物 | 别的 | , |

比其他任何事都更甚，

[tuː; tə][prə'kjʊə(r)] [hɪm'self] [ðə; ði] [kə'mɒdətɪ] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi][ɪz][ɪn]

| to | procure | himself | the | commodity | he | shall | wish | for | at | the | time | he | is | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 采购 | 他自己 | 这 | 商品 | 他 | 将 | 希望 | 为了 | 在 | 这 | 时间 | 他 | 是 | 在 |

[wɒnt] . - .

| want | . | 43 | . |
|---|---|---|---|
| 想 | . | - | . |

为自己获取他需要时想要的商品。43.

[gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ 'kɔnstitjuːt ] , [baɪ][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] , ['mʌni] , [ænd; ənd]

| Gold | and | silver | are | constituted | , | by | the | nature | of | things | , | money | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 金子 | 和 | 银 | 是 | 构成 | , | 经过 | 这 | 自然 | 的 | 事物 | , | 钱 | , | 和 |

[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['mʌni] ,

| universal | money | , |
|---|---|---|
| 普遍的 | 钱 | , |

黄金和白银，就其本质而言，就是货币，是通用货币。

[ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ɔːl] [kən'venʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl] [lɔːz] .

| independent | of | all | convention | , | and | of | all | laws | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 独立的 | 的 | 全部 | 习俗 | , | 和 | 的 | 全部 | 法律 | . |

独立于所有惯例和所有法律之外。

[hɪə(r)] [ðen] [ɪz][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] [ 'kɔnstitjuːt ] ['mʌni] , [ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['mʌni] ,

| Here | then | is | gold | and | silver | constituted | money | , | and | universal | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 然后 | 是 | 金子 | 和 | 银 | 构成 | 钱 | , | 和 | 普遍的 | 钱 | , |

这就是金银构成的货币，也是通用货币。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ɑːbɪtrəri] [ə'griːmənt] [ə'mʌŋ] [men] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌɪntə'venʃ(ə)n] [ɒv; əv]

| and | that | without | any | arbitrary | agreement | among | men | , | without | the | intervention | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 没有 | 任何 | 随意的 | 协议 | 之中 | 男人 | , | 没有 | 这 | 干涉 | 的 |

['eni] [lɔː] ,

| any | law | , |
|---|---|---|
| 任何 | 法律 | , |

而且，这并非出于人与人之间的任意协议，也并非出于任何法律的干预，

[bʌt; bət]['əʊnli][baɪ][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .

| but | only | by | the | nature | of | things | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 仅有的 | 经过 | 这 | 自然 | 的 | 事物 | . |

但这只是事物本身的自然规律。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] , [æz; əz] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪ'mædʒɪn] , [saɪnz] [ɒv; əv]['vælju:] ; [ðeɪ] [hæv; həv][æn; ən]

| They | are | not | , | as | many | people | imagine | , | signs | of | value | ; | they | have | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 不是 | , | 作为 | 许多 | 人们 | 想象 | , | 标志 | 的 | 价值 | ; | 他们 | 有 | 一个 |

[ɪn'trɪnzɪk] ['vælju:][ɪn] [ðəm'selvz] ,

| intrinsic | value | in | themselves | , |
|---|---|---|---|---|
| 固有的 | 价值 | 在 | 他们自己 | , |

它们并非像许多人想象的那样是价值的象征；它们本身就具有内在价值。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['təʊkən][ɒv; əv]['ʌðə(r)]['vælju:z] .

| if | they | are | capable | of | being | the | measure | and | the | token | of | other | values | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他们 | 是 | 有能力的 | 的 | 存在 | 这 | 措施 | 和 | 这 | 令牌 | 的 | 其他 | 值 | . |

如果他们能够成为其他价值的衡量标准和象征。

[ðɪs] ['prɒpəti] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] ['kɒmən] [wɪð] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ]['vælju:]

| This | property | they | have | in | common | with | all | other | commodities | which | have | a | value |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 财产 | 他们 | 有 | 在 | 常见的 | 和 | 全部 | 其他 | 商品 | 哪个 | 有 | 一个 | 价值 |

[ɪn] ['kɒmɜːs] .

| in | commerce | . |
|---|---|---|
| 在 | 商业 | . |

所有其他具有商业价值的商品都具有这种共同的特性。

[ðeɪ] ['əʊnli]['dɪfə(r)][ɪn] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [mɔː(r)][dɪ'vɪzəb(ə)l] , [mɔː(r)] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] ,

| They | only | differ | in | being | at | the | same | time | more | divisible | , | more | unchangeable | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 仅有的 | 不同 | 在 | 存在 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | 更多的 | 可分的 | , | 更多的 | 不可改变的 | , |

它们之间的区别仅在于，一个更易于分割，另一个更不可改变。

[ænd; ənd][ɒv; əv][mɔː(r)] ['iːzi] [kən'veɪəns] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪz] ,

| and | of | more | easy | conveyance | than | other | merchandize | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 更多的 | 简单的 | 输送 | 比 | 其他 | 商品 | , |

比其他商品更容易运输，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [kə'moʊdiəsli] [ɪm'plɔɪd] [tuː; tə] ['meʒə(r)] [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]

| by | which | they | are | more | commodiously | employed | to | measure | and | represent | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 哪个 | 他们 | 是 | 更多的 | 宽敞地 | 受雇 | 到 | 措施 | 和 | 代表 | 这 |

['vælju:][ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] . - .

| value | of | others | . | 44 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 价值 | 的 | 其他的 | . | - | . |

这样一来，它们就更容易被用来衡量和代表他人的价值。44.

['ʌðə(r)] ['met(ə)lz][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['juːzɪz; 'juːsɪz] , [ɪn][ə; eɪ] ['sekənd(ə)ri] ['mænə(r)] .

| Other | metals | are | only | employed | for | these | uses | , | in | a | secondary | manner | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 金属 | 是 | 仅有的 | 受雇 | 为了 | 这些 | 用途 | , | 在 | 一个 | 次要 | 方式 | . |

其他金属仅作为辅助手段用于这些用途。

[ɔːl] ['met(ə)lz][ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪm'plɔɪd] [æz; əz] ['mʌni] .

| All | metals | are | capable | of | being | employed | as | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 金属 | 是 | 有能力的 | 的 | 存在 | 受雇 | 作为 | 钱 | . |

所有金属都可以用作货币。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['kɒmən] [hæv; həv] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['vælјuː][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bʌlk] [tuː; tə][biː; bi]

| But | those | which | are | too | common | have | too | little | value | in | a | large | bulk | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那些 | 哪个 | 是 | 也 | 常见的 | 有 | 也 | 小的 | 价值 | 在 | 一个 | 大的 | 大部分 | 到 | 是 |

[ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌrənt] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] .

| employed | in | the | current | uses | of | commerce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 受雇 | 在 | 这 | 当前的 | 用途 | 的 | 商业 | . |

但是，那些过于常见的物品，其大量存在的价值太低，无法用于当前的商业用途。

['kɒpə(r)] , ['sɪlvə(r)] , [ænd; ənd][gəʊld] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli][wʌnz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [brɔːt] ['ɪntuː]

| Copper | , | silver | , | and | gold | , | are | the | only | ones | which | have | been | brought | into |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 铜 | , | 银 | , | 和 | 金子 | , | 是 | 这 | 仅有的 | 一个 | 哪个 | 有 | 到过 | 带来 | 进入 |

['kɒnstənt] [juːz] .

| constant | use | . |
|---|---|---|
| 持续的 | 使用 | . |

只有铜、银和金这三种金属被持续不断地使用。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['kɒpə(r)] ,

| And | even | copper | , |
|---|---|---|---|
| 和 | 甚至 | 铜 | , |

甚至包括铜。

[ɪk'sept] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [huːm] ['naɪðə(r)] [maɪnz] [nɔː(r)] ['kɒmɜːs] [hæv; həv] [sə'plaɪd] [ə; eɪ]

| except | among | people | to | whom | neither | mines | nor | commerce | have | supplied | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 之中 | 人们 | 到 | 谁 | 两者都不 | 矿井 | 也不 | 商业 | 有 | 供应 | 一个 |

[sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][gəʊld][ɔː(r)]['sɪlvə(r)] ,

| sufficient | quantity | of | gold | or | silver | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 充足的 | 数量 | 的 | 金子 | 或者 | 银 | , |

除了那些既没有矿藏也没有商业渠道获得足够金银的人们之外，

[hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [juːst] [bʌt; bət][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['vælјuː] . - .

| has | never | been | used | but | in | exchanges | of | small | value | . | 45 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 绝不 | 到过 | 用过的 | 但 | 在 | 交易所 | 的 | 小的 | 价值 | . | - | . |

从未在小额交易中使用过。45.

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , [æz; əz] ['mʌni] , [hæz; həz] [ɔːg'mentɪd] [ðeə(r)]['vælјuː][æz; əz]

| The | use | of | gold | and | silver | , | as | money | , | has | augmented | their | value | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 金子 | 和 | 银 | , | 作为 | 钱 | , | 有 | 增强 | 他们的 | 价值 | 作为 |

[mə'tɪərɪəlz] .

| materials | . |
|---|---|
| 材料 | . |

黄金和白银作为货币的使用，提升了它们作为物质的价值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] ,

| It | is | not | possible | , |
|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 可能的 | , |

这不可能。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['iːgənəs] [wɪð] [wɪtʃ] ['evri] [wʌn][hæz; həz] [sɔːt] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðeə(r)]

| but | the | eagerness | with | which | every | one | has | sought | to | exchange | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 渴望 | 和 | 哪个 | 每一个 | 一 | 有 | 寻求 | 到 | 交换 | 他们的 |

[suː'pɜːfluəs] [kə'mɒdətiz] [fɔː(r); fə(r)][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,

| superfluous | commodities | for | gold | and | silver | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 多余 | 商品 | 为了 | 金子 | 和 | 银 | , |

但每个人都急于将自己多余的商品换成金银，

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [kə'mɒdəti] , [mʌst; məst][hæv; həv] [ɔːg'mentɪd] [ðə; ði]['vælјuː]

| rather | than | for | any | other | commodity | , | must | have | augmented | the | value |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相当 | 比 | 为了 | 任何 | 其他 | 商品 | , | 必须 | 有 | 增强 | 这 | 价值 |

[ɒv; əv] [ðiːz] [tuː] [mə'tɪərɪəlz] [ɪn] ['kɒmɜːs] .

| of | these | two | materials | in | commerce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这些 | 二 | 材料 | 在 | 商业 | . |

与其他任何商品相比，这必然提高了这两种材料在商业中的价值。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [ˌðeə'baɪ] ['rendəd] [mɔː(r)] [kə'məʊdiəs] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] [æz; əz]

| These | are | only | thereby | rendered | more | commodious | for | their | employment | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 仅有的 | 从而 | 渲染 | 更多的 | 宽敞的 | 为了 | 他们的 | 就业 | 作为 |

['təukənz] , [ɔː(r)] ['kɒmən] ['meʒə(r)] . - .

| tokens | , | or | common | measure | . | 46 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 代币 | , | 或者 | 常见的 | 措施 | . | - | . |

这样一来，这些物品就更方便用作代币或常用计量单位了。46.

[ˌverɪ'eʃən] [ɪn][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv]

| Variations | in | the | value | of | gold | and | silver | , | compared | with | the | other | objects | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 变体 | 在 | 这 | 价值 | 的 | 金子 | 和 | 银 | , | 比较的 | 和 | 这 | 其他 | 对象 | 的 |

['kɒmɜːs] ,

| commerce | , |
|---|---|
| 商业 | , |

与其他商业商品相比，黄金和白银价值的波动

[ænd; ənd] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

| and | with | each | other | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 和 | 每个 | 其他 | . |

彼此之间也是如此。

[ðɪs] ['vælju:][ɪz] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd][ɪn] [truːθ] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] ['tʃeɪndʒɪŋ] ;

| This | value | is | susceptible | of | change | , | and | in | truth | is | continually | changing | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价值 | 是 | 易受影响的 | 的 | 改变 | , | 和 | 在 | 真相 | 是 | 持续 | 变化 | ; |

这个数值容易改变，而且实际上一直在变化；

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['met(ə)l] [wɪtʃ] ['ɑːnsə(r)d] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

| so | that | the | same | quantity | of | metal | which | answered | to | a | certain | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 这 | 相同的 | 数量 | 的 | 金属 | 哪个 | 回答 | 到 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 |

[sʌtʃ] [ɔː(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'mɒdəti] ,

| such | or | such | a | commodity | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 或者 | 这样的 | 一个 | 商品 | , |

因此，与一定数量的某种商品相对应的相同数量的金属，

[bɪ'kʌmz] [nəʊ][lɒŋgə(r)]['iːkwəl] [ˌðeə'tuː] ,

| becomes | no | longer | equal | thereto | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 变成 | 不 | 更长 | 平等的 | 到 | , |

不再等于它，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɔː(r)] [les] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [seɪm]

| and | it | requires | a | greater | or | less | quantity | of | silver | to | represent | the | same |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 需要 | 一个 | 更大的 | 或者 | 较少的 | 数量 | 的 | 银 | 到 | 代表 | 这 | 相同的 |

[kə'mɒdəti] .

| commodity | . |
|---|---|
| 商品 | . |

代表同一种商品所需的白银数量可能多也可能少。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðə; ði] [kə'mɒdəti] [ɪz] ['dɪrər] .

| When | it | requires | more | , | it | is | said | the | commodity | is | dearer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 需要 | 更多的 | , | 它 | 是 | 说 | 这 | 商品 | 是 | 更贵 | . |

需要更多的时候，就说这种商品更贵。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [les] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'kʌm] [tʃiːpə] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [æz; əz] [wel] [seɪ] ,

| when | it | requires | less | , | that | it | is | become | cheaper | ; | but | they | may | as | well | say | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 需要 | 较少的 | , | 那 | 它 | 是 | 变得 | 更便宜 | ; | 但 | 他们 | 可能 | 作为 | 出色地 | 说 | , |

当所需材料减少时，价格自然就便宜了；但他们也可以说，

[ðæt] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [keɪs] [bɪ'kʌm] [tʃiːpə] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] ['dɪrər] .

| that | the | silver | is | in | the | first | case | become | cheaper | , | and | in | the | latter | dearer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 银 | 是 | 在 | 这 | 第一的 | 案件 | 变得 | 更便宜 | , | 和 | 在 | 这 | 后者 | 更贵 | . |

第一种情况下白银会变得更便宜，而后一种情况下白银会变得更贵。

['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld][nɒt]['əʊnli]['veəri][ɪn][praɪs], [kəm'peəd] [wɪð] [ɔ:l]['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] ,

| **Silver** | **and** | **gold** | **not** | **only** | **vary** | **in** | **price** | **,** | **compared** | **with** | **all** | **other** | **commodities** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 银 | 和 | 金子 | 不是 | 仅有的 | 各不相同 | 在 | 价格 | , | 比较的 | 和 | 全部 | 其他 | 商品 | , |

与其他所有商品相比，白银和黄金不仅价格波动，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['veəri] ['ɔ:lsəʊ] [wɪð] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les]

| **but** | **they** | **vary** | **also** | **with** | **each** | **other** | **,** | **in** | **proportion** | **as** | **they** | **are** | **more** | **or** | **less** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 各不相同 | 还 | 和 | 每个 | 其他 | , | 在 | 部分 | 作为 | 他们 | 是 | 更多的 | 或者 | 较少的 |

[ə'bʌndənt] .

| **abundant** | **.** |
|---|---|
| 丰富 | . |

但它们彼此之间也会有所不同，因为它们的数量多少会相应变化。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [nəʊ'tɔ:riəs] ,

| **It** | **is** | **notorious** | **,** |
|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 臭名昭著 | , |

这是臭名昭著的。

[ðæt] [wi:; wi] [naʊ] [gɪv] [ɪn] ['jʊərəp] [frɒm; frəm] [ˌfɔ:'ti:n] [tu:; tə] [ˌfɪf'ti:n] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)]

| **that** | **we** | **now** | **give** | **in** | **Europe** | **from** | **fourteen** | **to** | **fifteen** | **ounces** | **of** | **silver** | **for** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 我们 | 现在 | 给 | 在 | 欧洲 | 从 | 十四 | 到 | 十五 | 盎司 | 的 | 银 | 为了 |

[wʌn] [aʊns] [ɒv; əv][gəʊld] ;

| **one** | **ounce** | **of** | **gold** | **;** |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 盎司 | 的 | 金子 | ; |

现在在欧洲，一盎司黄金可以用十四到十五盎司白银兑换；

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn]['fɔ:mə(r)] [taɪmz] [wi:; wi] [geɪv] ['əʊnli][ten][ɔ:(r)][ɪ'lev(ə)n] ['aʊnsɪz] .

| **and** | **that** | **in** | **former** | **times** | **we** | **gave** | **only** | **ten** | **or** | **eleven** | **ounces** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 在 | 以前的 | 时代 | 我们 | 给予 | 仅有的 | 十 | 或者 | 十一 | 盎司 | . |

以前我们只给十盎司或十一盎司。

[ə'gen] , [ðæt] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɪn]['tʃaɪnə] ,

| **Again** | **,** | **that** | **at** | **present** | **in** | **China** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 再次 | , | 那 | 在 | 展示 | 在 | 中国 | , |

再说，目前在中国，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [gɪv] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [twelv] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [aʊns] [ɒv; əv][gəʊld]

| **they** | **do** | **not** | **give** | **more** | **than** | **twelve** | **ounces** | **of** | **silver** | **for** | **one** | **ounce** | **of** | **gold** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做 | 不是 | 给 | 更多的 | 比 | 十二 | 盎司 | 的 | 银 | 为了 | 一 | 盎司 | 的 | 金子 |

,

| **,** |
|---|
| , |

他们不会用超过十二盎司的白银来换取一盎司黄金。

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪn] ['kærɪɪŋ] ['sɪlvə(r)][tu:; tə]['tʃaɪnə] ,

| **so** | **that** | **there** | **is** | **a** | **very** | **great** | **advantage** | **in** | **carrying** | **silver** | **to** | **China** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 那里 | 是 | 一个 | 非常 | 伟大的 | 优势 | 在 | 携带 | 银 | 到 | 中国 | , |

因此，将白银运往中国具有非常大的优势。

[tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][gəʊld] , [tu:; tə] [brɪŋ] [bæk] [tu:; tə] ['jʊərəp] .

| **to** | **exchange** | **for** | **gold** | **,** | **to** | **bring** | **back** | **to** | **Europe** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 交换 | 为了 | 金子 | , | 到 | 带来 | 后退 | 到 | 欧洲 | . |

换成黄金，带回欧洲。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['vɪzəb(ə)l] , [ðæt] , [ɪn] ['prəʊses][ɒv; əv][taɪm] , [ðɪs] ['kɒmɜ:s] [wɪl] [meɪk] [gəʊld][mɔ:(r)] ['kɒmən]

| **It** | **is** | **visible** | **,** | **that** | **,** | **in** | **process** | **of** | **time** | **,** | **this** | **commerce** | **will** | **make** | **gold** | **more** | **common** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 可见的 | , | 那 | , | 在 | 过程 | 的 | 时间 | , | 这 | 商业 | 将要 | 制作 | 金子 | 更多的 | 常见的 |

[ɪn] ['jʊərəp] ,

| **in** | **Europe** | **,** |
|---|---|---|
| 在 | 欧洲 | , |

显而易见，随着时间的推移，这种贸易将使黄金在欧洲变得更加普遍。

[ænd; ənd] [les] ['kɒmən] [ɪn] ['tʃaɪnə] ,

| and | less | common | in | China | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 较少的 | 常见的 | 在 | 中国 | , |

在中国则不太常见。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] [ði:z] [tu:] [mə'tɪəriəlz] [mʌst; məst] ['faɪnəli] [kʌm] [ɪn][bəuθ] ['pleɪsɪz]

| and | that | the | value | of | these | two | materials | must | finally | come | in | both | places |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 价值 | 的 | 这些 | 二 | 材料 | 必须 | 最后 | 来 | 在 | 两个都 | 地方 |

[tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] .

| to | the | same | proportion | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 相同的 | 部分 | . |

最终，这两种材料的价值在两地必须达到相同的比例。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['dɪfrənt] ['kɔ:zɪz] [kən'kɜ:(r)] , [tu:; tə] [fɪks] [ænd; ənd][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ɪn'ses(ə)ntli] [ðə; ði]

| A | thousand | different | causes | concur | , | to | fix | and | to | change | incessantly | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 千 | 不同的 | 原因 | 同意 | , | 到 | 使固定 | 和 | 到 | 改变 | 不已 | 这 |

[kəm'pærətɪv] ['vælju:][ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] ,

| comparative | value | of | commodities | , |
|---|---|---|---|---|
| 比较 | 价值 | 的 | 商品 | , |

有上千种不同的原因共同作用，导致商品相对价值的固定和不断变化。

['aɪðə(r)] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [ɔ:(r)] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:; tə]['sɪlvə(r)] .

| either | with | respect | to | each | other | , | or | with | respect | to | silver | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 和 | 尊重 | 到 | 每个 | 其他 | , | 或者 | 和 | 尊重 | 到 | 银 | . |

无论是就彼此而言，还是就白银而言。

[ðə; ði] [seɪm] ['kɔ:zɪz] [kən'spaɪə(r)][tu:; tə] [fɪks] [ænd; ənd] ['veəri] [ðə; ði] [kəm'pærətɪv] ['vælju:] ,

| The | same | causes | conspire | to | fix | and | vary | the | comparative | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 原因 | 合谋 | 到 | 使固定 | 和 | 各不相同 | 这 | 比较 | 价值 | , |

同样的原因共同作用，导致相对价值既固定又变化。

['weðə(r)] [ɪn] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv] [i:tʃ] [kə'mɒdəti] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] ,

| whether | in | respect | to | the | value | of | each | commodity | in | particular | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 在 | 尊重 | 到 | 这 | 价值 | 的 | 每个 | 商品 | 在 | 特别的 | , |

无论是就每种商品的具体价值而言，

[ɔ:(r)] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ðə; ði][təʊ'tælətɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['vælju:z] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktʃuəli] [ɪn]

| or | with | respect | to | the | totality | of | the | other | values | which | are | actually | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 和 | 尊重 | 到 | 这 | 总和 | 的 | 这 | 其他 | 值 | 哪个 | 是 | 实际上 | 在 |

['kɒmɜ:s] .

| commerce | . |
|---|---|
| 商业 | . |

或者就实际存在于商业中的其他所有价值而言。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ði:z] ['dɪfrənt] ['kɔ:zɪz] , [ɔ:(r)][tu:; tə][ʌn'fəʊld][ðeə(r)] [ɪ'fekts] ,

| It | is | not | possible | to | investigate | these | different | causes | , | or | to | unfold | their | effects | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 可能的 | 到 | 调查 | 这些 | 不同的 | 原因 | , | 或者 | 到 | 展开 | 他们的 | 效果 | , |

我们无法调查这些不同的原因，也无法揭示它们的影响。

[wɪ'ðaʊt] ['entərɪŋ] ['ɪntu:] ['veri] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd] ['veri] ['dɪfɪkəlt] ['di:teɪlz] , [wɪtʃ] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [dɪ'klaɪn] [ɪn]

| without | entering | into | very | extensive | and | very | difficult | details | , | which | I | shall | decline | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 进入 | 进入 | 非常 | 广泛的 | 和 | 非常 | 难的 | 细节 | , | 哪个 | 我 | 将 | 衰退 | 在 |

[ðɪs] [dɪ'skʌʃ(ə)n] . - .

| this | discussion | . | 47 | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 讨论 | . | - | . |

不涉及非常广泛和非常困难的细节，我在此讨论中将不予赘述。47.

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['peɪmənts] [ɪn] ['mʌni] , [hæz; həz]['gɪv(ə)n] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv]

| The | use | of | payments | in | money | , | has | given | room | for | the | distinction | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 付款 | 在 | 钱 | , | 有 | 给定 | 房间 | 为了 | 这 | 区别 | 的 |

['selə(r)][ænd; ənd]['baɪə(r)] .

| seller | and | buyer | . |
|---|---|---|---|
| 卖方 | 和 | 买方 | . |

货币支付的使用，使得买卖双方得以区分开来。

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz][mæn'kaɪnd] [bɪ'keɪm] [ fæ'miljəraiz ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv]['væljuːɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz]

| In | proportion | as | mankind | became | familiarized | to | the | custom | of | valuing | all | things |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 部分 | 作为 | 人类 | 成为 | 熟悉的 | 到 | 这 | 风俗 | 的 | 估值 | 全部 | 事物 |

[ɪn]['sɪlvə(r)] ,

| in | silver | , |
|---|---|---|
| 在 | 银 | , |

随着人类逐渐习惯用白银来衡量一切事物的价值，

[ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)] [suː'pɜːfluəs] [kə'mɒdətiz] [fɔː(r); fə(r)]['sɪlvə(r)] ,

| of | exchanging | all | their | superfluous | commodities | for | silver | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 交换 | 全部 | 他们的 | 多余 | 商品 | 为了 | 银 | , |

将所有多余的商品换成白银，

[ænd; ənd][ɒv; əv][nɒt] ['pɑːtɪŋ] [wɪð] [ðæt] ['mʌni] [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['juːsf(ə)l][ɔː(r)]

| and | of | not | parting | with | that | money | but | for | things | which | are | useful | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 不是 | 离别 | 和 | 那 | 钱 | 但 | 为了 | 事物 | 哪个 | 是 | 有用 | 或者 |

[ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] ,

| agreeable | to | them | at | the | moment | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 同意 | 到 | 他们 | 在 | 这 | 片刻 | , |

而且他们不会把钱花在只有当下对他们有用或合意的事情上。

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt]

| they | become | accustomed | to | consider | the | exchanges | of | commerce | in | a | different |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 变得 | 习惯 | 到 | 考虑 | 这 | 交易所 | 的 | 商业 | 在 | 一个 | 不同的 |

[pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .

| point | of | view | . |
|---|---|---|---|
| 观点 | 的 | 看法 | . |

他们逐渐习惯于从不同的角度看待商业交易。

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] [tuː] [p'ɜːsənz] , [ðə; ði]['baɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['selə(r)] :

| They | have | made | a | distinction | of | two | persons | , | the | buyer | and | the | seller | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 制成 | 一个 | 区别 | 的 | 二 | 人 | , | 这 | 买方 | 和 | 这 | 卖方 | : |

他们区分了两个人：买方和卖方：

[ðə; ði]['selə(r)][ɪz][hɪm] [huː] [gɪvz] [kə'mɒdətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] ;

| the | seller | is | him | who | gives | commodities | for | money | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 卖方 | 是 | 他 | WHO | 给予 | 商品 | 为了 | 钱 | ; |

卖方是指以金钱换取商品的人；

[ænd; ənd][ðə; ði]['baɪə(r)][ɪz][hɪm] [huː] [gɪvz] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [kə'mɒdətiz] . - .

| and | the | buyer | is | him | who | gives | money | for | commodities | . | 48 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 买方 | 是 | 他 | WHO | 给予 | 钱 | 为了 | 商品 | . | - | . |

买方是指为商品支付金钱的人。48.

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['mʌni] [hæz; həz] [mʌtʃ] [fə'sɪlɪteɪtɪd] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['leɪbə(r)] [ə'mʌŋ]

| The | use | of | money | has | much | facilitated | the | separation | of | different | labours | among |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 钱 | 有 | 很多 | 促进 | 这 | 分离 | 的 | 不同的 | 劳动 | 之中 |

[ðə; ði] ['dɪfrənt] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][sə'saɪəti] .

| the | different | orders | of | society | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同的 | 订单 | 的 | 社会 | . |

货币的使用极大地促进了社会不同阶层之间不同劳动的分离。

[ðə; ði][mɔː(r)] ['mʌni] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][juːnɪ'vɜːs(ə)l] ['miːdiəm] , [ðə; ði][mɔː(r)] ['evri] [wʌn][ɪz] [ɪneɪbld] ,

| The | more | money | becomes | a | universal | medium | , | the | more | every | one | is | enabled | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 钱 | 变成 | 一个 | 普遍的 | 中等的 | , | 这 | 更多的 | 每一个 | 一 | 是 | 已启用 | , |

当金钱成为一种通用媒介时，每个人就越能获得赋权。

[baɪ] [ di'vəut ] [hɪm'self] ['səʊlli] [tuː; tə] [ðæt] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] , [ɒv; əv] [wɪtʃ]

| by | devoting | himself | solely | to | that | species | of | cultivation | and | industry | , | of | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 奉献 | 他自己 | 仅 | 到 | 那 | 物种 | 的 | 栽培 | 和 | 行业 | , | 的 | 哪个 |

[hiː; hi][hæz; həz] [meɪd] [tʃɔɪs] ,

| he | has | made | choice | , |
|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 制成 | 选择 | , |

他全身心投入到他所选择的那种耕作和产业中，

[tuː; tə][daɪ'vest] [hɪm'self] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] ['evri] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] ['wɒnts] ,

| to | divest | himself | entirely | of | every | thought | for | his | other | wants | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 剥离 | 他自己 | 完全 | 的 | 每一个 | 想法 | 为了 | 他的 | 其他 | 想要 | , |

他要彻底摒弃一切对其他欲望的念头，

[ænd; ənd]['əʊnli][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði][məʊst] ['mʌni] [hiː; hi][kæn; kən] ,

| and | only | to | think | of | providing | the | most | money | he | can | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 仅有的 | 到 | 思考 | 的 | 提供 | 这 | 最多 | 钱 | 他 | 能 | , |

他满脑子想的都是如何提供尽可能多的钱。

[baɪ][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fruːts] [ɔː(r)][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ,

| by | the | sale | of | his | fruits | or | his | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 销售 | 的 | 他的 | 水果 | 或者 | 他的 | 劳动 | , |

通过出售他的果实或劳动所得，

['biːɪŋ] [ʃʊə(r)] [wɪð] [ðæt] ['mʌni] [tuː; tə] [pə'zes] [ɔːl][ðə; ði] [rest] .

| being | sure | with | that | money | to | possess | all | the | rest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 存在 | 当然 | 和 | 那 | 钱 | 到 | 具有 | 全部 | 这 | 休息 | . |

确信有了这笔钱就能拥有其余的一切。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] , [ðæt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['mʌni] [hæz; həz] [prə'dɪdʒəsli] ['heɪs(ə)nd] [ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv]

| It | is | thus | , | that | the | use | of | money | has | prodigiously | hastened | the | progress | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 因此 | , | 那 | 这 | 使用 | 的 | 钱 | 有 | 惊人地 | 加快 | 这 | 进步 | 的 |

[sə'saɪəti] . - .

| society | . | 49 | . |
|---|---|---|---|
| 社会 | . | - | . |

由此可见，货币的使用极大地加快了社会的进步。49.

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'ses] [ɒv; əv] ['ænjuəl] [prə'djuːs] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [tuː; tə] [fɔːm] ['kæpɪtlz] .

| Of | the | excess | of | annual | produce | accumulated | to | form | capitals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 过量的 | 的 | 年度的 | 生产 | 积累 | 到 | 形式 | 首都 | . |

将年度产出的盈余积累起来，形成资本。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [men] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ,

| As | soon | as | men | are | found | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 男人 | 是 | 成立 | , |

一旦找到这些人，

[huːz] ['prɒpəti] [ɪn][lænd] [ ə'ʃuə ] [ðem; ðəm][æn; ən] ['ænjuəl] ['revənjuː] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə]

| whose | property | in | land | assures | them | an | annual | revenue | more | than | sufficient | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谁 | 财产 | 在 | 土地 | 保证 | 他们 | 一个 | 年度的 | 收入 | 更多的 | 比 | 充足的 | 到 |

['sætɪsfaɪ][ɔːl][ðeə(r)] ['wɒnts] ,

| satisfy | all | their | wants | , |
|---|---|---|---|---|
| 满足 | 全部 | 他们的 | 想要 | , |

他们的土地财产保证了他们每年的收入足以满足他们的所有需求。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌm; səm] , [hu:] , ['aɪðə(r)] [ʌn'i:zi] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] , [ɔ:(r)] ,

| among | them | there | are | some | , | who | , | either | uneasy | respecting | the | future | , | or | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 他们 | 那里 | 是 | 一些 | , | WHO | , | 任何一个 | 不安 | 尊重 | 这 | 未来 | , | 或者 | , |

[pə'hæps] ,

| perhaps | , |
|---|---|
| 也许 | , |

他们当中有些人，要么对未来感到不安，要么，或许，

['əʊnli] ['prɒvɪdənt] , [leɪ] [baɪ] [ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] ['gæðə(r)] ['evri] [jɪə(r)] ,

| only | provident | , | lay | by | a | portion | of | what | they | gather | every | year | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 普罗维登特 | , | 躺 | 经过 | 一个 | 部分 | 的 | 什么 | 他们 | 收集 | 每一个 | 年 | , |

只有那些有远见的人，才会把每年收获的一部分积蓄起来。

['aɪðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə] [gɑ:d] [ə'genst] ['pɒsəb(ə)l] ['æksɪdənts] , [ɔ:(r)] [tu:; tə] [ɔ:g'ment] [ðeə(r)]

| either | with | a | view | to | guard | against | possible | accidents | , | or | to | augment | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 和 | 一个 | 看法 | 到 | 警卫 | 反对 | 可能的 | 事故 | , | 或者 | 到 | 增强 | 他们的 |

[ɪn'dʒɔɪmənt] .

| enjoyments | . |
|---|---|
| 享受 | . |

或是为了防止可能发生的意外，或是为了增加他们的乐趣。

[wen] [ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['gæðəd] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:v] , [ðeɪ] [ɔ:t]

| When | the | commodities | they | have | gathered | are | difficult | to | preserve | , | they | ought |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 商品 | 他们 | 有 | 聚集 | 是 | 难的 | 到 | 保存 | , | 他们 | 应该 |

[tu:; tə] [prə'kjʊə(r)] [ðəm'selvz] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

| to | procure | themselves | in | exchange | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 采购 | 他们自己 | 在 | 交换 | , |

当他们收集的物品难以保存时，他们应该用其他物品交换。

[sʌtʃ] ['ɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mɔ:(r)] ['djʊərəb(ə)l] ['neɪtʃə(r)] ,

| such | objects | of | a | more | durable | nature | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 对象 | 的 | 一个 | 更多的 | 耐用的 | 自然 | , |

这类更耐用的物品，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɪl] [nɒt] [dɪ'kri:s] [ɪn] [ðeə(r)] ['vælju:] [baɪ] [taɪm] ,

| and | such | as | will | not | decrease | in | their | value | by | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这样的 | 作为 | 将要 | 不是 | 减少 | 在 | 他们的 | 价值 | 经过 | 时间 | , |

并且这类物品的价值不会随着时间推移而降低。

[ɔ:(r)] [ðəʊz] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænə(r)] ,

| or | those | that | may | be | employed | in | such | a | manner | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 那些 | 那 | 可能 | 是 | 受雇 | 在 | 这样的 | 一个 | 方式 | , |

或那些可能以这种方式被雇用的人，

[æz; əz] [tu:; tə] [prə'kjʊə(r)] [sʌtʃ] ['prɑ:fɪts] [æz; əz] [wɪl] [meɪk] [gʊd] [ðə; ði] [dɪ'kri:s] [wɪð] [əd'vɑ:ntɪdʒ] . - .

| as | to | procure | such | profits | as | will | make | good | the | decrease | with | advantage | . | 50 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 到 | 采购 | 这样的 | 利润 | 作为 | 将要 | 制作 | 好的 | 这 | 减少 | 和 | 优势 | . | - | . |

以取得足以弥补损失并取得有利收益的利润。50.

['pɜ:sən(ə)l] ['prɒpəti] , [ə,kju:mjə'leɪʃn] [ɒv; əv] ['mʌni] .

| Personal | property | , | accumulation | of | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 个人的 | 财产 | , | 积累 | 的 | 钱 | . |

个人财产，金钱积累。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [pə'zeʃ(ə)n] , [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə,kju:mjə'leɪʃn] [ɒv; əv] ['ænjuəl] [prə'dju:s] ,

| This | species | of | possession | , | resulting | from | the | accumulation | of | annual | produce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 物种 | 的 | 拥有 | , | 结果 | 从 | 这 | 积累 | 的 | 年度的 | 生产 | , |

[nɒt] [kən'sju:md] ,

| not | consumed | , |
|---|---|---|
| 不是 | 消耗 | , |

这种占有行为，是由于年度产出物积累而未消耗所致。

[ɪz] [nəʊn] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] .

| is | known | by | the | name | of | personal | property | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 已知 | 经过 | 这 | 姓名 | 的 | 个人的 | 财产 | . |

也被称为个人财产。

['haʊshəʊld] [gʊdz] , ['haʊzɪz] , ['mɜːtʃəndaɪz] [ɪn][stɔː(r)] , [juː'tensɪlz][ɒv; əv] [treɪd] , [ænd; ənd]['kæt(ə)l]

| Household | goods | , | houses | , | merchandize | in | store | , | utensils | of | trade | , | and | cattle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家庭 | 商品 | , | 房屋 | , | 商品 | 在 | 店铺 | , | 餐具 | 的 | 贸易 | , | 和 | 牛 |

[ɑː(r); ə(r)]['ʌndə(r)] [ðɪs] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] .

| are | under | this | denomination | . |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 在下面 | 这 | 面值 | . |

家用物品、房屋、商店里的商品、贸易用具和牲畜都属于这一范畴。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [men] [mʌst; məst][hæv; həv] [ tɔil ] [hɑːd] [tuː; tə][prə'kjʊə(r)] [ðəm'selvz] [æz; əz] [mʌtʃ]

| It | is | evident | men | must | have | toiled | hard | to | procure | themselves | as | much |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 明显 | 男人 | 必须 | 有 | 辛勤劳作 | 难的 | 到 | 采购 | 他们自己 | 作为 | 很多 |

[æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [welθ] ,

| as | they | could | of | this | kind | of | wealth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们 | 可以 | 的 | 这 | 种类 | 的 | 财富 | , |

显然，男人们一定付出了艰辛的努力才尽可能地积累了这种财富。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [les] ['evɪdənt] [ðæt] , [æz; əz] [wɪð] [ðə; ði][juːz]

| before | they | became | acquainted | , | but | it | is | not | less | evident | that | , | as | with | the | use |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 他们 | 成为 | 熟人 | , | 但 | 它 | 是 | 不是 | 较少的 | 明显 | 那 | , | 作为 | 和 | 这 | 使用 |

[ɒv; əv] ['mʌni] ,

| of | money | , |
|---|---|---|
| 的 | 钱 | , |

在他们相识之前，但显而易见的是，就像使用金钱一样，

[suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nəʊn] ,

| soon | as | it | was | known | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 很快 | 作为 | 它 | 曾是 | 已知 | , |

消息一传开，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [liːst] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

| that | it | was | the | least | liable | to | alteration | of | all | the | objects | of | commerce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 它 | 曾是 | 这 | 至少 | 容易 | 到 | 改造 | 的 | 全部 | 这 | 对象 | 的 | 商业 | , |

它是所有商业商品中最不容易发生变化的。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['iːzi] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [wɪ'ðaʊt] ['trʌb(ə)l] ,

| and | the | most | easy | to | preserve | without | trouble | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 最多 | 简单的 | 到 | 保存 | 没有 | 麻烦 | , |

而且最容易保存，不会出现问题。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['prɪnsəpli] [sɔːt] ['ɑːftə(r)][baɪ] [huː'evə(r)] [wɪʃt] [tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] .

| it | would | be | principally | sought | after | by | whoever | wished | to | accumulate | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 是 | 主要 | 寻求 | 后 | 经过 | 谁 | 希望 | 到 | 积累 | . |

它主要会受到那些希望积累财富的人的追捧。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv][lænd]['əʊnli] [huː] [ðʌs] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ðeə(r)] [ˌsuːpə'fluːəti] .

| It | was | not | the | proprietors | of | land | only | who | thus | accumulated | their | superfluity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 不是 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | 仅有的 | WHO | 因此 | 积累 | 他们的 | 过剩 | . |

积累财富的并非只有土地所有者。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['prɑːfɪts][ɒv; əv] ['ɪndəstri] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] , [laɪk][ðə; ði] ['revənjuː] [ɒv; əv][lændz] , [ə; eɪ][gɪft]

| Although | the | profits | of | industry | are | not | , | like | the | revenue | of | lands | , | a | gift |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 利润 | 的 | 行业 | 是 | 不是 | , | 喜欢 | 这 | 收入 | 的 | 土地 | , | 一个 | 礼物 |

[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ;

| of | nature | ; |
|---|---|---|
| 的 | 自然 | ; |

虽然工业利润不像土地收益那样是大自然的馈赠；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [mæn] [drɔ:z] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)]['əʊnli][ðə; ði][praɪs] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n]

| and | the | industrious | man | draws | from | his | labour | only | the | price | which | is | given |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 勤劳 | 男人 | 平局 | 从 | 他的 | 劳动 | 仅有的 | 这 | 价格 | 哪个 | 是 | 给定 |

[hɪm][baɪ][ðə; ði] [p'ɜ:sənz] [hu:] [peɪ] [hɪm][hɪz; ɪz]['weɪdʒɪz] ;

| him | by | the | persons | who | pay | him | his | wages | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 经过 | 这 | 人 | WHO | 支付 | 他 | 他的 | 工资 | ; |

勤劳的人从自己的劳动中获得的报酬，仅仅是那些支付他工资的人给予他的报酬；

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][æz; əz]['fru:g(ə)l][æz; əz][hi:; hi][kæn; kən][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sæləri] ,

| although | the | latter | is | as | frugal | as | he | can | of | his | salary | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 后者 | 是 | 作为 | 节俭 | 作为 | 他 | 能 | 的 | 他的 | 薪水 | , |

虽然后者已经尽可能地节俭使用他的薪水了，

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ə'blaidʒz][æn; ən] [ɪn'dʌstriəs] [mæn][tu:; tə]['kɒntent ] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ]

| and | that | a | competition | obliges | an | industrious | man | to | content | himself | with | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 一个 | 竞赛 | 义务 | 一个 | 勤劳 | 男人 | 到 | 内容 | 他自己 | 和 | 一个 |

[les] [praɪs] [ðæn; ðən][hi:; hi] ['ʌðəwaɪz] [wʊd] [du:; də] ,

| less | price | than | he | otherwise | would | do | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 较少的 | 价格 | 比 | 他 | 否则 | 会 | 做 | , |

竞争迫使勤奋的人接受比他原本愿意接受的价格更低的价格。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [jet] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ði:z] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)nz] [hæv; həv]['naɪðə(r)] [bi:n] [səʊ] ['nju:mərəs] [ɔ:(r)] [strɒŋ] [ɪn]

| it | is | yet | certain | that | these | competitions | have | neither | been | so | numerous | or | strong | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 然而 | 肯定 | 那 | 这些 | 比赛 | 有 | 两者都不 | 到过 | 所以 | 很多的 | 或者 | 强的 | 在 |

['eni] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,

| any | species | of | labour | , |
|---|---|---|---|---|
| 任何 | 物种 | 的 | 劳动 | , |

但可以肯定的是，这些竞争在任何种类的劳动中都从未如此频繁或激烈。

[bʌt; bət] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][mɔ:(r)]['ekspɜ:t] , [mɔ:(r)] ['æktɪv] ,

| but | that | a | man | more | expert | , | more | active | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那 | 一个 | 男人 | 更多的 | 专家 | , | 更多的 | 积极的 | , |

但那是一个更专业、更积极主动的人，

[ænd; ənd] [hu:] ['præktɪs] [mɔ:(r)] [oʊkɑ:nəmi] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)z][ɪn][hɪz; ɪz]['pɜ:sən(ə)l] [ɪk'spɛnsɪz] , [hæz; həz]

| and | who | practises | more | oeconomy | than | others | in | his | personal | expences | , | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 实践 | 更多的 | 经济 | 比 | 其他的 | 在 | 他的 | 个人的 | 费用 | , | 有 |

[bi:n] ['eɪb(ə)l] ,

| been | able | , |
|---|---|---|
| 到过 | 有能力的 | , |

而那些在个人开支上比其他人更节俭的人，已经能够.....

[æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] , [tu:; tə][geɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [hɪm][ænd; ənd]

| at | all | times | , | to | gain | a | little | more | than | sufficient | to | support | him | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 全部 | 时代 | , | 到 | 获得 | 一个 | 小的 | 更多的 | 比 | 充足的 | 到 | 支持 | 他 | 和 |

[hɪz; ɪz]['fæməli] ,

| his | family | , |
|---|---|---|
| 他的 | 家庭 | , |

始终努力赚取略高于维持自己和家人生活所需的收入。

[ænd; ənd] [rɪ'zɜ:v] [hɪz; ɪz] ['sɜ:pləs] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɔ:d] . - .

| and | reserve | his | surplus | to | form | a | little | hoard | . | 51 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 预订 | 他的 | 剩余 | 到 | 形式 | 一个 | 小的 | 囤 | . | - | . |

并将盈余留作小财。51.

['sɜ:kjʊleɪtɪŋ] [welθ] [ɪz][æn; ən] [ˌɪndɪ'spɛnsəbəl] ['rekwɪzɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] ['lu:krətɪv] [wɜ:ks] .

| Circulating | wealth | is | an | indispensible | requisite | for | all | lucrative | works | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 循环 | 财富 | 是 | 一个 | 不可或缺 | 必需品 | 为了 | 全部 | 利润丰厚 | 作品 | . |

流通的资金是所有盈利活动的必要条件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n] ['nesəsəri] , [ðæt] [ɪn] ['evri] [treɪd] [ðə; ði] ['wɜːkmən] , [ɔː(r)] [ðəʊz] [huː] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm]

| It | is | even | necessary | , | that | in | every | trade | the | workmen | , | or | those | who | employ | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 甚至 | 必要的 | , | 那 | 在 | 每一个 | 贸易 | 这 | 工人 | , | 或者 | 那些 | WHO | 采用 | 他们 |

,

,

,

甚至有必要的是，在各个行业中，工人或雇用他们的人，

[pə'zes] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [welθ] , [kə'lektɪd] [bɪ'fɔː(r)] - [hænd] .

| possess | a | certain | quantity | of | circulating | wealth | , | collected | before | - | hand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 具有 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 | 循环 | 财富 | , | 集 | 前 | - | 手 | . |

拥有一定数量的流通财富，这些财富是事先积累的。

[wiː; wi][hɪə(r)] [ə'gen] [ɑː(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ə; eɪ] ['retrəspekt] [ɒv; əv] ['meni] [θɪŋz]

| We | here | again | are | obliged | to | go | back | to | a | retrospect | of | many | things |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 这里 | 再次 | 是 | 有义务 | 到 | 去 | 后退 | 到 | 一个 | 回顾 | 的 | 许多 | 事物 |

[wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [æz; əz] [jet] ['əʊnli] [ hint ] [æt; ət] ,

| which | have | been | as | yet | only | hinted | at | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 有 | 到过 | 作为 | 然而 | 仅有的 | 暗示 | 在 | , |

我们又不得不回顾许多之前只是略有提及的事情了。

['ɑːftə(r)][wiː; wi][hæv; həv]['spəʊkən][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [prə'feʃnz] ,

| after | we | have | spoken | of | the | division | of | different | professions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 我们 | 有 | 说 | 的 | 这 | 分配 | 的 | 不同的 | 职业 | , |

在我们讨论完不同职业的划分之后，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['meθədz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [meɪ] ['rendə(r)]

| and | of | the | different | methods | by | which | the | proprietors | of | capitals | may | render |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 这 | 不同的 | 方法 | 经过 | 哪个 | 这 | 业主 | 的 | 首都 | 可能 | 使成为 |

[ðem; ðəm][ɒv; əv]['vælјuː] ;

| them | of | value | ; |
|---|---|---|---|
| 他们 | 的 | 价值 | ; |

以及资本所有者使其资产增值的各种方法；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , ['ʌðəwaɪz] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðem; ðəm] ['prɒpəli] ,

| because | , | otherwise | , | we | should | not | be | able | to | explain | them | properly | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | , | 否则 | , | 我们 | 应该 | 不是 | 是 | 有能力的 | 到 | 解释 | 他们 | 适当地 | , |

否则，我们就无法恰当地解释它们。

[wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'rʌptɪŋ] [ðə; ði] [kə'nekʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)][aɪ'diəz] . - .

| without | interrupting | the | connection | of | our | ideas | . | 52 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 打断 | 这 | 联系 | 的 | 我们的 | 想法 | . | - | . |

在不中断我们思想联系的前提下。52.

[nə'sesəti] [ɒv; əv] [əd'vɑːnsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

| Necessity | of | advances | for | cultivation | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 必要性 | 的 | 进展 | 为了 | 栽培 | . |

农业发展的必要性。

['evri] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] , [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ɒv; əv] ['ɪndəstri] , [ɔː(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] , [rɪ'kwaɪə(r)]

| Every | species | of | labour | , | of | cultivation | , | of | industry | , | or | of | commerce | , | require |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 物种 | 的 | 劳动 | , | 的 | 栽培 | , | 的 | 行业 | , | 或者 | 的 | 商业 | , | 要求 |

[əd'vɑːnsɪz] .

| advances | . |
|---|---|
| 进展 | . |

任何种类的劳动，无论是耕作、工业还是商业，都需要进步。

[wen] ['piːp(ə)l] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [səʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [riːp] ;

| When | people | cultivate | the | ground | , | it | is | necessary | to | sow | before | they | can | reap | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 人们 | 培育 | 这 | 地面 | , | 它 | 是 | 必要的 | 到 | 母猪 | 前 | 他们 | 能 | 收割 | ; |

人们耕耘土地，必须先播种才能收获；

[ðeɪ] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [sə'pɔːt] [ðəm'selvz] [ʌn'tɪl] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['hɑːvɪst] .

| they | must | also | support | themselves | until | after | the | harvest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 必须 | 还 | 支持 | 他们自己 | 直到 | 后 | 这 | 收成 | . |

他们还必须维持生计，直到收割之后。

[ðə; ði][mɔː(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [brɔːt] [tuː; tə] [pə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ ɪn'laɪvən ] , [ðə; ði][mɔː(r)] [kən'sɪdərəb(ə)l]

| The | more | cultivation | is | brought | to | perfection | and | enlivened | , | the | more | considerable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更多的 | 栽培 | 是 | 带来 | 到 | 完美 | 和 | 活跃 | , | 这 | 更多的 | 大量 |

[ðiːz] [əd'vɑːnsɪz] [ɑː(r); ə(r)] .

| these | advances | are | . |
|---|---|---|---|
| 这些 | 进展 | 是 | . |

文明越是完善和发展，这些进步就越是显著。

['kæt(ə)l] , [juː'tensɪlz][fɔː(r); fə(r)] ['fɑːmɪŋ] , ['bɪldɪŋz] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði]['kæt(ə)l] , [tuː; tə][stɔː(r)][ðə; ði]

| Cattle | , | utensils | for | farming | , | buildings | to | hold | the | cattle | , | to | store | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 牛 | , | 餐具 | 为了 | 农业 | , | 建筑物 | 到 | 抓住 | 这 | 牛 | , | 到 | 店铺 | 这 |

[prə'dʌkʃ(ə)nz] ,

| productions | , |
|---|---|
| 作品 | , |

牛、农具、牛舍、农产品仓库

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [p'ɜːsənz] , [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] ,

| a | number | of | persons | , | in | proportion | to | the | extent | of | the | undertaking | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 数字 | 的 | 人 | , | 在 | 部分 | 到 | 这 | 程度 | 的 | 这 | 承诺 | , |

人数与事业规模成比例，

[mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [ænd; ənd] [ səb'sist ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] .

| must | be | paid | and | subsisted | until | the | harvest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 是 | 有薪酬的 | 和 | 生存 | 直到 | 这 | 收成 | . |

必须支付工资并维持生计直到收割完成。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [əd'vɑːnsɪz] , [ðæt] [wiː; wi] [əb'teɪn] [rɪtʃ] [ 'hɑːvist ] ,

| It | is | only | by | means | of | considerable | advances | , | that | we | obtain | rich | harvests | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 仅有的 | 经过 | 方法 | 的 | 大量 | 进展 | , | 那 | 我们 | 获得 | 富有的 | 收获 | , |

只有通过取得重大进步，我们才能获得丰硕的成果。

[ænd; ənd] [ðæt] [lændz] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['revənjuː] .

| and | that | lands | produce | a | large | revenue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 土地 | 生产 | 一个 | 大的 | 收入 | . |

而且这些土地能带来丰厚的收入。

[ɪn] [wɒt'evə(r)] ['bɪznəs] [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒ] , [ðə; ði] ['wɜːkmən] [mʌst; məst][biː; bi][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [tuːlz] ,

| In | whatever | business | they | engage | , | the | workman | must | be | provided | with | tools | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 任何 | 商业 | 他们 | 从事 | , | 这 | 工人 | 必须 | 是 | 假如 | 和 | 工具 | , |

无论从事何种行业，工人都必须配备工具。

[mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɒntətɪ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [mə'tɪərɪəlz] [æz; əz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]

| must | have | a | sufficient | quantity | of | such | materials | as | the | object | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 有 | 一个 | 充足的 | 数量 | 的 | 这样的 | 材料 | 作为 | 这 | 目的 | 的 |

[hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] [rɪ'kwaɪəz] :

| his | labour | requires | : |
|---|---|---|---|
| 他的 | 劳动 | 需要 | : |

必须拥有完成其劳动目标所需的足够数量的材料：

[ænd; ənd][hiː; hi][mʌst; məst] [səb'sɪst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gʊdz] . - .

| and | he | must | subsist | until | the | sale | of | his | goods | . | 53 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 必须 | 生存 | 直到 | 这 | 销售 | 的 | 他的 | 商品 | . | - | . |

他必须靠这些维持生计，直到他的货物被卖掉为止。53.

[fɜːst] [əd'vɑːns] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði][lænd] [ɔːl'ðəʊ] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] .

| First | advance | furnished | by | the | land | although | uncultivated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 进步 | 提供 | 经过 | 这 | 土地 | 虽然 | 未开垦的 | . |

土地虽未开垦，却提供了第一道屏障。

[ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz]['evə(r)][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][ðə; ði]['əʊnli] [sɔːs] [ɒv; əv][ɔːl] ['rɪtʃɪz] :

| The | earth | was | ever | the | first | and | the | only | source | of | all | riches | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地球 | 曾是 | 曾经 | 这 | 第一的 | 和 | 这 | 仅有的 | 来源 | 的 | 全部 | 财富 | : |

地球始终是所有财富的最初也是唯一的来源:

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [baɪ] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [pɹədj'uːsɪz] [ɔːl] ['revənjuː] ;

| it | is | that | which | by | cultivation | produces | all | revenue | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 那 | 哪个 | 经过 | 栽培 | 产 | 全部 | 收入 | ; |

它是通过耕作产生一切收入的东西;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [hæz; həz][ əˈfɔːd; əˈfɔrd ][ðə; ði][fɜːst] [fʌnd] [fɔː(r); fə(r)] [ədˈvɑːnsɪz] , [ænˈtɪəriə(r)][tuː; tə][ɔːl]

| it | is | that | which | has | afforded | the | first | fund | for | advances | , | anterior | to | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 那 | 哪个 | 有 | 提供 | 这 | 第一的 | 基金 | 为了 | 进展 | , | 前部 | 到 | 全部 |

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

| cultivation | . |
|---|---|
| 栽培 | . |

它是所有耕耘之前，为进步提供了第一笔资金。

[ðə; ði][fɜːst]['kʌltɪveɪtə(r)][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði][greɪn][hiː; hi][hæz; həz] [səʊn] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [prə'dʌkʃ(ə)nz]

| The | first | cultivator | has | taken | the | grain | he | has | sown | from | such | productions |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 耕耘机 | 有 | 已采取 | 这 | 粮食 | 他 | 有 | 播种 | 从 | 这样的 | 作品 |

[æz; əz][ðə; ði][lænd][hæd; həd] [spɒn'teɪniəsli] [prə'djuːst] ;

| as | the | land | had | spontaneously | produced | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 土地 | 有 | 自发地 | 生产 | ; |

第一个耕种者收获了他播种的谷物，这些谷物来自土地自然生长出来的作物;

[waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hɑːvɪst] , [hiː; hi][hæz; həz] [sə'pɔːrtɪd] [hɪm'self] [baɪ] ['hʌntɪŋ] , [baɪ]

| while | waiting | for | the | harvest | , | he | has | supported | himself | by | hunting | , | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 等待 | 为了 | 这 | 收成 | , | 他 | 有 | 有 | 他自己 | 经过 | 打猎 | , | 经过 |

['fɪʃɪŋ] , [ɔː(r)][ə'pɒn][waɪld][fruːts] .

| fishing | , | or | upon | wild | fruits | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 钓鱼 | , | 或者 | 之上 | 荒野 | 水果 | . |

在等待收成的这段时间里，他靠打猎、捕鱼或采摘野果为生。

[hɪz; ɪz] [tuːlz] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [triːz] , [prə'kjʊəd] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] ,

| His | tools | have | been | the | branches | of | trees | , | procured | in | the | forests | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 工具 | 有 | 到过 | 这 | 分支 | 的 | 树木 | , | 采购 | 在 | 这 | 森林 | , |

他的工具是森林里采集的树枝。

[ænd; ənd] [kʌt] [wɪð] [stəʊnz] ['ʃaːpənd] [ə'pɒn] ['ʌðə(r)] [stəʊnz] ;

| and | cut | with | stones | sharpened | upon | other | stones | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 切 | 和 | 石头 | 锋利 | 之上 | 其他 | 石头 | ; |

用在其他石头上磨尖的石头切割;

[ðə; ði] ['ænɪmlz] ['wɒndərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [hiː; hi][hæz; həz]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [tʃeis] , [kɔːt] [ðem; ðəm]

| the | animals | wandering | in | the | woods | he | has | taken | in | the | chace | , | caught | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 动物 | 漫游 | 在 | 这 | 树林 | 他 | 有 | 已采取 | 在 | 这 | 追逐 | , | 捕捉 | 他们 |

[ɪn][hɪz; ɪz][træps] ,

| in | his | traps | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 他的 | 陷阱 | , |

他追逐那些在树林里游荡的动物，用陷阱将它们捕获。

[ɔː(r)][hæz; həz] [səb'djuːd] [ðem; ðəm] [ˌʌnə'weəz] .

| or | has | subdued | them | unawares | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 有 | 低沉的 | 他们 | 不知情 | . |

或者在他们不知情的情况下制服了他们。

[æt; ət] [fɜːst] [hiː; hi] [hæz; həz] [meɪd] [juːz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] , ['ɑːftəwədz] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ɪn]

| At | first | he | has | made | use | of | them | for | food | , | afterwards | to | help | him | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 他 | 有 | 制成 | 使用 | 的 | 他们 | 为了 | 食物 | , | 然后 | 到 | 帮助 | 他 | 在 |

[hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] .

| his | labours | . |
|---|---|---|
| 他的 | 劳动 | . |

起初他利用它们作为食物，后来利用它们帮助他干活。

[ðiːz] [fɜːst] [fʌndz] [ɔː(r)] ['kæpɪt(ə)l] [hæv; həv] [ɪn'kriːst] [baɪ] [dɪ'griːz] .

| These | first | funds | or | capital | have | increased | by | degrees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 第一的 | 资金 | 或者 | 首都 | 有 | 增加 | 经过 | 学位 | . |

这些最初的资金或资本已经逐步增加。

['kæt(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['ɜːli] [taɪmz] [ðə; ði] [məʊst] [sɔːt] ['ɑːftə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] ['prɒpəti] ;

| Cattle | were | in | early | times | the | most | sought | after | of | all | circulating | property | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 牛 | 是 | 在 | 早期的 | 时代 | 这 | 最多 | 寻求 | 后 | 的 | 全部 | 循环 | 财产 | ; |

在早期，牛是所有流通财产中最受欢迎的；

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] ; [ðeɪ] ['perɪʃ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ]

| and | were | also | the | easiest | to | accumulate | ; | they | perish | , | but | they | also |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 还 | 这 | 最容易 | 到 | 积累 | ; | 他们 | 沦 | , | 但 | 他们 | 还 |

[briːd] ,

| breed | , |
|---|---|
| 品种 | , |

而且它们也最容易积累；它们会消亡，但也会繁衍。

[ænd; ənd] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] [ɪz] [ɪn] [sʌm; səm] [rɪ'spekts] [ˌʌn'pɛrɪʃəbəl] .

| and | this | sort | of | riches | is | in | some | respects | unperishable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 种类 | 的 | 财富 | 是 | 在 | 一些 | 尊重 | 不朽的 | . |

而且这种财富在某些方面是永不消逝的。

[ðɪs] ['kæpɪt(ə)l] [ɔːg'ments] [baɪ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ə'ləʊn] , [ænd; ənd] [ə'fɔːdz] [æn; ən] ['ænjuəl] [prə'djuːs] , ['aɪðə(r)]

| This | capital | augments | by | generation | alone | , | and | affords | an | annual | produce | , | either |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 首都 | 增强 | 经过 | 一代 | 独自的 | , | 和 | 提供 | 一个 | 年度的 | 生产 | , | 任何一个 |

[ɪn] [mɪlk] ,

| in | milk | , |
|---|---|---|
| 在 | 牛奶 | , |

这种资本仅靠世代积累就能不断增长，并能带来每年的产出，无论是牛奶、

[wʊl] , ['leðə(r)] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [mə'tɪərɪəlz] , [wɪtʃ] , [wɪð] [wʊd] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] ,

| wool | , | leather | , | and | other | materials | , | which | , | with | wood | taken | in | the | forest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 羊毛 | , | 皮革 | , | 和 | 其他 | 材料 | , | 哪个 | , | 和 | 木头 | 已采取 | 在 | 这 | 森林 | , |

羊毛、皮革和其他材料，以及从森林中砍伐的木材，

[hæv; həv] [ɪ'fektɪd] [ðə; ði] [fɜːst] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːks] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] . - .

| have | effected | the | first | foundations | for | works | of | industry | . | 54 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 受影响 | 这 | 第一的 | 基础 | 为了 | 作品 | 的 | 行业 | . | - | . |

为工业工程奠定了最初的基础。54.

['kæt(ə)l] [ə; eɪ] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [welθ] , ['iːv(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] .

| Cattle | a | circulating | wealth | , | even | before | the | cultivation | of | the | earth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 牛 | 一个 | 循环 | 财富 | , | 甚至 | 前 | 这 | 栽培 | 的 | 这 | 地球 | . |

牛是一种流通的财富，甚至在耕作土地之前就已存在。

[ɪn] [taɪmz] [wen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [jet] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] [lænd] ,

| In | times | when | there | was | yet | a | large | quantity | of | uncultivated | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 时代 | 什么时候 | 那里 | 曾是 | 然而 | 一个 | 大的 | 数量 | 的 | 未开垦的 | 土地 | , |

在还有大量未开垦土地的时代，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dɪd] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['eni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,

| and | which | did | not | belong | to | any | individual | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 做过 | 不是 | 属于 | 到 | 任何 | 个人 | , |

而且它不属于任何个人所有，

['kæt(ə)l] [mait] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒpəti] [ɪn][lænd] .

| **cattle** | **might** | **be** | **maintained** | **without** | **having** | **a** | **property** | **in** | **land** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 牛 | 可能 | 是 | 维持 | 没有 | 拥有 | 一个 | 财产 | 在 | 土地 | . |

即使没有土地，也可以饲养牛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n]['prɒbəb(ə)l] , [ðæt] [mæn'kaɪnd][hæv; həv]['ɔːlməʊst] ['evri] [weə(r)] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kə'lekt] [flˈɒks] [ænd; ənd][hɜːrdz] ,

| **It** | **is** | **even** | **probable** | **,** | **that** | **mankind** | **have** | **almost** | **every** | **where** | **began** | **to** | **collect** | **flocks** | **and** | **herds** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 甚至 | 可能 | , | 那 | 人类 | 有 | 几乎 | 每一个 | 在哪里 | 开始 | 到 | 收集 | 羊群 | 和 | 畜群 | , |

甚至有可能，人类几乎在世界各地都开始聚集牲畜。

[ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn] [wɒt] [ðeɪ] [prə'djuːst] ,

| **and** | **to** | **live** | **on** | **what** | **they** | **produced** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 居住 | 在 | 什么 | 他们 | 生产 | , |

他们靠自己生产的东西生活，

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɪm'plɔɪd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði][mɔː(r)] [lə'bɔːriəs] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði]

| **before** | **they** | **employed** | **themselves** | **in** | **the** | **more** | **laborious** | **occupation** | **of** | **cultivating** | **the** | **ground** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 他们 | 受雇 | 他们自己 | 在 | 这 | 更多的 | 费力的 | 职业 | 的 | 耕作 | 这 | 地面 | . |

[graʊnd] .

在他们从事更加辛苦的耕种工作之前。

[ˌaɪ 'tiː] [ siːm ] [ðæt] [ðəʊz] ['neɪʃnz] [huː] [fɜːst] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði] [ɜːθ] ,

| **It** | **seems** | **that** | **those** | **nations** | **who** | **first** | **cultivated** | **the** | **earth** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 似乎 | 那 | 那些 | 国家 | WHO | 第一的 | 栽培 | 这 | 地球 | , |

似乎那些最早耕种土地的国家，

[ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [faʊnd] [ɪn][ðeə(r)] ['kʌntri] [sʌtʃ] [sɔːrts][ɒv; əv] ['ænɪmlz] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [məʊst] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ teim ] ,

| **are** | **those** | **who** | **found** | **in** | **their** | **country** | **such** | **sorts** | **of** | **animals** | **as** | **were** | **the** | **most** | **susceptible** | **of** | **being** | **tamed** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 那些 | WHO | 成立 | 在 | 他们的 | 国家 | 这样的 | 排序 | 的 | 动物 | 作为 | 是 | 这 | 最多 | 易受影响的 | 的 | 存在 | 驯服 | , |

那些在自己的国家发现最容易驯服的动物的人，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][baɪ] [ðɪs] [biːn] [drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [ænd; ənd] ['restləs] [laɪf] [ɒv; əv] ['hʌntəz] [ænd; ənd] ['fɪʃəz] ,

| **and** | **that** | **they** | **have** | **by** | **this** | **been** | **drawn** | **from** | **the** | **wandering** | **and** | **restless** | **life** | **of** | **hunters** | **and** | **fishers** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 他们 | 有 | 经过 | 这 | 到过 | 绘制 | 从 | 这 | 漫游 | 和 | 不安 | 生活 | 的 | 猎人 | 和 | 渔民 | , |

正因如此，他们才摆脱了猎人和渔夫漂泊不定、居无定所的生活。

[tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)]['træŋkwɪl] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv]['pɑːstərəl] [pə'sjuːts] .

| **to** | **the** | **more** | **tranquil** | **enjoyment** | **of** | **pastoral** | **pursuits** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 更多的 | 宁静 | 享受 | 的 | 牧灵 | 追求 | . |

享受田园生活的宁静。

['pɑːstərəl] [laɪf] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ][lɒŋgə(r)] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] , [ə'fɔːdz] [mɔː(r)] ['leʒə(r)] ,

| **Pastoral** | **life** | **requires** | **a** | **longer** | **residence** | **in** | **the** | **same** | **place** | **,** | **affords** | **more** | **leisure** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 牧灵 | 生活 | 需要 | 一个 | 更长 | 住宅 | 在 | 这 | 相同的 | 地方 | , | 提供 | 更多的 | 闲暇 | , |

田园生活需要在同一地点长期居住，并提供更多休闲时间。

[mɔː(r)] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv][lændz] ,

| **more** | **opportunities** | **to** | **study** | **the** | **difference** | **of** | **lands** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 机会 | 到 | 学习 | 这 | 不同之处 | 的 | 土地 | , |

更多机会研究不同地域的差异，

[tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][ɪn][ðə; ði] [prəˈdʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [plɑːnts][æz; əz] [sɜːv]

| to | observe | the | ways | of | nature | in | the | productions | of | such | plants | as | serve |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 观察 | 这 | 方式 | 的 | 自然 | 在 | 这 | 作品 | 的 | 这样的 | 植物 | 作为 | 服务 |

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [səˈpɔːt] [ɒv; əv][ˈkæt(ə)l] .

| for | the | support | of | cattle | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 支持 | 的 | 牛 | . |

观察自然界如何生产供养牲畜的植物。

[pəˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] , [ðæt] [ðə; ði][ˌeɪʒiˈætɪk; ˌeɪʃiˈætɪk] [ˈneɪʃnz] [hæv; həv] [fɜːst]

| Perhaps | it | is | for | this | reason | , | that | the | Asiatic | nations | have | first |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 它 | 是 | 为了 | 这 | 原因 | , | 那 | 这 | 亚洲 | 国家 | 有 | 第一的 |

[ˈkʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði] [ɜːθ] , [ænd; ənd] [ðæt] .

| cultivated | the | earth | , | and | that | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 栽培 | 这 | 地球 | , | 和 | 那 | . |

也许正是因为这个原因，亚洲国家才率先开垦土地。

[ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv] [əˈmerɪkə] [hæv; həv] [rɪˈmeɪnd] [səʊ] [lɒŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ] [steɪt] . - .

| the | inhabitants | of | America | have | remained | so | long | in | a | savage | state | . | 55 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 居民 | 的 | 美国 | 有 | 剩余 | 所以 | 长的 | 在 | 一个 | 野蛮的 | 状态 | . | - | . |

美洲的居民长期以来一直处于野蛮状态。55.

[əˈnʌðə(r)] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˈsɜːkjʊleɪtɪŋ] [welθ] , [ænd; ənd] [ədˈvɑːnsɪz] [ˈnesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] ,

| Another | species | of | circulating | wealth | , | and | advances | necessary | for | cultivation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 物种 | 的 | 循环 | 财富 | , | 和 | 进展 | 必要的 | 为了 | 栽培 | , |

[sleɪvz] .

| slaves | . |
|---|---|
| 奴隶 | . |

另一种流通的财富，以及耕作所必需的进步，就是奴隶。

[ðə; ði] [sleɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈnʌðə(r)] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] , [wɪtʃ] [æt; ət][fɜːst][wɜː(r); wə(r)]

| The | slaves | were | another | kind | of | personal | property | , | which | at | first | were |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 奴隶 | 是 | 其他 | 种类 | 的 | 个人的 | 财产 | , | 哪个 | 在 | 第一的 | 是 |

[prəˈkjʊəd] [baɪ] ['vaɪələns] ,

| procured | by | violence | , |
|---|---|---|---|
| 采购 | 经过 | 暴力 | , |

奴隶是另一种个人财产，最初是通过暴力手段获得的。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒ] .

| and | afterwards | by | way | of | commerce | and | exchange | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然后 | 经过 | 方式 | 的 | 商业 | 和 | 交换 | . |

随后通过商业和交换的方式传播。

[ðəʊz] [ðæt] [hæd; həd] ['meni] , [ɪmˈplɔɪd] [ðem; ðəm] [nɒt] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv][lænd] ,

| Those | that | had | many | , | employed | them | not | only | in | the | culture | of | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 那 | 有 | 许多 | , | 受雇 | 他们 | 不是 | 仅有的 | 在 | 这 | 文化 | 的 | 土地 | , |

那些拥有大量劳动力的人，不仅将他们用于土地耕作，

[bʌt; bət][ɪn] ['veəriəs] ['ʌðə(r)] ['tʃæn(ə)lz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] .

| but | in | various | other | channels | of | labour | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 各种各样的 | 其他 | 频道 | 的 | 劳动 | . |

但在各种其他劳动渠道中。

[ðə; ði] [fəˈsɪləti] [ɒv; əv] [əˈkjuːmjəleɪtɪŋ] , [ˈɔːlməʊst] [wɪˈðaʊt] ['meʒə(r)] , [ðəʊz] [tuː] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] ,

| The | facility | of | accumulating | , | almost | without | measure | , | those | two | sources | of | riches | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 设施 | 的 | 累积 | , | 几乎 | 没有 | 措施 | , | 那些 | 二 | 来源 | 的 | 财富 | , |

几乎可以不受限制地积累这两种财富来源的能力，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv][ðem; ðəm] [æb'stræktɪdli] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][lænd] , [kɔːzd] [ðə; ðɪ][lænd]

| and | of | making | use | of | them | abstractedly | from | the | land | , | caused | the | land |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 制作 | 使用 | 的 | 他们 | 抽象地 | 从 | 这 | 土地 | , | 导致 | 这 | 土地 |

[ɪt'self] [tuː; tə][biː; bi] ['estɪmeɪtɪd] ,

| itself | to | be | estimated | , |
|---|---|---|---|---|
| 本身 | 到 | 是 | 估计的 | , |

并且将它们从土地中抽象出来加以利用，导致土地本身的价值被低估了。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['væljuː] [kəm'peəd] [tuː; tə] ['muːvəbl] ['rɪtʃɪz] . - .

| and | the | value | compared | to | moveable | riches | . | 56 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 价值 | 比较的 | 到 | 活动 | 财富 | . | - | . |

以及与动产财富相比的价值。56.

['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] [hæz; həz][æn; ən] [ɪks'tʃeɪndʒəbl] ['væljuː] , ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][lænd][ɪt'self] .

| Personal | property | has | an | exchangeable | value | , | even | for | land | itself | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 个人的 | 财产 | 有 | 一个 | 可兑换 | 价值 | , | 甚至 | 为了 | 土地 | 本身 | . |

个人财产具有可交换价值，即使是土地本身也是如此。

[ə; eɪ][mæn] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [pə'zest] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][lændz] [wɪ'ðaʊt] ['kæt(ə)l]

| A | man | that | would | have | been | possessed | of | a | quantity | of | lands | without | cattle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 男人 | 那 | 会 | 有 | 到过 | 拥有 | 的 | 一个 | 数量 | 的 | 土地 | 没有 | 牛 |

[ɔː(r)] [sleɪvz] ,

| or | slaves | , |
|---|---|---|
| 或者 | 奴隶 | , |

一个拥有大量土地却没有牲畜或奴隶的人，

[wʊd] [ʌn'daʊtɪdli] [hæv; həv] [meɪd] [æn; ən] [ˌædvən'teɪdʒəs] ['bɑːgən] , [ɪn] ['jiːldɪŋ] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv]

| would | undoubtedly | have | made | an | advantageous | bargain | , | in | yielding | a | part | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 无疑 | 有 | 制成 | 一个 | 有利 | 便宜货 | , | 在 | 屈服 | 一个 | 部分 | 的 |

[hɪz; ɪz][lænd] ,

| his | land | , |
|---|---|---|
| 他的 | 土地 | , |

毫无疑问，如果他能割让一部分土地，那将是一笔有利的交易。

[tuː; tə][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] ['ɒfəd] [hɪm][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] , ['kæt(ə)l][ænd; ənd] [sleɪvz] [tuː; tə]

| to | a | person | that | would | have | offered | him | in | exchange | , | cattle | and | slaves | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 一个 | 人 | 那 | 会 | 有 | 提供 | 他 | 在 | 交换 | , | 牛 | 和 | 奴隶 | 到 |

['kʌltɪveɪt] [ðə; ðɪ] [rest] .

| cultivate | the | rest | . |
|---|---|---|---|
| 培育 | 这 | 休息 | . |

换作其他人，他们会用牛和奴隶来耕种剩余的土地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tʃiːfli] [baɪ] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] ['prɒpəti] [ɪn][lænd] ['entəd] ['laɪkwaɪz] ['ɪntuː] ['kɒmɜːs] ,

| It | is | chiefly | by | this | principle | that | property | in | land | entered | likewise | into | commerce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 主要 | 经过 | 这 | 原则 | 那 | 财产 | 在 | 土地 | 进入 | 同样地 | 进入 | 商业 | , |

正是基于这一原则，土地所有权才得以进入商业领域。

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] ['væljuː] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [gʊdz] .

| and | had | a | comparative | value | with | that | of | all | the | other | goods | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 一个 | 比较 | 价值 | 和 | 那 | 的 | 全部 | 这 | 其他 | 商品 | . |

与其他所有商品相比，它具有相当的价值。

[ɪf] [fɔː(r)] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] [kɔːn] , [ðə; ðɪ] [net] [prə'djuːs] [ɒv; əv][æn; ən]['eɪkə(r)][ɒv; əv][lænd] , [wɒz; wəz] [wɜːθ]

| If | four | bushels | of | corn | , | the | net | produce | of | an | acre | of | land | , | was | worth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 四 | 蒲式耳 | 的 | 玉米 | , | 这 | 网 | 生产 | 的 | 一个 | 英亩 | 的 | 土地 | , | 曾是 | 值得 |

[sɪks] [ʃiːp] ,

| six | sheep | , |
|---|---|---|
| 六 | 羊 | , |

如果一英亩土地的净产量（四蒲式耳玉米）相当于六只羊，

[ðə; ði]['eɪkə(r)] [ɪt'self] [ðæt] [fi:dz] [ðem; ðəm][kʊd; kəd][hæv; həv] [bi:n] ['gɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n]['vælju:] ,

| the | acre | itself | that | feeds | them | could | have | been | given | for | a | certain | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 英亩 | 本身 | 那 | 饲料 | 他们 | 可以 | 有 | 到过 | 给定 | 为了 | 一个 | 肯定 | 价值 | , |

养活它们的那英亩土地本身可能已经具有一定的价值。

['greɪtə(r)] [ɪn'di:d] , [bʌt; bət]['ɔ:lweɪz] ['i:zi] [tu:; tə]['set(ə)l][baɪ][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [æz; əz][ðə; ði][preɪs][ɒv; əv]

| greater | indeed | , | but | always | easy | to | settle | by | the | same | way | , | as | the | price | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更大的 | 的确 | , | 但 | 总是 | 简单的 | 到 | 定居 | 经过 | 这 | 相同的 | 方式 | , | 作为 | 这 | 价格 | 的 |

['ʌðə(r)] [weəz] .

| other | wares | . |
|---|---|---|
| 其他 | 商品 | . |

确实更大，但总是很容易通过与其他商品价格相同的方式来解决。

['neɪmli] , [æt; ət][fɜ:st][baɪ] [dɪ'beɪts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tu:] ['kɑ:nˌtræktərz] , [nekst] ,

| Namely | , | at | first | by | debates | among | the | two | contractors | , | next | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 即 | , | 在 | 第一的 | 经过 | 辩论 | 之中 | 这 | 二 | 承包商 | , | 下一个 | , |

具体而言，首先是两家承包商之间的辩论，其次是……

[baɪ][ðə; ði] ['kʌrənt] [preɪs] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [ɪks'tʃeɪndʒ] [lænd]

| by | the | current | price | established | by | the | agreement | of | those | who | exchange | land |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 当前的 | 价格 | 已确立的 | 经过 | 这 | 协议 | 的 | 那些 | WHO | 交换 | 土地 |

[fɔ:(r); fə(r)]['kæt(ə)l] ,

| for | cattle | , |
|---|---|---|
| 为了 | 牛 | , |

按土地换牲畜的交易者之间约定的现行价格计算，

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['kɒntrəri] .

| or | the | contrary | . |
|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 相反 | . |

反之亦然。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][baɪ][ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌrənt] ['spi:ʃi:] [ðæt] [lændz][ɑ:(r); ə(r)] [ə'preɪzd] ,

| It | is | by | the | scale | of | this | current | specie | that | lands | are | appraised | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 经过 | 这 | 规模 | 的 | 这 | 当前的 | 物种 | 那 | 土地 | 是 | 已评估 | , |

土地的价值正是根据目前这种物种的规模来评估的。

[wen] [ə; eɪ] ['detə(r)] [ɪz] ['prɔsikju:tid] [baɪ][hɪz; ɪz]['kredɪtə(r)] , [ænd; ənd][ɪz] [kən'streɪnd] [tu:; tə] [ji:ld] [ʌp]

| when | a | debtor | is | prosecuted | by | his | creditor | , | and | is | constrained | to | yield | up |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 一个 | 债务人 | 是 | 被起诉 | 经过 | 他的 | 债权人 | , | 和 | 是 | 受限 | 到 | 屈服 | 向上 |

[hɪz; ɪz] ['prɒpəti] . - .

| his | property | . | 57 | . |
|---|---|---|---|---|
| 他的 | 财产 | . | - | . |

当债务人被债权人起诉，被迫交出财产时。57.

[ˌvælju:'eɪʃənz][ɒv; əv][lændz][baɪ][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['revənju:] , [wɪð] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv]['pɜ:sən(ə)l]

| Valuations | of | lands | by | the | proportion | of | their | revenue | , | with | the | sum | of | personal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 估值 | 的 | 土地 | 经过 | 这 | 部分 | 的 | 他们的 | 收入 | , | 和 | 这 | 和 | 的 | 个人的 |

['prɒpəti] ,

| property | , |
|---|---|
| 财产 | , |

土地估价按其收益占个人财产总额的比例计算。

[ɔ:(r)][ðə; ði]['vælju:][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] : [ðɪs] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [preɪs]

| or | the | value | for | which | they | are | exchanged | : | this | proportion | is | called | the | price |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 价值 | 为了 | 哪个 | 他们 | 是 | 交换 | : | 这 | 部分 | 是 | 称为 | 这 | 价格 |

[ɒv; əv][lændz] .

| of | lands | . |
|---|---|---|
| 的 | 土地 | . |

或者说，它们交换的价值：这个比例被称为土地的价格。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] , [ðæt] [ɪf] [lænd] , [wɪtʃ] [pɹədj'uːsɪz][ə; eɪ] ['revənjuː] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][sɪks] [ʃiːp] ,

| **It** | **is** | **evident** | **,** | **that** | **if** | **land** | **,** | **which** | **produces** | **a** | **revenue** | **equivalent** | **to** | **six** | **sheep** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 明显 | , | 那 | 如果 | 土地 | , | 哪个 | 产 | 一个 | 收入 | 相等的 | 到 | 六 | 羊 | , |

显而易见，如果一块土地产生的收入相当于六只羊，

[kæn; kən][biː; bi][səʊld][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['vælјuː] ,

| **can** | **be** | **sold** | **for** | **a** | **certain** | **value** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 是 | 卖 | 为了 | 一个 | 肯定 | 价值 | , |

可以以一定价格出售，

[wɪtʃ] [meɪ] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ɪk'sprest] [baɪ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ʃiːp] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ðæt] ['vælјuː] ;

| **which** | **may** | **always** | **be** | **expressed** | **by** | **a** | **number** | **of** | **sheep** | **equivalent** | **to** | **that** | **value** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 可能 | 总是 | 是 | 表达 | 经过 | 一个 | 数字 | 的 | 羊 | 相等的 | 到 | 那 | 价值 | ; |

这始终可以用与该值等值的羊的数量来表示；

[ðɪs] ['nʌmbə(r)] [wɪl] [beə(r)][ə; eɪ] [fɪkst] [prə'pɔːʃ(ə)n] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv][sɪks] ,

| **this** | **number** | **will** | **bear** | **a** | **fixed** | **proportion** | **with** | **that** | **of** | **six** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 将要 | 熊 | 一个 | 固定的 | 部分 | 和 | 那 | 的 | 六 | , |

这个数字与六成一定比例。

[ænd; ənd] [wɪl] [kən'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] .

| **and** | **will** | **contain** | **it** | **a** | **certain** | **number** | **of** | **times** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 将要 | 包含 | 它 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 时代 | . |

并且会包含一定次数。

[ðʌs] [ðə; ðɪ] [pɹaɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'steɪt] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [els] [bʌt; bət][ɪts] ['revənjuː] ['mʌltɪplaɪd] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] ;

| **Thus** | **the** | **price** | **of** | **an** | **estate** | **is** | **nothing** | **else** | **but** | **its** | **revenue** | **multiplied** | **a** | **certain** | **number** | **of** | **times** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 这 | 价格 | 的 | 一个 | 财产 | 是 | 没有什么 | 别的 | 但 | 它是 | 收入 | 乘以 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 时代 | ; |

因此，地产的价格就是其收益乘以一定的倍数；

['twentɪ] [taɪmz] [ɪf] [ðə; ðɪ] [pɹaɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['hʌndɹəd] [ænd; ənd] ['twentɪ] [ʃiːp] ;

| **twenty** | **times** | **if** | **the** | **price** | **is** | **a** | **hundred** | **and** | **twenty** | **sheep** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二十 | 时代 | 如果 | 这 | 价格 | 是 | 一个 | 百 | 和 | 二十 | 羊 | ; |

如果价格是120只羊，则乘以20倍；

['θɜːtɪ] [taɪmz] [ɪf] [wʌn] ['hʌndɹəd] [ænd; ənd] ['eɪtɪ] [ʃiːp] .

| **thirty** | **times** | **if** | **one** | **hundred** | **and** | **eighty** | **sheep** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三十 | 时代 | 如果 | 一 | 百 | 和 | 八十 | 羊 | . |

一百八十只羊的三十倍。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ðɪ] ['kʌɹənt] [pɹaɪs][ɒv; əv][lænd][ɪz] [ 'rekən ] [baɪ][ðə; ðɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['vælјuː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['revənjuː] ;

| **And** | **so** | **the** | **current** | **price** | **of** | **land** | **is** | **reckoned** | **by** | **the** | **proportion** | **of** | **the** | **value** | **of** | **the** | **revenue** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 这 | 当前的 | 价格 | 的 | 土地 | 是 | 估计 | 经过 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 价值 | 的 | 这 | 收入 | ; |

因此，土地的当前价格是按收入价值的比例计算的；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] , [ðæt] [ðə; ðɪ] [pɹaɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [seɪl] [kən'teɪnz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['revənjuː] ,

| **and** | **the** | **number** | **of** | **times** | **,** | **that** | **the** | **price** | **of** | **the** | **sale** | **contains** | **that** | **of** | **the** | **revenue** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 数字 | 的 | 时代 | , | 那 | 这 | 价格 | 的 | 这 | 销售 | 包含 | 那 | 的 | 这 | 收入 | , |

以及销售价格包含收入的次数，

[ɪz] [kɔːld] [səʊ] ['menɪ] [j'iəz] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][lænd] .

| **is** | **called** | **so** | **many** | **years** | **purchase** | **of** | **the** | **land** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 称为 | 所以 | 许多 | 年 | 购买 | 的 | 这 | 土地 | . |

这被称为多年来购买土地。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊld][æt; ət][ðə; ði][praɪs][ɒv; əv] ['twenti] , ['θɜːti] , [ɔː(r)] ['fɔːti] [j'iəz] ['pɜːtʃəs] ,

| They | are | sold | at | the | price | of | twenty | , | thirty | , | or | forty | years | purchase | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 卖 | 在 | 这 | 价格 | 的 | 二十 | , | 三十 | , | 或者 | 四十 | 年 | 购买 | , |

它们的售价相当于二十年、三十年或四十年的购买价格。

[wen] [ɒn] ['pɜːtʃəsɪŋ] [ðem; ðəm][wiː; wi][peɪ] ['twenti] , ['θɜːti] , [ɔː(r)] ['fɔːti] [taɪmz] .

| when | on | purchasing | them | we | pay | twenty | , | thirty | , | or | forty | times | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 在 | 购买 | 他们 | 我们 | 支付 | 二十 | , | 三十 | , | 或者 | 四十 | 时代 | . |

购买它们时，我们支付的价格是原来的二十倍、三十倍甚至四十倍。

[ðeə(r)] ['revənjuː] .

| their | revenue | . |
|---|---|---|
| 他们的 | 收入 | . |

他们的收入。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][nɒt] [les] ['evɪdənt] , [ðæt] [ðɪs] [praɪs] [mʌst; məst] ['veəri] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)]

| It | is | also | not | less | evident | , | that | this | price | must | vary | according | to | the | number |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 还 | 不是 | 较少的 | 明显 | , | 那 | 这 | 价格 | 必须 | 各不相同 | 根据 | 到 | 这 | 数字 |

[ɒv; əv] ['pɜːrtʃəsər] ,

| of | purchasers | , |
|---|---|---|
| 的 | 购买者 | , |

显而易见，这个价格必须根据购买者的数量而有所不同。

[ɔː(r)] ['seləz] [ɒv; əv][lænd] ,

| or | sellers | of | land | , |
|---|---|---|---|---|
| 或者 | 卖家 | 的 | 土地 | , |

或土地出售者，

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz]['ʌðə(r)] [gʊdz] ['veəri] [ɪn][ə; eɪ]['reɪʃiəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [prə'pɔːʃ(ə)n]

| in | the | same | manner | as | other | goods | vary | in | a | ratio | to | the | different | proportion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 相同的 | 方式 | 作为 | 其他 | 商品 | 各不相同 | 在 | 一个 | 比率 | 到 | 这 | 不同的 | 部分 |

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ɒfə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'mɑːnd] . - .

| between | the | offer | and | the | demand | . | 58 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 这 | 提供 | 和 | 这 | 要求 | . | - | . |

与其他商品一样，价格也会随着供需比例的变化而变化。58.

[ɔːl]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['mʌni] , [ænd; ənd][ɔːl] [ə'maʊnts] [ɒv; əv]['vælјuː] ,

| All | capital | in | money | , | and | all | amounts | of | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 首都 | 在 | 钱 | , | 和 | 全部 | 金额 | 的 | 价值 | , |

所有货币形式的资本，以及所有价值数额，

[ɑː(r); ə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][lænd] [prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] ['revənjuː] ['iːkwəl][tuː; tə][sʌm; səm] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt]

| are | equivalent | to | land | producing | a | revenue | equal | to | some | portion | of | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 相等的 | 到 | 土地 | 生产 | 一个 | 收入 | 平等的 | 到 | 一些 | 部分 | 的 | 那 |

['kæpɪt(ə)l][ɔː(r)]['vælјuː] .

| capital | or | value | . |
|---|---|---|---|
| 首都 | 或者 | 价值 | . |

相当于土地产生的收入等于该资本或价值的一部分。

[fɜːst] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] .

| First | employment | of | capitals | . |
|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 就业 | 的 | 首都 | . |

首先投入资本。

['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][lændz] .

| Purchase | of | lands | . |
|---|---|---|---|
| 购买 | 的 | 土地 | . |

购买土地。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] ['mʌni] .

| Let | us | now | go | back | to | the | time | after | the | introduction | of | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 我们 | 现在 | 去 | 后退 | 到 | 这 | 时间 | 后 | 这 | 介绍 | 的 | 钱 | . |

现在让我们回到货币出现之后的时代。

[ðə; ði] [fə'sɪlətɪ] [ɒv; əv] [ə'kju:mjəleɪtɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [su:n] ['rendəd] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði][məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [pɑ:t]

| The | facility | of | accumulating | it | has | soon | rendered | it | the | most | desirable | part |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 设施 | 的 | 累积 | 它 | 有 | 很快 | 渲染 | 它 | 这 | 最多 | 理想 | 部分 |

[ɒv; əv]['pɜ:sən(ə)l] ['prɒpəti] ,

| of | personal | property | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 个人的 | 财产 | , |

由于其易于积累，很快就成为个人财产中最受欢迎的部分。

[ænd; ənd][hæz; həz][ ə'fɔ:d; ə'fɔrd ][ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv] [ɔ:g'mentɪŋ] , [baɪ] [ɪ'kɒnəmi] , [ðə; ði] ['kwɒntətɪ]

| and | has | afforded | the | means | of | augmenting | , | by | economy | , | the | quantity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 提供 | 这 | 方法 | 的 | 增强 | , | 经过 | 经济 | , | 这 | 数量 |

[ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] ['lɪmɪts] .

| of | it | without | limits | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 它 | 没有 | 限制 | . |

并且提供了通过节约来无限增加其数量的手段。

[hu:'evə(r)] , ['aɪðə(r)][baɪ][ðə; ði] ['revənju:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][lænd] .

| Whoever | , | either | by | the | revenue | of | his | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谁 | , | 任何一个 | 经过 | 这 | 收入 | 的 | 他的 | 土地 | . |

任何人，无论是通过其土地的收入。

[ɔ:(r)][baɪ][ðə; ði] ['sæləri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)][ɔ:(r)] ['ɪndəstri] ,

| or | by | the | salary | of | his | labour | or | industry | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 经过 | 这 | 薪水 | 的 | 他的 | 劳动 | 或者 | 行业 | , |

或以其劳动或勤劳所得的报酬，

[rɪ'si:vz] ['evri] [jɪə(r)][ə; eɪ] ['haɪə(r)] ['ɪnkʌm] [ðæn; ðən][hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [spend] ,

| receives | every | year | a | higher | income | than | he | needs | to | spend | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 接收 | 每一个 | 年 | 一个 | 更高 | 收入 | 比 | 他 | 需求 | 到 | 花费 | , |

他每年的收入都高于他所需的开支。

[meɪ] [leɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['rezɪdju:] [ænd; ənd] [ə'kju:mjəleɪt] [ˌaɪ 'ti:] : [ði:z] [ə'kju:mjəleɪtɪd] ['vælju:z][ɑ:(r); ə(r)] [wɒt]

| may | lay | up | the | residue | and | accumulate | it | : | these | accumulated | values | are | what |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 躺 | 向上 | 这 | 残留物 | 和 | 积累 | 它 | : | 这些 | 积累 | 值 | 是 | 什么 |

[wi:; wi] [neɪm] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] .

| we | name | a | capital | . |
|---|---|---|---|---|
| 我们 | 姓名 | 一个 | 首都 | . |

可以将剩余价值储存起来并加以积累：这些积累的价值就是我们所说的资本。

[ðə; ði] [ˌpju:sɪ'lænɪməs] ['maɪzə(r)] ,

| The | pusillanimous | miser | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 胆小的 | 吝啬鬼 | , |

那个胆小的守财奴，

[ðæt] [ki:ps] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [wɪð] [ðə; ði][mɪə(r)] [vju:] [ɒv; əv] ['su:ðɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'genst]

| that | keeps | his | money | with | the | mere | view | of | soothing | his | imagination | against |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 保持 | 他的 | 钱 | 和 | 这 | 仅仅 | 看法 | 的 | 舒缓 | 他的 | 想像力 | 反对 |

[ˌæprɪ'henʃn] [ɒv; əv] [dɪ'stres] [ɪn][ðə; ði] [ʌn'sɜ:t(ə)nti] [ɒv; əv][fju'tjʊərəti] ,

| apprehension | of | distress | in | the | uncertainty | of | futurity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 忧虑 | 的 | 痛苦 | 在 | 这 | 不确定 | 的 | 未来 | , |

他把钱存起来，仅仅是为了安抚自己对未来不确定性的焦虑和不安。

[ki:ps] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪn][ə; eɪ] [hɔ:d] .

| keeps | his | money | in | a | hoard | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 他的 | 钱 | 在 | 一个 | 囤 | . |

他把钱都藏了起来。

[ɪf] [ðə; ði]['deɪndʒəz][hi:; hi][hæd; həd] [fɔ:'si:n] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'ventʃuəli] [teɪk] [pleɪs] ,

| If | the | dangers | he | had | foreseen | should | eventually | take | place | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 危险 | 他 | 有 | 预见 | 应该 | 最终 | 拿 | 地方 | , |

如果他预见的危险最终真的发生，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒvəti] [biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ['evri] [jɪə(r)] [ə'pɒn][ðə; ði] ['treʒə(r)] ,

| and | he | in | his | poverty | be | reduced | to | live | every | year | upon | the | treasure | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 在 | 他的 | 贫困 | 是 | 减少 | 到 | 居住 | 每一个 | 年 | 之上 | 这 | 宝藏 | , |

他因贫困而沦落到每年只能依靠这笔财富度日。

[ɔː(r)][ə; eɪ]['prɒdɪg(ə)l] [sək'sesə(r)] ['lævɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [dɪ'griːz] , [ðɪs] ['treʒə(r)] [wʊd] [suːn] [biː; bi]

| or | a | prodigal | successor | lavish | it | by | degrees | , | this | treasure | would | soon | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 一个 | 浪子 | 接班人 | 奢华的 | 它 | 经过 | 学位 | , | 这 | 宝藏 | 会 | 很快 | 是 |

[ɪg'zɔːstɪd] ,

| exhausted | , |
|---|---|
| 筋疲力尽的 | , |

或者，如果一位挥霍无度的继承人逐渐挥霍掉这笔财富，它很快就会耗尽。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['təʊtəli] [lɒst] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zesə(r)] .

| and | the | capital | totally | lost | to | the | possessor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 首都 | 完全 | 丢失的 | 到 | 这 | 拥有者 | . |

而持有者的资金则完全损失殆尽。

[ðə; ði]['lætə(r)][kæn; kən] [drɔː] [ə; eɪ][fɑː(r)]['greɪtə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ;

| The | latter | can | draw | a | far | greater | advantage | from | it | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后者 | 能 | 画 | 一个 | 远的 | 更大的 | 优势 | 从 | 它 | ; |

后者可以从中获得更大的优势；

[fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪ'steɪt] [ɪn][lænd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['revənjuː] ,

| for | an | estate | in | land | of | a | certain | revenue | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 财产 | 在 | 土地 | 的 | 一个 | 肯定 | 收入 | , |

对于一块具有一定收益的土地上的地产，

['biːɪŋ] [bʌt; bət][æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv]['væljuː]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] ['revənjuː] ,

| being | but | an | equivalent | of | a | sum | of | value | equal | to | the | revenue | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 存在 | 但 | 一个 | 相等的 | 的 | 一个 | 和 | 的 | 价值 | 平等的 | 到 | 这 | 收入 | , |

只不过是相当于收入的总价值的等价物而已。

['teɪkən][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] , [ˌaɪ 'tiː] [fˈɒləʊz] ,

| taken | a | certain | number | of | times | , | it | follows | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已采取 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 时代 | , | 它 | 跟随 | , |

经过一定次数的试验，得出以下结论：

[ðæt] ['eni] [sʌm] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ɒv; əv]['væljuː][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][æn; ən] [ɪ'steɪt] [ɪn][lænd] ,

| that | any | sum | whatsoever | of | value | is | equivalent | to | an | estate | in | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 任何 | 和 | 任何 | 的 | 价值 | 是 | 相等的 | 到 | 一个 | 财产 | 在 | 土地 | , |

任何价值不等的款项都相当于一块土地。

[prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] ['revənjuː] ['iːkwəl][tuː; tə][ə; eɪ] [fɪkst] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [sʌm] .

| producing | a | revenue | equal | to | a | fixed | proportion | of | that | sum | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生产 | 一个 | 收入 | 平等的 | 到 | 一个 | 固定的 | 部分 | 的 | 那 | 和 | . |

产生相当于该金额固定比例的收入。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɜːfɪktli] [ðə; ði] [seɪm] ['weðə(r)] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l] [kən'sɪsts] [ɪn][ə; eɪ] [mæs]

| It | is | perfectly | the | same | whether | the | amount | of | this | capital | consists | in | a | mass |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 完美 | 这 | 相同的 | 无论 | 这 | 数量 | 的 | 这 | 首都 | 由 | 在 | 一个 | 大量的 |

[ɒv; əv]['met(ə)l] ,

| of | metal | , |
|---|---|---|
| 的 | 金属 | , |

无论这笔资金是以金属的形式存在，结果都完全一样。

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['mætə(r)] , [sɪns] ['mʌni] [ˌreprɪ'zents] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv]['væljuː] .

| or | any | other | matter | , | since | money | represents | all | kinds | of | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 任何 | 其他 | 事情 | , | 自从 | 钱 | 代表 | 全部 | 种类 | 的 | 价值 | . |

或者其他任何事，因为金钱代表着各种各样的价值。

[æz; əz] [wel] [æz; əz]
**as** **well** **as**
作为 出色地 作为

也

[ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv]['vælјuː] [ˌreprɪ'zent] ['mʌni] .
**all** **kinds** **of** **value** **represent** **money** **.**
全部 种类 的 价值 代表 钱 .

各种价值都代表着金钱。

[baɪ] [ðiːz] [miːnz] [ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [meɪ] [æt; ət] [fɜːst] [ɪm'plɔɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]
**By** **these** **means** **the** **possessor** **of** **a** **capital** **may** **at** **first** **employ** **it** **in** **the**
经过 这些 方法 这 拥有者 的 一个 首都 可能 在 第一的 采用 它 在 这
['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][lændz] ;
**purchase** **of** **lands** **;**
购买 的 土地 ;

通过这些方式，拥有资本的人可以首先将其用于购买土地；

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɒt] [wɪ'ðaʊt] ['ʌðə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] . - .
**but** **he** **is** **not** **without** **other** **resources** **.** **59** **.**
但 他 是 不是 没有 其他 资源 . - .

但他并非没有其他资源。59.

['nʌðə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [ɪn] [əd'vɑːnsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['entəpraɪzɪz] [ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɔː(r)]
**Another** **employment** **for** **money** **in** **advances** **for** **enterprises** **of** **manufacture** **or**
其他 就业 为了 钱 在 进展 为了 企业 的 生产 或者
['ɪndəstri] .
**industry** **.**
行业 .

另一种利用资金的方式是向制造业或工业企业预付货款。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [əb'zɜːvd] , [ðæt] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv]['leɪbə(r)] , ['aɪðə(r)][ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɔː(r)]
**I** **have** **already** **observed** **,** **that** **all** **kinds** **of** **labour** **,** **either** **of** **cultivation** **or**
我 有 已经 观察到 , 那 全部 种类 的 劳动 , 任何一个 的 栽培 或者
['ɪndəstri] , [rɪ'kwaɪəd] [əd'vɑːnsɪz] .
**industry** **,** **required** **advances** **.**
行业 , 必需的 进展 .

我已经观察到，各种劳动，无论是耕作还是工业，都需要进步。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ʃəʊn] [haʊ] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
**And** **I** **have** **shewn** **how** **the** **earth** **,**
和 我 有 展示 如何 这 地球 ,

我已经向世人展示了大地如何，

[baɪ][ðə; ði] [fruːts] [ænd; ənd][ 'həːbidʒ, 'əː- ][ˌaɪ 'tiː] [spɒn'teɪnіəsli] [pɹədj'uːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nʌrɪʃmənt]
**by** **the** **fruits** **and** **herbages** **it** **spontaneously** **produces** **for** **the** **nourishment**
经过 这 水果 和 草本植物 它 自发地 产 为了 这 营养
[ɒv; əv] [men] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] ,
**of** **men** **and** **animals** **,**
的 男人 和 动物 ,

它自然生长出的果实和草本植物，可供人类和动物食用。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [triːz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [mæn][hæz; həz] [fɜːst] [fɔːmd] [hɪz; ɪz][juː'tensɪlz] ,
**and** **by** **the** **trees** **,** **of** **which** **man** **has** **first** **formed** **his** **utensils** **,**
和 经过 这 树木 , 的 哪个 男人 有 第一的 形成 他的 餐具 ,

人类最初用树木制作器皿，

[hæd; həd] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði] [fɜːst] [əd'vɑːnsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ;
**had** **furnished** **the** **first** **advances** **for** **cultivation** **;**
有 提供 这 第一的 进展 为了 栽培 ;

为耕作提供了最初的进步；

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st]['mænjuəl] [wɜ:ks] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [pə'fɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn]

| and | even | of | the | first | manual | works | a | man | can | perform | for | his | own |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 甚至 | 的 | 这 | 第一的 | 手动的 | 作品 | 一个 | 男人 | 能 | 履行 | 为了 | 他的 | 自己的 |

['sɜ:vɪs] .

| service | . |
|---|---|
| 服务 | . |

甚至包括一个人可以为自己从事的第一份体力劳动。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ɜ:θ] [ðæt] [prə'vaɪdz] [ðə; ði] [stəʊn] , [kleɪ] , [ænd; ənd] [wʊd] ,

| For | instance | , | it | is | the | earth | that | provides | the | stone | , | clay | , | and | wood | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 实例 | , | 它 | 是 | 这 | 地球 | 那 | 提供 | 这 | 石头 | , | 黏土 | , | 和 | 木头 | , |

例如，正是大地提供了石头、黏土和木材。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɜ:st] ['haʊzɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] ; [ænd; ənd] , [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv]

| of | which | the | first | houses | were | built | ; | and | , | before | the | division | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 哪个 | 这 | 第一的 | 房屋 | 是 | 建造 | ; | 和 | , | 前 | 这 | 分配 | 的 |

[prə'feʃnz] ,

| professions | , |
|---|---|
| 职业 | , |

其中最早的房屋就是在这里建造的；而且，在职业划分之前，

[wen] [ðə; ði] [seɪm] [mæn] [ðæt] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðə; ði] [ɜ:θ] [prə'vaɪdɪd]['ɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['ʌðə(r)] ['wɒnts]

| when | the | same | man | that | cultivated | the | earth | provided | also | for | his | other | wants |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 相同的 | 男人 | 那 | 栽培 | 这 | 地球 | 假如 | 还 | 为了 | 他的 | 其他 | 想要 |

[baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] ['leɪbə(r)] ,

| by | his | own | labour | , |
|---|---|---|---|---|
| 经过 | 他的 | 自己的 | 劳动 | , |

当耕耘土地的人也通过自己的劳动满足了其他需求时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ni:d] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [əd'vɑ:nsɪz] .

| there | was | no | need | of | other | advances | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 曾是 | 不 | 需要 | 的 | 其他 | 进展 | . |

无需其他技术进步。

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑ:t] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [hæv; həv] [nəʊ] [rɪ'sɔ:s] [bʌt; bət] [ɪn] [ðeə(r)]

| But | when | a | great | part | of | society | began | to | have | no | resource | but | in | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 什么时候 | 一个 | 伟大的 | 部分 | 的 | 社会 | 开始 | 到 | 有 | 不 | 资源 | 但 | 在 | 他们的 |

[hændz] ,

| hands | , |
|---|---|
| 双手 | , |

但是，当社会上很大一部分人除了手中的资源之外别无其他资源时，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd] [ðʌs] [ə'pɒn] ['sæləriz] , [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]

| it | was | necessary | that | those | who | lived | thus | upon | salaries | , | should | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 必要的 | 那 | 那些 | WHO | 居住地 | 因此 | 之上 | 薪资 | , | 应该 | 有 |

['sʌmwɒt] [bɪ'fɔ:(r)] [hænd] ,

| somewhat | before | hand | , |
|---|---|---|---|
| 有些 | 前 | 手 | , |

因此，那些靠薪水生活的人，必须事先有所积蓄。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ['aɪðə(r)] [prə'kjʊə(r)] [ðəm'selvz] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['leɪbəd] ,

| that | they | might | either | procure | themselves | the | materials | on | which | they | laboured | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他们 | 可能 | 任何一个 | 采购 | 他们自己 | 这 | 材料 | 在 | 哪个 | 他们 | 辛勤劳作 | , |

这样他们或许就能自己获得劳动所需的材料，

[ɔ:(r)] [səb'sɪst] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['sæləri] . - .

| or | subsist | during | the | time | they | were | waiting | for | their | salary | . | 60 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 生存 | 期间 | 这 | 时间 | 他们 | 是 | 等待 | 为了 | 他们的 | 薪水 | . | - | . |

或者在等待工资期间维持生计。60.

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][əd'vɑːnsɪz][ɒv; əv]['kæpɪtlz][ɪn]['entəpraɪzɪz][ɒv; əv]['ɪndəstri] ;

| Explanation | of | the | use | of | the | advances | of | capitals | in | enterprises | of | industry | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 解释 | 的 | 这 | 使用 | 的 | 这 | 进展 | 的 | 首都 | 在 | 企业 | 的 | 行业 | ; |

对工业企业中预付资本的使用情况的说明;

[ɒn][ðeə(r)] [rɪ'tɜːnz] [ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːfɪts] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][prə'djuːs] .

| on | their | returns | and | the | profits | they | ought | to | produce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 他们的 | 返回 | 和 | 这 | 利润 | 他们 | 应该 | 到 | 生产 | . |

就其回报和应产生的利润而言。

[ɪn] ['ɜːli] [taɪmz] , [hiː; hi] [ðæt] [ɪm'plɔɪd] ['leɪbərɪŋ] ['piːp(ə)l] ['ʌndə(r)][hɪm] , ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði] [mə'tɪərɪəlz]

| In | early | times | , | he | that | employed | labouring | people | under | him | , | furnished | the | materials |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 早期的 | 时代 | , | 他 | 那 | 受雇 | 劳动 | 人们 | 在下面 | 他 | , | 提供 | 这 | 材料 |

[hɪm'self] ,

| himself | , |
|---|---|
| 他自己 | , |

在早期，雇佣工人的人会自己提供材料。

[ænd; ənd] [peɪd] [frɒm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [ðə; ði] ['sæləriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkmən] .

| and | paid | from | day | to | day | the | salaries | of | the | workmen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有薪酬的 | 从 | 天 | 到 | 天 | 这 | 薪资 | 的 | 这 | 工人 | . |

并按日支付工人的工资。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)][ɔː(r)][ðə; ði]['əʊnə(r)] [hɪm'self] [ðæt] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['spɪnə(r)] [ðə; ði]

| It | was | the | cultivator | or | the | owner | himself | that | gave | to | the | spinner | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 这 | 耕耘机 | 或者 | 这 | 所有者 | 他自己 | 那 | 给予 | 到 | 这 | 旋转器 | 这 |

[hemp] [hiː; hi][hæd; həd] ['gæðəd] ,

| hemp | he | had | gathered | , |
|---|---|---|---|---|
| 麻 | 他 | 有 | 聚集 | , |

是种植者或所有者本人将他收集的麻交给纺纱工的。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪn'teɪnd] [hɜː(r); hə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['wɜːkɪŋ] .

| and | he | maintained | her | during | the | time | of | her | working | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 维持 | 她 | 期间 | 这 | 时间 | 的 | 她 | 在职的 | . |

在她工作期间，他一直供养着她。

[ðens] [hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði] [jɑːn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wiːvə(r)] ,

| Thence | he | passed | the | yarn | to | a | weaver | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 他 | 通过了 | 这 | 纱 | 到 | 一个 | 织工 | , |

然后他把线交给了织工。

[tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [geɪv] ['evri] [deɪ] [ðə; ði] ['sæləri] [ə'griːd] [ə'pɒn] .

| to | whom | he | gave | every | day | the | salary | agreed | upon | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 谁 | 他 | 给予 | 每一个 | 天 | 这 | 薪水 | 同意 | 之上 | . |

他每天都按约定支付薪水。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [slaɪt] ['deɪli] [əd'vɑːnsɪz] [kæn; kən]['əʊnli] [teɪk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrsɪst] [wɜːks] .

| But | those | slight | daily | advances | can | only | take | place | in | the | coarsest | works | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那些 | 轻微 | 日常的 | 进展 | 能 | 仅有的 | 拿 | 地方 | 在 | 这 | 最粗糙 | 作品 | . |

但这种微小的日常进步只能发生在最粗糙的作品中。

[ə; eɪ][vɑːst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [aːts] ,

| A | vast | number | of | arts | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 广阔的 | 数字 | 的 | 艺术 | , |

种类繁多的艺术，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [aːts] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['ɪndɪdʒənt]

| and | even | of | those | arts | indispensable | for | the | use | of | the | most | indigent |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 甚至 | 的 | 那些 | 艺术 | 必不可少 | 为了 | 这 | 使用 | 的 | 这 | 最多 | 贫困者 |

['membəz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

| members | of | society | , |
|---|---|---|---|
| 成员 | 的 | 社会 | , |

甚至包括那些对社会上最贫困的成员来说必不可少的技艺，

[rɪ'kwaɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪərɪəlz] [ʃʊd; ʃəd] [pɑːs] [θruː] ['meni] ['dɪfrənt] [hændz] , [ænd; ənd]

| require | that | the | same | materials | should | pass | through | many | different | hands | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 要求 | 那 | 这 | 相同的 | 材料 | 应该 | 经过 | 通过 | 许多 | 不同的 | 双手 | , | 和 |

[ˌʌndə'gəʊ] ,

| undergo | , |
|---|---|
| 经历 | , |

要求相同的材料要经过许多人之手，并经历以下过程：

['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] , ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['veərɪəs] [ɑːpə'reɪʃnz] .

| during | a | considerable | space | of | time | , | difficult | and | various | operations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 一个 | 大量 | 空间 | 的 | 时间 | , | 难的 | 和 | 各种各样的 | 运营 | . |

在相当长的一段时间内，进行了各种困难且复杂的操作。

[aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['leðə(r)] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['ʃuːz] [ɑː(r); ə(r)]

| I | have | already | mentioned | the | preparation | of | leather | , | of | which | shoes | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 已经 | 提及 | 这 | 准备 | 的 | 皮革 | , | 的 | 哪个 | 鞋 | 是 |

[meɪd] .

| made | . |
|---|---|
| 制成 | . |

我已经提到过制作鞋子所需的皮革的加工处理。

[huː'evə(r)] [hæz; həz] [siːn] [ðə; ði] ['wɜːkhaʊs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tænə(r)] , ['kænɒt] [help] ['fiːlɪŋ] [ðə; ði] ['æbsəluːt]

| Whoever | has | seen | the | workhouse | of | a | tanner | , | cannot | help | feeling | the | absolute |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谁 | 有 | 已见 | 这 | 济贫 | 的 | 一个 | 皮匠 | , | 不能 | 帮助 | 感觉 | 这 | 绝对 |

[ɪmˌpɒsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [wʌn] ,

| impossibility | of | one | , |
|---|---|---|---|
| 不可能 | 的 | 一 | , |

凡是见过制革工人的劳作场所的人，都会不由自主地感到这种生活简直不可思议。

[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['sevrəl] ['ɪndɪdʒənt] [p'ɜːsənz] [prə'vaɪdɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð] ['leðə(r)] , [laɪm] , [tæn] , [juː'tensɪlz] ,

| or | even | several | indigent | persons | providing | themselves | with | leather | , | lime | , | tan | , | utensils | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 甚至 | 一些 | 贫困者 | 人 | 提供 | 他们自己 | 和 | 皮革 | , | 酸橙 | , | 棕褐色 | , | 餐具 | , |

甚至一些贫困的人自己提供皮革、石灰、鞣革、器皿等。

& [siː] . [ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['bɪldɪŋz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'rektɪd] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [tæn] [haʊs]

| & | c | . | and | causing | the | requisite | buildings | to | be | erected | to | put | the | tan | house |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| & | c | . | 和 | 导致 | 这 | 必需品 | 建筑物 | 到 | 是 | 竖立 | 到 | 放 | 这 | 棕褐色 | 房子 |

[tuː; tə] [wɜːk] ,

| to | work | , |
|---|---|---|
| 到 | 工作 | , |

等等，并建造必要的建筑物以使鞣革厂投入使用。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['lɪvɪŋ] ['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] , [tɪl] [ðeə(r)] ['leðə(r)] [kæn; kən]

| and | of | their | living | during | a | certain | space | of | time | , | till | their | leather | can |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 他们的 | 活的 | 期间 | 一个 | 肯定 | 空间 | 的 | 时间 | , | 直到 | 他们的 | 皮革 | 能 |

[biː; bi] [səʊld] .

| be | sold | . |
|---|---|---|
| 是 | 卖 | . |

在一定时间内，他们赖以生存，直到他们的皮革可以卖掉为止。

[ɪn] [ðɪs] [ɑːt] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)z] ,

| In | this | art | , | and | many | others | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 艺术 | , | 和 | 许多 | 其他的 | , |

在这门艺术以及许多其他艺术中，

[mʌst; məst] [nɒt] [ðəʊz] [ðæt] [wɜːk] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] [krɑːft] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə]

| must | not | those | that | work | on | it | have | learned | the | craft | before | they | presume | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 不是 | 那些 | 那 | 工作 | 在 | 它 | 有 | 学习 | 这 | 工艺 | 前 | 他们 | 怙 | 到 |

[tʌtʃ] [ðə; ði] [mə'tɪərɪəlz] ,

| touch | the | materials | , |
|---|---|---|---|
| 触碰 | 这 | 材料 | , |

参与制作的人员必须先掌握这门技艺，才有资格接触材料。

[lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪst] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)][fɜːst]['traɪəlz] ?

| lest | they | should | waste | them | in | their | first | trials | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 免得 | 他们 | 应该 | 浪费 | 他们 | 在 | 他们的 | 第一的 | 试验 | ? |

免得他们在第一次试验中就浪费了这些机会?

[hɪə(r)] [ðen] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [əd'vɑːnsɪz] .

| Here | then | is | another | absolute | necessity | of | advances | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 然后 | 是 | 其他 | 绝对 | 必要性 | 的 | 进展 | . |

因此，进步还有另一个绝对必要的方面。

[huː] [ʃæl; ʃəl] [naʊ] [kə'lekt] [ðə; ði] [mə'tɪərɪəlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mænjʊ'fækt(ə)ri] , [ðə; ði] [ɪn'griːdiənts] , [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [juː'tensɪlz][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ?

| Who | shall | now | collect | the | materials | for | the | manufactory | , | the | ingredients | , | the | requisite | utensils | for | their | preparation | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 将 | 现在 | 收集 | 这 | 材料 | 为了 | 这 | 工厂 | , | 这 | 原料 | , | 这 | 必需品 | 餐具 | 为了 | 他们的 | 准备 | ? |

现在谁来收集工厂所需的材料、原料以及制作这些原料所需的器具?

[huː] [ɪz][tuː; tə] [kən'strʌkt] [kə'nælz] , ['mɑːrkɪts] , [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [ɒv; əv] ['evri] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ?

| Who | is | to | construct | canals | , | markets | , | and | buildings | of | every | denomination | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 到 | 构造 | 运河 | , | 市场 | , | 和 | 建筑物 | 的 | 每一个 | 面值 | ? |

谁来修建运河、市场和各种类型的建筑物?

[haʊ] [ʃæl; ʃəl] [ðæt] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] ['wɜːkmən] [səb'sɪst] [tɪl] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['leðə(r)] ['biːɪŋ] [səʊld]

| How | shall | that | multitude | of | workmen | subsist | till | the | time | of | their | leather | being | sold |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 将 | 那 | 民众 | 的 | 工人 | 生存 | 直到 | 这 | 时间 | 的 | 他们的 | 皮革 | 存在 | 卖 |

,

,

,

这么多工人如何才能维持生计，直到他们的皮革被卖掉为止?

[ænd; ənd][ɒv; əv] [huːm] [nʌn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][skɪn] ;

| and | of | whom | none | individually | would | be | able | to | prepare | a | single | skin | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 谁 | 没有任何 | 单独 | 会 | 是 | 有能力的 | 到 | 准备 | 一个 | 单身的 | 皮肤 | ; |

他们之中没有一个人能够单独制作一张兽皮;

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [ɪ'mɒljumənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][skɪn] [kʊd; kəd] [nɒt] [ə'fɔːd] [səb'sɪstəns] [tuː; tə] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?

| and | where | the | emolument | of | the | sale | of | a | single | skin | could | not | afford | subsistence | to | any | one | of | them | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在哪里 | 这 | 报酬 | 的 | 这 | 销售 | 的 | 一个 | 单身的 | 皮肤 | 可以 | 不是 | 买得起 | 生存 | 到 | 任何 | 一 | 的 | 他们 | ? |

而出售一张兽皮所得的报酬，甚至不足以维持他们中任何一个人的生活?

[huː] [ʃæl; ʃəl] [dɪ'freɪ] [ðə; ði] [ɪk'spɛnsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ænd; ənd] [ə'prentɪsɪz] ?

| Who | shall | defray | the | expences | for | the | instruction | of | the | pupils | and | apprentices | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 将 | 支付 | 这 | 费用 | 为了 | 这 | 操作说明 | 的 | 这 | 学生 | 和 | 学徒 | ? |

谁来承担学生和学徒的教学费用?

[huː] [ʃæl; ʃəl] [meɪn'teɪn] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃntli] [ɪn'strʌktɪd] ,

| Who | shall | maintain | them | until | they | are | sufficiently | instructed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 将 | 维持 | 他们 | 直到 | 他们 | 是 | 足够 | 指示 | , |

谁来负责他们的照料，直到他们接受充分的培训?

['gaɪdɪŋ] [ðem; ðəm] ['grædʒuəli] [frɒm; frəm][æn; ən] ['iːzi] ['leɪbə(r)] [prə'pɔːʃənət] [tuː; tə][ðeə(r)][eɪdʒ] ,

| guiding | them | gradually | from | an | easy | labour | proportionate | to | their | age | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 指导 | 他们 | 逐步地 | 从 | 一个 | 简单的 | 劳动 | 成比例的 | 到 | 他们的 | 年龄 | , |

引导他们逐步从与其年龄相称的轻松劳动开始，

[tuː; tə] [wɜːks] [ðæt] [dɪ'mɑːnd] [mɔː(r)] ['vɪgə(r)] [ænd; ənd] [ə'bɪlətɪ] ?

| to | works | that | demand | more | vigour | and | ability | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 作品 | 那 | 要求 | 更多的 | 活力 | 和 | 能力 | ? |

去从事需要更多精力和能力的工作吗?

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [ðen] [biː; bi][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] ,

| It | must | then | be | one | of | those | proprietors | of | capitals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 必须 | 然后 | 是 | 一 | 的 | 那些 | 业主 | 的 | 首都 | , |

那么它必定是那些拥有资本的人之一。

[ɔː(r)] ['muːvəbl] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['prɒpəti] [ðæt] [mʌst; məst] [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm] ,

| or | moveable | accumulated | property | that | must | employ | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 活动 | 积累 | 财产 | 那 | 必须 | 采用 | 他们 | , |

或必须雇用他们的可移动累积财产，

[sə'plaɪɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [əd'vɑːnsɪz] [ɪn] [pɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv]

| supplying | them | with | advances | in | part | for | the | construction | and | purchase | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 供应 | 他们 | 和 | 进展 | 在 | 部分 | 为了 | 这 | 建造 | 和 | 购买 | 的 |

[mə'tɪəriəlz] ,

| materials | , |
|---|---|
| 材料 | , |

向他们提供部分预付款，用于建设和购买材料。

[ænd; ənd] ['pɑːtli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['deɪli] ['sælərɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkmən] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peərɪŋ]

| and | partly | for | the | daily | salaries | of | the | workmen | that | are | preparing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 部分 | 为了 | 这 | 日常的 | 薪资 | 的 | 这 | 工人 | 那 | 是 | 准备 |

[ðem; ðəm] .

| them | . |
|---|---|
| 他们 | . |

一部分用于支付准备这些食物的工人的日常工资。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hiː; hi] [ðæt] [mʌst; məst][ɪk'spekt][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leðə(r)] ,

| It | is | he | that | must | expect | the | sale | of | the | leather | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 他 | 那 | 必须 | 预计 | 这 | 销售 | 的 | 这 | 皮革 | , |

他理应期待皮革的出售。

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [hɪm] [nɒt] ['əʊnli][hɪz; ɪz] [əd'vɑːnsɪz] ,

| which | is | to | return | him | not | only | his | advances | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 到 | 返回 | 他 | 不是 | 仅有的 | 他的 | 进展 | , |

也就是说，不仅要偿还他的示好，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][æn; ən] [ɪ'mɒljumənt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][ɪn'demnɪfaɪ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['mʌni]

| but | also | an | emolument | sufficient | to | indemnify | him | for | what | his | money |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 还 | 一个 | 报酬 | 充足的 | 到 | 赔偿 | 他 | 为了 | 什么 | 他的 | 钱 |

[wʊd] [hæv; həv] [prə'kjʊəd] [hɪm] ,

| would | have | procured | him | , |
|---|---|---|---|---|
| 会 | 有 | 采购 | 他 | , |

但同时也给予他足够的报酬，以补偿他用钱本可以买到的东西。

[hæd; həd][hiː; hi] [tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][lændz] ,

| had | he | turned | it | to | the | acquisition | of | lands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 他 | 转向 | 它 | 到 | 这 | 获得 | 的 | 土地 | , |

如果他把钱用来购置土地的话，

[ænd; ənd][mɔːr'əʊvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sælərɪ] [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)lz] [ænd; ənd][keə(r)] , [tuː; tə][hɪz; ɪz]

| and | moreover | of | the | salary | due | to | his | troubles | and | care | , | to | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 而且 | 的 | 这 | 薪水 | 到期的 | 到 | 他的 | 麻烦 | 和 | 关心 | , | 到 | 他的 |

['rɪskeɪ] ,

| risque | , |
|---|---|
| 有风险的 | , |

而且，由于他的辛劳和照顾，以及他所承担的风险，他的薪水也受到影响。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz] [skɪl] ; [fɔ:(r); fə(r)]['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] , [ə'pɒn] ['i:kwəl] ['prɑ:fɪts] , [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv]

| and | even | to | his | skill | ; | for | surely | , | upon | equal | profits | , | he | would | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 甚至 | 到 | 他的 | 技能 | ; | 为了 | 一定 | , | 之上 | 平等的 | 利润 | , | 他 | 会 | 有 |

[prɪ'fɜ:d] ['lɪvɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [sə'lɪsɪtju:d] ,

| preferred | living | without | solicitude | , |
|---|---|---|---|---|
| 首选 | 活的 | 没有 | 关怀 | , |

即使以他的才能而言，他肯定也宁愿过着无忧无虑的生活。

[ɒn][ðə; ði] ['revənju:] [ɒv; əv][lænd] , [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['pɜ:rtʃəst] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['kæpɪt(ə)l] .

| on | the | revenue | of | land | , | which | he | could | have | purchased | with | the | same | capital | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 收入 | 的 | 土地 | , | 哪个 | 他 | 可以 | 有 | 购买 | 和 | 这 | 相同的 | 首都 | . |

他用同样的资金本可以购买土地，而他却只能依靠土地收入来维持生计。

[ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz] [ðɪs] ['kæpɪt(ə)l] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][hɪm][baɪ][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:ks] ,

| In | proportion | as | this | capital | returns | to | him | by | the | sale | of | his | works | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 部分 | 作为 | 这 | 首都 | 返回 | 到 | 他 | 经过 | 这 | 销售 | 的 | 他的 | 作品 | , |

他通过出售作品获得的资本回报比例，

[hi:; hi] [ im'plɔi ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [nju:] [p'ɜ:tʃɪsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [sə'pɔ:tɪŋ] [hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ]

| he | employs | it | in | new | purchases | for | supporting | his | family | and | maintaining |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 雇佣 | 它 | 在 | 新的 | 购买 | 为了 | 支持 | 他的 | 家庭 | 和 | 保持 |

[hɪz; ɪz][mænjʊ'fækt(ə)ri] ;

| his | manufactory | ; |
|---|---|---|
| 他的 | 工厂 | ; |

他用这笔钱购买新货，以养家糊口和维持工厂运转；

[baɪ] [ðɪs] [kən'tɪnjuəl] [ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n] , [hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɒn][hɪz; ɪz]['prɑ:fɪts] ,

| by | this | continual | circulation | , | he | lives | on | his | profits | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 持续的 | 循环 | , | 他 | 生活 | 在 | 他的 | 利润 | , |

他靠着这种持续的流通来赚取利润，并以此为生。

[ænd; ənd] [leɪz] [baɪ][ɪn][stɔ:(r)] [wɒt] [hi:; hi][kæn; kən][speə(r)][tu:; tə] [ɪn'kri:s] [hɪz; ɪz] [stɒk] ,

| and | lays | by | in | store | what | he | can | spare | to | increase | his | stock | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 躺下 | 经过 | 在 | 店铺 | 什么 | 他 | 能 | 空闲的 | 到 | 增加 | 他的 | 库存 | , |

他会把多余的钱存起来，以备增加库存。

[ænd; ənd][tu:; tə] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz] ['ɛntərˌpraɪz] [baɪ] [ɔ:g'mentɪŋ] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] ,

| and | to | advance | his | enterprize | by | augmenting | the | mass | of | his | capital | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 进步 | 他的 | 企业 | 经过 | 增强 | 这 | 大量的 | 的 | 他的 | 首都 | , |

为了推进他的事业，他不断增加自己的资本规模，

[ɪn]['ɔ:də(r)] [prə'pɔ:rʃənəbli] [tu:; tə] [ɔ:g'ment] [hɪz; ɪz]['prɑ:fɪts] . - .

| in | order | proportionably | to | augment | his | profits | . | 61 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 按比例 | 到 | 增强 | 他的 | 利润 | . | - | . |

为了按比例增加他的利润。61.

['sʌbdɪˌvɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [staɪ'pendiəri] [klɑ:s] , [ɪn] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] ['kæpətlɪst] [ænd; ənd]

| Subdivisions | of | the | industrious | stipendiary | class | , | in | undertaking | capitalists | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 细分 | 的 | 这 | 勤劳 | 津贴 | 班级 | , | 在 | 承诺 | 资本家 | 和 |

['sɪmp(ə)l] ['wɜ:kmən] .

| simple | workmen | . |
|---|---|---|
| 简单的 | 工人 | . |

勤劳的受薪阶层细分为企业资本家和普通工人。

[ðʌs] [ðə; ði] [həʊl] [klɑ:s] - [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['wɒnts] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

| Thus | the | whole | class | - | employed | in | supplying | the | different | wants | of | society | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 这 | 所有的 | 班级 | - | 受雇 | 在 | 供应 | 这 | 不同的 | 想要 | 的 | 社会 | , |

因此，整个阶级——受雇于满足社会各种需求——

[wɪð] [æn; ən] [ɪ'mens] [və'raɪəti][ɒv; əv] [wɜ:ks] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] , [ɪz] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [spi:k] [ðʌs] ,

| with | an | immense | variety | of | works | of | industry | , | is | , | if | I | may | speak | thus | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 巨大 | 种类 | 的 | 作品 | 的 | 行业 | , | 是 | , | 如果 | 我 | 可能 | 说话 | 因此 | , |

如果我可以用这个词来形容的话，它拥有种类繁多的工业作品。

[ˌsʌbdɪ'vaɪdɪd; 'sʌbdɪvaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['klɑːsɪz] .

| **subdivided** | **into** | **two** | **classes** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 细分 | 进入 | 二 | 课程 | . |

分为两类。

[ðə; ði][wʌn] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] , [ˌmænju'fæktʃərəz][ænd; ənd] ['mɑːstəz] , [ɔːl] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv]

| **The** | **one** | **,** | **of** | **the** | **undertakers** | **,** | **manufacturers** | **and** | **masters** | **,** | **all** | **proprietors** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | , | 的 | 这 | 殡仪员 | , | 制造商 | 和 | 大师 | , | 全部 | 业主 | 的 |

[lɑːdʒ] ['kæpɪtlz] ,

| **large** | **capitals** | **,** |
|---|---|---|
| 大的 | 首都 | , |

其中一人，即殡葬承办人、制造商和业主，他们都是拥有大量资本的所有者，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'veɪl] [ðəm'selvz] [ɒv; əv] , [baɪ] ['fɜːnɪʃɪŋ] [wɜːk] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [klɑːs] , [kəm'pəʊzd]

| **which** | **they** | **avail** | **themselves** | **of** | **,** | **by** | **furnishing** | **work** | **to** | **the** | **other** | **class** | **,** | **composed** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他们 | 可用 | 他们自己 | 的 | , | 经过 | 家具 | 工作 | 到 | 这 | 其他 | 班级 | , | 由 |

[ɒv; əv] [ ɑː'tifisə ] ,

| **of** | **artificers** | **,** |
|---|---|---|
| 的 | 工匠 | , |

他们利用这些机会，为另一类由工匠组成的阶层提供工作。

['destɪtjuːt] [ɒv; əv] ['eni] ['prɒpəti] [bʌt; bət][ðeə(r)][hændz] , [huː] [əd'vɑːns] ['əʊnli][ðeə(r)] ['deɪli] ['leɪbə(r)] ,

| **destitute** | **of** | **any** | **property** | **but** | **their** | **hands** | **,** | **who** | **advance** | **only** | **their** | **daily** | **labour** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 贫困 | 的 | 任何 | 财产 | 但 | 他们的 | 双手 | , | WHO | 进步 | 仅有的 | 他们的 | 日常的 | 劳动 | , |

他们除了双手之外一无所有，只能靠每日的劳动维持生计。

[ænd; ənd] [rɪ'siːv] [nəʊ]['prɑːfɪts][bʌt; bət][ðeə(r)] ['sæləriz] . - .

| **and** | **receive** | **no** | **profits** | **but** | **their** | **salaries** | **.** | **62** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 收到 | 不 | 利润 | 但 | 他们的 | 薪资 | . | - | . |

除了工资外，他们不获得任何利润。62.

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] , [ɪn] [əd'vɑːnsɪz] [tə'wɔːdz] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] .

| **Another** | **employment** | **of** | **capitals** | **,** | **in** | **advances** | **towards** | **undertakings** | **of** | **agriculture** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 就业 | 的 | 首都 | , | 在 | 进展 | 向 | 事业 | 的 | 农业 | . |

资本的另一用途是向农业事业进行垫付。

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒn][ðə; ði][juːz] , [ænd; ənd][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l]['prɑːfɪts][ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [ɪn] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ɒv; əv]

| **Observations** | **on** | **the** | **use** | **,** | **and** | **indispensable** | **profits** | **of** | **capitals** | **in** | **undertakings** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 观察 | 在 | 这 | 使用 | , | 和 | 必不可少 | 利润 | 的 | 首都 | 在 | 事业 | 的 |

['ægrɪkʌltʃə(r)] .

| **agriculture** | **.** |
|---|---|
| 农业 | . |

关于农业生产中资本的使用及其不可或缺的收益的观察。

[ɪn] ['spiːkɪŋ] [fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [ɪn] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ɛntɘ-praɪzɪz] ,

| **In** | **speaking** | **first** | **of** | **the** | **placing** | **of** | **capitals** | **in** | **manufacturing** | **enterprizes** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 请讲 | 第一的 | 的 | 这 | 放置 | 的 | 首都 | 在 | 制造业 | 企业 | , |

首先谈到资本在制造业企业中的投入，

[ai][hæd; həd][ɪn] [vjuː] [tuː; tə] [ə'djuːs] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

| **I** | **had** | **in** | **view** | **to** | **adduce** | **a** | **more** | **striking** | **example** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 在 | 看法 | 到 | 引 | 一个 | 更多的 | 引人注目 | 例子 | , |

我原本打算举一个更引人注目的例子，

[ɒv; əv][ðə; ði] [nə'sesəti] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [əd'vɑːnsɪz] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]

| **of** | **the** | **necessity** | **and** | **effect** | **of** | **large** | **advances** | **,** | **and** | **of** | **the** | **course** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 必要性 | 和 | 影响 | 的 | 大的 | 进展 | , | 和 | 的 | 这 | 课程 | 的 |

[ðeə(r)][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .

| **their** | **circulation** | **.** |
|---|---|---|
| 他们的 | 循环 | . |

大额资金的必要性和影响，以及其流通过程。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv] [rɪ'vɜ:st] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔ:də(r)] ,

| **But** | **I** | **have** | **reversed** | **the** | **natural** | **order** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我 | 有 | 反转 | 这 | 自然的 | 命令 | , |

但我已经颠倒了自然顺序，

[wɪtʃ] [si:md] [tu:; tə][rɪ'kwaɪə(r)] [ðæt] [ai] [ʃʊd; ʃəd]['rɑ:ðə(r)] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] [ɛntɜ-praɪzɪz] [ɒv; əv]

| **which** | **seemed** | **to** | **require** | **that** | **I** | **should** | **rather** | **begin** | **to** | **speak** | **of** | **enterprizes** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 似乎 | 到 | 要求 | 那 | 我 | 应该 | 相当 | 开始 | 到 | 说话 | 的 | 企业 | 的 |

['ægrɪkʌltʃə(r)] ,

| **agriculture** | **,** |
|---|---|
| 农业 | , |

这似乎要求我应该开始谈论农业企业了，

[wɪtʃ] ['ɔ:lsəʊ][kæn; kən]['naɪðə(r)][bi:; bi] [pə'fɔ:md] , [nɔ:(r)] [ɪk'stendɪd] , [nɔ:(r)] [ə'fɔ:d] ['eni] ['prɒfɪt] ,

| **which** | **also** | **can** | **neither** | **be** | **performed** | **,** | **nor** | **extended** | **,** | **nor** | **afford** | **any** | **profit** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 还 | 能 | 两者都不 | 是 | 执行 | , | 也不 | 扩展 | , | 也不 | 买得起 | 任何 | 利润 | , |

这项活动既不能执行，也不能延长，更不能带来任何利润。

[bʌt; bət][baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [əd'vɑ:nsɪz] .

| **but** | **by** | **means** | **of** | **considerable** | **advances** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 经过 | 方法 | 的 | 大量 | 进展 | . |

但通过相当大的进步。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv] [greɪt] ['kæpɪtlz] , [hu:] ,

| **It** | **is** | **the** | **proprietors** | **of** | **great** | **capitals** | **,** | **who** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 业主 | 的 | 伟大的 | 首都 | , | WHO | , |

正是那些拥有巨额资本的人，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [prə'dʌktɪv] [ɪn] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ɒv; əv]['ægrɪkʌltʃə(r)] , [teɪk] ['li:sɪz] [ɒv; əv]

| **in** | **order** | **to** | **make** | **them** | **productive** | **in** | **undertakings** | **of** | **agriculture** | **,** | **take** | **leases** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 到 | 制作 | 他们 | 生产力 | 在 | 事业 | 的 | 农业 | , | 拿 | 租赁 | 的 |

[lændz] ,

| **lands** | **,** |
|---|---|
| 土地 | , |

为了使他们能够高效地从事农业生产，可以租赁土地。

[ænd; ənd] [peɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)z] [lɑ:dʒ] [rents] , ['teɪkɪŋ] [ɒn] [ðəm'selvz] [ðə; ði] [həʊl] ['bɜ:ðən] [ɒv; əv]

| **and** | **pay** | **to** | **the** | **owners** | **large** | **rents** | **,** | **taking** | **on** | **themselves** | **the** | **whole** | **burthen** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 支付 | 到 | 这 | 所有者 | 大的 | 租金 | , | 采取 | 在 | 他们自己 | 这 | 所有的 | 负担 | 的 |

[əd'vɑ:nsɪz] .

| **advances** | **.** |
|---|---|
| 进展 | . |

并向业主支付高额租金，承担全部预付款的负担。

[ðeə(r)] [keɪs] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] [ɒv; əv]

| **Their** | **case** | **must** | **necessarily** | **be** | **the** | **same** | **as** | **that** | **of** | **the** | **undertakers** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们的 | 案件 | 必须 | 一定 | 是 | 这 | 相同的 | 作为 | 那 | 的 | 这 | 殡仪员 | 的 |

[ˌmænjʊ'fæktʃəz] .

| **manufactures** | **.** |
|---|---|
| 制成品 | . |

他们的案件必然与制造业承办人的情况相同。

[laɪk] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɜ:st] [əd'vɑ:nsɪz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði]

| **Like** | **them** | **,** | **they** | **are** | **obliged** | **to** | **make** | **the** | **first** | **advances** | **towards** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 他们 | , | 他们 | 是 | 有义务 | 到 | 制作 | 这 | 第一的 | 进展 | 向 | 这 |

[ˌʌndə'teɪkɪŋ] ,

| **undertaking** | **,** |
|---|---|
| 承诺 | , |

和他们一样，他们也有义务为这项事业做出最初的努力。

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] ['kæt(ə)l] , ['hɔːsɪz] , [juː'tensɪlz][ɒv; əv] ['hʌzbəndri] , [tuː; tə] ['pɜːtʃəs]

| to | provide | themselves | with | cattle | , | horses | , | utensils | of | husbandry | , | to | purchase |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 提供 | 他们自己 | 和 | 牛 | , | 马匹 | , | 餐具 | 的 | 畜牧业 | , | 到 | 购买 |

[ðə; ði] [fɜːst] [siːdz] ;

| the | first | seeds | ; |
|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 种子 | ; |

他们为自己购置了牛、马、畜牧用具，并购买了第一批种子；

[laɪk] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [mʌst; məst] [meɪn'teɪn] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃ] [ðeə(r)] ['kɑːtəz] , ['riːpəz] , ['θreʃə(r)] ,

| like | them | they | must | maintain | and | nourish | their | carters | , | reapers | , | threshers | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 他们 | 他们 | 必须 | 维持 | 和 | 滋养 | 他们的 | 卡特 | , | 收割者 | , | 脱粒机 | , |

['sɜːvənts] , [ænd; ənd] ['leɪbərə(r)] ,

| servants | , | and | labourers | , |
|---|---|---|---|---|
| 仆人 | , | 和 | 劳工 | , |

他们也必须像其他人一样，维持和供养他们的车夫、收割者、脱粒者、仆人和劳工。

[ɒv; əv] ['evri] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] , [huː] [səb'sɪst] ['əʊnli][baɪ][ðeə(r)][hændz] , [huː] [əd'vɑːns] ['əʊnli][ðeə(r)]['leɪbə(r)]

| of | every | denomination | , | who | subsist | only | by | their | hands | , | who | advance | only | their | labour |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 每一个 | 面值 | , | WHO | 生存 | 仅有的 | 经过 | 他们的 | 双手 | , | WHO | 进步 | 仅有的 | 他们的 | 劳动 |

,

,

,

各个教派的人，他们只靠双手谋生，只靠劳动谋生。

[ænd; ənd] [riːp] ['əʊnli][ðeə(r)] ['sæləriz] .

| and | reap | only | their | salaries | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 收割 | 仅有的 | 他们的 | 薪资 | . |

他们只能领取薪水。

[laɪk] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][nɒt]['əʊnli][ðeə(r)]['kæpɪt(ə)l] , [aɪ] [miːn] ,

| Like | them | , | they | ought | to | have | not | only | their | capital | , | I | mean | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | 他们 | , | 他们 | 应该 | 到 | 有 | 不是 | 仅有的 | 他们的 | 首都 | , | 我 | 意思是 | , |

和他们一样，他们不仅应该拥有资本，我的意思是，

[ɔːl][ðeə(r)]['praɪə(r)][ænd; ənd] ['ænjuəl] [əd'vɑːnsɪz] [rɪ'tɜːnd] , [bʌt; bət] , 1st ,

| all | their | prior | and | annual | advances | returned | , | but | , | 1st | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 他们的 | 事先的 | 和 | 年度的 | 进展 | 返回 | , | 但 | , | 1st | , |

他们之前的所有预付款和年度预付款都已收回，但是，首先，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 论财富的形成与分配(Reflections on the Formation and Distribution of wealth)

## 第3/4页

[ə; eɪ] ['prɒfɪt] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['revənjuː] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ə'kwaɪəd] [wɪð] [ðeə(r)] ['kæpɪt(ə)l] ,

| a | profit | equal | to | the | revenue | they | could | have | acquired | with | their | capital | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 利润 | 平等的 | 到 | 这 | 收入 | 他们 | 可以 | 有 | 获得 | 和 | 他们的 | 首都 | , |

获得的利润等于他们用这些资本本可以获得的收益。

[ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv] ['eni] [fə'tiːg] ; 2ndly .

| exclusive | of | any | fatigue | ; | 2ndly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 独家的 | 的 | 任何 | 疲劳 | ; | 2ndly | . |

不包括任何疲劳；第二。

[ðə; ði] ['sæləri] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['trʌb(ə)l] , [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪsk] , [ænd; ənd] [ðeə(r)]

| The | salary | , | and | the | price | of | their | own | trouble | , | of | their | risk | , | and | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 薪水 | , | 和 | 这 | 价格 | 的 | 他们的 | 自己的 | 麻烦 | , | 的 | 他们的 | 风险 | , | 和 | 他们的 |

['ɪndəstri] ; 3rdly .

| industry | ; | 3rdly | . |
|---|---|---|---|
| 行业 | ; | 3rdly | . |

第三，他们的薪水，以及他们付出的努力、风险和勤奋的代价。

[æn; ən] [ɪ'mɒljumənt] [tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ðeə(r)]

| An | emolument | to | enable | them | to | replace | the | effects | employed | in | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 报酬 | 到 | 使能够 | 他们 | 到 | 代替 | 这 | 效果 | 受雇 | 在 | 他们的 |

['entəpraɪz] ,

| enterprise | , |
|---|---|
| 企业 | , |

一笔酬金，使他们能够更换其企业中使用的设备。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɒs] [baɪ] [weɪst] , ['kæt(ə)l] ['daɪɪŋ] , [ænd; ənd] [juː'tensɪlz] ['weərɪŋ] [aʊt] , & [siː] . ,

| and | the | loss | by | waste | , | cattle | dying | , | and | utensils | wearing | out | , | & | c | . | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 损失 | 经过 | 浪费 | , | 牛 | 垂死 | , | 和 | 餐具 | 穿着 | 出去 | , | & | c | . | , |

以及因浪费、牲畜死亡、器皿磨损等造成的损失。

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɜːst] [tʃɑːdʒd] [ɒn] [ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] .

| all | which | ought | to | be | first | charged | on | the | products | of | the | earth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 哪个 | 应该 | 到 | 是 | 第一的 | 带电 | 在 | 这 | 产品 | 的 | 这 | 地球 | . |

所有这些费用首先都应该由土地的产物来承担。

[ðə; ði] ['əʊvə(r)] - [plʌs] [wɪl] [sɜːv] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [prə'praɪətə(r)] ,

| The | over | - | plus | will | serve | the | cultivator | to | pay | to | the | proprietor | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 超过 | - | 加 | 将要 | 服务 | 这 | 耕耘机 | 到 | 支付 | 到 | 这 | 业主 | , |

多余的部分将用于支付给所有者。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pə'mɪʃ(ə)n] [hiː; hi] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [tuː; tə] [meɪk] [juːz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fiːld] [ɪn] [ðə; ði]

| for | the | permission | he | has | given | him | to | make | use | of | his | field | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 允许 | 他 | 有 | 给定 | 他 | 到 | 制作 | 使用 | 的 | 他的 | 场地 | 在 | 这 |

[ek'ɒmplɪʃɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɛntərˌpraɪz] ;

| accomplishing | of | his | enterprize | ; |
|---|---|---|---|---|
| 完成 | 的 | 他的 | 企业 | ; |

感谢他允许他利用自己的田地来完成他的事业；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːshəʊld] , [ðə; ði] [rent] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

| that | is | , | the | price | of | the | leasehold | , | the | rent | of | the | proprietor | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 是 | , | 这 | 价格 | 的 | 这 | 租赁 | , | 这 | 租 | 的 | 这 | 业主 | 和 | 这 |

[klɪə(r)] ['prɒdʌkt] :

| clear | product | : |
|---|---|---|
| 清除 | 产品 | : |

也就是说，租赁价格、业主租金和净产品价格：

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðæt] [ðə; ði][lænd] [pɹədj'uːsɪz] , [ʌn'tɪl] [ˌriːɪm'bɜːsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'vɑːnsɪz] ,

| for | all | that | the | land | produces | , | until | reimbursement | of | the | advances | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 全部 | 那 | 这 | 土地 | 产 | , | 直到 | 报销 | 的 | 这 | 进展 | , |

土地所产出的一切，直至预付款偿还完毕为止。

[ænd; ənd]['prɑːfɪts][ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd][tuː; tə][hɪm] [ðæt] [hæz; həz] [meɪd] [ðiːz] [əd'vɑːnsɪz] ,

| and | profits | of | every | kind | to | him | that | has | made | these | advances | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 利润 | 的 | 每一个 | 种类 | 到 | 他 | 那 | 有 | 制成 | 这些 | 进展 | , |

而做出这些贡献的人，将从中获得各种各样的利润。

['kænɒt] [biː; bi] [lʊkt] [ə'pɒn] [æz; əz][ə; eɪ] ['revənjuː] ,

| cannot | be | looked | upon | as | a | revenue | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不能 | 是 | 看起来 | 之上 | 作为 | 一个 | 收入 | , |

不能将其视为收入，

[bʌt; bət]['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [ˌriːɪm'bɜːsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spɛnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

| but | only | as | a | reimbursement | of | the | expences | of | the | cultivation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 仅有的 | 作为 | 一个 | 报销 | 的 | 这 | 费用 | 的 | 这 | 栽培 | , |

但仅作为种植费用的补偿。

[sɪns] [ɪf] [ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [əb'teɪn] [ðem; ðəm] ,

| since | if | the | cultivator | could | not | obtain | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 如果 | 这 | 耕耘机 | 可以 | 不是 | 获得 | 他们 | , |

如果耕种者无法获得它们，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ləʊθ] [tuː; tə] [rɪsk] [hɪz; ɪz] [welθ] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv]

| he | would | be | loath | to | risk | his | wealth | and | trouble | in | cultivating | the | field | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 会 | 是 | 厌恶 | 到 | 风险 | 他的 | 财富 | 和 | 麻烦 | 在 | 耕作 | 这 | 场地 | 的 |

[ə'nʌðə(r)] . - .

| another | . | 63 | . |
|---|---|---|---|
| 其他 | . | - | . |

他不愿意冒着损失财富和精力的风险去耕耘别人的田地。63.

[ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kæpətlɪst] , [ ˌʌndə'teikə ] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , ['fɪksɪz][ðə; ði] ['kʌrənt]

| The | competition | between | the | capitalists | , | undertakers | of | cultivation | , | fixes | the | current |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 竞赛 | 之间 | 这 | 资本家 | , | 殡仪员 | 的 | 栽培 | , | 修复 | 这 | 当前的 |

[praɪs] [ɒv; əv] ['liːsɪz] [ɒv; əv][lændz] .

| price | of | leases | of | lands | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 价格 | 的 | 租赁 | 的 | 土地 | . |

耕作的承租人——资本家之间的竞争决定了土地租赁的当前价格。

[ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [rɪtʃ] [ ˌʌndə'teikə ] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ['fɪksɪz][ðə; ði] ['kʌrənt] [praɪs] [ɒv; əv]

| The | competition | between | rich | undertakers | of | cultivation | fixes | the | current | price | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 竞赛 | 之间 | 富有的 | 殡仪员 | 的 | 栽培 | 修复 | 这 | 当前的 | 价格 | 的 |

['liːsɪz] ,

| leases | , |
|---|---|
| 租赁 | , |

富裕的耕地承租人之间的竞争决定了当前的租赁价格。

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [fə'tɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,

| in | proportion | to | the | fertility | of | the | soil | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 部分 | 到 | 这 | 生育力 | 的 | 这 | 土壤 | , |

与土壤肥力成正比，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][səʊld] ,

| and | of | the | rate | at | which | its | productions | are | sold | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 这 | 速度 | 在 | 哪个 | 它是 | 作品 | 是 | 卖 | , |

以及其产品的销售速度，

['ɔːlweɪz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['fɑːrmərz] [meɪk] [bəuθ][ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪk'spendɪtʃər] ,

| always | according | to | the | calculation | which | farmers | make | both | of | their | expenditures | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 总是 | 根据 | 到 | 这 | 计算 | 哪个 | 农民 | 制作 | 两个都 | 的 | 他们的 | 支出 | , |

始终按照农民计算的支出方式进行，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['prɑːfɪts] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [drɔː] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əd'vɑːnsɪz] .

| and | of | the | profits | they | ought | to | draw | from | their | advances | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 这 | 利润 | 他们 | 应该 | 到 | 画 | 从 | 他们的 | 进展 | . |

以及他们应从预付款中获得的利润。

[ðeɪ] ['kænɒt] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)z][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['əʊvəˌplʌs] .

| They | cannot | give | to | the | owners | more | than | the | overplus | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 不能 | 给 | 到 | 这 | 所有者 | 更多的 | 比 | 这 | 过剩 | . |

他们不能给业主超过盈余的部分。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['ænɪmeɪtɪd] ,

| But | when | the | competition | among | them | happens | to | be | more | animated | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 什么时候 | 这 | 竞赛 | 之中 | 他们 | 发生 | 到 | 是 | 更多的 | 动画 | , |

但当他们之间的竞争变得更加激烈时，

[ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] ['rendə(r)][hɪm][ðə; ði] [həʊl] ['əʊvəˌplʌs] ,

| they | sometimes | render | him | the | whole | overplus | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有时 | 使成为 | 他 | 这 | 所有的 | 过剩 | , |

他们有时会把全部剩余部分都给他，

[ðə; ði][prə'praɪətə(r)] ['liːsɪŋ] [hɪz; ɪz][lænd][tuː; tə][hɪm] [ðæt] ['ɒfəz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [rent] . - .

| the | proprietor | leasing | his | land | to | him | that | offers | the | greatest | rent | . | 64 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 租赁 | 他的 | 土地 | 到 | 他 | 那 | 优惠 | 这 | 最 | 租 | . | - | . |

地主将土地租给他，租给租金最高的人。64.

[ðə; ði] [dɪ'fɔːlt] [ɒv; əv] ['kæpətlɪst] , [ ˌʌndə'teikə ] , ['lɪmɪts][ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][lændz][tuː; tə][ə; eɪ]

| The | default | of | capitalists | , | undertakers | , | limits | the | cultivation | of | lands | to | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 默认 | 的 | 资本家 | , | 殡仪员 | , | 限制 | 这 | 栽培 | 的 | 土地 | 到 | 一个 |

[smɔːl] [ɪk'stent] .

| small | extent | . |
|---|---|---|
| 小的 | 程度 | . |

资本家和承办人的违约行为，在一定程度上限制了土地的耕种。

[wen] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

| When | , | on | the | contrary | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | , | 在 | 这 | 相反 | , |

相反，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [rɪtʃ] [men] [ðæt] [pə'zes] ['kæpɪtlz] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪm'bɑːk] [ɪn] [ɛntɘ'praɪzɪz]

| there | are | no | rich | men | that | possess | capitals | large | enough | to | embark | in | enterprizes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 富有的 | 男人 | 那 | 具有 | 首都 | 大的 | 足够的 | 到 | 启程 | 在 | 企业 |

[ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] ;

| of | agriculture | ; |
|---|---|---|
| 的 | 农业 | ; |

没有哪个富人拥有足够多的资本来从事农业事业；

[wen] , [θruː] [ðə; ði] [ləʊ] [reɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [kɔːz]

| when | , | through | the | low | rate | of | the | productions | of | the | earth | , | or | any | other | cause |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | , | 通过 | 这 | 低的 | 速度 | 的 | 这 | 作品 | 的 | 这 | 地球 | , | 或者 | 任何 | 其他 | 原因 |

,

,

,

当由于地球生产力低下或其他任何原因，

[ðə; ði] [krɒps] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]

| the | crops | are | not | sufficient | to | ensure | to | the | undertakers | , | besides | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农作物 | 是 | 不是 | 充足的 | 到 | 确保 | 到 | 这 | 殡仪员 | , | 除了 | 这 |

[ˌriːɪm'bɜːsmənt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kæpɪt(ə)l] ,

| reimbursement | of | their | capital | , |
|---|---|---|---|---|
| 报销 | 的 | 他们的 | 首都 | , |

除了偿还投资本金之外，农作物的收成不足以保障承办人的利益。

[ɪ'mɒljʊmənts] ['ædɪkwət] [æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [ðəʊz] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'raɪv] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['mʌni] ,

| emoluments | adequate | at | least | to | those | they | would | derive | from | their | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 薪酬 | 足够的 | 在 | 至少 | 到 | 那些 | 他们 | 会 | 派生 | 从 | 他们的 | 钱 | , |

至少应与他们用自己的钱所能获得的收入相当的报酬，

[baɪ] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['tʃæn(ə)l] ; [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['fɑːrmərz] [ðæt] ['ɒfə(r)] [tuː; tə]

| by | employing | it | in | some | other | channel | ; | there | are | no | farmers | that | offer | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 雇用 | 它 | 在 | 一些 | 其他 | 渠道 | ; | 那里 | 是 | 不 | 农民 | 那 | 提供 | 到 |

[liːs] [lændz] ,

| lease | lands | , |
|---|---|---|
| 租 | 土地 | , |

将其用于其他渠道；没有农民愿意出租土地。

[ðə; ði] [ prə'praiətə ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'streɪnd] [tuː; tə] ['haɪə(r)] ['mɜːrsəneriz] [ɔː(r)] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]

| the | proprietors | are | constrained | to | hire | mercenaries | or | metayers | , | which | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 是 | 受限 | 到 | 聘请 | 雇佣兵 | 或者 | 元帅 | , | 哪个 | 是 |

['iːkwəli] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [əd'vɑːnsɪz] ,

| equally | unable | to | make | any | advances | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 同样地 | 无法 | 到 | 制作 | 任何 | 进展 | , |

业主们被迫雇用雇佣兵或佣兵，而这些人同样无法取得任何进展。

[ɔː(r)] ['djuːli] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

| or | duly | to | cultivate | it | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 正式地 | 到 | 培育 | 它 | . |

或者妥善栽培它。

[ðə; ði] [prə'praiətə(r)] [hɪm'self] [meɪks] ['mɒdərət] [əd'vɑːnsɪz] , [wɪtʃ] ['əʊnli] [prə'djuːs] [hɪm] [æn; ən]

| The | proprietor | himself | makes | moderate | advances | , | which | only | produce | him | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 他自己 | 制作 | 缓和 | 进展 | , | 哪个 | 仅有的 | 生产 | 他 | 一个 |

[ɪn'dɪfrənt] ['revənjuː] :

| indifferent | revenue | : |
|---|---|---|
| 冷漠 | 收入 | : |

业主本人只投入少量资金，却只能获得微薄的收入：

[ɪf] [ðə; ði] [lænd] ['hæpənz] [tuː; tə] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [æn; ən] ['əʊnə(r)] , [pɔː(r); pʊə(r)] , ['neglɪdʒənt] , [ænd; ənd] [ɪn]

| If | the | land | happens | to | belong | to | an | owner | , | poor | , | negligent | , | and | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 土地 | 发生 | 到 | 属于 | 到 | 一个 | 所有者 | , | 贫穷的 | , | 疏忽 | , | 和 | 在 |

[det] ,

| debt | , |
|---|---|
| 债务 | , |

如果这块土地恰好属于一个贫穷、疏于管理且负债累累的所有者，

[tuː; tə] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ʌn'mænʊrd] ;

| to | a | widow | , | or | a | minor | , | it | remains | unmanured | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 一个 | 寡妇 | , | 或者 | 一个 | 次要的 | , | 它 | 遗迹 | 未施肥 | ; |

对于寡妇或未成年人来说，它仍然是未经施肥的；

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ai] [hæv; həv] [əb'zɜːvd] [bɪ'twiːn] ['prɒvɪnsɪz] ,

| such | is | the | principle | of | the | difference | I | have | observed | between | provinces | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 是 | 这 | 原则 | 的 | 这 | 不同之处 | 我 | 有 | 观察到 | 之间 | 省份 | , |

这就是我观察到的各省之间差异的原则。

[weə(r)] [ðə; ði][lændz][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌltɪveɪtɪd] [baɪ]['ɒpjələnt] ['fɑ:rmərz] , [æz; əz][ɪn] ['nɔ:məndi] [ænd; ənd][ðə; ði]

| where | the | lands | are | cultivated | by | opulent | farmers | , | as | in | Normandy | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 土地 | 是 | 栽培 | 经过 | 奢华 | 农民 | , | 作为 | 在 | 诺曼底 | 和 | 这 |

[aɪl] [di:] [frɑ:ns] ,

| Isle | de | France | , |
|---|---|---|---|
| 小岛 | 德 | 法国 | , |

那些土地由富裕的农民耕种的地方，例如诺曼底和法兰西岛。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌltɪveɪtɪd] ['əʊnli][baɪ]['ɪndɪdʒənt] ['mɜ:rsəneriz] , [æz; əz][ɪn]

| and | those | where | they | are | cultivated | only | by | indigent | mercenaries | , | as | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那些 | 在哪里 | 他们 | 是 | 栽培 | 仅有的 | 经过 | 贫困者 | 雇佣兵 | , | 作为 | 在 |

[ˌlɪ'mu:zɪn] ,

| Limousin | , |
|---|---|
| 利穆赞 | , |

而在利穆赞等地，这些作物仅由贫困的雇佣兵种植。

[ˌɑ:ŋgu:'mwɑ:] , - , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)z] . - .

| Angoumois | , | Bourbonnois | , | and | several | others | . | 65 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 昂古莫伊斯 | , | - | , | 和 | 一些 | 其他的 | . | - | . |

昂古莫瓦、波旁诺瓦以及其他几种。65.

['sʌbdɪˌvɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɑ:s] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtə(r)] ['ɪntu:] [ ˌʌndə'teikə ] , [ɔ:(r)]['fɑ:rmərz] , [ænd; ənd]['haɪəd]

| Subdivisions | of | the | class | of | cultivators | into | undertakers | , | or | farmers | , | and | hired |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 细分 | 的 | 这 | 班级 | 的 | 耕耘者 | 进入 | 殡仪员 | , | 或者 | 农民 | , | 和 | 雇用 |

[p'ɜ:sənz] , ['sɜ:vənts] , [ænd; ənd] [deɪ] - ['leɪbərə(r)] .

| persons | , | servants | , | and | day | - | labourers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人 | , | 仆人 | , | 和 | 天 | - | 劳工 | . |

耕种者类别又细分为承办人（或农民）和雇工、仆人和日工。

[hens] [ˌaɪ 'ti:] [f'ɒləʊz] , [ðæt] [ðə; ði] [klɑ:s] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtə(r)] [meɪ] [bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd] , [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv]

| Hence | it | follows | , | that | the | class | of | cultivators | may | be | divided | , | like | that | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 它 | 跟随 | , | 那 | 这 | 班级 | 的 | 耕耘者 | 可能 | 是 | 分割 | , | 喜欢 | 那 | 的 |

[ˌmænju'fæktʃərəz] ,

| manufacturers | , |
|---|---|
| 制造商 | , |

因此，耕种者阶层可以像制造业者阶层一样进行划分。

['ɪntu:] [tu:] ['brɑ:ntʃɪz] , [ðə; ði][wʌn][ɒv; əv] [ ˌʌndə'teikə ] [ɔ:(r)] ['kæpətlɪst] , [hu:] [meɪk] [ðə; ði] [əd'vɑ:nsɪz] ,

| into | two | branches | , | the | one | of | undertakers | or | capitalists | , | who | make | the | advances | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 进入 | 二 | 分支 | , | 这 | 一 | 的 | 殡仪员 | 或者 | 资本家 | , | WHO | 制作 | 这 | 进展 | , |

分为两个分支，一个是承办人或资本家，他们提供贷款；

[ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒv; əv]['sɪmp(ə)l] [staɪ'pendiəri] ['wɜ:kmən] .

| the | other | of | simple | stipendiary | workmen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 的 | 简单的 | 津贴 | 工人 | . |

另一类是领取固定薪水的普通工人。

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'zʌlts] ['ɔ:lsəʊ] , [ðæt] ['kæpɪtlz] [ə'ləʊn][kæn; kən] [fɔ:m] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] [greɪt] [ɛntɘ-praɪzɪz] [ɒv; əv]

| It | results | also | , | that | capitals | alone | can | form | and | support | great | enterprizes | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 结果 | 还 | , | 那 | 首都 | 独自的 | 能 | 形式 | 和 | 支持 | 伟大的 | 企业 | 的 |

['ægrɪkʌltʃə(r)] ,

| agriculture | , |
|---|---|
| 农业 | , |

这也表明，只有资本才能形成和支持大型农业企业。

[ðæt] [gɪv] [tu:; tə][ðə; ði][lændz][æn; ən] [ʌn'vɛəriəbl] ['vælju:] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] [ju:z][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,

| that | give | to | the | lands | an | unvariable | value | , | if | I | may | use | the | expression | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 给 | 到 | 这 | 土地 | 一个 | 不变的 | 价值 | , | 如果 | 我 | 可能 | 使用 | 这 | 表达 | , |

如果我可以用这个表达方式的话，那就是赋予土地一个不变的价值：

[ænd; ənd] [ðæt] [sɪ'kjʊə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ prə'praiətə ] [ə; eɪ] ['revənju:] ['ɔ:lweɪz] ['i:kwəl] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst]

| and | that | secure | to | the | proprietors | a | revenue | always | equal | , | and | the | largest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 安全的 | 到 | 这 | 业主 | 一个 | 收入 | 总是 | 平等的 | , | 和 | 这 | 最大 |

['pɒsəb(ə)l] . - .

| possible | . | 66 | . |
|---|---|---|---|
| 可能的 | . | - | . |

并确保业主获得始终相等且尽可能大的收入。66.

[fɔ:θ] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] , [ɪn] [əd'vɑ:nsɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['entəpraɪzɪz] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] .

| Fourth | employment | of | capitals | , | in | advances | for | enterprises | of | commerce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第四 | 就业 | 的 | 首都 | , | 在 | 进展 | 为了 | 企业 | 的 | 商业 | . |

第四，资本的运用，即为商业企业提供预付款。

[nə'sesəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪntəpə'zɪʃən] [ɒv; əv] ['mɜ:rtʃənt] , ['prɒpəli] [səʊ] [kɔ:ld] ,

| Necessity | of | the | interposition | of | merchants | , | properly | so | called | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必要性 | 的 | 这 | 插入 | 的 | 商人 | , | 适当地 | 所以 | 称为 | , |

商人的介入是必要的，他们理应如此称呼。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [prə'du:səz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'sju:məz] .

| between | the | producers | of | the | commodities | and | the | consumers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 这 | 生产者 | 的 | 这 | 商品 | 和 | 这 | 消费者 | . |

商品生产者和消费者之间。

[ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] ['aɪðə(r)][ɪn] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɔ:(r)][ˌmænju'fæktʃə(r)] ,

| The | undertakers | either | in | cultivation | or | manufacture | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | 任何一个 | 在 | 栽培 | 或者 | 生产 | , |

无论是从事耕作还是制造的承办人，

[drɔ:] [ðeə(r)] [əd'vɑ:nsɪz] [ænd; ənd]['prɑ:fɪts]['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [fru:ts] [ɒv; əv][ðə; ði]

| draw | their | advances | and | profits | only | from | the | sale | of | the | fruits | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 画 | 他们的 | 进展 | 和 | 利润 | 仅有的 | 从 | 这 | 销售 | 的 | 这 | 水果 | 的 | 这 |

[ɜ:θ] ,

| earth | , |
|---|---|
| 地球 | , |

他们的收入和利润仅来源于出售土地上的出产。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] ['fæbrɪkeɪtɪd] .

| or | the | commodities | fabricated | . |
|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 商品 | 制造 | . |

或所制造的商品。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] ['wɒnts] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'sju:mə(r)] [ðæt] [sets] [ðə; ði] [praɪs] [ɒn]

| It | is | always | the | wants | and | the | ability | of | the | consumer | that | sets | the | price | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 总是 | 这 | 想要 | 和 | 这 | 能力 | 的 | 这 | 消费者 | 那 | 套 | 这 | 价格 | 在 |

[ðə; ði] [seɪl] ;

| the | sale | ; |
|---|---|---|
| 这 | 销售 | ; |

最终决定商品价格的始终是消费者的需求和购买力；

[bʌt; bət][ðə; ði][kən'sju:mə(r)] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [ðə; ði] [prə'dju:s] [prɪ'peəd] [ɔ:(r)] ['fɪtɪd] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði]

| but | the | consumer | does | not | want | the | produce | prepared | or | fitted | up | at | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 消费者 | 做 | 不是 | 想 | 这 | 生产 | 准备 | 或者 | 适配 | 向上 | 在 | 这 |

['məʊmənt][ɒv; əv][ðə; ði][krɒp] ,

| moment | of | the | crop | , |
|---|---|---|---|---|
| 片刻 | 的 | 这 | 庄稼 | , |

但消费者并不希望农产品在收获时就进行加工或包装。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] .

| or | the | perfection | of | the | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 完美 | 的 | 这 | 工作 | . |

或者说，作品的完美性。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] [wɒnt] [ðeə(r)] [stɒks] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] ['regjələli] [ˌriːɪm'bɜːst] ,

| However | , | the | undertakers | want | their | stocks | immediately | and | regularly | reimbursed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 这 | 殡仪员 | 想 | 他们的 | 股票 | 立即地 | 和 | 经常 | 已报销 | , |

[tuː; tə] [ɪm'bɑːk] [ɪn] [freʃ] ['entəpraɪzɪz] :

| to | embark | in | fresh | enterprises | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 启程 | 在 | 新鲜的 | 企业 | : |

然而，殡葬业者希望他们的库存能够立即得到定期偿还，以便开展新的业务：

[ðə; ði] [mə'njʊr] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] [ɔːt] [tuː; tə] [sək'siːd] [ðə; ði] [krɒps] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'rʌpʃ(ə)n] .

| the | manuring | and | the | seed | ought | to | succeed | the | crops | without | interruption | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 施肥 | 和 | 这 | 种子 | 应该 | 到 | 成功 | 这 | 农作物 | 没有 | 中断 | . |

施肥和播种应该在作物成熟后不间断地进行。

[ðə; ði] ['wɜːkmən] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'siːsɪŋli] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [bɪ'gɪnɪŋ]

| The | workmen | of | a | manufacture | are | unceasingly | to | be | employed | in | beginning |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 工人 | 的 | 一个 | 生产 | 是 | 不停地 | 到 | 是 | 受雇 | 在 | 开始 |

['ʌðə(r)] [wɜːks] ,

| other | works | , |
|---|---|---|
| 其他 | 作品 | , |

一家工厂的工人不断地被雇用去开始其他工作。

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst][ɑː(r); ə(r)][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ,

| in | proportion | as | the | first | are | distributed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 部分 | 作为 | 这 | 第一的 | 是 | 分布式 | , |

按与第一批分配比例分配，

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sjuːmd] .

| and | to | replace | the | materials | in | proportion | as | they | are | consumed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 代替 | 这 | 材料 | 在 | 部分 | 作为 | 他们 | 是 | 消耗 | . |

按消耗比例补充材料。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [stɒp] [ʃɔːt] [ɪn][æn; ən] ['ɛntərˌpraɪz] [wʌns] [pʊt] [ɪn][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,

| It | would | not | be | advisable | to | stop | short | in | an | enterprize | once | put | in | execution | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 不是 | 是 | 建议 | 到 | 停止 | 短的 | 在 | 一个 | 企业 | 一次 | 放 | 在 | 执行 | , |

一旦一项事业开始实施，就不宜半途而废。

[nɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zjuːmd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [bɪ'gʌn] [ə'gen] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .

| nor | is | it | to | be | presumed | that | it | can | be | begun | again | at | any | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 是 | 它 | 到 | 是 | 假定 | 那 | 它 | 能 | 是 | 开始 | 再次 | 在 | 任何 | 时间 | . |

也不能假定它可以随时重新开始。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ðə; ði] ['strɪktɪst] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] ,

| It | is | then | the | strictest | interest | of | the | undertaker | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 然后 | 这 | 最严格的 | 兴趣 | 的 | 这 | 殡仪员 | , |

那么，最直接的利益就是殡仪员的利益。

[tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] ['kwɪkli] [ˌriːɪm'bɜːst] [baɪ][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][krɒp][ɔː(r)]

| to | have | his | capital | quickly | reimbursed | by | the | sale | of | his | crop | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 有 | 他的 | 首都 | 迅速地 | 已报销 | 经过 | 这 | 销售 | 的 | 他的 | 庄稼 | 或者 |

[kə'mɒdətiz] .

| commodities | . |
|---|---|
| 商品 | . |

通过出售农作物或商品，迅速收回投资本金。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [kən'sjuːməz] ['ɪntrəst] [tuː; tə][faɪnd] , [wen] [ænd; ənd] [weə(r)]

| On | the | other | hand | , | it | is | the | consumers | interest | to | find | , | when | and | where |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 其他 | 手 | , | 它 | 是 | 这 | 消费者 | 兴趣 | 到 | 寻找 | , | 什么时候 | 和 | 在哪里 |

[hiː; hi] ['wɪʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,

| he | wishes | it | , |
|---|---|---|---|
| 他 | 愿望 | 它 | , |

另一方面，消费者的利益在于能够随时随地找到自己想要的东西。

[ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [stændz] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm]

| the | things | he | stands | in | need | of | it | would | be | extremely | inconvenient | for | him |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 事物 | 他 | 站立 | 在 | 需要 | 的 | 它 | 会 | 是 | 极其 | 不方便 | 为了 | 他 |

[tuː; tə] [biː; bi] [ ni'sesi,teit, nə- ] [tuː; tə] [meɪk] ,

| to | be | necessitated | to | make | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 必要 | 到 | 制作 | , |

他需要的那些东西，如果让他去做，将会非常不方便。

[æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒp] , [hɪz; ɪz] [prə'vɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [kɔːs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .

| at | the | time | of | the | crop | , | his | provision | for | the | whole | course | of | a | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 时间 | 的 | 这 | 庄稼 | , | 他的 | 条款 | 为了 | 这 | 所有的 | 课程 | 的 | 一个 | 年 | . |

在作物成熟的时候，他准备了一年的口粮。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] ['juːʒuəl] [kən'sʌmpʃ(ə)n] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ðæt] [rɪ'kwaɪə(r)] [lɒŋ]

| Among | the | objects | of | usual | consumption | , | there | are | many | that | require | long |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之中 | 这 | 对象 | 的 | 通常 | 消耗 | , | 那里 | 是 | 许多 | 那 | 要求 | 长的 |

[ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] ['leɪbə(r)] ,

| and | expensive | labours | , |
|---|---|---|---|
| 和 | 昂贵的 | 劳动 | , |

在日常消费品中，有很多都需要耗费大量时间和金钱才能生产出来。

['leɪbə(r)] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌʌndə'teɪkən] [wɪð] ['prɒfɪt] , [ɪk'sept] [ɒn] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

| labours | that | cannot | be | undertaken | with | profit | , | except | on | a | large | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 劳动 | 那 | 不能 | 是 | 已 | 和 | 利润 | , | 除了 | 在 | 一个 | 大的 | 数量 | 的 |

[mə'tɪərɪəlz] ,

| materials | , |
|---|---|
| 材料 | , |

除非使用大量材料，否则无法盈利的劳动，

[ænd; ənd] [ɒn] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

| and | on | such | as | the | consumption | of | a | small | number | of | inhabitants | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这样的 | 作为 | 这 | 消耗 | 的 | 一个 | 小的 | 数字 | 的 | 居民 | 的 | 一个 |

['lɪmɪtɪd] ['dɪstrɪkt] ,

| limited | district | , |
|---|---|---|
| 有限的 | 区 | , |

例如，在有限区域内少数居民的消费方面，

[meɪ] [nɒt] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l]

| may | not | be | sufficient | for | even | the | sale | of | the | work | of | a | single |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 不是 | 是 | 充足的 | 为了 | 甚至 | 这 | 销售 | 的 | 这 | 工作 | 的 | 一个 | 单身的 |

[mænjʊ'fækt(ə)ri] .

| manufactory | . |
|---|---|
| 工厂 | . |

即使对于一家工厂的产品销售来说，这些资金也可能不够。

['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [mʌst; məst] [ðen] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'djuːst] ['nʌmbə(r)] ,

| Undertakings | of | this | kind | must | then | necessarily | be | in | a | reduced | number | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 事业 | 的 | 这 | 种类 | 必须 | 然后 | 一定 | 是 | 在 | 一个 | 减少 | 数字 | , |

因此，这类企业的数量必然会减少。

[æt; ət] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

| at | a | considerable | distance | from | each | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 大量 | 距离 | 从 | 每个 | 其他 | , |

彼此相距相当远，

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['veri] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['nʌmbə(r)]

| and | consequently | very | distant | from | the | habitations | of | the | greater | number |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最后 | 非常 | 遥远 | 从 | 这 | 居住地 | 的 | 这 | 更大的 | 数字 |

[ɒv; əv] [kən'sjuːməz] .

| of | consumers | . |
|---|---|---|
| 的 | 消费者 | . |

因此，距离大多数消费者的居住地非常远。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][mæn] , [nɒt] [ə'prest] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɛkstɹ'ɛməst] ['mɪzəri] ,

| There | is | no | man | , | not | oppressed | under | the | extremest | misery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 男人 | , | 不是 | 受压迫者 | 在下面 | 这 | 极端 | 苦难 | , |

没有一个人能免于遭受极度苦难的压迫。

[ðæt] [ɪz] [nɒt] [ɪn][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tu:; tə] [kən'sju:m] ['sevrəl] [θɪŋz] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['naɪðə(r)] ['gæðəd]

| that | is | not | in | a | situation | to | consume | several | things | , | which | are | neither | gathered |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 是 | 不是 | 在 | 一个 | 情况 | 到 | 消耗 | 一些 | 事物 | , | 哪个 | 是 | 两者都不 | 聚集 |

[nɔ:(r)] ['fæbrɪkeɪtɪd] ,

| nor | fabricated | , |
|---|---|---|
| 也不 | 制造 | , |

它不处于能够消费多种既非采集也非制造之物的境地，

[ɪk'sept] [ɪn] ['pleɪsɪz] [kən'sɪdərəbli] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [hɪm] , [ænd; ənd] [nɒt] [les] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [i:tʃ]

| except | in | places | considerably | distant | from | him | , | and | not | less | distant | from | each |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 在 | 地方 | 相当 | 遥远 | 从 | 他 | , | 和 | 不是 | 较少的 | 遥远 | 从 | 每个 |

['ʌðə(r)] .

| other | . |
|---|---|
| 其他 | . |

除了距离他相当远的地方，以及彼此之间距离也不小的地方。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [ðæt] [kʊd; kəd] [nɒt] [prə'kjʊə(r)] [hɪm'self] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [bʌt; bət][ɪn]

| A | person | that | could | not | procure | himself | the | objects | of | his | consumption | but | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 人 | 那 | 可以 | 不是 | 采购 | 他自己 | 这 | 对象 | 的 | 他的 | 消耗 | 但 | 在 |

['baɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [də'rektli] [frɒm; frəm] ,

| buying | it | directly | from | , |
|---|---|---|---|---|
| 购买 | 它 | 直接地 | 从 | , |

一个人如果无法自行获取消费品，只能直接从商家处购买，

[ðə; ði][hænd][ɒv; əv][hɪm] [ðæt] ['gæðəz] [ɔ:(r)] [wɜ:ks] [ˌaɪ 'ti:] , [wʊd] [bi:; bi]['aɪðə(r)] [ˌʌnprə'vaɪdɪd] [wɪð] ['meni]

| the | hand | of | him | that | gathers | or | works | it | , | would | be | either | unprovided | with | many |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 手 | 的 | 他 | 那 | 聚集 | 或者 | 作品 | 它 | , | 会 | 是 | 任何一个 | 未提供 | 和 | 许多 |

[kə'mɒdətiz] ,

| commodities | , |
|---|---|
| 商品 | , |

采集或耕作的人，其手要么缺乏许多必需品，要么.....

[ɔ:(r)] [pɑ:s] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] ['wɒndərɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .

| or | pass | his | life | in | wandering | after | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 经过 | 他的 | 生活 | 在 | 漫游 | 后 | 他们 | . |

或者终其一生都在追寻他们的踪迹。

[ðɪs] ['dʌb(ə)l] ['ɪntrəst] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [prə'dju:sɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][kən'sju:mə(r)][hæv; həv] , [ðə; ði]

| This | double | interest | which | the | person | producing | and | the | consumer | have | , | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 双倍的 | 兴趣 | 哪个 | 这 | 人 | 生产 | 和 | 这 | 消费者 | 有 | , | 这 |

['fɔ:mə(r)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['pɜ:tʃəsə(r)] ,

| former | to | find | a | purchaser | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 以前的 | 到 | 寻找 | 一个 | 购买者 | , |

生产者和消费者都拥有这种双重利益：前者需要找到购买者；

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:; tə][faɪnd] [weə(r)] [tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] ,

| the | other | to | find | where | to | purchase | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 到 | 寻找 | 在哪里 | 到 | 购买 | , |

另一个人则需要找到购买地点。

[ænd; ənd] [jet] [nɒt] [tu:; tə] [weɪst] ['ju:sf(ə)l] [taɪm] [ɪn] [ɪk'spektɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜ:tʃəsə(r)] , [ɔ:(r)][ɪn] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ]

| and | yet | not | to | waste | useful | time | in | expecting | a | purchaser | , | or | in | finding | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然而 | 不是 | 到 | 浪费 | 有用 | 时间 | 在 | 期待 | 一个 | 购买者 | , | 或者 | 在 | 寻找 | 一个 |

['selə(r)] ,

| seller | , |
|---|---|
| 卖方 | , |

但又不至于浪费宝贵时间去等待买家或寻找卖家。

[hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði][aɪ'dɪə][tu:; tə][ə; eɪ] [θɜ:d] ['pɜ:s(ə)n][tu:; tə][stænd] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]

| has | given | the | idea | to | a | third | person | to | stand | between | the | one | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 给定 | 这 | 主意 | 到 | 一个 | 第三 | 人 | 到 | 站立 | 之间 | 这 | 一 | 和 | 这 |

['ʌðə(r)] .

| other | . |
|---|---|
| 其他 | . |

并建议让第三个人站在他们两人中间。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɜ:kəntaɪl] [prə'feʃn] ,

| And | it | is | the | object | of | the | mercantile | profession | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 这 | 目的 | 的 | 这 | 商业 | 职业 | , |

而这正是商业行业的目标。

[hu:] ['pɜ:tʃəs] [gʊdz] [frɒm; frəm][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [pɹədj'u:sɪz][ðem; ðəm] , [tu:; tə]

| who | purchase | goods | from | the | hands | of | the | person | who | produces | them | , | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 购买 | 商品 | 从 | 这 | 双手 | 的 | 这 | 人 | WHO | 产 | 他们 | , | 到 |

[stɔ:(r)][ðem; ðəm][ɪn] ['weəhaʊzɪz] ,

| store | them | in | warehouses | , |
|---|---|---|---|---|
| 店铺 | 他们 | 在 | 仓库 | , |

从生产者手中购买商品，并将其储存在仓库中的人，

['wɪðə(r)] [ðə; ði][kən'sju:mə(r)] ['kɒmz] [tu:; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['pɜ:tʃəs] .

| whither | the | consumer | comes | to | make | his | purchase | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 往哪里去 | 这 | 消费者 | 来 | 到 | 制作 | 他的 | 购买 | . |

消费者前来购物的地方。

[baɪ] [ði:z] [mi:nz] [ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] , [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɑ:r 'i:] - [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n]

| By | these | means | the | undertaker | , | assured | of | the | sale | and | the | re | - | acquisition |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这些 | 方法 | 这 | 殡仪员 | , | 保证 | 的 | 这 | 销售 | 和 | 这 | 关于 | - | 获得 |

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fʌndz] ,

| of | his | funds | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 他的 | 资金 | , |

通过这些方式，殡仪承办人可以确保出售所得款项并收回资金。

[lʊks] [ˌʌndɪ'stɜ:bd] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'fætɪgəbli] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [nju:] [prə'dʌkʃ(ə)nz] ,

| looks | undisturbed | and | indefatigably | out | for | new | productions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看起来 | 未受干扰 | 和 | 不知疲倦地 | 出去 | 为了 | 新的 | 作品 | , |

看起来一切如常，孜孜不倦地期待着新的作品问世。

[ænd; ənd][ðə; ði][kən'sju:mə(r)][faindz] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [ri:tʃ] [ænd; ənd][æt; ət][wʌns] ,

| and | the | consumer | finds | within | his | reach | and | at | once | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 消费者 | 发现 | 之内 | 他的 | 抵达 | 和 | 在 | 一次 | , |

消费者可以立即发现，

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz][ɪn] [wɒnt] . - .

| the | objects | of | which | he | is | in | want | . | 67 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 对象 | 的 | 哪个 | 他 | 是 | 在 | 想 | . | - | . |

他所渴望的物品。67.

['dɪfrənt] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] ['mɜ:rtʃənt] .

| Different | orders | of | merchants | . |
|---|---|---|---|---|
| 不同的 | 订单 | 的 | 商人 | . |

不同等级的商户。

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn] ['kɒmən] , [ðæt] [ðeɪ] ['pɜ:tʃəs] [tu:; tə] [sel] [ə'gen] ;

| They | all | have | this | in | common | , | that | they | purchase | to | sell | again | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 全部 | 有 | 这 | 在 | 常见的 | , | 那 | 他们 | 购买 | 到 | 卖 | 再次 | ; |

它们都有一个共同点，那就是买入后再卖出；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] ['træfɪk] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [əd'vɑːnsɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪ'vɜːt] [wɪð] [ə; eɪ]

| and | that | their | traffic | is | supported | by | advances | which | are | to | revert | with | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 他们的 | 交通 | 是 | 有 | 经过 | 进展 | 哪个 | 是 | 到 | 恢复 | 和 | 一个 |

['prɒfɪt] ,

| profit | , |
|---|---|
| 利润 | , |

他们的流量是由预付款支撑的，而这些预付款最终会带来利润。

[tuː; tə][biː; bi] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [njuː] [ɛntɚpraɪzɪz] .

| to | be | engaged | in | new | enterprizes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 已订婚的 | 在 | 新的 | 企业 | . |

投身于新的事业。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [griːn] - ['wʊmən] [huː] [ik'spəuziz][hɜː(r); hə(r)][weə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə][ðə; ði]

| From | the | green | - | woman | who | exposes | her | ware | in | a | market | , | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 绿色的 | - | 女士 | WHO | 揭露 | 她 | 仓库 | 在 | 一个 | 市场 | , | 到 | 这 |

['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv] [nænts] [ɔː(r)]['keɪdɪz] ,

| merchants | of | Nantz | or | Cadiz | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 商人 | 的 | 南茨 | 或者 | 加的斯 | , |

从在市场上摆摊卖货的绿衣妇女，到南茨或加的斯的商人，

[huː] ['træfɪk] ['iːv(ə)n][tuː; tə] ['ɪndiə] [ænd; ənd] [ə'merɪkə] , [ðə; ði] [prə'feʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['treɪdə(r)] ,

| who | traffic | even | to | India | and | America | , | the | profession | of | a | trader | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 交通 | 甚至 | 到 | 印度 | 和 | 美国 | , | 这 | 职业 | 的 | 一个 | 商 | , |

甚至将货物贩运到印度和美国，这种职业就是商人。

[ɔː(r)] [wɒt] [ɪz] ['prɒpəli] [kɔːld] ['kɒmɜːs] , [ di'vaid ] ['ɪntuː][æn; ən] [ɪn'fɪnəti] [ɒv; əv] ['brɑːntʃɪz] ,

| or | what | is | properly | called | commerce | , | divides | into | an | infinity | of | branches | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 什么 | 是 | 适当地 | 称为 | 商业 | , | 分割 | 进入 | 一个 | 无穷大 | 的 | 分支 | , |

或者说，真正意义上的商业，可以细分为无数个分支。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv] [dɪ'griːz] .

| and | it | may | be | said | of | degrees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 可能 | 是 | 说 | 的 | 学位 | . |

这也可以用来形容程度。

[wʌn] ['treɪdə(r)] ['kɒnfaɪnz] [hɪm'self] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [wʌn] [ɔː(r)] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [wɪtʃ]

| One | trader | confines | himself | to | provide | one | or | several | species | of | commodities | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 商 | 限制 | 他自己 | 到 | 提供 | 一 | 或者 | 一些 | 物种 | 的 | 商品 | 哪个 |

[hiː; hi] [selz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɒp] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [tʃuːz] ;

| he | sells | in | his | shop | to | those | who | chuse | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 出售 | 在 | 他的 | 店铺 | 到 | 那些 | WHO | 选择 | ; |

一位商人只提供一种或多种商品，并在自己的店铺里出售给顾客；

[ə'nʌðə(r)] [gəʊz] [wɪð] ['sɜːt(ə)n] [kə'mɒdətiz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [dɪ'mɑːnd] ,

| another | goes | with | certain | commodities | to | a | place | where | they | are | in | demand | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 去 | 和 | 肯定 | 商品 | 到 | 一个 | 地方 | 在哪里 | 他们 | 是 | 在 | 要求 | , |

另一个人则随特定商品前往需求量大的地方。

[tuː; tə] [brɪŋ] [frɒm; frəm] [ðens] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] [ðeə(r)] ,

| to | bring | from | thence | in | exchange | , | such | things | as | are | produced | there | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 带来 | 从 | 因此 | 在 | 交换 | , | 这样的 | 事物 | 作为 | 是 | 生产 | 那里 | , |

从那里运来当地出产的物品进行交换。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [frɒm; frəm] [wens] [hiː; hi] [dɪ'pɑːtɪd] :

| and | are | wanted | in | the | place | from | whence | he | departed | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 通缉 | 在 | 这 | 地方 | 从 | 何处 | 他 | 已离开 | : |

他们被通缉，地点正是他离开的地方：

[wʌn] [meɪks] [hɪz; ɪz] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['neɪbəhʊd] , [ænd; ənd][baɪ] [hɪm'self] , [ə'nʌðə(r)] [baɪ]

| one | makes | his | exchanges | in | his | own | neighbourhood | , | and | by | himself | , | another | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 制作 | 他的 | 交易所 | 在 | 他的 | 自己的 | 邻里 | , | 和 | 经过 | 他自己 | , | 其他 | 经过 |

[mi:nz] [ɒv; əv] [ˌkɔris'pɔndənts] ,

| means | of | correspondents | , |
|---|---|---|---|
| 方法 | 的 | 通讯员 | , |

有人在自己居住的社区内进行交易，并且亲自完成；有人则通过代理人进行交易。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ˌɪntəpə'zɪʃən] [ɒv; əv] ['kærɪəz] , [hu:m] [hi:; hi] [peɪz] , [ im'plɔi ] , [ænd; ənd] [sendz]

| and | by | the | interposition | of | carriers | , | whom | he | pays | , | employs | , | and | sends |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 经过 | 这 | 插入 | 的 | 承运人 | , | 谁 | 他 | 支付 | , | 雇佣 | , | 和 | 发送 |

[frɒm; frəm][wʌn] ['prɒvɪns] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] ,

| from | one | province | to | another | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 一 | 省 | 到 | 其他 | , |

他通过雇佣和派遣承运人，将货物从一个省份运送到另一个省份，从而实现这一目的。

[frɒm; frəm][wʌn] ['kɪŋdəm] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] , [frɒm; frəm] ['jʊərəp] [tu:; tə]['eɪʒə; 'eɪʃə] , [ænd; ənd][frɒm; frəm]

| from | one | kingdom | to | another | , | from | Europe | to | Asia | , | and | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 一 | 王国 | 到 | 其他 | , | 从 | 欧洲 | 到 | 亚洲 | , | 和 | 从 |

['eɪʒə; 'eɪʃə] [bæk] [tu:; tə] ['jʊərəp] .

| Asia | back | to | Europe | . |
|---|---|---|---|---|
| 亚洲 | 后退 | 到 | 欧洲 | . |

从一个王国到另一个王国，从欧洲到亚洲，再从亚洲回到欧洲。

[wʌn] [selz] [hɪz; ɪz] ['mɜ:tʃəndaɪz] [baɪ]['ri:teɪl][tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ju:z][ðem; ðəm] ,

| One | sells | his | merchandize | by | retail | to | those | who | use | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 出售 | 他的 | 商品 | 经过 | 零售 | 到 | 那些 | WHO | 使用 | 他们 | , |

他通过零售的方式将商品卖给使用者。

[ə'nʌðə(r)] ['əʊnli] [selz] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['pɑ:slz] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,

| another | only | sells | in | large | parcels | at | a | time | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 仅有的 | 出售 | 在 | 大的 | 包裹 | 在 | 一个 | 时间 | , |

另一家只一次性出售大宗商品。

[tu:; tə]['ʌðə(r)] ['treɪdəz] [hu:] ['ri:teɪl][ðem; ðəm][aʊt][tu:; tə][ðə; ði] [kən'sju:məz] :

| to | other | traders | who | retail | them | out | to | the | consumers | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 其他 | 交易员 | WHO | 零售 | 他们 | 出去 | 到 | 这 | 消费者 | : |

卖给其他零售商，再由他们零售给消费者：

[bʌt; bət][ɔ:l][hæv; həv] [ðɪs] [ɪn] ['kɒmən] [ðæt] [ðeɪ] [baɪ] [tu:; tə] [sel] [ə'gen] ,

| but | all | have | this | in | common | that | they | buy | to | sell | again | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 全部 | 有 | 这 | 在 | 常见的 | 那 | 他们 | 买 | 到 | 卖 | 再次 | , |

但它们都有一个共同点，那就是买入是为了再次卖出。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][fɜ:st] [p'ɜ:tʃɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [əd'vɑ:nsɪz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðem; ðəm]

| and | that | their | first | purchases | are | advances | which | are | returned | to | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 他们的 | 第一的 | 购买 | 是 | 进展 | 哪个 | 是 | 返回 | 到 | 他们 |

['əʊnli][ɪn] [kɔ:s] [ɒv; əv][taɪm] .

| only | in | course | of | time | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 仅有的 | 在 | 课程 | 的 | 时间 | . |

他们的首次购买是预付款，只有在一段时间后才会偿还给他们。

[ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðem; ðəm] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] [ænd; ənd]

| They | ought | to | be | returned | to | them | , | like | those | of | the | cultivators | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 应该 | 到 | 是 | 返回 | 到 | 他们 | , | 喜欢 | 那些 | 的 | 这 | 耕耘者 | 和 |

[ˌmænju'fæktʃərəz] ,

| manufacturers | , |
|---|---|
| 制造商 | , |

应该把这些东西还给他们，就像还给种植者和生产者一样。

[nɒt]['əʊnli] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [taɪm] , [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ə'gen] [ɪn] [njuː] [p'ɜːtʃɪsɪz] , [bʌt; bət]

| not | only | within | a | certain | time | , | to | be | employed | again | in | new | purchases | , | but |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 之内 | 一个 | 肯定 | 时间 | , | 到 | 是 | 受雇 | 再次 | 在 | 新的 | 购买 | , | 但 |

['ɔːlsəʊ] , [wʌn] .

| also | , | 1 | . |
|---|---|---|---|
| 还 | , | 1 | . |

不仅在一定时间内可以再次用于新的采购，而且，1.

[wɪð] [æn; ən]['iːkwəl] ['revənjuː] [tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ə'kwaɪə(r)] [wɪð] [ðeə(r)]['kæpɪt(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['eni]

| with | an | equal | revenue | to | what | they | could | acquire | with | their | capital | without | any |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 平等的 | 收入 | 到 | 什么 | 他们 | 可以 | 获得 | 和 | 他们的 | 首都 | 没有 | 任何 |

['leɪbə(r)] ; [ˌtuː'tuː] .

| labour | ; | 2 | . |
|---|---|---|---|
| 劳动 | ; | 2 | . |

2. 获得的收入与他们无需劳动就能用资本获得的收入相等；

[wɪð] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðeə(r)]['leɪbə(r)] , [ɒv; əv][ðeə(r)] [rɪsk] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðeə(r)] ['ɪndəstri] .

| with | the | value | of | their | labour | , | of | their | risk | , | and | of | their | industry | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 价值 | 的 | 他们的 | 劳动 | , | 的 | 他们的 | 风险 | , | 和 | 的 | 他们的 | 行业 | . |

体现他们劳动、风险和勤劳的价值。

[wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'tɜːn] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l]['prɑːfɪts] , [nəʊ]

| Without | being | assured | of | this | return | , | and | of | these | indispensable | profits | , | no |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 存在 | 保证 | 的 | 这 | 返回 | , | 和 | 的 | 这些 | 必不可少 | 利润 | , | 不 |

['treɪdə(r)] [wʊd] ['entə(r)]['ɪntuː] ['bɪznəs] ,

| trader | would | enter | into | business | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 商 | 会 | 进入 | 进入 | 商业 | , |

如果不能确保获得这种回报和这些不可或缺的利润，任何商人都不会从事商业活动。

[nɔː(r)][kʊd; kəd] ['eni] [wʌn] ['pɒsəbli] [kən'tɪnjuː] [ˌðeər'ɪn] : [tɪz][ɪn] [ðɪs] [vjuː] [hiː; hi] ['gʌvnz] [hɪm'self] [ɪn]

| nor | could | any | one | possibly | continue | therein | : | tis | in | this | view | he | governs | himself | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 可以 | 任何 | 一 | 可能 | 继续 | 其中 | : | 的 | 在 | 这 | 看法 | 他 | 统治 | 他自己 | 在 |

[hɪz; ɪz] [p'ɜːtʃɪsɪz] ,

| his | purchases | , |
|---|---|---|
| 他的 | 购买 | , |

任何人都不可能继续这样下去：正是秉持着这种观点，他才指导自己的购买行为。

[ɒn][ə; eɪ][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][hiː; hi] [meɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɒntəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] ,

| on | a | calculation | he | makes | of | the | quantity | and | the | price | of | the | things | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 计算 | 他 | 制作 | 的 | 这 | 数量 | 和 | 这 | 价格 | 的 | 这 | 事物 | , |

根据他对物品数量和价格的计算，

[wɪtʃ] [hiː; hi][kæn; kən] [həʊp] [tuː; tə] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv][ɪn][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [taɪm] : [ðə; ði]['riːteɪlə(r)] [lɜːrnz]

| which | he | can | hope | to | dispose | of | in | a | certain | time | : | the | retailer | learns |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他 | 能 | 希望 | 到 | 处置 | 的 | 在 | 一个 | 肯定 | 时间 | : | 这 | 零售商 | 学习 |

[frɒm; frəm] [ɪk'spɪəriəns] ,

| from | experience | , |
|---|---|---|
| 从 | 经验 | , |

他希望在一定时间内能够处理掉这些商品：零售商从经验中学习，

[baɪ][ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv] ['lɪmɪtɪd] ['traɪəlz] [meɪd] [wɪð] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] ,

| by | the | success | of | limited | trials | made | with | precaution | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 成功 | 的 | 有限的 | 试验 | 制成 | 和 | 预防 | , |

通过谨慎进行的有限试验取得的成功，

[wɒt] [ɪz] ['nɪəli] [ðə; ði] ['wɒnts] [ɒv; əv] [ðəʊz] [kən'sjuːməz] [huː] [diːl] [wɪð] [hɪm] .

| what | is | nearly | the | wants | of | those | consumers | who | deal | with | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 几乎 | 这 | 想要 | 的 | 那些 | 消费者 | WHO | 交易 | 和 | 他 | . |

这几乎就是与他打交道的消费者的需求。

[ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [lɜːrnz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˌkɔris'pɔndənts] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['plenti] [ɔː(r)] ['skeəsəti] ,

| The | merchant | learns | from | his | correspondents | , | of | the | plenty | or | scarcity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 商人 | 学习 | 从 | 他的 | 通讯员 | , | 的 | 这 | 很多 | 或者 | 缺乏 | , |

商人从他的通信者那里得知货物的充足或短缺情况。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪz] [ɪn] [ðəʊz] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]

| and | of | the | price | of | merchandize | in | those | different | countries | to | which | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 这 | 价格 | 的 | 商品 | 在 | 那些 | 不同的 | 国家 | 到 | 哪个 | 他的 |

['kɒmɜːs] [ɪk'stendz; ek-] ;

| commerce | extends | ; |
|---|---|---|
| 商业 | 扩展 | ; |

以及他商业活动所涉各个国家的商品价格；

[hiː; hi][də'rekts; daɪ'rekts][hɪz; ɪz] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] [ə'kɔːdɪŋli] ,

| he | directs | his | speculations | accordingly | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 导演 | 他的 | 猜测 | 因此 | , |

他据此调整了自己的推测方向。

[hiː; hi] [sendz] [hɪz; ɪz] [gʊdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [weə(r)] [ðeɪ] [beə(r)][ə; eɪ] [ləʊ] [praɪs] [tuː; tə] [ðəʊz]

| he | sends | his | goods | from | the | country | where | they | bear | a | low | price | to | those |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 发送 | 他的 | 商品 | 从 | 这 | 国家 | 在哪里 | 他们 | 熊 | 一个 | 低的 | 价格 | 到 | 那些 |

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊld] ['dɪrər] ,

| where | they | are | sold | dearer | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 他们 | 是 | 卖 | 更贵 | , |

他将货物从价格低廉的国家运往价格较高的国家。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spɛns] [ɒv; əv] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [əd'vɑːnsɪz] [hiː; hi]

| including | the | expence | of | transportation | in | the | calculation | of | the | advances | he |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 包括 | 这 | 费用 | 的 | 运输 | 在 | 这 | 计算 | 的 | 这 | 进展 | 他 |

[ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌriːɪm'bɜːst] .

| ought | to | be | reimbursed | . |
|---|---|---|---|---|
| 应该 | 到 | 是 | 已报销 | . |

计算他应得的预付款时，应包括交通费。

[sɪns] [treɪd] [ɪz] ['nesəsəri] ,

| Since | trade | is | necessary | , |
|---|---|---|---|---|
| 自从 | 贸易 | 是 | 必要的 | , |

既然贸易是必要的，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] ['eni] ['kɒmɜːs] [wɪ'ðaʊt] [əd'vɑːnsɪz] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l]

| and | it | is | impossible | to | undertake | any | commerce | without | advances | proportionable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 不可能的 | 到 | 承担 | 任何 | 商业 | 没有 | 进展 | 成比例的 |

[tuː; tə][ɪts] [ɪk'stent] ;

| to | its | extent | ; |
|---|---|---|---|
| 到 | 它是 | 程度 | ; |

没有与其规模相称的垫款，就不可能开展任何商业活动；

[wiː; wi][hɪə(r)] [siː] [ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪɪŋ] ['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] ,

| we | here | see | another | method | of | employing | personal | property | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 这里 | 看 | 其他 | 方法 | 的 | 雇用 | 个人的 | 财产 | , |

我们在这里看到了运用个人财产的另一种方法，

[ə; eɪ] [njuː] [juːz] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɑːs(ə)l][ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [rɪ'zɜːvd] [ænd; ənd]

| a | new | use | that | the | possessor | of | a | parcel | of | commodities | reserved | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 新的 | 使用 | 那 | 这 | 拥有者 | 的 | 一个 | 包裹 | 的 | 商品 | 预订的 | 和 |

[ə'kjuːmjəleɪtɪd] ,

| accumulated | , |
|---|---|
| 积累 | , |

持有者保留和积累的一批商品的新用途，

[ɒv; əv][ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] , [ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [ɒv; əv][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] ,

| of | a | sum | of | money | , | in | a | word | , | of | a | capital | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 一个 | 和 | 的 | 钱 | , | 在 | 一个 | 单词 | , | 的 | 一个 | 首都 | , |

简而言之，就是一笔钱，或者说，一笔资本。

[meɪ] [meɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][prə'kjʊə(r)] [hɪm'self] [səb'sɪstəns] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ɔːg'ment] , [hɪz; ɪz]

| may | make | of | it | to | procure | himself | subsistence | , | and | to | augment | , | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 制作 | 的 | 它 | 到 | 采购 | 他自己 | 生存 | , | 和 | 到 | 增强 | , | 他的 |

['rɪtʃɪz] . - .

| riches | . | 68 | . |
|---|---|---|---|
| 财富 | . | - | . |

可以以此谋生，并增加自己的财富。68.

[ðə; ði] [truː] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mʌni] .

| The | true | idea | of | the | circulation | of | money | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 真的 | 主意 | 的 | 这 | 循环 | 的 | 钱 | . |

货币流通的真正理念。

[wiː; wi] [siː] [baɪ] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʒʌst] [naʊ] [sed] , [haʊ] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][lændz] ,

| We | see | by | what | has | been | just | now | said | , | how | the | cultivation | of | lands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 看 | 经过 | 什么 | 有 | 到过 | 只是 | 现在 | 说 | , | 如何 | 这 | 栽培 | 的 | 土地 | , |

从刚才所说的可以看出，土地的耕作方式是怎样的。

[ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [treɪd] , [dɪ'pend] [ɒn][ə; eɪ] [mæs]

| manufactures | of | all | kinds | , | and | all | the | branches | of | trade | , | depend | on | a | mass |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制成品 | 的 | 全部 | 种类 | , | 和 | 全部 | 这 | 分支 | 的 | 贸易 | , | 依赖 | 在 | 一个 | 大量的 |

[ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ,

| of | capital | , |
|---|---|---|
| 的 | 首都 | , |

各种制造业和所有贸易部门都依赖于大量的资本。

[ɔː(r)][ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] , [wɪtʃ] , ['hævɪŋ] [biːn] [æt; ət][fɜːst] [əd'vɑːnst] [baɪ]

| or | the | accumulation | of | personal | property | , | which | , | having | been | at | first | advanced | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 积累 | 的 | 个人的 | 财产 | , | 哪个 | , | 拥有 | 到过 | 在 | 第一的 | 先进的 | 经过 |

[ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] ,

| the | undertakers | , |
|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | , |

或者说是个人财产的积累，而这些财产最初是由承办人垫付的，

[ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['dɪfrənt] ['brɑːntʃɪz] ,

| in | each | of | these | different | branches | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 每个 | 的 | 这些 | 不同的 | 分支 | , |

在这些不同的分支中，

[ɔːt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ə'gen] ['evri] [jɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['regjələ(r)] ['prɒfɪt] ; [ðæt] [ɪz] ,

| ought | to | return | to | them | again | every | year | with | a | regular | profit | ; | that | is | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 到 | 返回 | 到 | 他们 | 再次 | 每一个 | 年 | 和 | 一个 | 常规的 | 利润 | ; | 那 | 是 | , |

应该每年都再次投资它们并获得稳定的利润；也就是说，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [ə'gen] [ɪn'vestɪd] , [ænd; ənd] [əd'vɑːnst] [ɪn][ðə; ði][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

| the | capital | to | be | again | invested | , | and | advanced | in | the | continuation | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 首都 | 到 | 是 | 再次 | 投资 | , | 和 | 先进的 | 在 | 这 | 续篇 | 的 | 这 |

[seɪm] [ɛntɘpraɪzɪz] ,

| same | enterprizes | , |
|---|---|---|
| 相同的 | 企业 | , |

将资金再次投入并用于继续开展相同的业务。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːfɪts] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)][ɔː(r)] [les] [səb'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

| and | the | profits | employed | for | the | greater | or | less | subsistence | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 利润 | 受雇 | 为了 | 这 | 更大的 | 或者 | 较少的 | 生存 | 的 | 这 |

[ ˌʌndə'teikə ] .

| undertakers | . |
|---|---|
| 殡仪员 | . |

以及用于维持殡葬业者基本生计的利润。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [əd'vɑːns] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [wɪtʃ] [k'ɒnstɪtˌjuːts] [wɒt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]

| It | is | this | continued | advance | and | return | which | constitutes | what | ought | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 持续 | 进步 | 和 | 返回 | 哪个 | 构成 | 什么 | 应该 | 到 | 是 |

[kɔːld] [ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['mʌni] :

| called | the | circulation | of | money | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 称为 | 这 | 循环 | 的 | 钱 | : |

正是这种持续的进出构成了所谓的货币流通:

[ðɪs] ['juːsf(ə)l][ænd; ənd]['fruːtf(ə)l][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] ['ænɪmeɪt] [ɔːl][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][sə'saɪəti] , [wɪtʃ]

| this | useful | and | fruitful | circulation | , | which | animates | all | the | labour | of | society | , | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 有用 | 和 | 卓有成效 | 循环 | , | 哪个 | 动画 | 全部 | 这 | 劳动 | 的 | 社会 | , | 哪个 |

[sə'pɔːrts] [ɔːl][ðə; ði] ['məʊʃn] ,

| supports | all | the | motion | , |
|---|---|---|---|---|
| 支持 | 全部 | 这 | 运动 | , |

这种有益且富有成效的循环，激发了社会的所有劳动，支撑着所有运动，

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi]['pɒlətɪk] ,

| and | is | the | life | of | the | body | politic | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 这 | 生活 | 的 | 这 | 身体 | 政治 | , |

它是政治共同体的生命。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [wɪð] [greɪt] ['riːz(ə)n] [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɪn][ðə; ði]

| and | which | is | with | great | reason | compared | to | the | circulation | of | the | blood | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 是 | 和 | 伟大的 | 原因 | 比较的 | 到 | 这 | 循环 | 的 | 这 | 血 | 在 | 这 |

['hjuːmən] ['bɒdi] .

| human | body | . |
|---|---|---|
| 人类 | 身体 | . |

与人体血液循环相比，这其中的原因显而易见。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɪf] [baɪ] ['eni] [dɪs'ɔːdə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['ɔːdərs]

| For | , | if | by | any | disorder | in | the | course | of | the | expenses | of | the | different | orders |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | , | 如果 | 经过 | 任何 | 紊乱 | 在 | 这 | 课程 | 的 | 这 | 开支 | 的 | 这 | 不同的 | 订单 |

[ɒv; əv][sə'saɪəti] ,

| of | society | , |
|---|---|---|
| 的 | 社会 | , |

因为，如果由于社会各阶层开支的任何混乱，

[ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] [siːs] [tuː; tə] [drɔː] [bæk] [ðeə(r)] [əd'vɑːnsɪz] [wɪð] [sʌtʃ] ['prɒfɪt][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv]

| the | undertakers | cease | to | draw | back | their | advances | with | such | profit | as | they | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | 停止 | 到 | 画 | 后退 | 他们的 | 进展 | 和 | 这样的 | 利润 | 作为 | 他们 | 有 |

[ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][ɪk'spekt] ;

| a | right | to | expect | ; |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 正确的 | 到 | 预计 | ; |

殡葬承办人不再收回他们应得的利润;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðeə(r)] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] ; [ðæt] [ðə; ði]['təʊt(ə)l]

| it | is | evident | they | will | be | obliged | to | reduce | their | undertakings | ; | that | the | total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 明显 | 他们 | 将要 | 是 | 有义务 | 到 | 减少 | 他们的 | 事业 | ; | 那 | 这 | 全部的 |

[ɒv; əv][ðə; ði]['leɪbə(r)] ,

| of | the | labour | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 劳动 | , |

显然，他们将被迫减少其业务量；总劳动量，

[ɒv; əv][ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,

| of | the | consumption | of | the | fruits | of | the | earth | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 消耗 | 的 | 这 | 水果 | 的 | 这 | 地球 | , |

对大地果实的消费，

[ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['revənjuː] [wʊd] [biː; bi] ['iːkwəli] [dɪ'mɪnɪʃt] ; [ðæt]

| of | the | productions | and | of | the | revenue | would | be | equally | diminished | ; | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 作品 | 和 | 的 | 这 | 收入 | 会 | 是 | 同样地 | 减少 | ; | 那 |

['pɒvəti] [wɪl] [sək'siːd] [tuː; tə] ['rɪtʃɪz] ,

| poverty | will | succeed | to | riches | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 贫困 | 将要 | 成功 | 到 | 财富 | , |

生产和收入都会相应减少；贫穷将取代富裕。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒmən] ['wɜːkmən] , ['siːsɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [ɪm'plɔɪ] , [wɪl] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði]

| and | that | the | common | workman | , | ceasing | to | find | employ | , | will | fall | into | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 常见的 | 工人 | , | 停止 | 到 | 寻找 | 采用 | , | 将要 | 落下 | 进入 | 这 |

[dipɪst] ['mɪzəri] . - .

| deepest | misery | . | 69 | . |
|---|---|---|---|---|
| 最深处 | 苦难 | . | - | . |

而普通工人一旦失去工作，就会陷入极度的悲惨境地。69.

[ɔːl] [ɪk'stensɪv] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] , [pə'tɪkjələli] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

| All | extensive | undertakings | , | particularly | those | of | manufactures | and | of | commerce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 广泛的 | 事业 | , | 特别 | 那些 | 的 | 制成品 | 和 | 的 | 商业 | , |

[mʌst; məst] [ɪndɪspɛnsɪbli] [hæv; həv] [biːn] ['veri] [kən'faɪnd] ,

| must | indispensibly | have | been | very | confined | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 不可或缺 | 有 | 到过 | 非常 | 受限 | , |

所有大规模的事业，特别是制造业和商业活动，必然都受到严格的限制。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɪn] [treɪd] .

| before | the | introduction | of | gold | and | silver | in | trade | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 这 | 介绍 | 的 | 金子 | 和 | 银 | 在 | 贸易 | . |

在黄金和白银被引入贸易之前。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][tuː; tə] [rɪ'mɑːk] , [ðæt] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz] , [bʌt; bət]

| It | is | almost | unnecessary | to | remark | , | that | undertakings | of | all | kinds | , | but |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 几乎 | 不必要 | 到 | 评论 | , | 那 | 事业 | 的 | 全部 | 种类 | , | 但 |

[ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] ,

| especially | those | of | manufactures | , |
|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 那些 | 的 | 制成品 | , |

几乎无需赘言，各种类型的企业，尤其是制造业企业，

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] , [mʌst; məst] , [ˌʌnə'vɔɪdəbli] [biː; bi] ['veri] [kən'faɪnd] ,

| and | above | all | those | of | commerce | , | must | , | unavoidably | be | very | confined | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 多于 | 全部 | 那些 | 的 | 商业 | , | 必须 | , | 不可避免的 | 是 | 非常 | 受限 | , |

尤其是商业活动，必然会受到很大限制。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɪn] [treɪd] ;

| before | the | introduction | of | gold | and | silver | in | trade | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 这 | 介绍 | 的 | 金子 | 和 | 银 | 在 | 贸易 | ; |

在黄金和白银被引入贸易之前；

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['kæpɪtlz] , [ænd; ənd] [jet]

| since | it | was | almost | impossible | to | accumulate | considerable | capitals | , | and | yet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 它 | 曾是 | 几乎 | 不可能的 | 到 | 积累 | 大量 | 首都 | , | 和 | 然而 |

[mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] ,

| more | difficult | , |
|---|---|---|
| 更多的 | 难的 | , |

由于积累大量资本几乎是不可能的，而且更加困难的是，

[tuː; tə] ['mʌltɪplaɪ] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪd] ['peɪmənts] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ɪz] ['nesəsəri] ,

| to | multiply | and | divide | payments | so | much | as | is | necessary | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 乘 | 和 | 划分 | 付款 | 所以 | 很多 | 作为 | 是 | 必要的 | , |

根据需要对付款进行多次乘除运算，

[tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə] [ðæt] [ɪk'stent] , [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['spɪrɪtɪd]

| to | facilitate | and | increase | the | exchanges | to | that | extent | , | which | a | spirited |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 促进 | 和 | 增加 | 这 | 交易所 | 到 | 那 | 程度 | , | 哪个 | 一个 | 精神抖擞 |

['kɒmɜːs] [ænd; ənd][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][rɪ'kwaɪə(r)] .

| commerce | and | circulation | require | . |
|---|---|---|---|---|
| 商业 | 和 | 循环 | 要求 | . |

促进和增加交流，达到繁荣的商业和流通所需要的程度。

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd]['əʊnli] [meɪ] [sə'pɔːt] [ɪt'self] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [dɪ'griː] ,

| The | cultivation | of | the | land | only | may | support | itself | to | a | certain | degree | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 栽培 | 的 | 这 | 土地 | 仅有的 | 可能 | 支持 | 本身 | 到 | 一个 | 肯定 | 程度 | , |

土地耕作只能在一定程度上维持自身运转，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['kæt(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'vɑːnsɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ˌðeər'ɪn] ,

| because | the | cattle | are | the | principal | cause | of | the | advances | required | therein | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 这 | 牛 | 是 | 这 | 主要的 | 原因 | 的 | 这 | 进展 | 必需的 | 其中 | , |

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['prɒbəb(ə)l] ,

| and | it | is | very | probable | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 非常 | 可能 | , |

因为牛是推动这些领域发展的关键因素，而且很有可能，

[ðeə(r)] [ɪz] [ðen] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [əd'ventʃərə(r)] [ɪn] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [bʌt; bət][ðə; ði][prə'praɪətə(r)] .

| there | is | then | no | other | adventurer | in | cultivation | but | the | proprietor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 然后 | 不 | 其他 | 冒险家 | 在 | 栽培 | 但 | 这 | 业主 | . |

那么，除了主人之外，就没有其他修仙冒险者了。

[æz; əz][tuː; tə] [aːts] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz] ,

| As | to | arts | of | all | kinds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 到 | 艺术 | 的 | 全部 | 种类 | , |

至于各种艺术形式，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ˌnesə'serəli] [hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['læŋgə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn]

| they | must | necessarily | have | been | in | the | greatest | languor | before | the | introduction |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 必须 | 一定 | 有 | 到过 | 在 | 这 | 最 | 倦怠 | 前 | 这 | 介绍 |

[ɒv; əv] ['mʌni] ;

| of | money | ; |
|---|---|---|
| 的 | 钱 | ; |

在货币出现之前，他们必然处于极度慵懒的状态；

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔːrsɪst] [wɜːks] , [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ prə'praiətə ]

| they | were | confined | to | the | coarsest | works | , | for | which | the | proprietors |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 受限 | 到 | 这 | 最粗糙 | 作品 | , | 为了 | 哪个 | 这 | 业主 |

[sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [əd'vɑːnsɪz] ,

| supported | the | advances | , |
|---|---|---|---|
| 有 | 这 | 进展 | , |

他们只能从事最粗糙的工作，而这些工作的进展则由业主资助。

[baɪ] ['nʌrɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːkmən] , [ænd; ənd] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [mə'tɪəriəlz] ,

| by | nourishing | the | workmen | , | and | furnishing | them | with | materials | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 滋养 | 这 | 工人 | , | 和 | 家具 | 他们 | 和 | 材料 | , |

通过供养工人并为他们提供材料，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] ['haʊzɪz] [baɪ][ðeə(r)] ['sɜːvənts] . - .

| or | they | caused | them | to | be | made | in | their | own | houses | by | their | servants | . | 70 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 他们 | 导致 | 他们 | 到 | 是 | 制成 | 在 | 他们的 | 自己的 | 房屋 | 经过 | 他们的 | 仆人 | . | - | . |

或者他们让仆人在自己家中制造这些东西。70.

['kæpɪtlz] ['biːɪŋ] [æz; əz] ['nesəsəri] [tuː; tə][ɔːl] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [æz; əz]['leɪbə(r)][ænd; ənd] ['ɪndəstri] ,

| Capitals | being | as | necessary | to | all | undertakings | as | labour | and | industry | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 首都 | 存在 | 作为 | 必要的 | 到 | 全部 | 事业 | 作为 | 劳动 | 和 | 行业 | , |

资本对于所有事业而言，与劳动力和产业一样必不可少，

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [mæn] [ʃer] ['vɒləntrəli] [ðə; ði]['prɒfɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɛntərˌpraɪz] [wɪð] [ðə; ði]['əʊnə(r)]

| the | industrious | man | shares | voluntarily | the | profit | of | his | enterprize | with | the | owner |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 勤劳 | 男人 | 分享 | 自愿 | 这 | 利润 | 的 | 他的 | 企业 | 和 | 这 | 所有者 |

[ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [huː] [ 'fəːniʃ ] [hɪm][ðə; ði] [fʌndz] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [niːd] [ɒv; əv] .

| of | the | capital | who | furnishes | him | the | funds | he | is | in | need | of | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 首都 | WHO | 提供 | 他 | 这 | 资金 | 他 | 是 | 在 | 需要 | 的 | . |

勤劳的人自愿与提供资金的资本所有者分享其企业的利润。

[sɪns] ['kæpɪtlz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl] ['luːkrətɪv] [ɛntɘ-praɪzɪz] ;

| Since | capitals | are | the | indispensable | foundation | of | all | lucrative | enterprizes | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 首都 | 是 | 这 | 必不可少 | 基础 | 的 | 全部 | 利润丰厚 | 企业 | ; |

因为资本是所有盈利企业不可或缺的基础；

[sɪns] [wɪð] ['mʌni] [wiː; wi][kæn; kən] ['fɜːnɪʃ] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌltʃə(r)] , [ɪ'stæblɪʃ] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] ,

| since | with | money | we | can | furnish | means | for | culture | , | establish | manufactures | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 和 | 钱 | 我们 | 能 | 提供 | 方法 | 为了 | 文化 | , | 建立 | 制成品 | , |

[ænd; ənd] [reɪz] [ə; eɪ] ['kɒmɜːs] ,

| and | raise | a | commerce | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 增加 | 一个 | 商业 | , |

因为有了金钱，我们就能为文化发展提供资源，建立制造业，发展商业，

[ðə; ði]['prɑːfɪts][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['biːɪŋ] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ænd; ənd] ['fruːgəli] [leɪd] [ʌp] , [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [njuː]

| the | profits | of | which | being | accumulated | and | frugally | laid | up | , | will | become | a | new |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 利润 | 的 | 哪个 | 存在 | 积累 | 和 | 节俭地 | 铺设 | 向上 | , | 将要 | 变得 | 一个 | 新的 |

['kæpɪt(ə)l] :

| capital | : |
|---|---|
| 首都 | : |

将这些利润积累起来，谨慎地储存起来，就将成为新的资本：

[sɪns] , [ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , ['mʌni] [ɪz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [miːnz] [tuː; tə] [bɪ'get] ['mʌni] ;

| since | , | in | a | word | , | money | is | the | principal | means | to | beget | money | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | , | 在 | 一个 | 单词 | , | 钱 | 是 | 这 | 主要的 | 方法 | 到 | 产生 | 钱 | ; |

总之，金钱是创造金钱的主要手段；

[ðəʊz] [huː] [wɪð] ['ɪndəstri] [ænd; ənd][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l] ,

| those | who | with | industry | and | the | love | of | labour | are | destitute | of | capital | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 和 | 行业 | 和 | 这 | 爱 | 的 | 劳动 | 是 | 贫困 | 的 | 首都 | , |

那些勤劳肯干却缺乏资本的人

[ænd; ənd][hæv; həv][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪm'bɑːk] [ɪn] ,

| and | have | not | sufficient | for | the | undertaking | they | wish | to | embark | in | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 不是 | 充足的 | 为了 | 这 | 承诺 | 他们 | 希望 | 到 | 启程 | 在 | , |

他们没有足够的资金来开展他们想要从事的事业，

[hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [rɪ'zɒlvɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['kæpɪt(ə)l][ɔː(r)]

| have | no | difficulty | in | resolving | to | give | up | to | the | proprietors | of | such | capital | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 不 | 困难 | 在 | 解决 | 到 | 给 | 向上 | 到 | 这 | 业主 | 的 | 这样的 | 首都 | 或者 |

['mʌni] ,

| money | , |
|---|---|
| 钱 | , |

毫不犹豫地决定将这些资本或资金归还给所有者。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [trʌst] [ðem; ðəm] ,

| who | are | willing | to | trust | them | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 愿意的 | 到 | 相信 | 他们 | , |

那些愿意信任他们的人，

[ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɑːfɪts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['geɪnɪŋ] , ['əʊvə(r)]

| a | portion | of | the | profits | which | they | are | in | expectation | of | gaining | , | over |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 部分 | 的 | 这 | 利润 | 哪个 | 他们 | 是 | 在 | 期待 | 的 | 获得 | , | 超过 |

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðeə(r)] [əd'vɑːnsɪz] . - .

| and | above | their | advances | . | 71 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 多于 | 他们的 | 进展 | . | - | . |

他们预期获得的利润的一部分，超过了他们预付的款项。71.

[fɪfθ] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] , ['lendɪŋ] [ɒn] ['ɪntrəst] ; ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ləʊn] .

| Fifth | employment | of | capitals | , | lending | on | interest | ; | nature | of | a | loan | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第五 | 就业 | 的 | 首都 | , | 贷款 | 在 | 兴趣 | ; | 自然 | 的 | 一个 | 贷款 | . |

第五，资本的运用，放贷取息；贷款的性质。

[ðə; ði] [ pə'zesə ] [ɒv; əv] ['mʌni] ['bæləns] [ðə; ði] [rɪsk] [ðeə(r)]['kæpɪt(ə)l] [meɪ] [rʌn] , [ɪf] [ðə; ði] ['entəpraɪz]

| The | possessors | of | money | balance | the | risk | their | capital | may | run | , | if | the | enterprise |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 拥有者 | 的 | 钱 | 平衡 | 这 | 风险 | 他们的 | 首都 | 可能 | 跑步 | , | 如果 | 这 | 企业 |

[dʌz] [nɒt] [sək'siːd] ,

| does | not | succeed | , |
|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 成功 | , |

资金持有者会权衡企业失败时其资本可能面临的风险。

[wɪð] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] ['prɒfɪt] [wɪ'ðaʊt] [tɔɪl] ; [ænd; ənd] ['regjuleɪt]

| with | the | advantage | of | enjoying | a | constant | profit | without | toil | ; | and | regulate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 优势 | 的 | 享受 | 一个 | 持续的 | 利润 | 没有 | 辛劳 | ; | 和 | 调节 |

[ðəm'selvz] [ˌðeə'baɪ] ,

| themselves | thereby | , |
|---|---|---|
| 他们自己 | 从而 | , |

享有无需辛勤劳动即可获得持续利润的优势；并以此规范自身行为。

[tuː; tə][rɪ'kwaɪə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['prɒfɪt][ɔː(r)] ['ɪntrəst] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['mʌni] ,

| to | require | more | or | less | profit | or | interest | for | their | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 要求 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 利润 | 或者 | 兴趣 | 为了 | 他们的 | 钱 | , |

要求获得更高或更低的利润或利息，

[ɔː(r)][tuː; tə] [kən'sent] [tuː; tə] [lend] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪntrəst] [æz; əz][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] ['ɒfəz] .

| or | to | consent | to | lend | it | for | such | an | interest | as | the | borrower | offers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 到 | 同意 | 到 | 借 | 它 | 为了 | 这样的 | 一个 | 兴趣 | 作为 | 这 | 借款人 | 优惠 | . |

或者同意按借款人提供的利率借出。

[hɪə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] ['əupənz][tuː; tə][ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv] ['mʌni] , [vɪz] , ['lendɪŋ] [ɒn] ['ɪntrəst]

| Here | another | opportunity | opens | to | the | possessor | of | money | , | viz | , | lending | on | interest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 其他 | 机会 | 打开 | 到 | 这 | 拥有者 | 的 | 钱 | , | 即 | , | 贷款 | 在 | 兴趣 |

,

| , |
|---|
| , |

这里又为资金拥有者提供了另一种机会，即放贷赚取利息。

[ɔː(r)][ðə; ði] ['kɒmɜːs] [ɒv; əv] ['mʌni] .

| or | the | commerce | of | money | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 商业 | 的 | 钱 | . |

或者说是货币交易。

[let] [nəʊ][wʌn] [mis'teik] [ˌem 'iː][hɪə(r)] , ['lendɪŋ] [ɒn] ['ɪntrəst] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [treɪd] ,

| Let | no | one | mistake | me | here | , | lending | on | interest | is | only | a | trade | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 不 | 一 | 错误 | 我 | 这里 | , | 贷款 | 在 | 兴趣 | 是 | 仅有的 | 一个 | 贸易 | , |

请不要误解我的意思，放贷取息只是一种交易。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['lendə(r)][ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [selz] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] ,

| in | which | the | lender | is | a | man | who | sells | the | use | of | his | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 哪个 | 这 | 贷款机构 | 是 | 一个 | 男人 | WHO | 出售 | 这 | 使用 | 的 | 他的 | 钱 | , |

其中，放贷者是出售其资金使用权的人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] [wʌn] [huː] [baɪz] ; [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv]

| and | the | borrower | one | who | buys | ; | precisely | the | same | as | the | proprietor | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 借款人 | 一 | WHO | 购买 | ; | 恰恰 | 这 | 相同的 | 作为 | 这 | 业主 | 的 |

[æn; ən] [ɪ'steɪt] ,

| an | estate | , |
|---|---|---|
| 一个 | 财产 | , |

借款人即购买者；这与地产所有者完全相同。

[ɔː(r)][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [fɑːrmz][ˌaɪ 'tiː] , [baɪz] [ænd; ənd] [selz] [rɪ'spektɪvli] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]['haɪəd]

| or | the | person | who | farms | it | , | buys | and | sells | respectively | the | use | of | the | hired |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 人 | WHO | 农场 | 它 | , | 购买 | 和 | 出售 | 分别 | 这 | 使用 | 的 | 这 | 雇用 |

[lænd] .

| land | . |
|---|---|
| 土地 | . |

或者耕种土地的人，分别买卖租用土地的使用权。

[ðə; ði]['lætɪn] [tɜːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ləʊn][ɒv; əv] ['mʌni] [ɔː(r)] ['ɪntrəst] , [ɪk'spresɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zæktli] ,

| The | Latin | term | for | a | loan | of | money | or | interest | , | expresses | it | exactly | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 拉丁 | 学期 | 为了 | 一个 | 贷款 | 的 | 钱 | 或者 | 兴趣 | , | 表达 | 它 | 确切地 | , |

拉丁语中表示贷款或利息的词语，准确地表达了这一点：

[uːʒʊrə] - , [ə; eɪ] [wɜːd] [wɪtʃ] [ə'dɒptɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ frentʃ ] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz] [bɪ'kʌm] ['əʊdiəs] ,

| usura | pecuniae | , | a | word | which | adopted | into | the | French | language | is | become | odious | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乌苏拉 | - | , | 一个 | 单词 | 哪个 | 已采用 | 进入 | 这 | 法语 | 语言 | 是 | 变得 | 令人厌恶的 | , |

usura pecuniae，一个被法语吸收的词，变得令人厌恶。

[baɪ][ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [fɔːls] [aɪ'diəz] ['biːɪŋ] [ə'dɒptɪd] [ɒn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] . - .

| by | a | consequence | of | false | ideas | being | adopted | on | the | interest | of | money | . | 72 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 一个 | 结果 | 的 | 错误的 | 想法 | 存在 | 已采用 | 在 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | . | - | . |

由于人们为了金钱利益而接受了错误的观念，导致了这样的后果。72.

[fɔːls] [aɪ'diəz][ɒn] ['lendɪŋ] [ə'pɒn] ['ɪntrəst] .

| False | ideas | on | lending | upon | interest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 错误的 | 想法 | 在 | 贷款 | 之上 | 兴趣 | . |

关于放贷取息的错误观念。

[ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['faʊndɪd] , [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'mædʒɪnd] ,

| The | rate | of | interest | is | by | no | means | founded | , | as | may | be | imagined | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 速度 | 的 | 兴趣 | 是 | 经过 | 不 | 方法 | 创立 | , | 作为 | 可能 | 是 | 想象 | , |

利率根本没有依据，正如人们可以想象的那样。

[ɒn][ðə; ði]['prɒfɪt][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] [həʊps] [tuː; tə] [meɪk] , [wɪð] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]

| on | the | profit | the | borrower | hopes | to | make | , | with | the | capital | of | which | he |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 利润 | 这 | 借款人 | 希望 | 到 | 制作 | , | 和 | 这 | 首都 | 的 | 哪个 | 他 |

[p'ɜːtʃɪsɪz] [ðə; ði][juːz] .

| purchases | the | use | . |
|---|---|---|---|
| 购买 | 这 | 使用 | . |

借款人希望获得的利润，以及他购买使用权所投入的资本。

[ðɪs] [reɪt] [laɪk][ðə; ði][praɪs][ɒv; əv][ɔːl]['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪz] ,

| This | rate | like | the | price | of | all | other | merchandize | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 速度 | 喜欢 | 这 | 价格 | 的 | 全部 | 其他 | 商品 | , |

这个价格与其他所有商品的价格一样，

[ɪz] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv]['baɪə(r)][ænd; ənd]['selə(r)] ;

| is | fixed | by | the | circumstances | of | buyer | and | seller | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 固定的 | 经过 | 这 | 情况 | 的 | 买方 | 和 | 卖方 | ; |

由买卖双方的具体情况决定；

[baɪ][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌm] ['ɒfəd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] .

| by | the | proportion | of | the | sum | offered | with | the | demand | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 和 | 提供 | 和 | 这 | 要求 | . |

按出价与需求的比例计算。

['piːp(ə)l] ['bɒrəʊ] [wɪð] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv] [vjuː] , [ænd; ənd] [wɪð] ['evri] [sɔːt] [ɒv; əv] ['məʊtɪv] .

| **People** | **borrow** | **with** | **every** | **kind** | **of** | **view** | **,** | **and** | **with** | **every** | **sort** | **of** | **motive** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人们 | 借 | 和 | 每一个 | 种类 | 的 | 看法 | , | 和 | 和 | 每一个 | 种类 | 的 | 动机 | . |

人们出于各种各样的观点和动机进行借贷。

[wʌn] [ 'bɔrəu ] [tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] [æn; ən] ['ɛntərˌpraɪz] [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] , [ə'nʌðə(r)]

| **One** | **borrows** | **to** | **undertake** | **an** | **enterprize** | **that** | **is** | **to** | **make** | **his** | **fortune** | **,** | **another** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 借款 | 到 | 承担 | 一个 | 企业 | 那 | 是 | 到 | 制作 | 他的 | 财富 | , | 其他 |

[tuː; tə] [baɪ] [æn; ən] [ɪ'steɪt] ,

| **to** | **buy** | **an** | **estate** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 买 | 一个 | 财产 | , |

有人借钱是为了开展一项能让他发家致富的事业，有人借钱是为了购买地产。

[ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] ['lɒsɪz] [æt; ət] [pleɪ] , [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['revənjuː]

| **another** | **to** | **pay** | **his** | **losses** | **at** | **play** | **,** | **another** | **to** | **supply** | **the** | **loss** | **of** | **his** | **revenue** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 到 | 支付 | 他的 | 损失 | 在 | 玩 | , | 其他 | 到 | 供应 | 这 | 损失 | 的 | 他的 | 收入 |

,

**,**

,

一个用来弥补他在赌博中的损失，另一个用来弥补他的收入损失。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [sʌm; səm]['æksɪdənt][hæz; həz] [dɪ'praɪvd] [hɪm] , [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə][ɪg'zɪst][ɒn] ,

| **of** | **which** | **some** | **accident** | **has** | **deprived** | **him** | **,** | **another** | **to** | **exist** | **on** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 哪个 | 一些 | 事故 | 有 | 被剥夺的 | 他 | , | 其他 | 到 | 存在 | 在 | , |

一些意外事故剥夺了他生存的权利，另一些意外事故则剥夺了他继续生存的权利。

[ɪn][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][geɪn][baɪ][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] .

| **in** | **expectation** | **of** | **what** | **he** | **is** | **able** | **to** | **gain** | **by** | **his** | **labour** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 期待 | 的 | 什么 | 他 | 是 | 有能力的 | 到 | 获得 | 经过 | 他的 | 劳动 | . |

期望通过劳动获得回报。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðiːz] ['moʊtɪvz] [wɪtʃ] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə][ðə; ði]

| **but** | **all** | **these** | **motives** | **which** | **determine** | **the** | **borrower** | **,** | **are** | **very** | **indifferent** | **to** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 全部 | 这些 | 动机 | 哪个 | 决定 | 这 | 借款人 | , | 是 | 非常 | 冷漠 | 到 | 这 |

['lendə(r)] .

| **lender** | **.** |
|---|---|
| 贷款机构 | . |

但是，所有这些决定借款人的动机，对贷款人来说却无关紧要。

[hiː; hi] [ə'tendz] [tuː; tə] [tuː] [θɪŋz] ['əʊnli] , [ðə; ði] ['ɪntrəst] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə] [rɪ'siːv] ,

| **He** | **attends** | **to** | **two** | **things** | **only** | **,** | **the** | **interest** | **he** | **is** | **to** | **receive** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 参加 | 到 | 二 | 事物 | 仅有的 | , | 这 | 兴趣 | 他 | 是 | 到 | 收到 | , |

他只关注两件事：他能获得的利息，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] .

| **and** | **the** | **safety** | **of** | **his** | **capital** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 安全 | 的 | 他的 | 首都 | . |

以及他的资金安全。

[hiː; hi]['nevə(r)] [ə'tendz] [tuː; tə][ðə; ði][juːz][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] [pʊts] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ,

| **He** | **never** | **attends** | **to** | **the** | **use** | **the** | **borrower** | **puts** | **it** | **to** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 绝不 | 参加 | 到 | 这 | 使用 | 这 | 借款人 | 放置 | 它 | 到 | , |

他从不关心借款人如何使用它。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [dʌz] [nɒt][keə(r)][tuː; tə] [wɒt] [juːz][ðə; ði]['baɪə(r)] [ə'plaɪz] [ðə; ði] [kə'mɒdətiz]

| **as** | **a** | **merchant** | **does** | **not** | **care** | **to** | **what** | **use** | **the** | **buyer** | **applies** | **the** | **commodities** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 商人 | 做 | 不是 | 关心 | 到 | 什么 | 使用 | 这 | 买方 | 适用 | 这 | 商品 |

[hiː; hi] [selz] [hɪm] . - .

| **he** | **sells** | **him** | **.** | **73** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 出售 | 他 | . | - | . |

商人并不关心买家如何使用他卖给他的商品。73.

['erə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] [sku:l'men] [ ri'fju:t, ri:- ] .

| **Errors** | **of** | **the** | **schoolmen** | **refuted** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 错误 | 的 | 这 | 学者 | 驳斥 | . |

驳斥经院哲学家的错误观点。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['lendɪŋ] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɒn] ['ɪntrəst] [ɪn][ɪts] [tru:]

| **It** | **is** | **for** | **want** | **of** | **having** | **examined** | **the** | **lending** | **of** | **money** | **on** | **interest** | **in** | **its** | **true** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 为了 | 想 | 的 | 拥有 | 检查 | 这 | 贷款 | 的 | 钱 | 在 | 兴趣 | 在 | 它是 | 真的 |

[pɔɪnt] [ɒv; əv] [vju:] [ðæt] [ 'mɔrəlist ] ,

| **point** | **of** | **view** | **that** | **moralists** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 观点 | 的 | 看法 | 那 | 道德家 | , |

正是由于缺乏对放贷取息这一行为的真正视角，道德家们才……

[mɔ:(r)]['rɪdʒɪd][ðæn; ðən] [ɪn'laɪt(ə)nd] , [wʊd] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [ˌju: 'es] [lʊk] [ɒn][ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ]

| **more** | **rigid** | **than** | **enlightened** | **,** | **would** | **endeavour** | **to** | **make** | **us** | **look** | **on** | **it** | **as** | **a** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 死板的 | 比 | 开明 | , | 会 | 努力 | 到 | 制作 | 我们 | 看 | 在 | 它 | 作为 | 一个 |

[kraɪm] .

| **crime** | **.** |
|---|---|
| 犯罪 | . |

比起开明，这种僵化的做法会试图让我们将其视为犯罪。

[skə'læstɪk] [θɪ'ɒlədʒɪst] [hæv; həv] [kən'klu:dɪd] , [ðæt] [æz; əz] ['mʌni] [ɪt'self] [wɒz; wəz] [nɒt] [prə'lɪfɪk] ,

| **Scholastic** | **theologists** | **have** | **concluded** | **,** | **that** | **as** | **money** | **itself** | **was** | **not** | **prolific** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 学乐出版社 | 神学家 | 有 | 结束 | , | 那 | 作为 | 钱 | 本身 | 曾是 | 不是 | 多产的 | , |

经院哲学家们得出结论，由于货币本身并不繁荣，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˌʌn'dʒʌst][tu:; tə][rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] ['pri:miəm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ləʊn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

| **it** | **was** | **unjust** | **to** | **require** | **a** | **premium** | **for** | **the** | **loan** | **of** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 不公正 | 到 | 要求 | 一个 | 优质的 | 为了 | 这 | 贷款 | 的 | 它 | . |

要求借用该物品支付溢价是不合理的。

[fʊl] [ɒv; əv] [ði:z] ['predʒədɪsɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fænsid] [ðeə(r)] ['dɒktrɪn] [wɒz; wəz] ['sæŋkʃnd] [baɪ] [ðɪs]

| **Full** | **of** | **these** | **prejudices** | **they** | **have** | **fancied** | **their** | **doctrine** | **was** | **sanctioned** | **by** | **this** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 满的 | 的 | 这些 | 偏见 | 他们 | 有 | 幻想 | 他们的 | 教义 | 曾是 | 已制裁 | 经过 | 这 |

['pæsɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]['gɒsp(ə)l] ,

| **passage** | **in** | **the** | **Gospel** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 通道 | 在 | 这 | 福音 | , |

他们满怀这些偏见，却误以为福音书中的这段经文认可了他们的教义。

['mju:tu:m] [deɪt] ['naɪhɪl][ɪn'di:] - :

| **mutuum** | **date** | **nihil** | **inde** | **sperantes** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|
| 互助 | 日期 | 虚无 | 印度 | - | : |

互斥日期无索引：

[ðəʊz] [ˌθi:ə'ləʊdʒən] [hu:] [hæv; həv] [ə'dɒptɪd] [mɔ:(r)] ['ri:znəbl] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv]

| **Those** | **theologians** | **who** | **have** | **adopted** | **more** | **reasonable** | **principles** | **on** | **the** | **subject** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 神学家 | WHO | 有 | 已采用 | 更多的 | 合理的 | 原则 | 在 | 这 | 主题 | 的 |

['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

| **interest** | **of** | **money** | **,** |
|---|---|---|---|
| 兴趣 | 的 | 钱 | , |

那些在金钱利息问题上采取更合理原则的神学家们，

[hæv; həv] [bi:n] ['brændɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['hɑ:rʃəst] [ ri'prəutʃ ] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [hu:] [ə'dɒpt][ðə; ði]['ʌðə(r)]

| **have** | **been** | **branded** | **with** | **the** | **harshest** | **reproaches** | **from** | **those** | **who** | **adopt** | **the** | **other** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 品牌 | 和 | 这 | 最严酷 | 责备 | 从 | 那些 | WHO | 采纳 | 这 | 其他 |

[saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .

| **side** | **of** | **the** | **question** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 边 | 的 | 这 | 问题 | . |

那些持相反观点的人对他们进行了最严厉的谴责。

[ˌnevəðə'les] ,
**Nevertheless ,**
尽管如此 ,

尽管如此，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [fjuː] [rɪ'flekʃ(ə)nz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ɪk'spəʊz] [ðə; ði] ['traɪflɪŋ] ['riːz(ə)nz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]
**there are but few reflections necessary to expose the trifling reasons that are**
那里 是 但 很少 反思 必要的 到 暴露 这 琐事 原因 那 是
[ ə'djuːs ] [tuː; tə] [kən'dem] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] .
**adduced to condemn the taking of interest .**
已提出 到 谴责 这 采取 的 兴趣 .

只需稍加思考，就能揭露那些用来谴责收取利息的微不足道的理由。

[ə; eɪ] [ləʊn] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'sɪprək(ə)l] ['kɒntrækt; kən'trækt] , [friː] [bɪ'twiːn] [bəuθ] ['pɑːtiz] ,
**A loan of money is a reciprocal contract , free between both parties ,**
一个 贷款 的 钱 是 一个 互惠的 合同 , 自由的 之间 两个都 各方 ,

借贷是一种互惠合同，双方均无义务承担借贷责任。

[ænd; ənd] ['entəd] ['ɪntuː]['əʊnli] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] ['biːɪŋ] ['mjuːtʃuəli] [ˌædvən'teɪdʒəs] .
**and entered into only by reason of its being mutually advantageous .**
和 进入 进入 仅有的 经过 原因 的 它是 存在 相互 有利 .

并且仅仅是因为双方都有利而达成的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] , [ɪf] [ðə; ði]['lendə(r)][faindz][æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn] [rɪ'siːvɪŋ] [æn; ən] ['ɪntrəst] [fɔː(r); fə(r)]
**It is evident , if the lender finds an advantage in receiving an interest for**
它 是 明显 , 如果 这 贷款机构 发现 一个 优势 在 接收 一个 兴趣 为了
[hɪz; ɪz] ['mʌni] ,
**his money ,**
他的 钱 ,

显而易见，如果贷款人发现收取利息对其有利，

[ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] [ɪz] [nɒt] [les] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['faɪndɪŋ] [ðæt] ['mʌni] [hiː; hi] [stændz] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] ,
**the borrower is not less interested in finding that money he stands in need of ,**
这 借款人 是 不是 较少的 感兴趣的 在 寻找 那 钱 他 站立 在 需要 的 ,

借款人同样迫切希望获得他所需的资金。

[sɪns] ['ʌðəwaɪz] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] ['bɒrəʊ] [ænd; ənd] [səb'mɪt] [hɪm'self] [tuː; tə] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv]
**since otherwise he would not borrow and submit himself to the payment of**
自从 否则 他 会 不是 借 和 提交 他自己 到 这 支付 的
['ɪntrəst] .
**interest .**
兴趣 .

否则他就不会借钱，也不会让自己承担支付利息的责任。

[naʊ] [ɒn] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] , [kæn; kən] ['eni] [wʌn] [lʊk] [ɒn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌædvən'teɪdʒəs] ['kɒntrækt; kən'trækt]
**Now on this principle , can any one look on such an advantageous contract**
现在 在 这 原则 , 能 任何 一 看 在 这样的 一个 有利 合同
[æz; əz] [ə; eɪ] [kraɪm] ,
**as a crime ,**
作为 一个 犯罪 ,

那么，按照这个原则，任何人能否将这样一份有利的合同视为犯罪呢?

[ɪn] [wɪtʃ] [bəuθ] ['pɑːtiz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒntent ] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] ['sɜːt(ə)nli] [dʌz] [nəʊ] ['ɪndʒəri] [tuː; tə] ['eni]
**in which both parties are content , and which certainly does no injury to any**
在 哪个 两个都 各方 是 内容 , 和 哪个 当然 做 不 受伤 到 任何
['ʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] ?
**other person ?**
其他 人 ?

双方都满意，而且肯定不会伤害到任何其他人?

[let] [ðem; ðəm] [seɪ] [ðə; ði]['lendə(r)] [teɪks] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒnts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] ,

| Let | them | say | the | lender | takes | advantage | of | the | wants | of | the | borrower | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 他们 | 说 | 这 | 贷款机构 | 需要 | 优势 | 的 | 这 | 想要 | 的 | 这 | 借款人 | , |

让他们说贷款人利用了借款人的欲望，

[tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] , [ðɪs] [ɪz] ['tɔːkɪŋ] [æz; əz] [əb'sɜːd] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi]

| to | force | the | payment | of | interest | , | this | is | talking | as | absurd | as | if | we |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 力量 | 这 | 支付 | 的 | 兴趣 | , | 这 | 是 | 说 | 作为 | 荒诞 | 作为 | 如果 | 我们 |

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [seɪ] ,

| were | to | say | , |
|---|---|---|---|
| 是 | 到 | 说 | , |

强迫支付利息，这种说法就像我们说“……”一样荒谬。

[ðæt] [ə; eɪ]['beɪkə(r)] [huː] [dɪ'mɑːndz] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bred] [hiː; hi] [selz] , [teɪks] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]

| that | a | baker | who | demands | money | for | the | bread | he | sells | , | takes | advantage | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 一个 | 面包师 | WHO | 需求 | 钱 | 为了 | 这 | 面包 | 他 | 出售 | , | 需要 | 优势 | 的 |

[hɪz; ɪz] ['kʌstəmərz] ['wɒnts] .

| his | customer's | wants | . |
|---|---|---|---|
| 他的 | 顾客 | 想要 | . |

面包师若向顾客索要面包款，就是在利用顾客的需求。

[ɪf] [ɪn] [ðɪs] ['lætə(r)] [keɪs] , [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz][æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bred] [ðə; ði]['baɪə(r)]

| If | in | this | latter | case | , | the | money | is | an | equivalent | for | the | bread | the | buyer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 在 | 这 | 后者 | 案件 | , | 这 | 钱 | 是 | 一个 | 相等的 | 为了 | 这 | 面包 | 这 | 买方 |

[rɪ'siːvz] ,

| receives | , |
|---|---|
| 接收 | , |

如果后一种情况下，这笔钱相当于买家收到的面包，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] [rɪ'siːvz] [tuː; tə] [deɪ] ,

| the | money | which | the | borrower | receives | to | day | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 钱 | 哪个 | 这 | 借款人 | 接收 | 到 | 天 | , |

借款人今天收到的款项，

[ɪz] ['iːkwəli] [æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd] ['ɪntrəst] [hiː; hi] [ə'griːz] [tuː; tə] [peɪ]

| is | equally | an | equivalent | for | the | capital | and | interest | he | agrees | to | pay |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 同样地 | 一个 | 相等的 | 为了 | 这 | 首都 | 和 | 兴趣 | 他 | 同意 | 到 | 支付 |

[æt; ət][ðə; ði][ˌekspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [taɪm] ;

| at | the | expiration | of | a | certain | time | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 到期日 | 的 | 一个 | 肯定 | 时间 | ; |

也相当于他同意在一定期限届满时支付的本金和利息；

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] , [tuː; tə][hæv; həv] , ['djʊərɪŋ] [ðæt]

| for | in | fact | , | it | is | an | advantage | to | the | borrower | , | to | have | , | during | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 在 | 事实 | , | 它 | 是 | 一个 | 优势 | 到 | 这 | 借款人 | , | 到 | 有 | , | 期间 | 那 |

['ɪntəv(ə)l] ,

| interval | , |
|---|---|
| 间隔 | , |

事实上，对于借款人来说，在此期间拥有以下资产是有利的：

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] [stændz] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] ,

| the | use | of | the | money | he | stands | in | need | of | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 这 | 钱 | 他 | 站立 | 在 | 需要 | 的 | , |

他需要用到的这笔钱的用途，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['lendə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

| and | it | is | a | disadvantage | to | the | lender | to | be | deprived | of | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 一个 | 劣势 | 到 | 这 | 贷款机构 | 到 | 是 | 被剥夺的 | 的 | 它 | . |

而对于贷款人来说，失去这笔钱是不利的。

[ðɪs] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] ['estɪmeɪtɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] , [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪz][ðə; ði]

| This | disadvantage | may | be | estimated | , | and | it | is | estimated | , | the | interest | is | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 劣势 | 可能 | 是 | 估计的 | , | 和 | 它 | 是 | 估计的 | , | 这 | 兴趣 | 是 | 这 |

[reɪt] .

| rate | . |
|---|---|
| 速度 | . |

这种缺点是可以估算的，而且据估算，利息就是利率。

[ðɪs] [reɪt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi]['lɑːdʒə(r)] ,

| This | rate | ought | to | be | larger | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 速度 | 应该 | 到 | 是 | 更大的 | , |

这个比率应该更高一些。

[ɪf] [ðə; ði]['lendə(r)] [rʌnz] [ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l][baɪ][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ]

| if | the | lender | runs | a | risk | of | losing | his | capital | by | the | borrower | becoming |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 贷款机构 | 跑步 | 一个 | 风险 | 的 | 输 | 他的 | 首都 | 经过 | 这 | 借款人 | 成为 |

[ɪn'sɒlvənt] .

| insolvent | . |
|---|---|
| 破产 | . |

如果借款人破产导致贷款人面临损失本金的风险。

[ðə; ði] ['bɑːgən] ['ðeəfɔː(r)] [ɪz] ['pɜːfɪktli] ['iːkwəl][ɒn][bəuθ][saɪdz][ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] , [feə(r)][ænd; ənd]

| The | bargain | therefore | is | perfectly | equal | on | both | sides | and | consequently | , | fair | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 便宜货 | 所以 | 是 | 完美 | 平等的 | 在 | 两个都 | 侧面 | 和 | 最后 | , | 公平的 | 和 |

['ɒnɪst] .

| honest | . |
|---|---|
| 诚实的 | . |

因此，这笔交易对双方来说完全平等，因而也是公平合理的。

['mʌni] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['sʌbstəns] , [æz; əz][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv]['met(ə)l] , [dʌz] [nɒt]

| Money | considered | as | a | physical | substance | , | as | a | mass | of | metal | , | does | not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钱 | 经过考虑的 | 作为 | 一个 | 身体的 | 物质 | , | 作为 | 一个 | 大量的 | 的 | 金属 | , | 做 | 不是 |

[prə'djuːs] ['eni] [θɪŋ] ;

| produce | any | thing | ; |
|---|---|---|---|
| 生产 | 任何 | 事物 | ; |

将货币视为一种物质实体，一块金属，它本身并不能创造任何东西；

[bʌt; bət] ['mʌni] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ɪn] [əd'vɑːnsɪz] [ɪn] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ɪn][ˌmænju'fæktʃə(r)] , [ɪn] ['kɒmɜːs] ,

| but | money | made | use | of | in | advances | in | cultivation | , | in | manufacture | , | in | commerce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 钱 | 制成 | 使用 | 的 | 在 | 进展 | 在 | 栽培 | , | 在 | 生产 | , | 在 | 商业 | , |

但货币被用于农业、制造业和商业的进步，

[prədj'uːsɪz][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['prɒfɪt] ; [wɪð] ['mʌni] [wiː; wi][kæn; kən][ə'kwaɪə(r)][lænd] , [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ]

| produces | a | certain | profit | ; | with | money | we | can | acquire | land | , | and | thereby |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 产 | 一个 | 肯定 | 利润 | ; | 和 | 钱 | 我们 | 能 | 获得 | 土地 | , | 和 | 从而 |

[prə'kjʊə(r)][ə; eɪ] ['revənjuː] :

| procure | a | revenue | : |
|---|---|---|---|
| 采购 | 一个 | 收入 | : |

产生一定的利润；有了钱，我们可以购买土地，从而获得收入：

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['ðeəfɔː(r)] [huː] [ lend ][hɪz; ɪz] ['mʌni] ,

| the | person | therefore | who | lends | his | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人 | 所以 | WHO | 借贷 | 他的 | 钱 | , |

因此，借钱给他人的人，

[dʌz] [nɒt]['əʊnli] [gɪv] [ʌp][ðə; ði][ʌn'fruːtfʊl; -f(ə)l] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['mʌni] ,

| does | not | only | give | up | the | unfruitful | possession | of | such | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 仅有的 | 给 | 向上 | 这 | 毫无成果 | 拥有 | 的 | 这样的 | 钱 | , |

不仅放弃了对这笔钱毫无益处的占有，

[bʌt; bət] [ di'praiv ] [hɪm'self] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə][prə'kjʊə(r)]

| but | deprives | himself | of | the | profit | which | it | was | in | his | power | to | procure |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 剥夺 | 他自己 | 的 | 这 | 利润 | 哪个 | 它 | 曾是 | 在 | 他的 | 力量 | 到 | 采购 |

[baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

| by | it | , |
|---|---|---|
| 经过 | 它 | , |

但他却因此失去了原本可以通过这种方式获得的利润。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntrəst] [wɪtʃ] [ in'demnifai ] [hɪm][frɒm; frəm] [ðɪs] [lɒs] ['kænɒt] [biː; bi] [lʊkt] [ə'pɒn]

| and | the | interest | which | indemnifies | him | from | this | loss | cannot | be | looked | upon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 兴趣 | 哪个 | 赔偿 | 他 | 从 | 这 | 损失 | 不能 | 是 | 看起来 | 之上 |

[æz; əz][ˌʌn'dʒʌst] .

| as | unjust | . |
|---|---|---|
| 作为 | 不公正 | . |

补偿他损失的利息不能被视为不公正的。

[ðə; ði] [skuːl'men] , [kəm'peld] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði]['dʒʌstɪs][ɒv; əv] [ðiːz] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] ,

| The | schoolmen | , | compelled | to | acknowledge | the | justice | of | these | considerations | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学者 | , | 被迫 | 到 | 承认 | 这 | 正义 | 的 | 这些 | 考虑因素 | , |

经院学者们不得不承认这些考虑的合理性，

[hæv; həv] [ə'laʊd] [ðæt] ['ɪntrəst] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən] , [prə'vaɪdɪd][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪz]

| have | allowed | that | interest | for | money | may | be | taken | , | provided | the | capital | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 允许 | 那 | 兴趣 | 为了 | 钱 | 可能 | 是 | 已采取 | , | 假如 | 这 | 首都 | 是 |

['eɪliəneɪtɪd] , [ðæt] [ɪz] ,

| alienated | , | that | is | , |
|---|---|---|---|---|
| 疏离的 | , | 那 | 是 | , |

允许收取利息，前提是本金已转移，也就是说，

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði]['lendə(r)] [geɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌriːɪm'bɜːst] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]

| provided | the | lender | gave | up | his | right | to | be | reimbursed | his | money | in | a | certain |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 假如 | 这 | 贷款机构 | 给予 | 向上 | 他的 | 正确的 | 到 | 是 | 已报销 | 他的 | 钱 | 在 | 一个 | 肯定 |

[taɪm] ,

| time | , |
|---|---|
| 时间 | , |

前提是贷款人放弃在一定时间内收回贷款的权利。

[ænd; ənd] [pə'mɪtɪd] [ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'klaɪnd]

| and | permitted | the | borrower | to | retain | it | as | long | as | he | was | inclined |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 允许 | 这 | 借款人 | 到 | 保持 | 它 | 作为 | 长的 | 作为 | 他 | 曾是 | 倾斜 |

[tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ˌðeər'ɒv] ['əʊnli] .

| to | pay | the | interest | thereof | only | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 支付 | 这 | 兴趣 | 其中 | 仅有的 | . |

并允许借款人保留该资产，只要他愿意只支付利息。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌtɒlə'reɪʃn] [wɒz; wəz] ,

| The | reason | of | this | toleration | was | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 原因 | 的 | 这 | 容忍 | 曾是 | , |

这种容忍的原因是：

[ðæt] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [ləʊn] [ɒv; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪz] [peɪd] ,

| that | then | it | is | no | longer | a | loan | of | money | for | which | an | interest | is | paid | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 然后 | 它 | 是 | 不 | 更长 | 一个 | 贷款 | 的 | 钱 | 为了 | 哪个 | 一个 | 兴趣 | 是 | 有薪酬的 | , |

这样一来，它就不再是需要支付利息的贷款了。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['pɜːtʃəs] , [wɪtʃ] [ɪz] [bɔːt] [wɪð] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] , [æz; əz][wiː; wi] ['pɜːtʃəs]

| but | a | purchase | , | which | is | bought | with | a | sum | of | money | , | as | we | purchase |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 一个 | 购买 | , | 哪个 | 是 | 买 | 和 | 一个 | 和 | 的 | 钱 | , | 作为 | 我们 | 购买 |

[lændz] .

| lands | . |
|---|---|
| 土地 | . |

但购买，是用金钱购买的，就像我们购买土地一样。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [məʊd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪˈkɔːs] ,

| This | was | a | mode | to | which | they | had | recourse | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 曾是 | 一个 | 模式 | 到 | 哪个 | 他们 | 有 | 追索权 | , |

这是他们当时可以采取的一种方式。

[tuː; tə][kəmˈplaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈæbsəluːt] [nəˈsesəti] [wɪtʃ] [ɪgˈzɪsts][ɒv; əv] [ˈbɒrəʊɪŋ] [ˈmʌni] ,

| to | comply | with | the | absolute | necessity | which | exists | of | borrowing | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 遵守 | 和 | 这 | 绝对 | 必要性 | 哪个 | 存在 | 的 | 借贷 | 钱 | , |

为了满足借贷的绝对必要性，

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [trænˈzækʃnz] [ɒv; əv][səˈsaɪəti] , [wɪˈðaʊt] [ˈfeəli] [ əˈvau ] [ðə; ði] [ˈfæləsi]

| in | the | course | of | the | transactions | of | society | , | without | fairly | avowing | the | fallacy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 课程 | 的 | 这 | 交易 | 的 | 社会 | , | 没有 | 相当 | 宣称 | 这 | 谬论 |

[ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ,

| of | those | principles | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 那些 | 原则 | , |

在社会交往过程中，如果没有充分承认这些原则的谬误，

[əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kənˈdemd] [ðə; ði] [ˈpræktɪs] : [bʌt; bət] [ðɪs] [klɔːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

| upon | which | they | had | condemned | the | practice | : | but | this | clause | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 哪个 | 他们 | 有 | 谴责 | 这 | 实践 | : | 但 | 这 | 条款 | 为了 | 这 |

[ˌeɪliəˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,

| alienation | of | the | capital | , |
|---|---|---|---|---|
| 异化 | 的 | 这 | 首都 | , |

他们曾以此谴责这种做法：但这条关于资本转让的条款，

[ɪz][nɒt][æn; ən] [ədˈvɑːntɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒrəʊə(r)] , [huː] [rɪˈmeɪnz] [ˈiːkwəli] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

| is | not | an | advantage | to | the | borrower | , | who | remains | equally | indebted | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 不是 | 一个 | 优势 | 到 | 这 | 借款人 | , | WHO | 遗迹 | 同样地 | 负债累累 | 到 | 这 |

[ˈlendə(r)] ,

| lender | , |
|---|---|
| 贷款机构 | , |

这对借款人来说并非有利，借款人仍然同样欠贷款人债务。

[ʌnˈtɪl] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [rɪˈpeɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,

| until | he | shall | have | repaid | the | capital | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 直到 | 他 | 将 | 有 | 已偿还 | 这 | 首都 | , |

直到他偿还完本金为止。

[ænd; ənd] [huːz] [ˈprɒpəti] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmeɪnz] [æz; əz][ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈseɪfti] [ɒv; əv] [sʌtʃ]

| and | whose | property | always | remains | as | a | security | for | the | safety | of | such |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 谁 | 财产 | 总是 | 遗迹 | 作为 | 一个 | 安全 | 为了 | 这 | 安全 | 的 | 这样的 |

[ˈkæpɪt(ə)l] ;

| capital | ; |
|---|---|
| 首都 | ; |

其财产始终作为该等资本安全的担保；

- - [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˌdɪsədˈvɑːntɪdʒ] ,

| - | - | it | is | even | a | disadvantage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | - | 它 | 是 | 甚至 | 一个 | 劣势 | , |

——这甚至是一种劣势，

[æz; əz][hiː; hi][faindz][ˌaɪ ˈtiː][mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈmʌni] [wen] [hiː; hi][ɪz][ɪn] [wɒnt] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ;

| as | he | finds | it | more | difficult | to | borrow | money | when | he | is | in | want | of | it | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他 | 发现 | 它 | 更多的 | 难的 | 到 | 借 | 钱 | 什么时候 | 他 | 是 | 在 | 想 | 的 | 它 | ; |

因为他发现，当他需要钱的时候，借钱反而变得更加困难；

[fɔː(r); fə(r)] [pˈɜːsənz] [huː] [wʊd] [ˈwɪlɪŋli] [kənˈsent] [tuː; tə] [lend] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔː(r)] [tuː] ,

| for | persons | who | would | willingly | consent | to | lend | for | a | year | or | two | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 人 | WHO | 会 | 心甘情愿 | 同意 | 到 | 借 | 为了 | 一个 | 年 | 或者 | 二 | , |

对于那些愿意借贷一两年的人来说，

[ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['destɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][æn; ən]

| **a** | **sum** | **of** | **money** | **which** | **they** | **had** | **destined** | **for** | **the** | **purchase** | **of** | **an** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 和 | 的 | 钱 | 哪个 | 他们 | 有 | 注定 | 为了 | 这 | 购买 | 的 | 一个 |

[ɪ'steɪt] ,

| **estate** | **,** |
|---|---|
| 财产 | , |

他们原本计划用这笔钱购买一处房产。

[wʊd] [nɒt] [lend] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ʌn'sɜːt(ə)n] [taɪm] .

| **would** | **not** | **lend** | **it** | **for** | **an** | **uncertain** | **time** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 不是 | 借 | 它 | 为了 | 一个 | 不确定 | 时间 | . |

在不确定的时期内不会借出。

[bɪ'saɪdz] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [sel] [ðeə(r)] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pə'petʃuəl] [rent] ,

| **Besides** | **,** | **if** | **they** | **are** | **permitted** | **to** | **sell** | **their** | **money** | **for** | **a** | **perpetual** | **rent** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | , | 如果 | 他们 | 是 | 允许 | 到 | 卖 | 他们的 | 钱 | 为了 | 一个 | 永久 | 租 | , |

此外，如果允许他们出售自己的钱财以换取永久租金，

[waɪ] [meɪ] [ðeɪ] [nɒt] [lend] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] ,

| **why** | **may** | **they** | **not** | **lend** | **it** | **for** | **a** | **certain** | **number** | **of** | **years** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为什么 | 可能 | 他们 | 不是 | 借 | 它 | 为了 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 年 | , |

为什么他们不能在一定年限内借出?

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rent] [wɪtʃ] [ɪz]['əʊnli][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [tɜːm] ?

| **for** | **a** | **rent** | **which** | **is** | **only** | **to** | **continue** | **for** | **that** | **term** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 租 | 哪个 | 是 | 仅有的 | 到 | 继续 | 为了 | 那 | 学期 | ? |

租金仅持续该期限?

[ɪf] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] - ['liːvrəs][pə(r)] ['ænəm] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] -

| **If** | **an** | **interest** | **of** | **1000** | **livres** | **per** | **annum** | **is** | **equivalent** | **to** | **the** | **sum** | **of** | **20000** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 兴趣 | 的 | - | 利弗斯 | 每 | 年 | 是 | 相等的 | 到 | 这 | 和 | 的 | - |

['liːvrəs][frɒm; frəm][hɪm][tuː; tə] [kiːp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌm] [ɪn] [ˌpɜːpə'tjuːəti] ,

| **livres** | **from** | **him** | **to** | **keep** | **such** | **a** | **sum** | **in** | **perpetuity** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 利弗斯 | 从 | 他 | 到 | 保持 | 这样的 | 一个 | 和 | 在 | 永续 | , |

如果每年1000里弗尔的利息相当于他需要支付20000里弗尔才能永久保留这笔钱，

- ['liːvrəs] [wɪl] [biː; bi][æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [sʌm] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]

| **1000** | **livres** | **will** | **be** | **an** | **equivalent** | **for** | **the** | **possession** | **of** | **that** | **sum** | **for** | **one** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 利弗斯 | 将要 | 是 | 一个 | 相等的 | 为了 | 这 | 拥有 | 的 | 那 | 和 | 为了 | 一 |

[jɪə(r)] . - .

| **year** | **.** | **74** | **.** |
|---|---|---|---|
| 年 | . | - | . |

1000里弗尔相当于拥有该金额一年的权益。74.

[truː] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] .

| **True** | **foundation** | **of** | **interest** | **of** | **money** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 真的 | 基础 | 的 | 兴趣 | 的 | 钱 | . |

金钱利息的真正基础。

[ə; eɪ][mæn] [ðen] [meɪ] [lend] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [æz; əz] ['lɔːfəli] [æz; əz][hiː; hi] [meɪ] [sel] [ˌaɪ 'tiː] ;

| **A** | **man** | **then** | **may** | **lend** | **his** | **money** | **as** | **lawfully** | **as** | **he** | **may** | **sell** | **it** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 男人 | 然后 | 可能 | 借 | 他的 | 钱 | 作为 | 合法地 | 作为 | 他 | 可能 | 卖 | 它 | ; |

这样一来，一个人就可以像合法出售自己的钱一样合法地借出自己的钱;

[ænd; ənd][ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv] ['mʌni] [meɪ] ['aɪðə(r)][duː; də][wʌn][ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

| **and** | **the** | **possessor** | **of** | **money** | **may** | **either** | **do** | **one** | **or** | **the** | **other** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 拥有者 | 的 | 钱 | 可能 | 任何一个 | 做 | 一 | 或者 | 这 | 其他 | , |

拥有金钱的人可以选择做其中一件事，也可以选择做另一件事。

[nɒt]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['mʌni] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ə; eɪ]['revənjuː] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə]

| not | only | because | money | is | equivalent | to | a | revenue | , | and | a | means | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 因为 | 钱 | 是 | 相等的 | 到 | 一个 | 收入 | , | 和 | 一个 | 方法 | 到 |

[prə'kjʊə(r)][ə; eɪ]['revənjuː] :

| procure | a | revenue | : |
|---|---|---|---|
| 采购 | 一个 | 收入 | : |

不仅因为货币等同于收入，而且是获取收入的手段：

[nɒt]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['lendə(r)]['luːzɪz] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ləʊn] ,

| not | only | because | the | lender | loses | , | during | the | continuance | of | the | loan | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 因为 | 这 | 贷款机构 | 失败 | , | 期间 | 这 | 继续 | 的 | 这 | 贷款 | , |

不仅仅是因为在贷款持续期间，贷款人会遭受损失，

[ðə; ði] ['revənjuː] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] [prə'kjʊəd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ; [nɒt]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [rɪsks] [hɪz; ɪz]

| the | revenue | he | might | have | procured | by | it | ; | not | only | because | he | risks | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 收入 | 他 | 可能 | 有 | 采购 | 经过 | 它 | ; | 不是 | 仅有的 | 因为 | 他 | 风险 | 他的 |

['kæpɪt(ə)l] ;

| capital | ; |
|---|---|
| 首都 | ; |

他本可以从中获得的收入；不仅仅是因为他冒着资本风险；

[nɒt]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] [kæn; kən] [ɪm'plɔɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ˌædvən'teɪdʒəs] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)nz] ,

| not | only | because | the | borrower | can | employ | it | in | advantageous | acquisitions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 因为 | 这 | 借款人 | 能 | 采用 | 它 | 在 | 有利 | 收购 | , |

不仅因为借款人可以将其用于有利的收购，

[ɔː(r)][ɪn] ['ʌndəˌteɪkɪŋz] [frɒm; frəm] [wens] [hiː; hi] [wɪl] [drɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['prɒfɪt] ;

| or | in | undertakings | from | whence | he | will | draw | a | large | profit | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 在 | 事业 | 从 | 何处 | 他 | 将要 | 画 | 一个 | 大的 | 利润 | ; |

或者从事能让他获得巨额利润的投资；

[ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv] ['mʌni] [meɪ] ['lɔːfəli] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

| the | proprietor | of | money | may | lawfully | receive | the | interest | of | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 业主 | 的 | 钱 | 可能 | 合法地 | 收到 | 这 | 兴趣 | 的 | 它 | , |

货币的所有者可以合法地收取其利息。

[baɪ][ə; eɪ][mɔː(r)]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] ['prɪnsəp(ə)l] .

| by | a | more | general | and | decisive | principle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 一个 | 更多的 | 一般的 | 和 | 决定性 | 原则 | . |

通过更普遍、更果断的原则。

['iːv(ə)n] [ɪf] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pleɪs] ,

| Even | if | none | of | these | circumstances | should | take | place | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 甚至 | 如果没有任何 | | 的 | 这些 | 情况 | 应该 | 拿 | 地方 | , |

即使这些情况都没有发生，

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt][hæv; həv][ðə; ði] [les] [raɪt] [tuː; tə][rɪ'kwaɪə(r)][æn; ən] ['ɪntrəst] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ləʊn] ,

| he | will | not | have | the | less | right | to | require | an | interest | for | his | loan | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 不是 | 有 | 这 | 较少的 | 正确的 | 到 | 要求 | 一个 | 兴趣 | 为了 | 他的 | 贷款 | , |

他同样有权要求贷款支付利息。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] ['əʊnli] , [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] .

| for | this | reason | only | , | that | his | money | is | his | own | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 原因 | 仅有的 | , | 那 | 他的 | 钱 | 是 | 他的 | 自己的 | . |

仅仅因为这个原因，他的钱是他自己的。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] , [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] ,

| Since | it | is | his | own | , | he | has | a | right | to | keep | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 它 | 是 | 他的 | 自己的 | , | 他 | 有 | 一个 | 正确的 | 到 | 保持 | 它 | , |

既然是他的东西，他就有权保留。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][ɪm'plaɪ][ə; eɪ]['dju:ti][ɪn][hɪm][tu:; tə][lend][ˌaɪ 'ti:] ; [ɪf] [ðen] [hi:; hi] [dʌz] [lend] ,

| **nothing** | **can** | **imply** | **a** | **duty** | **in** | **him** | **to** | **lend** | **it** | **;** | **if** | **then** | **he** | **does** | **lend** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 能 | 意味着 | 一个 | 责任 | 在 | 他 | 到 | 借 | 它 | ; 如果 | 然后 | 他 | 做 | 借 | , | |

没有任何理由暗示他有义务借出这笔钱；如果他真的借出了，

[hi:; hi] [meɪ] ['æneks] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] [ləʊn] [æz; əz][hi:; hi] [tʃju:zəz] ,

| **he** | **may** | **annex** | **such** | **a** | **condition** | **to** | **the** | **loan** | **as** | **he** | **chuses** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 可能 | 附件 | 这样的 | 一个 | 状况 | 到 | 这 | 贷款 | 作为 | 他 | 选择 | , |

他可以根据自己的意愿，在贷款协议中附加此类条件。

[ɪn] [ðɪs] [hi:; hi] [dʌz] [nəʊ]['ɪndʒəri][tu:; tə][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] , [sɪns] [ðə; ði]['lætə(r)] [ə'gri:z] [tu:; tə][ðə; ði]

| **in** | **this** | **he** | **does** | **no** | **injury** | **to** | **the** | **borrower** | **,** | **since** | **the** | **latter** | **agrees** | **to** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 他 | 做 | 不 | 受伤 | 到 | 这 | 借款人 | , | 自从 | 这 | 后者 | 同意 | 到 | 这 |

[kən'dɪʃ(ə)nz] ,

| **conditions** | **,** |
|---|---|
| 状况 | , |

这样一来，他并没有损害借款人的利益，因为借款人同意了这些条件。

[ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [raɪt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [sʌm] [lent] .

| **and** | **has** | **no** | **sort** | **of** | **right** | **over** | **the** | **sum** | **lent** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 不 | 种类 | 的 | 正确的 | 超过 | 这 | 和 | 借出的 | . |

并且对借出的款项没有任何权利。

[ðə; ði] ['prɒfɪt] [wɪtʃ] ['mʌni] [kæn; kən][prə'kjʊə(r)][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] ,

| **The** | **profit** | **which** | **money** | **can** | **procure** | **the** | **borrower** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 利润 | 哪个 | 钱 | 能 | 采购 | 这 | 借款人 | , |

借款人通过资金所能获得的利润

[ɪz] ['daʊtləs] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [prɪ'veɪlɪŋ] ['moʊtɪvz] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [hɪm][tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ɒn]

| **is** | **doubtless** | **one** | **of** | **the** | **most** | **prevailing** | **motives** | **to** | **determine** | **him** | **to** | **borrow** | **on** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 毫无疑问 | 一 | 的 | 这 | 最多 | 盛行 | 动机 | 到 | 决定 | 他 | 到 | 借 | 在 |

['ɪntrəst] ;

| **interest** | **;** |
|---|---|
| 兴趣 | ; |

毫无疑问，这是促使他借贷利息的最主要动机之一；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [wɪtʃ] [fə'sɪlɪteɪts] [hɪz; ɪz] ['peɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəst] ,

| **it** | **is** | **one** | **of** | **the** | **means** | **which** | **facilitates** | **his** | **payment** | **of** | **the** | **interest** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一 | 的 | 这 | 方法 | 哪个 | 促进 | 他的 | 支付 | 的 | 这 | 兴趣 | , |

这是他支付利息的途径之一。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][baɪ][nəʊ] [mi:nz] [ðæt] [wɪtʃ] [gɪvz] [ə; eɪ] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['lendə(r)][tu:; tə][rɪ'kwaɪə(r)]

| **but** | **this** | **is** | **by** | **no** | **means** | **that** | **which** | **gives** | **a** | **right** | **to** | **the** | **lender** | **to** | **require** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 是 | 经过 | 不 | 方法 | 那 | 哪个 | 给予 | 一个 | 正确的 | 到 | 这 | 贷款机构 | 到 | 要求 |

[ˌaɪ 'ti:] ;

| **it** | **;** |
|---|---|
| 它 | ; |

但这绝不意味着贷款人有权要求偿还；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] ,

| **it** | **is** | **sufficient** | **for** | **him** | **that** | **his** | **money** | **is** | **his** | **own** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 充足的 | 为了 | 他 | 那 | 他的 | 钱 | 是 | 他的 | 自己的 | , |

对他来说，钱是自己的就足够了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [raɪt] [ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm] ['prɒpəti] .

| **and** | **this** | **is** | **a** | **right** | **inseparable** | **from** | **property** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 是 | 一个 | 正确的 | 形影不离 | 从 | 财产 | . |

这是财产不可分割的权利。

[hi:; hi] [hu:] [baɪz] [bred] , [dʌz] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sə'pɔ:t] ,

| **He** | **who** | **buys** | **bread** | **,** | **does** | **it** | **for** | **his** | **support** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 购买 | 面包 | , | 做 | 它 | 为了 | 他的 | 支持 | , |

买面包的人是为了维持生计。

[bʌt; bət][ðə; ði] [raɪt] [ðə; ði]['beɪkə(r)][hæz; həz][tuː; tə][ɪg'zækt][ə; eɪ] [praɪs] [ɪz] ['təʊtəli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv]

| but | the | right | the | baker | has | to | exact | a | price | is | totally | independent | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 正确的 | 这 | 面包师 | 有 | 到 | 精确的 | 一个 | 价格 | 是 | 完全 | 独立的 | 的 |

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [bred] ;

| the | use | of | bread | ; |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 面包 | ; |

但是，面包师定价的权利与面包的用途完全无关；

[ðə; ði] [seɪm] [raɪt] [hiː; hi] [wʊd] [pə'zes] [ɪn][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɑːs(ə)l][ɒv; əv] [stəʊnz] ,

| the | same | right | he | would | possess | in | the | sale | of | a | parcel | of | stones | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 正确的 | 他 | 会 | 具有 | 在 | 这 | 销售 | 的 | 一个 | 包裹 | 的 | 石头 | , |

他拥有与出售一批石头时相同的权利。

[ə; eɪ] [raɪt] ['faʊndɪd] [ɒn] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l]['əʊnli] , [ðæt] [ðə; ði] [bred] [ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] ,

| a | right | founded | on | this | principle | only | , | that | the | bread | is | his | own | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 正确的 | 创立 | 在 | 这 | 原则 | 仅有的 | , | 那 | 这 | 面包 | 是 | 他的 | 自己的 | , |

这项权利仅建立在这一原则之上，即面包是他自己的。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][hæz; həz]['eni] [raɪt] [tuː; tə][ə'blaɪdʒ][hɪm][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] . -

| and | no | one | has | any | right | to | oblige | him | to | give | it | up | for | nothing | . | 75 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 不 | 一 | 有 | 任何 | 正确的 | 到 | 必须 | 他 | 到 | 给 | 它 | 向上 | 为了 | 没有什么 | . | - |

.

| : |
|---|
| . |

任何人都没有权利强迫他无偿放弃它。75.

['ɑːnsə(r)] [tuː; tə][æn; ən][əb'dʒekʃ(ə)n] .

| Answer | to | an | objection | . |
|---|---|---|---|---|
| 回答 | 到 | 一个 | 异议 | . |

对反对意见的回应。

[ðɪs] [rɪ'flekʃ(ə)n] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [meɪd] [baɪ][æn; ən]

| This | reflection | brings | us | to | the | consideration | of | the | application | made | by | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 反射 | 带来 | 我们 | 到 | 这 | 考虑 | 的 | 这 | 应用 | 制成 | 经过 | 一个 |

['ɔːθə(r)] ,

| author | , |
|---|---|
| 作者 | , |

这一思考使我们不得不考虑作者提出的申请，

[ɒv; əv][ðə; ði][tekst] , ['mjuːtuːm] [deɪt] ['naɪhɪl][ɪn'diː] - , [ænd; ənd] [ʃəʊ] [haʊ] [fɔːls] [ðæt]

| of | the | text | , | mutuum | date | nihil | inde | sperantes | , | and | shews | how | false | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 文本 | , | 互助 | 日期 | 虚无 | 印度 | - | , | 和 | 展示 | 如何 | 错误的 | 那 |

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ,

| application | is | , |
|---|---|---|
| 应用 | 是 | , |

文本中，mutuum date nihil inde sperantes 表明了该申请的虚假性，

[ænd; ənd] [haʊ] ['dɪstənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɒsp(ə)l] .

| and | how | distant | from | the | meaning | of | the | Gospel | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如何 | 遥远 | 从 | 这 | 意义 | 的 | 这 | 福音 | . |

这与福音的含义多么相去甚远啊。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɪz][klɪə(r)] , [æz; əz] [ɪn'tɜːprətɪd] [baɪ]['mɒd(ə)n][ænd; ənd] ['riːznəbl] [ di'vain ] [æz; əz][ə; eɪ]

| The | passage | is | clear | , | as | interpreted | by | modern | and | reasonable | divines | as | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 通道 | 是 | 清除 | , | 作为 | 翻译 | 经过 | 现代的 | 和 | 合理的 | 神灵 | 作为 | 一个 |

['priːsept] [ɒv; əv] ['tʃærəti] .

| precept | of | charity | . |
|---|---|---|---|
| 戒律 | 的 | 慈善机构 | . |

这段经文的含义很明确，现代理性的神学家将其解释为一条关于慈善的诫命。

[ɔ:l] [mæn'kaɪnd] [ɑ:(r); ə(r)] [baʊnd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ; [ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [si:] ,

| **All** | **mankind** | **are** | **bound** | **to** | **assist** | **each** | **other** | **;** | **a** | **rich** | **man** | **who** | **should** | **see** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 人类 | 是 | 边界 | 到 | 协助 | 每个 | 其他 | ; | 一个 | 富有的 | 男人 | WHO | 应该 | 看 | , |

全人类都有义务互相帮助；一个富人应该明白这一点。

[hɪz; ɪz] ['feləʊ] ['kri:tʃə(r)] [ɪn] [dɪ'stres] , [ænd; ənd] [hu:] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [grə'tju:ɪtəsli] [ə'sɪstɪŋ] , [ʃʊd; ʃəd]

| **his** | **fellow** | **creature** | **in** | **distress** | **,** | **and** | **who** | **,** | **instead** | **of** | **gratuitously** | **assisting** | **,** | **should** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 同伴 | 生物 | 在 | 痛苦 | , | 和 | WHO | , | 反而 | 的 | 免费 | 协助 | , | 应该 |

[sel] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi] ['ni:dɪd] ,

| **sell** | **him** | **what** | **he** | **needed** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 卖 | 他 | 什么 | 他 | 需要 | , |

他身处困境的同伴，本应伸出援手，而不是无偿帮助他，反而应该卖给他所需之物。

[wʊd] [bi:; bi] ['i:kwəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] ['dju:tiz] [ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [hju:'mænəti] .

| **would** | **be** | **equally** | **deficient** | **in** | **the** | **duties** | **of** | **christianity** | **and** | **of** | **humanity** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 是 | 同样地 | 不足 | 在 | 这 | 职责 | 的 | 基督教 | 和 | 的 | 人类 | . |

这样一来，他们在履行基督教义务和人道主义义务方面也将同样有所欠缺。

[ɪn] [sʌtʃ] ['sɜ:kəmstənsɪz] , ['tʃærəti] [dʌz] [nɒt] ['əʊnli] [rɪ'kwaɪə(r)] [ˌju: 'es] [tu:; tə] [lend] [wɪ'ðaʊt] ['ɪntrəst] ,

| **In** | **such** | **circumstances** | **,** | **charity** | **does** | **not** | **only** | **require** | **us** | **to** | **lend** | **without** | **interest** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这样的 | 情况 | , | 慈善机构 | 做 | 不是 | 仅有的 | 要求 | 我们 | 到 | 借 | 没有 | 兴趣 | , |

在这种情况下，慈善不仅要求我们无息借贷，

[ʃi:; ʃi] ['ɔ:dərs] [ˌju: 'es] [tu:; tə] [lend] , [ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [tu:; tə] [gɪv] [ɪf] ['nesəsəri] .

| **she** | **orders** | **us** | **to** | **lend** | **,** | **and** | **even** | **to** | **give** | **if** | **necessary** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | 订单 | 我们 | 到 | 借 | , | 和 | 甚至 | 到 | 给 | 如果 | 必要的 | . |

她命令我们借钱，必要时甚至要给予。

[tu:; tə] [kən'vɜ:t] [ðə; ði] ['pri:sept] [ɒv; əv] ['tʃærəti] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['pri:sept] [ɒv; əv] [strɪkt] ['dʒʌstɪs] , [ɪz] ['i:kwəli]

| **To** | **convert** | **the** | **precept** | **of** | **charity** | **into** | **a** | **precept** | **of** | **strict** | **justice** | **,** | **is** | **equally** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 转变 | 这 | 戒律 | 的 | 慈善机构 | 进入 | 一个 | 戒律 | 的 | 严格的 | 正义 | , | 是 | 同样地 |

[rɪ'pʌgnənt] [tu:; tə] ['ri:z(ə)n] ,

| **repugnant** | **to** | **reason** | **,** |
|---|---|---|---|
| 令人厌恶的 | 到 | 原因 | , |

将慈善的准则转化为严格的正义准则，同样有悖常理。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tekst] .

| **and** | **the** | **sense** | **of** | **the** | **text** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 感觉 | 的 | 这 | 文本 | . |

以及文本的含义。

[ðəʊz] [hu:m] [aɪ] [hɪə(r)] [ə'tæk] [du:; də] [nɒt] [prɪ'tend] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['dju:ti] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [tu:; tə] [lend]

| **Those** | **whom** | **I** | **here** | **attack** | **do** | **not** | **pretend** | **that** | **it** | **is** | **a** | **duty** | **of** | **justice** | **to** | **lend** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 谁 | 我 | 这里 | 攻击 | 做 | 不是 | 假装 | 那 | 它 | 是 | 一个 | 责任 | 的 | 正义 | 到 | 借 |

[ðeə(r)] ['mʌni] ;

| **their** | **money** | **;** |
|---|---|---|
| 他们的 | 钱 | ; |

我在此抨击的这些人并不认为借钱给他们是正义的义务；

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ə'blaɪdʒd] [ðen] [tu:; tə] [kən'fes] , [ðæt] [ðə; ði] [fɜ:st] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ,

| **they** | **must** | **be** | **obliged** | **then** | **to** | **confess** | **,** | **that** | **the** | **first** | **words** | **of** | **the** | **passage** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 必须 | 是 | 有义务 | 然后 | 到 | 承认 | , | 那 | 这 | 第一的 | 字 | 的 | 这 | 通道 | , |

那么他们就不得不承认，这段文字的开头几句话是：

['mju:tu:m] [deɪt] , [kən'teɪn] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['pri:sept] [ɒv; əv] ['tʃærəti] .

| **mutuum** | **date** | **,** | **contain** | **only** | **a** | **precept** | **of** | **charity** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 互助 | 日期 | , | 包含 | 仅有的 | 一个 | 戒律 | 的 | 慈善机构 | . |

mutuum date，仅包含慈善的诫命。

[naʊ] [aɪ] [dɪ'mɑːnd] [waɪ] [ðeɪ] [ɪk'stend] [ðə; ðɪ] ['lætə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l]

| Now | I | demand | why | they | extend | the | latter | part | of | this | passage | to | a | principle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 我 | 要求 | 为什么 | 他们 | 延长 | 这 | 后者 | 部分 | 的 | 这 | 通道 | 到 | 一个 | 原则 |

[ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .

| of | justice | . |
|---|---|---|
| 的 | 正义 | . |

现在我要求他们解释为什么将这段话的后半部分延伸到正义原则。

[wɒt] , [ɪz] [ðə; ðɪ] ['djuːti] [ɒv; əv] ['lendɪŋ] [nɒt] [ə; eɪ] [strɪkt] ['priːsept] , [ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [ɪts] [ək'sesəri] ['əʊnli] ,

| What | , | is | the | duty | of | lending | not | a | strict | precept | , | and | shall | its | accessory | only | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | , | 是 | 这 | 责任 | 的 | 贷款 | 不是 | 一个 | 严格的 | 戒律 | , | 和 | 将 | 它是 | 配饰 | 仅有的 | , |

借贷的义务并非一项严格的诫命，而仅仅是其附属物。

[ðə; ðɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ləʊn] , [biː; bi] [meɪd] [wʌn] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [sed] [tuː; tə] [mæn] ,

| the | condition | of | the | loan | , | be | made | one | ; | it | would | have | been | said | to | man | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 状况 | 的 | 这 | 贷款 | , | 是 | 制成 | 一 | ; | 它 | 会 | 有 | 到过 | 说 | 到 | 男人 | , |

贷款的条件，要成为其中之一；这本应是告诉人们的，

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [friː] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lend] [ɔː(r)] [nɒt] [tuː; tə] [lend] , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [lend] ,

| " | It | is | free | for | you | to | lend | or | not | to | lend | , | but | if | you | do | lend | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 它 | 是 | 自由的 | 为了 | 你 | 到 | 借 | 或者 | 不是 | 到 | 借 | , | 但 | 如果 | 你 | 做 | 借 | , |

“你可以自由选择是否借钱，但如果你借钱，

[teɪk] [keə(r)] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['enɪ] ['ɪntrəst] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] ,

| take | care | you | do | not | require | any | interest | for | your | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拿 | 关心 | 你 | 做 | 不是 | 要求 | 任何 | 兴趣 | 为了 | 你的 | 钱 | , |

注意不要要求你的钱产生任何利息。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [wen] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'kwaɪə(r)] [ə; eɪ] [ləʊn] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən]

| and | even | when | a | merchant | shall | require | a | loan | of | you | for | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 甚至 | 什么时候 | 一个 | 商人 | 将 | 要求 | 一个 | 贷款 | 的 | 你 | 为了 | 一个 |

[ˌʌndə'teɪkɪŋ] ,

| undertaking | , |
|---|---|
| 承诺 | , |

即使商人因经营需要向你借钱，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [həʊps] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['prɒfɪt] ,

| in | which | he | hopes | to | make | a | large | profit | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 哪个 | 他 | 希望 | 到 | 制作 | 一个 | 大的 | 利润 | , |

他希望从中获得巨额利润。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [kraɪm] [ɪn] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ðɪ] ['ɪntrəst] [hiː; hi] ['ɒfəz] [juː; jʊ] ;

| it | will | be | a | crime | in | you | to | accept | the | interest | he | offers | you | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 将要 | 是 | 一个 | 犯罪 | 在 | 你 | 到 | 接受 | 这 | 兴趣 | 他 | 优惠 | 你 | ; |

接受他提供的利息对你来说就是一种犯罪；

[juː; jʊ] [mʌst; məst] ['æbsəluːtli] ['aɪðə(r)] [lend] [tuː; tə] [hɪm] [grə'tjuːɪtəsli] , [ɔː(r)] [nɒt] [lend] [tuː; tə] [hɪm] [ɔːl] ?

| you | must | absolutely | either | lend | to | him | gratuitously | , | or | not | lend | to | him | all | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 必须 | 绝对地 | 任何一个 | 借 | 到 | 他 | 免费 | , | 或者 | 不是 | 借 | 到 | 他 | 全部 | ? |

你必须要么无偿借钱给他，要么就一分钱都不要借给他?

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ɪn'diːd] [wʌn] ['meθəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [rɪ'siːt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] ['lɔːfl] ,

| You | have | indeed | one | method | to | make | the | receipt | of | interest | lawful | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 有 | 的确 | 一 | 方法 | 到 | 制作 | 这 | 收据 | 的 | 兴趣 | 合法的 | , |

确实有一种方法可以使收取利息合法化，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [lend] [jɔː(r); jə(r)] ['kæpɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪn'defɪnət] [tɜːm] ,

| it | is | to | lend | your | capital | for | an | indefinite | term | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 到 | 借 | 你的 | 首都 | 为了 | 一个 | 不定 | 学期 | , |

这是指将你的资金无限期地借出。

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ɔːl] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpeɪd] [ˌaɪ ˈtiː] ,

| and | to | give | up | all | right | to | be | repaid | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 给 | 向上 | 全部 | 正确的 | 到 | 是 | 已偿还 | 它 | , |

并放弃所有获得偿还的权利，

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈɒpʃən(ə)l] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈdetə(r)] , [wen] [hiː; hi] [ pliːz ] , [ɔː(r)] [wen] [hiː; hi]

| which | is | to | be | optional | to | your | debtor | , | when | he | pleases | , | or | when | he |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 到 | 是 | 选修的 | 到 | 你的 | 债务人 | , | 什么时候 | 他 | 请 | , | 或者 | 什么时候 | 他 |

[kæn; kən] .

| can | . |
|---|---|
| 能 | . |

这意味着债务人可以自行决定何时或有能力偿还债务。

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd] [ˈeni] [ˌɪnkənˈviːniəns] [ɒn][ðə; ðɪ][skɔː(r)][ɒv; əv][sɪˈkjʊərəti] ,

| If | you | find | any | inconvenience | on | the | score | of | security | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 寻找 | 任何 | 不便 | 在 | 这 | 分数 | 的 | 安全 | , |

如果您在安全方面遇到任何不便，

[ɔː(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [fɔːˈsiː] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [wɒnt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [jˈiəz] ,

| or | if | you | foresee | you | shall | want | your | money | in | a | certain | number | of | years | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 如果 | 你 | 预见 | 你 | 将 | 想 | 你的 | 钱 | 在 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 年 | , |

或者，如果您预见到您将在若干年后需要这笔钱，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][ˈʌðə(r)] [kɔːs] [tuː; tə] [teɪk] [bʌt; bət][nɒt][tuː; tə][lend] :

| you | have | no | other | course | to | take | but | not | to | lend | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 有 | 不 | 其他 | 课程 | 到 | 拿 | 但 | 不是 | 到 | 借 | : |

你别无选择，只能不借出去：

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪˈpraɪv] [ðɪs] [ˈmɜːtʃənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [məʊst] [ˈfɔːtʃənət]

| It | is | better | for | you | to | deprive | this | merchant | of | this | most | fortunate |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更好的 | 为了 | 你 | 到 | 剥夺 | 这 | 商人 | 的 | 这 | 最多 | 幸运 |

[ˌɒpəˈtjuːnəti] ,

| opportunity | , |
|---|---|
| 机会 | , |

你最好剥夺这位商人获得这个绝佳机会的权利。

[ðæn; ðən][tuː; tə] [kəˈmɪt] [ə; eɪ][sɪn][baɪ] [əˈsɪstɪŋ] [hɪm] .

| than | to | commit | a | sin | by | assisting | him | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 到 | 犯罪 | 一个 | 罪 | 经过 | 协助 | 他 | . |

与其帮助他而犯下罪过，不如去做更明智的选择。

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [siːn] [ɪn] [ðiːz] [faɪv] [wɜːdz] , [ˈmjuːtuːm] [deɪt] [ˈnaɪhɪl][ɪnˈdiː]

| " | This | is | what | they | must | have | seen | in | these | five | words | , | mutuum | date | nihil | inde |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 是 | 什么 | 他们 | 必须 | 有 | 已见 | 在 | 这些 | 五 | 字 | , | 互助 | 日期 | 虚无 | 印度 |

-

| sperantes | , |
|---|---|
| - | , |

“这就是他们一定从这五个字中看到的：mutuum date nihil inde sperantes,

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [riːd] [ðem; ðəm][ˈʌndə(r)] [ðiːz] [fɔːls] [ˈpredʒədɪsɪz] .

| when | they | have | read | them | under | these | false | prejudices | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 有 | 读 | 他们 | 在下面 | 这些 | 错误的 | 偏见 | . |

当他们带着这些错误的偏见去阅读它们时。

[ˈevri] [mæn] [huː] [ʃæl; ʃəl] [riːd] [ðɪs] [tekst] [ʌnˈpredʒədɪst] , [wɪl] [suːn] [faɪnd][ɪts][ˈriːəl] [ˈmiːnɪŋ] ;

| Every | man | who | shall | read | this | text | unprejudiced | , | will | soon | find | its | real | meaning | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 男人 | WHO | 将 | 读 | 这 | 文本 | 不带偏见的 | , | 将要 | 很快 | 寻找 | 它是 | 真实的 | 意义 | ; |

凡是能以不带偏见的态度阅读这篇文章的人，很快就会发现它的真正含义；

[ðæt] [ɪz] , " [æz; əz] [men] , [æz; əz] [ˈkrɪstʃənz] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈbrʌðəz] , [ɔːl] [frendz] ;

| that | is | , | " | as | men | , | as | Christians | , | you | are | all | brothers | , | all | friends | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 是 | , | " | 作为 | 男人 | , | 作为 | 基督徒 | , | 你 | 是 | 全部 | 兄弟 | , | 全部 | 朋友们 | ; |

也就是说，“作为男人，作为基督徒，你们都是兄弟，都是朋友；

[ækt] [tə'wɔ:dz] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [æz; əz] ['breðrən] [ænd; ənd] [frendz] ; [help] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)]

| act | towards | each | other | as | brethren | and | friends | ; | help | each | other | in | your |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 行为 | 向 | 每个 | 其他 | 作为 | 弟兄们 | 和 | 朋友们 | ; | 帮助 | 每个 | 其他 | 在 | 你的 |

[nə'sesəti] ;

| necessities | ; |
|---|---|
| 必需品 | ; |

要彼此像弟兄朋友一样相处；在需要的时候互相帮助；

[let] [jɔ:(r); jə(r)] [ pə:dʒ ] [hi:; hi] [rɪ'sɪprəkli] ['əʊpən] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,

| let | your | purges | he | reciprocally | open | to | each | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 你的 | 清洗 | 他 | 互惠 | 打开 | 到 | 每个 | 其他 | , |

让你的净化仪式彼此敞开，

[ænd; ənd] [du:; də] [nɒt] [sel] [ðæt] [ə'sɪstəns] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['mju:tʃuəli] [ɪn'detɪd] [tu:; tə] [i:tʃ]

| and | do | not | sell | that | assistance | which | you | are | mutually | indebted | to | each |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 做 | 不是 | 卖 | 那 | 协助 | 哪个 | 你 | 是 | 相互 | 负债累累 | 到 | 每个 |

['ʌðə(r)] ,

| other | , |
|---|---|
| 其他 | , |

不要出售你们彼此亏欠的援助。

[ɪn] [ ri'kwaiə ] [æn; ən] ['ɪntrəst] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ləʊn] [wɪtʃ] ['tʃærəti] [rɪ'kwaɪəz] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [æz; əz] [ə; eɪ]

| in | requiring | an | interest | for | a | loan | which | charity | requires | of | you | as | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 需要 | 一个 | 兴趣 | 为了 | 一个 | 贷款 | 哪个 | 慈善机构 | 需要 | 的 | 你 | 作为 | 一个 |

['dju:ti] .

| duty | . |
|---|---|
| 责任 | . |

慈善机构有义务要求你为贷款支付利息。

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [tru:] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɪn] ['kwestʃən] .

| " | This | is | the | true | sense | of | the | passage | in | question | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 是 | 这 | 真的 | 感觉 | 的 | 这 | 通道 | 在 | 问题 | . |

“这才是这段文字的真正含义。”

[ðə; ði] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [lend] [wɪ'ðaʊt] ['ɪntrəst] , [ænd; ənd] [tu:; tə] [lend] , [hæv; həv] ['evɪdənt] [rɪ'leɪʃ(ə)n]

| The | obligation | to | lend | without | interest | , | and | to | lend | , | have | evident | relation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 义务 | 到 | 借 | 没有 | 兴趣 | , | 和 | 到 | 借 | , | 有 | 明显 | 关系 |

[tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ;

| to | each | other | ; |
|---|---|---|---|
| 到 | 每个 | 其他 | ; |

无息借贷义务和借贷义务之间显然存在联系；

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['ɔ:də(r)] , [ænd; ənd] [bəuθ] ['ɪnkʌlkeɪt] [ə; eɪ] ['dju:ti] [ɒv; əv] ['tʃærəti] ,

| they | are | of | the | same | order | , | and | both | inculcate | a | duty | of | charity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 的 | 这 | 相同的 | 命令 | , | 和 | 两个都 | 灌输 | 一个 | 责任 | 的 | 慈善机构 | , |

它们属于同一范畴，都旨在培养人们的慈善责任感。

[ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] ['pri:sept] [ɒv; əv] ['rɪgərəs] ['dʒʌstɪs] , [ə'plɪkəb(ə)l] [tu:; tə] [ɔ:l] [keɪsɪz] [ɒv; əv] ['lendɪŋ] . - .

| and | not | a | precept | of | rigorous | justice | , | applicable | to | all | cases | of | lending | . | 76 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 不是 | 一个 | 戒律 | 的 | 严格的 | 正义 | , | 适用的 | 到 | 全部 | 案例 | 的 | 贷款 | . | - | . |

而不是适用于所有借贷案件的严格正义准则。76.

[ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [fɪkst] , [æz; əz] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['evri] ['ʌðə(r)]

| The | rate | of | interest | ought | to | be | fixed | , | as | the | price | of | every | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 速度 | 的 | 兴趣 | 应该 | 到 | 是 | 固定的 | , | 作为 | 这 | 价格 | 的 | 每一个 | 其他 |

['mɜ:tʃəndaɪz] ,

| merchandize | , |
|---|---|
| 商品 | , |

利率应该像其他所有商品的价格一样固定下来。

[baɪ][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [treɪd] [əˈləʊn] .

| by | the | course | of | trade | alone | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 课程 | 的 | 贸易 | 独自的 | . |

仅凭贸易往来。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [sed] , [ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ˈbɒrəʊd] ,

| I | have | already | said | , | that | the | price | of | money | borrowed | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 已经 | 说 | , | 那 | 这 | 价格 | 的 | 钱 | 借来的 | , |

我已经说过，借贷的代价是，

[ɪz][ˈregjuleɪtɪd; ˈregjəleɪtɪd] [laɪk] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˈʌðə(r)] [ˈmɜːtʃəndaɪz] ,

| is | regulated | like | the | price | of | all | other | merchandize | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 受监管 | 喜欢 | 这 | 价格 | 的 | 全部 | 其他 | 商品 | , |

与其他所有商品的价格一样，受到监管。

[baɪ][ðə; ði] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌni] [æt; ət] [ˈmɑːkɪt] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈmɑːnd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] :

| by | the | proportion | of | the | money | at | market | with | the | demand | for | it | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 钱 | 在 | 市场 | 和 | 这 | 要求 | 为了 | 它 | : |

按市场货币供应量与货币需求量的比例计算：

[ðʌs] , [wen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈbɒrəʊəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [wɒnt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] , [ðə; ði] [ˈɪntrəst]

| thus | , | when | there | are | many | borrowers | who | are | in | want | of | money | , | the | interest |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | , | 什么时候 | 那里 | 是 | 许多 | 借款人 | WHO | 是 | 在 | 想 | 的 | 钱 | , | 这 | 兴趣 |

[ɒv; əv] [ˈmʌni] [ˈraɪzɪz] ;

| of | money | rises | ; |
|---|---|---|---|
| 的 | 钱 | 上升 | ; |

因此，当有很多借款人需要资金时，资金的利息就会上升；

[wen] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ pəˈzesə ] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈredi] [tuː; tə] [lend] , [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːls] .

| when | there | are | many | possessors | who | are | ready | to | lend | , | it | falls | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 那里 | 是 | 许多 | 拥有者 | WHO | 是 | 准备好 | 到 | 借 | , | 它 | 瀑布 | . |

当有很多持有者愿意借贷时，它就会贬值。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈðeəfɔː(r)] [æn; ən][ˈerə(r)][tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ɪn] [treɪd] [ɔːt]

| It | is | therefore | an | error | to | believe | that | the | interest | of | money | in | trade | ought |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 所以 | 一个 | 错误 | 到 | 相信 | 那 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 在 | 贸易 | 应该 |

[tuː; tə][biː; bi] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ˈprɪnsɪz] .

| to | be | fixed | by | the | laws | of | princes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 固定的 | 经过 | 这 | 法律 | 的 | 王子们 | . |

因此，认为贸易中货币的利率应该由君主的法律来决定是错误的。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈkʌrənt] [praɪs] [fɪkst] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˈʌðə(r)] [ˈmɜːtʃəndaɪz] .

| It | has | a | current | price | fixed | like | that | of | all | other | merchandize | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 一个 | 当前的 | 价格 | 固定的 | 喜欢 | 那 | 的 | 全部 | 其他 | 商品 | . |

它的现行价格与其他商品一样是固定的。

[ðɪs] [praɪs] [ˈveəriz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgreɪtə(r)] [ɔː(r)] [les] [sɪˈkjʊərəti] [wɪtʃ] [ðə; ði]

| This | price | varies | a | little | , | according | to | the | greater | or | less | security | which | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价格 | 变化 | 一个 | 小的 | , | 根据 | 到 | 这 | 更大的 | 或者 | 较少的 | 安全 | 哪个 | 这 |

[ˈlendə(r)][hæz; həz] ;

| lender | has | ; |
|---|---|---|
| 贷款机构 | 有 | ; |

根据贷款方拥有的担保物多少，价格会略有不同；

[bʌt; bət][ɒn] [ˈiːkwəl] [sɪˈkjʊərəti] ,

| but | on | equal | security | , |
|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 平等的 | 安全 | , |

但在同等安全条件下，

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [reɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [hɪz; ɪz] [praɪs] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv]

| he | ought | to | raise | and | fall | his | price | in | proportion | to | the | abundance | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 应该 | 到 | 增加 | 和 | 落下 | 他的 | 价格 | 在 | 部分 | 到 | 这 | 丰富 | 的 |

[ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] ,

| the | demand | , |
|---|---|---|
| 这 | 要求 | , |

他应该根据市场需求的强弱来调整价格。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔː] [nəʊ] [mɔː(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt]

| and | the | law | no | more | ought | to | fix | the | interest | of | money | than | it | ought |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 法律 | 不 | 更多的 | 应该 | 到 | 使固定 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 比 | 它 | 应该 |

[tuː; tə] ['regjuleɪt] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['mɜːtʃəndaɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kʌrənsi] [ɪn] [treɪd] .

| to | regulate | the | price | of | any | other | merchandizes | which | have | a | currency | in | trade | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 调节 | 这 | 价格 | 的 | 任何 | 其他 | 商品 | 哪个 | 有 | 一个 | 货币 | 在 | 贸易 | . |

- .

| 77 | . |
|---|---|
| - | . |

法律既不应该规定货币的利率，也不应该规定任何其他有货币流通的商品的价格。77.

['mʌni] [hæz; həz] [ɪn] ['kɒmɜːs] [tuː] ['dɪfrənt] [ˌvælju:'eɪʃənz] .

| Money | has | in | commerce | two | different | valuations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钱 | 有 | 在 | 商业 | 二 | 不同的 | 估值 | . |

在商业活动中，货币有两种不同的估值方式。

[wʌn] [ɪk'spresɪz] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɔː(r)] ['sɪlvə(r)] [wiː; wi] [gɪv] [tuː; tə] [prə'kjʊə(r)] ['dɪfrənt] [sɔːrts]

| One | expresses | the | quantity | of | money | or | silver | we | give | to | procure | different | sorts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 表达 | 这 | 数量 | 的 | 钱 | 或者 | 银 | 我们 | 给 | 到 | 采购 | 不同的 | 排序 |

[ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] ;

| of | commodities | ; |
|---|---|---|
| 的 | 商品 | ; |

它表示我们为获得不同种类的商品而支付的货币或白银的数量；

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪk'spresɪz] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [hæz; həz] ,

| the | other | expresses | the | relation | a | sum | of | money | has | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 其他 | 表达 | 这 | 关系 | 一个 | 和 | 的 | 钱 | 有 | , |

另一个则表达了一笔钱所具有的关系，

[ɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prə'kjʊə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [treɪd] .

| in | the | interest | it | will | procure | in | the | course | of | trade | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 兴趣 | 它 | 将要 | 采购 | 在 | 这 | 课程 | 的 | 贸易 | . |

在贸易过程中所能获得的利益。

[ˌaɪ 'tiː] [ siːm ] [baɪ] [ðɪs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] ['mʌni] [ɪz] ['aɪðə(r)] [səʊld] [ɔː(r)] [lent]

| It | seems | by | this | explanation | of | the | manner | in | which | money | is | either | sold | or | lent |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 似乎 | 经过 | 这 | 解释 | 的 | 这 | 方式 | 在 | 哪个 | 钱 | 是 | 任何一个 | 卖 | 或者 | 借出的 |

[fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ænjuəl] ['ɪntrəst] ,

| for | an | annual | interest | , |
|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 年度的 | 兴趣 | , |

根据这种对资金出售或以年息借贷方式的解释，似乎

[ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [weɪz] [ɒv; əv] ['vælju:ɪŋ] ['mʌni] [ɪn] ['kɒmɜːs] .

| that | there | are | two | ways | of | valuing | money | in | commerce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 那里 | 是 | 二 | 方式 | 的 | 估值 | 钱 | 在 | 商业 | . |

在商业中，货币的价值有两种衡量方式。

[ɪn] .

| In | . |
|---|---|
| 在 | . |

在。

['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [weɪt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

| **buying** | **and** | **selling** | **a** | **certain** | **weight** | **of** | **silver** | **represents** | **a** | **certain** | **quantity** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 购买 | 和 | 销售 | 一个 | 肯定 | 重量 | 的 | 银 | 代表 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 |

['leɪbə(r)] ,

| **labour** | **,** |
|---|---|
| 劳动 | , |

买卖一定重量的白银代表一定量的劳动。

[ɔː(r)][ɒv; əv] ['mɜːtʃəndaɪz] [ɒv; əv] ['evri] ['spiːʃiːz] ; [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

| **or** | **of** | **merchandize** | **of** | **every** | **species** | **;** | **for** | **example** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 的 | 商品 | 的 | 每一个 | 物种 | ; | 为了 | 例子 | , |

或各种商品；例如，

[wʌn] [aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [kɔːn] ,

| **one** | **ounce** | **of** | **silver** | **is** | **equal** | **to** | **a** | **certain** | **quantity** | **of** | **corn** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 盎司 | 的 | 银 | 是 | 平等的 | 到 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 | 玉米 | , |

一盎司白银等于一定数量的玉米。

[ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [deɪz] .

| **or** | **to** | **the** | **labour** | **of** | **a** | **man** | **for** | **a** | **certain** | **number** | **of** | **days** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 到 | 这 | 劳动 | 的 | 一个 | 男人 | 为了 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 天 | . |

或按一定天数计算，相当于一个人的劳动报酬。

[ɪn] ['lendɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] ['kɒmɜːs] [ɒv; əv] ['mʌni] , [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][ɪz][ðə; ðɪ] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv]

| **In** | **lending** | **,** | **and** | **in** | **the** | **commerce** | **of** | **money** | **,** | **a** | **capital** | **is** | **the** | **equivalent** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 贷款 | , | 和 | 在 | 这 | 商业 | 的 | 钱 | , | 一个 | 首都 | 是 | 这 | 相等的 | 的 |

[æn; ən] ['iːkwəl] [rent] ,

| **an** | **equal** | **rent** | **,** |
|---|---|---|---|
| 一个 | 平等的 | 租 | , |

在借贷和货币交易中，资本等同于等额租金。

[tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'tɜːmɪnət] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] ['kæpɪt(ə)l] ;

| **to** | **a** | **determinate** | **portion** | **of** | **that** | **capital** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 一个 | 确定 | 部分 | 的 | 那 | 首都 | ; |

拨付给该资本的确定部分；

[ænd; ənd] [rɪ'sɪprəkli] [æn; ən] ['ænjuəl] [rent] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]

| **and** | **reciprocally** | **an** | **annual** | **rent** | **represents** | **a** | **capital** | **equal** | **to** | **the** | **amount** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 互惠 | 一个 | 年度的 | 租 | 代表 | 一个 | 首都 | 平等的 | 到 | 这 | 数量 | 的 |

[ðæt] [rent] [rɪ'piːtɪd] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [taɪmz] ,

| **that** | **rent** | **repeated** | **a** | **certain** | **number** | **of** | **times** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 租 | 重复 | 一个 | 肯定 | 数字 | 的 | 时代 | , |

反过来，年租金代表的资本等于该租金重复一定次数后的金额。

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz] ['ɪntrəst] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ɔː(r)]['ləʊə(r)] [reɪt] . - .

| **according** | **as** | **interest** | **is** | **at** | **a** | **higher** | **or** | **lower** | **rate** | **.** | **78** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 作为 | 兴趣 | 是 | 在 | 一个 | 更高 | 或者 | 降低 | 速度 | . | - | . |

根据利率高低而定。78.

[ðiːz] [tuː] [ˌvæljuː'eɪʃənz][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['gʌvənd] [baɪ]

| **These** | **two** | **valuations** | **are** | **independent** | **of** | **each** | **other** | **,** | **and** | **are** | **governed** | **by** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 二 | 估值 | 是 | 独立的 | 的 | 每个 | 其他 | , | 和 | 是 | 受统治 | 经过 |

[kwaɪt] ['dɪfrənt] ['prɪnsəp(ə)lz] .

| **quite** | **different** | **principles** | **.** |
|---|---|---|---|
| 相当 | 不同的 | 原则 | . |

这两种估值方法彼此独立，遵循完全不同的原则。

[ðiːz] [tuː] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] ['fɪksɪŋ] [ə; eɪ]['vælju:] , [hæv; həv] [mʌtʃ] [les] [kə'nekʃn] ,

| **These** | **two** | **different** | **methods** | **of** | **fixing** | **a** | **value** | **,** | **have** | **much** | **less** | **connection** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 二 | 不同的 | 方法 | 的 | 定影 | 一个 | 价值 | , | 有 | 很多 | 较少的 | 联系 | , |

这两种不同的数值确定方法之间的联系要少得多。

[ænd; ənd] [dɪ'pend] [mʌtʃ] [les] [ɒn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['temptɪd] [tu:; tə] [bɪ'li:v]

| and | depend | much | less | on | each | other | than | we | should | be | tempted | to | believe |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 依赖 | 很多 | 较少的 | 在 | 每个 | 其他 | 比 | 我们 | 应该 | 是 | 受诱惑 | 到 | 相信 |

[æt; ət] [fɜ:st] [saɪt] .

| at | first | sight | . |
|---|---|---|---|
| 在 | 第一的 | 视线 | . |

我们彼此之间的依赖程度远没有我们乍一看认为的那么高。

['mʌni] [meɪ] [bi:; bi] ['veri] ['kɒmən] [ɪn] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['kɒmɜ:s] , [meɪ] [həʊld] [ə; eɪ] ['veri] [ləʊ] ['vælju:] ,

| Money | may | be | very | common | in | ordinary | commerce | , | may | hold | a | very | low | value | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钱 | 可能 | 是 | 非常 | 常见的 | 在 | 普通的 | 商业 | , | 可能 | 抓住 | 一个 | 非常 | 低的 | 价值 | , |

货币在普通商业活动中可能非常普遍，但价值可能很低。

['ɑ:nsə(r)] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] ,

| answer | to | a | very | small | quantity | of | commodities | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 回答 | 到 | 一个 | 非常 | 小的 | 数量 | 的 | 商品 | , |

仅对极少量商品作出回应，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [meɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [bi:; bi] ['veri] [haɪ] .

| and | the | interest | of | money | may | at | the | same | time | be | very | high | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 可能 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | 是 | 非常 | 高的 | . |

同时，资金的利息可能非常高。

[aɪ] [wɪl] [sə'pəʊz] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wʌn] ['mɪljən] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪn] ['æktʃuəl] [ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n] [ɪn]

| I | will | suppose | there | are | one | million | ounces | of | silver | in | actual | circulation | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将要 | 认为 | 那里 | 是 | 一 | 百万 | 盎司 | 的 | 银 | 在 | 实际的 | 循环 | 在 |

['kɒmɜ:s] ,

| commerce | , |
|---|---|
| 商业 | , |

我假设目前市场上实际流通的白银数量为一百万盎司。

[ænd; ənd] [ðæt] [æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv]

| and | that | an | ounce | of | silver | is | given | in | the | market | for | a | bushel | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 一个 | 盎司 | 的 | 银 | 是 | 给定 | 在 | 这 | 市场 | 为了 | 一个 | 蒲式耳 | 的 |

[kɔ:n] .

| corn | . |
|---|---|
| 玉米 | . |

市场上一盎司白银可以换一蒲式耳玉米。

[aɪ] [wɪl] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [brɔ:t] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [sʌm; səm] ['mænə(r)] [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)] ,

| I | will | suppose | that | there | is | brought | into | the | country | in | some | manner | or | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将要 | 认为 | 那 | 那里 | 是 | 带来 | 进入 | 这 | 国家 | 在 | 一些 | 方式 | 或者 | 其他 | , |

我假设它是以某种方式被带入这个国家的。

[ə'nʌðə(r)] ['mɪljən] [ɒv; əv] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,

| another | million | of | ounces | of | silver | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 百万 | 的 | 盎司 | 的 | 银 | , |

又增加了100万盎司白银。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd] [tu:; tə] ['evri] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔ:ʃ(ə)n]

| and | this | augmentation | is | distributed | to | every | one | in | the | same | proportion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 增强 | 是 | 分布式 | 到 | 每一个 | 一 | 在 | 这 | 相同的 | 部分 |

[æz; əz] [ðə; ði] [fɜ:st] ['mɪljən] ,

| as | the | first | million | , |
|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 第一的 | 百万 | , |

而且，这部分新增收益会按照与前一百万人相同的比例分配给每个人。

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi] [hu:] [hæd; həd] [bɪ'fɔ:(r)] [tu:] ['aʊnsɪz] , [hæz; həz] [naʊ] [fɔ:(r)] .

| so | that | he | who | had | before | two | ounces | , | has | now | four | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 他 | WHO | 有 | 前 | 二 | 盎司 | , | 有 | 现在 | 四 | . |

所以他以前有两盎司，现在有四盎司了。

[ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['met(ə)l] , [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [dɪ'mɪnɪʃ] [ɪn] [praɪs] ,

| The | silver | considered | as | a | quantity | of | metal | , | will | certainly | diminish | in | price | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 银 | 经过考虑的 | 作为 | 一个 | 数量 | 的 | 金属 | , | 将要 | 当然 | 减少 | 在 | 价格 | , |

作为一种金属，白银的价格肯定会下跌。

[ɔː(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , [kə'mɒdətiz] [wɪl] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst] ['dɪrər] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

| or | which | is | the | same | thing | , | commodities | will | be | purchased | dearer | , | and | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 哪个 | 是 | 这 | 相同的 | 事物 | , | 商品 | 将要 | 是 | 购买 | 更贵 | , | 和 | 它 |

[bɪ'kʌmz] ['nesəsəri] ,

| becomes | necessary | , |
|---|---|---|
| 变成 | 必要的 | , |

或者说，商品价格会上涨，这就变得势在必行了。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [kɔːn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][bɪ'fɔː(r)] [wɪð] [wʌn]

| in | order | to | procure | the | same | measure | of | corn | which | he | had | before | with | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 到 | 采购 | 这 | 相同的 | 措施 | 的 | 玉米 | 哪个 | 他 | 有 | 前 | 和 | 一 |

[aʊns] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

| ounce | of | silver | , |
|---|---|---|---|
| 盎司 | 的 | 银 | , |

为了买到和之前用一盎司白银买到的相同数量的玉米，

[tuː; tə] [gɪv] [mɔː(r)]['sɪlvə(r)] , [pə'hæps] [tuː] ['aʊnsɪz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][wʌn] .

| to | give | more | silver | , | perhaps | two | ounces | instead | of | one | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 给 | 更多的 | 银 | , | 也许 | 二 | 盎司 | 反而 | 的 | 一 | . |

给予更多白银，比如两盎司而不是一盎司。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt][baɪ]['eni] [miːnz] ['fɒləʊ] [frɒm; frəm] [ðens] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni]

| But | it | does | not | by | any | means | follow | from | thence | , | that | the | interest | of | money |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 做 | 不是 | 经过 | 任何 | 方法 | 跟随 | 从 | 因此 | , | 那 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 |

[fɔːls] ,

| falls | , |
|---|---|
| 瀑布 | , |

但这并不意味着货币利息就会下降。

[ɪf] [ɔːl] [ðɪs] ['mʌni] [ɪz] ['kærid] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] ,

| if | all | this | money | is | carried | to | market | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 全部 | 这 | 钱 | 是 | 携带 | 到 | 市场 | , |

如果所有这些资金都流入市场，

[ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌrənt] [ɪk'spɛnsɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] ,

| and | employed | in | the | current | expences | of | those | who | possess | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 受雇 | 在 | 这 | 当前的 | 费用 | 的 | 那些 | WHO | 具有 | 它 | , |

并用于其所有者的日常开支，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][ðə; ði][fɜːst] ['mɪljən] [ɒv; əv] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɒz; wəz] ;

| as | it | is | supposed | the | first | million | of | ounces | of | silver | was | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 它 | 是 | 据称 | 这 | 第一的 | 百万 | 的 | 盎司 | 的 | 银 | 曾是 | ; |

据推测，最初的一百万盎司白银是这样的；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [fɔːls] ['əʊnli] [wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

| for | the | interest | of | money | falls | only | when | there | is | a | greater | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 瀑布 | 仅有的 | 什么时候 | 那里 | 是 | 一个 | 更大的 | 数量 | 的 |

['mʌni] [tuː; tə][biː; bi] [lent] ,

| money | to | be | lent | , |
|---|---|---|---|---|
| 钱 | 到 | 是 | 借出的 | , |

只有当可供借出的资金量增加时，货币利息才会下降。

[ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['wɒnts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒrəʊəz] , [ðæn; ðən][ðeə(r)][wɒz; wəz][bɪ'fɔː(r)] .

| in | proportion | to | the | wants | of | the | borrowers | , | than | there | was | before | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 部分 | 到 | 这 | 想要 | 的 | 这 | 借款人 | , | 比 | 那里 | 曾是 | 前 | . |

与借款人的需求相比，比例比以前更高了。

[naʊ] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] ['kærid] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [lent] ;

| Now | the | silver | which | is | carried | to | market | is | not | to | be | lent | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 这 | 银 | 哪个 | 是 | 携带 | 到 | 市场 | 是 | 不是 | 到 | 是 | 借出的 | ; |

如今运到市场上的白银不可外借；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mʌni] [wɪtʃ] [ɪz] [ hɔːd ] [ʌp] , [wɪtʃ] [fɔːmz] [ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['kæpɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['lendɪŋ]

| it | is | money | which | is | hoarded | up | , | which | forms | the | accumulated | capital | for | lending |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 钱 | 哪个 | 是 | 囤积 | 向上 | , | 哪个 | 表格 | 这 | 积累 | 首都 | 为了 | 贷款 |

;

;

;

那是被囤积起来的钱，形成了用于放贷的积累资本；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɔːgmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,

| and | the | augmentation | of | the | money | in | the | market | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 增强 | 的 | 这 | 钱 | 在 | 这 | 市场 | , |

以及市场资金的增加，

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˌdɪmɪ'njuːʃn] [ɒv; əv][ɪts] [praɪs] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [kə'mɒdətiz] [ɪn][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kɔːs]

| or | the | diminution | of | its | price | in | comparison | with | commodities | in | the | ordinary | course |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 减少 | 的 | 它是 | 价格 | 在 | 比较 | 和 | 商品 | 在 | 这 | 普通的 | 课程 |

[ɒv; əv] [treɪd] ,

| of | trade | , |
|---|---|---|
| 的 | 贸易 | , |

或者与正常交易过程中的商品相比，其价格下降；

[ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fɑː(r)][frɒm; frəm] ['kɔːzɪŋ] [ɪn'fæləbli] , [ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ] ['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] ,

| are | very | far | from | causing | infallibly | , | or | by | a | necessary | consequence | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 非常 | 远的 | 从 | 导致 | 绝对正确 | , | 或者 | 经过 | 一个 | 必要的 | 结果 | , |

远非必然导致，或者必然产生后果。

[ə; eɪ] [dɪ'kriːs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] ; [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,

| a | decrease | of | the | interest | of | money | ; | on | the | contrary | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 减少 | 的 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | ; | 在 | 这 | 相反 | , |

货币利息减少；相反，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['hæpən] [ðæt] [ðə; ði] [kɔːz] [wɪtʃ] [ɔːg'ments] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði]

| it | may | happen | that | the | cause | which | augments | the | quantity | of | money | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 发生 | 那 | 这 | 原因 | 哪个 | 增强 | 这 | 数量 | 的 | 钱 | 在 | 这 |

['mɑːkɪt] ,

| market | , |
|---|---|
| 市场 | , |

可能导致市场货币量增加的原因，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kɒnsɪkwəntli] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [kə'mɒdətiz] [baɪ] ['ləʊərɪŋ]

| and | which | consequently | increases | the | price | of | other | commodities | by | lowering |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 最后 | 增加 | 这 | 价格 | 的 | 其他 | 商品 | 经过 | 降低 |

[ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

| the | value | of | silver | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 价值 | 的 | 银 | , |

这会降低白银的价值，从而推高其他商品的价格。

[ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːz] [wɪtʃ] [ɔːg'ments] [ðə; ði]['haɪə(r)][ɒv; əv] ['mʌni] , [ɔː(r)][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv]

| is | precisely | the | same | cause | which | augments | the | hire | of | money | , | or | the | rate | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 恰恰 | 这 | 相同的 | 原因 | 哪个 | 增强 | 这 | 聘请 | 的 | 钱 | , | 或者 | 这 | 速度 | 的 |

['ɪntrəst] .

| interest | . |
|---|---|
| 兴趣 | . |

这正是导致资金流动或利率上升的同一原因。

[ɪn] [ɪ'fekt] , [ai] [wɪl] [sə'pəʊz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [rɪtʃ] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] ,

**In** 在 **effect** 影响 **,** , **I** 我 **will** 将要 **suppose** 认为 **for** 为了 **a** 一个 **moment** 片刻 **,** , **that** 那 **all** 全部 **the** 这 **rich** 富有的 **people** 人们 **in** 在 **a** 一个 **country** 国家 **,** ,

实际上，我暂且假设，一个国家的所有富人，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['revənju:] , [ɔ:(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['ænjuəl] ['prɑ:fɪts] , [ʃæl; ʃəl]

**instead** 反而 **of** 的 **saving** 保存 **from** 从 **their** 他们的 **revenue** 收入 **,** , **or** 或者 **from** 从 **their** 他们的 **annual** 年度的 **profits** 利润 **,** , **shall** 将

[ɪk'spend][ðə; ði] [həʊl] ;

**expend** 花费 **the** 这 **whole** 所有的 **;** ;

不但不从收入或年度利润中储蓄，反而将全部支出；

[ðæt] , [nɒt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ɪk'spendɪŋ] [ðeə(r)] [həʊl] ['revənju:] , [ðeɪ] ['dɪsɪpeɪt] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðeə(r)]

**that** 那 **,** , **not** 不是 **satisfied** 使满意 **with** 和 **expending** 支出 **their** 他们的 **whole** 所有的 **revenue** 收入 **,** , **they** 他们 **dissipate** 消散 **a** 一个 **part** 部分 **of** 的 **their** 他们的

['kæpɪt(ə)l] ;

**capital** 首都 **;** ;

他们不仅不满足于花光全部收入，还挥霍了部分资本；

[ðæt] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæz; həz] - , - ['li:vrəs][ɪn] ['mʌni] ,

**that** 那 **a** 一个 **man** 男人 **who** WHO **has** 有 **100** - **,** , **000** - **livres** 利弗斯 **in** 在 **money** 钱 **,** ,

一个拥有10万里弗尔现金的人，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]['prɒfɪtəb(ə)l]['mænə(r)] , [ɔ:(r)] ['lendɪŋ] [ðem; ðəm] ,

**instead** 反而 **of** 的 **employing** 雇用 **them** 他们 **in** 在 **a** 一个 **profitable** 有利可图 **manner** 方式 **,** , **or** 或者 **lending** 贷款 **them** 他们 **,** ,

而不是以盈利的方式雇用他们，或者把他们借出去，

[kən'sju:mz] [ðem; ðəm][baɪ] [dɪ'gri:z] [ɪn] ['fu:lɪʃ] [ɪk'spɛnsɪz] ;

**consumes** 消耗 **them** 他们 **by** 经过 **degrees** 学位 **in** 在 **foolish** 愚蠢 **expences** 费用 **;** ;

逐渐以愚蠢的方式消耗掉它们；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'pærənt] [ðæt] [ɒn][wʌn] [saɪd] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][mɔ:(r)]['sɪlvə(r)] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['kɒmən]

**it** 它 **is** 是 **apparent** 明显 **that** 那 **on** 在 **one** 一 **side** 边 **there** 那里 **will** 将要 **be** 是 **more** 更多的 **silver** 银 **employed** 受雇 **in** 在 **common** 常见的

[ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n] ,

**circulation** 循环 **,** ,

显而易见，一方面，流通中的白银数量将会增加。

[tu:; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði] ['wɒnts] [ænd; ənd] ['hju:mə(r)] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ænd; ənd] [ðæt] ['kɒnsɪkwəntli]

**to** 到 **satisfy** 满足 **the** 这 **wants** 想要 **and** 和 **humours** 体液 **of** 的 **each** 每个 **individual** 个人 **,** , **and** 和 **that** 那 **consequently** 最后

[ɪts]['vælju:] [wɪl] [bi:; bi]['ləʊərd; 'laʊərd] ;

**its** 它是 **value** 价值 **will** 将要 **be** 是 **lowered** 降低 **;** ;

为了满足每个人的需求和喜好，其价值将会降低；

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ðeə(r)] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] [les] ['mʌni] [tu:; tə][bi:; bi] [lent] ;

**on** 在 **the** 这 **other** 其他 **hand** 手 **there** 那里 **will** 将要 **certainly** 当然 **be** 是 **less** 较少的 **money** 钱 **to** 到 **be** 是 **lent** 借出的 **;** ;

另一方面，可供借贷的资金肯定会减少；

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [θɪŋz] ['ru:ɪn] [ðəm'selvz] ,

**and** 和 **as** 作为 **many** 许多 **people** 人们 **will** 将要 **in** 在 **this** 这 **situation** 情况 **of** 的 **things** 事物 **ruin** 废墟 **themselves** 他们自己 **,** ,

在这种情况下，许多人都会自取灭亡。

[ðeə(r)] [wɪl] ['klɪəli] [biː; bi][mɔː(r)] ['bɒrəʊəz] .

| **there** | **will** | **clearly** | **be** | **more** | **borrowers** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 将要 | 清楚地 | 是 | 更多的 | 借款人 | . |

借款人数量显然会增加。

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɪl] ['kɒnsɪkwəntli] [ɔːg'ment] , [waɪl] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪt'self] [wɪl] [bɪ'kʌm]

| **The** | **interest** | **of** | **money** | **will** | **consequently** | **augment** | **,** | **while** | **the** | **money** | **itself** | **will** | **become** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 将要 | 最后 | 增强 | , | 尽管 | 这 | 钱 | 本身 | 将要 | 变得 |

[mɔː(r)] ['plenti] [ɪn][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ,

| **more** | **plenty** | **in** | **circulation** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 很多 | 在 | 循环 | , |

因此，货币利息将会增加，而货币本身的流通量也会增加。

[ænd; ənd][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːl] , [prɪ'saɪsli] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [kɔːz] .

| **and** | **the** | **value** | **of** | **it** | **will** | **fall** | **,** | **precisely** | **by** | **the** | **same** | **cause** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 价值 | 的 | 它 | 将要 | 落下 | , | 恰恰 | 经过 | 这 | 相同的 | 原因 | . |

而它的价值也会因为同样的原因而下降。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nəʊ][lɒŋgə(r)][biː; bi] [sə'praɪzd] [æt; ət] [ðɪs] [ə'pærənt] [ˌɪnkən'sɪstənsi] ,

| **We** | **shall** | **no** | **longer** | **be** | **surprised** | **at** | **this** | **apparent** | **inconsistency** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 将 | 不 | 更长 | 是 | 惊讶 | 在 | 这 | 明显 | 不一致 | , |

我们将不再对这种明显的矛盾感到惊讶。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [brɔːt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv]

| **if** | **we** | **consider** | **that** | **the** | **money** | **brought** | **into** | **the** | **market** | **for** | **the** | **purchase** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我们 | 考虑 | 那 | 这 | 钱 | 带来 | 进入 | 这 | 市场 | 为了 | 这 | 购买 | 的 |

[kɔːn] ,

| **corn** | **,** |
|---|---|
| 玉米 | , |

如果我们考虑到投入市场购买玉米的资金，

[ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['deɪli] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd][tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ðə; ði] ['nesəsəriz] [ɒv; əv][laɪf] ;

| **is** | **that** | **which** | **is** | **daily** | **circulated** | **to** | **procure** | **the** | **necessaries** | **of** | **life** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 那 | 哪个 | 是 | 日常的 | 流通 | 到 | 采购 | 这 | 必需品 | 的 | 生活 | ; |

是日常生活中为获取生活必需品而流通的物品；

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɒfəd] [tuː; tə][biː; bi] [lent] [ɒn] ['ɪntrəst] ,

| **but** | **that** | **which** | **is** | **offered** | **to** | **be** | **lent** | **on** | **interest** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那 | 哪个 | 是 | 提供 | 到 | 是 | 借出的 | 在 | 兴趣 | , |

但那些提供放贷并收取利息的贷款，

[ɪz] [wɒt] [ɪz] ['æktʃuəli] [drɔːn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [leɪd] [baɪ][ænd; ənd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd]

| **is** | **what** | **is** | **actually** | **drawn** | **out** | **of** | **that** | **circulation** | **to** | **be** | **laid** | **by** | **and** | **accumulated** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 什么 | 是 | 实际上 | 绘制 | 出去 | 的 | 那 | 循环 | 到 | 是 | 铺设 | 经过 | 和 | 积累 |

['ɪntuː][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] . - .

| **into** | **a** | **capital** | **.** | **79** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 进入 | 一个 | 首都 | . | - | . |

实际上，是从流通中提取出来，存放起来，积累成资本的东西。79.

[ɪn] [kəmp'eəɹɪŋ] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] ['mʌni] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] , [wiː; wi][kən'sɪdə(r)]['sɪlvə(r)]

| **In** | **comparing** | **the** | **value** | **of** | **money** | **with** | **that** | **of** | **commodities** | **,** | **we** | **consider** | **silver** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 比较 | 这 | 价值 | 的 | 钱 | 和 | 那 | 的 | 商品 | , | 我们 | 考虑 | 银 |

[æz; əz][ə; eɪ]['met(ə)l] ,

| **as** | **a** | **metal** | **,** |
|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 金属 | , |

在比较货币价值和商品价值时，我们将白银视为一种金属。

[wɪtʃ] [ɪz][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] .

| **which** | **is** | **an** | **object** | **of** | **commerce** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 一个 | 目的 | 的 | 商业 | . |

它是商品。

[ɪn] ['estɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [wi:; wi] [ə'tend] [tu:; tə][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:]['djʊərɪŋ][ə; eɪ]

| In | estimating | the | interest | of | money | we | attend | to | the | use | of | it | during | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 估算 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 我们 | 出席 | 到 | 这 | 使用 | 的 | 它 | 期间 | 一个 |

[dɪ'tɜ:mɪnət] [taɪm] .

| determinate | time | . |
|---|---|---|
| 确定 | 时间 | . |

在评估资金利息时，我们关注的是资金在特定时间内的使用情况。

[ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [kɔ:n] [ɪz] ['pɜ:rtʃəst] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [weɪt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,

| In | the | market | a | measure | of | corn | is | purchased | with | a | certain | weight | of | silver | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 市场 | 一个 | 措施 | 的 | 玉米 | 是 | 购买 | 和 | 一个 | 肯定 | 重量 | 的 | 银 | , |

在市场上，一定重量的玉米可以用一定重量的白银购买。

[ɔ:(r)][ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɪz] [bɔ:t] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [kə'mɒdəti] ,

| or | a | quantity | of | silver | is | bought | with | a | certain | commodity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 一个 | 数量 | 的 | 银 | 是 | 买 | 和 | 一个 | 肯定 | 商品 | , |

或者用某种商品购买一定数量的白银，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] ['kwɒntəti] [wɪtʃ] [ɪz]['vælju:d][ænd; ənd] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv]['ʌðə(r)]

| it | is | this | quantity | which | is | valued | and | compared | with | the | value | of | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 数量 | 哪个 | 是 | 有价值的 | 和 | 比较的 | 和 | 这 | 价值 | 的 | 其他 |

[kə'mɒdətiz] .

| commodities | . |
|---|---|
| 商品 | . |

正是这个数量被赋予了价值，并与其他商品的价值进行比较。

[ɪn][ə; eɪ] [ləʊn] [ə'pɒn] ['ɪntrəst] ,

| In | a | loan | upon | interest | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 贷款 | 之上 | 兴趣 | , |

在有息贷款中，

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌvælju'eɪʃn] [ɪz][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

| the | object | of | the | valuation | is | the | use | of | a | certain | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 目的 | 的 | 这 | 估值 | 是 | 这 | 使用 | 的 | 一个 | 肯定 | 数量 | 的 |

['prɒpəti] ['djʊərɪŋ][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [taɪm] .

| property | during | a | certain | time | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 财产 | 期间 | 一个 | 肯定 | 时间 | . |

估价的对象是一定数量的财产在一定时间内的使用情况。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , [kəm'peəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]

| It | is | in | this | case | no | longer | a | mass | of | silver | , | compared | with | a | quantity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 在 | 这 | 案件 | 不 | 更长 | 一个 | 大量的 | 的 | 银 | , | 比较的 | 和 | 一个 | 数量 | 的 |

[kɔ:n] ,

| corn | , |
|---|---|
| 玉米 | , |

在这种情况下，它不再是一堆白银，而是一堆玉米。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪ'fekts] [kəm'peəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ,

| but | it | is | a | portion | of | effects | compared | with | a | certain | portion | of | the | same | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 是 | 一个 | 部分 | 的 | 效果 | 比较的 | 和 | 一个 | 肯定 | 部分 | 的 | 这 | 相同的 | , |

但这仅仅是与同一事物的某一部分相比所产生的效果的一部分。

[wɪtʃ] [ɪz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['kʌstəməri] [praɪs] [ɒv; əv] [ðæt] [mæs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [taɪm] .

| which | is | become | the | customary | price | of | that | mass | for | a | certain | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 变得 | 这 | 习惯 | 价格 | 的 | 那 | 大量的 | 为了 | 一个 | 肯定 | 时间 | . |

这已成为该商品在一段时间内的惯常价格。

[let] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][biː; bi][æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [fɔː(r); fə(r)]

| Let | twenty | thousand | ounces | of | silver | be | an | equivalent | in | the | market | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 二十 | 千 | 盎司 | 的 | 银 | 是 | 一个 | 相等的 | 在 | 这 | 市场 | 为了 |

['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['meʒəz] [ɒv; əv] [kɔːn] ,

| twenty | thousand | measures | of | corn | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 二十 | 千 | 措施 | 的 | 玉米 | , |

假设市场上两万盎司白银相当于两万吨玉米，

[ɔː(r)]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ,

| or | only | for | ten | thousand | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 仅有的 | 为了 | 十 | 千 | , |

或者只需一万，

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ðəʊz] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ɪz][nɒt] [wɜːθ]

| the | use | of | those | twenty | thousand | ounces | of | silver | for | a | year | is | not | worth |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 的 | 那些 | 二十 | 千 | 盎司 | 的 | 银 | 为了 | 一个 | 年 | 是 | 不是 | 值得 |

[les] [ɒn][ə; eɪ] [ləʊn] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['twentiəθ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [sʌm] ,

| less | on | a | loan | than | the | twentieth | part | of | the | principal | sum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 较少的 | 在 | 一个 | 贷款 | 比 | 这 | 第二十 | 部分 | 的 | 这 | 主要的 | 和 | , |

使用这两万盎司白银一年的价值，在贷款中不低于本金的二十分之一。

[ɔː(r)][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , [ɪf] ['ɪntrəst] [ɪz][æt; ət] [faɪv] [pə(r)] [sent] . - .

| or | one | thousand | ounces | of | silver | , | if | interest | is | at | five | per | cent | . | 80 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 一 | 千 | 盎司 | 的 | 银 | , | 如果 | 兴趣 | 是 | 在 | 五 | 每 | 中心 | . | - | . |

如果利率为百分之五，则为一千盎司白银。80.

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [dɪ'pendz] [ɪ'miːdiətli] [ɒn][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [ɒv; əv]

| The | price | of | interest | depends | immediately | on | the | proportion | of | the | demand | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价格 | 的 | 兴趣 | 取决于 | 立即地 | 在 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 要求 | 的 |

[ðə; ði] ['bɒrəʊəz] ,

| the | borrowers | , |
|---|---|---|
| 这 | 借款人 | , |

利息价格直接取决于借款人的需求比例。

[wɪð] [ðə; ði]['ɒfə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['lendəz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [prə'pɔːʃ(ə)n] [dɪ'pendz] ['prɪnsəpli] [ɒn][ðə; ði]

| with | the | offer | of | the | lenders | , | and | this | proportion | depends | principally | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 提供 | 的 | 这 | 贷款人 | , | 和 | 这 | 部分 | 取决于 | 主要 | 在 | 这 |

['kwɒntəti] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] ,

| quantity | of | personal | property | , |
|---|---|---|---|---|
| 数量 | 的 | 个人的 | 财产 | , |

根据贷款方的提议，这一比例主要取决于个人财产的数量。

[ə'kjuːmjəleɪtɪd] [baɪ][æn; ən] [ɪk'ses] [ɒv; əv] ['revənjuː] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ænjuəl] [prə'djuːs] [tuː; tə] [fɔːm]

| accumulated | by | an | excess | of | revenue | and | of | the | annual | produce | to | form |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 积累 | 经过 | 一个 | 过量的 | 的 | 收入 | 和 | 的 | 这 | 年度的 | 生产 | 到 | 形式 |

['kæpɪtlz] ,

| capitals | , |
|---|---|
| 首都 | , |

将盈余收入和年度产出积累起来，形成资本。

['weðə(r)] [ðiːz] ['kæpɪtlz] [ɪg'zɪst][ɪn] ['mʌni] [ɔː(r)][ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [kaɪnd][ɒv; əv] [ɪ'fekts] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['vælјuː]

| whether | these | capitals | exist | in | money | or | in | any | other | kind | of | effects | having | a | value |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 这些 | 首都 | 存在 | 在 | 钱 | 或者 | 在 | 任何 | 其他 | 种类 | 的 | 效果 | 拥有 | 一个 | 价值 |

[ɪn] ['kɒmɜːs] .

| in | commerce | . |
|---|---|---|
| 在 | 商业 | . |

无论这些资本是以货币形式存在，还是以任何其他在商业中具有价值的实物形式存在。

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪn] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [nəʊ] ['ɪnfluəns] [bʌt; bət] [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [ðə; ði]

| The | price | of | silver | in | circulation | has | no | influence | but | with | respect | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价格 | 的 | 银 | 在 | 循环 | 有 | 不 | 影响 | 但 | 和 | 尊重 | 到 | 这 |

['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ðɪs] ['met(ə)l] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['kɒmən] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] ;

| quantity | of | this | metal | employed | in | common | circulation | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数量 | 的 | 这 | 金属 | 受雇 | 在 | 常见的 | 循环 | ; |

流通中白银的价格只与该金属在日常流通中的使用量有关；

[hʌt] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['prɒpəti] [ə'kjuːmjəleɪtɪd]

| hut | the | rate | of | interest | is | governed | by | the | quantity | of | property | accumulated |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小屋 | 这 | 速度 | 的 | 兴趣 | 是 | 受统治 | 经过 | 这 | 数量 | 的 | 财产 | 积累 |

[ænd; ənd] [leɪd] [baɪ] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['kæpɪt(ə)l] .

| and | laid | by | to | form | a | capital | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 铺设 | 经过 | 到 | 形式 | 一个 | 首都 | . |

但是利率取决于积累并存入资本的财产数量。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'dɪfrənt] ['weðə(r)] [ðɪs] ['prɒpəti] [ɪz] [ɪn] ['met(ə)l] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [ɪ'fekts] , [prə'vaɪdɪd] [ðiːz]

| It | is | indifferent | whether | this | property | is | in | metal | or | other | effects | , | provided | these |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 冷漠 | 无论 | 这 | 财产 | 是 | 在 | 金属 | 或者 | 其他 | 效果 | , | 假如 | 这些 |

[ɪ'fekts] ,

| effects | , |
|---|---|
| 效果 | , |

无论这种特性存在于金属中还是其他物质中都无关紧要，只要这些物质存在即可。

[ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [kən'vɜːtəb(ə)l] ['ɪntuː] ['mʌni] .

| are | easily | convertible | into | money | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 容易地 | 敞篷车 | 进入 | 钱 | . |

很容易兑换成货币。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] , [ðæt] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] ['met(ə)l] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] ,

| It | is | far | from | being | the | case | , | that | the | mass | of | metal | existing | in | a | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 远的 | 从 | 存在 | 这 | 案件 | , | 那 | 这 | 大量的 | 的 | 金属 | 现存的 | 在 | 一个 | 状态 | , |

事实远非如此，金属的质量以某种状态存在，

[ɪz] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒpəti] [lent] [ɒn] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]

| is | as | large | as | the | amount | of | the | property | lent | on | interest | in | the | course | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 作为 | 大的 | 作为 | 这 | 数量 | 的 | 这 | 财产 | 借出的 | 在 | 兴趣 | 在 | 这 | 课程 | 的 |

[ə; eɪ] [jɪə(r)] ;

| a | year | ; |
|---|---|---|
| 一个 | 年 | ; |

相当于一年内借出的房产利息总额；

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðə; ði] ['kæpɪtlz] [ɪn] ['fɜːnɪtʃə(r)] , ['mɜːtʃəndaɪz] , [tuːlz] , [ænd; ənd] ['kæt(ə)l] ,

| but | all | the | capitals | in | furniture | , | merchandize | , | tools | , | and | cattle | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 全部 | 这 | 首都 | 在 | 家具 | , | 商品 | , | 工具 | , | 和 | 牛 | , |

但所有资金都用于家具、商品、工具和牲畜，

[sə'plaɪ] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zent] [ˌaɪ 'tiː] .

| supply | the | place | of | silver | and | represent | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 供应 | 这 | 地方 | 的 | 银 | 和 | 代表 | 它 | . |

提供白银并代表它。

[ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [saɪnd] [baɪ] [ə; eɪ] [mæn] , [huː] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [wɜːθ] - ,

| A | paper | signed | by | a | man | , | who | is | known | to | be | worth | 100 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 纸 | 签名 | 经过 | 一个 | 男人 | , | WHO | 是 | 已知 | 到 | 是 | 值得 | - | , |

一份由一位身价100的男子签署的文件，

- ['liːvrəs] , [ænd; ənd] [huː] ['prɒmɪsɪz] [tuː; tə] [peɪ] - [mɑːrks] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [taɪm] [ɪz] [wɜːθ] [ðæt]

**000 livres , and who promises to pay 100 marks in a certain time is worth that**

- 利弗斯 , 和 WHO 承诺 到 支付 - 标记 在 一个 肯定 时间 是 值得 那

[sʌm] ;

**sum ;**

和 ;

1000里弗尔，承诺在一定时间内支付100马克的人就值这个价钱；

[ðə; ði] [həʊl] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [huː] [hæz; həz] [saɪnd] [ðɪs] [nəʊt] [ɪz] ['ɑːnsərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]

**the whole property of the man who has signed this note is answerable for**

这 所有的 财产 的 这 男人 WHO 有 签名 这 笔记 是 可回答的 为了

[ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

**the payment of it ,**

这 支付 的 它 ,

签署此票据之人的全部财产均须用于偿还此票据。

[ɪn] [wɒt'evə(r)] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪ'fekts] [kən'sɪsts] , [prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['vælјuː] - ,

**in whatever the nature of these effects consists , provided they are in value 100 ,**

在 任何 这 自然 的 这些 效果 由 , 假如 他们 是 在 价值 - ,

- ['liːvrəs] .

**000 livres .**

- 利弗斯 .

无论这些效果的性质如何，只要其价值达到 100,000 里弗尔即可。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ɪg'zɪstɪŋ] [æz; əz] ['mɜːtʃəndaɪz] [wɪtʃ] ['kɔːzɪz]

**It is not therefore the quantity of silver existing as merchandize which causes**

它 是 不是 所以 这 数量 的 银 现存的 作为 商品 哪个 原因

[ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [raɪz] [ɔː(r)] [fɔːl] ,

**the rate of interest to rise or fall ,**

这 速度 的 兴趣 到 上升 或者 落下 ,

因此，导致利率上升或下降的并非作为商品存在的白银数量。

[ɔː(r)] [wɪtʃ] [brɪŋz] [mɔː(r)] ['mʌni] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [lent] ;

**or which brings more money in the market to be lent ;**

或者 哪个 带来 更多的 钱 在 这 市场 到 是 借出的 ;

或者说，哪种方式能为市场带来更多可供借贷的资金；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [ðə; ði] ['kæpɪtlz] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn] ['kɒmɜːs] , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

**it is only the capitals existing in commerce , that is to say ,**

它 是 仅有的 这 首都 现存的 在 商业 , 那 是 到 说 ,

它只是存在于商业中的资本，也就是说，

[ðə; ði] ['æktʃuəl] ['vælјuː] [ɒv; əv] ['pɜːsən(ə)l] ['prɒpəti] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ,

**the actual value of personal property of every kind accumulated ,**

这 实际的 价值 的 个人的 财产 的 每一个 种类 积累 ,

各种个人财产的实际积累价值，

[sək'sesɪvli] [seɪvd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['revənjuːz] [ænd; ənd] ['prɑːfɪts] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] [ðə; ði]

**successively saved out of the revenues and profits to be employed by the**

依次 已保存 出去 的 这 收入 和 利润 到 是 受雇 经过 这

[ pə'zesə ] [tuː; tə] [prə'kjʊə(r)] [ðem; ðəm] [njuː] ['revənjuːz] [ænd; ənd] [njuː] ['prɑːfɪts] .

**possessors to procure them new revenues and new profits .**

拥有者 到 采购 他们 新的 收入 和 新的 利润 .

所有者将收入和利润中连续储蓄起来，用于获取新的收入和利润。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðiːz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['seɪvɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒrəʊəz] ,

**It is these accumulated savings which are offered to the borrowers ,**

它 是 这些 积累 节省 哪个 是 提供 到 这 借款人 ,

提供给借款人的正是这些积累起来的储蓄。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ðə; ði]['ləʊə(r)][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɪl]

| and | the | more | there | are | of | them | , | the | lower | the | interest | of | money | will |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 更多的 | 那里 | 是 | 的 | 他们 | , | 这 | 降低 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 将要 |

[bi:; bi] ,

| be | , |
|---|---|
| 是 | , |

而且这类货币越多，利率就越低。

[æt; ət] [li:st] [ɪf] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['bɒrəʊəz] [ɪz][nɒt] [ɔ:g'mentɪd] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] . - .

| at | least | if | the | number | of | borrowers | is | not | augmented | in | proportion | . | 81 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 至少 | 如果 | 这 | 数字 | 的 | 借款人 | 是 | 不是 | 增强 | 在 | 部分 | . | - | . |

至少在借款人数量没有按比例增加的情况下。81.

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [oʊkɑ:nəmi] [kən'tɪnjuəli] [ɔ:g'ments] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] , ['lʌkʃəri]

| The | spirit | of | oeconomy | continually | augments | the | amount | of | capitals | , | luxury |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 精神 | 的 | 经济 | 持续 | 增强 | 这 | 数量 | 的 | 首都 | , | 奢华 |

[kən'tɪnjuəli] [ tend ] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .

| continually | tends | to | destroy | them | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 持续 | 倾向于 | 到 | 破坏 | 他们 | . |

节俭精神不断增加资本数量，而奢侈精神则不断消耗资本。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [oʊkɑ:nəmi] [ɪn] ['eni]['neɪʃ(ə)n][ tend ] [ɪn'ses(ə)ntli] [tu:; tə] [ɔ:g'ment] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]

| The | spirit | of | oeconomy | in | any | nation | tends | incessantly | to | augment | the | amount | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 精神 | 的 | 经济 | 在 | 任何 | 国家 | 倾向于 | 不已 | 到 | 增强 | 这 | 数量 | 的 |

[ðə; ði] ['kæpɪtlz] ,

| the | capitals | , |
|---|---|---|
| 这 | 首都 | , |

任何国家的节约精神都倾向于不断增加资本的数量。

[tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['lendəz] , [ænd; ənd][tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒrəʊəz]

| to | increase | the | number | of | lenders | , | and | to | diminish | that | of | the | borrowers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 增加 | 这 | 数字 | 的 | 贷款人 | , | 和 | 到 | 减少 | 那 | 的 | 这 | 借款人 |

.

| : |
|---|
| . |

增加贷款人数量，减少借款人数量。

[ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['lʌkʃəri] [hæz; həz] [prɪ'saɪsli] [ə; eɪ] ['kɒntrəri] [ɪ'fekt] ,

| The | habit | of | luxury | has | precisely | a | contrary | effect | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 习惯 | 的 | 奢华 | 有 | 恰恰 | 一个 | 相反 | 影响 | , |

奢侈的习惯恰恰会产生相反的效果。

[ænd; ənd][baɪ] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [ɔ:l'redi] [ ri'mɑ:k ] [ɒn][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [ɪn][ɔ:l]

| and | by | what | has | been | already | remarked | on | the | use | of | capitals | in | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 经过 | 什么 | 有 | 到过 | 已经 | 评论 | 在 | 这 | 使用 | 的 | 首都 | 在 | 全部 |

['ʌndəˌteɪkɪŋz] ,

| undertakings | , |
|---|---|
| 事业 | , |

并且根据前面已经提到的在所有事业中使用资本的情况，

['weðə(r)] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ˌmænju'fæktʃə(r)] , [ɔ:(r)] ['kɒmɜ:s] , [wi:; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [ɪf] ['lʌkʃəri]

| whether | of | cultivation | , | manufacture | , | or | commerce | , | we | may | judge | if | luxury |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 的 | 栽培 | , | 生产 | , | 或者 | 商业 | , | 我们 | 可能 | 法官 | 如果 | 奢华 |

[ in'ritʃ ] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] , [ɔ:(r)] [ im'pɔvərɪʃ ] [ˌaɪ 'ti:] . - .

| enriches | a | nation | , | or | impoverishes | it | . | 82 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丰富 | 一个 | 国家 | , | 或者 | 使贫困 | 它 | . | - | . |

无论是耕作、制造业还是商业，我们都可以判断奢侈是使一个国家富裕，还是使一个国家贫困。82.

[ðə; ði] ['ləʊərɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [pruːvz] , [ðæt] [ɪn] ['jʊərəp] [oʊkɑːnəmi] [hæz; həz][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [prɪ'veɪld]

| The | lowering | of | interest | proves | , | that | in | Europe | oeconomy | has | in | general | prevailed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 降低 | 的 | 兴趣 | 证明 | , | 那 | 在 | 欧洲 | 经济 | 有 | 在 | 一般的 | 最终获胜 |

['əʊvə(r)] ['lʌkʃəri] .

| over | luxury | . |
|---|---|---|
| 超过 | 奢华 | . |

利率下降证明，在欧洲，经济总体上已经战胜了奢侈。

[sɪns] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [hæz; həz] [biːn] ['kɒnstəntli] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ɪn] ['jʊərəp] [fɔː(r); fə(r)]

| Since | the | interest | of | money | has | been | constantly | diminishing | in | Europe | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 有 | 到过 | 不断地 | 减少 | 在 | 欧洲 | 为了 |

['sevrəl] ['sentʃəriz] ,

| several | centuries | , |
|---|---|---|
| 一些 | 几个世纪 | , |

由于几个世纪以来，欧洲的货币利息一直在持续下降，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kən'kluːd] , [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [oʊkɑːnəmi] [hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)]['dʒen(ə)rəl]

| we | must | conclude | , | that | the | spirit | of | oeconomy | has | been | more | general |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 必须 | 结束 | , | 那 | 这 | 精神 | 的 | 经济 | 有 | 到过 | 更多的 | 一般的 |

[ðæn; ðən][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['lʌkʃəri] .

| than | the | spirit | of | luxury | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 这 | 精神 | 的 | 奢华 | . |

我们必须得出结论，节俭精神比奢侈精神更为普遍。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] [huː] [rʌn] ['ɪntuː] ['lʌkʃəri] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɪtʃ] ,

| It | is | only | people | of | fortune | who | run | into | luxury | , | and | among | the | rich | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 仅有的 | 人们 | 的 | 财富 | WHO | 跑步 | 进入 | 奢华 | , | 和 | 之中 | 这 | 富有的 | , |

只有那些拥有财富的人才能享受奢华，而在富人之中，

[ðə; ði]['sensəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kən'faɪn] [ðeə(r)] [ɪk'spɛnsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] ['ɪnkʌmz] ,

| the | sensible | part | of | them | confine | their | expences | within | their | incomes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 明智的 | 部分 | 的 | 他们 | 局限 | 他们的 | 费用 | 之内 | 他们的 | 收入 | , |

他们中理智的一面会将开支控制在收入范围内。

[ænd; ənd] [peɪ] [greɪt] [ə'tenʃ(ə)n] [nɒt] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ðeə(r)]['kæpɪt(ə)l] .

| and | pay | great | attention | not | to | touch | their | capital | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 支付 | 伟大的 | 注意力 | 不是 | 到 | 触碰 | 他们的 | 首都 | . |

务必注意不要动用他们的资金。

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)][mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ɪn][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ðæn; ðən] [ðəʊz]

| Those | who | wish | to | become | rich | are | far | more | numerous | in | a | nation | than | those |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 希望 | 到 | 变得 | 富有的 | 是 | 远的 | 更多的 | 很多的 | 在 | 一个 | 国家 | 比 | 那些 |

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [səʊ] .

| which | are | already | so | . |
|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 已经 | 所以 | . |

在一个国家里，渴望致富的人远远多于已经致富的人。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] , [æz; əz][ɔːl][ðə; ði][lænd][ɪz] ['ɒkjupaɪd] ,

| Now | , | in | the | present | state | of | things | , | as | all | the | land | is | occupied | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | , | 在 | 这 | 展示 | 状态 | 的 | 事物 | , | 作为 | 全部 | 这 | 土地 | 是 | 占领 | , |

现在，在目前这种情况下，由于所有土地都被占用了，

[ðeə(r)] [ɪz][bʌt; bət][wʌn] [weɪ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['aɪðə(r)][tuː; tə] [pə'zes] ,

| there | is | but | one | way | to | become | rich | it | is | either | to | possess | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 但 | 一 | 方式 | 到 | 变得 | 富有的 | 它 | 是 | 任何一个 | 到 | 具有 | , |

致富只有一条途径，要么拥有财富，要么拥有财富。

[ɔː(r)][tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ɪn][sʌm; səm] [weɪ] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ,

| or | to | procure | in | some | way | or | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 到 | 采购 | 在 | 一些 | 方式 | 或者 | 其他 | , |

或者以某种方式获取，

[ə; eɪ] ['revənjuː] [ɔː(r)][æn; ən] ['ænjuəl] ['prɒfɪt] [ə'bʌv] [wɒt] [ɪz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [səb'sɪstəns]

| a | revenue | or | an | annual | profit | above | what | is | absolutely | necessary | for | subsistence |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 收入 | 或者 | 一个 | 年度的 | 利润 | 多于 | 什么 | 是 | 绝对地 | 必要的 | 为了 | 生存 |

,

,

,

超出维持生存绝对必要范围的收入或年利润，

[ænd; ənd][tuː; tə] [leɪ] [ʌp] ['evri] [jɪə(r)] [ɪn] [rɪ'zɜːv] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] ,

| and | to | lay | up | every | year | in | reserve | to | form | a | capital | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 躺 | 向上 | 每一个 | 年 | 在 | 预订 | 到 | 形式 | 一个 | 首都 | , |

每年都要留存一部分作为储备金，以形成资本。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [əb'teɪn] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] ['revənjuː] [ɔː(r)] ['ænjuəl] ['prɒfɪt] ,

| by | means | of | which | they | may | obtain | an | increase | of | revenue | or | annual | profit | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 方法 | 的 | 哪个 | 他们 | 可能 | 获得 | 一个 | 增加 | 的 | 收入 | 或者 | 年度的 | 利润 | , |

通过这种方式，他们可以获得收入或年利润的增加。

[wɪtʃ] [wɪl] [ə'gen] [prə'djuːs] [ə'nʌðə(r)] ['seɪvɪŋ] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['kæpɪt(ə)l] .

| which | will | again | produce | another | saving | , | and | become | capital | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 将要 | 再次 | 生产 | 其他 | 保存 | , | 和 | 变得 | 首都 | . |

这将再次产生储蓄，并成为资本。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnsɪkwəntli] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [men] ['ɪntrəstɪd] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] [ɪn]

| There | are | consequently | a | great | number | of | men | interested | and | employed | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 最后 | 一个 | 伟大的 | 数字 | 的 | 男人 | 感兴趣的 | 和 | 受雇 | 在 |

[ə'mjuːzɪŋ] ['kæpɪtlz] . - .

| amusing | capitals | . | 83 | . |
|---|---|---|---|---|
| 有趣 | 首都 | . | - | . |

因此，有相当多的人对娱乐业感兴趣，并在娱乐业中就业。83.

- [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪɪŋ] ['kæpɪtlz] .

| Recapituation | of | the | five | different | methods | of | employing | capitals | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 的 | 这 | 五 | 不同的 | 方法 | 的 | 雇用 | 首都 | . |

五种不同资本运用方式概述。

[aɪ][hæv; həv] [ 'rekən ] [faɪv] ['dɪfrənt] ['meθədz] [ɒv; əv] [ɪm'plɔɪɪŋ] ['kæpɪtlz] ,

| I | have | reckoned | five | different | methods | of | employing | capitals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 估计 | 五 | 不同的 | 方法 | 的 | 雇用 | 首都 | , |

我总结了五种不同的资本运用方法，

[ɔː(r)][ɒv; əv] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm][səʊ][æz; əz][tuː; tə][prə'kjʊə(r)][ə; eɪ]['prɒfɪt] .

| or | of | placing | them | so | as | to | procure | a | profit | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 的 | 放置 | 他们 | 所以 | 作为 | 到 | 采购 | 一个 | 利润 | . |

或者为了牟利而进行布局。

1st .

| 1st | . |
|---|---|
| 1st | . |

第一。

[tuː; tə] [baɪ] [æn; ən] [ɪ'steɪt] , [wɪtʃ] [brɪŋz] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['revənjuː] .

| To | buy | an | estate | , | which | brings | in | a | certain | revenue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 买 | 一个 | 财产 | , | 哪个 | 带来 | 在 | 一个 | 肯定 | 收入 | . |

购买一处房产，它可以带来一定的收入。

2d .

| 2d | . |
|---|---|
| 2d | . |

2d.

[tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ˈmʌni] [ɪn] [ˈʌndəˌteɪkɪŋz] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] ; [ɪn] [ˈliːsɪŋ] [lændz] [huːz] [prəˈdjuːs]

| To | employ | money | in | undertakings | of | cultivation | ; | in | leasing | lands | whose | produce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 采用 | 钱 | 在 | 事业 | 的 | 栽培 | ; | 在 | 租赁 | 土地 | 谁 | 生产 |

[ʃʊd; ʃəd] [ˈrendə(r)] [bæk] ,

| should | render | back | , |
|---|---|---|---|
| 应该 | 使成为 | 后退 | , |

将资金用于耕作事业；用于租赁土地，以获取其产出的收益。

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ðɪ] [ɪkˈspɛnsɪz] [ɒv; əv] [ˈfɑːmɪŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈɪntrəst] [ɒn][ðə; ðɪ] [ədˈvɑːnsɪz] ,

| besides | the | expences | of | farming | , | the | interest | on | the | advances | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 这 | 费用 | 的 | 农业 | , | 这 | 兴趣 | 在 | 这 | 进展 | , |

除了农业生产的费用外，还有贷款利息，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈrekəmpens] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv][hɪm] [huː] [ ɪmˈplɔɪ ] [hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] [ænd; ənd]

| and | a | recompense | for | the | labour | of | him | who | employs | his | property | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 补偿 | 为了 | 这 | 劳动 | 的 | 他 | WHO | 雇佣 | 他的 | 财产 | 和 |

[əˈtenʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .

| attention | in | the | cultivation | . |
|---|---|---|---|---|
| 注意力 | 在 | 这 | 栽培 | . |

这是对那些用自己的财产和精力进行耕作的人的劳动报酬。

3d .

| 3d | . |
|---|---|
| 3d | . |

3d。

[tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn][sʌm; səm] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɪndəstri] [ɔː(r)] [ˌmænjʊˈfæktʃəz] .

| To | place | a | capital | in | some | undertaking | of | industry | or | manufactures | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 地方 | 一个 | 首都 | 在 | 一些 | 承诺 | 的 | 行业 | 或者 | 制成品 | . |

向某个工业或制造业企业投入资金。

4th .

| 4th | . |
|---|---|
| 4th | . |

第四。

[tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈkɒmɜːs] .

| To | employ | it | in | commerce | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 采用 | 它 | 在 | 商业 | . |

将其用于商业用途。

5th .

| 5th | . |
|---|---|
| 5th | . |

第五。

[tuː; tə] [lend] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [wɒnt] [ˌaɪ ˈtiː] , [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈænjuəl] [ˈɪntrəst] . - .

| To | lend | it | to | those | who | want | it | , | for | an | annual | interest | . | 84 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 借 | 它 | 到 | 那些 | WHO | 想 | 它 | , | 为了 | 一个 | 年度的 | 兴趣 | . | - | . |

以年利率借给需要的人。84.

[ðə; ðɪ] [ˈɪnfluəns] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [ɪmˈplɔɪɪŋ] [ˈmʌni] [hæv; həv][ɒn] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

| The | influence | which | the | different | methods | of | employing | money | have | on | each | other | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 影响 | 哪个 | 这 | 不同的 | 方法 | 的 | 雇用 | 钱 | 有 | 在 | 每个 | 其他 | . |

不同资金使用方式之间的相互影响。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈænjuəl] [rɪˈtɜːnz] , [wɪtʃ] [ˈkæpɪtlz] , [pleɪst] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [ ɪmˈplɔɪ ] ,

| It | is | evident | that | the | annual | returns | , | which | capitals | , | placed | in | different | employs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 明显 | 那 | 这 | 年度的 | 返回 | , | 哪个 | 首都 | , | 放置 | 在 | 不同的 | 雇佣 | , |

显而易见，年度收益，即投入不同用途的资本，

[wɪl] [prə'djuːs] , [ɑː(r); ə(r)] [prə'pɔːʃənət] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

| **will** | **produce** | **,** | **are** | **proportionate** | **to** | **each** | **other** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 生产 | , | 是 | 成比例的 | 到 | 每个 | 其他 | , |

将产生，并且彼此成比例，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

# 论财富的形成与分配(Reflections on the Formation and Distribution of wealth)



[ænd; ənd][ɔːl][hæv; həv][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['æktʃuəl][reɪt][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪntrəst][ɒv; əv]['mʌni] . - .

| and | all | have | relation | to | the | actual | rate | of | the | interest | of | money | . | 85 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 全部 | 有 | 关系 | 到 | 这 | 实际的 | 速度 | 的 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | . | - | . |

所有这些都与货币的实际利率有关。85.

['mʌni] [ɪn'vestɪd] [ɪn][lænd] , [ˌnesə'serəli] [pɹədj'uːsɪz][ðə; ði] [liːst] .

| Money | invested | in | land | , | necessarily | produces | the | least | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钱 | 投资 | 在 | 土地 | , | 一定 | 产 | 这 | 至少 | . |

投资土地的资金必然收益最少。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪn'vests] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪn][lænd][let][tuː; tə][ə; eɪ]['sɒlvənt] ['tenənt] ,

| The | person | who | invests | his | money | in | land | let | to | a | solvent | tenant | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人 | WHO | 投资 | 他的 | 钱 | 在 | 土地 | 让 | 到 | 一个 | 溶剂 | 租户 | , |

将资金投资于出租给有偿付能力租户的土地的人，

[ prəu'kjuə ] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['revənjuː] [wɪtʃ] [gɪvz] [hɪm] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [rɪ'siːvɪŋ] ,

| procures | himself | a | revenue | which | gives | him | very | little | trouble | in | receiving | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 采购 | 他自己 | 一个 | 收入 | 哪个 | 给予 | 他 | 非常 | 小的 | 麻烦 | 在 | 接收 | , |

他获取的收入来源让他几乎毫不费力就能收到。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪ] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv][ɪn][ðə; ði][məʊst] [ə'griːəb(ə)l] ['mænə(r)] , [baɪ] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɔːl]
[hɪz; ɪz] [ ˌinkli'neiʃən ] .

| and | which | he | may | dispose | of | in | the | most | agreeable | manner | , | by | indulging | all | his | inclinations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 他 | 可能 | 处置 | 的 | 在 | 这 | 最多 | 同意 | 方式 | , | 经过 | 沉溺于 | 全部 | 他的 | 倾向 | . |

他可以随心所欲地以最愉快的方式处置这些财产，满足自己的所有喜好。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['prɒpəti] ,

| There | is | a | greater | advantage | in | the | purchase | of | this | species | of | property | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 更大的 | 优势 | 在 | 这 | 购买 | 的 | 这 | 物种 | 的 | 财产 | , |

购买此类房产具有更大的优势。

[ðæn; ðən][ɒv; əv]['eni] ['ʌðə(r)] , [sɪns] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] ['gɑːdɪd] [ə'genst] ['æksɪdənts]

| than | of | any | other | , | since | the | possession | of | it | is | more | guarded | against | accidents |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 的 | 任何 | 其他 | , | 自从 | 这 | 拥有 | 的 | 它 | 是 | 更多的 | 守卫 | 反对 | 事故 |

.

:

.

比其他任何物品都好，因为它的持有更能防止意外事故的发生。

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ðeəfɔː(r)] ['pɜːtʃəs] [ə; eɪ] ['revənjuː] [ɪn][lænd][æt; ət][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [praɪs] ,

| We | must | therefore | purchase | a | revenue | in | land | at | a | higher | price | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 必须 | 所以 | 购买 | 一个 | 收入 | 在 | 土地 | 在 | 一个 | 更高 | 价格 | , |

因此，我们必须以更高的价格购买土地收益。

[ænd; ənd][mʌst; məst]['kɒntent ] [ɑː'selvz] [wɪð] [ə; eɪ] [les] ['revənjuː] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['iːkwəl]['kæpɪt(ə)l] . -

| and | must | content | ourselves | with | a | less | revenue | for | an | equal | capital | . | 86 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 必须 | 内容 | 我们自己 | 和 | 一个 | 较少的 | 收入 | 为了 | 一个 | 平等的 | 首都 | . | - |

.

:

.

我们只能接受在资本相同的情况下获得的较少收入。86.

['mʌni] [ɒn] ['ɪntrəst] [ɔːt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] ['ɪnkʌm] , [ðæn; ðən][lænd] ['pɜːrtʃəst] [wɪð]

| Money | on | interest | ought | to | bring | a | little | more | income | , | than | land | purchased | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钱 | 在 | 兴趣 | 应该 | 到 | 带来 | 一个 | 小的 | 更多的 | 收入 | , | 比 | 土地 | 购买 | 和 |

[æn; ən]['iːkwəl]['kæpɪt(ə)l] .

| an | equal | capital | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 平等的 | 首都 | . |

利息收入应该比用同等资金购买的土地带来的收益略高一些。

[hiː; hi] [huː] [ lend ] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɒn] ['ɪntrəst] ,

| He | who | lends | his | money | on | interest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 借贷 | 他的 | 钱 | 在 | 兴趣 | , |

放贷取利者

[ ɪn'dʒɔi ][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [mɔː(r)] ['piːsəbli] [ænd; ənd] ['friːli] [ðæn; ðən][ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv][lænd] ,

| enjoys | it | still | more | peaceably | and | freely | than | the | possessor | of | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 享受 | 它 | 仍然 | 更多的 | 和平地 | 和 | 自由 | 比 | 这 | 拥有者 | 的 | 土地 | , |

比土地拥有者更和平、更自由地享受它。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'sɒlvənsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['detə(r)] [meɪ] [ɪn'deɪndʒə(r)][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] .

| but | the | insolvency | of | his | debtor | may | endanger | the | loss | of | his | capital | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 破产 | 的 | 他的 | 债务人 | 可能 | 危害 | 这 | 损失 | 的 | 他的 | 首都 | . |

但债务人的破产可能会危及他的本金损失。

[hiː; hi] [wɪl] [nɒt] ['ðeəfɔː(r)] ['kɒntent ] [hɪm'self] [wɪð] [æn; ən] ['ɪntrəst] ['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði] ['revənjuː] [ɒv; əv]

| He | will | not | therefore | content | himself | with | an | interest | equal | to | the | revenue | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 将要 | 不是 | 所以 | 内容 | 他自己 | 和 | 一个 | 兴趣 | 平等的 | 到 | 这 | 收入 | 的 |

[ðə; ði][lænd] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [bai] [wɪð] [æn; ən]['iːkwəl]['kæpɪt(ə)l] .

| the | land | which | he | could | buy | with | an | equal | capital | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 哪个 | 他 | 可以 | 买 | 和 | 一个 | 平等的 | 首都 | . |

因此，他不会满足于获得与他用同等资本所能购买的土地收益相当的利息。

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [lent] ,

| The | interest | of | money | lent | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 借出的 | , |

借贷资金的利息，

[mʌst; məst] ['kɒnsɪkwəntli] [biː; bi]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['revənjuː] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪ'steɪt] ['pɜːrtʃəst] [wɪð]

| must | consequently | be | larger | than | the | revenue | of | an | estate | purchased | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 最后 | 是 | 更大的 | 比 | 这 | 收入 | 的 | 一个 | 财产 | 购买 | 和 |

[ðə; ði] [seɪm] ['kæpɪt(ə)l] ;

| the | same | capital | ; |
|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 首都 | ; |

因此，其收益必须大于用相同资本购买的地产的收益；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði][prə'praɪətə(r)][kʊd; kəd][faɪnd][æn; ən] [ɪ'steɪt] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][æn; ən]['iːkwəl]

| for | if | the | proprietor | could | find | an | estate | to | purchase | of | an | equal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 如果 | 这 | 业主 | 可以 | 寻找 | 一个 | 财产 | 到 | 购买 | 的 | 一个 | 平等的 |

['ɪnkʌm] ,

| income | , |
|---|---|
| 收入 | , |

如果业主能够找到一处收入相当的房产进行购买，

[hiː; hi] [wʊd] [prɪ'fɜː(r)] [ðæt] . - .

| he | would | prefer | that | . | 87 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 会 | 更喜欢 | 那 | . | - | . |

他更喜欢那样。87。

['mʌni] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ˌmænjʊ'fæktʃəz] , [ɔː(r)] ['kɒmɜːs] ,

| Money | employed | in | cultivation | , | manufactures | , | or | commerce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 钱 | 受雇 | 在 | 栽培 | , | 制成品 | , | 或者 | 商业 | , |

用于耕作、制造或商业的资金

[ɔːt] [tuː; tə] [prəˈdjuːs] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ɒn] [ləʊn] .

| ought | to | produce | more | than | the | interest | of | money | on | loan | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 到 | 生产 | 更多的 | 比 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 在 | 贷款 | . |

应该产生比贷款利息更多的收益。

[baɪ][ə; eɪ] [laɪk] [ˈriːz(ə)n] , [ˈmʌni] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] , [ɪn] [ˌmænjʊˈfæktʃəz] , [ɔː(r)][ɪn] [ˈkɒmɜːs] ,

| By | a | like | reason | , | money | employed | in | agriculture | , | in | manufactures | , | or | in | commerce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 一个 | 喜欢 | 原因 | , | 钱 | 受雇 | 在 | 农业 | , | 在 | 制成品 | , | 或者 | 在 | 商业 | , |

出于同样的原因，用于农业、制造业或商业的资金，

[ɔːt] [tuː; tə] [prəˈdjuːs] [ə; eɪ][mɔː(r)] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈprɒfɪt][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈrevənjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]

| ought | to | produce | a | more | considerable | profit | than | the | revenue | of | the | same |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 应该 | 到 | 生产 | 一个 | 更多的 | 大量 | 利润 | 比 | 这 | 收入 | 的 | 这 | 相同的 |

['kæpɪt(ə)l] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [ɒv; əv][lændz] ,

| capital | employed | in | the | purchase | of | lands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 首都 | 受雇 | 在 | 这 | 购买 | 的 | 土地 | , |

应该比用同等资本购买土地所产生的收益产生更大的利润。

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈɪntrəst] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [ɒn] [ləʊn] : [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ˈʌndəˌteɪkɪŋz] , [bɪˈsaɪdz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l]

| or | the | interest | of | money | on | loan | : | for | these | undertakings | , | besides | the | capital |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 在 | 贷款 | : | 为了 | 这些 | 事业 | , | 除了 | 这 | 首都 |

[ədˈvɑːnst] ,

| advanced | , |
|---|---|
| 先进的 | , |

或者贷款利息：对于这些投资，除了预先投入的本金之外，

[ riˈkwaiə ] [mʌtʃ] [keə(r)][ænd; ənd]['leɪbə(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt][mɔː(r)] ['luːkrətɪv] ,

| requiring | much | care | and | labour | , | and | if | they | were | not | more | lucrative | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 需要 | 很多 | 关心 | 和 | 劳动 | , | 和 | 如果 | 他们 | 是 | 不是 | 更多的 | 利润丰厚 | , |

需要投入大量精力和劳动力，而且如果它们没有更丰厚的利润，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] ['betə(r)][tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)][æn; ən]['iːkwəl] ['revənjuː] , [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] [ɪnˈdʒɔɪd]

| it | would | be | much | better | to | secure | an | equal | revenue | , | which | might | be | enjoyed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 是 | 很多 | 更好的 | 到 | 安全的 | 一个 | 平等的 | 收入 | , | 哪个 | 可能 | 是 | 享受 |

[wɪˈðaʊt] ['leɪbə(r)] .

| without | labour | . |
|---|---|---|
| 没有 | 劳动 | . |

如果能确保获得与劳动者同等的收入，并且无需劳动就能享受到这些收入，那就好得多了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəsəri] [ðen] , [ðæt] , [bɪˈsaɪdz] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,

| It | is | necessary | then | , | that | , | besides | the | interest | of | the | capital | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 必要的 | 然后 | , | 那 | , | 除了 | 这 | 兴趣 | 的 | 这 | 首都 | , |

因此，除了资本利益之外，还有必要考虑以下因素：

[ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [drɔː] ['evri] [jɪə(r)][ə; eɪ]['prɒfɪt][tuː; tə] ['rɛkəmˌpɛns] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

| the | undertaker | should | draw | every | year | a | profit | to | recompence | him | for | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | 应该 | 画 | 每一个 | 年 | 一个 | 利润 | 到 | 补偿 | 他 | 为了 | 他的 |

[keə(r)] ,

| care | , |
|---|---|
| 关心 | , |

殡葬师每年都应该获得利润，以补偿他提供的照料服务。

[hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] , [hɪz; ɪz]['tæləntz] , [ðə; ði] ['rɪskeɪ] [hiː; hi] [rʌnz] ,

| his | labour | , | his | talents | , | the | risque | he | runs | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 劳动 | , | 他的 | 天赋 | , | 这 | 有风险的 | 他 | 跑步 | , |

他的劳动，他的才华，他所从事的冒险活动，

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði][weə(r)][ænd; ənd][teə(r); tɪə][ɒv; əv] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l]

| and | to | replace | the | wear | and | tear | of | that | portion | of | his | capital |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 代替 | 这 | 穿 | 和 | 撕 | 的 | 那 | 部分 | 的 | 他的 | 首都 |

[wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][ɪn'vest][ɪn] [ɪ'fekts] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] ['ɪndʒəri] ,

| which | he | is | obliged | to | invest | in | effects | capable | of | receiving | injury | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他 | 是 | 有义务 | 到 | 投资 | 在 | 效果 | 有能力的 | 的 | 接收 | 受伤 | , |

并用于更换他因投资于可能遭受损坏的资产而造成的损耗。

[ænd; ənd][ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv]['æksɪdənts] . - .

| and | exposed | to | all | kinds | of | accidents | . | 88 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 裸露 | 到 | 全部 | 种类 | 的 | 事故 | . | - | . |

并容易发生各种事故。88.

['miːntaɪm] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv] [ðiːz] ['veərɪəs] [ɪm'plɔɪmənt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪmɪtɪd] [baɪ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

| Meantime | the | freedom | of | these | various | employments | are | limited | by | each | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 与此同时 | 这 | 自由 | 的 | 这些 | 各种各样的 | 就业 | 是 | 有限的 | 经过 | 每个 | 其他 | , |

[ænd; ənd] [meɪn'teɪn] ,

| and | maintain | , |
|---|---|---|
| 和 | 维持 | , |

与此同时，这些不同职业的自由度相互制约，并维持着：

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðeə(r)] [ˌɪnɪ'kwɒlətɪ] , [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm] .

| notwithstanding | their | inequality | , | a | species | of | equilibrium | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 他们的 | 不等式 | , | 一个 | 物种 | 的 | 平衡 | . |

尽管存在不平等，但仍存在一种平衡状态。

[ðə; ði] ['dɪfrənt] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæpɪtlz] [prə'djuːs] ['veri] [ʌn'iːkwəl] ['prɑːfɪts] ;

| The | different | uses | of | the | capitals | produce | very | unequal | profits | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同的 | 用途 | 的 | 这 | 首都 | 生产 | 非常 | 不等 | 利润 | ; |

资本的不同用途产生了非常不均衡的利润；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˌɪnɪ'kwɒlətɪ] [dʌz] [nɒt] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'sɪprək(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

| but | this | inequality | does | not | prevent | them | from | having | a | reciprocal | influence | on | each | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 不等式 | 做 | 不是 | 防止 | 他们 | 从 | 拥有 | 一个 | 互惠的 | 影响 | 在 | 每个 | 其他 | , |

但这种不平等并不能阻止它们相互影响。

[nɔː(r)][frɒm; frəm] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] , [laɪk] [ðæt] [bɪ'twiːn] [tuː] ['lɪkəz] [ɒv; əv] [ʌn'iːkwəl] ['grævətɪ] ,

| nor | from | establishing | a | species | of | equilibrium | among | themselves | , | like | that | between | two | liquors | of | unequal | gravity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 从 | 建立 | 一个 | 物种 | 的 | 平衡 | 之中 | 他们自己 | , | 喜欢 | 那 | 之间 | 二 | 酒 | 的 | 不等 | 重力 | , |

它们之间既不会建立起某种平衡状态，也不会像两种重力不同的液体之间那样建立起某种平衡状态。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'vɜːst] ['saɪfn] ,

| and | which | communicate | with | each | other | by | means | of | a | reversed | syphon | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 交流 | 和 | 每个 | 其他 | 经过 | 方法 | 的 | 一个 | 反转 | 虹吸管 | , |

它们之间通过反向虹吸管相互连通，

[ðə; ði] [tuː] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɪl] ;

| the | two | branches | of | which | they | fill | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 二 | 分支 | 的 | 哪个 | 他们 | 充满 | ; |

它们所填充的两个分支；

[ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [haɪt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][wʌn][kæn; kən][raɪz][ɔː(r)][fɔːl] ,

| there | can | be | no | height | to | which | the | one | can | rise | or | fall | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 能 | 是 | 不 | 高度 | 到 | 哪个 | 这 | 一 | 能 | 上升 | 或者 | 落下 | , |

人不可能上升到最高点，也不可能下降到最高点。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lɪkə(r)] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [brɑ:ntʃ] [wɪl] [bi:; bi] [ə'fektɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] .

| **but** | **the** | **liquor** | **in** | **the** | **other** | **branch** | **will** | **be** | **affected** | **in** | **the** | **same** | **manner** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 酒 | 在 | 这 | 其他 | 分支 | 将要 | 是 | 做作的 | 在 | 这 | 相同的 | 方式 | . |

但另一家分店的酒类也会受到同样的影响。

[ai] [wɪl] [sə'pəʊz] , [ðæt] [ɒn][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,

| **I** | **will** | **suppose** | **,** | **that** | **on** | **a** | **sudden** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将要 | 认为 | , | 那 | 在 | 一个 | 突然 | , |

我假设，突然之间，

[ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv][lændz][ɑ:(r); ə(r)][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] ['setɪŋ] [ðem; ðəm] .

| **a** | **great** | **number** | **of** | **proprietors** | **of** | **lands** | **are** | **desirous** | **of** | **setting** | **them** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 伟大的 | 数字 | 的 | 业主 | 的 | 土地 | 是 | 渴望 | 的 | 环境 | 他们 | . |

许多土地所有者都希望设立这些设施。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][lændz] [wɪl] [fɔ:l] ,

| **It** | **is** | **evident** | **that** | **the** | **price** | **of** | **lands** | **will** | **fall** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 明显 | 那 | 这 | 价格 | 的 | 土地 | 将要 | 落下 | , |

很明显，地价将会下跌。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪð] [ə; eɪ] [les] [sʌm] [wi:; wi] [meɪ] [ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)] ['revənju:] ;

| **and** | **that** | **with** | **a** | **less** | **sum** | **we** | **may** | **acquire** | **a** | **larger** | **revenue** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 和 | 一个 | 较少的 | 和 | 我们 | 可能 | 获得 | 一个 | 更大的 | 收入 | ; |

而且，用较少的资金我们可以获得更大的收益；

[ðɪs] ['kænɒt] [kʌm] [tu:; tə] [pɑ:s] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] ['raɪzɪŋ] ,

| **this** | **cannot** | **come** | **to** | **pass** | **without** | **the** | **interest** | **of** | **money** | **rising** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不能 | 来 | 到 | 经过 | 没有 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 上升 | , |

如果没有货币利率上升，这种情况不可能发生。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ pə'zesə ] [ɒv; əv] ['mʌni] [wʊd] [tʃu:z] ['rɑ:ðə(r)][tu:; tə] [bai] [lændz] ,

| **for** | **the** | **possessors** | **of** | **money** | **would** | **chuse** | **rather** | **to** | **buy** | **lands** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 拥有者 | 的 | 钱 | 会 | 选择 | 相当 | 到 | 买 | 土地 | , |

有钱人宁愿选择购买土地。

[ðæn; ðən][tu:; tə] [lend] [æt; ət][ə; eɪ]['ləʊə(r)] ['ɪntrəst] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['revənju:] [ɒv; əv][ðə; ði][lændz] [ðeɪ]

| **than** | **to** | **lend** | **at** | **a** | **lower** | **interest** | **than** | **the** | **revenue** | **of** | **the** | **lands** | **they** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 到 | 借 | 在 | 一个 | 降低 | 兴趣 | 比 | 这 | 收入 | 的 | 这 | 土地 | 他们 |

[kʊd; kəd] ['pɜ:tʃəs] .

| **could** | **purchase** | **.** |
|---|---|---|
| 可以 | 购买 | . |

与其以低于他们能够购买的土地收益的利率放贷，不如放贷。

[ɪf] , [ðen] , [ðə; ði] ['bɒrəʊəz] [wɒnt] [tu:; tə][hæv; həv] ['mʌni] , [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [kən'streɪnd] [tu:; tə] [peɪ]

| **If** | **,** | **then** | **,** | **the** | **borrowers** | **want** | **to** | **have** | **money** | **,** | **they** | **will** | **be** | **constrained** | **to** | **pay** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | , | 然后 | , | 这 | 借款人 | 想 | 到 | 有 | 钱 | , | 他们 | 将要 | 是 | 受限 | 到 | 支付 |

[ə; eɪ]['greɪtə(r)] [reɪt] .

| **a** | **greater** | **rate** | **.** |
|---|---|---|---|
| 一个 | 更大的 | 速度 | . |

因此，如果借款人想要获得资金，他们将被迫支付更高的利率。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] , [ðeɪ] [wɪl] [prɪ'fɜ:(r)] ['lendɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,

| **If** | **the** | **interest** | **of** | **the** | **money** | **increases** | **,** | **they** | **will** | **prefer** | **lending** | **it** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 兴趣 | 的 | 这 | 钱 | 增加 | , | 他们 | 将要 | 更喜欢 | 贷款 | 它 | , |

如果贷款利息增加，他们会更倾向于放贷。

[tu:; tə] ['setɪŋ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['hæzədəs] ['mænə(r)] [ɒn] [ɛntɘ-praɪzɪz] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] , ['ɪndəstri] ,

| **to** | **setting** | **out** | **in** | **a** | **hazardous** | **manner** | **on** | **enterprizes** | **of** | **agriculture** | **,** | **industry** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 环境 | 出去 | 在 | 一个 | 危险 | 方式 | 在 | 企业 | 的 | 农业 | , | 行业 | , |

[ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] :

| **and** | **commerce** | **:** |
|---|---|---|
| 和 | 商业 | : |

以危险的方式从事农业、工业和商业活动：

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ə'weə(r)][ɒv; əv] ['eni] [ɛntɜ-praɪzɪz] [bʌt; bət] [ðəʊz] [ðæt] [prə'djuːs] ,

| and | they | will | be | aware | of | any | enterprizes | but | those | that | produce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 将要 | 是 | 意识到的 | 的 | 任何 | 企业 | 但 | 那些 | 那 | 生产 | , |

他们会关注除那些生产……之外的所有企业。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ðɪ][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['trʌb(ə)l] ,

| besides | the | retribution | for | their | trouble | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 这 | 报应 | 为了 | 他们的 | 麻烦 | , |

除了对他们所作所为的惩罚之外，

[æn; ən] [ɪ'mɒljumənt] [baɪ][fɑː(r)]['greɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [reɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['lɛndərz] [prə'djuːs] .

| an | emolument | by | far | greater | than | the | rate | of | the | lender's | produce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 报酬 | 经过 | 远的 | 更大的 | 比 | 这 | 速度 | 的 | 这 | 贷款方 | 生产 | . |

远高于贷款人收益率的报酬。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [ɪf] [ðə; ðɪ]['prɑːfɪts] , ['sprɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][æn; ən][juːz][ɒv; əv] ['mʌni] , [ɔːg'ment] [ɔː(r)]

| In | a | word | , | if | the | profits | , | springing | from | an | use | of | money | , | augment | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 单词 | , | 如果 | 这 | 利润 | , | 弹簧 | 从 | 一个 | 使用 | 的 | 钱 | , | 增强 | 或者 |

[dɪ'mɪnɪʃ] ,

| diminish | , |
|---|---|
| 减少 | , |

总之，如果使用资金所产生的利润增加或减少，

[ðə; ðɪ] ['kæpɪtlz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'vɜːtɪd] [baɪ] [wɪð'drɔːɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] - ,

| the | capitals | are | converted | by | withdrawing | them | from | other | employings | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 首都 | 是 | 转换 | 经过 | 撤退 | 他们 | 从 | 其他 | - | , |

这些资金是通过从其他用地撤出而转换的。

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [wɪð'drɔːn] [baɪ] [kən'vɜːrt] [ðem; ðəm][tuː; tə]['ʌðə(r)] [endz] , [wɪtʃ] [ˌnesə'serəli] ['ɔːltəz] , [ɪn]

| or | are | withdrawn | by | converting | them | to | other | ends | , | which | necessarily | alters | , | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 是 | 撤回 | 经过 | 转换 | 他们 | 到 | 其他 | 结束 | , | 哪个 | 一定 | 改变 | , | 在 |

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪm'plɔɪmənt] ,

| each | of | those | employments | , |
|---|---|---|---|---|
| 每个 | 的 | 那些 | 就业 | , |

或者通过将其用于其他用途而撤回，这必然会改变每种用途中的……

[ðə; ðɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['prɑːfɪts][ɒn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['ænjuəl] ['prɒdʌkt] .

| the | proportion | of | profits | on | the | capital | to | the | annual | product | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 部分 | 的 | 利润 | 在 | 这 | 首都 | 到 | 这 | 年度的 | 产品 | . |

资本利润占年度产品产量的比例。

['dʒen(ə)rəli] , ['mʌni] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] ['prɒpəti] [ɪn][lænd] , [dʌz] [nɒt] [brɪŋ] [ɪn][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz]

| Generally | , | money | converted | into | property | in | land | , | does | not | bring | in | so | much | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一般来说 | , | 钱 | 转换 | 进入 | 财产 | 在 | 土地 | , | 做 | 不是 | 带来 | 在 | 所以 | 很多 | 作为 |

['mʌni] [ɒn] ['ɪntrəst] ;

| money | on | interest | ; |
|---|---|---|---|
| 钱 | 在 | 兴趣 | ; |

一般来说，将资金转化为土地等财产，其收益远不及利息；

[ænd; ənd] ['mʌni] [ɒn] ['ɪntrəst] [brɪŋz] [les] [ðæn; ðən] ['mʌni] [juːst] [ɪn] [lə'bɔːriəs] ['entəpraɪzɪz] :

| and | money | on | interest | brings | less | than | money | used | in | laborious | enterprises | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 钱 | 在 | 兴趣 | 带来 | 较少的 | 比 | 钱 | 用过的 | 在 | 费力的 | 企业 | : |

利息收入不如投入到辛勤劳动中的资金：

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [prə'djuːs] [ɒv; əv] ['mʌni] [leɪd] [aʊt] [ɪn] ['eni] [wei] [wɒt'evə(r)] ,

| but | the | produce | of | money | laid | out | in | any | way | whatever | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 生产 | 的 | 钱 | 铺设 | 出去 | 在 | 任何 | 方式 | 任何 | , |

但无论以何种方式摆放，金钱的产出都是如此。

['kænɒt] [ɔːg'ment] [ɔː(r)] [dɪ'kriː] [wɪ'ðaʊt] [ im'plai ] [ə; eɪ] [prə'pɔːʃənət] [ˌɔːgmen'teɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)] [dɪ'kriːs]
**cannot** **augment** **or** **decree** **without** **implying** **a** **proportionate** **augmentation** **,** **or** **decrease**
不能 增强 或者 法令 没有 暗示 一个 成比例的 增强 , 或者 减少
[ɪn] ['ʌðə(r)] [ɪm'plɔɪmənt] [ɒv; əv] ['mʌni] . - .
**in** **other** **employments** **of** **money** **.** **89** **.**
在 其他 就业 的 钱 . - .

不得增加或颁布法令而不暗示相应比例的增加或减少其他资金用途。89.

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz][ðə; ði] ['stændəd] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɔː(r)] ['skeəsəti]
**The** **current** **interest** **of** **money** **is** **the** **standard** **by** **which** **the** **abundance** **or** **scarcity**
这 当前的 兴趣 的 钱 是 这 标准 经过 哪个 这 丰富 或者 缺乏
[ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [meɪ] [biː; bi] [dʒʌdʒd] ;
**of** **capitals** **may** **be** **judged** **;**
的 首都 可能 是 评判 ;

货币的当前利率是判断资本充裕程度或稀缺程度的标准；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [skeɪl] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ə; eɪ] ['neɪʃənz] [kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)] [ɛntɘ-praɪzɪz] [ɪn]
**it** **is** **the** **scale** **on** **which** **the** **extent** **of** **a** **nation's** **capacity** **for** **enterprizes** **in**
它 是 这 规模 在 哪个 这 程度 的 一个 国家的 容量 为了 企业 在
['ægrɪkʌltʃə(r)] ,
**agriculture** **,**
农业 ,

它是衡量一个国家农业企业能力规模的指标。

[ˌmænjʊ'fæktʃəz] , [ænd; ənd] ['kɒmɜːs] , [meɪ] [biː; bi] [ 'rekən ] .
**manufactures** **,** **and** **commerce** **,** **may** **be** **reckoned** **.**
制成品 , 和 商业 , 可能 是 估计 .

制造业和商业都可以被纳入考量。

[ðʌs] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['stændəd] [ɒv; əv][ðə; ði]
**Thus** **the** **current** **interest** **of** **money** **may** **be** **considered** **as** **a** **standard** **of** **the**
因此 这 当前的 兴趣 的 钱 可能 是 经过考虑的 作为 一个 标准 的 这
[ə'bʌndəns] [ɔː(r)] ['skeəsəti] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [ɪn][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,
**abundance** **or** **scarcity** **of** **capitals** **in** **a** **nation** **,**
丰富 或者 缺乏 的 首都 在 一个 国家 ,

因此，货币的当前利率可以被视为衡量一个国家资本充裕程度或稀缺程度的标准。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv] ['entəpraɪzɪz] [ɒv; əv] ['evri] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] , [ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [meɪ]
**and** **of** **the** **extent** **of** **enterprises** **of** **every** **denomination** **,** **in** **which** **she** **may**
和 的 这 程度 的 企业 的 每一个 面值 , 在 哪个 她 可能
[ɪm'bɑːk] :
**embark** **:**
启程 :

以及她可能参与的各种类型的企业：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mænɪfest] , [ðæt] [ðə; ði]['ləʊə(r)][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz] , [ðə; ði][mɔː(r)]['væljʊəb(ə)l][ɪz]
**it** **is** **manifest** **,** **that** **the** **lower** **the** **interest** **of** **money** **is** **,** **the** **more** **valuable** **is**
它 是 显现 , 那 这 降低 这 兴趣 的 钱 是 , 这 更多的 有价值的 是
[ðə; ði][lænd] .
**the** **land** **.**
这 土地 .

显而易见，货币利率越低，土地价值就越高。

[ə; eɪ][mæn] [ðæt] [hæz; həz][æn; ən] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] ['liːvrəs] ,
**A** **man** **that** **has** **an** **income** **of** **fifty** **thousand** **livres** **,**
一个 男人 那 有 一个 收入 的 五十 千 利弗斯 ,

一个年收入五万里弗尔的男人，

[ɪf] [ðə; ði][lænd][ɪz][səʊld][bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['twenti] [j'iəz] ['pɜːtʃəs] [ɪz][æn; ən]['əʊnə(r)]

| if | the | land | is | sold | but | at | the | rate | of | twenty | years | purchase | is | an | owner |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 土地 | 是 | 卖 | 但 | 在 | 这 | 速度 | 的 | 二十 | 年 | 购买 | 是 | 一个 | 所有者 |

[ɒv; əv]['əʊnli][wʌn] ['mɪljən] ;

| of | only | one | million | ; |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 仅有的 | 一 | 百万 | ; |

如果土地以二十年的价格出售，那么所有者只能获得一百万美元；

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [m'ɪliənz] , [ɪf] [ðə; ði][lænd][ɪz][səʊld][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['fɔːti] .

| he | has | two | millions | , | if | the | land | is | sold | at | the | rate | of | forty | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 有 | 二 | 百万 | , 如果 | | 这 | 土地 | 是 | 卖 | 在 | 这 | 速度 | 的 | 四十 | . |

如果土地按每英亩四十块的价格出售，他将拥有两百万。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪz][æt; ət] [faɪv] [pə(r)] [sent] .

| If | the | interest | is | at | five | per | cent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 兴趣 | 是 | 在 | 五 | 每 | 中心 | . |

如果利率为百分之五。

['eni] [lænd][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] ['ɪntuː] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wʊd] [kən'tɪnjuː] ['fæləʊ] , [ɪf] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]

| any | land | to | be | brought | into | cultivation | would | continue | fallow | , | if | , | besides | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何 | 土地 | 到 | 是 | 带来 | 进入 | 栽培 | 会 | 继续 | 休耕 | , 如果 | | , | 除了 | 这 |

[rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'vɑːnsɪz] ,

| recovery | of | the | advances | , |
|---|---|---|---|---|
| 恢复 | 的 | 这 | 进展 | , |

如果除了收回预付款之外，任何要开垦的土地都将继续休耕，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)] ,

| and | the | retribution | due | to | the | care | of | the | cultivator | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 报应 | 到期的 | 到 | 这 | 关心 | 的 | 这 | 耕耘机 | , |

以及耕耘者应得的回报，

[ɪts] [prə'djuːs] [wʊd] [nɒt] [ə'fɔːd] [faɪv] [pə(r)] [sent] .

| its | produce | would | not | afford | five | per | cent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 生产 | 会 | 不是 | 买得起 | 五 | 每 | 中心 | . |

其产品无法承受5%的成本。

[nəʊ][mænjʊ'fækt(ə)ri] , [nəʊ] ['kɒmɜːs] [kæn; kən][ɪg'zɪst] , [ðæt] [dʌz] [nɒt] [brɪŋ] [ɪn] [faɪv] [pə(r)] [sent] .

| No | manufactory | , | no | commerce | can | exist | , | that | does | not | bring | in | five | per | cent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 工厂 | , | 不 | 商业 | 能 | 存在 | , | 那 | 做 | 不是 | 带来 | 在 | 五 | 每 | 中心 | . |

如果一家工厂或一家企业的收入不能达到百分之五，那么它就无法生存。

[ɪk'sklu:sɪvli] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæləri] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪvələnts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['rɪskeɪ] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv]

| exclusively | of | the | salary | and | equivalents | for | the | risque | and | trouble | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只 | 的 | 这 | 薪水 | 和 | 等价物 | 为了 | 这 | 有风险的 | 和 | 麻烦 | 的 |

[ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] .

| the | undertaker | . |
|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | . |

仅包括殡葬师承担风险和麻烦的薪金和等价物。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['neɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [stændz]['əʊnli][æt; ət] [tuː] [pə(r)] [sent] .

| If | there | is | a | neighbouring | nation | in | which | the | interest | stands | only | at | two | per | cent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 那里 | 是 | 一个 | 邻接 | 国家 | 在 | 哪个 | 这 | 兴趣 | 站立 | 仅有的 | 在 | 二 | 每 | 中心 | . |

如果邻国的利率只有百分之二。

[nɒt] ['əʊnli][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪn'grəʊs] [ɔːl][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] ,

| not | only | it | will | engross | all | the | branches | of | commerce | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 它 | 将要 | 独占 | 全部 | 这 | 分支 | 的 | 商业 | , |

它不仅会席卷所有商业部门，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [weə(r)] [æn; ən] ['ɪntrəst] [æt; ət] [faɪv] [pə(r)] [sent] . [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] ,

| from | which | the | nation | where | an | interest | at | five | per | cent | . | is | established | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 哪个 | 这 | 国家 | 在哪里 | 一个 | 兴趣 | 在 | 五 | 每 | 中心 | . | 是 | 已确立的 | , |

从该国确立了5%的利率，

[ɪz] [ɪk'sklu:dɪd] , [bʌt; bət] [ɪts] [ˌmænju'fæktʃərəz] [ænd; ənd] ['mɜ:rtʃənt] , [ɪneɪbld] [tu:; tə] ['sætɪsfaɪ] [ðəm'selvz]

| is | excluded | , | but | its | manufacturers | and | merchants | , | enabled | to | satisfy | themselves |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 排除 | , | 但 | 它是 | 制造商 | 和 | 商人 | , | 已启用 | 到 | 满足 | 他们自己 |

[wɪð] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] ['ɪntrəst] ,

| with | a | lower | interest | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 降低 | 兴趣 | , |

被排除在外，但其制造商和商人却能够以较低的利率满足自身需求，

[wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [sel] [ðeə(r)] [gʊdz] [æt; ət] [ə; eɪ] [mɔ:(r)] ['mɒdərət] [praɪs] ,

| will | also | sell | their | goods | at | a | more | moderate | price | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 还 | 卖 | 他们的 | 商品 | 在 | 一个 | 更多的 | 缓和 | 价格 | , |

他们还会以更合理的价格出售商品。

[ænd; ənd] [wɪl] [ə'trækt] [ðə; ði] ['ɔ:lməʊst] [ɪk'sklu:sɪv] ['kɒmɜ:s] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['ɑ:tɪk(ə)lz] ,

| and | will | attract | the | almost | exclusive | commerce | of | all | articles | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 将要 | 吸引 | 这 | 几乎 | 独家的 | 商业 | 的 | 全部 | 文章 | , |

并将吸引几乎所有商品的交易，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [prɪ'ventɪd] [tu:; tə] [sel] [baɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv] [ɪk'sesɪv]

| which | they | are | not | prevented | to | sell | by | particular | circumstances | of | excessive |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 他们 | 是 | 不是 | 阻止 | 到 | 卖 | 经过 | 特别的 | 情况 | 的 | 过多的 |

[dɜ:θ] ,

| dearth | , |
|---|---|
| 匮乏 | , |

即使出现极度短缺的特殊情况，他们也不被阻止出售这些商品。

[ænd; ənd] [ɪk'spɛnsɪz] [ɒv; əv] ['kærɪdʒɪz] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [beəz] [faɪv]

| and | expences | of | carriages | , | from | the | nation | in | which | the | interest | bears | five |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 费用 | 的 | 马车 | , | 从 | 这 | 国家 | 在 | 哪个 | 这 | 兴趣 | 熊 | 五 |

[pə(r)] [sent] . - .

| per | cent | . | 90 | . |
|---|---|---|---|---|
| 每 | 中心 | . | - | . |

以及从利率为百分之五的国家运送货物的费用。90.

['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɒn] [ɔ:l] ['lu:krətɪv] [ɛntɚpraɪzɪz] .

| Influence | of | the | rate | of | interest | of | money | on | all | lucrative | enterprizes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 影响 | 的 | 这 | 速度 | 的 | 兴趣 | 的 | 钱 | 在 | 全部 | 利润丰厚 | 企业 | . |

货币利率对所有盈利企业的影响。

[ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [meɪ] [bi:; bi] [lʊkt] [ə'pɒn] [æz; əz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['lev(ə)l] ,

| The | price | of | the | interest | may | be | looked | upon | as | a | kind | of | level | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价格 | 的 | 这 | 兴趣 | 可能 | 是 | 看起来 | 之上 | 作为 | 一个 | 种类 | 的 | 等级 | , |

利息的价格可以被视为一种水平。

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ɔ:l] ['leɪbə(r)] , ['kʌltʃə(r)] , ['ɪndəstri] , [ɔ:(r)] ['kɒmɜ:s] , [ækts] .

| under | which | all | labour | , | culture | , | industry | , | or | commerce | , | acts | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在下面 | 哪个 | 全部 | 劳动 | , | 文化 | , | 行业 | , | 或者 | 商业 | , | 行为 | . |

所有劳动、文化、工业或商业活动均受其约束。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [si:] [ɪk'spændɪd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [vɑ:st] ['kʌntri] ,

| It | is | like | a | sea | expanded | over | a | vast | country | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 喜欢 | 一个 | 海 | 扩展 | 超过 | 一个 | 广阔的 | 国家 | , |

它就像一片海洋，覆盖了广袤的国土。

[ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntənz] [raɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ,

| the | tops | of | the | mountains | rise | above | the | surface | of | the | water | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最高额 | 的 | 这 | 山脉 | 上升 | 多于 | 这 | 表面 | 的 | 这 | 水 | , |

山峰耸立于水面之上，

[ænd; ənd] [fɔ:m] ['fɜ:taɪl] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] ['aɪləndz] .

| and | form | fertile | and | cultivated | islands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 形式 | 沃 | 和 | 栽培 | 岛屿 | . |

并形成肥沃的耕地岛屿。

[ɪf] [ðɪs] [siː] ['hæpənz] [tuː; tə] [gɪv] [wei] , [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dɪ'sendz] , ['sləʊpɪŋ] [graʊnd] ,

| If | this | sea | happens | to | give | way | , | in | proportion | as | it | descends | , | sloping | ground | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 海 | 发生 | 到 | 给 | 方式 | , | 在 | 部分 | 作为 | 它 | 下降 | , | 倾斜的 | 地面 | , |

如果这片海域发生坍塌，那么随着海面下沉，倾斜的地面也会随之坍塌，

[ðen] [pleɪnz] [ænd; ənd] ['væliz] [ə'pɪə(r)] , [wɪtʃ] ['kʌvə(r)] [ðəm'selvz] [wɪð] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['evri]

| then | plains | and | vallies | appear | , | which | cover | themselves | with | productions | of | every |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 平原 | 和 | 山谷 | 出现 | , | 哪个 | 覆盖 | 他们自己 | 和 | 作品 | 的 | 每一个 |

[kaɪnd] .

| kind | . |
|---|---|
| 种类 | . |

然后出现了平原和山谷，上面长满了各种各样的农产品。

[ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] [nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)] ['fɔːlɪŋ] ,

| It | wants | no | more | than | a | foot | elevation | , | or | falling | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 想要 | 不 | 更多的 | 比 | 一个 | 脚 | 海拔 | , | 或者 | 坠落 | , |

它只需要一英尺的高度，或者向下坠落。

[tuː; tə] ['ɪnʌndeɪt] [ɔː(r)][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ['kʌltʃə(r)] [tuː; tə] [ʌn'meʒ(ə)rəb(ə)l] [trækts] [ɒv; əv][lænd] .

| to | inundate | or | to | restore | culture | to | unmeasurable | tracts | of | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 淹没 | 或者 | 到 | 恢复 | 文化 | 到 | 无法衡量的 | 小册子 | 的 | 土地 | . |

淹没或恢复大片土地上的文化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [ðæt] ['ænɪmeɪt] ['ɛntərˌpraɪz] ;

| It | is | the | abundance | of | capitals | that | animates | enterprize | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 丰富 | 的 | 首都 | 那 | 动画 | 企业 | ; |

资本的充裕激发了企业的发展活力；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ləʊ] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pruːf]

| and | a | low | interest | of | money | is | at | the | same | time | the | effect | and | a | proof |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 低的 | 兴趣 | 的 | 钱 | 是 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | 这 | 影响 | 和 | 一个 | 证明 |

[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] . - .

| of | the | abundance | of | capitals | . | 91 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 丰富 | 的 | 首都 | . | - | . |

货币利率低既是资本充裕的结果，也是资本充裕的证明。91.

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [kən'sɪsts] , [wʌn] .

| The | total | Riches | of | a | nation | consists | , | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 全部的 | 财富 | 的 | 一个 | 国家 | 由 | , | 1 | . |

一个国家的全部财富包括：1.

[ɪn][ðə; ði][klɪə(r)] ['revənjuː] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['riːəl] [ɪst'eɪts] ,

| in | the | clear | revenue | of | all | the | real | estates | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 清除 | 收入 | 的 | 全部 | 这 | 真实的 | 庄园 | , |

所有房地产的净收益，

['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][lænd] . [ˌtuː'tuː] .

| multiplied | by | the | rate | of | the | price | of | land | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乘以 | 经过 | 这 | 速度 | 的 | 这 | 价格 | 的 | 土地 | . | 2 | . |

乘以土地价格率。2.

[ɪn][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['muːvəbl] ['rɪtʃɪz] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .

| in | the | sum | of | all | the | moveable | riches | existing | in | a | nation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 和 | 的 | 全部 | 这 | 活动 | 财富 | 现存的 | 在 | 一个 | 国家 | . |

一个国家所有可移动财富的总和。

['riːəl] [ɪst'eɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['eni] ['kæpɪt(ə)l]['iːkwəl][tuː; tə][ðeə(r)] ['ænjuəl] ['revənjuː] ,

| Real | estates | are | equivalent | to | any | capital | equal | to | their | annual | revenue | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 真实的 | 庄园 | 是 | 相等的 | 到 | 任何 | 首都 | 平等的 | 到 | 他们的 | 年度的 | 收入 | , |

房地产等同于任何资本，其价值等于其年收益。

['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kʌrənt] [reɪt] [æt; ət] [wɪtʃ] [lændz][ɑ:(r); ə(r)][səʊld] .

| multiplied | by | the | current | rate | at | which | lands | are | sold | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乘以 | 经过 | 这 | 当前的 | 速度 | 在 | 哪个 | 土地 | 是 | 卖 | . |

乘以当前土地销售价格。

[ðʌs] [ɪf] [wi:; wi][ˌeɪ di: 'di:][ðə; ði] ['revənju:] [ɒv; əv][ɔ:l][lændz] , [vɪz] .

| Thus | if | we | add | the | revenue | of | all | lands | , | viz | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 如果 | 我们 | 添加 | 这 | 收入 | 的 | 全部 | 土地 | , | 即 | . |

因此，如果我们把所有土地的收入加起来，即：

[ðə; ði][klɪə(r)] ['revənju:] [ðeɪ] ['rendə(r)][tu:; tə][ðə; ði][prə'praɪətə(r)] , [ænd; ənd][tu:; tə][ɔ:l] [ðəʊz] [ðæt] [ʃeə(r)] [ɪn]

| the | clear | revenue | they | render | to | the | proprietor | , | and | to | all | those | that | share | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 清除 | 收入 | 他们 | 使成为 | 到 | 这 | 业主 | , | 和 | 到 | 全部 | 那些 | 那 | 分享 | 在 |

[ðə; ði] ['prɒpəti] ,

| the | property | , |
|---|---|---|
| 这 | 财产 | , |

它们为所有者以及所有财产所有者带来的明确收益，

[æz; əz][ðə; ði] [lɔ:d] [ðæt] ['leviz] [ə; eɪ] [rent] , [ðə; ði]['kjʊərət; ˌkjʊ'reɪt] [ðæt] ['leviz] [ðə; ði] [taɪð] ,

| as | the | lord | that | levies | a | rent | , | the | curate | that | levies | the | tythe | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 主 | 那 | 税费 | 一个 | 租 | , | 这 | 策展 | 那 | 税费 | 这 | 什一税 | , |

如同征收租金的领主，如同征收什一税的牧师，

[ðə; ði] ['sɒvrɪn] [ðæt] ['leviz] [ðə; ði][tæks] ; [ɪf] [seɪ] [aɪ] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌeɪ di: 'di:][ɔ:l] [ði:z] [sʌmz] ,

| the | sovereign | that | levies | the | tax | ; | if | say | I | , | we | should | add | all | these | sums | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主权 | 那 | 税费 | 这 | 税 | ; | 如果 | 说 | 我 | , | 我们 | 应该 | 添加 | 全部 | 这些 | 总和 | , |

征税的君主；如果由我来决定，我们应该把所有这些数额加起来。

[ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪ] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] [reɪt] [æt; ət] [wɪtʃ] [lændz][ɑ:(r); ə(r)][səʊld] ,

| and | multiply | them | by | the | rate | at | which | lands | are | sold | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 乘 | 他们 | 经过 | 这 | 速度 | 在 | 哪个 | 土地 | 是 | 卖 | , |

然后将它们乘以土地的销售速度，

[wi:; wi] [wʊd] [hæv; həv][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ɪn]['ri:əl] [ɪst'eɪts] .

| we | would | have | the | sum | of | all | the | wealth | of | a | nation | in | real | estates | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 会 | 有 | 这 | 和 | 的 | 全部 | 这 | 财富 | 的 | 一个 | 国家 | 在 | 真实的 | 庄园 | . |

我们将拥有相当于一个国家所有财富的房地产。

[tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['neɪʃənz] [welθ] , [ðə; ði] ['mu:vəbl] ['rɪtʃɪz] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi]

| To | have | the | whole | of | a | nation's | wealth | , | the | moveable | riches | ought | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 有 | 这 | 所有的 | 的 | 一个 | 国家的 | 财富 | , | 这 | 活动 | 财富 | 应该 | 到 | 是 |

[dʒɔɪnd] ,

| joined | , |
|---|---|
| 加入 | , |

要想拥有一个国家的全部财富，就必须将动产等值物结合起来。

[wɪtʃ] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [kən'vɜ:tɪd] ['ɪntu:] ['entəpraɪzɪz] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] ,

| which | consist | in | the | sum | of | capitals | converted | into | enterprises | of | culture | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 由 | 在 | 这 | 和 | 的 | 首都 | 转换 | 进入 | 企业 | 的 | 文化 | , |

['ɪndəstri] ,

| industry | , |
|---|---|
| 行业 | , |

其中包括转化为文化、工业企业的资本总和，

[ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] , [wɪtʃ] [ɪz]['nevə(r)] [lɒst] ; [æz; əz][ɔ:l] [əd'vɑ:nsɪz] , [ɪn] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˌʌndə'teɪkɪŋ]

| and | commerce | , | which | is | never | lost | ; | as | all | advances | , | in | any | kind | of | undertaking |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 商业 | , | 哪个 | 是 | 绝不 | 丢失的 | ; | 作为 | 全部 | 进展 | , | 在 | 任何 | 种类 | 的 | 承诺 |

,

| , |
|---|
| , |

还有商业，它永远不会衰落；就像任何事业中的所有进步一样，

[mʌst; məst] [ʌn'si:sɪŋli] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] , [tu:; tə][bi:; bi] [ʌn'si:sɪŋli] [kən'vɜ:tɪd] ['ɪntu:]

| must | unceasingly | return | to | the | undertaker | , | to | be | unceasingly | converted | into |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 必须 | 不停地 | 返回 | 到 | 这 | 殡仪员 | , | 到 | 是 | 不停地 | 转换 | 进入 |

['entəpraɪzɪz] ,

| enterprises | , |
|---|---|
| 企业 | , |

必须不断地回到殡仪馆，不断地被转化为各种企业，

[wɪtʃ] [wɪ'ðaʊt] [ðæt] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] .

| which | without | that | could | not | be | continued | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 没有 | 那 | 可以 | 不是 | 是 | 持续 | . |

没有它，一切都无法继续。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [grəʊs] [mis'teik] [tu:; tə] [kən'faʊnd] [ðə; ði] [ɪ'mens] [mæs] [ɒv; əv] ['mu:vəbl]

| It | would | be | a | gross | mistake | to | confound | the | immense | mass | of | moveable |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 是 | 一个 | 总的 | 错误 | 到 | 混杂 | 这 | 巨大 | 大量的 | 的 | 活动 |

['rɪtʃɪz] [wɪð] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] ['mʌni] [ðæt] [ɪg'zɪsts][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] ;

| riches | with | the | mass | of | money | that | exists | in | a | state | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 财富 | 和 | 这 | 大量的 | 的 | 钱 | 那 | 存在 | 在 | 一个 | 状态 | ; |

将大量的可移动财富与一个国家拥有的货币总量混为一谈，将是一个严重的错误；

[ðə; ði]['lætə(r)][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn][kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .

| the | latter | is | a | small | object | in | comparison | with | the | other | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后者 | 是 | 一个 | 小的 | 目的 | 在 | 比较 | 和 | 这 | 其他 | . |

与前者相比，后者是个很小的物体。

[tu:; tə] [kən'vɪns] [wʌnz] [self] [ɒv; əv] [ðɪs] , [wi:; wi] [ni:d] ['əʊnli] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [ɪ'mens] ['kwɒntəti]

| To | convince | one's | self | of | this | , | we | need | only | remember | the | immense | quantity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 说服 | 一个人的 | 自己 | 的 | 这 | , | 我们 | 需要 | 仅有的 | 记住 | 这 | 巨大 | 数量 |

[ɒv; əv] [bi:sts] ,

| of | beasts | , |
|---|---|---|
| 的 | 野兽 | , |

为了证明这一点，我们只需要想想野兽的数量有多么庞大。

[ju:'tensɪlz] , [ænd; ənd] [si:d] , [wɪtʃ] ['kɒnstɪtju:t] [ðə; ði] [əd'vɑ:nsɪz] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)] ; [ðə; ði] [mə'tɪərɪəlz] ,

| utensils | , | and | seed | , | which | constitute | the | advances | of | agriculture | ; | the | materials | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 餐具 | , | 和 | 种子 | , | 哪个 | 构成 | 这 | 进展 | 的 | 农业 | ; | 这 | 材料 | , |

[tu:lz] , ['mu:vəbl] ,

| tools | , | moveables | , |
|---|---|---|---|
| 工具 | , | 可移动的 | , |

器皿和种子，它们构成了农业的进步；材料、工具、动产，

[ænd; ənd] ['mɜ:(r)tʃ(ə)ndaɪz] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] , [ðæt] [fɪl] [ʌp] [ðə; ði] [wɜ:k] - ['haʊzɪz] , [ʃɒps] , [ænd; ənd]

| and | merchandises | of | every | kind | , | that | fill | up | the | work | - | houses | , | shops | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 商品 | 的 | 每一个 | 种类 | , | 那 | 充满 | 向上 | 这 | 工作 | - | 房屋 | , | 商店 | , | 和 |

['weəhaʊzɪz] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ˌmænju'fæktʃərəz] ,

| warehouses | of | all | manufacturers | , |
|---|---|---|---|---|
| 仓库 | 的 | 全部 | 制造商 | , |

以及各种各样的商品，这些商品堆满了所有制造商的作坊、店铺和仓库。

[ɒv; əv] [ɔ:l] ['mɜ:rtʃənt] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['treɪdəz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [pleɪn] ,

| of | all | merchants | , | and | of | all | traders | , | and | it | will | be | plain | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 全部 | 商人 | , | 和 | 的 | 全部 | 交易员 | , | 和 | 它 | 将要 | 是 | 清楚的 | , |

所有商人，所有贸易者，这一点显而易见。

[ðæt] [ɪn][ðə; ði][təʊ'tælətɪ][ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] ['aɪðə(r)] ['ri:əl] [ɔ:(r)] ['mu:vəbl] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,

| that | in | the | totality | of | riches | either | real | or | moveable | of | a | nation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 在 | 这 | 总和 | 的 | 财富 | 任何一个 | 真实的 | 或者 | 活动 | 的 | 一个 | 国家 | , |

一个国家的全部财富，无论是有形的还是动产的，

[ðə; ði] ['spiːʃiː] [meɪks] [bʌt; bət][æn; ən] [ˌɪnkən'sɪdrəbl] [pɑːt] : [bʌt; bət][ɔːl] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['mʌni] ['biːɪŋ]
**the** **specie** **makes** **but** **an** **inconsiderable** **part** **:** **but** **all** **riches** **and** **money** **being**
这 物种 制作 但 一个 微不足道的 部分 : 但 全部 财富 和 钱 存在
[kən'tɪnjuəli] [ɪks'tʃeɪndʒəbl] ,
**continually** **exchangeable** **,**
持续 可兑换 ,

金银只占很小一部分；但所有财富和货币都是可以不断交换的，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌreprɪ'zent] ['mʌni] , [ænd; ənd] ['mʌni] [ˌreprɪ'zents] [ðem; ðəm][ɔːl] . - .
**they** **all** **represent** **money** **,** **and** **money** **represents** **them** **all** **.** **92** **.**
他们 全部 代表 钱 , 和 钱 代表 他们 全部 . - .

它们都代表金钱，金钱也代表它们。92.

[ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] [lent] ['kæpɪtlz] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [tuː] - [fəʊld] ['rekənɪŋ] .
**The** **sum** **of** **lent** **capitals** **cannot** **be** **understood** **without** **a** **two** **-** **fold** **reckoning** **.**
这 和 的 借出的 首都 不能 是 理解 没有 一个 二 - 折叠 清算 .

如果不进行双重计算，就无法理解借出资本的总额。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ɪn'kluːd] [ɪn][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ðə; ði] [sʌm]
**We** **must** **not** **include** **in** **the** **calculation** **of** **the** **riches** **of** **a** **nation** **the** **sum**
我们 必须 不是 包括 在 这 计算 的 这 财富 的 一个 国家 这 和
[ɒv; əv] [lent] ['kæpɪtlz] ;
**of** **lent** **capitals** **;**
的 借出的 首都 ;

计算一个国家的财富时，不应将借贷资本的总额计算在内；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kæpɪtlz] [kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [lent] ['aɪðə(r)][tuː; tə] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv][lændz] ,
**for** **the** **capitals** **could** **only** **be** **lent** **either** **to** **proprietors** **of** **lands** **,**
为了 这 首都 可以 仅有的 是 借出的 任何一个 到 业主 的 土地 ,

因为这些资金只能借给土地所有者，

[ɔː(r)][tuː; tə] [ ˌʌndə'teikə ] [tuː; tə] [ɪn'hɑːns] [ðeə(r)]['vælјuː][ɪn][ðeə(r)] [ɛntɜpraɪzɪz] ,
**or** **to** **undertakers** **to** **enhance** **their** **value** **in** **their** **enterprizes** **,**
或者 到 殡仪员 到 提高 他们的 价值 在 他们的 企业 ,

或者供殡葬业者使用，以提高其在企业中的价值。

[sɪns] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][bʌt; bət] [ðiːz] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ðæt] [kæn; kən] ['ɑːnsə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
**since** **there** **are** **but** **these** **two** **kinds** **of** **people** **that** **can** **answer** **for** **a**
自从 那里 是 但 这些 二 种类 的 人们 那 能 回答 为了 一个
['kæpɪt(ə)l] ,
**capital** **,**
首都 ,

因为只有这两种人能够为资本负责，

[ænd; ənd] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] : [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [lent] [tuː; tə] ['piːp(ə)l] [ðæt] [hæv; həv]
**and** **discharge** **the** **interest** **:** **a** **sum** **of** **money** **lent** **to** **people** **that** **have**
和 释放 这 兴趣 : 一个 和 的 钱 借出的 到 人们 那 有
['naɪðə(r)] [ɪ'steɪt] [nɔː(r)] ['ɪndəstri] ,
**neither** **estate** **nor** **industry** **,**
两者都不 财产 也不 行业 ,

并偿还利息：借给既无财产也无产业的人的一笔钱，

[wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ded] ['kæpɪt(ə)l] , [ænd; ənd][nɒt][æn; ən] ['æktɪv] [wʌn] .
**would** **be** **a** **dead** **capital** **,** **and** **not** **an** **active** **one** **.**
会 是 一个 死的 首都 , 和 不是 一个 积极的 一 .

那将是一笔死气沉沉的资本，而不是一笔活跃的资本。

[ɪf] [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][lænd][ɒv; əv] - , - ['liːvrəs] [ 'bɔrəu ] - , - ,
**If** **the** **owner** **of** **land** **of** **400** **,** **000** **livres** **borrows** **100** **,** **000** **,**
如果 这 所有者 的 土地 的 - , - 利弗斯 借款 - , - ,

如果一位拥有价值 400,000 里弗尔土地的业主借款 100,000 里弗尔，

[hɪz; ɪz][lænd][ɪz] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ][rent] [ðæt] [dɪ'mɪnɪʃɪz] [hɪz; ɪz] ['revənjuː] [baɪ] [ðæt] [sʌm] .

| his | land | is | charged | with | a | rent | that | diminishes | his | revenue | by | that | sum | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 土地 | 是 | 带电 | 和 | 一个 | 租 | 那 | 减少 | 他的 | 收入 | 经过 | 那 | 和 | . |

他的土地被征收租金，导致他的收入减少了这么多。

[ɪf] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [sel] [ˌaɪ 'tiː] ; [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] - , - ['liːvrəs] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'siːv] ,

| If | he | should | sell | it | ; | out | of | the | 400 | , | 000 | livres | he | would | receive | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他 | 应该 | 卖 | 它 | ; | 出去 | 的 | 这 | - | , | - | 利弗斯 | 他 | 会 | 收到 | , |

如果他卖掉它，他将获得 40 万里弗尔，

- , - [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kredɪtə(r)] .

| 100 | , | 000 | are | the | property | of | the | creditor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | - | 是 | 这 | 财产 | 的 | 这 | 债权人 | . |

100,000 是债权人的财产。

[baɪ] [ðiːz] [miːnz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['lendə(r)] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [fɔːm] , [ɪn][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n]

| By | these | means | the | capital | of | the | lender | would | always | form | , | in | the | calculation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这些 | 方法 | 这 | 首都 | 的 | 这 | 贷款机构 | 会 | 总是 | 形式 | , | 在 | 这 | 计算 |

[ɒv; əv] [ɪg'zɪstɪŋ] ['rɪtʃɪz] ,

| of | existing | riches | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 现存的 | 财富 | , |

通过这些方式，贷款人的资本在计算现有财富时总是会形成。

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] .

| a | double | estimate | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 双倍的 | 估计 | . |

双倍估算。

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['ɔːlweɪz] [wɜːθ] - , - [el] . [wen] [ðə; ði][prə'praɪətə(r)] [ 'bɔrəu ] - ,

| The | land | is | always | worth | 400 | , | 000 | l | . | when | the | proprietor | borrows | 100 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 是 | 总是 | 值得 | - | , | - | 我 | . | 什么时候 | 这 | 业主 | 借款 | - | , |

当土地所有者借款 100 时，土地的价值始终为 400,000 英镑。

- [el] . [ðæt] [dʌz] [nɒt] [meɪk] - , - [el] . [ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [f'ɒləʊz] , [ðæt] [ɪn][ðə; ði] - ,

| 000 | l | . | that | does | not | make | 500 | , | 000 | l | . | it | only | follows | , | that | in | the | 400 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 我 | . | 那 | 做 | 不是 | 制作 | - | , | - | 我 | . | 它 | 仅有的 | 跟随 | , | 那 | 在 | 这 | - | , |

000 升，这并不等于 500,000 升。由此可知，在 400 升中，

- [el] . [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði]['lendə(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [rɪ'meɪnz] [nəʊ]

| 000 | l | . | one | hundred | thousand | belongs | to | the | lender | , | and | that | there | remains | no |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 我 | . | 一 | 百 | 千 | 属于 | 到 | 这 | 贷款机构 | , | 和 | 那 | 那里 | 遗迹 | 不 |

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - ,

| more | than | 300 | , |
|---|---|---|---|
| 更多的 | 比 | - | , |

10万英镑属于贷款人，剩下的不超过30万英镑。

- [el] . [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒrəʊə(r)] .

| 000 | l | . | to | the | borrower | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 我 | . | 到 | 这 | 借款人 | . |

000升，借款人。

[ðə; ði] [seɪm] ['dʌb(ə)l] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [wʊd] [hæv; həv] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ,

| The | same | double | estimate | would | have | place | in | the | calculation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 双倍的 | 估计 | 会 | 有 | 地方 | 在 | 这 | 计算 | , |

同样的双重估算也会出现在同一计算中。

[ɪf] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌkɒmprɪ'hend] [ɪn][ðə; ði]['təʊt(ə)l][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kæpɪtlz] ,

| if | we | should | comprehend | in | the | total | calculation | of | capitals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我们 | 应该 | 理解 | 在 | 这 | 全部的 | 计算 | 的 | 首都 | , |

如果我们应该将其纳入资本总额的计算中，

[ðə; ði] ['mʌni] [lent] [tuː; tə][æn; ən] ['ʌndəteɪkə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [əd'vɑːns] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

| the | money | lent | to | an | undertaker | to | be | employed | in | advance | for | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 钱 | 借出的 | 到 | 一个 | 殡仪员 | 到 | 是 | 受雇 | 在 | 进步 | 为了 | 他的 |

[ˌʌndə'teɪkɪŋ] ;

| undertaking | ; |
|---|---|
| 承诺 | ; |

预先借给殡仪承办人用于其殡葬业务的钱款；

[ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [rɪ'zʌlts] , [ðæt] [ðæt] [sʌm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɑːfɪts] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents]

| it | only | results | , | that | that | sum | , | and | the | part | of | the | profits | which | represents |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 仅有的 | 结果 | , | 那 | 那 | 和 | , | 和 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 利润 | 哪个 | 代表 |

[ðə; ði] ['ɪntrəst] ,

| the | interest | , |
|---|---|---|
| 这 | 兴趣 | , |

最终结果只是，这笔总额，以及代表利息的那部分利润，

[biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði]['lendə(r)] .

| belongs | to | the | lender | . |
|---|---|---|---|---|
| 属于 | 到 | 这 | 贷款机构 | . |

属于贷款方。

[let] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [ɪm'plɔɪ] - , - ['liːvrəs][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [ɪn][hɪz; ɪz] [treɪd] ,

| Let | a | merchant | employ | 10 | , | 000 | livres | of | his | property | in | his | trade | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 一个 | 商人 | 采用 | - | , | - | 利弗斯 | 的 | 他的 | 财产 | 在 | 他的 | 贸易 | , |

让一个商人将他财产中的10000里弗用于他的贸易，

[ænd; ənd] [ɪn'grəʊs] [ðə; ði] [həʊl] ['prɒfɪt] , [ɔː(r)] [let] [hɪm] [hæv; həv] [ðəʊz] - , - ['liːvrəs] ['bɒrəʊd] [ɒv; əv]

| and | engross | the | whole | profit | , | or | let | him | have | those | 10 | , | 000 | livres | borrowed | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 独占 | 这 | 所有的 | 利润 | , | 或者 | 让 | 他 | 有 | 那些 | - | , | - | 利弗斯 | 借来的 | 的 |

[ə'nʌðə(r)] ,

| another | , |
|---|---|
| 其他 | , |

要么让他拿走全部利润，要么让他拿回从别人那里借来的那10000里弗尔。

[tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [peɪz] [ðə; ði] ['ɪntrəst] , [ænd; ənd][ɪz]['sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['əʊvəˌplʌs] [ɒv; əv] ['prɒfɪt] ,

| to | whom | he | pays | the | interest | , | and | is | satisfied | with | the | overplus | of | profit | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 谁 | 他 | 支付 | 这 | 兴趣 | , | 和 | 是 | 使满意 | 和 | 这 | 过剩 | 的 | 利润 | , |

他向对方支付利息，并对剩余利润感到满意。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sæləri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪndəstri] , [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [meɪks] ['əʊnli] - , - ['liːvrəs] .

| and | the | salary | of | his | industry | , | it | still | makes | only | 10 | , | 000 | livres | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 薪水 | 的 | 他的 | 行业 | , | 它 | 仍然 | 制作 | 仅有的 | - | , | - | 利弗斯 | . |

而他所在行业的薪水，仍然只有10000里弗尔。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [ɪn'kluːd] , [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɪn][ðə; ði]

| But | if | we | cannot | include | , | without | making | a | double | estimate | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 如果 | 我们 | 不能 | 包括 | , | 没有 | 制作 | 一个 | 双倍的 | 估计 | 在 | 这 |

[ˌkælkjuˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] ['rɪtʃɪz] ,

| calculation | of | national | riches | , |
|---|---|---|---|---|
| 计算 | 的 | 国家的 | 财富 | , |

但是，如果我们不能在不进行双重估算的情况下将……纳入国民财富的计算中，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [lent] [ɒn] ['ɪntrəst] ,

| the | capital | of | the | money | lent | on | interest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 首都 | 的 | 这 | 钱 | 借出的 | 在 | 兴趣 | , |

借出资金的本金及利息，

[wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [kɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kaɪndz][ɒv; əv] ['muːvəbl] ,

| we | ought | to | call | in | the | other | kinds | of | moveables | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 应该 | 到 | 称呼 | 在 | 这 | 其他 | 种类 | 的 | 可移动的 | , |

我们应该把其他类型的可移动物品也叫进来。

[wɪtʃ] [ðəʊ] [ə'rɪdʒənəli] ['fɔːmɪŋ] [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ɪk'spɛns] , [ænd; ənd][nɒt] ['kæriɪŋ]
**which** **though** **originally** **forming** **an** **object** **of** **expence** **,** **and** **not** **carrying**
哪个 尽管 起初 成型 一个 目的 的 费用 , 和 不是 携带
['eni] ['prɒfɪt] ,
**any** **profit** **,**
任何 利润 ,

虽然它最初是作为一项支出而产生的，而且不带来任何利润，

[bɪ'kʌm] , [haʊ'evə(r)] , [baɪ][ðeə(r)][ˌdjʊərə'bɪlәti] , [ə; eɪ] [truː] ['kæpɪt(ə)l] , [ðæt] ['kɒnstəntli] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] ;
**become** **,** **however** **,** **by** **their** **durability** **,** **a** **true** **capital** **,** **that** **constantly** **increases** **;**
, 然而 , 经过 他们的 耐久性 , 一个 真的 首都 , 那 不断地 增加 ;
[ænd; ənd] [wɪtʃ] ,
**and** **which** **,**
和 哪个 ,

然而，由于其耐久性，它们会成为真正的资本，不断增值；而且，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ə'keɪʒnəli] [biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] , [ɪz][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]
**as** **it** **may** **occasionally** **be** **exchanged** **for** **money** **,** **is** **as** **if** **it** **was** **a**
作为 它 可能 偶尔 是 交换 为了 钱 , 是 作为 如果 它 曾是 一个
[stɒk] [ɪn][stɔː(r)] ,
**stock** **in** **store** **,**
库存 在 店铺 ,

因为它偶尔可以兑换成货币，就好像是商店里的存货一样。

[wɪtʃ] [meɪ] ['entə(r)]['ɪntuː] ['kɒmɜːs] [ænd; ənd] [meɪk] [gʊd] , [wen] ['nesəsəri] , [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv]
**which** **may** **enter** **into** **commerce** **and** **make** **good** **,** **when** **necessary** **,** **the** **loss** **of**
哪个 可能 进入 进入 商业 和 制作 好的 , 什么时候 必要的 , 这 损失 的
['ʌðə(r)] ['kæpɪtlz] .
**other** **capitals** **.**
其他 首都 .

必要时，它可以投入商业活动，弥补其他资本的损失。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['muːvəbl] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] ; ['dʒuːəlz] , [pleɪts] , ['peɪntɪŋz] , [s'tætʃuːz] ,
**Such** **are** **the** **moveables** **of** **every** **kind** **;** **jewels** **,** **plates** **,** **paintings** **,** **statues** **,**
这样的 是 这 可移动的 的 每一个 种类 ; 珠宝 , 盘子 , 绘画 , 雕像 ,

诸如此类的动产，如珠宝、盘子、绘画、雕像等，

['redi] ['mʌni] [ʃʌt] [ʌp][ɪn] [tʃests] [baɪ][ 'maizə ] : [ɔːl] [ðəʊz] ['mætəz] [hæv; həv][ə; eɪ]['vælјuː] ,
**ready** **money** **shut** **up** **in** **chests** **by** **misers** **:** **all** **those** **matters** **have** **a** **value** **,**
准备好 钱 关闭 向上 在 箱子 经过 守财奴 : 全部 那些 事情 有 一个 价值 ,

守财奴锁在箱子里的现钱：所有这些都有其价值。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ɔːl] [ðəʊz] ['vælјuːz] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ə'mʌŋ]
**and** **the** **sum** **of** **all** **those** **values** **may** **make** **a** **considerable** **object** **among**
和 这 和 的 全部 那些 值 可能 制作 一个 大量 目的 之中
['welθi] ['neɪʃnz] .
**wealthy** **nations** **.**
富裕 国家 .

所有这些价值的总和，对于富裕国家来说，可能是一个相当大的目标。

[jet] [biː; bi][ˌaɪ 'tiː][kən'sɪdərəb(ə)l][ɔː(r)][nɒt] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['ɔːlweɪz] [hiː; hi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]
**Yet** **be** **it** **considerable** **or** **not** **,** **it** **must** **always** **he** **added** **to** **the** **price** **of**
然而 是 它 大量 或者 不是 , 它 必须 总是 他 额外 到 这 价格 的
['riːəl] [ɪst'eɪts] ,
**real** **estates** **,**
真实的 庄园 ,

然而，无论数额大小，这部分费用都必须计入房地产价格中。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] [əd'vɑːnsɪz] [ɪn] ['entəpraɪzɪz] [ɒv; əv] ['evri] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,
**and** **to** **that** **of** **circulating** **advances** **in** **enterprises** **of** **every** **denomination** **,**
和 到 那 的 循环 进展 在 企业 的 每一个 面值 ,

以及在各种类型的企业中流通的预付款，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði]['təʊt(ə)l] [sʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] .

| in | order | to | form | the | total | sum | of | the | riches | of | a | nation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 命令 | 到 | 形式 | 这 | 全部的 | 和 | 的 | 这 | 财富 | 的 | 一个 | 国家 | . |

为了构成一个国家财富的总和。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [suː'pɜːfluəs] [tuː; tə] [seɪ] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi]

| As | for | the | rest | , | it | is | superfluous | to | say | , | though | it | is | easy | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 为了 | 这 | 休息 | , | 它 | 是 | 多余 | 到 | 说 | , | 尽管 | 它 | 是 | 简单的 | 到 | 是 |

[dɪ'faɪnd] ,

| defined | , |
|---|---|
| 定义 | , |

至于其余部分，虽然很容易定义，但无需赘述。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [dʌn] , [ɪn] [wɒt] [kən'sɪsts] [ðə; ði][təʊ'tæləti][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]

| as | we | have | just | done | , | in | what | consists | the | totality | of | the | riches | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 我们 | 有 | 只是 | 完毕 | , | 在 | 什么 | 由 | 这 | 总和 | 的 | 这 | 财富 | 的 | 一个 |

['neɪʃ(ə)n] ;

| nation | ; |
|---|---|
| 国家 | ; |

正如我们刚才所做的，这构成了一个国家的全部财富；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒbəbli] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][tuː; tə] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [ə'maʊnt] ,

| it | is | probably | impossible | to | discover | to | how | much | they | amount | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 大概 | 不可能的 | 到 | 发现 | 到 | 如何 | 很多 | 他们 | 数量 | , |

可能永远无法得知它们的总和是多少。

[ən'les] [sʌm; səm] [ruːl] [biː; bi] [faʊnd] [aʊt] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] ['kɒmɜːs]

| unless | some | rule | be | found | out | to | fix | the | proportion | of | the | total | commerce |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除非 | 一些 | 规则 | 是 | 成立 | 出去 | 到 | 使固定 | 这 | 部分 | 的 | 这 | 全部的 | 商业 |

[ɒv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,

| of | a | nation | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 一个 | 国家 | , |

除非找到某种规则来规定一个国家商业总量的比例，

[wɪð] [ðə; ði] ['revənjuː] [ɒv; əv][ɪts][lænd] : [ə; eɪ]['fiːzəb(ə)l] [θɪŋ] ,

| with | the | revenue | of | its | land | : | a | feasible | thing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 收入 | 的 | 它是 | 土地 | : | 一个 | 可行的 | 事物 | , |

凭借土地收入：这是可行的。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɒt] [biːn] ['eksɪkjuːtɪd][æz; əz] [jet] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz][tuː; tə][dɪ'spel] [ɔːl]

| but | which | has | not | been | executed | as | yet | in | such | a | manner | as | to | dispel | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 哪个 | 有 | 不是 | 到过 | 执行 | 作为 | 然而 | 在 | 这样的 | 一个 | 方式 | 作为 | 到 | 打消 | 全部 |

[ daut ] . - .

| doubts | . | 93 | . |
|---|---|---|---|
| 疑虑 | . | - | . |

但尚未以足以消除所有疑虑的方式执行。93.

[ɪn] [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][sə'saɪəti][ðə; ði] ['lendəz] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]

| In | which | of | the | three | classes | of | society | the | lenders | of | money | are | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 哪个 | 的 | 这 | 三 | 课程 | 的 | 社会 | 这 | 贷款人 | 的 | 钱 | 是 | 到 | 是 |

[ræŋkt] .

| ranked | . |
|---|---|
| 排名 | . |

放贷者应该被归入社会的三个阶级中的哪一个阶级?

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [naʊ] , [haʊ] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [dɪ'skʌst] [ə'baʊt][ðə; ði] ['dɪfrənt] [weɪz] [ɒv; əv]

| Let | us | see | now | , | how | what | we | have | just | discussed | about | the | different | ways | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 我们 | 看 | 现在 | , | 如何 | 什么 | 我们 | 有 | 只是 | 讨论 | 关于 | 这 | 不同的 | 方式 | 的 |

[ɪm'plɔɪɪŋ] ['kæpɪtlz] ,

| employing | capitals | , |
|---|---|---|
| 雇用 | 首都 | , |

现在让我们来看看，我们刚才讨论的关于运用资本的不同方式是如何运作的。

[əˈgriːz] [wɪð] [wɒt] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪˈfɔː(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][dɪˈvɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]

| **agrees** | **with** | **what** | **we** | **have** | **before** | **established** | **about** | **the** | **division** | **of** | **all** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 同意 | 和 | 什么 | 我们 | 有 | 前 | 已确立的 | 关于 | 这 | 分配 | 的 | 全部 | 这 |

[ˈmembəz] [ɒv; əv][səˈsaɪəti][ˈɪntuː] [θriː] [ˈklɑːsɪz] ,

| **members** | **of** | **society** | **into** | **three** | **classes** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 成员 | 的 | 社会 | 进入 | 三 | 课程 | , |

这与我们之前确定的将社会所有成员分为三个阶级的观点相符，

[ðə; ði][wʌn][ðə; ði] [prəˈdʌktɪv] [klɑːs] [ɒv; əv] [ˈhʌzbəndmən] , [ðə; ði] [ɪnˈdʌstriəs] [ɔː(r)] [ˈtreɪdɪŋ] [klɑːs] ,

| **the** | **one** | **the** | **productive** | **class** | **of** | **husbandmen** | **,** | **the** | **industrious** | **or** | **trading** | **class** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | 这 | 生产力 | 班级 | 的 | 农夫 | , | 这 | 勤劳 | 或者 | 贸易 | 班级 | , |

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈspəʊzɪŋ] [klɑːs] ,

| **and** | **the** | **disposing** | **class** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 处置 | 班级 | , |

其中一类是生产阶级，包括农户、勤劳或经商的阶层，另一类是支配阶级。

[ɔː(r)][ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv] [ prəˈpraɪətə ] . - .

| **or** | **the** | **class** | **of** | **proprietors** | **.** | **94** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 这 | 班级 | 的 | 业主 | . | - | . |

或者业主类别。94.

[ðə; ði][ˈlendə(r)][ɒv; əv] [ˈmʌni] [biˈlɔŋz] , [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [pˈɜːsənz] , [tuː; tə][ðə; ði] [dɪˈspəʊzɪŋ] [klɑːs] .

| **The** | **lender** | **of** | **money** | **belongs** | **,** | **as** | **to** | **his** | **persons** | **,** | **to** | **the** | **disposing** | **class** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 贷款机构 | 的 | 钱 | 属于 | , | 作为 | 到 | 他的 | 人 | , | 到 | 这 | 处置 | 班级 | . |

放贷者，就其人格而言，属于支配阶级。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [ˈevri] [rɪtʃ] [mæn][ɪz] [ˌnesəˈserəli] [pəˈzesə(r)] [ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][ɪn]

| **We** | **have** | **seen** | **that** | **every** | **rich** | **man** | **is** | **necessarily** | **possessor** | **either** | **of** | **a** | **capital** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 已见 | 那 | 每一个 | 富有的 | 男人 | 是 | 一定 | 拥有者 | 任何一个 | 的 | 一个 | 首都 | 在 |

[ˈmuːvəbl] [ˈrɪtʃɪz] ,

| **moveable** | **riches** | **,** |
|---|---|---|
| 活动 | 财富 | , |

我们已经看到，每个富人都必然拥有动产资本，

[ɔː(r)] [fʌndz] [ɪˈkwɪvələnt] [tuː; tə][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] .

| **or** | **funds** | **equivalent** | **to** | **a** | **capital** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 资金 | 相等的 | 到 | 一个 | 首都 | . |

或相当于资本的资金。

['eni] [ɪˈsteɪt] [ɪn][lænd][ɪz][ɒv; əv]['iːkwəl]['væljuː] [wɪð] [ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] ; ['kɒnsɪkwəntli] ['evri] [prəˈpraɪətə(r)][ɪz]

| **Any** | **estate** | **in** | **land** | **is** | **of** | **equal** | **value** | **with** | **a** | **capital** | **;** | **consequently** | **every** | **proprietor** | **is** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何 | 财产 | 在 | 土地 | 是 | 的 | 平等的 | 价值 | 和 | 一个 | 首都 | ; | 最后 | 每一个 | 业主 | 是 |

[ə; eɪ] ['kæpɪtəlɪst] ,

| **a** | **capitalist** | **,** |
|---|---|---|
| 一个 | 资本家 | , |

任何土地所有权都等同于资本；因此，每个土地所有者都是资本家。

[bʌt; bət] [nɒt] ['evri] ['kæpɪtəlɪst] [ə; eɪ][prəˈpraɪətə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['riːəl] [ɪˈsteɪt] ;

| **but** | **not** | **every** | **capitalist** | **a** | **proprietor** | **of** | **a** | **real** | **estate** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 不是 | 每一个 | 资本家 | 一个 | 业主 | 的 | 一个 | 真实的 | 财产 | ; |

但并非所有资本家都是房地产所有者；

[ænd; ənd][ðə; ði] [pəˈzesə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['muːvəbl] ['kæpɪt(ə)l] [meɪ] [tʃuːz] [tuː; tə][kənˈfɜː(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɒn]

| **and** | **the** | **possessor** | **of** | **a** | **moveable** | **capital** | **may** | **chuse** | **to** | **confer** | **it** | **on** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 拥有者 | 的 | 一个 | 活动 | 首都 | 可能 | 选择 | 到 | 授予 | 它 | 在 |

[əˈkwaɪərɪŋ] [fʌndz] ,

| **acquiring** | **funds** | **,** |
|---|---|---|
| 收购 | 资金 | , |

拥有动产的人可以选择在获得资金时将其转让出去。

[ɔː(r)][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ɛntɘ-praɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [klɑːs] , [ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs]

| or | to | improve | it | in | enterprizes | of | the | cultivating | class | , | or | of | the | industrious |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 到 | 提升 | 它 | 在 | 企业 | 的 | 这 | 耕作 | 班级 | ， | 或者 | 的 | 这 | 勤劳 |

[klɑːs] .

| class | . |
|---|---|
| 班级 | . |

或者在耕种阶级或勤劳阶级的企业中加以改进。

[ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] , [tɜːnd] [æn; ən] ['ʌndəteɪkə(r)] [ɪn] ['kʌltʃə(r)] [ɔː(r)] ['ɪndəstri] , [ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

| The | capitalist | , | turned | an | undertaker | in | culture | or | industry | , | is | no | more | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 资本家 | ， | 转向 | 一个 | 殡仪员 | 在 | 文化 | 或者 | 行业 | ， | 是 | 不 | 更多的 | 的 | 这 |

[dɪ'spəʊzɪŋ] [klɑːs] ,

| disposing | class | , |
|---|---|---|
| 处置 | 班级 | ， |

资本家，一旦在文化或工业领域沦为殡葬者，就不再是处置阶级了。

[ðæn; ðən][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['wɜːkmən] [ɪn] [ðəʊz] [tuː] [laɪnz] ;

| than | the | simple | workmen | in | those | two | lines | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 这 | 简单的 | 工人 | 在 | 那些 | 二 | 线条 | ； |

比这两行中的普通工人还要多；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ]['teɪkən] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][kən,tɪnju'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] ['entəpraɪzɪz] .

| they | are | both | taken | up | in | the | continuation | of | their | enterprises | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 两个都 | 已采取 | 向上 | 在 | 这 | 续篇 | 的 | 他们的 | 企业 | . |

他们两人都继续从事各自的事业。

[ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [huː] [kiːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['lendɪŋ] ['mʌni] ,

| The | capitalist | who | keeps | to | the | lending | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 资本家 | WHO | 保持 | 到 | 这 | 贷款 | 钱 | ， |

那个继续放贷的资本家

[ lend ] [ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][prə'praɪətə(r)][ɔː(r)][tuː; tə][æn; ən] ['ʌndəteɪkə(r)] .

| lends | it | either | to | a | proprietor | or | to | an | undertaker | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 借贷 | 它 | 任何一个 | 到 | 一个 | 业主 | 或者 | 到 | 一个 | 殡仪员 | . |

将其借给业主或殡仪员。

[ɪf] [hiː; hi] [ lend ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə; eɪ][prə'praɪətə(r)] , [hiː; hi] [ siːm ] [tuː; tə] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [klɑːs] [ɒv; əv]

| If | he | lends | it | to | a | proprietor | , | he | seems | to | belong | to | the | class | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 他 | 借贷 | 它 | 到 | 一个 | 业主 | ， | 他 | 似乎 | 到 | 属于 | 到 | 这 | 班级 | 的 |

[ prə'praɪətə ] ,

| proprietors | , |
|---|---|
| 业主 | ， |

如果他把东西借给业主，那他似乎就属于业主阶层了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [bɪ'kʌmz] [ˌsiː 'əʊ] - [paː'tiʃənə] [ɪn][ðə; ði] ['prɒpəti] ;

| and | he | becomes | co | - | partitioner | in | the | property | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 变成 | 合作 | - | 分区器 | 在 | 这 | 财产 | ； |

他成为该财产的共同分割人；

[ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

| the | income | of | the | land | is | destined | to | the | payment | of | the | interest | of | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 收入 | 的 | 这 | 土地 | 是 | 注定 | 到 | 这 | 支付 | 的 | 这 | 兴趣 | 的 | 他的 |

[trʌst] ;

| trust | ; |
|---|---|
| 相信 | ； |

土地的收入用于支付他所受托人的利息；

[ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [ɪz]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] .

| the | value | of | the | funds | is | equal | to | the | security | of | his | capital | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 价值 | 的 | 这 | 资金 | 是 | 平等的 | 到 | 这 | 安全 | 的 | 他的 | 首都 | . |

资金的价值等于他本金的安全性。

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌni] - ['lendə(r)][hæz; həz] [lent] [tu:; tə][æn; ən] ['ʌndəteɪkə(r)] ,

| If | the | money | - | lender | has | lent | to | an | undertaker | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 钱 | - | 贷款机构 | 有 | 借出的 | 到 | 一个 | 殡仪员 | , |

如果放贷人把钱借给了殡仪员，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz]['pɜ:s(ə)n] [bi'lɔŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'spəʊzɪŋ] [klɑ:s] ;

| it | is | certain | that | his | person | belongs | to | the | disposing | class | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 肯定 | 那 | 他的 | 人 | 属于 | 到 | 这 | 处置 | 班级 | ; |

可以肯定的是，他属于支配阶层；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l] [kən'tɪnju:z] ['destɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [əd'vɑ:nsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['entəpraɪzə(r)] ,

| but | his | capital | continues | destined | to | the | advances | of | the | enterpriser | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他的 | 首都 | 继续 | 注定 | 到 | 这 | 进展 | 的 | 这 | 企业家 | , |

但他的资金仍然用于支持企业家的发展。

[ænd; ənd] ['kænɒt] [bi:; bi] [wɪð'drɔ:n] [wɪ'ðaʊt] ['hɜ:tɪŋ] [ðə; ði] ['entəpraɪz] ,

| and | cannot | be | withdrawn | without | hurting | the | enterprise | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 不能 | 是 | 撤回 | 没有 | 受伤 | 这 | 企业 | , |

而且撤回会对企业造成损害，

[ɔ:(r)] [wɪ'ðaʊt] ['bi:ɪŋ] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv]['i:kwəl]['vælju:] . - .

| or | without | being | replaced | by | a | capital | of | equal | value | . | 95 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 没有 | 存在 | 替换 | 经过 | 一个 | 首都 | 的 | 平等的 | 价值 | . | - | . |

或者没有被等值的资本所替代。95.

[ðə; ði][ju:z] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['mʌni] - ['lendə(r)] [meɪks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] .

| The | use | which | the | money | - | lender | makes | of | his | interest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 使用 | 哪个 | 这 | 钱 | - | 贷款机构 | 制作 | 的 | 他的 | 兴趣 | . |

放贷者如何利用其利息。

[ɪn'di:d] , [ðə; ði] ['ɪntrəst] [hi:; hi] [drɔ:z] [frɒm; frəm] [ðæt] ['kæpɪt(ə)l] [ si:m ] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði]

| Indeed | , | the | interest | he | draws | from | that | capital | seems | to | make | him | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的确 | , | 这 | 兴趣 | 他 | 平局 | 从 | 那 | 首都 | 似乎 | 到 | 制作 | 他 | 的 | 这 |

[dɪ'spəʊzɪŋ] [klɑ:s] ,

| disposing | class | , |
|---|---|---|
| 处置 | 班级 | , |

事实上，他从那笔资本中获得的利息似乎使他跻身于支配阶级之列。

[sɪns] [ðə; ði] ['ʌndəteɪkə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['entəpraɪz] [meɪ] [ʃɪft] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:] .

| since | the | undertaker | and | the | enterprise | may | shift | without | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 这 | 殡仪员 | 和 | 这 | 企业 | 可能 | 转移 | 没有 | 它 | . |

因为如果没有它，殡仪馆和企业可能会转移。

[ˌaɪ 'ti:] [ si:m ] ['ɔ:lsəʊ][wi:; wi] [meɪ] [fɔ:m] [æn; ən] ['ɪnfərəns] , [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['prɑ:fɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:]

| It | seems | also | we | may | form | an | inference | , | that | in | the | profits | of | the | two |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 似乎 | 还 | 我们 | 可能 | 形式 | 一个 | 推理 | , | 那 | 在 | 这 | 利润 | 的 | 这 | 二 |

[lə'bɔ:riəs] ['klɑ:sɪz] ,

| laborious | classes | , |
|---|---|---|
| 费力的 | 课程 | , |

由此我们似乎还可以得出这样的推论：在这两个劳动阶级的利润中，

['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kʌltʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɔ:(r)] ['ɪndəstri] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][dɪ'spəʊzəb(ə)l] ['pɔ:ʃ(ə)n] ,

| either | in | the | culture | of | the | earth | or | industry | , | there | is | a | disposable | portion | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 在 | 这 | 文化 | 的 | 这 | 地球 | 或者 | 行业 | , | 那里 | 是 | 一个 | 一次性的 | 部分 | , |

无论是在农业文化还是工业领域，都存在一次性部分。

['neɪmli] , [ðæt] [wɪtʃ] ['ɑ:nsəz] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] [əd'vɑ:nsɪz] ,

| namely | , | that | which | answers | to | the | interest | of | the | advances | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 即 | , | 那 | 哪个 | 答案 | 到 | 这 | 兴趣 | 的 | 这 | 进展 | , |

也就是说，符合发展利益的东西，

['kælkjuleɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['kʌrənt] [reɪt] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [lent] ;

| **calculated** | **on** | **the** | **current** | **rate** | **of** | **interest** | **of** | **money** | **lent** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 计算 | 在 | 这 | 当前的 | 速度 | 的 | 兴趣 | 的 | 钱 | 借出的 | ; |

按当前贷款利率计算；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ðɪs] [kən'kluːʒn] [ siːm ] [tuː; tə] [ə'griː] [wɪð] [wɒt] [wiː; wi] [hæv; həv] [sed] ,

| **it** | **appears** | **also** | **that** | **this** | **conclusion** | **seems** | **to** | **agree** | **with** | **what** | **we** | **have** | **said** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 出现 | 还 | 那 | 这 | 结论 | 似乎 | 到 | 同意 | 和 | 什么 | 我们 | 有 | 说 | , |

看来这个结论也与我们之前所说的相符。

[ðæt] [ðə; ði] [mɪə(r)] [klɑːs] [ɒv; əv] [ prə'praɪətə ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['revənjuː] ['prɒpəli] [səʊ] [kɔːld] , [ə; eɪ]

| **that** | **the** | **mere** | **class** | **of** | **proprietors** | **had** | **a** | **revenue** | **properly** | **so** | **called** | **,** | **a** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 仅仅 | 班级 | 的 | 业主 | 有 | 一个 | 收入 | 适当地 | 所以 | 称为 | , | 一个 |

[dɪ'spəʊzɪŋ] ['revənjuː] ,

| **disposing** | **revenue** | **,** |
|---|---|---|
| 处置 | 收入 | , |

也就是说，业主阶层本身就拥有一种真正意义上的收入，即处置收入。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['klɑːsɪz] [hæd; həd] ['əʊnli] ['sæləriz] [ɔː(r)] ['prɑːfɪts] .

| **and** | **that** | **all** | **the** | **members** | **of** | **the** | **other** | **classes** | **had** | **only** | **salaries** | **or** | **profits** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 全部 | 这 | 成员 | 的 | 这 | 其他 | 课程 | 有 | 仅有的 | 薪资 | 或者 | 利润 | . |

其他阶层的所有成员都只有工资或利润。

[ðɪs] ['merɪts] [sʌm; səm] ['fjuːtʃə(r)] [ɪn'kwaɪəri] .

| **This** | **merits** | **some** | **future** | **inquiry** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 优点 | 一些 | 未来 | 询问 | . |

这值得进一步研究。

[ɪf] [wiː; wi] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [kraʊnz] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [rɪ'siːvz] ['ænjuəli] , [huː] [hæz; həz] [lent]

| **If** | **we** | **consider** | **the** | **thousand** | **crowns** | **that** | **a** | **man** | **receives** | **annually** | **,** | **who** | **has** | **lent** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我们 | 考虑 | 这 | 千 | 皇冠 | 那 | 一个 | 男人 | 接收 | 每年 | , | WHO | 有 | 借出的 |

- ,

| **60** | **,** |
|---|---|
| - | , |

如果我们考虑一个人每年收到的1000克朗，而他已经借出了60，

- ['liːvrəs] , [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] , [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [juːz] [hiː; hi] [meɪ] [meɪk] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

| **000** | **livres** | **,** | **to** | **a** | **merchant** | **,** | **in** | **respect** | **to** | **the** | **use** | **he** | **may** | **make** | **of** | **it** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 利弗斯 | , | 到 | 一个 | 商人 | , | 在 | 尊重 | 到 | 这 | 使用 | 他 | 可能 | 制作 | 的 | 它 | , |

1000里弗尔，给商人，供其使用。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [daʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['biːɪŋ] ['pɜːfɪktli] [dɪ'spəʊzəb(ə)l] , [sɪns] [ðə; ði] ['ɛntərˌpraɪz] [meɪ] [səb'sɪst]

| **there** | **is** | **no** | **doubt** | **of** | **this** | **being** | **perfectly** | **disposable** | **,** | **since** | **the** | **enterprize** | **may** | **subsist** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 怀疑 | 的 | 这 | 存在 | 完美 | 一次性的 | , | 自从 | 这 | 企业 | 可能 | 生存 |

[wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] . - .

| **without** | **it** | **.** | **96** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 没有 | 它 | . | - | . |

毫无疑问，这是完全可有可无的，因为企业没有它也能生存。96.

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [nɒt] [dɪ'spəʊzəb(ə)l] [ɪn] [wʌn] [sens] , [vɪz] .

| **The** | **interest** | **of** | **the** | **money** | **is** | **not** | **disposable** | **in** | **one** | **sense** | **,** | **viz** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 兴趣 | 的 | 这 | 钱 | 是 | 不是 | 一次性的 | 在 | 一 | 感觉 | , | 即 | . |

从某种意义上说，这笔钱的利息是不可随意支配的，即：

[səʊ] [æz; əz] [ðə; ði] [steɪt] [meɪ] [biː; bi] ['ɔːθəraɪzd] [tuː; tə] [ə'prəʊpriət] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌɪnkən'viːniəns] ,

| **so** | **as** | **the** | **state** | **may** | **be** | **authorized** | **to** | **appropriate** | **,** | **without** | **any** | **inconvenience** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 作为 | 这 | 状态 | 可能 | 是 | 授权 | 到 | 合适的 | , | 没有 | 任何 | 不便 | , |

因此，国家可以被授权在不造成任何不便的情况下进行拨款，

[ə; eɪ] [pɑːt] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ɪts] ['wɒnts] .

| **a** | **part** | **to** | **supply** | **its** | **wants** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 部分 | 到 | 供应 | 它是 | 想要 | . |

一部分用于满足其需求。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [ɪnˈsjuː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɪˈspəʊzɪŋ] [klɑːs] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sens] ,

| But | it | does | not | ensue | that | they | are | of | the | disposing | class | in | such | a | sense | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 做 | 不是 | 随之而来 | 那 | 他们 | 是 | 的 | 这 | 处置 | 班级 | 在 | 这样的 | 一个 | 感觉 | , |

但这并不意味着他们在某种意义上就属于支配阶级。

[ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [kæn; kən] [əˈprəʊpriət] [tuː; tə] [ɪtˈself] [wɪð] [prəˈpraɪəti] [ə; eɪ] [ˈpɔːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

| that | the | state | can | appropriate | to | itself | with | propriety | a | portion | for | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 状态 | 能 | 合适的 | 到 | 本身 | 和 | 礼 | 一个 | 部分 | 为了 | 这 |

['pʌblɪk] ['wɒnts] .

| public | wants | . |
|---|---|---|
| 民众 | 想要 | . |

国家可以合理地拨出一部分资金用于公共需求。

[ðəʊz] - [kraʊnz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə; eɪ][ˌretrɪˈbjuːʃ(ə)n] ,

| Those | 1000 | crowns | are | not | a | retribution | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | - | 皇冠 | 是 | 不是 | 一个 | 报应 | , |

那1000克朗并非赔偿，

[wɪtʃ] ['kʌltʃə(r)] [ɔː(r)] ['kɒmɜːs] [ bi'stəu ] [grə'tjuːɪtəsli] [ɒn] [hɪm] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] [əd'vɑːns] ;

| which | culture | or | commerce | bestows | gratuitously | on | him | that | makes | the | advance | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 文化 | 或者 | 商业 | 授予 | 免费 | 在 | 他 | 那 | 制作 | 这 | 进步 | ; |

文化或商业无偿地给予做出贡献者的东西；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [praɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [əd'vɑːns] ,

| it | is | the | price | and | the | condition | of | this | advance | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 价格 | 和 | 这 | 状况 | 的 | 这 | 进步 | , |

这是这笔预付款的价格和条件。

[ˌɪndɪˈpendəntli] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɛntərˌpraɪz] [kʊd; kəd] [nɒt] [səb'sɪst] .

| independently | of | which | the | enterprize | could | not | subsist | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 独立 | 的 | 哪个 | 这 | 企业 | 可以 | 不是 | 生存 | . |

除此之外，企业无法独立生存。

[ɪf] [ðɪs] [ˌretrɪˈbjuːʃ(ə)n][ɪz] [dɪˈmɪnɪʃt] , [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [wɪl] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] ['mʌni] , [ænd; ənd][ðə; ði]

| If | this | retribution | is | diminished | , | the | capitalist | will | withdraw | his | money | , | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 报应 | 是 | 减少 | , | 这 | 资本家 | 将要 | 提取 | 他的 | 钱 | , | 和 | 这 |

[ˌʌndə'teɪkɪŋ] [wɪl] [siːs] .

| undertaking | will | cease | . |
|---|---|---|---|
| 承诺 | 将要 | 停止 | . |

如果这种惩罚减少，资本家就会撤回资金，这项事业就会停止。

[ðɪs] [ˌretrɪˈbjuːʃ(ə)n] [ɔːt] [ðen] [tuː; tə][biː; bi][ɪnˈvaɪələb(ə)l] , [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][æn; ən][ɪnˈtaɪə(r)] [ɪˈmjuːnəti] ,

| This | retribution | ought | then | to | be | inviolable | , | and | enjoy | an | entire | immunity | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 报应 | 应该 | 然后 | 到 | 是 | 不可侵犯的 | , | 和 | 享受 | 一个 | 全部的 | 免疫 | , |

因此，这种惩罚应当是不可侵犯的，并享有完全豁免权。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [əd'vɑːns] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɛntərˌpraɪz] ,

| because | it | is | the | price | of | an | advance | made | for | the | enterprize | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 它 | 是 | 这 | 价格 | 的 | 一个 | 进步 | 制成 | 为了 | 这 | 企业 | , |

因为这是为企业预付的款项的价格。

[wɪˈðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɛntərˌpraɪz] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪgˈzɪst] .

| without | which | the | enterprize | could | not | exist | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 哪个 | 这 | 企业 | 可以 | 不是 | 存在 | . |

没有它，企业就无法存在。

[tuː; tə] [ɪnˈkrəʊtʃ] [əˈpɒn][ˌaɪ ˈtiː] , [wʊd] [kɔːz] [æn; ən] [ˌɔːgmenˈteɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [əd'vɑːnsɪz] [ɪn]

| To | encroach | upon | it | , | would | cause | an | augmentation | in | the | price | of | advances | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 侵犯 | 之上 | 它 | , | 会 | 原因 | 一个 | 增强 | 在 | 这 | 价格 | 的 | 进展 | 在 |

[ɔːl] [ɛntɜˌpraɪzɪz] ,

| all | enterprizes | , |
|---|---|---|
| 全部 | 企业 | , |

侵占这片土地，将导致所有企业贷款成本上涨。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [ɛntɘ-praɪzɪz] [ðəm'selvz] , [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] , [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
**and** **consequently** **diminish** **the** **enterprizes** **themselves** **,** **that** **is** **to** **say** **,** **cultivation** **,**
和 最后 减少 这 企业 他们自己 , 那 是 到 说 , 栽培 ,
['ɪndəstri] , [ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] .
**industry** **,** **and** **commerce** **.**
行业 , 和 商业 .

因此，这些企业本身就会衰落，也就是说，农业、工业和商业就会衰落。

[ðɪs] ['ɑ:nsə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [li:d] [ju: 'es][tu:; tə][ɪn'fɜ:(r)] , [ðæt] [ɪf] [wi:; wi][hæv; həv] [sed] ,
**This** **answer** **should** **lead** **us** **to** **infer** **,** **that** **if** **we** **have** **said** **,**
这 回答 应该 带领 我们 到 推断 , 那 如果 我们 有 说 ,

这个答案应该能让我们推断出，如果我们已经说过，

[ðæt] [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [hu:] [hæd; həd] [lent] ['mʌni] [tu:; tə][ə; eɪ][prə'praɪətə(r)] ,
**that** **the** **capitalist** **who** **had** **lent** **money** **to** **a** **proprietor** **,**
那 这 资本家 WHO 有 借出的 钱 到 一个 业主 ,

那位借钱给业主的资本家，

[si:md] [tu:; tə] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [klɑ:s] [ɒv; əv] [ prə'praiətə ] ,
**seemed** **to** **belong** **to** **the** **class** **of** **proprietors** **,**
似乎 到 属于 到 这 班级 的 业主 ,

似乎属于业主阶层，

[ðɪs] [ə'pɪərəns] [hæd; həd] ['sʌmwɒt] [ɪ'kwɪvək(ə)l] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] [wɪtʃ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'lu:sɪdeɪtɪd] .
**this** **appearance** **had** **somewhat** **equivocal** **in** **it** **which** **wanted** **to** **be** **elucidated** **.**
这 外貌 有 有些 模棱两可 在 它 哪个 通缉 到 是 阐明 .

这种表现方式有些模棱两可，需要加以阐明。

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['strɪktli] [tru:] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪz] [nɒt] [mɔ:(r)][dɪ'spəʊzəb(ə)l] ,
**In** **fact** **,** **it** **is** **strictly** **true** **,** **that** **the** **interest** **of** **his** **money** **is** **not** **more** **disposable** **,**
在 事实 , 它 是 严格 真的 , 那 这 兴趣 的 他的 钱 是 不是 更多的 一次性的 ,

事实上，他的钱的利息确实没有更多可支配价值，这完全属实。

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] [mɔ:(r)] [sə'septəb(ə)l] [ɒv; əv] [rɪ'trentʃmənt] ,
**that** **is** **,** **it** **is** **not** **more** **susceptible** **of** **retrenchment** **,**
那 是 , 它 是 不是 更多的 易受影响的 的 裁员 ,

也就是说，它并不容易受到裁员的影响。

[ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['mʌni] [lent] [tu:; tə][ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] [ɪn] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] .
**than** **that** **of** **money** **lent** **to** **the** **undertakers** **in** **agriculture** **and** **commerce** **.**
比 那 的 钱 借出的 到 这 殡仪员 在 农业 和 商业 .

比借给农业和商业承办人的资金还要多。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪz] ['i:kwəli] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fri:] [ə'gri:mənt] ,
**But** **the** **interest** **is** **equally** **the** **price** **of** **the** **free** **agreement** **,**
但 这 兴趣 是 同样地 这 价格 的 这 自由的 协议 ,

但利息同样也是自由协议的代价。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kænɒt] [rɪ'trentʃ] ['eni] [pɑ:t] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] ['ɔ:ltərɪŋ] [ɔ:(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [praɪs]
**and** **they** **cannot** **retrench** **any** **part** **of** **it** **without** **altering** **or** **changing** **the** **price**
和 他们 不能 裁员 任何 部分 的 它 没有 改变 或者 变化 这 价格
[ɒv; əv][ðə; ði] [ləʊn] .
**of** **the** **loan** **.**
的 这 贷款 .

而且，如果不改变贷款价格，他们就无法削减其中的任何部分。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] [ɪm'pɔ:ts] ['lɪt(ə)l][tu:; tə] [hu:m] [ðə; ði] [ləʊn] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] :
**For** **it** **imports** **little** **to** **whom** **the** **loan** **has** **been** **made** **:**
为了 它 进口 小的 到 谁 这 贷款 有 到过 制成 :

因为它几乎不关心贷款对象是谁：

[ɪf] [ðə; ði] [praɪs] [dɪ'kri:sɪz] [ɔ:(r)] [ɔ:g'ments] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv][lændz] ,

| if | the | price | decreases | or | augments | for | the | proprietor | of | lands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 价格 | 减少 | 或者 | 增强 | 为了 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | , |

如果土地所有者的价格下降或上涨，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [dɪ'kri:s] [ænd; ənd] [ɔ:g'ment] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)] , [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] ,

| it | will | also | decrease | and | augment | for | the | cultivator | , | the | manufacturer | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 将要 | 还 | 减少 | 和 | 增强 | 为了 | 这 | 耕耘机 | , | 这 | 制造商 | , |

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] .

| and | the | merchant | . |
|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 商人 | . |

它还会对种植者、制造商和商家产生增减影响。

[ɪn][ə; eɪ] [wɜ:d] , [ðə; ði][prə'praɪətə(r)] [hu:] [ lend ] ['mʌni] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪdəd] ,

| In | a | word | , | the | proprietor | who | lends | money | ought | to | be | considered | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 单词 | , | 这 | 业主 | WHO | 借贷 | 钱 | 应该 | 到 | 是 | 经过考虑的 | , |

总之，应该考虑放贷者的利益。

[æz; əz][ə; eɪ] ['di:lə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [kə'mɒdəti] ['æbsəlu:tli] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]

| as | a | dealer | in | a | commodity | absolutely | necessary | for | the | production | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 一个 | 经销商 | 在 | 一个 | 商品 | 绝对地 | 必要的 | 为了 | 这 | 生产 | 的 |

['rɪtʃɪz] ,

| riches | , |
|---|---|
| 财富 | , |

作为生产财富所绝对必需的商品的交易商，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kænɒt] [bi:; bi][æt; ət] [tu:] [ləʊ] [ə; eɪ] [praɪs] .

| and | which | cannot | be | at | too | low | a | price | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 不能 | 是 | 在 | 也 | 低的 | 一个 | 价格 | . |

而且价格也不能太低。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ][æz; əz] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] [tu:; tə] [tʃɑ:dʒ] [ðɪs] ['kɒmɜ:s] [wɪð] ['dju:tiz] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wʊd]

| It | is | also | as | unreasonable | to | charge | this | commerce | with | duties | as | it | would |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 还 | 作为 | 不合理 | 到 | 收费 | 这 | 商业 | 和 | 职责 | 作为 | 它 | 会 |

[bi:; bi][tu:; tə] [leɪ] [ə; eɪ]['dju:ti][ɒn][ə; eɪ] ['dʌŋˌhɪl] [wɪtʃ] [sɜ:rvz] [tu:; tə][mə'njʊə(r)][ðə; ði][lænd] .

| be | to | lay | a | duty | on | a | dunghill | which | serves | to | manure | the | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 到 | 躺 | 一个 | 责任 | 在 | 一个 | 粪堆 | 哪个 | 服务 | 到 | 肥料 | 这 | 土地 | . |

对这种商业活动征收关税，就好比对用作土地肥料的粪堆征收关税一样不合理。

[let] [ˌju: 'es] [kən'klu:d] [frɒm; frəm] [hens] ,

| Let | us | conclude | from | hence | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 我们 | 结束 | 从 | 因此 | , |

由此我们可以得出结论：

[ðæt] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ lend ] ['mʌni] [bi'lɔŋz] ['prɒpəli] [tu:; tə][ðə; ði][dɪ'spəʊzəb(ə)l] [klɑ:s] [æz; əz][tu:; tə]

| that | the | person | who | lends | money | belongs | properly | to | the | disposable | class | as | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 人 | WHO | 借贷 | 钱 | 属于 | 适当地 | 到 | 这 | 一次性的 | 班级 | 作为 | 到 |

[hɪz; ɪz]['pɜ:s(ə)n] ,

| his | person | , |
|---|---|---|
| 他的 | 人 | , |

放贷者从其人格上来说，理应属于可支配阶级。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] ; [bʌt; bət][nɒt][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

| because | he | has | nothing | to | do | ; | but | not | as | to | the | nature | of | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 他 | 有 | 没有什么 | 到 | 做 | ; | 但 | 不是 | 作为 | 到 | 这 | 自然 | 的 | 他的 |

['prɒpəti] ,

| property | , |
|---|---|
| 财产 | , |

因为他无事可做；但就他财产的性质而言，情况并非如此。

['weðə(r)] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɪz] [peɪd] [baɪ][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv][lænd] [aʊt] [ɒv; əv]

| whether | the | interest | of | his | money | is | paid | by | the | proprietor | of | land | out | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 这 | 兴趣 | 的 | 他的 | 钱 | 是 | 有薪酬的 | 经过 | 这 | 业主 | 的 | 土地 | 出去 | 的 |

[ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnkʌm] ,

| a | portion | of | his | income | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 部分 | 的 | 他的 | 收入 | , |

他所投资的资金的利息是否由土地所有者从其收入的一部分中支付?

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [peɪd] [baɪ][æn; ən] ['ʌndəteɪkə(r)] ,

| or | whether | it | is | paid | by | an | undertaker | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 无论 | 它 | 是 | 有薪酬的 | 经过 | 一个 | 殡仪员 | , |

或者是否由殡仪馆支付，

[aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['prɑːfɪts] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əd'vɑːnsɪz] .

| out | of | a | part | of | his | profits | designed | to | pay | the | interest | of | his | advances | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出去 | 的 | 一个 | 部分 | 的 | 他的 | 利润 | 设计 | 到 | 支付 | 这 | 兴趣 | 的 | 他的 | 进展 | . |

- .

| 97 | . |
|---|---|
| - | . |

从他用于偿还贷款利息的部分利润中拨出。97.

[əb'dʒekʃ(ə)n] .

| Objection | . |
|---|---|
| 异议 | . |

异议。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['daʊtləs] [biː; bi][ 'ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt ] , [ðæt] [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [meɪ] [ɪn'dɪfrəntli] ['aɪðə(r)]

| It | may | doubtless | be | objected | , | that | the | capitalist | may | indifferently | either |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 毫无疑问 | 是 | 反对 | , | 那 | 这 | 资本家 | 可能 | 漠不关心 | 任何一个 |

[lend] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ,

| lend | his | money | , |
|---|---|---|---|
| 借 | 他的 | 钱 | , |

无疑有人会反对说，资本家可能漠不关心地选择借出他的钱，

[ɔː(r)] [ɪm'plɔɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['pɜːtʃəs] [ɒv; əv][lænd] ;

| or | employ | it | in | the | purchase | of | land | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 采用 | 它 | 在 | 这 | 购买 | 的 | 土地 | ; |

或者用于购买土地；

[ðæt] [ɪn]['aɪðə(r)] [keɪs] [hiː; hi]['əʊnli] [rɪ'siːvz] [æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌni] ,

| that | in | either | case | he | only | receives | an | equivalent | for | his | money | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 在 | 任何一个 | 案件 | 他 | 仅有的 | 接收 | 一个 | 相等的 | 为了 | 他的 | 钱 | , |

无论哪种情况，他都只能得到与他支付的钱等价的东西。

[ænd; ənd] [wɪtʃ'evə(r)] [weɪ] [hiː; hi][hæz; həz] [ɪm'plɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

| and | whichever | way | he | has | employed | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 任何 | 方式 | 他 | 有 | 受雇 | 它 | , |

无论他以何种方式运用了它，

[hiː; hi] [ɔːt] [nɒt] [ðə; ði] [les] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] . - .

| he | ought | not | the | less | to | contribute | to | the | public | charges | . | 98 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 应该 | 不是 | 这 | 较少的 | 到 | 贡献 | 到 | 这 | 民众 | 收费 | . | - | . |

他理应承担公共费用。98.

['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n] .

| Answer | to | this | objection | . |
|---|---|---|---|---|
| 回答 | 到 | 这 | 异议 | . |

对此异议的答复。

[ai] ['ɑːnsə(r)] [fɜːst] , [ðæt] [ɪn][fækt] , [wen] [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [hæz; həz] ['pɜːrtʃəst] [æn; ən] [ɪ'steɪt] ,

| I | answer | first | , | that | in | fact | , | when | the | capitalist | has | purchased | an | estate | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 回答 | 第一的 | , | 那 | 在 | 事实 | , | 什么时候 | 这 | 资本家 | 有 | 购买 | 一个 | 财产 | , |

首先，我的回答是，事实上，当资本家购买了一处房产后，

[ðə; ði] ['revənju:] [wɪl] [bi:; bi] ['i:kwəl] [æz; əz] [tu:; tə] [hɪm] ,

| the | revenue | will | be | equal | as | to | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 收入 | 将要 | 是 | 平等的 | 作为 | 到 | 他 | , |

对他而言，收入将保持不变。

[tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [baɪ] ['lendɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ;

| to | what | he | would | have | received | for | his | money | by | lending | it | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 什么 | 他 | 会 | 有 | 已收到 | 为了 | 他的 | 钱 | 经过 | 贷款 | 它 | ; |

他如果把钱借出去，能得到多少回报?

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [ðɪs] [ɪ'senʃ(ə)l] ['dɪfrəns] [wɪð] [rɪ'spekt] [tu:; tə] [ðə; ði] [steɪt] ,

| but | there | is | this | essential | difference | with | respect | to | the | state | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 那里 | 是 | 这 | 基本的 | 不同之处 | 和 | 尊重 | 到 | 这 | 状态 | , |

但就国家而言，存在着这种本质区别:

[ðæt] [ðə; ði] [praɪs] [wɪtʃ] [hi:; hi] [gɪvz] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [lænd] ,

| that | the | price | which | he | gives | for | his | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 价格 | 哪个 | 他 | 给予 | 为了 | 他的 | 土地 | , |

他为土地所支付的价格，

[dʌz] [nɒt] [kən'trɪbju:t] [ɪn] ['eni] [rɪ'spekt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ˌaɪ 'ti:] [pɹədj'u:sɪz] .

| does | not | contribute | in | any | respect | to | the | income | it | produces | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 贡献 | 在 | 任何 | 尊重 | 到 | 这 | 收入 | 它 | 产 | . |

它对自身产生的收入没有任何贡献。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv] [prə'dju:st] [ə; eɪ] [les] ['ɪnkʌm] , [ɪf] [hi:; hi] [hæd; həd] [nɒt] ['pɜ:rtʃəst] [ˌaɪ 'ti:] .

| It | would | not | have | produced | a | less | income | , | if | he | had | not | purchased | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 不是 | 有 | 生产 | 一个 | 较少的 | 收入 | , | 如果 | 他 | 有 | 不是 | 购买 | 它 | . |

即使他没有购买，收入也不会减少。

[ðɪs] ['ɪnkʌm] , [æz; əz] [wi:; wi] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ɪk'spleɪnd] , [kən'sɪsts] [ɪn] [wɒt] [ðə; ði] [lænd] [pɹədj'u:sɪz] ,

| This | income | , | as | we | have | already | explained | , | consists | in | what | the | land | produces | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 收入 | , | 作为 | 我们 | 有 | 已经 | 解释 | , | 由 | 在 | 什么 | 这 | 土地 | 产 | , |

正如我们之前解释过的，这种收入来源于土地的生产。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['sæləri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtə(r)] , [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['prɑ:fɪts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əd'vɑ:nsɪz] .

| beyond | the | salary | of | the | cultivators | , | of | their | profits | , | and | the | interest | of | their | advances | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | 这 | 薪水 | 的 | 这 | 耕耘者 | , | 的 | 他们的 | 利润 | , | 和 | 这 | 兴趣 | 的 | 他们的 | 进展 | . |

除了耕种者的工资、利润和预付款的利息之外。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] ;

| It | is | not | the | same | with | the | interest | of | money | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 这 | 相同的 | 和 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | ; |

这与金钱利息的情况不同;

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [ɪk'spres] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊn] , [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əd'vɑ:ns] ,

| it | is | the | express | condition | of | the | loan | , | the | price | of | the | advance | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 这 | 表达 | 状况 | 的 | 这 | 贷款 | , | 这 | 价格 | 的 | 这 | 进步 | , |

这是贷款的明确条件，即预付款的价格。

[wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['revənju:] [ɔ:(r)] ['prɑ:fɪts] , [wɪtʃ] [sɜ:v] [tu:; tə] [peɪ] [ˌaɪ 'ti:] , [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [ɪg'zɪst] .

| without | which | the | revenue | or | profits | , | which | serve | to | pay | it | , | could | never | exist | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有 | 哪个 | 这 | 收入 | 或者 | 利润 | , | 哪个 | 服务 | 到 | 支付 | 它 | , | 可以 | 绝不 | 存在 | . |

如果没有它，用于支付它的收入或利润就不可能存在。

[ai] ['ɑ:nsə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,

| I | answer | in | the | second | place | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 回答 | 在 | 这 | 第二 | 地方 | , |

我排第二回答。

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði][lændz][wɜ:(r); wə(r)] [tʃɑ:dʒd] ['seprətli] [wɪð] [ðə; ði][ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk]

| that | if | the | lands | were | charged | separately | with | the | contribution | to | the | public |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 如果 | 这 | 土地 | 是 | 带电 | 分别地 | 和 | 这 | 贡献 | 到 | 这 | 民众 |

[ɪk'spɛnsɪz] ,

| expences | , |
|---|---|
| 费用 | , |

如果土地单独征收公共开支，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðæt] [ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [wʌns] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] ,

| as | soon | as | that | contribution | shall | be | once | regulated | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 很快 | 作为 | 那 | 贡献 | 将 | 是 | 一次 | 受监管 | , |

一旦该项贡献得到规范，

[ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] [hu:] [ʃæl; ʃəl] ['pɜ:tʃəs] [ði:z] [lændz] [wɪl] [nɒt] ['rekən] [æz; əz] ['ɪntrəst] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

| the | capitalist | who | shall | purchase | these | lands | will | not | reckon | as | interest | for | his |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 资本家 | WHO | 将 | 购买 | 这些 | 土地 | 将要 | 不是 | 估计 | 作为 | 兴趣 | 为了 | 他的 |

['mʌni] ,

| money | , |
|---|---|
| 钱 | , |

购买这些土地的资本家无需支付利息。

[ðæt] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['revənju:] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðɪs] [ˌkɒntrɪ'bju:ʃ(ə)n] .

| that | part | of | the | revenue | which | is | affected | by | this | contribution | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 部分 | 的 | 这 | 收入 | 哪个 | 是 | 做作的 | 经过 | 这 | 贡献 | . |

受此项贡献影响的那部分收入。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [naʊ] [baɪz] [æn; ən] [ɪ'steɪt] ,

| The | same | as | a | man | who | now | buys | an | estate | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 作为 | 一个 | 男人 | WHO | 现在 | 购买 | 一个 | 财产 | , |

就像现在有人买了一处房产一样，

[dʌz] [nɒt] [baɪ] [ðə; ði] [taɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði]['kjʊərət; ˌkjʊ'reɪt][ɔ:(r)] ['klɜ:dʒi] [rɪ'si:vz] ,

| does | not | buy | the | tythe | which | the | curate | or | clergy | receives | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 买 | 这 | 什一税 | 哪个 | 这 | 策展 | 或者 | 牧师 | 接收 | , |

并不购买教区牧师或神职人员所收到的什一税，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['revənju:] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] [taɪð] [ɪz] [dɪ'dʌktɪd] . - .

| but | the | revenue | which | remains | after | that | tythe | is | deducted | . | 99 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 收入 | 哪个 | 遗迹 | 后 | 那 | 什一税 | 是 | 扣除 | . | - | . |

但扣除什一税后剩余的收入为99。

[ðeə(r)] [ɪg'zɪsts][nəʊ] ['revənju:] ['strɪktli] [dɪ'spəʊzəb(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] , [bʌt; bət][ðə; ði][klɪə(r)] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [lændz] .

| There | exists | no | revenue | strictly | disposable | in | a | state | , | but | the | clear | produce | of | lands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 存在 | 不 | 收入 | 严格 | 一次性的 | 在 | 一个 | 状态 | , | 但 | 这 | 清除 | 生产 | 的 | 土地 | . |

一个国家没有绝对可支配的收入，只有土地的净产出。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['mænɪfest] [baɪ] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [sed] ,

| It | is | manifest | by | what | I | have | said | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 显现 | 经过 | 什么 | 我 | 有 | 说 | , |

这一点从我刚才所说的话中已经很明显了。

[ðæt] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['mʌni] [lent] [ɪz]['teɪkən][ɒn][ðə; ði] ['revənju:] [ɒv; əv][lændz] ,

| that | the | interest | of | money | lent | is | taken | on | the | revenue | of | lands | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 兴趣 | 的 | 钱 | 借出的 | 是 | 已采取 | 在 | 这 | 收入 | 的 | 土地 | , |

贷款利息是以土地收入为代价的，

[ɔ:(r)][ɒn][ðə; ði]['prɑ:fɪts][ɒv; əv] [ɛntɜ-praɪzɪz] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] , ['ɪndəstri] , [ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] .

| or | on | the | profits | of | enterprizes | of | culture | , | industry | , | and | commerce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 在 | 这 | 利润 | 的 | 企业 | 的 | 文化 | , | 行业 | , | 和 | 商业 | . |

或依靠文化、工业和商业企业的利润。

[bʌt; bət][wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ʃəʊn] [ðæt] [ði:z] ['prɑ:fɪts] [ðəm'selvz] [wɜ:(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [pɑ:t]
**But** **we** **have** **already** **shewn** **that** **these** **profits** **themselves** **were** **only** **a** **part**
但 我们 有 已经 展示 那 这些 利润 他们自己 是 仅有的 一个 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][lændz] ;
**of** **the** **production** **of** **lands** **;**
的 这 生产 的 土地 ;

但我们已经证明，这些利润本身只是土地生产的一部分；

[ðæt] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv][lænd][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn] [tu:] ['pɔ:ʃənz] ;
**that** **the** **produce** **of** **land** **is** **divided** **in** **two** **portions** **;**
那 这 生产 的 土地 是 分割 在 二 部分 ;

土地的产出分为两部分；

[ðæt] [ðə; ði][wʌn][wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sælәri] [ɒv; əv][ðə; ði]['kʌltɪveɪtə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
**that** **the** **one** **was** **designed** **for** **the** **salary** **of** **the** **cultivator** **,** **for** **his**
那 这 一 曾是 设计 为了 这 薪水 的 这 耕耘机 , 为了 他的
['prɑ:fɪts] ,
**profits** **,**
利润 ,

其中一项设计是为了支付耕种者的薪水和利润，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'kʌvəri] [ænd; ənd] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əd'vɑ:nsɪz] ;
**for** **the** **recovery** **and** **interest** **of** **his** **advances** **;**
为了 这 恢复 和 兴趣 的 他的 进展 ;

为了收回和偿还他所借的款项；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][prə'praɪətə(r)] ,
**and** **that** **the** **other** **was** **the** **part** **of** **the** **proprietor** **,**
和 那 这 其他 曾是 这 部分 的 这 业主 ,

另一部分是店主的。

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['revənju:] [wɪtʃ] [ðə; ði][prə'praɪətə(r)] [ɪk'spendɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz]['ɒpʃ(ə)n] ,
**or** **the** **revenue** **which** **the** **proprietor** **expended** **at** **his** **option** **,**
或者 这 收入 哪个 这 业主 已支出 在 他的 选项 ,

或者业主自行支配的收入，

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wens] [hi:; hi] [kən'trɪbju:ts] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪk'spɛnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
**and** **from** **whence** **he** **contributes** **to** **the** **general** **expences** **of** **the** **state** **.**
和 从 何处 他 贡献 到 这 一般的 费用 的 这 状态 .

他由此为国家的日常开支做出贡献。

[wi:; wi][hæv; həv] ['demənstreɪtɪd] , [ðæt] [wɒt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['klɑ:sɪz] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [rɪ'si:vd] ,
**We** **have** **demonstrated** **,** **that** **what** **the** **other** **classes** **of** **society** **received** **,**
我们 有 已证明 , 那 什么 这 其他 课程 的 社会 已收到 ,

我们已经证明，其他社会阶层所获得的，

[wɒz; wəz] ['mɪəli] [ðə; ði] ['sælәriz] [ænd; ənd]['prɑ:fɪts] [peɪd] , ['aɪðə(r)][baɪ][ðə; ði][prə'praɪətə(r)][ə'pɒn][hɪz; ɪz]
**was** **merely** **the** **salaries** **and** **profits** **paid** **,** **either** **by** **the** **proprietor** **upon** **his**
曾是 仅仅 这 薪资 和 利润 有薪酬的 , 任何一个 经过 这 业主 之上 他的
['revənju:] ,
**revenue** **,**
收入 ,

仅仅是业主根据其收入支付的工资和利润而已。

[ɔ:(r)][baɪ][ðə; ði]['eɪdʒənts][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dʌktɪv] [klɑ:s] , [ɒn][ðə; ði][pɑ:t] ['destɪnd] [tu:; tə][ðeə(r)] ['wɒnts] ,
**or** **by** **the** **agents** **of** **the** **productive** **class** **,** **on** **the** **part** **destined** **to** **their** **wants** **,**
或者 经过 这 代理人 的 这 生产力 班级 , 在 这 部分 注定 到 他们的 想要 ,

或者由生产阶级的代理人，按照他们的需求来分配，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [klɑ:s] .
**and** **which** **they** **are** **obliged** **to** **purchase** **of** **the** **industrious** **class** **.**
和 哪个 他们 是 有义务 到 购买 的 这 勤劳 班级 .

他们有义务从勤劳阶层中购买。

['weðə(r)] [ðiːz] ['prɑːfɪts][biː; bi] [naʊ] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɪn]['weɪdʒɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːkmən] , [ɪn]

| Whether | these | profits | be | now | distributed | in | wages | to | the | workmen | , | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 这些 | 利润 | 是 | 现在 | 分布式 | 在 | 工资 | 到 | 这 | 工人 | , | 在 |

['prɑːfɪts][tuː; tə] [ ˌʌndə'teikə ] ,

| profits | to | undertakers | , |
|---|---|---|---|
| 利润 | 到 | 殡仪员 | , |

这些利润现在是以工资的形式分配给工人，还是以利润的形式分配给殡葬业者?

[ɔː(r)][ɪn] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [əd'vɑːnsɪz] , [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)] ,

| or | in | interests | of | advances | , | they | do | not | change | the | nature | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 在 | 兴趣 | 的 | 进展 | , | 他们 | 做 | 不是 | 改变 | 这 | 自然 | , |

或者为了取得进步，他们并没有改变其本质。

[ɔː(r)] [ɔːg'ment] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['revənjuː] [prə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [prə'dʌktɪv] [klɑːs] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]

| or | augment | the | sum | of | the | revenue | produced | by | the | productive | class | over | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 增强 | 这 | 和 | 的 | 这 | 收入 | 生产 | 经过 | 这 | 生产力 | 班级 | 超过 | 和 |

[ə'bʌv] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðeə(r)]['leɪbə(r)] ,

| above | the | price | of | their | labour | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 多于 | 这 | 价格 | 的 | 他们的 | 劳动 | , |

或者增加生产阶级所创造的收入总额，使其超过其劳动价格的部分。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [klɑːs] [dʌz] [nɒt] [pɑː'tɪsɪpeɪt] ,

| in | which | the | industrious | class | does | not | participate | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 哪个 | 这 | 勤劳 | 班级 | 做 | 不是 | 参加 | , |

其中勤劳阶级不参与，

[bʌt; bət][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv][ðeə(r)]['leɪbə(r)][ɪk'stendz; ek-] .

| but | as | far | as | the | price | of | their | labour | extends | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 远的 | 作为 | 这 | 价格 | 的 | 他们的 | 劳动 | 扩展 | . |

但前提是他们的劳动力价格能够承受。

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [fˈɒləʊz] , [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['revənjuː] [bʌt; bət][ðə; ði][klɪə(r)] [prə'djuːs] [ɒv; əv][lænd] ,

| Hence | it | follows | , | that | there | is | no | revenue | but | the | clear | produce | of | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 它 | 跟随 | , | 那 | 那里 | 是 | 不 | 收入 | 但 | 这 | 清除 | 生产 | 的 | 土地 | , |

因此，除了土地的直接产出之外，没有其他收入来源。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['prɒfɪt] [ɪz] [peɪd] , ['aɪðə(r)][baɪ] [ðæt] ['revənjuː] ,

| and | that | all | other | profit | is | paid | , | either | by | that | revenue | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 全部 | 其他 | 利润 | 是 | 有薪酬的 | , | 任何一个 | 经过 | 那 | 收入 | , |

所有其他利润均由该收入支付，

[ɔː(r)] [meɪks] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [ðæt] [sɜːrvz] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði] ['revənjuː] . - .

| or | makes | part | of | the | expenditure | that | serves | to | produce | the | revenue | . | 100 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 制作 | 部分 | 的 | 这 | 支出 | 那 | 服务 | 到 | 生产 | 这 | 收入 | . | - | . |

或者构成用于产生收入的部分支出。100.

[ðə; ði][lænd][hæz; həz]['ɔːlsəʊ] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] ['muːvəbl] ['rɪtʃɪz] , [ɔː(r)] [ɪg'zɪstɪŋ] ['kæpɪtlz] ,

| the | land | has | also | furnished | the | total | of | moveable | riches | , | or | existing | capitals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 土地 | 有 | 还 | 提供 | 这 | 全部的 | 的 | 活动 | 财富 | , | 或者 | 现存的 | 首都 | , |

土地还提供了所有可移动财富或现有资本的总额，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] ['əʊnli][baɪ][ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [prə'dʌkʃ(ə)n] [rɪ'zɜːvd] ['evri] [jɪə(r)] .

| and | which | are | formed | only | by | a | portion | of | its | production | reserved | every | year | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哪个 | 是 | 形成 | 仅有的 | 经过 | 一个 | 部分 | 的 | 它是 | 生产 | 预订的 | 每一个 | 年 | . |

而且这些产品仅由每年预留的一部分产量制成。

[nɒt] ['əʊnli][ðeə(r)] [dʌz] [nɒt][ɪg'zɪst] , [nɔː(r)][kæn; kən][ɪg'zɪst] ,

| Not | only | there | does | not | exist | , | nor | can | exist | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 仅有的 | 那里 | 做 | 不是 | 存在 | , | 也不 | 能 | 存在 | , |

不仅不存在，也不可能存在，

['eni] ['ʌðə(r)] ['revənju:] [ðæn; ðən][ðə; ði][klɪə(r)] [prə'dju:s] [ɒv; əv][lænd] ,

| any | other | revenue | than | the | clear | produce | of | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何 | 其他 | 收入 | 比 | 这 | 清除 | 生产 | 的 | 土地 | , |

除土地净产出以外的任何其他收入

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [ɜ:θ] ['ɔ:lsəʊ] [ðæt] [hæz; həz] ['fɜ:nɪʃt] [ɔ:l] ['kæpɪtlz] ,

| but | it | is | the | earth | also | that | has | furnished | all | capitals | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 是 | 这 | 地球 | 还 | 那 | 有 | 提供 | 全部 | 首都 | , |

但大地也提供了所有的资本。

[ðæt] [fɔ:m] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [əd'vɑ:nsɪz] [ɒv; əv] ['kʌltʃə(r)] [ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] .

| that | form | the | mass | of | all | the | advances | of | culture | and | commerce | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 形式 | 这 | 大量的 | 的 | 全部 | 这 | 进展 | 的 | 文化 | 和 | 商业 | . |

它们构成了文化和商业所有进步的主体。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [prə'dju:st] , [wɪ'ðaʊt] ['kʌltʃə(r)] , [ðə; ði][fɜ:st] [grəʊs] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'spɛnsəbəl] [əd'vɑ:nsɪz]

| It | has | produced | , | without | culture | , | the | first | gross | and | indispensible | advances |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 生产 | , | 没有 | 文化 | , | 这 | 第一的 | 总的 | 和 | 不可或缺 | 进展 |

[ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ['leɪbərə(r)] ;

| of | the | first | labourers | ; |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 第一的 | 劳工 | ; |

它在没有文化的情况下，为第一批劳动者创造了最初粗略而不可或缺的进步；

[ɔ:l][ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [fru:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [oʊkɑ:nəmi] [ɒv; əv] [sək'sesɪv] ['eɪdʒɪz] ,

| all | the | rest | are | the | accumulated | fruits | of | the | oeconomy | of | successive | ages | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 这 | 休息 | 是 | 这 | 积累 | 水果 | 的 | 这 | 经济 | 的 | 连续 | 年龄 | , |

其余的一切都是历代经济发展积累的成果。

[sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [ɜ:θ] .

| since | they | have | begun | to | cultivate | the | earth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自从 | 他们 | 有 | 开始 | 到 | 培育 | 这 | 地球 | . |

自从他们开始耕种土地以来。

[ðɪs] [oʊkɑ:nəmi] [hæz; həz] [ɪ'fekt] [nɒt]['əʊnli][ɒn][ðə; ði] ['revənju:z] [ɒv; əv] [ prə'praiətə ] ,

| This | oeconomy | has | effect | not | only | on | the | revenues | of | proprietors | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 经济 | 有 | 影响 | 不是 | 仅有的 | 在 | 这 | 收入 | 的 | 业主 | , |

这种经济状况不仅影响业主的收入，

[bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ][ɒn][ðə; ði]['prɑ:fɪts][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [lə'bɔ:rɪəs] ['klɑ:sɪz] .

| but | also | on | the | profits | of | all | the | members | of | laborious | classes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 还 | 在 | 这 | 利润 | 的 | 全部 | 这 | 成员 | 的 | 费力的 | 课程 | . |

但也包括劳动阶级所有成员的利润。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['i:v(ə)n]['dʒen(ə)rəli] [tru:] , [ðæt] , [ðəʊ] [ðə; ði] [ prə'praiətə ] [hæv; həv][mɔ:(r)] ['əʊvəˌplʌs] , [ðeɪ]

| It | is | even | generally | true | , | that | , | though | the | proprietors | have | more | overplus | , | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 甚至 | 一般来说 | 真的 | , | 那 | , | 尽管 | 这 | 业主 | 有 | 更多的 | 过剩 | , | 他们 |

[speə(r)] [les] ;

| spare | less | ; |
|---|---|---|
| 空闲的 | 较少的 | ; |

甚至普遍的情况是，虽然业主盈余较多，但他们舍弃的却较少；

[fɔ:(r); fə(r)] , ['hævɪŋ] [mɔ:(r)] ['treʒə(r)] , [ðeɪ] [hæv; həv][mɔ:(r)] [dɪ'zaɪr] , [ænd; ənd][mɔ:(r)] ['pæʃ(ə)nz] ;

| for | , | having | more | treasure | , | they | have | more | desires | , | and | more | passions | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | , | 拥有 | 更多的 | 宝藏 | , | 他们 | 有 | 更多的 | 欲望 | , | 和 | 更多的 | 激情 | ; |

因为拥有的财富越多，他们的欲望和激情也就越多；

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðəm'selvz] ['betə(r)] [in'ʃuəd] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fɔ:tʃu:n] ; [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][dɪ'zaɪərəs]

| they | think | themselves | better | ensured | of | their | fortune | ; | and | are | more | desirous |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 思考 | 他们自己 | 更好的 | 确保 | 的 | 他们的 | 财富 | ; | 和 | 是 | 更多的 | 渴望 |

[ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [kən'tentɪdli] ,

| of | enjoying | it | contentedly | , |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 享受 | 它 | 心满意足地 | , |

他们认为自己对自己的财富更有保障；也更渴望安心地享受财富。

[ðæn; ðən][tuː; tə] [ɔːgˈment] [ˌaɪ ˈtiː] ; [ˈlʌkʃəri] [ɪz][ðeə(r)] [pəˈsjuːt] .

| than | to | augment | it | ; | luxury | is | their | pursuit | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 到 | 增强 | 它 | ; | 奢华 | 是 | 他们的 | 追逐 | . |

与其说是为了增加财富，不如说是为了追求奢华；奢侈是他们真正的追求。

[ðə; ði] [staɪˈpendiəri] [klɑːs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ˈtʃiːfli] [ðə; ði] [ ˌʌndəˈteikə ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈklɑːsɪz] ,

| The | stipendiary | class | , | and | he | chiefly | the | undertakers | of | the | other | classes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 津贴 | 班级 | , | 和 | 他 | 主要 | 这 | 殡仪员 | 的 | 这 | 其他 | 课程 | , |

领薪阶层，以及他主要负责其他阶层的殡葬承办人，

[rɪˈsiːvɪŋ] [ˈprɑːfɪts] [prəˈpɔːʃənət] [tuː; tə][ðeə(r)] [ədˈvɑːnsɪz] , [ˈtælənts] , [ænd; ənd][ækˈtɪvəti] , [hæv; həv] ,

| receiving | profits | proportionate | to | their | advances | , | talents | , | and | activity | , | have | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 接收 | 利润 | 成比例的 | 到 | 他们的 | 进展 | , | 天赋 | , | 和 | 活动 | , | 有 | , |

他们获得的利润与其贡献、才能和活动成正比，

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pəˈzest] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈrevənjuː] [ˈprɒpəli] [səʊ] [kɔːld] , [ə; eɪ] [ˌsuːpəˈfluːəti]

| though | they | are | not | possessed | of | a | revenue | properly | so | called | , | a | superfluity |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 他们 | 是 | 不是 | 拥有 | 的 | 一个 | 收入 | 适当地 | 所以 | 称为 | , | 一个 | 过剩 |

[bɪˈjɒnd] [ðeə(r)] [səbˈsɪstəns] ;

| beyond | their | subsistence | ; |
|---|---|---|---|
| 超过 | 他们的 | 生存 | ; |

虽然他们没有真正意义上的收入，也没有超出维持生计的剩余财富；

[bʌt; bət] , [əbˈzɔːbd] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈdʒen(ə)rəli][ɑː(r); ə(r)] , [ˈəʊnli][ɪn][ðeə(r)] [ɛntɘˈpraɪzɪz] , [ænd; ənd] [ˈæŋkʃəs]

| but | , | absorbed | as | they | generally | are | , | only | in | their | enterprizes | , | and | anxious |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | , | 吸收 | 作为 | 他们 | 一般来说 | 是 | , | 仅有的 | 在 | 他们的 | 企业 | , | 和 | 焦虑的 |

[tuː; tə] [ɪnˈkriːs] [ðeə(r)] [ˈfɔːtʃuːn] ;

| to | increase | their | fortune | ; |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 增加 | 他们的 | 财富 | ; |

但他们通常只专注于自己的事业，一心想增加自己的财富；

[rɪˈstreɪnd] [baɪ][ðeə(r)][ˈleɪbə(r)][frɒm; frəm] [ˌəˈmjuːzmənts] [ænd; ənd] [ɪkˈspensɪv] [ˈpæʃ(ə)nz] ; [ðeɪ] [seɪv]

| restrained | by | their | labour | from | amusements | and | expensive | passions | ; | they | save |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 克制 | 经过 | 他们的 | 劳动 | 从 | 娱乐 | 和 | 昂贵的 | 激情 | ; | 他们 | 节省 |

[ðeə(r)] [həʊl] [ˌsuːpəˈfluːəti] ,

| their | whole | superfluity | , |
|---|---|---|---|
| 他们的 | 所有的 | 过剩 | , |

辛勤劳作让他们远离娱乐和奢侈的享乐；他们把所有多余的钱都存了起来。

[tuː; tə][ˌɑːr ˈiː] - [kənˈvɜːt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ˈʌðə(r)] [ɛntɘˈpraɪzɪz] , [ænd; ənd] [ɔːgˈment] [ˌaɪ ˈtiː] .

| to | re | - | convert | it | in | other | enterprizes | , | and | augment | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 关于 | - | 转变 | 它 | 在 | 其他 | 企业 | , | 和 | 增强 | 它 | . |

将其重新转化为其他企业，并加以扩充。

[ðə; ði][ˈgreɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ ˌʌndəˈteikə ] [ɪn] [ˈægrɪkʌltʃə(r)] [ˈbɒrəʊ] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] ,

| The | greater | part | of | the | undertakers | in | agriculture | borrow | but | little | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更大的 | 部分 | 的 | 这 | 殡仪员 | 在 | 农业 | 借 | 但 | 小的 | , |

农业领域的绝大多数承办人贷款很少。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈɔːlməʊst][ɔːl] [rest] [pɒn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [fʌndz] .

| and | they | almost | all | rest | on | the | capital | of | their | own | funds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 几乎 | 全部 | 休息 | 在 | 这 | 首都 | 的 | 他们的 | 自己的 | 资金 | . |

而且它们几乎都依靠自有资金维持运营。

[ðə; ði] [ ˌʌndəˈteikə ] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [ˈbɪznəsɪz] , [huː] [wɪʃ] [tuː; tə]['rendə(r)][ðeə(r)] [ˈfɔːtʃuːn] ['steɪb(ə)l] ,

| The | undertakers | of | other | businesses | , | who | wish | to | render | their | fortune | stable | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 殡仪员 | 的 | 其他 | 企业 | , | WHO | 希望 | 到 | 使成为 | 他们的 | 财富 | 稳定的 | , |

其他企业的承办人，希望确保自身财富的稳定，

[straɪv] ['laɪkwaɪz] [tuː; tə] [əˈteɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [steɪt] .

| strive | likewise | to | attain | to | the | same | state | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 努力 | 同样地 | 到 | 达到 | 到 | 这 | 相同的 | 状态 | . |

同样努力达到同样的境界。

[ðəʊz] [ðæt] [meɪk] [ðeə(r)] [ɛntɘ-praɪzɪz] [ɒn] ['bɒrəʊd] [fʌndz] , [ɑ:(r); ə(r)] ['greɪtli] [ɪn]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv]
**Those** **that** **make** **their** **enterprizes** **on** **borrowed** **funds** **,** **are** **greatly** **in** **danger** **of**
那些 那 制作 他们的 企业 在 借来的 资金 , 是 非常 在 危险 的
['feɪlɪŋ] .
**failing** **.**
失败 .

那些依靠借贷资金开展业务的人，极有可能失败。

[haʊ'evə(r)] , [ɔ:l'ðəʊ] ['kæpɪtlz] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:md] [ɪn] [pɑ:t] [baɪ][ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv]['prɑ:fɪts][ɪn][ðə; ði]
**However** **,** **although** **capitals** **are** **formed** **in** **part** **by** **the** **saving** **of** **profits** **in** **the**
然而 , 虽然 首都 是 形成 在 部分 经过 这 保存 的 利润 在 这
[lə'bɔ:riəs] ['klɑ:sɪz] ,
**laborious** **classes** **,**
费力的 课程 ,

然而，尽管资本的形成部分源于劳动阶级的利润储蓄，

[jet] , [æz; əz] [ðəʊz] ['prɑ:fɪts] [sprɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜ:θ] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lməʊst][ɔ:l] [rɪ'peɪd]
**yet** **,** **as** **those** **profits** **spring** **always** **from** **the** **earth** **,** **they** **are** **almost** **all** **repaid**
然而 , 作为 那些 利润 春天 总是 从 这 地球 , 他们 是 几乎 全部 已偿还
,
**,**
,

然而，由于这些利润总是来源于土地，所以几乎都能得到回报。

['aɪðə(r)][baɪ][ðə; ði] ['revənju:] , [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ɪk'spɛnsɪz] [ðæt] [sɜ:v] [tu:; tə] [prə'dju:s] [ðə; ði] ['revənju:] ;
**either** **by** **the** **revenue** **,** **or** **in** **the** **expences** **that** **serve** **to** **produce** **the** **revenue** **;**
任何一个 经过 这 收入 , 或者 在 这 费用 那 服务 到 生产 这 收入 ;

要么通过收入，要么通过产生收入的支出；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] , [ðæt] [ðə; ði] ['kæpɪtlz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜ:θ] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
**it** **is** **evident** **,** **that** **the** **capitals** **are** **derived** **from** **the** **earth** **as** **well** **as**
它 是 明显 , 那 这 首都 是 衍生的 从 这 地球 作为 出色地 作为
[ðə; ði] ['revənju:] ,
**the** **revenue** **,**
这 收入 ,

显而易见，资本来源于土地和税收。

[ɔ:(r)]['rɑ:ðə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət][æn; ən] [əˌkju:mjə'leɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪz]
**or** **rather** **that** **they** **are** **but** **an** **accumulation** **of** **a** **part** **of** **the** **riches**
或者 相当 那 他们 是 但 一个 积累 的 一个 部分 的 这 财富
[prə'dju:st] [baɪ][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
**produced** **by** **the** **earth** **,**
生产 经过 这 地球 ,

或者更确切地说，它们只不过是地球所创造的部分财富的积累而已。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ prə'praiətə ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['revənju:] , [ɔ:(r)] [ðəʊz] [ðæt] [ʃeə(r)] [ˌaɪ 'ti:] ,
**which** **the** **proprietors** **of** **the** **revenue** **,** **or** **those** **that** **share** **it** **,**
哪个 这 业主 的 这 收入 , 或者 那些 那 分享 它 ,

那些拥有税收收入的人，或者那些分享税收收入的人，

[ɑ:(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [leɪ] [baɪ] ['evri] [jɪə(r)][ɪn][stɔ:(r)] , [wɪ'ðaʊt] [kən'sju:mɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɒn][ðeə(r)] ['wɒnts] .
**are** **able** **to** **lay** **by** **every** **year** **in** **store** **,** **without** **consuming** **it** **on** **their** **wants** **.**
是 有能力的 到 躺 经过 每一个 年 在 店铺 , 没有 消费 它 在 他们的 想要 .
- .
**101** **.**
- .

能够每年在商店里积攒一些钱，而不用于满足自己的欲望。101.

[ɔːl'ðəʊ] ['mʌni] [ɪz][ðə; ði][də'rekt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪn] ['seɪvɪŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ɪf] [wiː; wi] [meɪ] [kɔːl]

| **Although** | **money** | **is** | **the** | **direct** | **object** | **in** | **saving** | **,** | **and** | **it** | **is** | **,** | **if** | **we** | **may** | **call** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 钱 | 是 | 这 | 直接的 | 目的 | 在 | 保存 | , | 和 | 它 | 是 | , | 如果 | 我们 | 可能 | 称呼 |

[ˌaɪ 'tiː][səʊ] ,

| **it** | **so** | **,** |
|---|---|---|
| 它 | 所以 | , |

虽然金钱是储蓄的直接对象，而且，如果我们可以这样称呼它的话，

[ðə; ði] [fɜːst] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] ,

| **the** | **first** | **foundation** | **of** | **capitals** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 基础 | 的 | 首都 | , |

第一个资本基础，

[jet] ['mʌni] [ænd; ənd] ['spiːʃiː] [fɔːm] [bʌt; bət][æn; ən][ɪn'sensəb(ə)l] [pɑːt] [ɪz][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [sʌm] [ɒv; əv]

| **yet** | **money** | **and** | **specie** | **form** | **but** | **an** | **insensible** | **part** | **is** | **the** | **total** | **sum** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 钱 | 和 | 物种 | 形式 | 但 | 一个 | 麻木不仁 | 部分 | 是 | 这 | 全部的 | 和 | 的 |

['kæpɪtlz] .

| **capitals** | **.** |
|---|---|
| 首都 | . |

然而，货币和金银只是资本总额中微不足道的一部分。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [wɒt] [æn; ən] [ˌɪnkən'sɪdrəbl] [pɑːt] ['mʌni] [fɔːmz] [ɪn][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [sʌm] [ɒv; əv]

| **We** | **have** | **seen** | **what** | **an** | **inconsiderable** | **part** | **money** | **forms** | **in** | **the** | **total** | **sum** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 已见 | 什么 | 一个 | 微不足道的 | 部分 | 钱 | 表格 | 在 | 这 | 全部的 | 和 | 的 |

[ɪg'zɪstɪŋ] ['kæpɪtlz] ,

| **existing** | **capitals** | **,** |
|---|---|---|
| 现存的 | 首都 | , |

我们已经看到，货币在现有资本总额中所占的比例是多么微不足道。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

| **but** | **it** | **makes** | **a** | **very** | **large** | **one** | **in** | **the** | **formation** | **of** | **them** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 制作 | 一个 | 非常 | 大的 | 一 | 在 | 这 | 形成 | 的 | 他们 | . |

但它对它们的形成起到了非常重要的作用。

[ɪn][fækt] , ['ɔːlməʊst][ɔːl] ['seɪvɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ɪn] ['mʌni] ;

| **In** | **fact** | **,** | **almost** | **all** | **savings** | **are** | **only** | **in** | **money** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 事实 | , | 几乎 | 全部 | 节省 | 是 | 仅有的 | 在 | 钱 | ; |

事实上，几乎所有的储蓄都只是以货币形式存在的；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['mʌni] [ðæt] [ðə; ði] ['revənjuː] [ɪz] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ prə'praiətə ] ,

| **it** | **is** | **in** | **money** | **that** | **the** | **revenue** | **is** | **paid** | **to** | **the** | **proprietors** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 在 | 钱 | 那 | 这 | 收入 | 是 | 有薪酬的 | 到 | 这 | 业主 | , |

收入是以货币形式支付给业主的。

[ðæt] [ðə; ði] [əd'vɑːnsɪz] [ænd; ənd]['prɑːfɪts][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] ;

| **that** | **the** | **advances** | **and** | **profits** | **are** | **received** | **by** | **the** | **undertakers** | **of** | **every** | **kind** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 这 | 进展 | 和 | 利润 | 是 | 已收到 | 经过 | 这 | 殡仪员 | 的 | 每一个 | 种类 | ; |

各种承办商都收到了预付款和利润；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðeə(r)] ['mʌni] [wɪtʃ] [ðeɪ] [seɪv] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ænjuəl] [ɪn'kriːs] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] ['hæpənz]

| **it** | **is** | **their** | **money** | **which** | **they** | **save** | **,** | **and** | **the** | **annual** | **increase** | **of** | **capitals** | **happens** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 他们的 | 钱 | 哪个 | 他们 | 节省 | , | 和 | 这 | 年度的 | 增加 | 的 | 首都 | 发生 |

[ɪn] ['mʌni] ;

| **in** | **money** | **;** |
|---|---|---|
| 在 | 钱 | ; |

这是他们自己存下的钱，资本的年度增长也是以货币形式实现的；

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [ ˌʌndə'teikə ] [meɪk] [nəʊ]['ʌðə(r)] [juːz][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

| **but** | **all** | **the** | **undertakers** | **make** | **no** | **other** | **use** | **of** | **it** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 全部 | 这 | 殡仪员 | 制作 | 不 | 其他 | 使用 | 的 | 它 | , |

但所有殡葬业者都没有将其用于其他用途。

[ðæn; ðən] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [kən'vɜːt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] [ɪ'fekts] [ɒn] [wɪtʃ]

| than | immediately | to | convert | it | into | the | different | kinds | of | effects | on | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 立即地 | 到 | 转变 | 它 | 进入 | 这 | 不同的 | 种类 | 的 | 效果 | 在 | 哪个 |

[ðeə(r)] [ɛntɜˌpraɪzɪz] [tɜːn] ;

| their | enterprizes | turn | ; |
|---|---|---|---|
| 他们的 | 企业 | 转动 | ; |

而不是立即将其转化为他们企业赖以生存的各种效果；

[ðʌs] , ['mʌni] [rɪ'tɜːnz] ['ɪntuː][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['kæpɪtlz] [ɪg'zɪst]['əʊnli] ,

| thus | , | money | returns | into | circulation | , | and | the | greater | part | of | capitals | exist | only | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | , | 钱 | 返回 | 进入 | 循环 | , | 和 | 这 | 更大的 | 部分 | 的 | 首都 | 存在 | 仅有的 | , |

因此，货币重新流通，大部分资本只存在于……

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [n'eɪtʃəz] .

| as | we | have | already | explained | it | , | in | effects | of | different | natures | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 我们 | 有 | 已经 | 解释 | 它 | , | 在 | 效果 | 的 | 不同的 | 自然 | . |

正如我们已经解释过的，它会产生不同性质的影响。

['faɪnɪs] .

| FINIS | . |
|---|---|
| 结束 | . |

结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神